Francis C. Octobra

unstereifel

Service Servic

)riburg

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

25 To 17 To

10 222

1.11

1

F302737 25.875

Leke Leger

Nr. 231 - 40.W.- Preis 1,50 DM - 1 H 7109 A

Belgien 43,00 bfr, Frankreich 7.50 F. Griechenland 180 Dr. Großbritannien 80 p. Railen 2000 L. Jugoslawien 700,00 bin, Luxemburg 34,00 lfr, Niederlande 2.50 lfd, Norwegen 10,50 ukr. Ostetreich 17 65, Portugal 165 Esc. Schweden 10,00 skr. Schwedz 2.20 sfr, Spanien 200 Pts, Kanarische Inseln 210 Pts, Türkei 850 TL.

Am Montag in der WELT



Interview mit Lee Iaccoca

Lee Iacocca, 61, zählt zu den meistbewunderten Männern der Vereinigten Staaten. Nicht viele haben eine vergleichbare Karriere gemacht und nur wenige Rückschläge so standhaft bewältigt. Der Sohn italienischer Einwanderer war Präsident der Ford-Company, wurde gefeuert und hatte als Retter der maroden Chrysler-Werke ein glänzendes Comeback. Seine Memoiren über sein bewegtes Leben wurden ein Welterfolg. Iacocca wird seitdem "Mr. Success" oder "Mr. America" genannt. Fritz Wirth sprach mit dem Mann, den viele Amerikaner nach Reagan im Weißen Haus sehen möchten.

POLITIK

Medien: Die Regierungschefs der Länder haben beschlossen, einen Gesamtstaatsvertrag zur Neuordnung des Rundfunkwesens zu erarbeiten. Der Vertrag soll "zügig" - noch im November - abgeschlossen werden. (S. 8)

Spenden: Altbundespräsident Scheel, in den 60er Jahren FDP-Schatzmeister in Nordrhein-Westfalen, soll als Zeuge im Bonner Spenden-Prozeß aussagen. Das hat die Verteidigung von Otto Graf Lambsdorff beantragt.

VdH: Der Verband der Heimkehrer, Kriegsgefangenen und Vermißtenangehörigen bereitet mit Satzungsänderungen seine Auflösung vor. Angesichts rückläufiger Mitaliederzahlen werde der Verband wahrscheinlich "keine zehn Jahre mehr" bestehen.

Gesetzlichen Krankenversicheres auf 125 Prozent zu steigen. Diese Befürchtung äußert der Vorsitzende der Kassenärztlichen Bundesvereinigung, Siegfried Häußler, Der Grund: Ein anhaltender Ausgaben-Anstieg im Gesundheitswesen. Die Kassen erwarten erneut ein Defizit. (S. 9)

Börse: An den deutschen Aktienmärkten gaben die Kurse zum Wochenschluß leicht nach. Am Rentenmarkt tendierten öffentliche Anleihen schwächer. WELT-Aktienindex 274.99 (276.11). BHF-Rentenindex 106,921 (106,961). BHF-Performance-Index 107,154

Definit: Der Beitragssatz in der (107,164). Dollarmittelkurs 2,0095 (2.0210) Mark. Goldpreis je Fein-

Tests: Kanada erlaubt vom kom-

menden Winter an weitere Flug-

tests mit US-Marschflugkörpern

über seinem Territorium. Die

Übungen waren vor Jahresfrist

nach dem Absturz zweier Flug-

Kontakte: Zwischen Albanien

und Jugoslawien zeichnet sich of-

fensichtlich eine Verbesserung

der Beziehungen ab. Diesen

Schluß ziehen Diplomaten nach

der ersten Begegnung der Außen-

minister beider Länder seit 1946.

Wirtschaftlich: Die Kombinate in

der "DDR" werden in stärkerem

Maße auf Wirtschaftlichkeit abge-

stellt. Sie sollen größeres Gewicht

auf "Gewinn, Kosten, Preis, Valu-

ta, Kredit und Zins* legen. Das

kündigte SED-Politbüromitglied

Günter Mittag an.

körper unterbrochen worden.



KULTUR

Răume: "Der Traum vom Raum" in der Nürnberger Kunsthalle und in der Norishalle führt zu Mißverständnissen und Desorientierung. Da präsentieren sich "Porträts" neben "Capriccios" und diese zwischen "Ruinen". (S. 25)

Zugänge: Nur wenige hatten Einblick in Picassos Skizzenhefte, die er als Zeugnisse seines kreativen Prozesses wie private Tagebücher hütete. Jetzt, 13 Jahre nach seinem Tod, werden sie aufgeblättert, in London (S. 25)

SPORT

FuBball: Die Europapokal-Auslosung brachte für die fünf Bundesligaklubs die Paarungen: München - Austria Wien, Torpedo Moskau - Stuttgart, Gladbach -Rotterdam, Lodz - Uerdingen, Prag - Leverkusen. (S. 23)

Tennis: Der frühere Wimbledon-Finalist Wilhelm Bungert ist beim Abstiegskampf gegen Ekuador letztmals Kapitän der deutschen Daviscup-Mannschaft. Bungerts Nachfolger wird der bisherige Trainer Niki Pilic. (S. 23)

AUS ALLER WELT



Schätze: Mel Fishers (Foto) Blick aufs Meer ist Gold wert. Der erfolgreiche Schatzsucher hat Gold und Silber, Smaragde, Münzen und Kanonen vom Meeresgrund geholt. Sie stammen vom Flaggschiff einer spanischen Flotte, die 1622 vor Florida sank. (S. 26)

Zukunft: Im nächsten Jahrtausend werden die Menschen 200 bis 300 Jahre alt, Dinosaurier kehren als Unkrautvertilger wieder, Mammutherden liefern Fleisch en masse. So jedenfalls sieht es der Zukunftsforscher Cornish. (S. 26)

Leserbriefe und Personalien Auto-WELT Fernsehen Wetter: Hochdruckeinfluß Geistige WELT

Berufs-WELT mit Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Seite 6 Seite 17 Seite 21 Seite 26

Abschiebung ist auch in "Krisengebiete" möglich

"Grundsätzliche" Einigung der Innenminister / Zugeständnis der SPD-Länder

Im Streit um die Abschiebung abgelehnter Asylbewerber haben sich die Innenminister der Länder am Freitag im oberschwäbischen Saulgau auf einen Minimalkonsens geeinigt. Danach sollen künftig "weitere Abschiebungshindernisse" abgebaut und - ein wichtiges Zugeständnis der sozialdemokratisch regierten Länder - "grundsätzlich auch in Krisengebiete Abschiebungen stattfinden können". Gegenwärtig werden Asylbewerber aus Krisengebieten nicht abeeschoben.

Allerdings werden aus diesem Beschlußteil zunächst unterschiedliche Konsequenzen gezogen. Während die Innenminister von CDU und CSU in einer Protokollnotiz festhielten, daß in ihrem Einflußbereich von sofort an rechtskräftig abgelehnte Asylbewerber aus Libanon in ihre Heimat zurückgeschickt würden, sofern dem keine individuellen Hinderungsgründe gegenüberstehen, behielten sich ihre Amtskollegen von der SPD weitere "Prüfungen" und paræiinterne Abklärungen vor. Die Asylanträge

HARALD GÜNTER, Stuttgart von Libanesen werden fast immer ab- wärtigen Amts bis zum kommenden

Im Verlauf der Beratungen, die von Konferenzteilnehmern als eine "schwere Geburt" bezeichnet wurden, machte allerdings der nordrhein-westfälische Innenminister Schnoor deutlich, daß es auch in den sogenannten A-Ländern einen generellen Abschiebestopp in Krisengebiete nicht geben könne.

Über die Einstufung bestimmter Herkunftsländer als "Krisengebiet" und deren Aufhebung soll, wie es in dem Beschluß der Innenministerkonferenz (IMK) weiter heißt, zwischen Bund und Ländern "nach Möglichkeit einheitlich" entschieden werden.

Einmütig sprachen sich die Teilnehmer der IMK in Saulgau auch für eine "möglichst rasche" Umsetzung der Bundesratsinitiative zur Anderung des Asylverfahrensrechts sowie der Ergebnisse des Gesprächs des Bundeskanzlers mit den Länderregierungschefs aus. Letztere sollen von einer Arbeitsgruppe der Innenminister unter Beteiligung des Bundesinnenministeriums und des Aus-

Frühjahr in konkrete Einzelvorschläge gegossen werden. Dabei geht es insbesondere um die künftige Behandlung von Ostblock-Flüchtlingen und den Abbau weiterer Abschiebungshindernisse.

Kurzfristig setzten sich die Innenminister dafür ein, "alle bestehenden Möglichkeiten zur Bekämpfung des Asylmißbrauchs und zur Beschleunigung der Asylverfahren" auszuschöpfen. Abschiebungen werden auch in diesem Zusammenhang ausdrücklich als "notwendiges" Mittel zur Durchsetzung der Ausreiseverpflichtung rechtskräftig abgewiesener Asylbewerber bezeichnet.

Die Zusage der "DDR"-Behörden, nur noch solchen Asylbewerbern ein Transitvisum auszustellen, die über ein gültiges Anschlußvisum verfügen, wurden von der IMK ausdrücklich begrüßt. Außerdem bezeichneten die Konferenzieilnehmer die Harmonisierung des Asylrechts auf europäischer Ebene als "zentrales Ziel auf dem Weg zur Begrenzung des Zustroms von Asylbewerbern*.

Rau: Bonn verdrängt die Atom-Angst

Im Bundestag beschwört SPD-Kandidat Erinnerung an "schwarze Fahnen an der Ruhr"

HEINZ HECK, Bonn

Der überraschende Auftritt des nordrhein-westfälischen Ministerpräsidenten Johannes Rau im Bundestag - der erste seit seiner Nominierung zum SPD-Kanzlerkandidaten - bestimmte die Debatte über den Energiebericht der Bundesregierung. Rau nannte ihn ein Dokument politischer Sprachlosigkeit, das zukunftweisende Antworten verweigere. Die Energiepolitik, für die dieser Bericht stehe, habe keine Zukunft und gefährde Zehntausende von Arbeitsplätzen im Kohlebergbau.

Seine Rede wurde von starkem Beifall der SPD-Fraktion unterbrochen, der man am Vorabend Präsenzpflicht verordnet hatte. Raus Vorwürfe gipfelten in dem Hinweis, Bonn nehme die Angste und Sorgen der Menschen zur Kernenergie nicht ernst, "Wir dürfen wahrlich nicht mit ihnen spielen, aber wer sie verdrängt. verharmlost oder ignoriert, der darf sich nicht wundern, daß ihm die Menschen keinen Glauben mehr schenken." Rau beschwor Erinnerungen an

die "schwarzen Fahnen an der Ruhr" 'in den 60er Jahren, als man auf billiges Ol setzte, die Kohle in eine tiefe Krise stürzte und die Regierung Erhard ihr Ende fand, "Ich will verhindern, daß es an der Ruhr noch einmal schwarze Fahnen gibt."

In unmittelbarer Erwiderung warf Forschungsminister Heinz Riesenhuber ihm vor, wenn er von schwarzen

Trainingerunde im Wasserwerk

Fahnen bei Zechenschließungen sprecke, so sei genau das ein Spiel mit den Ängsten der Menschen. Die Bundesregierung vernachlässige nicht den Kohlebergbau. Scharf kritisierte er die Abkehr der SPD von der Kernenergie. Hier sei die Frage der Führung und der Stetigkeit angesprochen. Unter surkem Applaus der Regierungsitaktionen fügte er hinzu: "Führung bedeutet nicht, daß man sich der jeweils letzten Demoskopie

Wirtschaftsminister Bangemann

hatte zu Beginn der Aussprache vor einem Verzicht "auf die kostenkünstige Kernenergie" und den Folgen für Wachstum und Beschäftigung gewarnt. Er erinnerte daran, daß der "unvermeidliche Anpassungsprozeß" im Steinkohlenbergbau im Konsens aller Beteiligten beschlossen worden sei und "sozialverträglich durchgeführt" werde. Mit der Forderung nach Ausstieg aus der Kernenergie gefährde die Opposition den Absatz auch der Steinkohle.

Der hessische Umweltminister Joschka Fischer brachte noch mehr Schärfe in die von Wahlkampistimmung geprägte Debatte und warf der Bundesregierung vier Lügen vor, auf die sich der Energiebericht stütze, darunter die Lüge von der Sicherheit deutscher Kernkraftwerke.

Ugaweltminister Walter Wallmann hielt Rau und Fischer vor, den Energiebericht nicht gelesen zu haben. Wer Brokdorf und Tschernobyl in einem Atemzug nenne, verrate "totale Unkenntnis oder Verantwortungslo-

Iranischer "Warnschuß" an Syrien?

Spekulationen um Entführung eines Diplomaten in Teheran / Konflikt in Südlibanon ziehen. Amman hat bei den jüngsten

Der Fall des am Donnerstagabend von Unbekannten entführten und später wieder freigelassenen Geschäftsträgers der syrischen Botschaft in Teheran, Ayad El Mahmud, hat Spekulationen über das syrischiranische Verhältnis ausgelöst. Teheran beschuldigte den amerikanischen Geheimdienst CIA oder "imperialistische Agenten", den "Terrorakt" ver-übt zu haben. Ziel dieser Agenten sei es, die enge Beziehung Irans mit seinen Verbündeten zu stören.

Wie die WELT aus iranischen Oppositionskreisen in Paris erfährt, sollen diese Beziehungen neuerdings von wachsenden Irritationen gekennzeichnet sein. Zwei Gründe seien ausschlaggebend: Die Kontaktaufnahme Syriens mit dem Regime in Bagdad und die zunehmende Aktivität proiranischer Milizen in Libanon

In Teheran befürchte man, daß Syrien sich mit Irak versöhnen wolle, um Jordanien enger an seine Seite und somit in das Lager der Gegner eines Friedensprozesses mit Israel zu

Die Zahl der Arbeitslosen in der

Bundesrepublik Deutschland hat

sich im September weiter verringert.

Bei einer Abnahme von 74 113 waren

am Monatsende 2 046 121 Menschen

(I 040 095 Manner und 1 006 026

Frauen) ohne Arbeit. Das ist die nied-

rigste Zahl in einem Monat Septem-

ber seit 1983. Die Arbeitslosenquote

verringerte sich gegenüber dem Au-

gust von 8,5 auf 8,2 Prozent. Im Sep-

tember 1985 hatte die Arbeitslosen-

quote 8,7 Prozent betragen. Die Zahl

der Kurzarbeiter erhöhte sich im vori-

gen Monat um 103 020 auf 179 760.

Die offenen Stellen nahmen um 3509

Gleichzeitig nahm nach Angaben

des Präsidenten der Bundesanstalt

für Arbeit, Franke, die Beschäftigung

weiter zu. Franke wertete die Ent-

wicklung im September als einen

Schritt zur Besserung". Der Arbeits-

markt erhole sich zwar langsam, aber

seit dem Frühjahr kontinuierlich.

auf 165 255 ab.

DW. Nürnberg

74 000 weniger

ohne Arbeit

syrisch-jordanischen Gesprächen in der Tat immer wieder betont, daß eine weitere Annäherung an Damaskus von dem Verhältnis Syriens zu Irak abhänge. Dies liegt auch im Interesse der Saudis und der anderen Golfstaaten. Außerdem würde Syrien mit einer Annäherung an Amman und Bagdad auch westlichen, insbesondere SEITE 2:

Mitten in Teheran

amerikanischen und französischen Wünschen entgegenkommen, was wiederum den Boden für dringend benötigte wirtschaftliche Hilfe bereiten könnte. Syrien steht nach Ansicht westlicher Diplomaten vor dem wirtschaftlichen Bankrott und wird nur durch saudische Sonderzahlungen über Wasser gehalten. Syrische Minister sind in den letzten Tagen nach Paris und Washington gereist, um über Hilfsaktionen zu verhandeln.

Die syrische Schaukelpolitik könnte, so iranische Exilpolitiker, das Re-

US-Senat stoppt Mittel für Botschaft

DW. Washington Der amerikanische Senat hat die Zahlungen an die Sowjetunion für den US-Botschaftsneubau in Moskau gestoppt. Der demokratische Senator Lawton Chiles trug in seinem Antrag eine lange Liste von Kritikpunkten vor. Die eingezogenen Wände seien nicht an den Säulen verankert, der Fußboden weise Unebenheiten und Risse auf, es werde schlechter Mörtel verwandt, der das Mauerwerk instabil werden lasse, der Zement genüge kei-

nesfalls westlichen Maßstäben, und

Die amerikanische Öffentlichkeit

schließlich sei das Dach leck.

war zuvor von Meldungen über Bauverzögerungen, Kostenüberschreitungen sowie über mangelhafte Handwerkerleistungen aufgeschreckt worden. Das Magazin "U.S. News and World Report" hatte berichtet, ein Senats-Ausschuß hätte bei einer Inspektion festgestellt, daß Fußböden, Zementsäulen und Fertigbauteile "mit Wanzen gespickt" seien.

gime in Teheran veranlast haben, "Damaskus einen Warnschuß zu verpassen". Teheran hatte wegen eines möglichen Allianzenwechsels Syriens bereits im Frühjahr als Warnung zeitweise die Öllieferungen an den Verbündeten eingestellt.

In Südlibanon ist Teheran trotz syrischer Forderungen nicht gewillt, die Milizverbände der proiranischen Hizbollahs einer syrischen Kontrolle zu unterstellen. Mittlerweile gibt es nach informierten Kreisen in Beirut bereits zehn Organisationen, die unter dem Firmennamen "Heiliger Islamischer Krieg" operieren.

Nach Angaben von Radio Teheran war das Fahrzeug des Diplomaten von einem BMW gestoppt worden, bewaffnete Männer seien herausgesprungen, hätten den Diplomaten aus dem Wagen gezerrt und in einen Krankenwagen gestoßen, der dann davongerast sei. In Damaskus wiederum sagte gestern ein Regierungssprecher, Ayad El Mahmud befinde sich nicht mehr in der Gewalt seiner Entführer, er sei frei.

Bonn weiterhin gegen Sanktionen

wth./DW. Bonn Auch nach der Entscheidung des US-Senats für weitreichende Sanktionen gegen Pretoria denkt Bonn nicht an neue Handelsbeschränkungen gegen Südafrika. Regierungssprecher Friedhelm Ost wiederholte den Standpunkt der Bundesregierung, daß der Nutzen von Sanktionen zweifelhaft sei. Der Staatsminister im Auswärtigen Amt, Jürgen Möllemann, hält es für absurd, wenige Tage nach dem eigenen Beschluß die Meinung zu ändern, "nur weil ein Bündnispartner einen anderen Beschluß in seinem Parlament gefaßt hat".

Der Senat hatte mit 78 gegen 21 Stimmen Reagans Veto gegen die vom Kongreß verabschiedeten Sanktionen überstimmt. 31 der 53 republikanischen Senatoren stimmten gegen den Präsidenten. Reagan nahm dies "mit tiefem Bedauern" zur Kenntnis, versprach jedoch, die Maßnahmen durchzusetzen.

Seite 2: Instrument des Kongresses

DER KOMMENTAR

Der Auftritt

PD-Kanzlerkandidat Johannes Rau wählte für seinen seit langem von seinen politischen Gegnern geforderten Auftritt im Bundestag ein Feld, auf dem er sich zu Hause fühlt. Um die Wirkung der Bonner Premiere zu sichern, hatte man sie bis zur letzten Minute geheimgehalten und der eigenen Fraktion Präsenz verord-

Die Wirkung einer geschickten Dramaturgie konnte allerdings nicht verdecken, daß Rau in der Sache nur Bekanntes bot: Die Notwendigkeit des Ausstiegs aus der Kernenergie, des Umsteuerns in moderne Techniken und höherer Subventionen für die heimische Kohle, Die "Mehrheit für gefahrlose Energiequellen" - ein Slogan, der SPD-Wahlplakate ziert - forderte er diesmal nicht. Stattdessen beschwor er unter Hinweis auf "schwarze Fahnen" aus den sechziger Jahren ein Kri-

Energiepolitik herauf. Dabei wird gerade die falsche landespolitische Weichenstellung im Energieland Nordrhein-Westfalen immer offenkundiger. Wenn

sengemälde als Folge Bonner

Rau vor der Erpreßbarkeit der rohstoffarmen Bundesrepublik bei zunehmender Ölabhängigkeit warnt, so übersieht er geflissentlich die Folgen eines Ausstiegs aus der Kernenergie. Hinzu kommt: Kernenergie subventioniert Steinkohle. Genauer: Die au-Berhalb Nordrhein-Westfalens und des Saarlands erzeugte Kernenergie subventioniert deren Steinkohle.

R au kann sich den Luxus sei-ner energiepolitischen Ausflüge also nur leisten, so lange die anderen Bundesländer und vor allem der Bund ihre Unterstützung nicht verwehren. Doch selbst diese Milliarden haben ein Zurückbleiben des industriellen Kernlands nicht verhindert. Die Ursachen sind in großem Umfang hausgemacht. Die Düsseldorfer Energiepolitik ist ohne Perspektive. Ihr fehlt das, was Rau dem Energiebericht der Bundesregierung zum Vorwurf macht - auch gestern im Bonner Parlament. Das Thema für den Anspruch auf Regierungsverantwortung Bonn war denkbar schlecht ge-

Düsseldorf bleibt an der Neuen Heimat interessiert

Angebot ausgeschlagen / Was steht im Vertrag mit Schiesser?

D.G./lor. Bonn Bereits im November 1985 hat der DGB der Düsseldorfer Landesregierung den Kauf der Neue Heimat Nordrhein-Westfalen (NH-NRW) zum Preis von null Mark angeboten. Wie Städtehauminister Christoph Zöpel gestern vor dem Bonner Untersuchungsausschuß erklärte, habe man diesen Handel ausgeschlagen. Selbst diese ungewöhnliche Offerte sei zu teuer gewesen. Denn bei Übernahme NH-NWR hätte das Land 500 Millionen Mark nachschießen müssen.

Trotz der neuen Besitzverhältnisse ist Nordrhein-Westfalen nach Darstellung des SPD-Politikers weiterhin interessiert, die 43 000 Wohnungen der Regionalgesellschaft für 2,1 Milliarden Mark zu übernehmen und an gemeinnützige Wohnungsgesellschaften im Lar tragsverhandlungen sind jedoch seit dem Verkauf der Muttergesellschaft unterbrochen.

Immer mehr wird der vollständige Kaufvertrag der Neuen Heimat mit allen Nebenabreden zum Dreh- und Angelpunkt der verworrenen Affäre. Minister Zöpel versicherte dem Untersuchungsausschuß, ohne Kenntnis

teilt. Danach hat sich die BGAG gegenüber Schiesser verpflichtet, die Neue Heimat Nordrhein-Westfalen und Südwest bis zum Jahresende zum Preis von 300 Millionen Mark von Schiesser zurückzukaufen. Während die NH-NRW stark verschuldet ist, hat die südwestdeutsche Regionalgesellschaft keine Liquiditätsprobleme. An deren Übernahme ist die hessische Landesregierung stark interessiert. Der Schiesser-Vertraute Havenstein sagte der WELT: "Wirtschaftlich und steuerrechtlich gesehen sind die 73 000 Wohnungen bereits wieder in das Eigentum der BGAG übergegangen. Das muß aber noch durch Vertrag notariell nachvollzogen werden."

aller Vereinbarungen zwischen der

BGAG und dem Käufer Schlesser

werde Nordrhein-Westfalen die Über-

nahmeverhandlungen nicht fortfüh-

ren. Ansprechpartner ist für ihn wei-

terhin die BGAG. Deren Chef Alfons

Lappas habe ihm am Donnerstag eine

wichtige Vertragseinzelheit mitge-

Regierungssprecher Ost wies den DGB-Vorwurf zurück, die Bundesregierung mißbrauche das Thema Neue Heimat für den Wahlkampf.

Neue Festnahme in Moskau

DW Moskan Wenige Tage nach der Freilassung des US-Korrespondenten Daniloff haben Polizisten in Zivil in Moskau die Dolmetscherin eines Korrespondenten der kanadischen Rundfunkgesellschaft CBC festgenommen. Wie CBC-Korrespondent McIvor mitteilte, hatte er den Anruf eines Mannes erhalten, der ihn um ein Treffen bat. Er hatte den Eindruck, daß der Anrufer ihn habe _leimen" wollen und deshalb die Dometscherin Melnikowa zu der Verabredung geschickt. Sie wur-

de nach 40 Minuten freigelassen.

Erfolg für den Airbus

lz München Als "Einbruch in den amerikanischen Markt" wertet der bayerische Ministerpräsident und Airbus-Aufsichtsratsvorsitzende Franz Josef Strauß die Absicht der US-Luftfahrtgesellschaft Northwest Airlines, bis 1995 100 europäische Flugzeuge vom Typ Airbus A-320 für 3,2 Milliarden Dollar (6.4 Milliarden Mark) zu kaufen. Strauß forderte die Airbus-Industrie auf, ihre Produktionskapezitäten dem Großaustrag entsprechend auszuweiten. Seite 9: So sorgt Bayern . . .

Shultz verteidigt Recht auf psychologische Kriegführung

Reagan dementiert Desinformations-Plan gegen Khadhafi

DW. Washington US-Präsident Ronald Reagan hat einen Bericht der "Washington Post" dementiert, in dem es hieß, die USA hätten eine Desinformationskampagne eingeleitet um das Regime des libyschen Revolutionsführers Khadhafi zu destabilisieren.

Die "Washington Post" hatte berichtet, ein Täuschungsplan sei von Sicherheitsberater Poindexter ausgearbeitet und Mitte August vom Wei-Ben Haus angenommen worden. Die Kampagne hätte Khadhafi glauben machen sollen, daß sich eine starke Opposition gegen ihn rege, sich die Anzeichen für einen Putsch mehrten und die USA neue Luftangriffe gegen Libyen planten. Beispielsweise seien Mitteilungen der Regierung über Flottenbewegungen im Mittelmeer so angelegt gewesen, daß sie zu Spekulationen über einen bevorstehenden Bombenangriff auf Libyen führten. "The Wall Street Journal" und andere Medien hätten auf die Köder angebis-

Reagan sagte jetzt, derartige Beschlüsse seien nicht in seiner Gegenwart gefaßt worden, räumte jedoch ein, daß "Maßnahmen" beschlossen worden waren. "Wir gingen davon aus, daß es nicht schlecht wäre, wenn Khadhafi jeden Abend mit der Ungewißheit schlafen ginge, was wir wohl tun könnten." Außenminister Shultz wehrte sich

gegen die Unterstellung der "Washington Post". Lügen in die Öffentlichkeit gesetzt zu haben, verteidigte aber das Recht auf psychologische Kriegführung im Kampf gegen den Terrorismus. "Ich sehe nicht ein, warum wir uns nicht gewisser Methoden bedienen sollten, um Khadhafi nervös zu machen. Ihr vom Nachrichtengeschäft verhindert doch gerne, daß die Vereinigten Staaten irgend etwas im geheimen tun. Wenn sich die Flotte von einem Ort zum anderen bewegt, dann seid ihr doch verpflichtet und entschlossen, es zu melden. Deshalb können wir uns absolut darauf verlassen, daß ihr losschreit, wenn die Flotte dies oder das tut. Khadhafi hört es, und wir machen uns dann daran, irgend etwas zu unternehmen - oder auch nicht."

Wörner reist mit

Von Rüdiger Moniac

W enn der Kanzler am 20. Oktober in die USA reist, um mit Präsident Reagan und anderen wichtigen Mitgliedern der US-Administration zu sprechen, wird ihn zum ersten Mal auch der Verteidigungsminister begleiten.

Dies ist ungewöhnlich, denn bisher reiste üblicherweise bei politisch besonders bedeutsamen Missionen des deutschen Regierungschefs nur der Außenminister mit. Zudem kann Wörner nur deshalb in Washington dabei sein, weil er der wichtigen NATO-Konferenz der "Nuklearen Planungsgruppe" im schottischen Gleneagles, die neue politische Richtlinien für den Atomwaffeneinsatz beschließen wird, nur zu Anfang bei-wohnt und sich dann durch einen Staatssekretär vertreten läßt.

Die Anwesenheit des Verteidigungsministers neben dem Außenminister in der Kanzlerdelegation läßt eine Veränderung der politischen Gewichte zwischen dem Außenamt und der Hardthöhe sichtbar werden. In den letzten Tagen hatte sie sich bereits angedeutet, als der Regierungschef bereitwillig gegen den Widerstand von Genscher auf die Wünsche von Wörner und Dregger einging, die USA zu drängen, bei den Rüstungskontrollverhandlungen über die Mittelstreckenwaffen auch die Systeme der kürzeren Reichweitenkategorie 150 bis 500 Kilometer zu berücksichtigen.

Genscher wehrte sich dagegen mit dem Argument des "Draufsattelns". Kohl aber setzte den Kompromiß durch, wonach die USA aufgefordert werden, beim Abschluß eines Zwischenabkommens zur Reduzierung von sowjetischen SS 20 und amerikanischen Pershing 2 sowie Marschflugkörpern auch die beiderseitige Verpflichtung auf anschließende Verhandlungen über die Waffen der kürzeren Reichweite in das Dokument aufzunehmen.

Rüstungskontrolle in Bonn, obwohl institutionell weiter in der Verantwortung des Auswärtigen Amtes, gewinnt so politisch ein neues Profil. Sie wird Teil der deutschen Politik für die nationale Sicherheit. Früher schien es häufig so, als mache sie sich selbständig und ziele auf Abrüstung um ihrer selbst

Mitten in Teheran

Von Jürgen Liminski

Die Szene war filmreif. Mitten in Teheran wurde der Wagen des obersten syrischen Repräsentaten in Iran von sechs bewaffneten Männern gestoppt, der Diplomat in einen bereitstehenden Krankenwagen gezerrt. Der Krankenwagen ver-schwand. Wäre es ein westlicher Diplomat gewesen, kaum einer hätte sich gewundert - haben die Ayatollahs nicht schon einmal eine ganze Botschaft gekidnappt?

Syrien aber gilt als eines der beiden Länder in der arabischen Welt, die dem Regime in Teheran noch die Stange halten. Gerade davon freilich scheinen manche Mullahs nicht mehr überzeugt zu sein, seit Damaskus mit dem Kriegsgegner Bagdad wieder Gespräche aufgenommen hat. Ist die Entführung eines jener Signale, mit denen man im Orient Mißmut auszudrücken pflegt?

Eine andere Spekulation sieht die Hintermänner der Krankenwagenbesatzung unter den Kriegsgegnern im eigenen Mullah-Lager. Das Land ist erschöpft, die Motivation der Truppe erlahmt, Desertionen häufen sich. Der Krieg kann nicht gewonnen werden. Aber er erzeugt wachsende Unruhe im Volk, die das Regime als ganzes gefährdet. Wenn die Beziehung Teherans zu den Verbündeten gestört und das Regime isoliert wird, könnte die Macht des Faktischen die Fanatiker an der Macht zum Einlenken zwingen. So oder so, eine Entführung mitten im Herzen der persischen Hauptstadt, unter den Augen von Revolutionswächtern, die durch keine rechtsstaatlichen Skrupel gehindert werden - das ist schwer vorstellbar ohne irgendwelche Beziehungen der Täter höhernorts.

Es sei denn, und das ist die dritte Hypothese: Daß der Widerstand sich mittlerweile so verstärkt hat, daß er sogar solche Aktionen wagen kann. Vergessen kann man die vierte Hypothese: daß die CIA (plus "Zionisten") die Entführung inszeniert habe. Das ist der übliche Reflex gegen den großen Satan. Doch wer immer diese Tat verübt hat, eins steht fest: Der Zustand des Regimes ist innen- und außenpolitisch bei weitem nicht so stabil, wie man in manchen westlichen Hauptstädten glaubt. Es wird Zeit, an die Alternative zu und nach Khomeini zu denken.

Labour im Wunderland

www.enn es nur die Alternative zwischen der Sowjetunion und den USA gäbe, würden es 99,9 Prozent seiner Parteimitglieder vorziehen, in den "demokratischen" USA zu leben, versicherte Labour-Führer Neil Kinnock zum Abschluß des für ihn so erfolgreichen Parteikongresses in einem Fernsehinterview. Ein paar Tage zuvor hatte seine Partei mit sehr großer Mehrheit beschlossen, nach der Regierungsübernahme "innerhalb von zwölf Monaten" die in Großbritannien gelagerten amerikanischen Atomsprengköpfe wieder dorthin zu schicken. wo sie hergekommen sind; außerdem würde man natürlich die britischen Nuklearwaffen abschaffen.

Aber treues Mitglied der NATO will man bleiben. Man will sogar mit dem Geld. das man bei der atomaren Abrüstung spare, die konventionelle Bewaffnung verstärken - kurz, das verteidigungspolitische Konzept der Labour Party ist ungefähr so unausgegoren und widersprüchlich wie sein deutsches SPD-Gegenstück.

Leider haben sich in der Labour Party die Stimmen, die Realitätsdenken über Wunschdenken und Partnerschaft über Isolationismus setzen. ins Schweigen zurückgezogen. Oder sie sind, um nach außen Parteieinigkeit zu demonstrieren, zum _Umdenken veranlaßt worden. Und wenn bei so viel Ignoranz und Selbstgefälligkeit eine warnende Stimme vom stärksten Partner kommt. wird sie als Einmischung in innere Angelegenheiten und demokratischen Beschlußprozeß grob zurückgewiesen. Aber man will potentielle Wähler nicht abschrecken; also wird (wie in Deutschland!) die Parole ausgegeben, den Antiamerikanismus nicht allzu deutlich hervorzukehren.

Eine unnütze Aufforderung. Kinnock selbst hatte ihn in seiner Rede bereits deutlich genug bekundet. Fast eine ganze Seite widmete er den Amerikanern, die die "teuflischen Leute bezahlen, die die Unschuldigen in Nicaragua ermorden. Zu Afghanistan freilich hatte er auch etwas zu sagen: "Afghanistan ist von einem eingedrungenen Empire besetzt." Das allerdings war alies. Wer das Empire ist? Namentlich genannt wird es nicht, aber es ist offensichtlich das Land, in dem Neil Kinnock, falls er wählen müßte, nicht leben möchte.



Die Geschichte geht weiter

Von Eberhard Nitschke

eschichte festhalten heißt, laut Geschichte less des gewesen". Geschichte schreiben mag, laut Goethe, eine Art sein, "sich das Gewesene vom Halse zu schaffen". Ein Haus der Geschichte aber zu erbauen, und das noch in Bonn 1986, bringt alles Gewesene wieder an denselben zurück.

In der Regierungserklärung vom 13. Oktober 1982 hat Bundeskanzler Helmut Kohl seinen Wunsch nach Begründung einer "Samm-lung zur Deutschen Geschichte seit 1945, gewidmet der Geschichte unseres Staates und der geteilten Nation", in Bonn genannt. In der Regierungserklärung vom 4. Mai 1983 wurde das Vorhaben noch einmal aufgenommen und ein "baldiger Beginn" angekündigt. Unter dem Arbeitstitel "Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland" trat eine Sachverständigenkommission zusammen. Am 1. Oktober 1986, fast vier Jahre nach der ersten Ankündigung, konstituierte sich unter Vorsitz von Bundesbauminister Oscar Schneider ein Kuratorium der nach dem Projekt benann-SPD und Grüne vorgesehenen Plätze blieben leer. Begründung: Man wolle nicht als "Feigenblatt" für eine Regierungs-Stiftung zur Verfügung stehen.

Dergleichen gehört zu den Absonderlichkeiten des Bundestagswahlkampfes. Der SPD-Fraktionsvorsitzende Hans-Jochen Vogel, ein Verkünder des "Feigenblatt"-Vergleichs, hat nämlich bei einer von der SPD am 9. Mai 1984 in Bonn veranstalteten Anhörung zum Thema ausdrücklich begrüßt, "daß die Bundesregierung den Gedanken, den sie ja schon vorgefun-den hat, aufgegriffen hat, in der Bundeshauptstadt ein geschichtliches Zentrum ins Leben zu rufen*. Für notwendig hielt Vogel es nur, daß der Angelegenheit die bekannte "breite Diskussion" vorangehe. Der Frankfurter Historiker und Bismarck-Biograph Professor Lothar Gall bedankte sich in einem Redebeitrag artig für den Konsens, was für ihn besonders wichtig war. da er Mitglied der eingesetzten Sachverständigenkommission ist.

Faktisch war die "breite Diskussion" schon damals in vollem Schwung, denn das Konzept des "Hauses", des "Museums", des "Zentrums" war bereits an wirklich alle "gesellschaftlich relevanten Gruppen" versandt worden. Viele hatten daraufhin sogar nicht nur geantwortet, sondern ihre umfangreichen Stellungnahmen ein-

Wichtig ist auch, daß ein Vordenker der SPD, der Berliner Professor Richard Löwenthal, anläßlich dieser Anhörung sagte: "Ich halte das Vorhaben nicht für ein konservatives Parteiprojekt.* Vielmehr gebe es weltweit kein größeres Land, in dem die Masse der Menschen so wenig Verhältnis zu ihrer Geschichte habe, wie die Bundesrepublik Deutschland, Und dies sei der Fall, obwohl sehr viele, insbesondere die Jüngeren, "das Bedürfnis nach einem gesicherten Selbstbewußtsein haben und fühlen, daß dazu ein begründetes Geschichtsbewußtsein gehört".

Was Löwenthal nicht sagte, sieht jeder. Die "DDR" hat die deutsche Geschichte entdeckt, setzt den Großen Friedrich in Berlin, Unter den Linden, wieder aufs hohe Roß und kümmert sich kein bißchen um den Einwurf von Friedrichs Zeitgenossen Voltaire, daß die Hauptpersonen der Geschichte doch nur _ehrgeizige Schurken" seien. Was Löwenthal nicht zu sagen brauchte, weil es dazu Umfragen auf Straßen und Schulhöfen in der Bundesrepublik gibt: Die Ahnungslosigkeit über simpelste Daten deutscher Geschichte ist gewaltig. Häufig reduziert sich das Wis-



"Wie es gewesen", nicht, wie man es sich zurechtlegt: Ranke

sen durch langfristige Abschaffung eines regulären Geschichtsunterrichtes an Schulen auf die beiden Zahlen 1789 und 1848.

Obwohl man nun damit leben muß, daß im Kuratorium des Bonner "Hauses der Geschichte" wenigstens vorerst trotz Einladung keine Sozialdemokraten und, es kann nicht wundern, keine Grünen sitzen, geht die Arbeit am großen Vorhaben weiter. Es gibt, was die Befürworter der "breiten Diskussion" gern vergessen, inzwischen einen wissenschaftlichen Beirat von 35 Mitgliedern zum Projekt. Im Sommer 1984 haben die Mitglieder der Sachverständigenkommission ein zweites, abgewandeltes Gutachten dazu unter dem Titel "Überlegungen und Vorschläge" (nicht etwa "Programm") vorgelegt. Was Gewerkschaften und SPD sich wünschten, ist vorhanden.

So wird in dem Raum, der "Höhepunkt und Krise der Ara Adenauer 1956-63" zeigen soll, auch ausführlich der "Entstehung des Sozialstaates" gedacht werden. Oder bei der Darstellung der Wiederbelebung politischen Lebens nach 1945 bleibt man nicht, wie im ersten Ansatz gedacht, bei Wiederzulassung von Parteien und Verbänden stehen; vielmehr geht es nun im Konzept "vor allem um die der Gewerkschaften, der Arbeitgeber sowie der Berufsverbände". Und: "Die Bildung der Einheitsgewerkschaft sowie die Bedeutung der Tarifpartnerschaft bedürften ebenso der Darstellung".

Es geht also schon längst nicht mehr um "Feigenblätter". Das Geschichtsmuseum in Bonn ist im Juli 1986 vom Bundeskabinett gebilligt worden. Der Bauantrag wurde schon im September 1985 gestellt und sieht ein Gebäude auf einem neuntausend Quadratmeter großen Gelände nahe dem Regierungsviertel vor. Man rechnet zunächst mit 102 Millionen Mark Kosten, der Baubeginn ist für 1988 vorgesehen.

Die SPD hat sich vorläufig für den Schmollwinkel entschieden. Die Historikerin und SPD-Bundestagsabgeordnete Renate Lepsius zitierte allerdings mahnend vor der Fraktion Herbert Wehners Ausspruch der Weisheit: "Wer rausgeht, muß auch wieder reinkommen." Die Geschichte geht weiter, da kann keiner rausgehen.

IM GESPRÄCH Marmaduke Hussey

Mrs. Thatchers Eisenbesen

Von Reiner Gatermann

Für den Innenminister im Labour-Schattenkabinett, Gerald Kaufman, stand das Urteil schnell fest: Kommen wir an die Regierung, werden wir uns überlegen, wie wir diesen Mann wieder loswerden können. Gemeint war Marmaduke Hussey, der von der Ministerpräsidentin neuerkorene höchste administrative Chef der British Broadcasting Corporation, offiziell abgekürzt BBC, häufig aber auch nur Beeb genannt. Eigentlich hätte sich nach dem

plötzlichen Tod von Stuart Young der Aufsichtsratsvorsitzende von British Airways, Lord King, auf diesen Stuhl setzen sollen. So soll es jedenfalls Mrs. Thatcher geplant haben. Aber der Lord wollte nicht. Vielleicht sah er auch ein, daß, trotz seiner Erfahrungen beim Durchforsten von Industrieunternehmen, die neue Aufgabe doch zu heiß für ihn ist.

Also fiel die Wahl auf "Duke" Hussey, einen 1,88 Meter großen Hünen, der mehr als hundert Kilogramm auf die Waage bringt. Dieser selbst war von der Ernennung dermaßen überrascht, daß "ich mich mit meiner Frau erst einmal hingesetzt habe, um im Telefonbuch nach der Adresse der BBC zu suchen".

Bis Anfang November hat er Zeit, sich zu orientieren. So ganz sicher ist sein neuer Job übrigens noch nicht. Offiziell muß er noch von der Königin abgesegnet werden. So wichtig ist für

das Vereinigte Königreich die BBC. Aber es steht nicht zu befürchten, daß die Queen ähnliche Ressentiments hegt wie die Labour Party; immerhin kennt sie die Familie Hussey schon seit vielen Jahren. "Dukes" Frau Susan ist seit 1960 eine ihrer Hofdamen, Mit Madchennamen hieß sie Waldegrave und ist nicht nur die Tochter des zwölften Grafen von Waldegrave, sondern auch ältere Schwester von William Waldegrave, dem Umweltminister in Frau Thatchers

Nicht nur von dieser Seite her stimmt Husseys "background", auch die Ausbildung paßt zu einem BBC-Chef: Studium in Rugby und Oxford, während des Krieges mit den Grenadier-Guards in Italien, wo ihm ein Bein amputiert werden mußte.

Auch das Mediengeschäft ist dem 63jährigen nicht unbekannt. Je nachdem, welche Seite man fragt, erfährt man auf die Frage nach seiner Per-



Falls Labour gen sie ihn aus der BBC heraus? Hussey FOTO: CAMPPA PROCES

son: "Das ist der, der die Times fast ruiniert hat." Oder: "Der erste der ernsthaft den Kampf gegen die Gewerkschaften aufgenommen hat "

1949 kam er zu den Associated Newspapers. Über Harmsworth Publications gelangte er 1971 als Managing Director zu den Times Newspapers. Wenige Jahre später startete er den Versuch, Fleet Street für neue Redaktions- und Druckertechniken zugänglich zu machen. Nach einem Ultimatum an die Gewerkschaften stellte die Times 1978/79 für elf Mona. te ihr Erscheinen ein. Eine Tragödie in der britischen Zeitungsgeschichte. "Duke" Hussey folgte ihr zu ihrem neuen Verleger Rupert Murdoch, zog sich 1982 jedoch zurück. Seine jüngsten Medienerfahrungen sammelte er 1985, als er als Präsident zwei regionale Radiogesellschaften fusionierte.

Obwohl sich der neue BBC-Chef für eine politische Person hält, hat er, wie er wissen läßt, schon seit Jahren keine politische Veranstaltung mehr besucht. Frau Thatcher wird von ihm edoch politische Treue erwarten. Nach ihrer Auffassung ist die BBC zu weit ins linke Fahrwasser geraten, au-Berdem müsse dort der eiserne Organisationsbesen eingesetzt werden. Ob der neue Boss bierfür stark genug ist, bleibt abzuwarten. Überwiegende Ansicht in der festgefahrenen BBC-Personalstruktur (41 000 Mitarbeiter) ist: Hussey but sich selbst und uns den größten Gefallen, wenn er uns in

DIE MEINUNG DER ANDEREN

AUGSBURGER ALLGEMEINE

Hier heifit es zu Genschers Schwichesz-fall:

Mit Streß kann man alt werden, als verantwortlicher Politiker - man denke an US-Präsident Ronald Reagan - oder Wirtschaftsmanager. Konrad Adenauer wurde über 90 Jahre alt. Heute meinen nicht wenige seiner "politischen Enkel", damals sei Politik weniger hektisch gewesen. Kaum zu glauben angesichts der riesigen Probleme nach dem Zusammenbruch Deutschlands. Doch die damaligen Akteure agierten gelassener, nahmen sich noch Zeit zum Ausspannen nach Altvätersitte: "Nur ein Viertelstündchen". Heute, im Zeitalter der elektronischen Medien, heißt die Devise: "Dabeisein ist alles". Die personliche Sorge gilt oft nur noch den Bildschirmauftritten, Umfrageergebnissen und Sympathiekurven. Und selbst ein "Schwächeanfall", so makaber es klingt, wird parteipolitisch noch positiv gesehen und nicht selten als ein "Mitleidsappell an den Wähler" verstanden.

Rhein-Beitung

Den Auftritt als Zeuge vor dem Untersuchungsausschuß nutzte Breit nicht etwa dazu, endlich ein wenig

zur Aufhelkung der skandalösen Votgänge um den für eine Mark verbökerten Milliarden-Konzern beizubagen, sondern zu dem Vorwurf an das verhafite Regierungslager, alles getan zu haben, die Neue Heimat in den Konkurs zu reden. Der Gewerkschaftsführer und Sozialdemokrat hat das dicke Fell und die Unverfrorenheit zu solchen Verdrehungen. Daß er, zumal im Wahlkampf, die Regierung, die er mit seinen Genossen am 25. Januar 1987 weghaben will. mit allen Mitteln bekämpft, kann angesichts der tiefen Gräben ein gewisses Verständnis beanspruchen. Überzeugen kann Breit damit jedoch nicht einmal in den eigenen Reihen. Es brodelt vielmehr nach der undurchsichtigen Schiesser-Aktion bei Mitgliedern, Betriebsräten und Mietern so sehr, daß Breit um seinen Kopf an der Spitze des DGB bangen muß.

Schwarzwälder Bote

Dus Oberndorfer Blatt sieht die SPD biofi-

Nach bisherigem Verhandlungsstand ist Moskau bereit, bis auf 33 noch verbleibende Raketen alle anderen Mittelstreckenwaffen vom Typ SS 20 in Europa zu verschrotten. Die SPD konnte sich in der Bundestagsdebatte gestern nicht aus der peinlichen Situation befreien, von den Sowjets weniger Abrüstung gefordert zu haben, als diese nun zu geben bereit

Erstmals: Präsident Reagan als Instrument des Kongresses

Die Dimension des amerikanischen Sanktionsbeschlusses gegen Südafrika / Von Fritz Wirth

Wenn politische Debatten und Entscheidungen mit Emotionen durchtränkt sind, nehmen die Fakten leicht Schaden. Die Sanktionsdebatte im amerikanischen Senat, die zeitweise in eine politi-sche Demonstration abglitt, war von dieser Art. Es ist daher ange-bracht, sich der Fakten, der Ausgangspositionen und des wirkli-

chen Frontenverlaufs zu erinnern. Zunächst: Dies war keine Debatte, kein Votum und keine Seelenerforschung über das Für und Wider der Apartheid in Südafrika, obwohl manche demokratischen Senatoren dazu neigten, sie auf diese simple Formel herunterzuspielen. Apartheid ist seit Jahren kein Streitpunkt mehr in Amerikas Politik, nicht im Weißen Haus und nicht im State Department.

Es war darüber hinaus auch keine Debatte mehr über das Für und Wider von Sanktionen gegen Südafrika. Zur Debatte stand allein die Qualität dieser Sanktionen, ihr Ausmaß, ihr Nutzen und ihr Wirkungsgrad. Es war also nicht mehr so sehr eine Sach-Debatte als eine Debatte über die richtige Strategie, mit der Reformen in Südafrika durchzusetzen sind.

Ronald Reagan hat diese Debatte eindeutig verloren. Die Dimensio-nen dieser Niederlage sind beträchtlich. Zum ersten Mal in seiner Amtszeit ist ihm in der Außenpolitik vom Kongreß das Heft aus der Hand genommen worden. Ihm ist zugleich eine Politik gegenüber Südafrika aufgedrängt worden, die er für falsch hält. Er ist – nolens volens - zum ausführenden Organ des Kongresses geworden. Er hat an politischer Statur verloren.

Es war zugleich ein Sieg der widerspenstigen Rebellen. Es hat selten im amerikanischen Senat eine Abstimmung mit so vielen unglücklichen Siegern gegeben wie nach dieser Debatte. Denn Ronald Reagan unterlag am Ende nicht einem Aufstand der Bürgerrechtsfraktion, die - auf sich allein gestelit - bestenfalls die Chance zu

verlor, weil ihm am Ende in dieser Frage einunddreißig seiner republikanischen Senatoren die Gefolg-

Das gab dieser Debatte zeitweise tragische Dimensionen, die sich etwa in dem Aufschrei des bis dahin loyalen Richard Lugar äußerten: Als ein Freund dieser Regierung rufe ich: Wacht auf!" Der Aufschrei des Richard Lugar

galt einer Strategie des Goodwill der Reagan-Administration im Umgang mit Südafrika, die an diesem Nachmittag mit dem Sanktionsvotum zu Grabe getragen wurde, der Strategie des "konstruktiven Engagements". Die dem Präsidenten vom Kongreß aufgenötigten Sanktionsmaßnahmen, die er durchzuführen versprach, sind das krasse Gegenteil. Sie sind eindeutiges wirtschaftliches und politisches Disengagement.

Man kann der Reagan-Administration vorwerfen, wie es sogar zahlreiche Republikaner gestern einer Demonstration, doch nicht zu im Senat taten, zu lange an diesem einem Sieg gehabt hätte. Nein, er Konzept festgehalten zu haben.

Tatsächlich waren die von Reagan in den letzten Tagen selbst vorgeschlagenen Sanktionsmaßnahmen, mit denen er in letzter Minute sein Veto zu retten suchte, kaum noch mit dem Konzept des "konstruktiven Engagements" zu vereinbaren. Die Südafrika-Politik der Administration hatte sich damit bereits vor dieser gestrigen Niederlage in ein Niemandsland hineinmanövriert.

Es ware jedoch absurd, Ronald Reagan selbst die Schuld für den Fehlschlag dieser Strategie des Goodwill und des zivilisierten Drucks zur Reform anzulasten. Die Schuldigen für das Begräbnis dieses Konzepts sitzen in Pretoria. Sie haben die Chancen zur Reform durch Vernunft und Dialog, die dieses amerikanische Angebot des "konstruktiven Engagements" ihnen gab, leichtfertig und in oft arroganter Weise verspielt und damit wahrscheinlich eine historische Sternstunde verpaßt. Deshalb steht es den Herren in Pretoria nicht gut. an, zu lamentieren, sie seien von den Freunden im Stich gelassen

worden. Sie selbst haben jene im Stich gelassen, die, wie Ronald Reagan, ihnen den Weg zu ehrenhaften und akzeptablen Lösungen ebnen wollen.

Das Konzept des "konstruktiven Engagements" scheiterte, weil es ohne Echo blieb aus Südafrika und weil es dort offenbar selbst kein langfristiges Konzept gibt, sondern nur hektische Schadenskontrolle von Tag zu Tag, wie es der eigenartige Lobby-Amoklauf des südafri-kanischen Außenministers "Pik" Botha vor der Senatsabstimmung erkennen ließ.

Präsident Reagan hat guten Grund zur Betroffenheit. Seine gestrige Niederlage schmerzt. Sie ist darüber hinaus ein unerwünschter außenpolitischer Autoritätsverlust, neun Tage vor seiner Begeg-nung mit Generalsekretär Gorbatschow in Island. Sein Fehler: Er hätte es voraussehen müssen. Die Zeichen dieser Niederlage standen schon an der Wand, als er vor funf Tagen seine Zustimmung zum Vorgipfel-Poker mit Gorbatschow gab.

Der Kandidat tritt Wasserwerk zur im Wasserwerk zur Trainingsrunde an

Off war Johannes Ran gescholten worden, er scheue den politischen Schlagabtausch vor dem Bundestag. Gestern nun redete er ganz

überraschend und zum ersten Mal seit seiner Nominierung als Kanzlerkandidat vor dem Hohen Hans, Doch zum Aufeinandertreffen der Kontrahenten kam es nicht.

Von GÜNTHER BADING

ines muß man Johannes Rau lassen: Der Kanzlerkandidat der SPD ist für Überraschungen gut. Selbst die eigenen Mitstreiter im Bundestagswahlkampf sind davor nicht gefeit. So am Freitag, als der nordrhein-westfälische Ministerpräsident und stellvertretende Parteivorsitzende im Bundestag das Wort er-

Act of Real

 $\pi_{\mathcal{F}_{\pi T K \uparrow \pi_{K}}}$

4 10 1 1 1 1 LE

10.2 cm

3.77

225

22---

200

500

and the state

Rederecht hat er als Ministerpräsident eines Bundeslandes jederzeit. Daß er es gestern überraschend in Anspruch nahm, führte in der SPD-Fraktion, vor allem aber im Bundestag miniature, dem räumlich engen Wasserwerk am Rhein, zu hektischem Geschiebe und Gerenne.

Und in der Pressestelle der Sozialdemokratischen Fraktion herrschte vor dem Auftritt des Kandidaten Unklarheit. Auf die simple Frage Kommt er oder kommt er nicht?" wußte man bis kurz nach neun noch keine Antwort. Erst um 9.20 Uhr berichtete die Deutsche Presseagentur in einer "Extra"-Meldung: "Rau will in der Energie-Debatte reden."

So war es denn auch. Nach der Regierungserklärung von Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann (FDP), der den Energiebericht der Bundesregierung einbrachte, ging Johannes Rau ans Rednerpult unter dem Bundesadler. Seit Wochen hatte die Regierungskoalition den Herausforderer von Bundeskanzler Helmut Kohl aufgefordert, sich endlich einmal im Parlament zu stellen.

Vor allem die Generaldebatte über die Politik der Bundesregierung im Rahmen der Aussprache über den Haushalt für das kommende Jahr hatten die Abgeordneten der Union genutzt, um Rau vorzuwerien, scheue das direkte Aufeinandertreffen mit dem Kanzler, er sich vor dem Hohen Hause - und damit einem millionenfachen Fernsehpublikum – einem direkten Vergleich zwischen Amtsinhaber und Mitbewerber zu

stellen. Den Vergleich konnte man auch

am Freitag nicht ziehen. Denn, das war jedermann im Bonner politischen Leben schon zuvor klar gewesen: Der Kanzler würde an der Fachdebatte über die Energiepolitik nicht teilnehmen. So wurde es für Kandidat Rau wohl eher eine Trainingsrupde Allerdings keine leichte. Denn nach Johannes Rau ging Bundesforschungsminister Heinz Riesenhuber ans Mikrofon und führte in freier Rede, ohne Manuskript, das vor, was man sich vom Bewerber für das wichtigste Amt im Staate eigentlich erwartet hätte: die weit ins nächste Jahrhundert reichende Perspektive einer Energiepolitik, die sich heute noch auf die kombinierte Nutzung von Kohle und Kernenergie stützt, deren künftige Ausgestaltung allerdings noch abhängig sein muß vom Ergebnis einer von dieser Regierung forcierten Forschung in Richtung auf alternative Energien.

Ganz anders Johannes Rau. Im eleganten dunkelblauen Anzug - in der Bundeshauptstadt scherzhaft "Bonner Dienstanzug" genannt – stand er am Pult und verlas Seite für Seite sein Manuskript. 22 Schreibmaschinenseiten waren es. Und der nordrhein-westfälische Landesvater, der sich im heimischen Düsseldorfer Landtag so häufig durch gekonnte freie Rede, oft genug dabei witzig, auszeichnete, las und las. Nur einmal bewies er, daß er auch im ungewohnten Hause zu Schlagfertigkeit fähig ist. Als ihm ein Zwischenrufer in dem für seine hervorragende Akustik schon jetzt gerühmten Wasserwerk zu laut wurde, brachte Rau einen seiner gekonnten Seitenhiebe an: "Ich dachte. Sie wollten hören und nicht stören. Schließlich haben Sie mich ja immer wieder eingeladen."

Rau hielt sich an das Manuskript. Er hatte sich für seinen ersten Auftritt als SPD-Spitzenkandidat im Bundestag die Zielgruppe für seine Rede ausgesucht, bei der er bis jetzt immer am besten ankam: die Kumpel an Rhein und Ruhr. So konnte es nicht verwundern, daß er den Energiebericht der Bundesregierung aus dem nordrhein-westfälischen Blickwinkel kritisierte. Immer wieder waren die Worte zu hören "Wir in Nordrhein-Westfa-

len". Und auch seine Warnung, daß bei einer Verwirklichung dieses Energieberichts "wieder die Angst vor Zechenschließungen und dem Verlust des Arbeitsplatzes" umgehen würde, richtete sich auf das eigene Bundesland, allenfalls noch die Reviere an der Saar.

Ansonsten "menschelte es" in Raus Rede, wie ein Beobachter anderer politischer Couleur süffisant bemerkte. Rau nutzte seine Stärke, die Emotionen der Menschen im Lande zu treffen - teilweise auch zu wecken -weidlich. Und er verfolgte dabei die Linie, die er auch außerhalb des Parlaments im Wahlkampf vertritt. Sie spitzt sich zu in dem Vorwurf an die Bundesregierung, sie wolle nicht, was eine große Mehrheit der Menschen bei uns will: daß wir uns so schnell wie möglich von einer Technik trennen, die selbst nie versagen darf und bei der der Mensch nie veragen darf".

Der kleine Plenarsaal im Wasserwerk am Rhein war während der Rede von Johannes Rau außergewöhnlich gut gefüllt. Vor allem die Sozialdemokraten saßen als geschlossener Block. Diese für einen Freitagvormittag und eine ursprünglich erwartete Fachdebatte" erstaunlich hohe Präsenz hatte allerdings ihren Grund in der geschickten Regie der Rau-Mitarbeiter. Am Donnerstagabend, so war in den Wandelgängen des Bundestags zu vernehmen, war ganz plötzlich für den Freitagvormittag Präsenzpflicht der sozialdemokratischen Abgeordneten von der Fraktionsführung angeordnet worden.

Noch wenige Minuten, nachdem Rau seine genau helbstündige Rede begonnen hatte, eilten Journalisten über den freien Platz zwischen Tor und Wasserwerk oder mühten sich beinahe wie im Jogging-Training. möglichst rasch durch den verglasten und überdachten Gang vom Bundeshaus in den provisorischen Plenar-

So überraschend Raus Auftritt auch kam, die Regierung reagierte



Bondestogs-Premiere als Kanzierkandidat: NRW-Ministerpräsident Johannes Rau FOTO: DPA

rasch und geschickt. Forschungsminister Riesenhuber antwortete dem Ministerpräsidenten direkt. Der Minister zündete ein wahres Feuerwerk an technischen Optionen, Projekten, Forschungsvorhaben, die allesamt dem dienen sollten, was Rau angemahnt hatte: der Suche nach einem verantwortbaren Umsteuern in der Energiepolitik.

Unter dem Beifall der zahlenmäßig an diesem Vormittag hoffnungslos unterlegenen Unionsabgeordneten wies Riesenhuber auch die Behauptung zurück, die Bundesregierung vernachlässige den Kohlebergbau. Der Kanzler habe wiederholt erklärt, daß er die Kumpel nicht im Stich lassen werde. Rau hatte das Gegenteil behauptet. Und er hatte dabei wohl verdrängt oder nicht gewußt, daß es die Delegierten der IG Bergbau und Energie waren, die Ende November 1984 Helmut Kohl in Dortmund ausdauernd beklatscht hatten, als er die Fortführung der "Kohlepolitik der Vernunft" zusicherte, die sein sozialdemokratischer Vorgänger Helmut Schmidt begonnen hatte.

Der nächste Redner wurde mit demselben Erstaunen begrüßt wie Rau. Es war Joseph Fischer, der grüne Umweltminister des Bundeslandes Hessen. Fischer gelang es, dem sozialdemokratischen Spitzenmann ein wenig die Schau zu stehlen. Er wirkte sicherer als Rau. Daß Fischer allemal gut ist für griffige Vokabein, ist aus seiner Zeit als Bundestagsabgeordneter bekannt. Und so quittierten selbst seine politischen Gegner amüsiert, daß er dem Bundesumweltminister Walter Wallmann vorwarf in Sachen Kernkraft nur noch "Sicherheitslyrik" zu betreiben.

Den Schlußpunkt des Schlagabtausches zwischen Regierungsmitgliedern von Bund und Ländern setzte Wallmann, der, schon ganz Wahlkämpfer, den Sozialdemokraten ihr Ringeständnis vorhielt, sich in der Energiepolitik wie in anderen Bereichen geirrt zu haben: "Wer soll eigentlich eine Partei wählen, die von sich permanent behauptet, sie habe sich geirrt? Wenn Sie sich so oft geirrt haben - wer sagt Ihnen denn dann, daß Sie jetzt richtig liegen?"



Am Messestand der WELT ein Stelldichein der Literaten

Tarum lieben die Polen die Chinesen?" Wladyslaw Bartoszewski, der am Sonntag zum Abschluß der Frankfurter Buchmesse in der Paulskirche den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels verliehen bekommt, war äußerst aufgeräumt, als er sich durch dichte Menschentrauben unter dem Surren von Fernsehkameras und im Blitzlichtgewitter der Fotografen einen Weg zum WELT-Stand in Halle 5 bahnte. Schnell gab er noch den Umstehenden die Antwort auf seine Frage: "Wir Polen haben das Reich der Mitte so gerne, weil es da bekanntlich zwischen uns und ihm noch einen Puffer gibt." Bartoszewski, der aus Warschau

gebürtige Publizist und Historiker, ließ sich Frau Friede Springer vorstellen, begrüßte den Vorstandsvorsitzenden des Axel Springer Verlags. Peter Tamm, WELT-Verlagsleiter Ernst-Dietrich Adler und WELT-Herausgeber Herbert Kremp. Lew Kopelew, der einige Minuten früher am Stand eingetroffen war, wurde spontan vom Friedenspreisträger umarmt. "Ich habe gerade den Appell für Sacharow unterschrieben", berichtete er Kopelew, Reiner Kunze, der als erster gekommen war, nickte zustimmend. Weitere Gäste dieser WELT-Runde waren André Kostolany, der Sachbuchautor Vitus B. Dröscher und Alfred Dregger.

Konelew und Bartoszewski begannen bald, freundschaftlich über den Begriff "Abendland" zu streiten. Der Friedenspreisträger: Polen gehört dazu, Rußland nicht, es ist schließlich von Heinrich Bölls altem Freund Lew Kopelew. Er. der neben seinem Schreiben auch intensive literar-historische Studien betrieben hat, verweist auf seine eigene Nähe zur Geisteswelt des Westens, vor allem Deutschlands. Bartoszewski antwortet schlagfertig, auf seinem Sitz vor Vergnügen förmlich federnd: "Sie sind ja auch kein Russe, Sie sind Germanist."

Der Lyriker Reiner Kunze, erstmals seit 1978 wieder auf einer Buchmesse, sprach von der eigentlichen "deutschen Tragödie", mit den romanischen und slawischen Nachbarn nicht zu einem echten, alles durchdringenden Austausch gelangt zu sein. Er verwies auf die tiefe Kluft zwischen Geist und Macht in Deutschland, auf eine "innere Instabilität" gerade der Intelligenz.

Bartoszewski demonstrierte demgegenüber, auf dem Hintergrund leidvollster nationaler und persönlicher Geschichte (er verbrachte unter Nazis wie Kommunisten fast acht Jahre in Gefängnissen und Lagern), ungebrochenes Selbstbewußtsein. Als er die Runde verließ, machte er schnell, zu den Zaungästen vor dem Messestand hin, das Siegeszeichen der Gewerkschaft "Solidarität".

Kaum hatte sich die Runde aufgelöst, kam weiterer Besuch, Patricia Highsmith nahm sich für die WELT eine gute Stunde Zeit. Eine alte Erfahrung bestätigte sich wieder. Uber alles und jedes läßt sich mit Autoren reden, nur nicht über jene Bücher, an denen sie gerade schreiben. An diesem Punkt war auch Gabriele Woh-

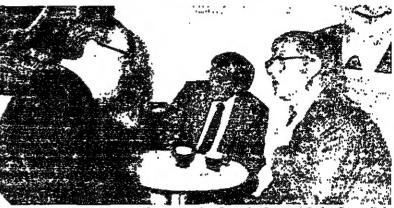
mann, ebenfalls Gast am WELT-Stand, gleich ausgewichen. Immerhin eines gab sie zu: Daß sie nach mehreren Erzählungen nun wieder an einem Roman arbeitet, "einem umfangreichen".

Ganz entspannt war Golo Mann, der ebenso wie Bundeskanzler Helmut Kohl schon am Vorabend zum Messestand der WELT gekommen war. Er setzte sich behaglich in die Ecke, trank in allerkleinsten Schlukken eine Tasse Kaffee. Er berichtete zunächst von dem, wovon sein zur Messe erschienenes jüngstes Buch handelt: von seiner Jugend, vor allem vom Studium in Heidelberg, von Jaspers, bei dem er - in Philosophie! promovierte. Er habe als Student so gut wie keine Vorlesungen gehört, sondern "sich den Stoff mit Büchern angeeignet".

Die Repräsentantin eines Buchverlags bringt einen Band zum Messestand der WELT: "Sie haben, Herr Professor Mann, ja das Vorwort geschrieben, wir würden Ihnen gerne zeigen, wie jetzt alles geworden ist..." Golo Mann blättert in dem Adenauer-Bildband, wird aber dann ungeduldig, legt das Buch beiseite. "Schicken Sie es mir zu." Zum Asylantenstreit möchte er et-

was sagen. Eine Grundgesetzänderung hält er für "nicht notwendig". Warum drängt Strauß so sehr darauf? Dazu kann ich mich nicht äußern. Ich habe darüber nicht mit ihm gesprochen. Aber er hat vollig recht. daß etwas geschehen muß. Die Bundesrepublik wäre überfordert, wenn sie auf längere Sicht von Bewerbern, wie bisher, überflutet würde."





Peter Tamm, Vorstandsvorsitzender der Axel Springer AG, im Gespräch mit WELT-Herausgeber Herbert Kremp und Reiner Kunze (Mitte)



Golo Mann und WELT-Chefredakteur Manfred Scholl

Italien entdeckt lauter Sorgenkinder in den Kasernen

Wird in den italienischen Kasernen geschunden? Werden Rekruten in den Selbstmord getrieben? Oder gibt es unter den Wehrpflichtigen, denen die Verteidigung der Nato-Südflanke anvertraut ist. zu viele Muttersöhnchen? Fragen, die die italienische Öffentlichkeit seit längerem und min auch das Kabinett in Rom beschäftigen.

Von F. MEICHSNER

lles begann in diesem Frühjahr, als zunächst einige Parlamentarier und Zeitungen der Linken, dann die gesamte Presse des Landes nach einer Reihe von Selbstmorden in den Kasernen Alarm schlugen. Der offensichtlich im Volkscharakter begründete Hang zum Dramatisieren machte aus der menschlichen Tragodie einzelner schnell eine Tragödie der ganzen Streitkräfte.

Politiker, Journalisten, Psychologen, Soziologen und Mediziner wetteiferten miteinander bei der Suche nach den Ursachen der Malaise und nach den Selbstmordmotiven. Sie stießen dabei sowohl auf objektive Mißstände als auch auf zeitbedingte Gegebenheiten.

Generell, so stellten sie fest, würden frisch eingerückte Rekruten weniger von den Offizieren und Unteroffizieren als von den dienstälteren Mannschaften schikaniert. Da sie in einer absolut freiheitlichen Zivilgesellschaft aufgewachsen seien und iede Beschränkung als unzumutbare Minderung ihrer persönlichen Freiheit empfänden, träsen sie solche Schikanen - wie sie in jeder Armee der Welt zu jeder Zeit mehr oder weniger gang und gäbe waren -, besonders unvorbereitet und hart.

Die Inquisitoren aus den verschiedensten Sachbereichen machten auch noch andere Mißstände aus, die threr Meinung nach geeignet sind, junge Menschen unserer Zeit aus dem seelischen Gleichgewicht zu werfen. Der bauliche Zustand vieler alter Kasernen sei miserabel und entspreche auch nicht im entferntesten modernen Maßstäben. Die Ausbil-

dung sei oft eintönig und in den Augen der Wehrpflichtigen weitgehend ohne Sinn. So werde der Wehrdienst als verlorene Zeit empfunden - auch und nicht zuletzt deshalb, weil ihn viele junge Soldaten nach 40 Jahren Frieden im Grunde für überflüssig

Jeder neue Selbstmord eines Rekruten und jeder neue Unfall bei der soldatischen Ausbildung gab dieser Ermittlungskampagne weiteren Auftrieb. Daran änderte auch die Tatsache nichts, daß die festgestellte Rate von durchschnittlich zwölf Selbstmorden im Jahr unter den Rekruten fast genau derjenigen unter den 18-25jährigen Zivilisten und derjenigen in anderen Armeen – etwa in der Bundeswehr - entspricht. Zwangsläufig gerieten durch diese Kampagne die ganzen Streitkräfte in Verruf.

In dieser gespannten Atmosphäre ereignete sich am 21. September in einer an der Nordostgrenze stationier-

ten Einheit ein an sich belangloser Vorfall, der aber explosive Folgen hatte. Im Rahmen der NATO-Manöver _Allegro exchange 86" waren vier Züge des 22. Panzerbataillons 40 Kilometer von ihrer Kaserne in San Vito al Tagliamento entfernt an einen kleinen Fluß verlegt worden. Sie sollten dort einige Übungen absolvieren.

Da sie im Grunde nichts zu tun hatten, schlug eine Gruppe von Soldaten dem das Kommando führenden Oberleutnant Georgio Treglia einen Übungsmarsch zu einer fünf Kilometer entfernten Brücke vor. Der Oberleutnant stimmte zu. Als man die Brücke erreicht hatte, plädierten einige Soldaten dafür, den Marsch weitere zwei Kilometer bis nach Montereale Celliña fortzusetzen, wo an diesem Sonntag ein Scheibenschießen im Gange war. Auch diesem Wunsch wurde entsprochen.

Der Rückmarsch wurde dann zug-

weise in funf Minuten Abstand gestaffelt angetreten. Einer der Züge kam dabei vom richtigen Weg ab und machte einen Umweg von sieben Kilometern. Er legte also insgesamt nicht, wie die anderen drei Züge, 14, sondern 21 Kilometer zurück. Das war für einige Wehrpflichtige offensichtlich des Guten zuviel. Zwei wurden mit Erschöpfungs-Erscheinungen ins örtliche Krankenhaus eingeliefert, ein dritter folgte am nächsten Morgen. Sechs Panzersoldaten, so ergab die anschließende Untersuchung, mußten sich außerdem wegen Blasen an den Füßen behandeln lassen

In der aufgeheizten Atmosphäre der "Selbstmordpsychose in den Kasernen" war diese normalerweise als militärisches Alltagsereignis abzuhakende Episode für zwei kommunistische Abgeordnete Grund genug für eine parlamentarische Anfrage, in der von einem "Strafmarsch" die Rede war. Bataillonskommandeur Vladimiro Nesta zeigte sich aufs höchste alarmiert. Er verurteilte Oberleutnant Treglia wegen unzureichender Planung der Marschübung zu fünf Tagen Arrest. Und nachdem er wegen des Vorfalls nacheinander von drei Generälen - den Brigade., Divisions- und Korpskommandeuren - einvernommen worden war, schoß er sich eine Kugel durch den Kopf - unter Hinterlassung eines Abschiedsbriefes. in dem er seinen Selbstmord damit begründete, daß "Schande über mein Bataillon gefallen ist".

Seine Beerdigung wurde zu einer Art Staatsbegräbnis. Demonstrativ begründete dabei Staatspräsident Francesco Cossiga durch seine Anwesenheit seine Verbundenheit mit den seit Monaten unter Beschuß liegenden Streitkräften. Und Verteidigungsminister Giovanni Spadolini bezeichnete den Toten in einer Rede als "Märtyrer und Zeugen der tiefreichenden Verletzungen und moralischen Leiden, die eine oft undifferenzierte Kampagne gegen die Streitkräfte bei deren besten Vertretern verursacht hat". Er sprach von "umstürzlerischen Angriffen auf den Verfassungsauftrag der Landesverteidi-

Die Emotionalisierung der Rekrutenselbstmorde wurde damit auf den ganzen Bereich der Streitkräfte ausgedehnt. Militärexperten in Uniform und in Zivil sind demgegenüber der Ansicht, daß für Italiens Armee ein sachliches "Aggiornamento" dienlicher ware als das Aufwühlen von Emotionen. Zu einer solchen Annassung an die Gegebenheiten unserer Zeit müßte nach Überzeugung der meisten Kenner der Materie in erster Linie die Verabschiedung des seit zwei Jahren im Parlament festliegenden neuen Wehrpflichtgesetzes gehören, das Jahrzehnte von Nachholbedarf an innerer Führung in der Armee wenigstens teilweise ausgleichen würde. Dringend notwendig wären sicherlich auch die Modernisierung oder der Neubau zahlreicher Kasernen und eine straffende Intensivierung der Ausbildung.

Die größten Probleme liegen aber wohl im psychologischen Bereich. Das fängt beim Verhältnis zwischen Offizieren und Mannschaften an und hört bei der generellen Einstellung der Jugend zur Verteidigung noch keineswegs auf

Obwohl Italien zweifellos zu den demokratischsten und freiheitlichsten Ländern der Welt zählt, erhält der Offiziersanwärter hierzulande nach wie vor seine Grundauspildung nicht gemeinsem mit den anderen Wehroflichtigen. Er kommt sofort auf die Militärakademie. Nach Arsicht mancher Militärfachleute ist diese alte Praxis geeignet, neben der rangmäßigen auch eine menschliche Absonderung zu bewirken. Dem Oberleutnant Treglia wurde beispielsweise vorgeworfen, daß er bei der umstrittenen Marschübung nicht mitmarschiert, sondern im Jeep nebenhergefahren sei.

Eine weitere wichtige Aufgabe des "Aggiornamento" wäre wohl auch die psychologische und ausbildungsmäßige Aufarbeitung des sogenanten "Mammismo"-Problems. Offensichtlich immer mehr der jungen Rekruten präsentieren sich heute in den Kasernen als "Muttersöhnchen", die jede Anstrengung scheuen und denen Selbstdisziplin ein weitgehend unbekannter Begriff ist. Ihnen einen Leistungsanreiz zu geben, ist sicherlich nicht leicht, aber notwendig. Voraussetzung ist wohl, daß man ihnen die militärische Ausbildung nicht langweilig, sondern so interessant wie nur möglich anbietet.

Hinzu kommt noch etwas anderes: Von den erwachsenen Italienern bekennen sich rund ein Drittel zur KPI oder zu noch weiter links stehenden Parteien und Gruppierungen, deren Verhältnis zur Landesverteidigung in mancher Hinsicht nicht demjenigen der Volksmehrheit entspricht. Man kann davon ausgehen, daß auch ein Drittel und noch mehr der Wehrpflichtigen in diese Richtung tendieren Mit Emotionen wird man ihnen kaum eine bessere Wehrdienstmotivation vermitteln können.



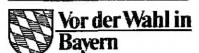
Unter den kritischen Augen der Öffentlichkeit:

Bayerns SPD und ihre Last mit dem DGB

Karl-Heinz Hiersemann, 1.93 Meter groß, mindestens 300 Pfund schwer und als "neue Kraft für Bayern" allerorten im weiten Freistaat plakatiert, ließ seinem Optimismus freien Lauf. Ich habe keinen Zweifel mehr, daß wir in Bayern bei der Landtagswahl über die 35 Prozent hinauskommen." Es war der letzte Sonntag im August, und der bayerische Spitzenkandidat glaubte viele Gründe zu haben für die sichere Hoffnung, der CSU von ihren 58,3 Prozent einiges wegnehmen zu können und zu den mageren 31,9 Prozent seines Vorgängers Helmut Rothemund mehr als drei Prozent hinzuzugewinnen: Der Bundesparteitag in der Nürnberger Frankenhalle war ohne öffentlichen Zwist abgelaufen, die Atomangst steckte besorgten Bürgern noch in den Knochen und die CSU-Führung wollte nicht von ihren beliebten Sticheleien gegen die Bonner Unionsschwester und vor allem gegen den freidemokratischen Außenminister lassen. Hiersemann frohlockte: "Die CSU streitet

mit Gott und der Welt. Aber wie gesagt: Das war Ende August, nun ist Anlang Oktober, und in den dazwischenliegenden knapp fünf Wochen hat ein Ereignis auch in Bayern die politische Gemütslage spürbar verändert: Der Verkauf der Neuen Heimat an einen Berliner Bäcker für eine Deutsche Mark schlug Wellen bis in die hintersten Winkel des Bayernlandes. "Das ist

bei uns ein großes Thema", schmunzelt ein CSU-Abgeordneter aus der Oberpfalz. "Auch wenn in unserer Gegend keine einzige Wohnung der Neuen Heimat steht." So bekam auch das blaue Großflächenplakat, auf dem unter Hiersemanns Namen in zentimetergroßen Lettern zu lesen ist "Ich find's schwach, wenn Politik nur für die Starken gemacht wird" angesichts der eigennützlichen Handlungsweise ehemaliger NH-Manager einen neuen, dem Auftraggeber wenig angenehmen Sinn. Und Fridolin Scheuble, leidgeprüfter



Sprecher der bayerischen SPD, klagt: "Die Leute bringen ja alles durcheinander, die SPD und den DGB."

Allerdings: Zu diesem Durcheinander, in dem Partei und Gewerkschaft kaum mehr zu trennen sind, trugen die Sozialdemokraten eifrig bei. Noch Tage zuvor hatte sich Hiersemann wohlgefühlt in enger Tuchfühlung zur Gewerkschaft, als der bayerische DGB-Landesverband die Parteien zu sich beorderte, um deren Wählbarkeit anhand von DGB-Wahlprüsteinen zu testen. Die CSU roch ein Tribunal und blieb fern, der FDP-Landesvorsitzende Manfred

Brunner erschien und spielte den bösen Buben, indem er die Änderung des Streikparagraphen lobte und den Zorn der anderen noch mit der Bemerkung anstachelte: "Ohne mich wäre diese Veranstaltung doch langweilig." Womit er insoweit Recht hatte, als zwischen SPD und DGB nur ungetrübte Übereinstimmung zu vernehmen war.

Mittlerweile sehen sozialdemokra-

tische Wahlkämpfer diese enge Liaison als lästige Bürde an. "Nach Strich und Faden absetzen", lautet die neue Devise. Man sei hinters Licht geführt worden, schimpft Hiersemann und schreibt in seinem Pressedienst: "Die einsame Ent-scheidung der Neuen-Heimat-Führung findet nicht den Beifall der bayerischen Sozialdemokraten." Mit nur 28 bis 31 Prozent signalisieren ihm jüngste Umfragen eine der schlimmsten Wahlschlappen nach dem Krieg: 1954 war die SPD bei einer Landtagswahl letztmals unter 30 Prozent geblieben.

Diesmal hatte sich Hiersemann voreilig auf die Formel "35 Prozent plus X" festgelegt und damit sich selbst eine Hürde geschaffen, die Maßstab sein wird für Erfolg oder Niederlage, wobei an ersteres kaum mehr zu denken ist. Dies scheint auch der in der Partei nicht unumstrittene Landesvorsitzende Rudolf Schöfberger zu spüren, hält er sich doch in diesem Wahlkampf so auffallend zurück, als wollte er sich mit

der zu erwartenden Schlappe identi-

Beiden Genossen werden gegenseitige Abneigung sowie beiderseitige Rivalitätsgefühle nachgesagt, wo-bei Hiersemann allerdings unbestreitbar die besseren Karten hält. Er führt den mitgliederstarken SPD-Bezirk Franken und der zeigt sich als Arbeitstier: Auf 600 Veranstaltungen in diesem Jahr verteilte er rote Moosröschen und verbale Seitenhiebe. Strauß nennt er ein "politisches Restrisiko", der CSU wirft er die Arroganz der Macht" vor, und wenn er auf die Bundesregierung zu sprechen kommt, dann scheut er nicht davor zurück, ein Wort aus einer Aschermittwochsrede des CSU-Vorsitzenden zu übernehmen, gegen das die SPD seinerzeit Sturm gelaufen ist: Sie habe einen "Saustall ohnegleichen" angerichtet. Er hatte auch nichts dagegen einzuwenden, als sein niedersächsischer Kollege Gerhard Schröder bei einer Wahlveranstaltung in Ingolstadt den bayerischen Ministerpräsidenten als "Sau" beschimpfte. Hiersemann blieb stumm daneben sitzen.

"Ich will Ministerpräsident in Bayern werden", sagt der Kandidat und schätzt die Chance realistisch ein: "Bei dem Abstand, den wir gegenwärtig zur CSU haben, geht das nur in Etappen." Er will diesmal nur den Grundstein legen für die kommenden Wahlen, wenn aber die Zeichen nicht trügen, tribbelt die SPD weiterhin auf der Stelle.

Der Student in der Ente findet bei Vopos mehr Gnade als der Limousinen-Fahrer

Auf der Transitstrecke mehren sich die Unfälle / Aus der Arbeit der Kommission Bonns und Ost-Berlin

DIETER DOSE, Berlin Wenn sich die Vertreter Bonns und Ost-Berlins in der gemeinsamen Transitkommission treffen, liegt stets ein "Sündenkatalog" auf dem Tisch. Denn der insgesamt auf vier Routen und rund 800 Kilometer Länge verlaufende Transitverkehr zwischen Berlin und dem übrigen Bundesgebiet ist nicht problemlos, wenn auch meist ohne politische Brisanz.

"Die gewachsene Attraktivität und Vitalität Berlins läßt sich an den Zuwachsraten graphisch ablesen", zieht auch Bundessenator Professor Rupert Scholz (CDU) eine positive Bilanz. Knapp 21 Millionen reisten 1985 mit dem Auto - dreimal so viele wie 1971 vor dem Transit-Abkommen.

Fehlende Leitplanken

Dauerthema in der Kommission sind die hohen Unfallzahlen: 1985 gab es doppelt so viele Verkehrstote wie auf den Bundesautobahnen, in diesem Jahr (16 Tote bis zum 31. Juli) werden es vermutlich dreimal so viel sein. Übermüdung der meist beteiligten Brummi-Kapitäne und zu hohe Geschwindigkeit nennt die "DDR" als häufigste Ursachen. Fehlende Standspuren und Leitplanken", meinen westliche Verkehrsexperten. Wir müssen aber annehmen, daß viele Lkw-Fahrer die vorgeschriebenen

Ruhezeiten bei Transitfahrten nicht einhalten", betont Scholz. Er hat die

"DDR" zu einer gründlichen Ursachenanalyse aufgefordert.

Auch in der kürzlichen Transit-Sitzung – sechs gibt es im Jahr – klagten die "DDR"-Vertreter wieder, daß Transitreisende die Autobahn verlie-Ben, um sich in der "DDR" mit Verwandten zu treffen oder bei Treffs in den Raststätten Geschenke überga-

Wer erwischt wird, muß mit erheblichen Strafen rechnen. 1000 Mark und mehr, unter Umständen die Beschlagnahme des Fahrzeugs. Verhöre, die Stunden oder Tage dauern können, sind inbegriffen. "Vor allem aber wissen wir nicht, ob und wie die daran beteiligten DDR-Bürger bestraft werden", sagt Scholz.

Konto 311 der "DDR"-Staatsbank bei der Bank für Gemeinwirtschaft schon rund 16 000 Transitreisende mußten in diesem Jahr (Stand: 31. Juli) Strafen zwischen 40 und 500 Mark einzahlen, weil sie sich am "Tatort" nicht von der Vopo zur Kasse bitten ließen. Die Zahl der verhängten Ordnungsstrafen bis zum 31. Juli gibt die "DDR" mit 95 000 an. 1985 waren es rund 160 000. Temposünder sind dabei die "Spitzenreiter". Täglich einige hundert Transitnutzer (aber auch nicht weniger "DDR"-Autofahrer) werden von den Radarfallen

Einen Bußgeldkatalog gibt es in

der "DDR" zwar nicht, aber bestimm te von den Verkehrsstreifen im Trar sit angewandte Faustregeln, je nach dem um wieviel die erlaubten "Terr po 100" überschritten worden sinc Tempo 120 kostet schon mindesten 80 Mark, zu zahlen in Westwährung.

Dabei demonstrieren die Vopo auch schon mal soziales Bewußtseir Die Studentin in der "Ente" komm billiger davon als der Fahrer eine Straßenkreuzers.

Teures Abschleppen

Bonner Appelle, die Pannendien ste westdeutscher Automobilklub zur Unterstützung der überfordertes volkseigenen Pannenhilfe zuzulas sen, fanden bei der "DDR" bishe kein Echo. Auch nicht nach den jüngsten Vorfall auf der Autobahi nach Hof. Fast 12 Stunden wartete d: eine Berlinerin mit Motorschaden au

Zu kritisieren sei vor allem, daß die "DDR"-Helfer meist nicht helfen sondern nur abschleppen könnten was teuer kommt - laut Preisliste fü 300 Kilometer z.B. 510 Mark.

Aus offensichtlich gegebenem An laß wies die "DDR" kürzlich darauf hin, daß auch Transitreisende zur Er sten Hilfe verpflichtet sind. Verstöße dagegen könnten nach Paragraph 119 des "DDR"-Strafgesetzbuches geahn

Anzeige

Die BERUFS-WELT bietet Stellenangebote, die Ihre Zukuaft entscheidend verändern können.

Und redaktionelle Tips und Anregungen für mehr Erfolg im Beruf. Im großen Stellenteil für Fach- und Führungskräfte. Jeden Samstag in der WELT.

Auf Wunsch: 4 Wochen kostenlos. Telefon 0130-6060 (zum Ortstarif).



Cattenom, Lafontaine und das Mittagessen

UR. Bonn Konnte er nun widersprechen oder konnte er es nicht, der saarländische Vertreter in der Deutsch-Französischen Kommission über Reaktorsicherheit? Die Frage ist wichtig, hatte doch Bundesumweltminister Walter Wallmann im Bundestag festgestellt. von saarländischer Seite sei kein Widerspruch gekommen, als die DFK gleichbar. Die Konfrontationsstrate-

feststellte, die Kernkraftwerke Cattenom und Philippsburg seien vergie Lafontaines gegen das französische Kernkraftwerk sei somit unglaubwürdig. Unser Vertreter konnte gar nicht widersprechen, behauptete Ministerpräsident Oskar Lafontaine in einem Brief an Bundesumweltminister Walter Wallmann postwendend. Denn just diese Frage habe die Kommission beim Mittagessen behandelt - bei dem der Saarländer

nicht mehr anwesend war.

chen. Bei besagtem Mittagessen wurde das Ergebnis der vorherigen Beratungen - Cattenom und Philippsburg sind sicherheitstechnisch vergleichbar - lediglich "im Hinblick auf das Pressekommunique wiederholt". Abgehakt worden war es vorher. Hiergegen hat der Vertreter des Saarlandes keine Einwände erhoben." Alles wie gehabt. Und: "Die Tatsache, daß der Vertreter des Saarlandes bei der Bedeutung der Beratungen bei diesem letzten Tagesordnungspunkt nicht mehr anwesend war, überlasse ich ihrer Bewertung", schreibt Wallamnn an Lafontaine.

Wallmann hat dem jetzt widerspro-

Anmerkung: Die Presse wußte den Inhalt des Lafontaine-Briefs, bevor Wallmann Gelegenheit zur Gegenäu-Berung hatte. Der revanchierte sich: "Ich werde mit meinem Antwortbrief ebenso verfahren".

Weniger Asylbewerber

AP, Bonn Die Zahl der Asylbewerber in der Bundesrepublik ist im September leicht zurückgegangen. Wie das Bundesinnenministerium mitteilte, haben im Laufe des Monats 12 982 Ausländer einen Asylantrag gestellt. Das sind knapp 2000 weniger als im August (14 812). Das Innenministerium erklärte, von einer "Entspannung" der Lage könne keine Rede sein. Einmal würden im August immer überdurchschnittlich viel Asylanträge gestellt. Außerdem liege die Zahl der Anträge immer noch wesentlich höher als die des September 1985 (7591). Die Mehrzahl der Asylbewerber kommt aus Iran (3875). 49 Prozent haben eine Chance auf Anerkennung. Aus Polen kommen 1463 Bewerber, rund 19 Prozent werden anerkannt.

Bonn sieht im Gipfeltreffen von Reykjavik einen "Wert an sich"

Zunahme des persönlichen Vertrauens erwartet / Impulse für Zwischenabkommen

BERNT CONRAD, Bonn Die Bundesregierung erhofft sich von der Begegnung zwischen Präsident Reagan und Generalsekretär Gorbatschow in Reykjavik nicht nur Anstöße für Fortschritte im Abrüstungsbereich, sondern eine allgemeine Verbesserung des West-Ost-Klimas, die auch dem deutsch-deutschen Verhältnis zugute kommen könnte. In dieser Erwartung schwingt Befriedigung darüber mit, daß sich Bundeskanzler Helmut Kohl in seinem seit Jahren geäußerten Wunsch nach einem konstruktiven Dialog auf höchster Ebene bestätigt

Daß es in der nächsten Woche überhaupt wieder zu einem Gespräch zwischen den "Chefs" der beiden Supermächte kommt, wird in Bonn als ein Wert an sich be nach dem ersten Kennenlernen in Genf eine Zunahme des persönlichen Vertrauens entstehen kann. Vertrauen aber - daran zweifelt in der Bundesregierung niemand – ist die Voraussetzung für die Lösung sachlicher Probleme. Beschlüsse, beispielsweise in der Abrüstung, werden von Reykjavik nicht erwartet. Deshalb warnt man in Regierungskreisen vor übersteigerten Hoffnungen.

Wunsch berücksichtigt

Sollten sich Reagan und Gorbatschow jedoch über die Punkte einigen, die bis zum "Hauptgipfel" in Washington konkret gelöst werden können, und sollten sie darüberhinaus in der Lage sein, mittel- und langfristige Perspektiven für eine Verbesserung der West-Ost-Beziehungen abzustekken, dann würde das in Bonn als ein Erfolg bewertet werden.

Bei der Abrüstung könnten Präsident und Generalsekretär nach Einschätzung der Bundesregierung vor

RÜDIGER MONIAC, Benn

allem im Bereich der Mittelstreckenraketen den Genfer Unterhändlern neue Impulse für ein baldiges Zwischenabkommen geben. Die sachli-chen Aussichten dafür haben sich in letzter Zeit verbessert. Ein spezieller deutscher Wunsch ist in den letzten Tagen vom Kanzler sowie von den Ministern Genscher und Wörner gemeinsam formuliert worden: daß nämlich in ein Zwischenabkommen über eine Reduzierung der Mittelstreckenraketen größerer Reichweite auch eine Verpflichtung zur Weiterverhandlung über die Raketen kürzerer Reichweite aufgenommen wird. Diese Raketen bedrohen in besonderer Weise das Territorium der Bun-

Anstöße erhofft Bonn von Reykjavik ferner für eine baldige Einigung scher Waffen und für eine Verbesserung der Verifikation eines Teststoppabkommens. Die Bundesregierung hat zu beiden Problemen schon mehrfach eigene Anregungen vorgelegt. Sie bejaht nach den Worten Kohls für einen Teststopp "ein schrittweises Herangehen in Form einer zeitlichen und quantitativ/qualitativen Beschränkung von Tests".

Die Bundesregierung tritt außerdem unverändert für die Weiterbeachtung von SALT 2 ein und vertritt die Meinung, daß der ABM-Vertrag bis zu einer einvernehmlichen Lösung der Frage des Zusammenhangs zwischen Offensiv- und Defensivwaffen fortgelten müsse.

Eine vertrauensvoller Meinungsaustausch in Reykjavík könnte nach Bonner Ansicht auch Menschenrechtsfragen voranbringen sowie die Lösung des Afghanistan-Problems und regionaler Konflikte erleichtern. Bei ihrem ersten Gipfel in Genf hatten Reagan und Gorbatschow darüberhinaus weitere Felder - von der

Kultur und Wissenschaft über die Wirtschaft bis hin zum Sport - abgesteckt, auf denen Kontakt und Zusammenarbeit verstärkt werden sollten. Hieran anzuknüpfen, halten Bonner Regierungskreise im Interesse einer generellen Klimaverbesserung für aussichtsreich und nützlich.

"DDR" als Pluspunkt

Gewiß wäre es illusorisch zu hoffen, Reagan und Gorbatschow würden sich in Reykjavik konkret mit der Deutschlandfrage befassen. Eine Stärkung des Vertrauens zwischen ihnen aber würde nach Überzeugung der Bundesregierung auch den innerdeutschen Beziehungen zugute kommen - nach dem von Kohl immer wieder zitierten Wort: "Das große Wasser nimmt das kleine mit." Das bedeutet: In einem freundlichen West-Ost-Klima lassen sich weitere Fortschritte im deutsch-deutschen Verhältnis leichter erzielen als in einer global kühlen politischen Atmo-

Tatsächlich betrachtet die Bundesregierung den Stand der Beziehungen zur "DDR" ohnehin als einen gewichtigen Pluspunkt in der bisherigen Bilanz des Kabinetts Kohl Ein Symptom dafür sind die Rekordzahlen im Besucherverkehr. Schon bis zum September waren weit mehr als 100 000 "DDR"-Bewohner im Nicht-Renten-Alter in sogenannten dringenden Familienangelegenheiten zu Besuch nach Westdeutschland gekommen. Im gesamten Jahr 1985 waren es 66 000 gewesen.

Zwei deutsch-deutsche Abkommen sind unterschriftsreif. Auch vieles andere könnte vorankommen, wenn Reagan und Gorbatschow grünes Licht für eine bessere Ost-West-Kooperation geben würden.

Kommission im Fall Dick besichtigt Tatort

Informationspolitik Prags bei Grenzzwischenfall bedauert

gba. Bonn Die vom Staatsminister im Auswärtigen Amt, Jürgen Möllemann im Bundestag angekündigte gemeinsadeutsch-tschechoslowakische Kommission zur Aufklärung des Grenzzwischenfalles vom 18. September hat am Freitag mit einer Tatortbesichtigung an der Grenze ihre Arbeit aufgenommen. Die Bereitschaft dazu hatte das tschechoslowakische Außenministerium bei einem Gespräch mit dem deutschen Botschafter in Prag am Dienstag dieser Woche endgültig erklärt. Der tschechoslowakische Botschafter sicherte bei einer Einbestellung in das Bonner Auswärtige Amt am Mittwoch zusätzlich zu. daß die tschechoslowakische Seite jetzt zur Übergabe der bei der Obduktion des an der Grenze erschossenen tnants Dick zurückheha nen Leichenteile bereit sei.

Staatsminister Möllemann hatte in der Aktuellen Stunde nach einem Hinweis auf die zahlreichen Proteste des Auswärtigen Amtes und des deutschen Grenzbevollmächtigten im Bundesinnenministerium bei den CSSR-Behörden bedauert daß die Bundesregierung noch immer keine Klarheit über den wahren Ablauf erhalten habe. Bisher liege lediglich ein drei Seiten umfassender Bericht der

CSSR vor (WELT vom 2, 10.). Allerdings, so Möllemann: "Eine Bewertung des Zwischenfalles in tatächlicher Hinsicht ist aufgrund unserer eigenen Ermittlungsergebnisse noch nicht möglich. Die tschechoslowakische Seite schuldet weiterhin wesentliche Elemente zu seiner Aufklärung. Diese Elemente sind ihr benannt worden. Politisch gesehen ist der Zwischenfall - wie der Herr Bundeskanzler im Kabinett festgestellt hat - ungewöhnlich ernst. Es ist der schwerwiegendste Zwischenfall nach

über zehn Jahren insgesamt ruhiger

und entspannter Lage an der deutsch-tschechoslowakischen Grenze. Die Bundesregieung hat diese Einschätzung der tschechoslowakischen Seite wiederholt mit allem Nach-

druck zur Kenntnis gebracht." Die Bundesregierung verfüge über keine Indizien, sagte der Staatsminister, daß der Zwischenfall vom 18.9. und die Schüsse auf zwei Flüchtlinge aus der "DDR" vom 22. September ebenfalls an der deutsch-tschechoslowakischen Grenze auf Änderungen der CSSR-Vorschriften über den Schußwaffengebrauch an der Grenze herbeigeführt worden sei. Diese Fälle zeigten wie auch Vorkommnisse an der österreichisch-tschechoslowakischen Grenze, daß das Verhalten der Grenzorgane "weder den internationalen Verpflichtungen der CSSR schaft" entspräche. Das Hauptaugenmerk der Bundesregierung sei darauf gerichtet, hier für die Zukunft Abhilfe zu schaffen.

Der tschechoslowakische Außenminister Chnoupek habe Bundesau-Benminister Genscher in seinem Gespräch am Rande der Generalversammlung der Vereinten Nationen in New York die Überzeugung vermittelt, daß die Prager Führung "den Vorfall aufrichtig bedauert und seine Auswirkungen auf die bilateralen Beziehungen begrenzen möchte". Die tschechoslowakische Führung sei bereit, für die Folgen einzustehen. Sie ist am weiteren Ausbau der bilateralen Beziehungen hin auf ein gutnachbarliches Verhältnis - das haben wir heute noch nicht - interessiert." Es sei auch Wille der Bundesregierung, daß die Grenze ihren schrecklichen Charakter verliere. "Die Bundesregierung behält sich die abschließende Bewertung vor wie auch die Entscheidung, ob es noch Konsequenzen zu ziehen gilt."

Wellershoff setzt in Paris ein Signal

rmc. Bon Der neue Generalinspekteur de Bundeswehr, Admiral Dieter Weller hoff, hat mit seiner ersten Reise ir Ausland ein Signal gesetzt. Weller hoff hielt sich am Freitag, drei Tag nach seiner Amtseinführung, für ni wenige Stunden in Paris auf, um de fi Generalstabschef der französische Streitkräfte, General Jacob einen Antrittsbesuch abzustatte Wie es in diplomatischen Kreis hieß, soll diese Geste des deutsch Admirals seine Bereitschaft unte streichen, die Zusammenarbeit zwi schen den Streitkräften beider La der kontinuierlich weiterzuertwir keln.

Es wurde nicht erwartet daß bei der ersten Begegnung bereits wichti ge Weichenstellungen verabrede würden. Als sicher galt aber, daß Wei lershoff auf das deutsche Interesse a einer Koordinierung der französschen Verteidigungsplanung mit der NATO in Mitteleuropa erinne wollte. Insbesondere möchte Bor darauf hinwirken, daß sich die franz. sische Zielplanung für die Nuklea raketen des Typs "Pluton" und . wenigen Jahren "Hades" in die G samtplanung des Bündnisses eingli dert und dies vor allem unter Bonne Mitwirkung geschieht. Am jüngste Manöver "Fränkischer Schild" i Nordbayern war auch ein größere Kontingent französischer Truppe

Kohl nimmt Wörner mit zu Reagan

新加农

477 11.7 rme. Bont. Bundeskanzler Helmut Kohl wir Bundeskanzier meimus kom dan bei seinen Gesprächen mit Präsiden der Gleichen der Gl Ronald Reagan am 20. und 22. Okto Bonald Reagan am 20. min sondern, ber nicht nur vom Außen-, sondern, auch vom Verteidigungsminister be auch vom Verteidigungsminister vergleitet. Zum ersten Mal nimmt dami Bundesverteidigungsminister Man fred Wörner an politischen Gesprä chen in Washington teil, die der Re chen in Washington ieu, die dei Migierungschef mit Reagan, einigen Mi gierungschef mit Reagan, einigen und nistern der US-Administration und nistern der US-Administration führenden Politikern des Kongresser

thren wird.
Wörner muß deshalb seine Anwe Wörner muß desnato seine Anne senheit bei der gleichzeitig in Schott land stattfindenden NAIO-Norm renz der Nuklearen Planungsgrup pe" auf die Anfangszeremonie be-Tegienungskreisen wurde dies als Zeichen für das besondere Interesse Kohls gewertet, Wör-ner bei den Gesprächen über Rüner bei den Gesprachen uber aus stungskontrolle in Washington als Berater zu haben.

Genscher geht es wieder besser

Co. Bonn Bundesaußenminister Genschen.
der am Donnerstag im Parlament einen Schwächeanfall erlitten hatte,
nen Schwächeanfall erlitten hatte,
geht es wieder besser. Das Auswärtigeht eine eingehende Ungeht es wieder besser. Das Auswahle ge Amt teite mit, eine eingehende Untersuchung habe ergeben, daß es sich tersuchung habe ergeben, daß es sich tersuchung habe unrübergegange tersuchung habe ergeben, daß es sich um eine inzwischen vorübergegangene Kreislaufschwäche gehandelt habe. Genscher wird Anfang nächster Woche das Krankenhaus wieder verlassen und sich dann noch einige Tage zu Hause erholen.

Die weit (USPS 603-590) is published duty except sundoys and holidoys. The subscription extent for the USA is 116-10-like 30.000 oet often state of the USA is 116-10-like 30.000 oet often.

DIE WELT (USPS 603-570) is published daily except sundays and bolidays. The subscription price for the USA is US-Dollor 370,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NI 07432. Second class postage is paid at Englewood, NI 07431 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NI 07632.

Die Hauptpunkte des KVAE-Schlußdokumentes Die Zusage Moskaus, vom 1. Januar 1987 an Manöver-Beobachter zuzulassen, stößt bei westlichen Experten noch auf Skepsis

Das Schlußdokument der Stockholmer "Konferenz über vertrauensund sicherheitsbildende Maßnahmen in Europa" (KVAE), das diese Woche von allen Fraktionen des Bundestages im wesentlichen positiv aufgenommen wurde, ist in West und Ost allgemein als Durchbruch im sicherheitspolitischen Verhältnis zwischen den Blöcken gewertet worden. Allerdings schwingt auch Skepsis im Urteil westlicher Experten mit. die sagen, es werde sich erst erweisen müssen, ob die Sowjetunion die in Stockholm eingegangenen Verpflichtungen auch in deren Geiste und nicht

Erstmals erklärt sie sich wie im übrigen alle europäischen KSZE-Staaten bereit, bis zu dreimal im Jahr Inspektionen von militärischen Manövern auf ihrem europäischen Territorium im Sinne besserer Transparenz und zur Verhinderung von Überraschungsangriffen zuzulassen. Die Vereinbarung wird am 1. Januar 1987 in Kraft treten. Im Folgenden wird ein Überblick über das Stockholmer Dokument gegeben.

nur den Buchstaben entsprechend

verwirklichen wird.

Ankündigung von Manövern: Der europäische Staat, auf dessen Territorium ein Manöver mit 13 000 oder mehr Personal oder 300 oder mehr Kampfpanzern stattfinden soll, kündigt dies allen anderen KSZE-Staaten 42 Tage verher auf diplomatischem selbst dann, wenn seine eigenen Streitkräfte an der Übung nicht beteiligt sind. Gezählt werden beteiligte Kontingente von Landstreitkräften einschließlich amphibischer, luftbeweglicher und Luftlandekräfte. Dann ist auch die Teilnahme von Luftstreitkräften anzukündigen, wenn im Manöververlauf 200 oder mehr Einsätze von Flugzeugen (nicht Hubschrauber) geflogen werden. Auch sind amphibische oder Luftlandeaktivitäten anzukündigen, wenn jeweils mindestens 3000 Mann beteiligt sind. Die Verpflichtung zur frühzeitigen Ankündigung gilt auch für Truppen, wenn sie in einer Stärke von mindestens 13 000 Mann oder 300 Panzern als Verstärkungskräfte von zußerhalb in die Zone der militärischen Aktivitäten transportiert werden.

Großmanöver haben eine Meldefrist von zwei Jahren

Jahresübersicht: Bis zum 15. November übermittelt jeder Staat allen anderen einen Kalender mit detaillierten Angaben über alle Manöver, die im jeweils folgenden Jahr auf seinem Territorium geplant sind, soweit sie der Pflicht zur Ankündigung unterliegen. Wenn mehr als 40 000 Mann an einem Manöver teilnehmen, muß diese Aktivität zwei Jahre vor dem Planungsdatum angekündigt werden. Die Staaten verpflichten sich, Wege an. Er hat diese Verpflichtung kein Manöver mit mehr als 75 000

Mann durchzuführen, wenn es nicht. wie eben beschrieben, angekündigt worden ist. Einladung von Beobachtern: Die

Staaten sind verpflichtet, Beobachter

aus allen anderen Staaten einzuladen,

wenn bei einem Manöver mehr als 17 000 Mann eingesetzt sind. Bei einer Fallschirmlandung von Luftlandekräften oder einer amphibischen Landung von Truppen gilt als Einladungsschwelle die Zahl von 5000 Mann Einzuladen hat der Staat, auf dessen Territorium das Manöver stattfindet. Die Beobachter können zum Beobachtungsprogramm, das der Gastgeberstaat vorbereitet, "Wünsche vorbringen", heißt es im KVAE-Dokument. "Der Gastgeberstaat wird diesen nach Möglichkeit entsprechen." Er sei "nicht gehalten, die Beobachtung gesperrter Örtlichkeiten. Einrichtungen oder Verteidigungsanlagen zu gestatten". Die Beobachter erhalten zu Beginn des Manövers eine Einweisung über Zweck. Ausgangslage, Phasen der Aktivitäten, mögliche Änderungen sowie eine Karte des Übungsgebiets im Maßstab von 1 zu nicht mehr als 500 000. Den Beobachtern wird die Verwendung ihrer persönlichen Ferngläser gestattet. Diese aber "unterliegen der Prüfung und Billigung durch den Gastgeberstaat". Den Ausländern ist Gelegenheit zur "direkten" Beobachtung der übenden Truppen zu geben. Wann immer möglich" sollen sie

Truppenteile unterhalb der Divi-

sionsebene besuchen können und mit militärischen Führern sowie Truppenangehörigen sprechen. Die Beobachter sollen Gelegenheit erhalten. "rechtzeitig" mit ihren Botschaften oder anderen für sie geeigneten Stellen Verbindung aufzunehmen.

Die Inspektion muß in 48 Stunden beendet sein

Inspektionen vor Ort: Kein Staat ist verpflichtet, mehr als drei Inspektionen pro Jahr auf seinem Territorium zuzulassen. Innerhalb von 24 Stunden muß der zu inspizierende Staat auf das Ersuchen eines Staates antworten. Binnen 36 Stunden nach Stellen des Ersuchens muß der Inspektionsgruppe die Einreise in das Territorium des Empfangsstaates gestattet werden. Die Inspektion muß innerhalb von 48 Stunden nach Eintreffen der Inspektionsgruppe im bezeichneten Gebiet beendet werden. Das Gebiet, um dessen Inspektion nachgesucht wird, soll nicht größer sein als für eine militärische Aktivität auf Armee-Ebene erforderlich. In diesem Gebiet haben die Inspektoren das Recht auf Zugang, Einreise und unbehinderte Besichtigung "mit Ausnahme von Gebieten oder sensitiven Punkten, die in der Regel nicht oder beschränkt zugänglich sind, militärischen oder anderen Verteidigungsanlagen sowie Schiffen der Seestreitkräfte, militärischen Fahrzeugen und

Luftfahrzeugen". Weiter heißt es dann: "Die Anzahl und Ausdehnung der Sperrgebiete sollte jedoch so gering wie möglich sein." Die ausländischen Inspektoren werden in der gesamten Phase der Inspektion von Vertretern des Empfangsstaates begleitet

Die Inspektionsgruppe besteht höchstens aus vier Personen. Sie kann sich in zwei Untergruppen aufteilen. Ihnen ist die Benutzung eigener Karten, eigener Fotoapparate, eigener Ferngläser, eigener Diktiergeräte und eigener Fliegerkarten gestattet. Sie sollen Zugang zu geeigneten Fernmeldemitteln erhalten "ein-schließlich der Gelegenheit, ständige Verbindung zwischen den Mitgliedern einer Inspektionsgruppe in einem für die Inspektion eingesetzten Luftfahrzeug und jenen in einem Landfahrzeug zu halten". Der Staat, der die Inspektoren entsendet, gibt an, ob für die Inspektion aus der Luft ein Flugzeug, ein Hubschrauber oder beides verwendet wird. Die für die Inspektion zu verwendenden Luftfahrzeuge werden in "gegenseitigem Einvernehmen zwischen inspizierendem Staat und Empfangsstaat" gewählt. Während des Fluges ist es einem Mitglied der Inspektionsgruppe gestattet, jederzeit die Navigationsinstrumente des Luftfahrzeuges mitzuverfolgen und die von der Besatzung zur Bestimmung der Position benutzten Karten einzusehen.

sion Bonns and Ogl

ellershoff zt in Pari Signal

THE STATE OF THE S

Andrew of the Contract of the The same and the

NAME OF THE PARTY il nimmiliä

Market Contracts

King a d er str ischer geht

Part of the second of the seco

vieder besser

The first of the second of the

ran teilzunehmen.

Eine Sammlerrarität ersten Ranges

Die Subskriptions-Edition des großen Philosophen von Sanssouci.



In einer weltweit limitierten Auflage von 980 Exemplaren ediert die ars mundi Collection dieses herausragende Kunstwerk. Johann Gottfried Schadow, Hofbildhauer and Hauptmeister des Deutschen Klassizismus, schuf dieses Königsbildnis vom Alten Fritz 1821, mit dem der "Alte aus Sanssouci" auch in die Kunstgeschichte einging. Es steht heute noch im Sommerschloß des Königs der Preußen in Potsdam, das täglich von 5000 Menschen be-

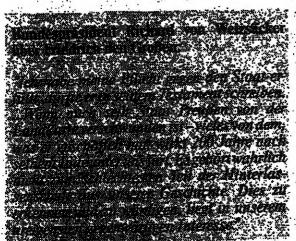
von Johann

Einem kleinen Kreis von Kunstfreunden, Kennern und Sammlern wird hiermit die einmalige Gelegenheit geboten, dieses europäische Kunstwerk von dem großen Staatsmann gleichermaßen mitzubesitzen.

sucht und bewundert wird.

Die Besonderheiten dieser exklusiven Edition:

Kenner zählen Schadows Arbeit zu den kostbarsten Schätzen der europäischen Kunst überhaupt. Sie zeigt in diesem Königsbildnis Friedrich den Großen, den Staatsmann aus Pflicht, den Philosophen aus Neigung und den Landesvater aus Liebe mit skeptisch wachsamem Antliz und leicht zur Seite geneig-



Zum 200. Todestag Friedrichs des Großen feiert dieses einmalige Dokument abendländischer Kunst seine "zweite Weltpremiere". Sie sind herzlich eingeladen, da-

Die Bekanntschaft mit dem "Alten Fritz" soll für Sie ohne jedes Risiko sein. Wir liefern Ihnen dieses exklusive Kunstobjekt

10 Tage zur Ansicht

Wir garantieren Ihnen ausdrücklich:

Sie haben volle 10 Tage Zeit, sich die genügt die rechtzeitige Absendung Büste "Alter Fritz" zu Hause in aller Ruhe anzuschauen.

Die Postlaufzeit der Sendung für die Hin- bzw. Rücksendung hat mit den Ihnen zugesagten 10 Tagen zur Ansicht nichts zu tun. Sie können also die Ansichtssendung nach Erhalt in aller Ruhe 10 Tage prüfen.

Vertrauensgarantie/Rückgaberecht Sie können Ihre Ansichtsbestellung innerhalb 10 Tagen nach Erhalt bei der ars mundi Collection, Hannover, widerrufen. Schicken

unbeschädigt in der Originalverpakkung zurück. Zur Wahrung der Frist des Widerrufs.

Ein Exklusiv-Angebot der

SCHÄTZE DER WELTKUNST

Bücher-Büchner Bödekerstraße 13 · 3000 Hannover 1 Telefon: (05 11) 34 33 33 Sie uns bitte die Büste "Alter Fritz" dann Telex: 9 230 301 bbam d

Wir garantieren die limitierte Auflage von weltweit 980 Exemplaren.

Kunstedition zu erwerben.

Erstmals und einmalig bietet sich Ihnen hiermit die gute Gelegenheit, den großen Preußenkönig, der den Grundstein für das Europa von heute legte, in einer so exklusiven

In der ARA-KUNST, einer der führendsten Kunstwerkstätten Europas, in der auch bedeutende zeitgenössische Künstler wie z.B. Dali und Wunderlich arbeiten lassen, wird dieses Sammlerobjekt in aufwendiger Handarbeit hergestellt.

Der bronzierte Kunstguß garantiert durch sein aufwendiges, kompliziertes Herstellungsverfahren eine absolute Spitzenqualität. Sie erwerben mit diesem Werk eine autorisierte Originalabformung in höchster Wiedergabequalität.

Die Maße:

Der Diabas-Steinsockel hat eine Breite von 25 cm und eine Länge von 25 cm. Die Büste ist einschließlich des Sockels 37 cm hoch.

Der Subskriptionspreis:

DM 980,- inkl. Mehrwertsteuer, Versand-und Verpackungskosten. Nach Schluß der Subskription wird der spätere Preis ab 31. März 1987 DM 1.180,- betragen.

Die Auslieferung erfolgt entsprechend dem Bestelleingang. Um Spekulationen zu verhindern, bitten wir um Verständnis, wenn wir pro Besteller nur ein Exemplar ausliefern. 50 Exemplare der Auflage bleiben zunächst für Museen, Kunstinstitute und wissenschaftliche Zwecke reserviert. Bestellungen, die nach Erreichen der Limitierung eintreffen, können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Bitte, machen Sie deshalb umgehend von unserem "10-Tage-zur-Ansicht-Angebot" Gebrauch.

Jedes Exemplar ist numeriert und mit der Jahreszahl und dem Signet der ARA-KUNST versehen.

Ein Zertifikat mit der Auflagengarantie begleitet jedes Exemplar. Es ist handsigniert vom Chef der Kunstwerkstatt, Dr. Fritz Albrecht, und einem Geschäftsleitungsmitglied der ars mundi Collection.

Dieses Sammlerangebot ist in seiner Art und Qualität weltweit einmalig.

Dieses geschichtsträchtige Sammlerobjekt wird mit großer Sorgfalt gegossen und von Künstlerhand bearbeitet, bevor es zur Auslieferung freigegeben wird. Beste Qualität hat absolute Priorität - für Lieferzeiten haben Sie bitte Verständnis. Noch mit DM 200,-

	T schicken Sie mir bitte ein Exemplar der
1	schicken Sie mir bitte ein Exemplar der Sammler-Edition Büste Friedrich der
į	Große von Johann Gottfried Schadow für 10 Tage zur
i	Ansicht. Die untenstehende Ansichtsgarantie habe
İ	ich gelesen und bin damit einverstanden.

goloson und om dami viti ordi	
Meine Ansichtsgarantie:	
1 . Ich erhalte das Kunstwerk für 10 Tage zur Ansicht mit garantiertem Rückgaberecht ins Haus ge-	
schickt. Bin ich nicht absolut von diesem Sammlerange- bot überzeugt, kann ich das Kunstwerk innerhalb	

der Ansichtsfrist ohne jeden Kommentar in der Originalverpackung zurückschicken. Mir wird ausdrücklich garantiert, daß die weltweite Auflage dieser Edition auf 980 Exemplare begrenzt ist. Jedes Exemplar ist numeriert, mit der Jahreszahl

und dem Stempel der Kunstwerkstatt versehen und mit einem Zertifikat begleitet. Behalte ich die Ansichtssendung, begleiche ich • Friedrich den Großen

zum Subskriptionspreis von DM 980,-, zahlbar innerhalb 10 Tagen nach Erhalt.

zum Subskriptions-Ratenpreis von DM 1.046,40, zahlbar in 12 monatlichen gleichen Teilbeträgen von DM 87,20 (effektiver Jahreszins 12,5%).

Subskriptionsersparnis! Meine Anschrift: Straße/Hausnummer PLZ/Wohnort

Sofort nach vollständiger Bezahlung ge	ht die Lieferung in mein Eigentum über.				
Y					
Datum	Unterschrift				
Bitte ausschneiden und einsenden an Büch	nden an Bücher-Büchner, Bödekerstraße 13, 3000 Hannover 1				

in Indien

gescheitert

Neues Attentat

Einen Tag nach dem indischen Mi-

nisterpräsidenten Rajiv Gandhi ist

am Freitag auch der Polizeichef des

nördlichen Unionsstaates Punjab, Ju-

lius Ribeiro, knapp einem Mordan-

schlag entgangen. Bei einem offenbar

von extremistischen Angehörigen der

Sikh-Gemeinschaft verübten Feuer-

überfall auf dem Gelände einer Poli-

zeikaserne in Jallundar erlitt der

57jährige Ribeiro nach eigenen Anga-

ben einen Streifschuß am Unterarm.

Ein Wachbeamter wurde bei dem An-

schlag erschossen, ein weiterer

Die indische Nachrichtenagentur

UNI berichtete am Freitag, ein Unter-

suchungsrichter habe für den Gan-

dhi-Attentäter eine dreiwöchige Un-

tersuchungshaft angeordnet. Gandhi und seine Begleiter haben ihr Überle-

ben bei dem Attentat am Donnerstag

nicht den zu ihrem Schutz abgestell-

ten Leibwächtern und Sicherheitsbe-

amten zu verdanken, sondern vor al-

lem der bekannten Unzuverlässigkeit

jenes Waffentyps, aus der der Atten-

täter mehrere Schüsse auf die politi-

schen Führer abfeuerte. Gandhis Be-

schützer versagten völlig. Nicht nur.

daß sie den Schützen bei zwei Über-

prüfungen des Geländes nicht ent-

deckten. Unmittelbar nach den

Schüssen rannten mehr als 200 Polizi-

sten und Leibwächter am Tatort völ-

lig unkoordiniert durcheinander.

schwer verletzt.

AP/dpa, Neu-Delhi

Geeinter denn je folgt Labour dem Parteichef

Kinnock setzt sich vor allem in der Verteidigungspolitik durch

R. GATERMANN, Blackpool Labour-Führer Neil Kinnock hat allen Grund zur Freude und Zufriedenheit. Selten zuvor stand die Partei des _demokratischen Sozialismus" so geeint hinter ihrer Leitfigur. Diese Einigkeit wurde erreicht durch Schachzüge der Parteitaktiker. In der Wirtschaftspolitik rückten sie die Labour Party ein wenig nach rechts, in der Verteidigungspolitik nach links. Man demonstriert Verantwortungsbewußtsein: Nichts versprechen, was unglaubwürdig ist.

Die Partei wittert aber auch Morgeniuft. Sie hofft, nach sieben Jahren Frau Thatcher aus dem Regierungssattel heben zu können. Und schließlich ist da noch der Parteiführer, der die militante Linke entweder durch Ausschluß oder mit dem Hinweis auf das von ihr 1983 verursachte Desaster zum Schweigen brachte, zumindest bei den offiziellen Parteiveranstaltun-

Bei dem gestern in Blackpool zu gegangenen Jahreskongreß brachte Neil Kinnock (44) zudem eine neue Komponente in die Labour-Politik, die von den Delegierten auch gleich angenommen wurde: Patriotismus. "Ich bin bereit, für mein Vaterland zu sterben, ich will aber nicht, daß es meinetwegen zugrundegeht."

Für Mindestlohn

Der Kongreß verlief ganz im Sinne Kinnocks und seiner Kollegen aus dem Schattenkabinett. Mit überwältigender Mehrheit wurde das schnelle Ende Großbritanniens als Nuklearmacht sowie der Abzug der US-Atomsprengköpfe (innerhalb von zwölf Monaten) beschlossen. Mit ähnlichem Übergewicht sprach sich die Konferenz jedoch gegen einen NATO-Austritt und den Abzug sämtlicher amerikanischer Truppen aus. Knapper setzte sich die Kinnock-Linie bei der zivilen Nutzung der Kernenergie durch, wonach der "schrittweise Ausstieg" Jahrzehnte dauern

In der Wirtschaftspolitik galt das Hauptinteresse der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, die in zwei Jahren um eine Million auf 2.5 Millionen reduziert werden soll. Ins Ausland abgewandertes britisches Kapital soll zurückgelockt werden. Weiter wird angestrebt, vor allem zwei von den

Konservativen privatisierte Unter-

nehmen wieder zu verstaatlichen. In der Sozialpolitik verspricht Labour für den Fall eines Wahlsieges die unmittelbare Anhebung der Renten. des Kindergeldes und der Arbeitslosenunterstützung sowie die gesetzliche Einführung eines Mindestlohnes. Die zwangsweise Rückführung ins staatliche Schulsystem fand keine

Die Wahlen im Visier

Durchsetzen konnte sich die Parteiführung auch mit ihrer Nordirland-Politik: Wiedervereinigung Irlands, aber nur im Konsens, kein unmittelbarer Abzug der britischen Truppen sowie eine Absage an die Gewalt auf beiden Seiten. Erstmals nahm während des Kongresses an einer Nebenveranstaltung ein früher wegen Terroranschlägen verurteiltes nordirisches Gemeinderatsmitglied der Sinn Fein teil, deren militärischer Arm die IRA ist.

Mehr als in früheren Jahren hinterließ der diesjährige Parteitag den Eindruck einer gut arrangierten Wahlveranstaltung. Nicht um Parteidoktrinen wurde in erster Linie gerungen, vielmehr galt der mediengerechten Präsentation der Einigkeit das Hauptinteresse. Vergessen werden sollte dabei jedoch nicht, daß die Journalisten von "The Times" und Sun" wegen des Konfliktes ihres Verlegers Murdoch mit den Druckergewerkschaften die Kongreßhalle nicht betreten durften.

Die radikale Linke wurde aufs Seitengleis abgeschoben, nicht nur im Parteipräsidium, wo sie zwei Plätze räumen mußte, sondern auch während des Parteitages. In Veranstaltungen am Rande war ihre Parole jedoch auch in diesem Jahr nicht zu überhören: "Keine Koalition mit der Rechten" (innerhalb der Partei). Sie ist der Meinung, mit kompromißlosen sozialistischen Forderungen mehr Anklang beim Wähler zu finden als mit der weichen, zur politischen Mitte driftenden Linie Kinnocks. Doch muß dies stark bezweifelt werden.

Nachdem sich die Labour Party nun als Patriotin. Retterin der Armen, Schutzengel der Nation und Anwältin der "moralischen Majorität" präsentiert hat, wartet der Wähler nur noch auf die Erklärung, wie die Partei die vielen Zusagen finanzieren will.

den Papst

PETER RUGE, Paris

"Das Risiko eines Attentats gehört ins Gottvertrauen", sagt der Erzbischof von Lyon zu dem heute beginnenden dreitägigen Papstvisite. Der französische Innenminister baut lieber auf menschliche Vorsorge: Zehntausend Polizisten sind um die Stadt an der Rhône zusammengezogen worden, zusätzlich stehen mobile Einsatzgruppen bereit.

Der Personenschutz wurde verstärkt, an strategischen Punkten sind Bomben-Räumkommandos plaziert worden. Die Krankenhäuser haben sich auf einen Katastrophenfall vorbereitet, die Armee wurde in Alarm-Bereitschaft versetzt. Denn mehr als eine halbe Million Pilger werden nach Lyon strömen, und in der Masse könnten Terroristen leicht untertauchen.

Georg Ibrahim Abdallah, in Lyon verhaftet und verurteilt, hatte in dieser Stadt sein Hauptquartier. Der Führer der FARL, der militanten libanesischen Befreiungsorganisation, sitzt zwar inzwischen im Sicherheitstrakt des Santé-Gefängnisses in Paris, aber die Gefahr droht von seinem Freundeskreis an der Rhône, Maurice, der Bruder Abdallahs, war an der katholischen Fakultät als Student eingeschrieben.

Dem Bombenspezialisten Max Frerot wird in Lyon der Mord an einem Gendarmerie-General, am Direktor von Black & Decker und ein Anschlag auf das Büro von American Express zur Last gelegt. Er ist flüchtig. Nicht kalkulierbar ist eine weitere Unbekannte: die Sympathisanten der Action Directe, auf deren Konto zahlreiche Anschläge gehen.

Über die Stadt wurde ein Flugverbot verhängt. 42 Kilometer Barrieren sollen die Route des Papstes sichern. Er fährt in einem kugelsicheren Auto. Seit sechs Monaten stellt sich die Polizei die Frage: Bei welcher Gelegenheit könnte ein Attentat verübt werden? Auf dem Ausstellungsgelände, wo heute abend Papst Johannes Paul II. vor 300 000 Gläubigen die Messe zelebrieren wird - im Beisein von Ministern und hohen Persönlichkeiten. Oder morgen, im Stadion von Lyon mit 50 000 Jugendlichen. Oder Ars, in Taizé, in Annecy - Stationen dieser Pilgerreise des Papstes. die mit der Seligsprechung von Antoine Chevrier einen kirchlichen Höhepunkt erlebt. 1980 war der Papst bereits in Paris, 1983 in Lourdes.

In Lyon schützen 10 000 Polizisten Zorn und Ärger in Südafrika 10 000 Polizisten Laute Diskussion über Gegenschleiden / Verhärtung in Pretoria / Nore Märkte in

Laute Diskussion über Gegensanktionen / Verhärtung in Pretoria / Neue Märkte in Asien

M. GERMANI, Johannesburg Der südafrikanische Außenminister Roelof Botha hat in einer Fernsehansprache seine Landsleute aufgerufen, sich durch die amerikanischen Sanktionsbeschlüsse nicht entmutigen zu lassen. Jetzt müßten neue Märkte und Kooperationsmechanismen erschlossen werden. Weit davon entfernt zu resignieren, geben viele Südafrikaner jetzt jedoch ihrem Ärger Luft. "Die Bulldogge hat gebellt", mit diesen Worten bezeichnete der Leiter des der Regierung in Pretoria nahestehenden Instituts für amerikanische Studien an der Randsen-Afrikaansen Universität in Johannesburg, Professor Karl Nöffke, die Entscheidung des US-Senats, Präsident. Reagans Veto gegen Sanktionen zu überstimmen. Gleichzeitig warnte er: Die Beziehungen zwischen beiden Ländern seien nun in ein neues Stadium getreten, die Beschlüsse könnten nicht rückgängig gemacht werden. Die USA hätten ihre führende Rolle in der Region des südlichen Afrika aufs Spiel gesetzt und der Sowjetunion die Tür geöffnet.

Hohe Beamte, die ungenannt bleiben wollen, halten den USA vor, sie verletzen in Südafrika die Menschenrechte, um deren Verwirklichung sie stets in anderen Ländern bemüht seien. Das Grundrecht des Menschen auf Arbeit und ausreichende Versorgung für seine Familie sei nun vielfach gefährdet; gerade die schwarze Bevölkerung sei von diesen Sanktio-

In Frankreich droht nach Einschätzung von Justizminister Albin Chalandon angesichts der jüngsten Terrorwelle eine Diskussion über die Wiedereinführung der Todesstrafe. Chalandon sagte in einem Interview der Freitagsausgabe der Tageszeitung "Ouest-France": "Wenn der Terrorismus weiter wächst, können wir eine neue Debatte über die Wiedereinführung der Todesstrafe für Terroristen nicht ausschließen." Paris hatte die Todesstrafe 1981 abgeschafft und derf sie gemäß der Europäischen Konvention über Menschenrechte in den nächsten fünf Jahren nicht wieder einführen. Chalandon sagte, die Regierung Chirac wolle die Konvention

nen betroffen. Warum verhänge man keine Sanktionen gegen die Sowjetunion, die in ihrem GULag die Menschenrechte gewiß noch mehr mit Füßen trete als dies im Apartheid-Regime der Fall sei? Der Erzbischof von Kapstadt, Desmond Tutu, begrüßte erwartungsgemäß die Haltung des US-Senats und erklärte, der Senat habe eine moralische Entscheidung ge-

Südafrikas Minenkammer hat die Entscheidung mit Bestürzung zur Kenntnis genommen. Es gäbe keine politische und moralische Grundlage für dieses Verhalten, sagte ein Sprecher. Dadurch würden die Spannungen zwischen den Rassen erhöht und der Fortschritt gehemmt. Das Gegenteil der erwünschten Ergebnisse werde erreicht.

Die südafrikanische Luftlinie SAA wird künftig bei Bedarf ihre Verkehrsverbindungen nach Europa ausweiten, damit Reisende gegen einen geringen Aufpreis in die USA weiterfliegen können. Die Ankundigung Außenminister Pik Bothas, Südafrika werde nun Getreidekäuse aus den USA seinerseits boykottieren und darüber hinaus die Lieferungen an seine Nachbarländer unterbinden, wurde allgemein begrüßt.

Informierte Kreise weisen darauf hin, daß Sambias Präsident Kenneth Kaunda im privaten Kreis über die zu erwartenden Schritte Südafrikas au-Berordentlich besorgt sei. Südafrika

ist für den Westen der Lieferant wichtiger strategischer Mineralien, die nach Ansicht von politischen Beobachtern jetzt möglicherweise zu Gegensanktionen benutzt werden könnten. Das Land sei auf die Maßnahmen der USA vorbereitet, da diese bereits seit längerer Zeit erwartet wurden. Ein Ausweichen auf den asiatischen Markt mit Schwerpunkt Taipeh gilt

Professor Dirk Kunert, Leiter des Instituts für auswärtige Angelegenheiten an der Witwatersrand Universität, bezeichnete die Haltung der USA als Beweis für einen "doppelten Maßstab" der US-Politik. Würden die Vereinigten Staaten für die Länder des afrikanischen Kontinents die gleichen Maßstäbe ansetzen, müßte ein Großteil von Afrika mit Sanktionen belegt werden. Darüber hinaus bewirke die US-Politik eine Diskreditierung der freien Marktwirtschaft bei der schwarzen Bevölkerung, die nun eher ein sozialistisches System bevorzugen werde.

Konservative Kreise des Landes glauben nun, Südafrika brauche nun nicht mehr auf die Drohungen aus den USA Rücksichten zu nehmen. Die Tatsache, daß Präsident Bothas Reformpolitik als bedeutungslos abgewertet wurde, werde eine Verhärtung der künftigen Außenpolitik des Landes, z.B. bei Forderungen mit eher national gesinnten Kreisen des ANC zur Folge haben.

Zagreb: Student Baske kam gegen Kaution wieder frei verklagt den Staat

AFP, Beigrad

schen Justizgeschichte hat sich ein Gericht in Zagreb mit der Klage eines ehemaligen politischen Gefangenen auf Zahlung einer Entschädigung für während der Haft erlittene Körperverletzungen befaßt. Der 26jährige Student war 1981 wegen der Verbreitung einer Petition, in der die Freilassung aller politischen Häftlinge in Jugoslawien gefordert wurde, zu einer vierjährigen Freiheitsstrafe verurteilt worden. Nach seiner Freilassung berichtete er, er habe 271 Tage in Einzelhaft verbringen müssen und sei "physisch gefoltert" worden. So sei er tagelang "mitten im Winter halbnackt und ohne Schuhe in einer Zelle im

Ruf in Frankreich nach Todesstrafe?

Zwei Jahre Haft für Verweigerer

Ein Mitglied der verbotenen polnischen Bewegung für Freiheit und Frieden ist nach Mitteilung der Gruppe vom Freitag von einem Militärgericht in Grünberg (Zielona Gora) wegen Wehrdienstverweigerung zu zwei Jahren Haft mit Bewährung verurteilt worden. Die Strafe sei zur Bewährung ausgesetzt worden, nachdem der Angeklagte Ryszard Bonowski sich bereit erklärt habe, elnem künftigen Gestellungsbefehl Folge zu leisten. Bonowski war im Juli verhaftet worden, nachdem er aus Protest gegen eine im Treueeld der Soldaten enthaltene Formel der Loyalität zur Sowjetunion seinen Wehrpaß an das Verteidigungsministerium zurückgeschickt hatte.

BERUFUNG

das "Europa Archiv", die Zeitschrift

für "Internationale Politik" in Bonn.

Seine Tätigkeit aufgenommen hat

Dr. Jochen Thies als Nachfolger des

bisherigen Chefredakteurs Her-

mann Volle. Hermann Volle war im

Sommer nach 40 Jahren in den Ru-

hestand getreten. Jochen Thies wur-

de 1944 in Rauschen/Ostpreußen ge-

boren. Er studierte Geschichte, poli-

tische Wissenschaften und Romani-

stik. An der Universität Freiburg

promovierte er 1975 bei Andreas

Hillgruber über "Endziele" Adolf

Hitlers. Die Doktorarbeit ist inzwi-

schen zu einem Buch herangereift

und in 3. Auslage erschienen - so

etwas wie ein wissenschaftlicher

Bestseller. 1976 wurde er wissen-

schaftlicher Mitarbeiter am Deut-

schen Historischen Institut London.

Jochen Thies hat sich in seiner ver-

gangenen Laufbahn auch immer

wieder als Journalist betätigt. Der

frühere Bundeskanzler Helmut

Schmidt berief ihn 1980 zum stell-

vertretenden Leiter seiner Reden-

schreiber-Gruppe. Thies hat mehr-

fach interessante historische Arbei-

ten vorgelegt, so auch über das

WAHL

Der Präsident der jüdischen In-

stitutionen in Frankreich (CRIF).

Theo Klein, ist in Paris für zwei

Jahre zum Präsidenten des Jüdi-

schen Kongresses in Europa ge-

wählt worden. Es handelt sich dabei

um die europäische Sektion des Jü-

AUSWÄRTIGES AMT

Dr. Joachim Kampmann, zuletzt

Botschafter der Bundesrepublik

Deutschland in Kuba, wird Mis-

sionschef in Singapur. Der Essener,

Jahrgang 1926, studierte Wirt-

schaftswissenschaften, 1955 trat er

dischen Weltkongresses.

deutsch-französische Verhältnis.

Einen neuen Chefredakteur hat

Ein von Frankreich ausgelieferter Baske ist von einem spanischen Gericht gegen eine Kaution von umgerechnet rund 8000 Mark auf freien Fuß gesetzt worden. Dem 36jährigen wird vorgeworfen, für die separatisti-

sche baskische Untergrundorganisation ETA tätig gewesen zu sein. Die Auslieferung mutmaßlicher ETA-Aktivisten von Frankreich an Spanien hat im spanischen Baskenland zu empörten Reaktionen geführt. In der Nacht zum Freitag explodierte vor einem Ausstellungsraum der französischen Automobolfirma Peugeot in San Sebastian eine Bombe. Seit Beginn der Ausweisungen im Juli sind in der Region zahlreiche französische Autos in Brand gesetzt worden.

Personen

Zum ersten Mal in der jugoslawi-

Keller" eingesperrt worden.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Altee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

erkannt, daß die Randsortimente

auch die Gewinnmöglichkeit erhö-

hen: Blutdruckgeräte. Inhalierbehäl-

ter, Kosmetika, Diätetika, Kindernah-

rung, Windeln. Zahnbürsten, Stahl-

Ich kenne nicht den Anteil der Arz-

neimittel, die in der Apotheke herge-

stellt werden. Vermutlich nur ein ge-

Der Griff zum Fertigarzneimittel

vollzieht sich schneller und ist weni-

ringer Prozentsatz.

Apotheker im Wettbewerb

Sehr geehrte Herren. mit den Berichten wird der Eindruck erweckt, daß die Funktion des Apothekers höher eingeschätzt wird,

als die eines Arztes. Ausgang der 50er Jahre wurde nach einer Klage beim BGH in einem Urteil die Ausnebung von Konzessionen in der Bundesrepublik Deutsch-

land vertügt. Daraufnin setzte eine Vielzahl von Neugründungen der Apotheken ein. Die vielfach gezeigte Dünkelhaftigkeit von selbständigen Apothekern wandelte sich ganz schnell. Dynamische und aktive Apotheker erkannten ihre zusätzliche kaufmännische Funktion.

In den Apotheken begann der begrenzte Wettbewerb, so wie er sich heute darstellt. Das Privileg der Arzneitaxe besteht, so daß die Abgabepreise von Arzneimitteln festge-

"Weizsicker besuchte Norwegen, das sieb den Deutschen nur zögernd nähert": WELT vom 24. September

Sehr geehrte Damen und Herren.

schen nur zögernd nähert", schreibt

Hans-Joachim Schilde aus Oslo. So

weit, so gut; Norweger sind von Hau-

se aus zurückhaltend in der Kontakt-

Dann gelten zwei Drittel der Darle-

gungen devot-verhaltener Vergan-

genheitsbewältigung wie eine Art

Pflichtübung. Dabei schätzen Norwe-

ger aufrechte und nicht buckelnde

sem schönen Lande. Bei neuen Be-

gegnungen werde ich siets gefragt.

wo ich so gut Norwegisch sprechen

gelernt hätte inicht viele Ausländer

sprechen die Sprache des Viermillio-

nenvolkes). Wenn ich dann antworte:

"Hier in Norge als Soldat zwer- bis

fünfundvierzig", dann habe ich nicht

ein einziges der vielen Male eine vor-

wurfsvolle Entgegnung gehört oder

Geste gespürt. Und ich habe auch mit

persönlich zu Schaden oder Nachtei-

len gekommenen Norwegern gespro-

Das habe ich sehr oft erlebt in die-

aufnahme.

Menschen.

"Norwegen, das sich den Deut-

Wahl Konrad Adenauers zum Präsidenten des Parlamentarischen Rates statt. Am 23. Mai 1949 wurde im beutischrieben sind. Daher ist der Wettbegen Plenarsaal des Bundesrates das werb unter den Apothekern sehr ein-Grundgesetz für die Bundesrepublik geschränkt. Viele Apotheken haben Deutschland verkündet.

Die Geschichte mit der Giraffe ist zwar sehr hübsch, leider stimmt sie aber nicht. Mit freundlichen Grüßen

Dr. Gebhard Ziller, Direktor des Bundesrates.

Gossensprache

-Geld an die Szene-Tiger"; WELT vom 27. September

Sehr geehrte Damen und Herren, daß des Berliner "Grips"-Theater ger beratungsintensiv. Der Patient wird auf eine Frage zum Arzneimittel. eine "Riesengeldspritze" erhält, weil laut Beobachtung, auf den Beipackes neben der Schaubühne zu den bezettel mit Gebrauchsinformationen deutendsten Theatern Berlins gehört (CDU-Generalsekretär Landowsky), ist ein eklatanter Beweis für die wi-Mit freundlichen Grüßen derwärtige Anbiederung der CDU an Rolf Damke, die Radikalinskis der Szene*. Nie-Berlin 31 mand, der die Stücke und die anhängenden "Materialien" gelesen hat, kann übersehen, daß die Grips-Auto-Als Deutscher in Norwegen ren bemüht sind, unsere Demokratie mit allen Mitteln kommunistischer

kerverständigung, nicht geredete, Propaganda zu zerstören. Die Jugendlichen werden zu Haß sondern tatsächliche Friedensarbeit durch sehr viele Menschen guten Wilund Gewalttätigkeit aufgerufen, unlens. Wirtschaftsbeziehungen sind eiser freiheitlicher Rechtsstaat wird als ne andere und Diplomaten erledigen faschistischer Verbrecherstaat verauf threr Schiene ihre Arbeit. leumdet, und terroristische Gewalttäter einschließlich der Lorenz-Entfüh-Die Norweger sind offen für uns, treten wir ihnen aufrichtig gegenrer finden Unterstützung.

Lehrer und Eltern, die als verbohrt oder verkommen dargestellt werden, Mit freundlichen Grüßen müssen von den Jugendlichen, die Dr. Jochen Oehring. sich der in der Szene üblichen Gos-Buchholz sensprache bedienen, zur Einsicht ge-

fünrt werden. Das Grips-Theater hat von Anbeginn Geist und Seele der Kinder verziftet. Da das freiheitlich-demokratische Wertesystem verhöhnt und der Aggressionstrieb nicht bekämpft, sondern verherrlicht wird, mußten Aussteigertum, Staatsfeindlichkeit, ja Terrorismusbereitschaft gezüchtet

> Mit freundlichen Grüßen Ilse Schumann, Berlin 37

Wort des Tages

99 Wenn man den Menschen die Hölle auf Erden bereiten will, braucht man ihnen nur alles zu erlauben. Graham Greene, englischer Autor

(geboren 1904)

Rückwärtsfahrt

Sehr geehrte Damen und Herren, zu dem Kommentar von Herbert Kremp "Rau steuert um" (WELT vom 24. September) ist anzumerken, daß es sich bei dem Wort "umsteuern" um einen Fachbegriff aus der Schiffahrt handelt. Antriebsmaschinen wie Schiffsdiesel müssen umgesteuert werden, wenn ein Schiff "auf Fahrt voraus" gestoppt oder rückwärts gesetzt werden soll. Dieses Umsteuern und damit die Rückwärtsfahrt wird durch das Kommando "Volle Fahrt

Wenn der Kanzlerkandidat Rau "umsteuern" will, dann strebt er sehr viel mehr an als nur ein Aussteigen aus dem Schiff auf richtigem Kurs oder eine Kursänderung. Er will tund damit befindet er sich ohne Zweifel in Übereinstimmung mit der großen Mehrheit seiner Partei) schlicht rück-

schuldung. Als Steuermann von Nordrhein-Westfalen hat er ja überzeugend bewiesen, daß "Rückwärtsfahren" der

in dem Artikel von Rüdiger Moniac wird der "unbändige Durchsetzungs-wille" des Admirals Wellershoff, des neuen Generalinspekteurs der Bundeswehr, an einem zum Lachen reizenden Beispiel dargestellt. Demnach sagte Herr Wellershoff einmal zu einem Freund, als der Minister nicht so wollte, wie er sich das vorstellte: "Dann kann er mich ja nach Hause

Wenn er es doch dem Minister selbst gesagt bätte! Das wird einem Volk als leuchtendes Beispiel der Zivilcourage angeboten, das zum Beispiel folgende Soldaten hervorge-bracht hat: General Seydlitz, der während der Schlacht Befehle seines Königs nicht befolgte, weil er ihre Sinnlosigkeit erkannt hatte. General Yorck, der gegen den Willen seines Königs eine Konvention mit dem Gegner schloß, die den Gang der Weltgeschichte beeinflußte. Generaloberst Beck, der als Generalstabschef zurücktrat, weii er die wahnwitzige Politik Hitlers erkannte.

geflüstert hätten.

Hochachtungsvoll Herbert Woosch.

Nach Auslandsposten in Kalkutta und Lissabon und nach einer zeit-

weisen Verwendung im Kanzleramt leitete er von 1967 bis 1971 die Dienststelle Brasilia der damaligen deutschen Botschaft, die sich noch in Rio de Janeiro befand. Anschlie-Bend folgte eine Versetzung nach Neu-Delhi. 1979 wurde Joachim Kampmann Ständiger Vertreter des Botschafters in Brasilia. Seine Ernennung für Kuba erfolgte 1983.

GEBURTSTAG

Der Kunsthistoriker Professor Wolfgang Braunfels, Spezialist vor allem für die Zeit Karls des Großen, vollendet am Sonntag in Krailling bei München sein 75. Lebensjahr. Zu den jüngsten großen Werken des emeritierten Professors für Mittlere und Neuere Kunstgeschichte zählen acht Bande über die "Kunst im Heiligen Römischen Reich". Schon 1953 hatte sich der gebürtige Münchner mit einer Studie über _Mittelalterliche Stadtbaukunst in der Toskana" habilitiert und lehrte seit 1965 an der Universität seiner Heimatstadt. Von seinem Lehrstuhl für Kunstgeschichte an der Technischen Universität Aachen hatte sich Professor Braunfels 1953 mit der Herausgabe eines fünfbändigen Werkes, "Karl der Große, Lebenswerk und Nachleben", und einer Ausstellung über dessen Lebenswerk eindrucksvoll verabschiedet.

VERANSTALTUNG

Minister Henning Schwarz, Haus-herr der Landesvertretung von Schleswig-Holstein in Bonn, konnte zufrieden sein. Der Tribut des nördlichsten Bundeslandes an Friedrich den Großen, dessen 200. Todestag bundesweit gewürdigt wird, zeigte den Preußenkönig in seiner liebenswürdigsten Art. Sein Flötenkonzert Nr. 3 C-Dur und zwei Symphonien standen im Mittelpunkt eines Kammerkonzertes. Die jungen Künstlerinnen Katrin Tebroke (Flöte) und Vera-Carina Fock (Klavier) erhielten ebenso begeisterten Applaus der etwa 400 Gäste wie Professor Heribert Beissei und sein Chur Kölnisches Kammerorchester.

EHRUNGEN

Dem Münchner Verleger Klaus G. Renner ist der mit 50 000 Mark dotierte "Zeit-Preis für kleinere Verlage" zuerkannt worden. Der Verleger der Hamburger Wochenzeitung "Die Zeit", Gerd Bucerius, hatte den Preis 1984 - auf drei Jahre limitiert gestiftet. Renner, 1949 in Berlin ge-

in den Auswärtigen Dienst ein. boren, hat sich nach Mitteilung des "Zeit"-Verlags besonders für die Wiederentdeckung des Werkes von Walter Serner eingesetzt. Serner gehörte während der Zeit der Weimarer Republik zum Kreis der Dadaisten und Surrealisten. Nach 1933 wurde er von den Nazis verfolgt und in das Konzentrationslager Theresienstadt eingeliefert, wo sich seine Spur verliert.

> Der Intendant des Saarländischen Rundfunks, Professor Dr. Hubert Rohde, wird heute mit der Straßburg-Gold-Medaille der Hamburger Stiftung F. V. S. geehrt. Pro-



fessor Rohde erhält die Auszeichnung für seine außerordentlichen Verdienste um die Förderung und Stärkung der deutsch-französischen Freundschaft.

KIRCHE

Neuer Direktor des Landescaritasverbandes für Oldenburg ist seit Oktober Paul Schneider, Schneider (46), Diplompädagoge und seit 19 Jahren im kirchlichen Dienst in Oldenburg, ist Nachfolger von Walter Beckmann, der dieses Amt seit 1971 innehatte und in den Ruhestand getreten ist.

GESTORBEN

Der Begründer und langjährige Leiter der Abteilung für Hochpolymere und Direktor des Instituts für Polymere an der Philipps-Universität in Marburg, Professor Dr. F. Horst Müller, ist im Alter von 79 Jahren in Freiburg im Breisgau gestorben. Professor Müller hat an über 200 fachwissenschaftlichen Werken, vor allem über die Technologie der Kunststoffe, sowie an der Produktion von mehreren Unterrichts- und Dokumentarfilmen über die Kunststoffe mitgewirkt.

1,44

Nicht selten komme ich als Dolmetscher nach Skandinavien oder führe eine Gruppe per Bus über die Fjelle an die Fjorde und zu den Menschen. Daraus entstehen häufig Bekanntschaften, ja Freundschaften mit

gegenseitigen Besuchen der Fami-Dies ist eine Art praktizierte VölDauer-Legende

Sehr geehrte Damen und Herren. entgegen dem. was sich hartnäckig in den Spalten der deutschen Presse hält (so auch in der WELT vom 1. Oktober 1986 in dem Bestrag von Christian Geyer "Rommel und die Strategie Adenauers"), war das Bonner Museum Koenig weder das Ge-burtshaus unserer Verfassung noch der Ort, an dem Konrad Adenauer zum Präsidenten des Parlamentarischen Rates gewählt wurde.

Im Museum Koenig hat zwar am 1. September 1948 eine Feierstunde vor dem Zusammentritt des Parlamentarischen Rates stattgefunden. Sämtliche Sitzungen dieses Gremiums einschließlich der Konstituierenden Sitzung am 1. September wurden jedoch in der Aula der ehemaligen Pädagogischen Akademie abgehalten, die seit dem 7. September 1949 der Plenarsaal des Bundesrates ist. Dort fand die

zurück" ausgelöst. wärts fahren in Richtung Staatsver-

einzige Kurs ist, den er kennt.

Mit freundlichen Grüßen Diplom-Volkswirt Klaus Nöldner,

Zivilcourage

Sehr geehrte Redaktion,

schicken."

Bei diesen Offizieren wird wohl niemand auf den Gedanken kommen. daß sie im entscheidenden Augenblick, als es hieß "Hie Rhodus, hic salta" einem Freund etwas ins Ohr

Berlin 21

ives Attended Indien scheitert

reb: Studen dage den Sta

A COLUMN TO THE STATE OF THE ST

eri Kalika dili Pana kanda i

TO REEN

In diesen C& A-Häusern



AACHEN - AUGSBURG - BERLIN, Am Kurfürstendamm - BERLIN, Steglitz - BOCHUM - BONN - BRAUNSCHWEIG - COBURG - DORTMUND - DUISBURG - ESSEN FRANKFURT, Zeil - HAMBURG. Mönckebergstr. - HANNOVER - HILDESHEIM - KARLSRUHE - KASSEL - KÖLN - LUDWIGSHAFEN - MAINZ - MANNHEIM - MÖNCHENGLADBACH MÜNCHEN, Kaufingerstr. - NÜRNBERG - OLDENBURG - REUTLINGEN - SAARBRÜCKEN - STUTTGART - WUPPERTAL, Elberfeld

Gorbatschow rückt SDI Postbeamte in den Vordergrund

"Die Militarisierung des Weltraums ist ein Schritt zum Krieg"

Der sowietische Parteichef Michail Gorbatschow hat sich am Freitag bei der Enthüllung eines Denkmals für den früheren KPD-Chef Ernst Thälmann in Moskau erstmals öffentlich zu dem vereinbarten Treffen mit US-Präsident Ronald Reagan in Reykjavik geäußert.

Die Sowjetunion verfolge bei der Begegnung das Ziel, endlich die Verwirklichung der Vereinbarungen in Angriff zu nehmen, die mit Reagan in Genf getroffen worden seien. .Ich glaube, daß dies im vollem Maße den Interessen sowohl des sowjetischen als auch des amerikanischen Volkes sowie aller Völker der Welt entspricht." Gorbatschow ging jedoch nicht näher darauf ein, was er unter den Vereinbarungen von Genf im einzelnen versteht und welche Übereinkommen mit Reagan er konkret an-

Die UdSSR, so stellte es Gorbatschow dar, habe "sozusagen ein Arbeitstreffen" vorgeschlagen, weil sie "ehrlich" und energisch einen Ausweg aus der drohenden Kriegsgefahr suche. Das Wettrüsten macht die Trennlinie zwischen Krieg und Frie-

dpa/AP, Moskan den immer dünner. Und wir werden nicht müde zu wiederholen: die Militarisierung des Weltraums - das ist ein Schritt zum Krieg. Wir rufen dazu auf, die Nukleartests einzustellen und mit einer ernsthaften, umfangreichen Reduzierung der Kernwaffenarsenale zu beginnen."

Gorbatschow enthüllte das Moskauer Thälmann-Denkmal zusammen mit SED-Chef Honecker und DKP-Chef Herbert Mies. Nach der Feier trafen Gorbatschow und Honecker zu zwei Gesprächsrunden zusammen, bei denen die Beziehungen zu Bonn und das Verhältnis zur Volksrepublik China wahrscheinlich im Vordergrund standen.

Der sowjetische Außenminister Schewardnadse hatte sich zuvor in Kanada noch einmal zu dem Tauziehen um die Freilassung des Journalisten Daniloff geäußert. Auf die Frage, wen er nach Bereinigung der Affare und der Island-Vereinbarung als Sieger sehe, antwortete er: "Lassen Sie uns nicht von Siegern oder Verlierern sprechen." Falls die Treffen in Island und danach in Washington produktiv" verliefen, sei die ganze Mensch-

Barzel ist rehabilitiert

Verfahren wegen Steuerhinterziehung eingestellt

Die Staatsanwaltschaft beim Landgericht Frankfurt hat die Ermittlungen wegen Steuerhinterziehung geeen den ehemaligen Bundestagspräsident Rainer Barzel (CDU) eingestellt. Nach einer Mitteilung seiner Anwälte habe sich aus den Ermittlungen keinerlei Tatverdacht gegen ihren Mandanten ergeben.

Barzel hatte von 1973 bis 1980 für die Frankfurter Anwaltskanzlei Paul gearbeitet. Die Staatsanwaltschaft hatte ihm vorgeworfen, über ein "Scheinarbeitsverhältnis" mit der Kanzlei Gelder von mehreren Firmen, darunter dem Flick-Konzern, erhalten zu haben, die dann die Honorare für Arbeiten Barzels steuerlich abgesetzt hätten, obwohl in Wahrheit keine echten Gegenleistungen" erbracht worden seien. Der Beschuldigte habe somit Beihilfe zur Steuerhinterziehung geleistet. Barzel war im

kru, Frankfurt Oktober 1984 als Bundestagspräsident zurückgetreten.

> In der Einstellungsverfügung der Frankfurter Staatsanwaltschaft heißt es, daß Barzel für die Kanzlei Paul "Spezialaufgaben von jeweils hoher aktueller Bedeutung" begutachtet habe und sein Einsatz dem Büro ein besonderes "Leistungsprofil" gege-ben habe. Die Honorare, die die Mandanten gezahlt hätten, seien ange-messen gewesen. Die Staatsanwaltschaft kommt zu dem Ergebnis: "Daraus folgt, daß sämtliche vorbezeichneten Zahlungen der beratenen Industrieunternehmen an die Anwaltskanzlei Paul, Paul & Schmitt von diesen Unternehmen zurecht als Betriebsausgaben abgesetzt werden konnten. Damit wird auch . . . der . . . Vorwurf der Beihilfe zu Steuerhinterziehung ... hinfällig ... " Oberstaatsanwalt Rochus: "Von den Vorwürfen gegen Barzel ist nichts übriggeblie-ben."

entdeckten **Paketbombe**

dg. Frankfurt

Die Explosion einer Paketbombe hat am Freitag morgen in einem Frankfurter Postzustellamt einen Schaden von 300 000 Mark angerichtet. Verletzt wurde niemand. Beamte hatten verdächtige Summtöne gehört und brachten das Paket sofort in einen Sonderraum, wo die eingewickelte Bombe um 7 Uhr explodierte.

Die aufmerksamen Männer fanden in dem verdächtigen Paket, nachdem sie es geöffnet hatten, einen Zettel mit dem Text: "Vorsicht Bombe! Verlassen Sie den Raum!" Daraufhin verließen die sechs Beamten fluchtartie den Sonderraum.

Das Paket war an die Firma Hertie in Frankfurt adressiert und enthielt nach Angaben der Polizei eine kleine mit Sprengstoff gefüllte Stahlflasche. Vermutlich haben es die Täter in Norddeutschland aufgegeben. Das Landeskriminalamt Hessen hat die Ermittlungen aufgenommen.

Jusos bieten Grünen Zusammenarbeit an

Eine Zusammenarbeit zwischen Sozialdemokraten und Grünen ist nach Auffassung des Juso-Bundesvorsitzenden Michael Guggemos nach der Bundestagswahl im nächsten Jahr vorstellbar. "Wenn die Grünen bereit sind, eine SPD-Politik mitzutragen und die derzeitige Regierung von den Sozialdemokraten alleine nicht abgelöst werden kann, muß eine Form der Zusammenarbeit gefunden werden."

Damit bekräftigte Guggemos diese von der offiziellen Haltung der Mutterpartei abweichende Haltung seiner Organisation.

Dennoch wollten die Jusos, so ihr Vorsitzender, die Wähler nicht in erster Linie für ein rot-grünes Bündnis gewinnen, sondern eher versuchen, im Hinblick auf den am 25. Oktober geplanten Offenburger Wahlparteitag den Entwurf des Regierungsprogramms von Johannes Rau zu än-

Ein öffentliches Beschäftigungsprogramm und ein eindeutiges Bekenntnis zum Ausstieg aus der Kernenergie stehen dabei auf der Wunschliste ganz oben.

Beim Streitpunkt Medien gehen die Länderchefs aufeinander zu

Ministerpräsidenten beschließen "Rahmen" für Staatsvertrag / Bonn noch skeptisch

ub./fac. Hamburg/Bonn Die Regierungschefs der Bundesländer haben sich auf ihrer dreitägigen Konferenz in Hamburg überraschend auf eine Rahmenvereinbarung für einen Gesamtstaatsvertrag zur Neuordnung des Rundfimkwe-sens in der Bundesrepublik Deutschland geeinigt.

Die Chefs der Staats- und Senatskanzleien sollen dieses Abkommen noch im November ausarbeiten und dabei das für den 4. November erwartete Urteil des Bundesverfassungsgerichts über das niedersächsische Rundfunkgesetz berücksichtigen, Das Vertragswerk soll den Regierungschefs noch vor der Entscheidung über die Vergabe der Rundfunk-Satellitenkanäle vorliegen.

In letzter Minute

Der Vorsitzende der Ministerpräsidentenkonferenz, der Hamburger Bürgermeister von Dohnanyi (SPD) bezeichnete diesen Beschluß als einen wesentlichen Fortschritt. Der baden-württembergische Ministerpräsident Lothar Späth (CDU) ergänzte diese Beurteilung mit der Feststelhung: Es ist in letzter Minute gelungen, ein Auseinanderdriften der Me-dienlandschaft in der Bundesrepublik zu verhindern."

Die Rahmenvereinbarung sieht vor, daß zwei der vier auf dem deutschen Rundfunksatelliten TV-Sat zur Verfügung stehenden Fernsehkanäle an die öffentlich-rechtlichen Anstal-

Auch ÖTV prüft den Ausstieg

Eine von der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV) beauftragte Expertenkommission soll prüfen, wie der Verzicht auf Atomenergie für die in den Kernkraftwerken beschäftigten Arbeitnehmer "sozialverträglich gestaltet werden kann". Dies hat der ÖTV-Hauptvorstand am Freitag zum Abschluß zweitägiger Beratungen in Berlin beschlossen.

Zuvor hatte die Transport-Gewerkschaft ihre Absicht bekräftigt, so rasch wie möglich auf den Einsatz der Kernenergie zu verzichten und schrittweise _auszusteigen".

ten der ARD und das ZDF vergeben werden. Die beiden übrigen Kanäle sollen privaten Veranstaltern zur Verfügung stehen. Die zwischen einzelnen Ländern abgeschlossenen Staatsverträge bleiben unberührt.

Zugleich erklärten die Regierungs chefs ihre Bereitschaft, die finanziellen Grundlagen des öffentlich-rechtlichen Rundfunks zu sichern. Für den Saarländischen Rundfunk, Radio Bremen und den Sender Freies Berlin setze dies einen entsprechenden Finanzausgleich voraus.

Der hessische Ministerpräsident Holger Börner (SPD) stellte in einer gesonderten Erklärung fest, das Bundesverfassungsgericht werde am 4. November in seinem Urteil wesentliche Aussagen zur Rundfunkordnung in der Bundesrepublik Deutschland treffen. Die "Achtung vor dem Bundesverfassungsgericht", so heißt es in Wörners Vorbehalt weiter, "sollte es verbieten, seine Entscheidung zu präjudizieren". Die Hessische Landesregierung unterstrich jedoch zugleich ihre Bereitschaft, auf der Basis dieses Verfassungsgerichtsurteils "zu einer Vereinbarung über einen einheitlichen Staatsvertrag zu kommen".

Die Länderchefs einigten sich in der Hansestadt auch über die bislang strittige Finanzierung der überregionalen Forschungsinstitute. Dohnanyi sagte, die Forschungsmittel sollten um 3,6 Prozent statt ursprünglich um drei Prozent steigen.

Mit der Teileinigung der Minister-

Moskau kauft **FG-Weizen**

DW. Washington Mit Verärgerung haben die US-Regierung und die amerikanischen Farmer auf den Kauf von einer Millionen Tonne subventionierten EG-Weizens durch die Sowjetunion reagiert. Die Getreidehändler aus den Staaten der Europäischen Gemeinschaft bekamen bei diesem Geschäft 260 Mark pro Tonne.

Das Verhalten der sowjetischen Regierung, so die amerikanische Auffassung, verstoße damit gegen eine langfristige Absprache, wonach sie sich verpflichtet habe, jährlich eine bestimmte Menge amerikanischen Getreides zu kaufen.

präsidenten auf den Rahmen für einen Medien-Staatsvertrag sind nach Einschätzung der Bundesregierung offenbar noch nicht alle Hindernisse auf diesem Gebiet aus dem Weg geräumt. Staatssekretär Professor Waldemar Schreckenberger vom Bundeskanzleramt begrüßte in einem Gespräch mit der Bonner Tageszeitung DIE WELT (Semstagausgabe) grundsätzlich die Annäherung von Ham-

Auftrag an die Post

Schreckenberger, Koordinator für Medienpolitik in der Bonner Regierungszentrale, äußerte zugleich eine Warnung in Richtung der Ministerpräsidenten. Die Annäherung dürfe auf keinen Fall dazu führen, daß längst fällige Entscheidungen weiter verzögert werden". Die Deutsche Bundespost müsse in die Lage versetzt werden, möglichst bald alle technischen Voraussetzungen zur Nutzung der Satelliten-Frequenzen zu schaffen. Dies gelte vor allem für die Bestellung des Reserve-Satelliten

Der Staatssekretär aus dem Kanzleramt betonte, die Bundesregierung halte daran fest, "auch mit Länder-gruppen" über die Nutzung der Kanäle des TV-Sat zu verhandeln. Im übrigen, so meinte Schreckenberger, hätte man das jetzt in Hamburg erzielte Ergebnis "längst früher haben

"DGB ist jetzt Gegner der Union"

Der Deutsche Gewerkschaftsbund (DGB) ist nach den Worten des CDU-Bundestagsabgeordneten Heribert Scharrenbroich jetzt Wahlkampf-gegner für die Union". Das Vorstandsmitglied der CDU-Sozialausschüsse nannte die am Freitag begonnene Flugblattaktion des DGB "eine Unverfrorenheit". Damit werde "die Regierungskoalition und nicht die Unfähigkeit der beteiligten Gewerkschaftsfunktionäre für die Affäre Neue Heimat verantwortlich ge-macht". Scharrenbroich nannte die-

sen Vorgang "politische Falschmün-

Frankfurt: Neue U-Bahnen dürfen in Betrieb gehen

Mit einem Rückzieher im Frankfur. ter Straßenbahnstreit hat der Darmstädter Regierungspräsident Hart-mut Wierscher (SPD) den Weg für die Inbetriebnahme der neuen U-Bahnen 6 und 7 des Frankfurter Verkehrsverbundes (FVV) geebnet. Wie Frankfurts Oberbürgermeister Wolfram Brück (CDU) gestern ankündigte, können die neuen Linien nun 14 Tage später als geplant am kommenden Sonnabend starten. "Ohne die konsequente Haltung der Stadt Frankfurt". so kommentierte Brück gegenüber der WELT, "wäre dieses Ziel nicht erreichbar gewesen."

Zu dem Streit war es gekommen, weil sich Wierscher wenige Tage vor der ursprünglich für vergangenen Sonnabend vorgesehenen Eröffnung der Linien quergelegt und dem FVV die mit Inbetriebnahme der neuen U-Bahnen verbundene Stillegung von vier Straßenbahnlinien in der Frankfurter Altstadt untersagt hatte.

Dadurch sah sich OB Brück genötigt, die Eröffnung der U-Bahnen zu vertagen. Für den Doppelbetrieb über und unter der Erde stand nach seinen Worten weder genügend Per-sonal noch die erforderliche Zahl von Wagen zur Verfügung.

In dem nun erzielten Kompromiß" beschränkt sich Wierscher auf die Forderung, statt vier wenigstens eine Altstadtlinie der Straßenbahn in Betrieb zu halten. Sie soll zwischen Hauptbahnhof und Allerheiligentor verkehren und mit dem übrigen Netz _sinnyoll verbunden" werden Die entstandenen Kosten sollen zwischen der Stadt und dem Regierungspräsidium geteilt werden.

In seinem Gespräch mit der WELT wertete OB Brück den Kompromiß als "großen Erfolg" - mehr sei nicht zu erreichen gewesen. Das Netzkon-zept der Frankfurter Stadtwerke bleibe erhalten. Der neue Fahrplan mit einem Zusatzblatt für die Altstadtlinie könne in Kraft treten. Und schließlich könne die Stadt auch mit der Neugestaltung jener Straßen und Plätze beginnen, aus denen die Straßenbahn herausgenommen wird. Dafür sollten 70 Millionen Mark bereitgestellt werden. Wenn die Anlieger der neuen U-Bahnen ihr zunächst abgesagtes Fest noch feiern wollten, werde die Stadt alle erforderlichen Genehmigungen erteilen.

Dr. Ing. Hermann Schäfer

* 25, 2, 1899 in Hagen

† 26. 9. 1986 in München

Dietrich Schäfer Ulla Schäfer geb. Bechtold Dr. med. Renate Siepmann geb. Schäfer Dr. med. Rolf Siepmann Karin Donat geb. Steffens Hermann Donat Günter Z. Steffens Dorotheé Steffens geb. Freiin von Stackelberg Grete Schneider-Arnsperger geb. Schäfer und 10 Enkelkinder

4300 Essen 16, Brakeler Wald 24 a Stuttgart, London, München

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

In Liebe, Dankbarkeit und Trauer müssen wir Abschied nehmen von

Dr. med. Wolfgang Bechtoldt

In uns lebt er weiter.

Dr. med. Agnes Bechtoldt geb. Berkenkopf Frank-Andreas Bechtoldt und Frau Annette geb. Krebber Joachim von Coellen und Frau Barbara-Astrid geb. Bechtoldt Hans-Heinz Bechtoldt und Frau Renate geb. van Oordt mit Matthias, Dorothea und Christian

Bad Soden am Taunus Auf der Schlicht 9 am 1. Oktober 1986

Dann wenden Sie sich bitte

an folgende Anschrift:

HANS CONRATHS

Via Giovanni Giorgi 2

Studio

Sie wohnen in

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 7. Oktober 1986, um 14 Uhr auf dem Friedhof Bad Soden Ts.-Neuenhain.

An Stelle von zugedachten Blumen bitten wir um eine Spende für die Europäische Akademie für ärztliche Fortbildung, Sitz Bad Nauheim, Deutsche Apotheker- und Ärztebank, Kt.-Nr. 00 737 500, BLZ 500 906 07.

Wir trauern um

Heinrich Marwede

der am 25. September 1986 im 83. Lebensjahr verstorben ist.

Von 1950 bis 1969 war Heinrich Marwede Mitglied des Vorstandes unserer Gesellschaft, von 1973 bis 1976 Aufsichtsratsvorsitzender. Auch danach, im Ruhestand, war er unserem Hause aufs engste verbunden und begleitete geschäftliche und persönliche Entwicklungen mit seinem regen Interesse.

Seine kosmopolitische, vornehme, aber immer liebenswurdige Art im Kontakt mit Mitarbeitern und Kunden hat viel dazu beigetragen, unsere internationalen Verbindungen aufzubauen und zu pflegen. Er war im besten Sinne des Wortes ein Rückversicherer alter Schule, der über Geschäften nie die Menschen vergaß.

Seinen Rat und seine geradlinige Persönlichkeit werden wir schmerzlich vermissen.

Bayerische Rückversicherung Aktiengesellschaft Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter

Die Beerdigung hat im Familienkreis stattgefunden.

Anstelle zugedachter Blumen und Kränze bitten wir im Sinne des Verstorbenen um eine Spende an die Bergwacht, Konto Nr. 2 280 288 929 Hypobank, 8183 Rottach-Egern, BLZ 700 200 01.



00149 Rom 7 Tel. 06/55 66 078

und wollen in der WELT inserieren?

Regeneration in the Regeneration of the Regene

des France Control (Control Control Co

Obert Court of the
CDU Server

See September 1999

em Seren var es este

A Winds on the series of the s

Teh. 18 22 1

Modern a constraint

Bergard Water

September 1 September 1985 Comments

Six 1, man date of the second

Size of the second seco

 $\begin{array}{ll} \frac{1}{2} & \frac{1}{2}$

Total Control of the
The state of the state of the state of

Was Erman

See 25 Takes Then 25 Takes Then 25 Takes

Part of the Control o

The Target

The state of the s

E Fa To Auto Auto Aug

AND THE PROPERTY.

A No. 1

200

The second second

100000

3.2

 $t \mapsto (a^* \in \mathbb{Z}_2)$

223

717 77 7<u>2.</u>3

Restaurance

The second secon

Ausgewählte Abnehmer- und Lieferländer SCRUG LANGE 12 Danemark 73 Mrd DM Haltong Con State Constitution of the Constitu

Zur Untermauerung ihrer Forderung nach einer deutschen Leitzinssenkung verweisen amerikanische Politiker auf das Defizit der USA im Handel mit der Bundesrepublik. Die Vereinigten Staaten gehören, wie die Grafik zeigt, aber dennoch zu den wichtigsten deut-

FÜR DEN ANLEGER

Edding: Fünf Mill. stimmrechtslose Vorzugsaktien werden ab 29 Oktober im geregelten Freiverkehr der Hanseatischen Wertpapierbörse notiert.

Anleihe: Eléctricité de France (EDF) begibt drei Tranchen über vier Mrd. Franc. Die größte über zwei Mrd. Franc (97,9 Prozent Ausgabekurs, acht Prozent Zins) hat eine Laufzeit von 14 Jahren und 268 Tagen.

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt: 274,99 (276,11); Chemie: 163,07 (164,39); Elektro: 337,51 (336,85); Auto: 727.11 (731,38); Maschinenbau: 148,87 (149,62); Versorgung: 159,25 (159,66); Banken: 402,31 (404,68); Warenhäuser: 177,64

(178,81); Bauwirtschaft: 545,49 (548,38); Konsumgüter: 181,18 (180,51); Versicherung: 1415,57 (1420,77); Stahl: 150,76 (150,73).

Sumitomo Metal 2,30 8,54 6,23 6,10 Puma Vz. o. St. 890,00 Mach. Bull 14.50 Salamander 365.00 Schiess Morris 265,00

 \mathbf{DM} Kursverlierer. Kawasaki Kisen 2,25 Mitsui Ing. Nisshin Steel 2,10 8,70 Nippon Yusen Frankona NA 610,00 (Frankfurter Werte)

Nachbörse: Leichter

WELTWIRTSCHAFT

Brasilien: Die ausländischen Investitionen werden 1986 voraussichtlich nur rund zehn Prozent des Volumens in den vergangen Jahren ausmachen. (S. 10)

Japan: Das Arbeitsministerium will darauf verzichten, die Wochenarbeitszeit von 48 auf 45 Stunden zu senken. Die Arbeitslosenquote lag im August bei saisonbereinigt 2.9 Prozent.

Sowjetunion: Die staatliche Rege-

hung des Außenhandels soll entfallen. Sowjetische Unternehmen dürften in Zukunft direkt mit westlichen Partnern verhandeln. erklärte in Genf der Leiter der Abteilung Internationale Wirtschaftsbeziehungen im Außenmi-

Frankreich: Paris will den von starken Problemen betroffenen Reedereien in den nächsten zwei Jahren mit umgerechnet 460 Mill. DM unter die Arme greifen.

MÄRKTE & POLITIK

Bleifrei: Seit dem Angebot der Esso, Bleifreigarantie für Automotoren zu geben, hat das Unternehmen über 35 000 Anfragen bekommen. 40 Prozent erhielten das Testat der Unbedenklichkeit, 47 Profrei fahren, und 13 Prozent sind für Bleifrei ungeeignet. Bei Esso ist der Bleifrei-Anteil von 17,7 Prozent im August auf 19,3 Prozent im September gestiegen.

Aluminium: Die Produktionskosten beim Umschmelzen von Schrotten liegen in der Bundesrepublik um bis zu 15 Prozent höher als bei der mit weniger scharfen Umweltauflagen belasteten ausländischen Konkurrenz, Die Vereinigung Deutscher Schmelzhütten beklagt deshalb einen wachsenden Importdruck und darüber hinaus unzureichende Erträge. (S. 11)

Europäische Spotoreise für Mineralölprodukte (fob ARA/Dollar/t) 2, 19. 86 L 10. 86 L 7. 86 L 8. 85

Superbenzin 0,15 g Bleigehalt 160.50 159,50 165,00 286,00 97,00 Heisöl (schwer/3,5 % S) 69,50 51,00 139,00 29,00 Gasől (Heizől/Diesel) 118,00 104,00 226,00 34,00

UNTERNEHMEN & BRANCHEN

Nixderf: Das Grundkapital wird durch Ausgabe neuer Aktien, die mit Bezugsrecht 6:1 offeriert werden, um 80 Mill. DM erhöht. Der Ausgabekurs beträgt 400 DM.

Feldmühle-Nobel: Das Unternehmen verhandelt über den Verkauf des Gummibereichs im Werk Plochingen mit der Continental Gummi-Werke AG, Hannover.

Schering: Das Chemieunternehmen hat ihre US-Feinchemika-

lientochter Nepara Inc. an die Caschem Group, Bayonne/New Jersey, verkauft.

VW: Der Gesamtbetriebsratsvorsitzende. Walter Hiller, hat die genlante Privatisierung des Bundesanteils an dem Automobilkonzern entschieden abgelehnt. Staatliche Vertreter im Aufsichtsrat seien immer für die Sicherung der Arbeitsplätze an den strukturschwachen VW-Standorten eingetreten.

NAMEN



Federal Reserve: Emmett Rice (Foto links), einer von sieben Gouverneuren der US-Notenbank, hat "aus persönlichen Gründen" seinen Rücktritt zum Jahresende angekundigt. Rice ist der einzige Farbige in dem Gremium und wird dem stabilitätsorientierten Flügel um Paul Volcker zugerechnet. Präsident Ronald Reagan, der bereits vier Gouverneure ernannt hat, erhält nun die Möglichkeit, den Posten mit einem weiteren Ökonomen seiner Wahl zu beset-



Ruhestand: Harry Möller (78), seit 1963 kaufmännischer Geschäftsführer und Gesellschafter der Klöckner-Moeller GmbH, hat sich aus der Geschäftsleitung zurückgezogen. Möller trat bereits 1932 in das Bonner Unternehmen ein.

WER SAGTS DENN?

Wenn es nicht notwendig ist, ein Gesetz zu erlassen, dann ist es notwendig, kein Gesetz zu erlassen.

Arzte fordern Bundeszuschuß zur Krankenversicherung der Rentner

Den Kassen droht in diesem Jahr erneut ein Defizit von 1,5 Milliarden Mark

Der Beitragssatz in der Gesetzlichen Krankenversicherung (GKV) droht Anfang nachsten Jahres auf 12,5 Prozent zu steigen. Diese Befürchtung außerte der erste Vorsitzende der Kassenärztlichen Bundesvereinigung (KBV), Siegfried Häußler, vor Journalisten in Berlin, Grund: Der anhaltende Ausgabenanstieg im Gesundheitswesen. Trotz der Steigerung des Grundlohnes - der im Jah-

reswirtschaftsbericht auf 3,5 Prozent

geschätzt wird - droht den Kranken-

kassen in diesem Jahr erneut ein De-

fizit von 1,5 Mrd. Mark. Hauptverantwortlich für den weiterhin alarmierenden Ausgabenanstieg ist nach Meinung der KBV die Krankenversicherung der Rentner. 1985 waren von den Ausgaben der GKV für die Rentner nur 42,6 Prozent durch Beiträge der Krankenversicherung der Rentner gedeckt. Fast 25 Mrd. DM (57,4 Prozent) mußten von der Solidargemeinschaft aufgebracht werden. Häußler: Eine Entlastung

THOMAS LINKE, Berlin der Versicherten von dieser Zuschußpflicht würde den durchschnittlichen Beitragssatz um 3,3 Prozentpunkte

> Nach KBV-Berechnungen beanspruchte der Solidarausgleich vor zehn Jahren lediglich 1,2 Prozentpunkte des Beitragssatzes, der damals bei 9,2 Prozent hätte liegen können. Ohne diesen Solidaranteil für die Rentner würde der durchschnittliche Beitragssatz mit 8,5 Prozent heute also niedriger liegen als 1975.

Hier helfen laut KBV keine Empfehlungen der Konzertierten Aktion im Gesundheitswesen, keine Politikerappelle und auch keine Kostendämpfungsgesetze. Die einzig vielversprechende Therapie: Das wachsende Defizit in der Krankenversicherung der Rentner kann nur über Bundeszuschüsse abgedeckt werden, wie das Beispiel der Rentenversicherung zeigt. Die heutige Finanzierung der Krankenversicherung demonstriere auf geradezu klassische Weise ökonomische Fehlsteuerungen, bei denen durch einen fragwürdigen Lasten transfer zwischen den verschiedenen Zweigen der Sozialversicherung die Bilanzen verschleiert würde.

"Natürlich wissen wir, daß wir in Bonn im Augenblick für diesen Vorschlag keinen begeistern können", meinte der Hauptgeschäftsführer der KBV, Eckart Fiedler. Doch die Politiker würden sich besinnen müssen, wenn die Ausgabenexplosion erneut höhere Beiträge und damit steigende Lohnnebenkosten notwendig mache. Wenn die Beiträge nicht steigen sollen und die Leistungen nicht gekürzt werden können, bleibe nur der Weg über den Steuerzehler übrig.

Neben dem erstmals so nachhaltig geforderten Bundeszuschuß für die Krankenversicherung der Rentner verlangten die Arztefunktionäre in Berlin: Der Begriff der Krankheit muß enger definiert werden, wenn das Wirtschaftlichkeitsgebot weiterhin beachtet werden soll. So ginge es nicht an, daß die Kasse auch Yoga-Übungen finanziere.

Eine neue Industriepolitik ist unnötig

Deutsches Exportergebnis an der Spitze - Forum beim Institut der Deutschen Wirtschaft

Die deutsche Wirtschaft braucht keine neue Industriepolitik. Dies war die einhellige Meinung von Industrievertretern während eines zweitägigen wissenschaftlichen Forums des Instituts der Deutschen Wirtschaft in Köln zum Thema "Brauchen wir eine neue Industriepolitik?" . Das Pro-Kopf-Exportergebnis sei "weltweit einsame Spitze", meinten Teilnehmer, und widersprachen damit Klagen über mangelnde Wettbewerbsfähigkeit.

Eckart John von Freyend, Mitglied der Hauptgeschäftsführung des Bundesverbandes der Deutschen Industrie, sprach sich für eine weitgehend subventionslose, marktwirtschaftlich ausgerichtete Industriepolitik aus.

Die Erfolge des "Modell Japan" beruhten auf Faktoren wie günstigen niedriger Rahmenbedingungen, Staatsquote, hohem gesellschaftlichem Konsens, stabilen Preisen und geringen Sozialabgaben, so der BDI-

Vertreter. Dennoch dürfte die Wirksamkeit der japanischen Industriuepolitik nicht unterschätzt werden, auch wenn sich die japanische Regierung aller Instrumente einer klassischen Industriepolitik bediene, darauf hatte bereits am Donnerstag, zu Beginn der Tagung, Helmut Laumer vom Ifo-Institut hingewiesen.

Eine zukunftsichernde, die Kapitalkraft der Unternehmen stärkende Industriepolitik forderte Rudolf Scheid, Hauptgeschäftsführer des Zentralverbandes der Elektrotechnischen Industrie, und verwies auf die japanische Konkurrenz, die aus den kritischen Jahren der Umstellung auf die neuen Technologien und trotz des Drucks der Ölpreissteigerungen gestärkt hervorgegangen sei.

Ferner plädierte Scheid für den Abschied von der regionalen Strukturpolitik, von der Gewerkschaftspolitik und von einem Steuersystem, das den Unternehmen die Möglichkeit zur Kapitalbildung nehme. Mit einer anderen Verteilungspolitik, die der deutschen Volkswirtschaft einen Kapitalstrom zuführe wie der japanischen, könnte alle 15 Jahre ein neues Wirtschaftswunder produziert werden. Scheid machte sich für den Abschied von der bisherigen Forschungspolitik stark.

Dem widersprach der Forschungsminister. Heinz Riesenhuber betonte das Gewicht der Grundlagenforschung, "denn es gehe darum, Signale zu setzen." Riesenhuber sagte weiter, es gebe Gebiete, wie die Weltraumforschung, bei denen die Unternehmen allein nicht zurechtkämen.

Trotz einer gewandelten Einstellung zu Arbeit und Freizeit seien die Deutschen nicht faul geworden und brauchten sich vor den Japanern nicht mehr unbedingt zu verstecken, erklärten die in Köln anwesenden Industrievertreter.

Belasten VW-Vorzüge nächste Woche die Börse?

Rutsch des Dollar war ein Datum - Aktien gaben nach

Der Dollar hat g ern nach der von 2,0210 auf 2,0095 Mark gesunkenen amtlichen Notierung mit 2,0095 erstmals in dieser Woche die Marke zwei Mark nach unten durchbrochen. Zeitweilig sank der Kurs auf 1,99 Mark. Interventionen der Bundesbank sind von Devisenhändlern nicht beobachtet worden. Auslöser für den Kursrückgang war die Spekulation auf eine Diskontsenkung in den USA, die sich am Anstieg der Arbeitslosenquote von 6,8 auf sieben Prozent entzündet hat

Ohne diese Nachricht vom amerikanischen Arbeitsmarkt, die als weiteres Indiz für eine Konjunkturverschlechterung interpretiert wurde, hätte eine Dollarabschwächung auf unter zwei Mark vermutlich auch nicht mehr lange auf sich waren lassen, hieß es in Devisenhandelskreisen. Man war überhaupt erstaunt, daß die US-Währung in dieser Woche nicht mehr als gut vier Pfennig verloren hat. Begründet wurde das mit der Zurückhaltung vieler Marktteilnehmer im Hinblick auf die Washingtoner Währungstagung. Am Markt überwiegt die Meinung, daß aufgrund der Außerungen des US-Finanzministers Baker während der TWF-Tagung

CLAUS DERTINGER, Frankfart eine weitere Dollarabwertung programmiert ist.

Diese Erwartung ist auch ein Datum für die deutsche Wertpapierbörse. Das hat sich gerade gestern in der Parallität des schwächeren Dollars und nachgebender Aktienkurse gezeigt. Die Befürchtungen gehen klar in diese Richtung: Ein sinkender Dollar verstärkt die Aufwertungstendenz der D-Mark auch gegenüber anderen Währungen; er wird damit zu einer Preisbremse für exportorientierte Unternehmen.

Insgesamt machte der deutsche Aktienmarkt im Wochenvergleich noch einen einigermaßen stabilen Eindruck. Der WELT-Index stieg sogar um knapp ein Prozent von 271,63 auf 274.09 Punkte. Dem Markt fehlt trotz mancher Ausbruchsversuche einfach der Schwung, der nötig wäre. ein höheres Kursniveau zu erklimmen. Denn es fehlen ausländische Käufer als Muntermacher. Zudem befürchtet man in der kommenden Woche eine Belastung durch die Plazierung der vom Bund nicht bezogenen Vorzugsaktien aus der VW-Kapitalerhöhung, für die ein Kurs von knapp 450 Mark erwartet wird. Zu einem Renner wird der zu 540 Mark emittierte Börsenneuling Schneider mit Kursen um 860 Mark.

AUF EIN WORT



99 Man beobachtet heute in unserem Lande das merkwürdige Phänomen, daß nachweisbar Mögliches (Kernenergie) als zu gefährlich abgelehnt wird, aber Wissenschaft und Technik so hoch bewertet werden, daß man Unmögliches (wirtschaftliche Nutzung von Sonne und Wind) als eine Sache betrachtet, mit der man fest rechnen kann. 99

Dr. Bernhard Plettner, Vorsitzender des Aufsichtsrates der Siemens AG,

"So sorgt Bayern für die anderen . . .

Airbus-Aufsichtsrat Strauß: Mit der Flottenpolitik auf dem richtigen Kurs

PETER SCHMALZ, München Die Absicht der amerikanischen-Luftfahrtgesellschaft Northwest, beim europäischen Flugzeugkonsortium Airbus Industries 100 Maschinen vom Typ A-320 zu bestellen, ist nach Ansicht des bayerischen Ministerpräsidenten und Airbus-Aufsichtsratsvorsitzenden Franz Josef Strauß der "Einbruch in den amerikanischen Markt". Hauptkonkurrent Boeing sei damit nicht besiegt, der Vertrag habe aber eine wichtige Signalwirkung. Damit sei auch bestätigt, daß Airbus mit seiner Flottenpolitik richtig liege, erklärte Strauß bei einer improvisierten Pressekonferenz in der Münchner Staatskanzlei.

Das Abkommen, das nach der Klärung weiterer Einzelheiten demnächst durch einen Vertrag vollendet wird, sieht ein Geschäft auf Dollarbasis vor. Für die 100 Maschinen, die bis 1995 ausgeliefert werden sollen, bezahlt die Fluggesellschaft 3.2 Milliarden Dollar, nach heutigem Kurs etwa 6.4 Milliarden Mark. Wieviel Airbus tatsächlich einnimmt, wird vom Dollarkurs der nächsten Jahren abhängen. Strauß: "Der derzeitige Kurs ist machen." Am Airbus sind in der Bun-

sich wohl der unteren Grenze." Überlegungen dazu bezeichnete er wegen des stark schwankenden Dollarkurses als spekulativ.

Von der europäischen Luftfahrtindustrie wie von den zuständigen nationalen Regierungen fordert Strauß nun eine Ausweitung der Produktionskapazitäten. Kritisch merkte er an: Die Vorsicht der Industrie und das Zaudern der Regierungen haben bei der A-320 ein his zwei Jahre Verhist gebracht." Dadurch sei es unmöglich gewesen, Kunden anzunehmen, die diese Maschine, deren Erstflug im März nächsten Jahres geplant ist, schon früher benötigten. Boeing sei aber in die Lage versetzt worden, mit der 737 "ein auslaufendes Flugzeug mit zwei neuen Endvarianten neu aufzulegen".

Der Ministerpräsident erwartet durch dieses Geschäft einen spürbaren Einfluß auf den deutschen Arbeitsmarkt: "Bis 1995 brauchen wir uns über die Sicherheit der bestehenden Arbeitsplätze keine Sorgen zu

noch zu verkraften, aber man nähert desrepublik 10 000 Arbeitnehmer direkt und weitere 10 000 indirekt beschäftigt - die meisten davon in den nördlichen Ländern. Ein Umstand, der Strauß zu der Bemerkung reizt: "So sorgt Bayern für die anderen . . . " An der wirtschaftlichen Seriosität des Käufers hat er keinen Zweifel: Northwest Airlines sei mit einem Bestand von 300 Maschinen in den USA die dritt- oder viertgrößte und weltweit die neuntgrößte Luftfahrtgesellschaft und sei "grundsolide finanziert."

Sein Engagement in den Außichts-

räten der Airbus-Industrie und der Lufthansa begründete der CSU-Politiker mit dem Hinweis, er vertrete in beiden Fällen die Interessen Bonns: Der Bund müsse daran interessiert sein, daß Airbus und Lufthansa wirtschaftlich erfolgreich sind. Strauß schmunzelnd: "Ich bin bemüht, als getreuer Ekkehard beide Aufgaben vernünftig miteinander zu verbinden." So fordert er von der Lufthansa, dann, wenn gleichwertige europäische und amerikanische Flugzeuge angeboten werden, sich für das europäische Produkt zu entscheiden.

"Dollarverfall stoppt Defizit im US-Handel nicht"

dpa/VWD, Benn

Mit Hilfe des Dollarverfalls kann nach Ansicht des Präsidenten des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT), Otto Wolff von Amerongen, das US-Handelsbilanzdefizit nicht gestoppt werden. Viel-mehr gingen davon Gefahren für die Preisstabilität aus. Die hohen Fehlbeträge im US-Außenhandel seien vorwiegend "made in USA", erklärte Wolff nach Angaben des DIHT auf einer Konferenz der europäischen Kammern in Madrid. All diese Probleme sind weder mit Handelspolitik noch mit Wechselkurspolitik zu lösen", sagte Wolff. Solange das Problem der "Zwillings-Defizite im Haushalt und im Außenhandel" nicht von den USA selbst gelöst werde, dürfte es immer wieder zu "schädlichen Ersatzhandlungen" für den Welthandel kommen.

EG verweigert Optionen für Getreidehändler

AFP/dpa/VWD, Briissel

Die EG wird der Sowjetunion vorerst keinen Weizen zu stark ermäßigten Preisen mehr liefern. Der zuständige EG-Veraltungsausschuß hat es abgelehnt. Getreidehändlern die beantragten Optionen für 3,125 Mill. Tonnen Weichweizen mit einer Exportsubvention von 127,5 Ecu pro Tonnen zu gewähren. In der vergangenen Woche war noch der Verkauf von einer Mill. Tonnen Billig-Weizen aus EG-Lagerbeständen abgeschlossen worden. Wie aus informierten Kreisen verlautet, wollte die EG nicht den Eindruck erwecken, die gleiche Händlergruppe wie zuvor zu begünstigen. Am 25. September war für alle Quantitäten von Weichweizen, die innerhalb von 24 Stunden an die UdSSR verkauft werden, eine Sondersubvention von 127.5 Ecu festge-

Überflüssig

HH - Tankt der Autofahrer, der sich bei zwei Pfennig Preisdifferenz noch ziert, erst bleifrei, wenn ihm dies einen Preisvorteil von fünf Pfennig bringt? Ein solches Verhalten erscheint wenig plausibel. Ist doch das Preisbewußtsein des deutschen Autofahrers so ausgeprägt, daß er schon für einen Pfennig Differenz die Tankstelle wechselt.

In den meisten Fällen ist das heute nicht einmal mehr nötig. Das Tankstellennetz ist inzwischen so weit auf bleifrei eingerichtet, daß er sich an ein und derselben Tankstelle für umweltfreundliches Tanken entscheiden kann. Darum ist nicht einzusehen, warum der hessische Antrag auf Senkung der Mineralölsteuer für bleifreies Benzin um weitere drei Pfennig den Schub brin-

gen soll. Eher bestimmt die Sorge um den Motor das Käuferverhalten. Daher ist mehr Information wichtiger als Verbilligung, und die von Mineralölfirmen gestartete Aktion mit dem Bleifrei-Paß ist ein Schritt in die richtige Richtung.

Dennoch ist dem hessischen Antrag breite Zustimmung sicher, Dafür gibt es andere Gründe, etwa den, daß die Mineralölsteuer allein dem Bund zufließt. Dabei wird übersehen, daß der überraschend starke Trend zum Dieselfahrzeug in die Kasse schlägt, denn Dieselöl wird niedriger besteuert. Nichts gegen Steuersenkungen. Der Bund sollte aber sein Pulver für echte Reformen trocken halten und nicht in überflüssigen Aktionen verplempern. Schließlich sind die Bürger so umweltbewußt, daß eine überwältigende Mehrheit für Umweltfreundliches sogar Preisnachteile in Kauf zu nehmen bereit ist.

Schöne Bekenntnisse

Von CLAUS DERTINGER

Obwohl bei der

IWF-Jahrestagung

konkrete Beschlüsse

nicht gefaßt worden

sind, besteht kein Grund

zur Unzufriedenheit.

Enttäuschend ist indes,

daß die führenden

Wirtschaftsmächte

zerstritten sind.

Die Welt hat sich nicht verändert nach der Jahrestagung des Internationalen Währungsfonds (IWF) und der Weltbank. Viele schöne Bekenntnisse gab es. In Reden und Kommuniques. Wachstum ist notig, so hieß es immer wieder, um die Probleme der Schuldenländer in den Griff zu bekommen, und die großen Ungleichgewichte in den Zahlungsbilanzen müssen abgebaut werden. Wer hätte das nicht

schon vorher gewußt? Man sollte nicht enttäuscht sein, daß der IWF keine konkreten Beschlüsse gefaßt hat, etwa in Form von Handlungsanweisungen an seine mehr als 150 Mitglieder, Das wäre auch nicht seine Aufgabe. Ent-

täuschend ist freilich, daß die führenden Wirt-

schaftsmächten der Welt auch nach der IWF-Tagung noch zerstritten sind über den Weg, auf dem die globalen Ziele erreicht werden sollen Als Exponenten unter-

schiedlicher Wachstumstrategien stehen sich die USA und die Bundesrepublik

gegenüber. Die Amerikaner sind vor dem Hintergrund von Wahlen und Protektionismus einfach zu ungeduldig. Aus Angst vor einer Rezession und wegen der großen außenwirt-schaftlichen Schieflage. Sie huldigen einem trügerischen Aktionismus, wenn sie sich von einem künstlichen Anheizen der gut laufenden deutschen Konjunktur nennenswerte Wachstumsimpulse für die eigene Wirtschaft und die Weltwirtschaft oder einen stärkeren Abbau ihres Defizits im Außenhandel versprechen. Statt abzuwarten, daß die kräftige Dollarabwertung allmählich dieses Ungleichgewicht korrigiert, droht US-Finanzminister Baker ständig mit einem weiteren Druck auf den Dollar, der die internationale Wettbewerbsfähigkeit der amerikanische Wirtschaft verbessem soll.

So erfreulich es ist, daß sich die Bundesrepublik auf der IWF-Tagung nicht hat auf diesen Irrweg abdrängen lassen, so bedauerlich ist es, daß der transatlatische "Krieg der Worte" trotz diplomatischer Beschwichtigung des Bundesfinanzministers weiterzutoben droht. Die Konsequenzen, die sich an den Finanzmärkten abzuzeichnen beginnen - Wechselkurs-und Zinsirritationen, Inflationsbefürchtungen und die Gefahr eines Nachlassen der wirtschaftlichen Dynamik in Industrieländern, für die der Export in den Dollarraum auch außerhalb der USA ein Wachstumsmotor ist ~ passen einfach nicht zu dem Bild,

das man sich von optimalen Wachs-

tumsbedingungen macht. Die Bemühungen, die wieder brisanter gewordene internationale Schuldenkrise in den Griff zu bekommen, ein zentrales Thema der Tagungyon IWF und Weltbank, werden dadurch ebenfalls nicht ge-

rade erleichtert. Das ist um so bedauerlicher, als in Washington auf diesem Felde kein überzeugender Ansatz für eine neue, mehr Erfolge versprechende Strategie gefunden werden konnte. Zwar wird in Amerika das für Mexiko geschnürte Kredit-und Umschuldungspaket ganz groß als Durchbruch der "Baker-Initiative" gefeiert, die marktorientierte Wirtschaftsreformen in den

Schuldnerländern mit Kredithilfen der internationalen Institutionen und der Geschäftsbanken vereint. Aber bei Lichte besehen zeigt sich, daß gerade die Mexiko-Regelung außer mehr Zeit zum Luftholen, was sehr positiv zu bewerten ist, nicht

viel Neues bringt. einzig wirklich neue Element in dem Paket, die Zusage zusätzlicher Bankkredite für den Fall eines merklichen Rückgangs des Wirtschaftswachstums, ist heftig umstritten. Der Bundesfinanzminister und viele deutsche Bankiers halten eine solche Automatik nur angesichts der besonderen Probleme Mexikos, das für 70 Prozent seiner Exporte einen Erlösverfall von 60 Prozent verkraften muß, für akzeptabel. Dennoch muß man damit rechnen, daß andere Länder die Mexikoregelung als Präzedenzfall betrachten.

K redithilfe ist gewiß unerläßlich. Sie muß auch so reichlich und in den Tilgungsbedingungen so bemessen sein, daß sie nicht nur den Schuldendienst finanziert. Aber wenn sie nicht in ein Faß ohne Boden fließen soll, sondern in wachstumsfördernde und strukturverbessernde Investitionen, müssen die Schuldenländern selbst Voraussetzungen für gesundes Wachstum schaffen. Das impliziert schwierige innenpolitische Balanceakte und den Mut der Regierenden zu verhindern, daß ein Teil der Auslandshilfen auf US-Bankkonten einer korrupten Oberschicht landet.

Auf eine solche Politik soll der IWF mit seinen Anpassungsprogrammen hinwirken. Doch wie kann das gelingen, wenn die Bestrebungen anhalten, den Fonds gerade in dieser Rolle zu schwächen und wenn Banken mit Schuldnerländern am IWF vorbei über Kredite reden wollen? Auf der Suche nach einer Antwort begegnet man nur Ratlosigkeit.

Neues aus der Industrie Security Essen · Teil II

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (02054) 101-580



Professionelle EDV-Lösuna für das kleinere Wach- und Sicherheitsunternehmen

Siciserheitsunternehmen

Mit der neuen 1500 prösentierte /M/A/I auf der SECURITY '84 in Essen einen Dreiplatzrechner, wie ihn die kleinere Firma im Wach- und Sicherheitsgewerbe sucht. Die /M/A/I 1500, die es auch in der Konfiguration als Ein- oder Zweiplatzsystem gibt, empfiehlt sich als Einstiegsystem für die Betriebe, die nicht gleich einen größeren Computer brauchen, aber dennoch eine professionelle, praxisgerechte EDV-Lösung suchen. Für /M/A/I gilt: Die gesamte Software-Palette läuft auf allen /M/A/I-Anlagen – von der 1500 bis zur MPx 9500, dem jungen 32-Bit-Supermini mit maximal 255 Bildschirmarbeitsplätzen. So stehen dem kleineren, expandierenden Wachdem kleineren, expandierenden Wach-unternehmen das Textverarbeitungs-Paket TECO, das Bürokommunikations-System OMS 1 oder eine Spezialsoftwasystem OMS I oder eine spezialsoftwa-re für Überwachung und Sicherheit zur Verfügung. Der AT-kompatible, aber 50% stärkere Rechner /M/A/I 1500 er-schließt darüber hinaus über die Softwarebrücke PC-LINK die gesamte MS-DOS-Welt. So vermag der Anwender nicht nur die umfassenden /M/A/I-Programme, sondern zusätzlich die PC-Standardpakete zu nutzen. Für die /M/A/I 1500 spricht auch die hohe Wirtderen Branchenlösungen günstige An-schaffungspreis zahlt sich schnell aus. Der kleine Mehrplatz-Computer besitzt eine Intel 80286 CPU und einen 640 KB-Hauptspeicher. Wem die Umrüstung auf EDV bisher zu aufwendig erschien, hat letzt eine günstige Gelegenheit, die investition zu tätigen. Nähere informa-

/M/A/I Daytschland GmbH, Hohnstraße 6000 Frashfurt/Main 71 Telefon 9 69 - 6 69 13 85



Das ViCOM-Alarmsystem ist verkabelungsfrei

und empfiehlt sich besonders für eine nachträgliche Absicherung. Denn die steigende Zahl der Einbrüche in Privatund Geschäftshäuser hat den Wunsch vieler Eigentümer nach einer zuverlässigen Alarmanlage verstärkt. Beim Vi-COM-Alarm-System sind alle Funktioeinander über das vorhandene Stromnetz in Verbindung stehen, selbstver ständlich sabotagegeschützt und notständlich sabotagegeschützt und not-stromversorgt geeignet. Eine komplette VICOM-Anlage ist innerhalb weniger Stunden betriebsbereit und spielend leicht zu bedienen. Dazu gehört der Notrufhandsender, ein individueller Schutz gegen Überfall. Ein System, dos VDE-geprüft und FTZ-zugelassen ist. Die VICOM-Sicherheitstechnik ist ein Unter-nehmen der Oughts-Grupper sie blatet nehmen der Quante-Gruppe; sie bletet durch ausführliche Beratung, fachgerechten Einbau und bundesweiten S vice preiswerten und sicheren Schutz. VICOM-Sichorheitstechnik Grabil. 5600 Wuppertol, Tel. 02 02 / 7 09 22 76

KIND OF THE STATE OF Mini-Funkgerät für den



liche Funktiozeugiunkgegriff und die vereinfachte Bedienung sorge Das abgesetzt installierte kleine Funkgerät wird kurz vor Auslieferung nach Kundenwunsch individuell pro-Kundenwunsch individuell pro-grammiert und ist sotort lieferbar. Er-hältlich mit bis zu 99 Kanälen und Ruf-

Motorola GmbH, Abt. MS/W18 Hagenaver Str. 42, 6292 Wiesbaden Tel. 0 61 21 / 2 74 - 155 - 157



Die kleinste Rettungsleiter der Welt

"Kletter-Fix", eine Faltleiter aus Stahlseil + Alusprossen, kann nottalls ihr Leseil + Alusprossen, kann notrais in re-ben retten, Bei Fevergefahr, Abstieg an Außenwand, kein Ersticken, TÜV-ge-pruft. DBP. Ausstattungsgerat, d. Bun-desverband f. d Selbstschutz, stabil, handlich, p!legelos, platzsparend, nicht ortsgebunden, solort besteigbar! Längen 5, 8, 12, 16, 22 m.

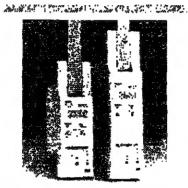
W. Luckey GmbH, Postfack 14 86 3558 Marsberg, Tel. 0 29 92 / 26 72



SCHARPF-FUNKALARM-Einbruch-Meideanlage

bietet Schutz und Sicherheit ohne Kabel – 1. Vor dem Haus – 2. Am Haus an allen - 1. Vor dem Haus - 2. Am Haus an allen Türen und Fenstern - 3. Im Haus in allen Räumen - 4. Alarmverfolgung durch bundesweit operierende Notrufzentra-le mit einsatzbereiten Funkstreifen in allen Städten Deutschlands. 4fache Si-cherheit durch das hypermoderne chement ourch das hypermoderner Scharpt-Funkalarm-System mit automatischer Alarmverfolgung! Postgenehmigt mit Prüfnummer. Über 40 000fach bewährt. Kundendienst für Beratung und Projektierung, Lieferung. Service und Notrufaufschaltung von Hamburg his München in ieder Stadt Enders Sie bis München, in jeder Stadt. Fordem Sie die Scharpf-Funkalarm-Infomappe an. SCHARPF ALARMSYSTEME

Am Siobenstein 2, 6072 Dreieich Tel. 0 61 63 - 6 21 54 / 6 75 26



Vollautomatische Rolläden – leicht nachträglich einzubauen

Der rollotron bedient vollautomatisch Rolläden. Nach eingestellter Zeit, bei intensiver Sonneneinstrahlung jederzeit von Hand. Ihr Haus sieht also auch im Urlaub bewohnt aus und zieht daher keine Einbrecher an. Blumen, Möbel usw. sind vor Sonnenstrahlen geschützt. Das Gerät wird in den Gurtkasten eingebaut. Antrieb und Steuerung – alles in einem Gerät. Ganz nebenbei: Schwere Rolläden brauchen Sie nicht mehr von Hand hochzuwuchten, Herstellergarantie 2 Jahre. Preise ca.: Standard DM 350,-, vollautomatisch DM 475,- (un-verbindliche Preisempfehlung). Bezug über den Fachhandel.

Rademacker Geräte Elektronik GmbH Postf. 107, 4292 Rhede, 0 28 72-10 46-49 water to the first of the state


EL 3068 Krypto, die neve Sicherheitstechnik

mit der verschlüsselten Intelligenz: die se Art der Verschlüsselung übertrage-ner Daten ist die einzige, die behördlicherseits für bestimmte Hochsicher-heitsbereiche zugelassen ist Das Grundgerät selbst, EL 3068, eine der modernsten und vielseitigsten Werks-überwachungs und Sicherungsanla-gen, verlugt als Zentraleinheit über einen Rechner neuester Generation in Multigsk-Ausführung. Durch eine reichhaltige Auswahl von Hardware- und Softwaremodulen sowie durch das Netzwerkkonzept karn das EL-3068-System gezielt und sicher an die unter-schiedlichsten Kundenanforderungen angepaßt werden. EL 5068 Krypto nun ist die verschlüsselte Version der Zen-traleinheit. Der gesamte Datentransfer zwischen den Knotenpunkten und dem Form statt, die dem Federal Information Processing Data Encryption-Standard entspricht. Das System beinhaltet einen

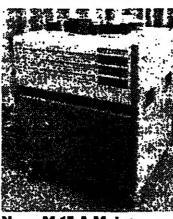
Keyloader, dessen Aufgabe es ist, den Schlussel und dessen Intervallange selbständig festzulegen MBB-Datestechnik, Postfach 80 11 80 8000 Münchon 80



Völlig unabhängig selbst Etiketten gestalten und sofort drucken!

In nahezu jeder Art und Größe ab "hal-Briefmarke" bis über DIN A4. Der EC 2000 läßt alle bisherigen Vorstellungen über Preis, Bedienung, Geräteumlang und Anwendungsbreite vergessen. Weil Elektronik immer weniger kostet und immer mehr kann. Weil dieses handliche kleine System so simpel zu bedienen ist wie eine Schreibmaschine Aber soviet leistet wie sonst nur große und teure Systeme – einschließlich dem Abspeichem von Immer wieder benotigten Etikettentexten. Dieser Etiketten-Computer ist das, was bisher fehlte: ein kleines Elikettendrucksystem unter DM 5000 -. Nicht so teuer, nicht so kompliziert, aber doch so leistungsstark, daß sich damit über 90% aller denkbaren Kennzeichnungsprobleme meistern lassen. Bitte Prospekt anfordern von

STIELOW EC 216 Posti, 20 20, 2000 Norderstedi Tol. 8 40 / 5 23 01-3 57 (Prosp.-Vers.)

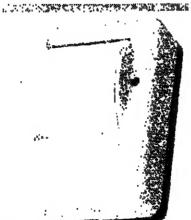


Neue M 15 A Mehrspur mit erweitertem Leistungsumfang

AEG hat ihre Studio-Tonbandgerätefa-

AEG hat ihre Studio-Tonbandgerätefamille M 15 A wesentlich weiter entwikkelt. Die 32-Spur-Maschine – die einzige
professionelle auf dem Markt – wurde
durch Verwendung moderner Technologien perfektioniert und der Bedlenkomfort erhöht. Ihre überragende Tonqualität in Verbindung mit einem modernen
Kompander-System hat diese StudioMaschine zu einer echten Alternative
zur digitalen Tonautzeichnung gemacht.
Ausbaufähig von 8–32 Spuren und mit
Fernsteuerungseinrichtungen für olle Femsteuerungseinrichtungen für alle Spurwahl- und Laufwerkstationen, eig-nen sich die M 15 A-Mehrspuranlagen besonders für höchste Ansprüche wie für Tonstudios der Schallplatten- und Filmindustrie oder der Rundfunk- und Fernsehonstalten. Mit dem neuen, voll mikroprozessorgesteuerten Autolocator kann der Toningenieur nur noch sicherer, einfacher und damit effektiver arbeiten. Der Autolocator steuert den gewählten Zählerstand genau an, ohne ihn zu überfahren. Die Lebensdauer der Köpfe konnte durch die Verwendung von amorphem Metall wesentlich ver-längert werden. Extrem kleine Kopfabstände verkürzen die Einstiegszeit. Das knackfreie Ein- und Aussteigen ohne Überlappung beim Einsteigen und ohne Lücke beim Aussteigen ist für jede ge-wählte Spur und beim Zuschalten von Spuren zu jeder Zeit möglich.

AEG Aktiongosellschaft Informationstochnik, Böcklestr. 1-5 D-7750 Konstunz, Tel. 0 75 31 / 86 / 20 20



Infrarot-Melder von BBC passen in jede Umgebung Das sind zwei neue passive Modelle der Typrenreihe PIR, mit denen das Un-

en sein Sensorprogramm für innenraumüberwachungen erweitert: gerade wegen ihrer sehr kleinen Abmes-sungen (70-55-36,5 mm) gewährleisten sie eine unauffällige Arbeit. Sie sind mit neuester Technik ausgestattet, messen jede relevante infrarot-Strahlungsänderung und können so in ihrem Wir-Beide Melder entsprechen den Anforderungen für Hausratrisiko, während die Ausstattung hohe Ansprüche erfüllt. Dazu gehört, daß die prözise Fresnel-Optik die rasche und sichere Projektierung und Inbetriebsetzung ermöglicht und daß sich beim Einsatz mehrerer Melder diese nicht gegenseitig beeinflussen. Ihre Wand- und Eckmontage erfolgt mit beillegendem Zubehör, wo-bei eine 6fache Rasterung verschiede-ne Neigungen des Melders ermöglicht. Die eingebaute und verdeckbare Gehtestanzeige erleichtert die Funktionskontrolle, die Fehlalarmsicherung genügt höchsten Ansprüchen, und durch ein Reedrelais arbeitet dieser Melder nahezu geräuschlos.

Brown, Boveri & Cie - Aktiengosolischaft, Fackbereich Warntechnik Impexstr. 5, 6909 Walldarf/Badee



Die durchsichtige **Teppichschutzplatte**

Rollen eines Bürostuhls beschädigen über kurz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs, roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gut aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Gräßen und Formen). rollsafe ist preiswert, rutschsicher, unzer-brechlich und schützt auch vor Flecken und Nässe. Gratisprospekt.

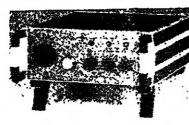
MEINERT-NEUHEITENVERTRIES Krouzstr. 18, 5200 Hildesh Telefon 0 51 21 / 13 22 02



Schluß mit Einbrechern durch Funkalarm APC - 800

Das optimale Alarmsystem zu einem un-glaublich günstigen Preis. Durch Funk wird's möglich. Eine Alarmanlage ohne Installation. Die Passiv-Infrarot-Sensoron übermitteln das Alarmsignal draht-las quer durch die Wand, vom Keller bis zum Doch, ohne Fehlalarme. Die Monta-ge dieser verblüffend einfachen und leicht. Ein 14tägiger Test ist möglich.

JOSEF DORER, Historbreg 56 7745 Furtwangen 1, Tel. 0 77 23 / 78 84 Vertriebsböre Nord, 2000 Hamburg 60 Postfach 60 11 11, Tel. 0 40 / 86 01 47 Postfaitzahlgebiet 1, 2, 3



Weltneuheit – das drabtiose Alarmsystem

"AVW 4" sichert ein Haus über drei Ebenen bis zu 800 m² in bereits drei Minuten. Dieses System wird nicht montiert, es braucht nichts aufgemeißeit zu werden oder Leitungen verlegt, und es gibt kein Infrarot, keinen Ultraschall, keine Lichtschranke und keine Wartung. Aber trotz eingeschalteter Alamania-ge bleibt das Haus voll begehbar für Mensch und Tier. Diese optimale Absi-cherung für das gesamte Objekt gibt es bereits für 5660,— DM. Für Information, Beratung und Vorführung im elgenen Haus bitte anfordern den Sicherheits-berater der Firma:

AVW-Electronic and Industriebedarf Tharloh 11, 5758 Fröudenberg Tel. 8 23 78 / 27 28 Vertrieb Söd: Steimer Elektrosik Uimer Str. 4, 8990 Augsburg Tel. 98 21 / 41 57 34, Tx. 5 33 821



Anerkannte Sicherheit

bieten Ihnen die wartungsfreien drysafe Botterien der Hagen Batterie AG.
Alle Batterien, die in dem besonders
brisanten Gefahrenmeldebereich eingesetzt werden, sind von dem Verband
der Sachversicherer geprüft und anergesetzt werden, sind von dem Verband der Sachversicherer geprüft und anerkannt worden. Die Anerkennungsnummem sind gut sichtbar auf der Vorderseite des Akkus unter der Typenbezeichnung und den Leistungsdaten aufgebracht. Die Produktpalette umfaßt bei den Spannungen 2, 4, 6, 8 und 12 V einen Kapazitätsbereich von 0,5 bis 144 Ah. Als Erweiterung des drysafe Programme ist die erstmols auf der Security gramms ist die erstmols auf der Security vorgestellte Typenreihe drysafe H an-zusehen. Sie besteht ebenfalls aus 6-und 12-V-Blackbatterien im Kapazitätsbereich von 50 bis 130 Ah, der jedoch durch Parallelschaltung noch zu erwei-tern ist. Der Elektrolyt ist ebenfalls in einem Glasfaserviies festgelegt, wo-durch auch diese Boureihe lageunabhängig zu betreiben ist. Durch Verstarrangig zu betreiben ist. Durch Verstar-kung der Platten und eine geringere Säuredichte ist jedoch mit einer Le-benserwartung von ca. 10 Jahren ge-genüber ca. 5 Jahren bei der normalen drysafe Batterie zu rechnen. Hages Batterie AG, 4770 Scent



Wie im Verbund die

Sicherheit größer wird zeig: Siemens mit dem neventwickelten Sicherheitz-Dialog-Notzwerk SDN. Denn erstmalig ist es damit ohne gro-Ben Aufwand möglich, mehrere selb-ständige Gefahrenmeldeanlagen un-terschiedlicher Größe in einem Verbundnetz zusammenzulassen, um sie auch von zentraler Stelle aus kontrollieren und bedienen zu können. Warer dafür bisher umfangreiche Vorkehrun gen erforderlich, muß nunmehr nur ehr sogenannter SDN-Koppler, auf einer ublichen Europa-Steckkarte untergebracht, in die Zentrale der autorken Anlage eingesteckt werden Dann übernimmt dieser Koppler die notige Pegelanpassung zwischen Anlage und Netzwerk und sorgt für einen ungestorten Sendepegel über eine Entfernung bis zu 10 km. So laufen alle Daten aus den einzelnen vernetzten Anlagen be-dem neuen netzlahigen Bedienfeld zu-sammen. Mit SDN hat Siemens die sicherheitstechnische Planung wesentlich vereinfacht, da man nur die Anlager erwirbt, die man auch z Z. benötigt alle spater einmal erforderlichen Erwe terungen können dann einloch über SDN verknüpft werden. Signers AG. Hofmanustr, 51, 8000 Mün

chen 70, Tol. 0 89-72 22 23 42



Schwimmbadwasser kann immer hygienisch sein

und auch noch nach Monaten und Jahren sauerstoffreich und hautverträglich, wenn man die Sopra-Hydroanthrasit Filteranlage zusammen mit der Sopra-Elektrolyse installiert. Dann erhält man ein Wasser mit quellfrischem Charakter in das man gerne eintaucht. Dazu ga rantiert die Sopra-Schwimmbadtechnil äußerste Qualität, höchsten Bedie nungskomfort und ein montage- und servicefreundliches System. Sopra servicetreundliches System. Sopra kommt von einem Hersteller mit 25jähriger Erfahrung, bei dem alles in eine Hand liegt: Beratung, Planung, Liefe-rung, Montage und Kundendienst auch nach Jahren noch. Kostenioses intormationsmaterial erhält man von So-pra-Behncke GmbH. Postfack 500, 8011 otzbrunn/München, Tel. 9 89 / 46 50 71

Blick auf die Börse / Erholt, aber noch nicht gesund

Sie präsentiert sich erholt, die deutsche Börse. Nachdem der WELT-Aktienindex seit Wochenbeginn knapp zehn Punkte gutmachen konnte, sind auch die Baissiers unter den Börsenexperten von Banken und Informationsdiensten vorsichtiger geworden. Offensichtlich setzen sich nun doch bei vielen Anlegern wieder mehr und mehr die positiven Daten der deutschen Wirtschaft durch, auch wenn die nicht erst seit Washington schwelende Unsicherheit über die zukünftige Zins- und Währungsentwicklung keineswegs beseitigt scheint und die "Schaukelbörsenmentalität" noch einige Zeit anhalten

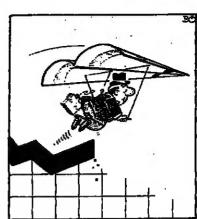
dürfte. So setzen die Experten der Commerzbank auf die "positiven Gewinnerwartungen vieler Unternehmen für 1987" und die "relative Preiswürdigkeit" der deutschen Aktie. Vor dem Hintergrund der Unsicherheit in der Zins- und Währungslandschaft aber bleibt, so die Banker, die Kursentwicklung eher seitwärts gerichtet mit ausgeprägten Schwankungen nach oben und unten. Schwache Börsentage sollten zu Käufen von Konsumwerten wie SEL, MAN- und Rheinmetall-Vorzüge genutzt werden.

Gleicher Ansicht ist die Finanzwoche. "Aus dem Blickwinkel der Zinssätze sind zwar keine negativen Überraschungen, andererseits aber auch keine großen Anstöße für den Markt zu erwarten". "Markttechnisch positiv" aber selen die deutlich gesunkenen Umsätze (kein Verkaufsdruck) und die "sehr geringe spekulative Aktivität am Optionsmarkt. Daher sei weiterhin eine vorsichtige, selektive Anlagestrategie erforderlich. Auf der Kaufliste: Veba Optionsscheine von 1983 (145 DM), mit sechs Prozent Aufgeld und zweifschem Hebel preiswert. Außerdem Rheinelektra. Verkaufen: Lufthansa.

Die Berenberg Bank macht die

sen abhängig von den Außenhandelsstatistiken der USA. August-Zahlendeuten auf erste Erfolge des schwachen Dollars hin. Dollarabhängige deutsche Exportaktien wie MAN und Deutsche Babcock seien daher wieder interessant. Empfohlen werden weiterhin Konsumwerte, "deren überdurchschnittlich gute Geschäfts-lage sich auch 1987 fortsetzen wird".

Tip: Horten. Auch die Hamburgische Landesbank weist auf die verbesserten Zahlen der US-Handelsstatistik und den



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

stabilisierten Dollar hin. Damit dürfte nach Meinung der Hamburger Banker zukünftig auch der Druck auf die deutsche Exportwirtschaft gemindert sein. Die Schaukelbörsenmentalität allerdings bestehe noch. Anlagestrategie: Ausnutzung kurzfristiger Kurschancen bei Automobilwerten. Autohersteller und -zulieferer wer-

den auch von der Vereins- und Westbank empfohlen. Die Stabilisierung des Dollar auf niedrigem Niveau habe eine Anpassung der realen Handelsströme eingeleitet. Die bisher vorsichtige Anlagestrategie könnte sich

internationalen Vergleich "herausragende" gesamtwirtschaftliche deutsche Basis wieder mehr Beachtung finden sollte. Die Neuemission IVG sei unter Renditegesichtspunkten eine solide Daueranlage (Ausgabekurs: 165 DM. Zeichnungsfrist: 6. bis 8. Oktober 1986. Erste Börsennotierung: 14. Oktober). Für 1986 ist nach Ansicht der Banker ein Ergebnis von 32 DM und für 1987 von 34 DM pro Aktie realistisch.

IVG wird ebenfalls vom Frankfurter Tagesdienst als gute Renditeanlage empfohlen. "Wenn Sie zeichnen, machen Sie viel richtig und wenig verkehrt". Insgesamt stehe die deutsche Börse unter dem günstigen Stern der jüngsten Kurseinbrüche in Tokio ("Frankfurt wird noch zur Alternative für Japan-Anlagen"). Tip des Tages: Fertighaushersteller Kampa-Haus mit Kursziel 500 DM.

Entwicklung der Regionalbörsen zum Wochenschluß: In Frankfurt entwickelten sich die Kurse bei überwiegend ruhigem Geschäft leicht nach unten. Auf der Plusseite allerdings glänzten Hartmann Stämme (plus 50 DM), Lahmeyer (plus 35 DM) und Boss (plus 25 DM).

Bei ansonsten uneintlichem Handel an der Hamburger Börse konnte Hapag Lloyd vier Punkte gutmachen. Im Mittelpunkt des Geschehens jedoch standen Nixdorf nach der angekündigten Kapitalerhöhung im Verhältnis 6 zu 1.

DeTeWe und Bergmann waren die Wochenend-Gewinner an der Berliner Börse.

Die Tendenz an der Niedersächsischen Börse war behauptet. Herausragende Werte waren Dessag mit plus 17 Punkten. Uneinheitlich auch der Handel an

der Münchner Börse, wo allerdings Tucher mit plus 8 DM hervorstach.

Enge Kooperation von EDV-Firmen Noch viel Liquidität vorhanden Unsichere Aussichten führten zu Kurseinbruch in Tokio

Acht europäische EDV-Produzenten kündigten in Brüssel die Gründung einer gemeinsamen Filiale, der SPAG Services S. A., an. Die Gründungsmitglieder sind die Gesellschaften Philips (Holland), STET, Olivetti (beide Italien), ICL (Großbritannien), Thomson, Bull (Frankreich) sowie Siemens und Nixdorf.

Vorsitzender ist der Siemens-Direktor im Bereich Datentechnik, Herbert Donner. Der Verwaltungsrat besteht aus acht Mitgliedern, wobei jedes der beteiligten Unternehmen ein Mitglied stellt. Über die gemeinsame Filiale werden die Gesellschaften versuchen, ihre künftigen Produkte durch entsprechende Normen aufeinander abzustimmen und kompatibel zu machen.

Die Initiative wird zunächst die Berufs-EDV betreffen und mittelfristig auf die Heim-Computer ausgedehnt. Die Kunden der beteiligten Gesellschaften können so ihre Auswahl unter den verschiedenen Geräten treffen, während sie bisher meist auf einen Hersteller angewiesen waren. Bisher profitierte vor allem der IBM-Konzern von dem uneinheitlichen Markt

Die neue Gesellschaft mit Sitz in Brüssel betonte, daß auch weitere Unternehmen beitreten können. 1983 war das SPAG-Projekt (standard promotion and application group) mit Unterstützung der Europäischen Gemeinschaft von zwölf Unternehmen des EDV- und Technologiesektors vorbereitet worden. Vier von ihnen, die Briten GEC und Plessey, die französische CGE und die AEG werden sich zunächst nicht an SPAG Services beteiligen. Berichte über eine noch engere Zusammenarbeit der europäischen Firmen im Computerbereich wollte ein Siemenssprecher nicht bestätigen, schloß jedoch punktuelle, genau definierte Projekte nicht aus.

FRED de LA TROBE, Tokio die jüngste Baisse eine Phase der Kurskorrektur eingeleitet hat oder ob An der Tokioter Börse hat der Nikkei-Index gestern zwar leicht höher mit 17 240,2 Punkten abgeschlossen, sie nur einen vorübergehenden Einschnitt in einer grundsätzlich noch doch lag er damit noch um 941 Punkte niedriger als am vergangenen Samstag. Um fast tausend Punkte waren die Kurse während der ersten

vier Tage dieser Woche gesunken. Am Donnerstag allein war mit einem Sturz von 545 Punkten der zweiterößte Kurseinbruch in der Geschichte des Marktes zu verzeichnen. Der größte Rutsch nach unten war am 16. September mit 637 Punkten registriert worden. Das Geschäft während der letzten

Tage war lebhaft bis hektisch, die Tagesumsätze lagen zwischen 800 Mill. und 1,8 Mrd. Aktien. Von der Baisse waren fast alle Werte betroffen, besonders aber führende Großunternehmen wie Ishikawajima-Harima, Mitsubishi Heavy Industries, Nippon Kokan, Tokyo Electric Power und Tokvo Gas. Andere große Verlierer waren Immobilien, Privateisenbahnen. Baugesellschaften, Banken, Sachversicherungen, Elektromaschinenwerte, Autos und Maschinentitel.

Die ausländischen Anleger, die sich schon in den letzten Wochen mit Käufen zurückgehalten hatten, traten auch in diesen Tagen wenig in Erscheinung. Marktbeobachter führten die Kurseinbrüche auf Gewinnmitnahmen und Angstverkäufe angesichts allgemeiner Unsicherheit über die kommende Entwicklung des Marktes zurück.

Das japanische Finanzministerium trug Ende letzter Woche mit seiner Warnung vor einer Kursüberhitzung zu der Unsicherheit bei. Auch die Erklärungen einiger Kreditinstitute. daß sie im Oktober Aktien zur Verbesserung ihrer Liquidität veräußern wollten, führten zu einer vorsichtigen Einschätzung der Lage.

Gestern herrschte am Markt noch keine Übereinstimmung darüber, ob nach oben gerichteten Entwicklung darstellt. Die Optimisten am Markt weisen darauf hin, daß es nach wie vor zahlreiche institutionelle Anleger mit umfangreichen Barmitteln gibt. Der japanische Geld- und Kapitalmarkt ist noch sehr liquide, die Versi-

25 3. 5

711

alkijeka projektor

3

Sales Specific to

Andrew Control

Section.

4 ...

Vorankommen mit der BERUFS-WELT

Informieren Sie sich, wie viele Berufs-Chancen Ihnen die WELT jeden Samstag in dem großen Stellenteil für Fach-und Führungskräfte bistet. Rufen Sie einfach 0130-6060 an (zum Ortstarif!). Die BERUFS-WELT kommt dunn 4 Wochen kosienios zu ihnen ins Haus. 3

DIE WELT

cherungen. Banken und viele Großunternehmen verfügen schätzungsweise täglich über Mittel im Werte von etwa 10 Mrd. Mark, die auf Anlage drängen.

Bisher sind die meisten Gelder in die Börsen und den Immobilienmarkt geflossen und haben die Kurse und Bodenpreise kräftig nach oben getrieben. Da die japanische Regierung eine 95prozentige Besteuerung der Gewinne von kurzfristigen Immobiliengeschäften erwägt, erscheint vielen Anlegern immer noch die Börse als der beste Ort für investitionen. Optimisten rechnen daher noch damit, daß der Nikkei-Index bis zum Jahresende die Marke 20 000 errei-

Firmen ziehen Kapital aus Brasilien ab Einbruch bei den ausländischen Investitionen - Gewinntransfer der Tochtergesellschaften

an Ort und Stelle zu investieren. Nach AFP, São Paulo schwerwiegend, da Brasilien 1986 den Angaben der Staatsbank wurden

Die ausländischen Investitionen in Brasilien werden in diesem Jahr sehr stark zurückgehen. Sie dürften nach den heutigen Schätzungen der Staatsbank höchstens noch 70 Mill Dollar gegenüber 710 Mill. Dollar im Voriahr erreichen. Brasilianische Wirtschafts- und Finanzkreise befürchten aber, daß diese Schätzungen zu hoch gegriffen sind und die Investitionen noch viel geringer ausfallen. So berichtete die in São Paulo er-

scheinende Wirtschaftszeitung "A Gazeta Mercatil", daß im ersten Quartal 1986 nur 15 Mill. Dollar ausländische Investitionen registriert wurden. Auch die Ergebnisse im zweiten und dritten Quartal dürften kaum besser ausgefallen sein. Laut "A Gazeta Mercantil" hatten die ausländischen Investitionen in den letzten zwölf Jahren jährlich durchschnittlich 650 <u>Mill.</u>

Dollar betragen. Die brasilianische Regierung ist nicht nur über diesen enorm starken Einbruch der ausländischen Investitionen besorgt. Seit 1984 haben auch die bereits im Lande ansässigen Filial-Unternehmen ausländischer Konzerne zunehmend die Tendenz, ihre Gewinne fast völlig an die Muttergesellschaften zu überweisen, statt sie von den ausländischen Filialen in Brasilien im ersten Halbjahr 1986 bereits rund 550 Mill. Dollar in die Heimatländer überführt. Die Gewinnüberweisungen dürften nach den letzten offiziellen Schätzungen im Gesamtjahr 1.1 Mrd. Dollar erreichen.

Die geringen ausländischen Neuinvestitionen und der Gewinntransfer der brasilianischen Filialen ausländischer Konzerne werden sich auf die Zahlungsbilanz des Landes sehr negativ auswirken. Nach den letzten Angaben der brasilianischen Währungsbehörden wird 1986 mit einem Zahlungsbilanzdefizit von 150 Mill. Dollar gerechnet, nachdem Anfang 1986 noch ein Überschuß von 600 Mill. Dollar erwartet worden war.

Eine Reihe von anderen Faktoren trägt ebenfalls dazu bei, daß die für 1986 gesteckten Ziele nicht erreicht werden können. Nachdem Brasilien als Folge der Mangellage massive Nahrungsmitteleinfuhren, insbesondere von Fleisch, vornehmen muß, wird der erwartete Überschuß der Handelsbilanz statt der ursprünglich eingesetzten mindestens 13 Mrd. Dollar höchstens 12 Mrd. Dollar erreichen. Dieser Mindererlös ist sehr 12.39 Mrd. Dollar an das Ausland zurückzahlen muß.

Die annaltend ernste internationale Finanzlage Brasiliens erscheint heute um so überraschender, als das Land seit über zwei Jahren einen regelrechten "Wirtschafts-Boom" verzeichnen kann, der sich nach den übereinstimmenden Erwartungen brasilianischer und ausländischer Experten fortsetzen wird. Das Wirtschaftswachstum erreichte 1985 den Rekordsatz von 8,3 Prozent. Es soll in diesem Jahr 7.8 Prozent betragen.

Nach den Angaben brasilianischer Finanzkreise könnten die Filialen ausländischer Konzerne angesichts dieser Wirtschaftsentwicklung bei einem weiteren Abzug anstatt der Neuinvestierung ihrer Gewinne ihre starken Marktpositionen bald einbüßen. Die Zurückhaltung der ausländischen Neuinvestitionen und der Reinvestitionen der Gewinne ist nach ihren Angaben weitgehend auf den am 28. Februar erfolgten Preisstopp zurückzuführen. Maßgebend ist ferner die Befürchtung, daß die künftige Verfassunggebende Versammlung. die am 15. November gewählt wird, die Bestimmungen für ausländische Investitionen ändern könnte.

Probleme mit Umweltkosten

Aluminium-Schmelzhütten stehen unter Importdruck

Man müsse sich endlich damit abfinden, daß der Umweltschutz kein Problem einzelner Industriezweige sei, sondern die Gesellschaft in ihrer Gesamtheit angehe. Mit diesem Tenor appellierte Hans-Joachim Gottschol als Vorsitzender der Vereinigung Deutscher Schmelzhütten, Düsseldorf, auf der Münchner Mitgliederversammlung dieses Verbands deutscher Sekundäraluminiumerzeuger an die heimische Kundschaft in der Verarbeitungsindustrie, beim Materialeinkauf die umweltfreundliche Herstellung zu beachten, was im Zweifel die Bevorzugung deutschen gegenüber billigeren ausländischen Materi-

Grund des bei solcher Preiskonsequenz ungewöhnlichen Appells: Mangels EG-Harmonisierung der einschlägigen Ländervorschriften liegen die deutschen Produktionskosten des Aluminium-Schrottumschmelzens bis zu 15 Prozent höher als bei der mit

J. GEHLHOFF, Düsseldorf leichteren Umweltschutzlasten bedachten Auslandskonkurrenz. Erste Folge daraus: Dank günstiger Konjunktur der weitaus wichtigsten Abnehmerbranche Autoindustrie sowie des Maschinenbaus und der Elektroindustrie haben die Schmelzhütten zwar ihr 1985er Produktionsplus von 3,4 Prozent im ersten Halbjahr 1986 mit einer Steigerungsrate von 5,7 Prozent auf 243 400 Tonnen festgesetzt. Noch schneller als schon 1985 (plus 11,6 Prozent) sind jedoch nun die Einfuhren um 19,5 Prozent auf 53 400 Tonnen gestiegen, während der Export um 1,6 Prozent auf 37 500 Tonnen zurückfiel.

> Ärger noch als die Verschiebung in der Mengenbilanz zugunsten der Auslandskonkurrenz plagt diese überwie-gend mittelständische Branche, daß durch den Preisdruck des Importmaterials bei gleichzeitig "ständig steigenden" eigenen Umweltschutzko-sten konträr zum blühenden Absatz "die Ertragslage unbefriedigend ist".

Protest gegen die VW-Privatisierung

Der Betriebsrat befürchtet "langfristig verheerende Folgen" für die Belegschaft

Der geplante Verkauf des 20-Proent-Pakets, das der Bund an der Volkswagen AG hält, wird vom Betriebsrat des Automobilkonzerns entschieden abgelehnt. Walter Hiller, Vorsitzender des VW-Gesamtbetriebsrats, sieht in der damit verbundenen Privatisierung "langfristig verheerende Folgen für die Belegschaft und die Regionen mit VW-Standorten". Staatliche Vertreter im Aufsichtsrat, so Hiller auf der Betriebsversammlung im Wolfsburger Stammwerk, seien gemeinsam mit den Arbeitnehmervertretern "seit jeher eine Garantie für die Sicherung der Arbeitsplätze an den strukturschwachen VW-Standorten und für die guten Sozialleistungen des Unternehmens" gewesen. Es müsse befürchtet werden, daß sich dies mit einer Privatisierung gründlich än-

Als bedenklich bezeichnete Hiller die Entwicklung der Aktionärsstruktur in den vergangenen Jahren. Seit 1977 sei die Zahl der VW-Aktionäre um 244 000 geschrumpft. Mittlerweile befänden sich rund 20 Prozent aller VW-Aktien in ausländischer Hand. Die Arbeitnehmervertreter im Aufsichtsrat würden alles tun, um die Grundlagen, die Volkswagen nach dem Kriege so erfolgreich gemacht haben, zu erhalten.

Sorgen bereiten nach den Worten Hillers die derzeitigen Verhandlungen über eine neue Altersruheregelung. Die bei VW geltende 58er-Regelung habe maßgeblich dazu beigetragen, daß der Konzern seit der Aufhebung des Einstellungsstopps im Juli 1984 rund 26 000 Mitarbeiter eingestellt hat und mit jetzt 132 000 Beschäftigten einen neuen Rekordstand verzeichne. Das Haupthindernis für eine neue 58er-Regelung sei der stark gestiegene finanzielle Aufwand, die Verantwortung dafür trage "einzig und allein die Bundesregierung" mit ihren gesetzlichen Auslagen. Der VW-Betriebsrat trete nachdrücklich für eine politische Lösung auf diesem Gebiet ein. Eine politische Lösung sei auch erforderlich, um dem Verdrängungswettbewerb auf dem internationalen Automobilmarkt Herr zu werden. Die Exportoffensive vor allem Japans treffe die deutschen Autohersteller ganz besonders. Dieser Entwicklung dürfe die Bundesregierung nicht tatenlos zusehen.

VW-Vorstandsmitglied Karl-Heinz Briam erklärte vor der Wolfsburger Belegschaft, für die überschaubare Zukunft gebe es keine Signale, die auf negative Erscheinungen hindeuteten. In den ersten acht Monaten habe der Konzern fast 1.73 Mill. Fahrzeuge weltweit ausgeliefert sieben Prozent mehr als in der gleichen Vorjahreszeit. Allein in der Bundesrepublik seien mit 557 000 verkauften VWund Audi-Fahrzeugen die entsprechenden Vorjahreszahlen um gut 13 Prozent übertroffen worden. Diese

Nixdorf erhöht das Kapital

Ausgabekurs der neuen Aktien auf 400 DM festgesetzt

hdt. Bielefeld

Das Kapital von bisher 480 Mill.

DM der Nixdorf Computer AG, Pa-

derborn, wird um weitere 80 Mill. DM

erhöht. Der Ausgabekurs der neuen

Aktien im Nennwert von 50 DM wird

400 DM betragen. Die Aktien werden

Vorstandsvorsitzender Klaus Luft

begründet die neuen Kapitalmaßnah-

men mit dem Willen zur Fortsetzung

des Wachstums, für das auch in Zu-

kunft eine ausreichende Kapitalbasis

zur Verfügung stehen müsse. Dabei

gelte es, vor allem auch die Eigen-

ständigkeit und die Unabhängigkeit

Anspruch.

des Unternehmens auf dem Markt zu Nixdorf sehe sich einer technologischen Herausforderung gegenüber, der es mit hoher Innovationskraft zu begegnen habe. Dazu gehören auch

die Entwicklungen im Nachrichten-

bereich, etwa die Realisierung des so-

den Aktionären von Ende Oktober an genannten ISDN-Netzes, der digitamit einem Bezugsrecht von 6:1 angelen Telekommunikation. boten und sind bereits zu einem Vier-Zum aktuellen Geschäftsverlauf tel für das laufende Geschäftsjahr diwird besonders die ungebrochene videndenberechtigt. Jeweils 40 Mill. DM entfallen auf Stamm- und Vor-Nachfrage nach Computern und Terminalsystemen im Bankenbereich zugsaktien. Damit nimmt Nixdorf zwei Drittel des auf der letzten Haupthervorgehoben, eine Folge des weiteversammlung beschlossenen genehren Ausbaues der Selbstbedienung migten Kapitals von 120 Mill. DM in bei den Geldinstituten. Überdurchschnittliches Umsatzwachstum ver-

zeichnet auch der Handelsbereich. Insgesamt nahm der Umsatz (1985: 3,94 Mrd. DM) im ersten Halbjahr bereits um 18 Prozent zu. Das Wachstum bedingt auch eine Erhöhung des Personalbestandes um derzeit monatlich 250, die Gesamtbeschäftigtenzahl liegt inzwischen bei mehr als 25 000.

Neugeschäft auf hohem Niveau

Hallesche-Nationale: Pflegekostentarif kommt gut voran

Der von der Hallesche-Nationale Krankenversicherung aG, Stuttgart/ Berlin, im Herbst vergangenen Jahres als erste in der Branche eingeführte Pflegekostentarif kommt am Markt offenbar gut an. Jedenfalls hat die Hallesche bisher bereits über 2000 Personen in dieser Sparte versichert, was auf eine Jahresbeitragseinnahme von über 1 Mill. DM hinausläuft. Alles in allem zeigt sich der Vorstand mit der Entwicklung des Neugeschäfts im laufenden Geschäftsjahr 1986 zufrieden. Es bewege sich weiter auf hohem Niveau. Bei den Beitragseinnahmen sei wieder mit einer kräftigen Steigerung zu rechnen.

Anch das Berichtsjahr 1985 habe die Erwartungen voll erfüllt, wuchs doch das Neugeschäft um über zehn Prozent. Bei den Beitragseinnahmen,

die um 11,5 Prozent zunahmen, liegt das Wachstum abermals um ein Vielfaches über der Vergleichszahl des Verbandes der privaten Krankenversicherung (Zuwachs unter drei Prozent). Bemerkenswert ist, daß jene Erhöhung zu knapp zwei Drittel auf eine echte Geschäftsausweitung zurückzuführen ist.

Allein in der Krankheitskosten-Vollversicherung nahm die Zahl der Versicherten um über zehn Prozent zu. Verlangsamt hat sich das Tempo des Wachstums der Versicherungsleistungen (plus acht Prozent). Nach Steuern ausgewiesen wird ein auf 17,4 (Vorjahr. 19,9) Mill. DM verringerter Überschuß, der mit einer Zu-führung von 7 Mill. DM eine kräftige Verstärkung der Rücklagen ermög-licht. Über 10 Mill. DM werden in die

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Erfolg in den USA

Frankfurt (adh) – Gegen die starke US-Konkurrenz konnte die Voko Franz Vogt & CO, Gießen, einen Auftrag zur Einrichtung von 1500 Arbeitsplätzen im Neubau der Washingtoner Weltbank hereinbolen. Das Unternehmen wertet dies als ersten großen Erfolg der im letzten Jahr ge-gründeten Vertriebsgesellschaft US-Voko, Houston/Texas, Mit den ersten Lieferungen für den auf DM-Basis abgeschlossenen Auftrag im Volumen von 15 Mill. DM wurde bereits begon-

Hellmann ausgeschieden

Biolofeld (hdt.) - Alfred Hellmann, stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsführung der Dr. August Oetker Nahrungsmittel, Bielefeld, bisher verantwortlich für Marketing, Verkauf, Forschung und Entwicklung, ist auf eigenen Wunsch aus dem Unternehmen ausgeschieden. Seine Aufgaben im Absatzbereich wurden vom Vorsitzenden der Geschäftsführung, August Oetker, übernommen.

Traktoren aus Spanien

Frankfurt (adh) - Die japanische Kubota Ltd., Osaka, der weltweit viertgrößte Hersteller von Landmaschinen, wird Anfang kommenden Jahres in Spanien die Traktorenfertigung aufnehmen. Rund 300 Beschäftigte sollen etwa 6000 mittlere Traktoren pro Jahr fertigen. In der Bundesrepublik ist Kubota mit einer Vertriebstochter in Düsseldorf und einer Niederlassung der französischen Europazentrale in Egelsbach vertreten.

Stahl aus Schrott

Frankfurt (adh) - Mit der Gründung der Korf Lurgi Stahl Engineering GmbH (KLE), Frankfurt, haben die Korf KG und die Lurgi GmbH nach der Genehmigung durch das Kartellamt die Ende 1985 getroffene Vereinbarung zur Zusammenarbeit endgültig vollzogen. An der neuen

Gesellschaft (Stammkapital 5 Mill DM) sind beide Partner je zur Hälfte beteiligt, die Korf Lurgi Steeltec in den USA wurde als hundertprozentige Tochter angegliedert. Ziel der neuen Gesellschaft ist die Vermarktung des sogenannten Energieoptimierungsofens, der metallischen Einsatz, egal ob fhissig oder fest, unter verwendung von Sauerstoff oder auch Kohle begsonders wirtschaftlich in Fhüssigstahl umwandelt. Erfahrungen wurden seit Ende 1982 im brasilianischen Hüttenwerk Pains gesammelt, an dem neben der Korf KG auch die DEG beteiligt ist. Bereits im ersten Jahr der Zusammenarbeit habe man mehrere Projekte für den Einsatz von 50 Prozent flüssigem Roheisen und 50 Prozent Schrott in Europa, den USA und Kanada bearbeitet, teilt die Lurgi GmbH mit. Für das Verfahren mit hundertprozentigem Schrotteinsatz seien verschiedene Projekte, darunter bei der Connecticut Steel Corporation, in Bearbeitung.

Anderung bei "rational"

Melle (dos) – Bei der wF "rational" Einbauküchen GmbH, Melle, steht eine Neuordnung der Gesellschafterverhältnisse bevor. Wie es in einer Mitteilung heißt, ist Firmengründer Walter Fischer, der 75 Prozent der Anteile hielt, als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden. Die zur Deutschen Bank gehörende Deutsche Beteiligungs-GmbH, die bereits mit 25 Prozent an dem Unternehmen beteiligt war, hat die Fischer-Anteile durch eine "ihr nahestehende Vermögensverwaltungsgesellschaft" treuhänderisch mit dem Ziel übernommen, "in Ruhe eine unternehmerische Lösung zu finden". "rational" verfügt über ein Stammkapital von 12 Mill. DM und erzielte 1985 einen Umsatz von rund 150 Mill. DM. Der Zusammenbruch der britischen Vertriebstochter Castle bescherte dem Unternehmen im vergangenen Jahr erstmals rote Zahlen.

LTG mit kräftigem Schub

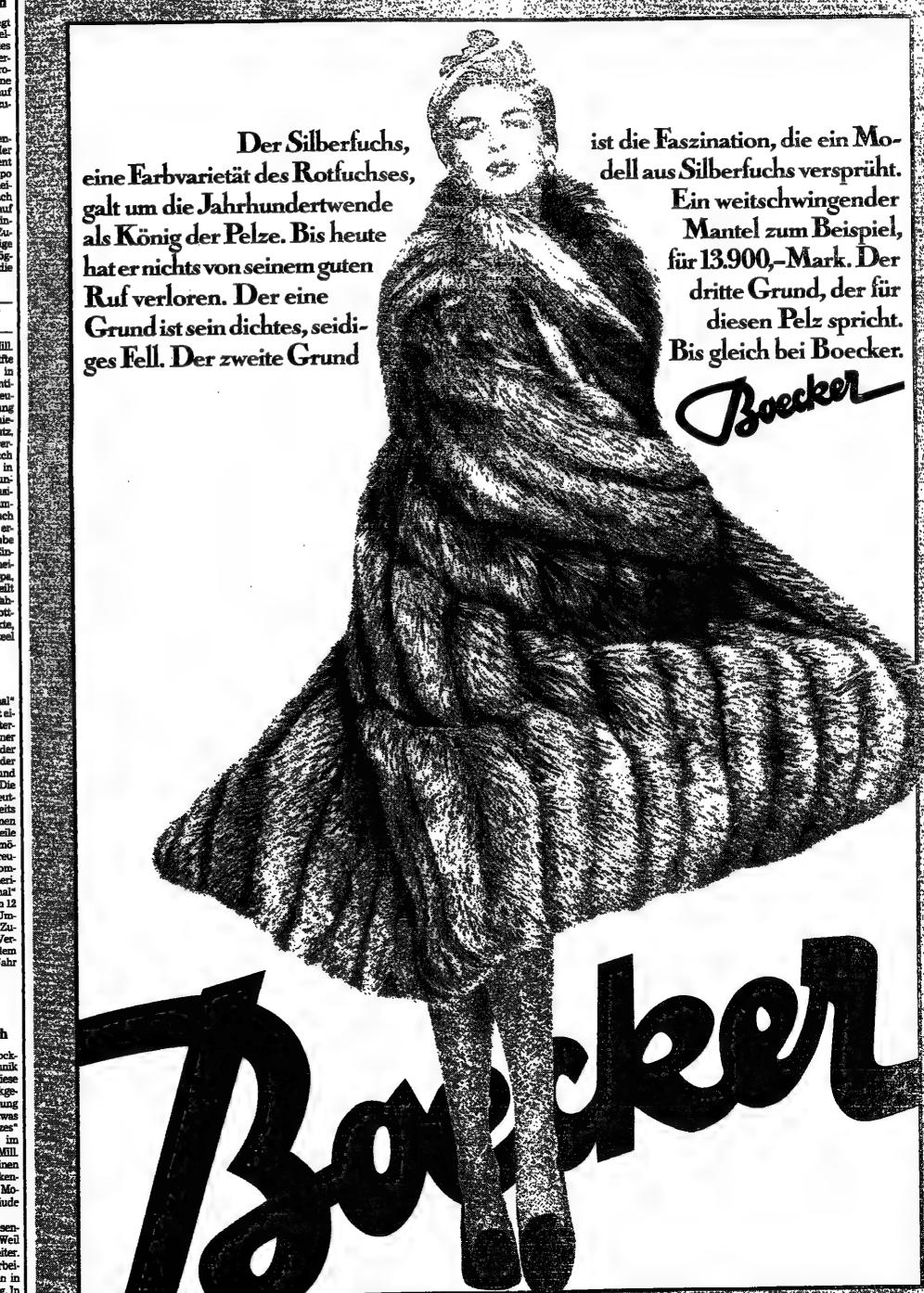
Klima- und Trocknungstechnik im Ausland erfolgreich

Trotz der allgemein angespannten Lage auf dem Markt für Klimatechnik hat die LTG Lufttechnische GmbH, Stuttgart, die zu den namhaften Firmen dieser Branche zählt, in der Geschäftsentwicklung einen kräftigen Schub erfahren. Im Geschäftsjahr 1985 steigerte das Unternehmen seine Gesamtleistung um 22 Prozent auf 164 Mill. DM. Die Exportquote lag bei rund 50 Prozent. Über die Ergebnislage heißt es, sie sei "zufriedenstellend". Im Hinblick auf die Umsatzentwicklung im laufenden Jahr wird mitgeteilt, man rechne mit einem Volumen in Vorjahreshöhe. Das Unternehmen sei voll beschäf-

Das Produktionsprogramm reicht von der Sparte Klimatechnik (zum Beispiel Klimatisierung von Verwaltungsgebäuden, Theatern, Konzertsälen und Krankenhäusern sowie Verfahrensklimatisierung für fast alle

nl Stuttgart Branchen) über die Sparte Trocknungstechnik und Textillufttechnik bis hin zu Bauteilen beispielswiese für Luftauslässe oder Wärmerückgewinner. Der Aufwand für Forschung und Entwicklung wird mit "etwas mehr als zwei Prozent des Umsatzes" angegeben. Investiert werden im Durchschnitt jährlich rund 3,5 Mill. DM. Daneben läuft ein sich auf einen Zeitraum von vier Jahren erstreckendes Investitionsprogramm zur Modernisierung der Fertigungsgebäude und -anlagen.

Die LTG beschäftigte am Jahresende in den Werken Stuttgart und Weil der Stadt insgesamt 765 Mitarbeiter. Hinzu kommen weitere 100 Mitarbeiter bei den Tochtergesellschaften in Waltenhofen, Wien und Hongkong. In diesem Jahr sollen weitere 60 Mitarbeiter eingestellt werden. Zum Jahreswechsel war das Stammkapital aus Gesellschaftsmitteln auf 32 (18) Mill. DM aufgestockt worden.



eritas Tuttat

Tenduc Control of the
Description Property Proper	Section Comparison Compar	No. 100.6	160.5 160.
AUTSCHICGE Verticities Sitchen Verzeichnete Kraffee. in den verderen Sichten Verzeichnete Kraffee. in den verderen Sichten Verzeichnete Kraffee. Geäreice/Getreicleprodukte WEZEN Chlosps (c/burb) Mill. Des. 273,79-273.50 Mill. Des. 273,79-273.50 Mill. 273,79-273.50 Mill. An. Durum 'Ph.43 'Ph.43 'Sp.43 Sp.20,000 Mill. ROGGEN Winsipag (con.54) Mill. ROGGEN Winsipag (con.54) Mill. Des. 77,00 Des. 77,00 Th.40 Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Mill. Des. 77,00 Th.40 Mill. Des. 80,50 Mill. Des. 80,50 Mill. Des. 80,50 Mill. Des. 70,500 Mill. Mill. Des. 70,500 Mill. Mi	August A	A 3.5.0 (5.50) — 4.50 (4.77) — 7.00 (5.17) — 4.00 (5.40) — 4.50 (4.00) —	Proceedings

Neues aus der Industrie

Internationale Frankfurter Herbstmesse / Der gedeckte Tisch MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR · Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 02054/101-580

Frankfurter Herbstmesse: Tendenz positiv

Die 77. Internationale Frankfurter Messe -*86 – zeigte ge-gen Ende ihr wahres – positives - Gesicht: nicht mehr das

Schwester vom dem das einer Veranstaltung

überraschen-den Beweisen flexibler Marktanpassung: Sowohl in Produkt- und Trendaus sage wie in der wiederum gestiegener Besucherzahlt Die Zielmarke von 75 000 wurde mit 78 000 deutlich überschritten, wurde mit 78 utst Geptriich überschitten, zum Vorjahr – die Inländischen Einzel-händler, die das Ergebnis positiver prügten. Amäbernd 20 Prozent der Be-scher kamen wieder aus dem Ausland. Die Branchen, die diesmal den größten Zufriedenheitsgrad signalisierten, wa-ren durch Zeitnähe geprügt: Schönes

Wohnen mit Einzelmöbeln und Wohnaccessolres, Wohnraumleuchten, Kunsthandwerk und Kunstgewerbe, vor allem aber Schmuck, Uhren, Raucherbedarf. Nicht ganz in vollem Umfang teilhaben an dieser freundlichen Kehrtwendung konnte diesmal die Fachmesse Gedeckter Tisch: Hier müssen z. T. noch neue Wege beschritten werden. Das Forum Tisch und Wohnkultur, das sich hier schon mit griffigen Ideen zu einer künftigen Gemeinschaftswerbung für Endverbraucher vorstellte, ist sich durchaus handwerk und Kunstgewerbe, vor allem



Bestecke von Pott:

Wertbeständiges

ist wieder gefragt

Pott-Bestecke ihren einzigartigen Rut erworben. Und zweifellos Kulturge-

schichte geschrieben. Aufgeschlosse-ne, dynamische Menschen finden ihre

Ansprüche im Pott-Design wieder. Pott

- wo gediegene Handarbeit neben aller Technik wesentlich das Herstellen
von Qualitäts-Bestecken bestimmt.
Auch heute - wie eh und je.

THE RESERVE OF THE RESERVE OF THE PARTY.

C. Hugo Pott GubH & Co. KG

Schimding-Porzellan:

Funktiones

Vollendete Formen und

Die Natur stand sozusagen Pate für die neue Serie Ballett von Schimding. Ent-

neue Serie Ballett von Schimding. Ent-wickelt aus der vollkommenen Form des Tropfens mit dem Ergebnis, optimaler hhalt auf kleinstem Raum. Was zur Fol-ge hat, daß dieses sehr ergiebige Ser-vice grazil und zierlich wirkt, leicht und beschwingt wie ein Pas de deux. Im wahrsten Sinne des Wortes "unter-stützt" wird diese Wirkung durch die besondere Fußform dieser in jeder Hin-sicht nauen Sader Vier formel auszame.

gene "Füße" sorgen für einen fast schwebenden und doch unerreichbar festen Stand. En neues Service, das ganz sicher großen Beifall finden wird. Bild: Senie Ballett. Ideal für jeden Haushalt ist das feuerfe-

Ideal für jeden Haushalt ist das reverle-ste Seriengeschirr Tisch & Küche. Man kann darin backen, braten, kochen, ga-ren und insbesondere Speisen im Mi-krowellenherd zuberaiten. Die hervor-ragende Pflegeleichtigkeit begeistert jede Hausfrau. Das dickwandige, nusti-icale und schöne Porzellangeschirr spei-hest Jesen die Wörme, zum Vorteill der

chert lange die Wärme, zum Vorteil der vom Herd auf den Tisch servierten ofen-

vom Herd dur den inch serviernen dien frisch duttenden Speisen. Die Geschinne gibt es sowohi in Weiß als auch mit schönen Dekoren. Jedes Stück ist ein-zeln im attraktiven Geschenkkarton ver-packt. Bild: Serie feuerfest.

THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN

Leises, kontrolliertes Lüften

mit dem Flüsterlüfter von

Persollanhibrik Schirodhy AG

Lütten durch Fensteröffnen wird immer mehr zum Problem. Einerseits dringen Lärm und Schmutz in den Raum, anderer-seits entweicht kostbare Heiz-

energie. Durch den Einbau von schall- und wärmeisolierten

Fenstern hat sich so mancher

Bowherr einen Streich gespielt,

denn zum Lüften müssen diese

derin zum Lüften müssen diese Fenster mit schöner Unregel-mäßigkeit geöffnet werden. Leises und kontrolliertes Lüften ist jedoch mit dem Flüster-lüfter von Eberspächer möglich. Unabhängig vom Fenster strömen 20

bis 140 m³ frischer Luft stündlich in den Raum. Mit 45 db Schall-

Eberspächer

6650 Soliagon 1

Linie, funk-

Mit dies

sequent

over Situation bewallt and stellt sich

Traditionsreiches



Gebrüder Deyhle, mit über 150jährihaupt-

Tafelgeräte und Geschenkartikel von zeitloser Eleganz – handwerklich vollendet. Die Silberworenfertigung dieses Hauses ist bereits ab 1820 verbrieft. Unter den geschickten, künstlerisch geschulten Händen von Silberschmied, Hammerschnied, Ziseleur und Graveur antstehen die wertvollen Steffen. Steffen Sil entstehen aus wertvollem Sterling-Sil-ber Geschenke mit individuellem Charakter. Zum Herstellungsprogramm ge-hören Groß-Silbenwaren nach eigenen Entwürfen ebenso wie Sonderunferti-gungen für persönliche Geschenke und Ernnerungsstücke, Der springende Lä-we ist das eingetragene Warenzelchen von Gebrüder Deynle. In das Silbererzeugnis eingeschlogen, kennzelchnet er Herkunft und gerantlert für den Feinge-halt des Silbers. Gern erteit ihnen der Hersteller auch direkt Auskünfte und sendet ihnen Prospekte zu.

GEBRUDER DEYHLE Postfoch 12 29 Sterve 7079 Schwilbisch Gmind Telefon (0 71 71) 6 18 26-28



wed Freise ver

er finansmäßi

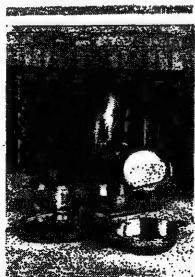
Equipment

ECO-Loges Helig

Dieses neue Set für Schokoludee-Fondue

ist ein Geschenk, das allen Freude be-reitet. Denn in dem Fonduetöpfichen können bis zu 3 Tafeln Schokolade mit etwas Sahne oder Milch erwärmt werder, in die man anschließend mit der Gabei Fruchtstücke, Kekse oder Biskults stippt. Dieses Töptchen aus emaililer-tem Stahl hat einen Holzgriff, eine gute Wänneleitföhigkeit und einen Rand, der mit einem echt vergoldeten Ring verse-hen ist. Zum Set gehören weiter 1 standfestes Stövchen mit 1 Teelicht, 4 Stück acht vergoldete Fonduegabeln mit Holzgriffen, 2 Rezepte, und das alles in einem sehr schönen Geschenkkarton verpackt. Dieses deutsche Qualitäts-produkt wird z. Z. eingeführt durch:

lend-Joachim Steinacket, Telefon 0 60 47 / 61 68 Kurt-Moosdorf-Str 6477 Limeshain 1



passende Geschenk

Auf der diesjährigen Frankfurter Herbstmesse präsentierte die Firma SCHEFFER-KLUTE aus Sundern/Sauerland eine neue Kollektion von exitusi-vem Kupfergeschirt: "CHEF DE CUISI-NE". Diese bildschöne Serie besteht aus derzelt 21 Teilen, die es in vielen Grö-Ben gibt - Gemüse- und Bratentopfe, Kasseroflen, verschiedene Pfannen so-wie dazu passende Deckel, Jedes Stück ist aus besonders starkem, massivem Zweischichten-Material (Edeistahl/Kupfer) hergestellt, die Griffe sind aus schwerem Messing, wodurch eine lan-ge Lebendauer garantiert ist. Die Arti-ket bestechen nicht nur durch ihre klassische Schönheit, sondern vereinen in sich auch alle Vorzüge von echtem Kup-tergeschirt. Sie sind pflegeleicht und geschmacksneutral, die Formen sind gesprochen küchenpraktisch und geeignet für alle Herdarten. Und – was jeder, der geme kocht und genleßt, besonders zu schätzen weiß – dieses Kupfergeschirr eignet sich ideal auch gleich zum Servierett. SES - Scheller-Chie

TeL 0 29 33 - 63 10

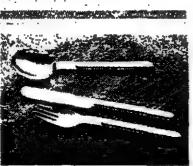
Tel. 9 % 02 / 30-0





Glasdesigner und mit ihnen möge ihnen sen nicht, was Robhaber

werden wis ner möchten mit allen fünf Sinnen den Wein genießen. Glas ist nicht Glas! Die Form des Glases formt und fördert den Geschmack des Weines. Ebenso die In-nenflöchen mit der Großporigkeit, wie sie nur Bleikristall hervorbringen kann. Aus einer seit mehr als 225 Jahren dem Glas verbundenen Familie entstam-mend, hat Professor Claus J. Riedel die mend, hat Professor Claus J. Riedel die Zeichen der Zeit erkannt und als erster die physiologischen Geheimnisse zwischen Glas und Getränk ergründet. Die glasgewordene Vollendung dieser Erkenntnisse ist die Kelch-Serle "Sommeliers". Riedel-Bleikristall-Gläser sind weitwelt erhältlich. Dieses Glas ist nur Original mit dem Markenzeichen auf der Bodenpiatte. Es ist aus reinem Bleikristall – von hächster Qualität – mundgeblasen und sollmaschinerfiest.



Eleganz in Silber und Edelstaki

Bremer Silberschmiedekunst hat jahrhundertelange Tradition. Schon Im 17.
Jahrhundert galten die Hanseaten als Meister ihres Faches. Heute ist BSF einer der Erben dieser Tradition. Handwerkliche Meisterschaft, Liebe zum Detail und stillstäche Perfektion zeichnen die Arbeiten aus. Über den reisen Marie tail und stillstische Perfektion zelchnen die Arbeiten aus. Über den reinen Materialwert hinaus prägt diese Kompetenz den Wert des echt silbernen und des versilberten BSF-Bestecks. Aber auch die aktuelle, materialgemäße Formensprache in Edelstahl ist zeitlose Schönheit und Ausdruck von zeitgemäßer Eleganz. Zum Beispiel das Besteck Bionda. Die formale Eigenständigkeit fand bemerkenswerte Anerkennung durch das Haus Industrieform Essen mit der Auszeichnung "für den höchsten der Auszeichnung "für den höchsten Design-Wert in der Produktgruppe Glas, Porzetlan, Keramik und Bestecke". Das BSF-Besteck: Auch in Edelstahl eine Klasse für sich. Blanda ist ein BSF-Mo dell, das "modern" sichtbar und fühlbar cent, ous interpretient – voll emotionaler Ausstrahlung, mit sanft gerundeter Gerodlinigkeit und schmeichelnd weichem Glanz. Modern auf sanfte Art: Ein schönes Gefühl in Ihrer Hand. Edelstahl 18/8.

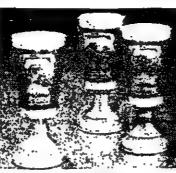
ESF Browner Silborocoma GmbH



Nachtmann Bleikristall – das Glas für den gepflegten Tisch

Wo gepflegte Tischkultur zu Hause ist, darf Nachtmann Bleikristall nicht fehlen. Nachtmann Bleikristali – geschaffen im Geist traditionsreicher Glasmacher-kunst – hat hohen Wert. Jedes Stück ist teinstes geblasenes Bleikristall, das sich auch nach Jahrzehnten nicht verförbt. Mit Diamanten geschilften und veredelt durch meisterhafte Politur. Un-Obertroffen rein und brillant im Glanz. Spülmaschinengeeignet und daher ide-al für den modernen Haushalt. Über Jahre hinweg zu ergönzen. Eine Wertanlage des guten Geschmacks. So z. B. dle Sene Fleurie, wie die Abbildung zeigt, gestattet durch den bekannten Designer Karl Riedl. Eine zeitlas schöne Form veredelt mit dem wertvollen Schliff eines gelungenen Dekors. Wie sämtliche Serlen, enthält auch diese jede benö-tigte Glasform, vom Wasserkelch bis hin zur Karaffe.





Wertvolles Zinn mit Automation des letzten Jobehvaderts

Eine originelle Idee führte zu der erfolg-reichen Autoserie der Firma Wertzinn. reichen Autoserie der Firma Wertzinn. Die Motive zeigen die Automobilgeschichte der letzten 100 Johre. Wagen wie Daimler, Opel oder BMW sind mit allen Details auf Tellern, Bechem oder Humpen dargestellt. Weit über 2500 Stunden Intensiver Gravurarbeit wurden für diese Serie aufgewendet. Detailtreue, wie seiten erreicht, war für die Wertzinn-Studios oberstes Gebot. Höchste Qualität in der Verarbeitung eines jeden einzeinen Stückes ist ein wesentlicher Gesichtspunkt bei dieser Serie. Eine wirkliche Bereicherung für das gemütliche Heim ist diese Serie ohnehin, als geschmackvolles Geschenk darüber hinaus bestens geeignet.

Charles and the second



Porzellan als Ausdruck

des Lebensstils Einen ganz wesentlichen Anteil am gedeckten Tisch hat das Porzellan, es begieltet unser Leben. Beim Kauf wählen
wir sorgfältig aus – und prüfen, ob es zu
uns paßt. Mit anderen Worten, wir identifizieren uns damit, daher erfreuen wir
uns auch am Decken des Tisches. Porzellan hat in seiner Entwicklung alle
Stilrichtungen mitgemacht, und es folgt
auch heute noch dem Trend der Mode.
Doch man zuß sozen, daß sich klassl-Doch man muß sagen, daß sich idassi-sche Formen stets behaupten konnten. So hat der große Porzellanhersteller Seitmann Weiden sein Sortiment in diesem Jahr durch einen neuen Klassik ergänzt. Die Geschirrform heißt BAY-REUTH und strahlt varnehme Behaglichkeit aus. Die Service gibt es in den üblichen Zusammenstellungen für Kaf-fee und Tafel, man kann sie aber auch nach eigenen Wünschen individuell zu-sammenstellen. Die Form wird in Weiß uni angeboten oder mit schlichten Goldrand, aber auch mit sehr schönen Streubiümchen-Verzierungen. Bezugs-quellen sind der Fachkandel und die Fachabtellungen der Warenhöuser. Seltsams-Weiden

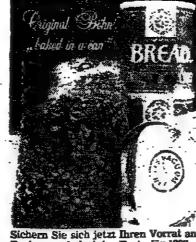
Liebe auf den



GEN von Zwilling sind Fiodur-Messer mit eisgehärteten Edelstahlklingen. Sie sind rostfrei und handgeschärft. Die Griffe sind nach ergonomischen Gesichtspunkten ovsgeformt und dedurch besonders handlich, bequem und sicher. Sie bestehen aus widerstandsfähigem Polypropylen. Durch die proktische Vario-Leiste hat man die Messer immer im Blick und leicht im Griff. Ganz neu von Zwilling und hochinteressont für afie Hobbyköche ist das Komplett-Set, die perfekte Grundousstattung für olle Schneidarbeiten in der Küche: 6 kropfgeschmiedete Vier-Sterne-Mes-ser, 1 Fleischgabel, 1 Wetzstohl sowie die Küchenuniversalschere Twin. Aufbewahrt in einem schicken, sicheren und praktischen Massiv-Block natur, Eine Anschaffung fürs Leben, und ein Ge-schenk, das Koch-Träume erfüllt.

stündlich in den Raum. Mit 45 db Schalldömmung bleibt es auch noch wohltuend ruhig. Den Flüsterlüfter gibt's in
acht Varianten. Damit kann er fiberalt
eingesetzt werden, z. B. in Wartezimmern, Hotelzimmern, Büras, natürlich
auch Wohn- und Schlafräumen. Das Geröt sieht nicht nur gut aus, es ist auch
sparsom: nur 10 bis 22 Watt aus der
Steckdose genügen, umgerechnet sind
das selbst im Douerbetrieb nur Pfennigbeträge am Tag. Auch die Installation
ist denkbar einfach: ein Loch durch die
Außenwand und eine Steckdose in der Außenwand und eine Steckdose in der Nähe genügen. Weitere Informationen erhalten Sie von

1. Eberspächer, Abt. VBL, V Postfock 289, 7300 Essilagen APPLICATION TO THE PERSON OF T



Brot aus unbelasteter Ernte für 1987 DELIKATESSE + MISIKO-YORSORGE

DEUTSCHE BROTSPEZIALI-TĂTEN "IN DER DOSE GEBACKEN"

Es ist gelungen, ein Brot direkt (1) in einer Dase zu backen – von Menschen-hand unberührt –, 2 Jahre hattbar + absolut tropenfest! Ohne jegliche Konservierungsztoffe. Ausgezeichnet mit dem "CMA-Gütezeichen" sowie mit der "CMA-Medoille 1986". Vertriebsnochweis durch:

NORGES GMBH, Postfock 19 07 94 D-2950 Bromerhaven, Tel. 04 71 / 2 63 29 Telex 2 38 642, Zestdadig: Heito Krüger

Frischzellen – Heil- oder Unheilmittel?

Nachdem seinerzeit die Frischzellentherapie entdeckt wurde, sind manche Therapeuten auf die Schlachthöfe gegangen und haben sich dort ihre Organe und Drüsen besorgt. Das halten wir für unverantwortlich. Da konnte aus dem Heilmittel ein Unheilmittel werden.

Für das Frischzellensanatorium Block in Lenggries sind Frischzellen ausschließlich Organ- und Gewebezellen, die von ungeborenen Schafen (Feten) in der Mitte des vierten Trächtigkeitsmonats gewonnen werden und die bei den Patienten kaum Reaktionen hervorrufen. Organdrüsen, wie Eierstöcke, Hoden und Thymus (Brustdrüse oder auch Bries), werden nur Jungtieren entnommen, da sie beim Fötus nicht voli entwickelt sind.

Als Spendertiere verwendet das Sanatorium Block ausschließlich gefleckte Bergschafe und nur ersttragende Muttertiere, weil es sich hierbei um jugendliches Eiweiß handelt, welches am besten verträglich ist.

Maßnahmen und die eigene Herde von 600 robusten Bergschafen ermöglichen es, daß jede Woche eine ausreichende Zahl von Spendertieren zur Verfüavna steht.

Warum Erfahrung und Sorgfalt so wichtig sind

Selbstverständlich auch der Patient vor der Therapie auf das gründlichste untersucht. Werden Anzeichen gefunden, daß Frischzellen nicht helfen oder sogar schaden können. wird der Patient nicht behandelt.

Besonders geeignet ist die Frischzellentherapie bei:

Funktionsstörungen und vorzeitigen Abnutzungserscheinungen Organe

Arthrosen (Verschleißerscheinung der Gelenke), chronischen Veränderunaen der Wirbelsäule und Bronchialasthma - allgemeiner Arterioskle-

Störungen, nervősen Potenzstötungen

erhöhter Strahlenbelgstung zur Aktivierung der blutbildenden Organe.

Für jeden Patienten wird ein

persönliches optimal ausge-

wogenes Zellprogramm zusammengestellt, das darauf ausgerichtet ist, dem gesamten Organismus einen Regenerations- und Revitalisierungsschub zu geben. Sechs Tage wird der Patient vom erfahrenen Personal rund um die Uhr überwacht. Dieses ganze Verfahren ist sehr aufwendig und kostspielig – aber auch unge-fährlich. Dafür steht unsere Erfahrung aus der Behandlung von 55 000 Patienten in 35 Jahren.

Nähere Informationen können Sie gerne anfordern bei:

Deutsches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 11 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 42 / 20 11 Telex: 526 231

Fortsetzung folgt

Fit und gesund durch Zellerneuerung

mit Sauerstoffversorgung nach Dr. Dr. Konstantin von Brunowsky*

Eines der größten Übel unserer Zeit ist das ständig zunehmende SauerstoffDefizit in den Körperzellen. Das körpereigene Immunsystem wird dadurch geschwächt und der verzeitige Altenungsprozeß mit allen seinen Verschleißerscheinungen eingeleitet. Das Sauerstoff-Defizit ist mit ein Auslöser für tast alle Erkrankungen einschließlich der Absawage.
Warum kann dieses Sauerstoff-Defizit trotz des hohen Sauerstoffgehaltes der

trotz des hohen Squerstoffgehaltes der Luft entstehen? Luft entstehen?
Weil der Sauerstoff der Luft, die wir einarmen, ein biologisch fast toter Sau-erstoff ist. Ionisierter Sauerstoff ent-steht auf natürßiche Weise am Fuße von hohen Wasserfällen durch den soge-nannten Wasserfall-Effekt. Dieser Effekt wurde bereits in Deutschland von dem Nabelpreisträger von 1986, Professor Philip Leagrd, setdeckt.

Biologisch lebendiger Sauerstoff wie er sych einem Gewitterreges und



schafft eine tiefgreifende Rogeners-tion des gesamten Organismus mittels des Urelements Wasser. Bereits 2x 15

der Körper jeweils 12 Stunden lang den Seenwell der der Luit besser aufneh-men und verwerten. Der biologisch al-tive Saperstoff kann somit die körper-eigenen Abwehrkrüfte (Immunsystem) verlängers. Saverstoffversorgte Hauf sieht jünger, frischer und gesünder aus. TROMA-ION wurde vom Hygione-Insti-tut am Klinikum der Universität Heidelberg (Dr. Varga) geprüft und begutach-tet. Auch dort wurde festgestellt, daß die Hydro-lonen merklich zur Gesund-heit des Menschen beitragen können.

Fordern Sie weitere interessante Gratis-

Spezialversandhaus PRO-VITAL Versand Tien Postfack 24 68 / 8 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 1 31 66, 0-24 h

Wohlbefinden durch "reine" Luft

Endlich Schleß mit Tabakquaim, Schmetzstoffen und Staub durch das neuartige Roumreizigungsverfahren aus der Schweiz

gen. Autos und Industrie bestimmen die Luftverschmutzung und bedrohen unse-re Gesundheit; in der Natur und Umweit Wissenschaftler stellten fest, daß viele chronische Krankheiten durch Luftver-

schmutzung verursacht werden. Zwar bekömpfen wir zu trockene Luft mit Befeuchtern; die viel schädlicheren Schwebepartikel bleiben unbeachtet, well diese unspürbar, unsichtbar und oft auch geruchlos sind.

Nur echte Luttreinigung und Saverstoffversorgung belfen!

Reinigen Sie die Raumiuft in Ihren Wohnröumen, an Büro- und Arbeitsplät-zen, in Praxisröumen mit dem patentier ten und in Genf mit der Silbermedaille ausgezeichneten Luftreiniger und loui ousgezeichneten Lungengängige Schwebe-partikel (wichtig bei Zigarettenrauch!), Schwetzstoffe, Bakterien und sogar Vi-ren, Pollen und Allergiestoffe werden



mit VITAR-ionen verbunden, aufgeladen und an einen Magnetstreifen am Gerät gesammelt. So kann man schos

Der Ausstoß von 9 Billionen Squerstoff ionen pro Sekunde in die Raumluft sorat für die der Gesundheit zuträglicher botwendigen, natürlichen Atmosphäre luft nach einem Gewitterregen kennen. Privatieuten und auch institutionen bestätigen dies. Der VITAR Raumiuftreiniger und ionisa-tor ist ein Schweizer Qualitätsprodukt

und hat sich bereits über 40 600fact weitweit bewährt, kann aufgestellt weitweit bewährt, kann aufgestellt oder auch aufgehängt werden. 1 Jahr Vollgarantie, Preis 448,90 DM. So günstig kann Gebirgsluft zu Hause sein. Reinigen und ionizieren auch Sie Ihre Rauseluft, um "gezunde und reine" Luft ahnatmen zu können; fordern Sie VITAR zur 4wöchigen kostenlosen Erprobung an. Weitere interessante Gratisinformatienen beim Enstellenen einen. BDC. tiones beim Spezialversandhaus PRO-VITAL Versand Tien – Stichwort VITAR –, Postfach 24 68, 4460 Nordhorn, Tel. 0 59 21 / 1 31 66

Im Weitraum erprobt: Fitneß durch Magnetfelder

gaetfelder wie bei Schönwetter. Dadvrck beeinflußt er nicht nur viele Beschwerden positiv, sondens verbessert auch die Konzentrationsfähigkeit und wirkt dem Ennüden entgegen. Der Mensch ist ständig schwan-

kenden elektromagnetischen Impulsen ausgesetzt, die unter anderem vom Wetter beeinflußt werden. Für unser Wohlbefinden wäre ständiges Schönwetter ideal

Doch nicht nur auf wetterbedingte Schwankungen der Magnetfelder, sondern auch auf ihr Fehlen reagiert der Organismus mit Unlust, Müdigkeit, Schlappheit, Depressionen und verminderter Konzentrationsfähigkeit. Das passiert besonders leicht in Betonbauten, die uns von den natürlichen Magnetfeldem abschirmen, und in dem Metallkäfig eines Autos.

Die amerikanische Raumfahrtbehörde kennt dieses Problem und hat deshalb in ihre Raumkapseln Generatoren zur künstlichen Erzeugung dieser Magnetfelder eingebaut, um die Astronauten vor den Gesundheitsstörungen zu bewahren, die zwangsläufig zu erwarten wären, da ja ein Raumschiff das notürliche Magnetfeld ebenso abschirmt wie ein Auto.

Den "Luxus" der Astronauten Um sicher zu sein, daß es nicht kann sich aber auch jeder Autofahrer leisten. Der Minisender "Mecos" (W. Bangert & Co, Zollemstr. 4, 7406 Mössingen) ist auf vier verschiedene Frequenzbereiche umschaltbar, so daß dieser hochwirksame Magnetfeldgenerator für jeden Benutzer



Daß dieses Gerät die Konzentrationsfähigkeit tatsächlich steigert, wurde in einem einjährigen Versuch am Staatlichen Seminar für Schulpädagogik in Stuttgart wiss inschaftlich nachgewiesen. In den Versuch einbezogen waren sowohl Schüler als auch Erwachsene, die etwas lernen mußten. Die Ergebnisse fielen bei gestreßten und nervösen Versuchspersonen besonders positiv aus.

der Glaube ist, der Berge versetzt, erhielt eine Kontrollgruppe Geräte, die zwar gleich aussahen, aber nicht funktionierten. Bei ihnen blieben die Erfolge weit unter denen der mit intaktem "Mecos" ausgestatteten Testpersonen.

In einer ähnlichen Versuchsanordnung testete die Universität Tübingen das Gerät bei fast tausend Patienten mit psychosomatischen Beschwerden. Das Ergebnis: In 87 Prozent der Fälle kam es zu einer deutlichen Besserung der Beschwerden. Bei Patienten mit derartigen Symptomen plus Schmerzen lag die Erfolgsquote bei 90 Prozent. Bei Rheumatikern kam es gar bei 97 Prozent zur Besserung. Je nach Einstellung des Gerätes

kann "Mecos" zur nebenwirkungsfreien Bekämpfung von akuten und chronischen Entzündungen, bei Nervosität, Bluthochdruck, Schlafstörungen und Herzjagen sowie in den beiden höheren Einstellungen gegen Kopfschmerzen und niedrigen Blutdruck, bei verlangsamtem Herzschlag, See- und Reisekrankheit, Wetterfühligkeit, Narben- und Phantomschmerzen sowie bei Rheumaschmerzen eingesetzt werden.

und jede Situation individuell einstellbar ist.

48,6 24,8 7,2 175,3 175,3 139

13G 8,15

13G 3,05 2,71 105,5 8,35 15001 78,4 1650

15,2G 64 11,5G 14,46 65 68.5 220 46.7 13,57 12,9 540G 5,17 7,8G 9,858 24,6 52 8 180T 27G

117G 422 42,1 85,5 49 106,7

1.25 3.1 14.5 4.45 41 146.5 54.3 7.5G 5.3G

42,1 30,8 61 64 42 290 127,2

5.1 15.45 6.45T 41.5 146 55.6 7.5G 8.3G

439G 153 16G 45 75,9 4,8G 10,8G 21,7 114 775,3 140,5 697 58

-18.5G 1198.5 1198.5 1198.5 1199.5 1199.5 1199.5 112.8 112.8 112.8 112.8 113.5

Anschlußaufträge fehlten

Sonderbewegung in Nixdorf tach freundlicher Eröffnung gaben die Aktien im Verlaufe nach, da Anschlußaufträge ausblieben nach, da Anschlußaufträge ausbliebe Börsenkulisse die üblichen Wochenenc

gleitstellungen vornehm. Nach wie vor sorgien aber Sonderbewegungen für Aufmerksamkeit, zumal sie Ausländern zugeschnieben werden.
Im Mittelpunkt standen vom Land Niedersachsen bezogenen VW-Vorzugsaktindige Kapitalerhöhung um festgesetzt werden. Er sorgie noch einmal für einen Kursschub. Später setzten aber auch hier Gewinnehmen ein. Einen vieler Börsianer rasch reaweiteren Aufwartssprung lisierbare Gewinnchancen

weiteren Aufwartssprung um rund 40 DM taten PKI. lisierbare Gewinnchancen eröffnen. Bei den Stahlund Maschinenbauwerten fiel Thyssen mit einem Anstieg um rund 6 DM aus dem Rahmen. Im Gegensatz zu Allianz konnte Aachen-Münchener-Beteiligung weiter an Boden geum rund 40 DM laten PKI, weiterhin Kaufe auch in SEL. Siemens erwiesen sich als vergleichsweise widerstandsfähig, dafür soll eine Präsentation von Siemens in London gesorgt gung weiter an Boden ge-winnen haben. Zu den von den Ausländern bevorzugten werden auch Draeger-Vorzüge gerech-net, die sich am Wochenen-de verbesserten. VW-Aktien schwankten um 495. Am Montag soll der Preis für

Ausland

Amsterdam

148 74.5 74.5 74.5 14.5 14.5 17.5 1

AR. Lyens
Anglo Am. Corp.
Anglo Am. Corp.
Anglo Am. Gold
Bolcock Mr.
Borclays Benk
Bowcher Group
Bowcher
Bowthorpe Hidgs.
Buth Perindum
British Aerospoed
British Aerospoed
British Aerospoed
British Telecom

ICI Imperial Group Voyds Bank Lootho

551 77.5 41.5 1125.5 125.5 127

Brüssel

Hongkong

Alag. Sk. Nadori. Airg. Sk. Nadori. Arraye Arraye Bank. Bankaria Patent Bilenkari Balk Lucas Brecato Buchmann Dessaus: Pokker Cist Brocadon Oct-y. d. Cristias Hogomoliar

die nicht vom Bund und

660 321,9 15G 172,1 2701 6001 338 321,5

Kopenhagen

210.

1.10.

1280G 1390G 239.5 208.9 229.6 123.5 6425 249.5 229.6 123.5 3500T 1450T 10258 740b.6 245.6

230T

234 400 135,75 189,75 189,75 278,5 594 355 200,68

Mailand

566 2155 89 124,76 175,5

242

Madrid

Bentos de Biblos Banco Contral Benco Popular Renco Popular Renco de Sestama Denco de Viscovia Circole España Const. Ass. Ferro Crès Cobiertes Drogados Duro Falguera El Aguillo Esp. del Zink Bap. Portoleos Unión Ferrita Fecca Hadroelett. Bap. Bentuera Popular Seda de Bencelon Servillana de El Toletónica Unión Báctrica Espimana el Tulefon España Descritos Espimana el Tulefon La Renco Linka Báctrica Espimana el Turola Linka Eléctrica Espimana el Turola Linka Electrica Espimana el El Linka Electrica Espimana el Electrica Espimana el Linka Electri

Bostogi Benerion Group Domine Feminalis C Erna Fot Rot Vs. Genna Generali Fil Vz. Italicamenti Boyd Aductice Magneri Marel Mediobanda Montadodof A, Montadoson A

Luxemburg

1148 535 725,5 725,5 727,5 202,5 202,5 202,5 201,5 701 114 277,5 161 476,7 4808 18359 4098 9807 67143 54292 45872 7101 4001 59089 38085 14225 166,5 420G

New York

3.10.

14,875 67,25 31,875 36,875 40,175 2,675 56,625 14,675 22,75

\$21.35 183.35 \$12.35 \$12.35 \$12.35 \$14.35 \$41.35 \$4

57.25.1182.75 166.75 52.5.5 7.78.76 14.876 53.4.75 16.125 54.75 57.375

rtennis 16.00 h

Amore
Amierado Hosa Co
Am Broads
Am. Can. II
Am. Con. II
Am. Con. II
Am. Cyorismid
Am. Express c
Am. Home Prad.
Am. More
Am. Tol. & Telegr.
Am. Tol. & Telegr.
Am. Tol. & Telegr.
Amorticel
Amore Corp.
Anchor Hocking
Amore Inc.
Assertio
Allorus Richirold
Amor Products
Solly
Bit. of America
Bell Howell
Bit of America
Bell Howell
Bit of Course
Booling

448G 297T 530G 102,5 1150X 640 280 280 280 280 285,8 202,3 545G 375,6 648

9250 14400 5050

14,75 67,625 31,6 36,5 40 7,876 14,5 22,875 42,375 42,375 83 74,129 74,129 72,375

Gillotte
Globot Not. Res.
Gent T. & E.
Geot T. & E.
Geother T. & E.
Herciles
Letter
Kotser Abustinium
Kerr McGer
Letter
Kotser Abustinium
Kerr McGer
Letter
Lotts Gerp
Lone Stor
Louisone Lerd
Liv Corp.
Lone Stor
Louisone Lerd
Liv Corp.
McDonatci S.
McDonatci S.
McDonatci M.
Herciles
Morganto
McMorganto
Mremogato M.
Herciles
Morganto
Morganto
Morganto
Not. Desiblers
Not. Semiconduct
Not Institute Int. Corp
NC2

12806-249
1979-249
1937-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
1032-249
10

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

224 313 405b8 485G 353G 370

165.5b 1080G 2254T 135G 480 1430G 158.5 131 270 270 305 519G 98T

61,625 40,875

12,125 44,25 42,125 42,125 42,125 43,

21,875 42,76 41 21,875 54,85 35,75 32 41 44,5 85 20,125

3.10. 170

11,475 11,475 19,26 19,26 14,27 14,27 14,27 14,27 14,27 14,27 110

70.875 23,125 40,25 24,625 42,5 21,625 36,125 40,25 12,625 11,625

7.10 171,3 390 171,5 116 194 216 155,5

Ungeregek, Freiverkeh 415TG-400G-6758-9508-1200F-1000G-490G-490G-4200T-215G-1448-56B-4107 4000 675 9698 12007 8006 10008 400G 87008 5-8007 2150 1448 578

245 850G 80 72.2 107 340T 214bG 130G 670G 132

535G 197G 197G 1998 1850G 9807G 134G 6387G 434G 967B 395G 64T

10,26

86.95 55.55 75.65 77.75 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.65 10.77.7 10.75

Imperiol (
Inco
Int. T & T
Istituto Fin
Indoorsel
Izumiyo
Jopon Line
Incolne Man

Unnotierte Werte

Ansland in DM

Paris

Sydney

5.10. 2.53 4.7 3.22 9.89 8.14 5.2 6.7 1.45 2.52 9.82 6.7

Stockholm AGA AB 3.10.
AGA AB 182 Ser. B 317
Alter-Level AB Ser. B 317
ASEA Fric B 310
Electrolist AB Ser. B 300
Electrolist AB 300
Ele 147,30 146,70 Sondvik AB SKF 8 Yelvo B Frig 3 & P (ad., ind Singapur 3.10, 1,91 3,74 8,3 1,91 3,74 4,4 8,05 1,49 4,94 Tokio

Alps.
Bank of Tokye
Bank of Tokye
Bank of Tokye
Bank of Tokye
Band of Tokye
Band of Tokye
Dalwa House
Bal
Full Bank
1600 845 937 475 970 408 2050 1580 1680 2770 1030 1240 2 10. 1750 875 900 480 925 406 2150 1560 1560 1690 2743 1710 280 1400 1330 472 410 1700 1610 645 567 1400 1260 460 405 1700 1520 641 552

17,21 26,9 108 14,75 47

18 28 111 14,5 47G 91,8G 50,5 27,1G

2900 2040 948 2070 695 1730 628 1930 1449,59 610 1890 1441,85 Toronto territ: 10.00 h 3.10 24 44,25 12,5 15,5 15,7 37,78 10,875 18.5 16.375 13,5 1,07 33,76 16,78 14 0,47 38 9,735 45,6 19 14,5 Imperiol (AI - AInco
Inter City Gra Ltd,
Interprov. Piperine
Rer Addison
Lot Minerels
Mone Corp.
Nerndon Mines
Norcan Energy Ron
Northam Telecon.
Nova An Alberto 7.
No West Group
Octowood Patro
Piccor Developmen 76,26 29,125 20,625 14,375 6,625 39,625 5,5 6,83

Zürich 3.10 450 274 3.200 1850 3.200 1850 3.200 1618 1112 5.200 3.200 4.200 1.2 2.10. 208 1570

Algraffic ,

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt

.. soilte *ICMA kennen. ICMA - Das internationale Cash Management + Account von Mernii Wenn Sie 2 B US-5-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

Sofortige Vertugbarkeit Ihres angelegten Kapitals* Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte konnen Sie sofort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen

Tagliche Guthabenverzinsung

Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit

US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde-Wertpapierkonto

Auch nach Feierabend - taglich bis 22 00 Uhr

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.

 Professionelle Beratung * Minimum-Einlage ab \$ 25.000

🌣 Marrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Büro es deutschen Reprasentanten Mernil Lynch AG.

4000 Düsseldorf Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 : 4 58 10 6000 Frankfurt Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 32 14 91 8000 Munchen 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgan 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Hergusgeber: Azel Springer 1, Dr. Herbert Eremp

r Entro von Lotwer Chefs vom Dienst Klaus Jurgen Pritzscht Priedr. W. Heering, Jens-Marim Lüddeke Riediger v Wolkowsky, Bonn; Horst Hilles Jurie V. Rockersky

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Bergon Benk Borregaard Den Norske Crad Ekom Kradiklassen Norsk Data Norsk Hydro Starebrand OSE led. Index

Proctar & Gambie Reviet Reviet Reviet Reviet Reviet Report Received Int. Rockwell Int.

67,425 26,77 24,25 12,26 54,275 11,3 43,375 33 71,875 20 20 44,875 37,25

25,383,778 3383,778 3383,778 3573,7575 378,3785 378,3775

Drutschland-Korrespondenten Berlin Huns-Raddiger Karutz, Deter Dose, Klans Getel; Dusseldorf, Helmat Breuer, Josehm Gehloff, Haraid Poony: Frankhart Dr. Dunkwart Guratzsch (zugleich Korrespondent für Städtchan/Architektur), Inge Adham, Josehm Webert Hamburg Herbert Schütte, Jam Brech, Kläre Warpecke MA; Hannover, Michael Jach, Dominik Schmidt, Kleit: Georg Bauer, München. Peter Schnajk, Dankward Seitz Stuttgart: Haraid Gunier, Werner Rekzel

Chefreporter Horst Stele, Walter H. Rueb

Ausinodsburos, Brüssel: Wilhelm Hadler, Loudon: Reiner Gatermuss, Wilhelm Pur-lert, Johannesburg: Monlin Germani; Ma-ni: Werner Thorass, Moskaw Rose-Marie Borngiller: Paris: Peter Rage, Josebim Schauful Bon: Friedrich Mecksner; Wa-shiagton, Pritz Wirth, Horst-Alexander Steburi.

Auslands-Korrespondenten WELTSADAthen: E. A. Antonarue, Beirst: Peter M.
Ranke: Brissen: Coy Graf v. BrochstorffAthle Peti: Jerustiem: Ephraim Lahav;
London. Claus Ceisman; Steathied Helm.
Peter Michalski. Jonchim Zwiderzek; Los
Angelee Helmut Voss, Karl-Helm: Kakowski. Machid: Bott Gover, Makinar Dr.
Guintler Degas, Dr. Monific von ZitzewitzLobanon. Mann: Prot. Dr. Gdinder Priedlinder; New York: Alfred von Krusonshern,
Erust Haubrock, Manh-Jürgen Stück, Wolfgang Will: Parier Heinz Weiszonberger,
Conzlance Knitter, Jonchim Leibet, Tokto.
Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karunko, Wachington: Dietrich Schulz.

Zentralrodaktion: 5300 Bonn 2, Godesberge: Alice 99, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714 Fernkopierer (02 28) 37 34 65

2900 Hamburg 28, Kaiser-Wilhelm-Straße I, Tel. (0 40: 34 71, Telex Redaktion und Ver-trieb 2 170 010, Anzelgen. Tel. (0 401 3 47 43 59, Telex 2 17 001 777

4309 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (9.2064) 10 11, Abzeleen Tel. (9.2854) 10 15 24, Telex 8.379 104 Fernkoplerer (9.2054) 8 27 28 und 8 22 29 3000 Hannovet I, Lange Laubo 2, Tel. (65 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Anarygen: Tel. (05 11) 6 48 00 09 Telex 3 204 105

4000 Dussidorf I, Graf-Adolf-Platz II, Tel. 402 11) 37 30 42/44, Angelgen: Tel. (62 11) 37 50 51, Telex 8 587 756 6000 Frankfurt (Main) L. Westendstraße 8, Tel. (0 69) 71 73 11. Telex 4 12 449 Fertikopierer (6 69) 72 79 17 Abacters Tel. (0 69) 77 90 11-13 Telex 4 165 525

7000 Stuitgart I, Rotebühlplatz 20a, Tel. (97 11) 22 13 28, Telez 7 23 965 Anneigen, Tel. (97 11) 7 54 50 71

8000 Munchen 40, Schellingstralle 39–43, Tel. (9 89) 238 13 01, Telex 5 23 813 Anzeigen, Tel. (9 89) 8 50 50 30 / 20 Telex 2 11 178

Monsimbumpement DM 27,10 cinachlicolich Zustellkosten und 7% Mehrweristouer: Ausgandaubonneusent DM 27,19 einschließheb Porto. In Oxforriech OS 320 über Hors-wo & Co. Wien. In Großbertammen DM 48, in Inds Luftpost-Abo um Erscheimungstagt. Luftinost-Abounement weltweit. Preis auf Andrage. Dis Abounementsgebühren sind im vorsim zahlbar.

Bel Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Sidrungen des Arbeitafriedens bestohen leine Ampriche gegen den Verleg. Abomennentsubbestel-langen können nur zum Monetaende amge-sprochen werden und müssen bis zum 10. des leierkoden Monats im Verlau schriftlich

dort, der Frankfurter Wertpapierbürze, der Hameatischen Wertpapierbürze, Hamburg, der Niedersichtsichen Bürze zu Hannbwer, der Bayerischen Börze, Minchen, und der Baden-Wortlembergischen Wertpapierbör-se zu Stuttgart. Der Verlag überalismit kei-ne Gewähr für akstäckte Kurman ternan bei

Die WELT erscheint mindestens viermal jährlich mit der Verbgebeilage WELT-RE-PORT. Anzeigenpreisitste Nr. 5, güttig ab

Anzelom: Hans Biebl

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Anler Druck in G80 Essen U. Im Teelbruch 100; 2070 Ahrensburg, Kornkump

32,125

Architektur- und Schulungsmedelle

(M 1:100) von Schutzraumanlagen gefertigt werden. Ebenso sollen ca. 3 vorhandene Modelle gleicher Art geändert werden. Hierzu werden leistungsfähige Interessenten aufgefordert, sich zu bewerben ("Beschränkte Ausschreibung nach öffentlichem Teilnehmerwettbewerb" gem § 3. Abschnitt 1, Abs. (4) VOL/A).

Der Tellnahmeantrag (einschl. etwaiger Referenzen) muß bis zum 18. Oktober (Eingang) eingereicht werden. Nach Prüfung der eingereichten Unterlagen wird die Aufforderung zur Angebotsabgabe zugesandt. Auf § 27 VOL/A (nicht berücksichtigte Angebote) wird hingewiesen. Interessenten wenden sich an:



Bundesamt für Zivilschutz Referat ZS 5 Deutschherrenstraße 93-95 Postfach 20 08 50 5300 Bonn 2 (Bad Godesberg)

für die Frau Alles, was Frauen lieben. Alle 14 Tage neu:

aktuelle Mode · ledære Rezepte flotte Handarbeiten · reizvolle Schönheitstips viel Unterhaltung and praktische Anregangen - Holen Sie sich das naue Hef

علذافنه الأحل

Optionshandel Frankfort 3, 10, 1986 1384 Optjonen = 72 350 (107 950) Aktien, davon 170 Verkaufsoptionen = 8950 Aktien

Koufoptiones: AEG 9-280/538, 200/326, 320/208, 34077;56; 360/108, 4-500/436, 320/35, 540/268 360/18, 360/17;56; 360/108, 4-500/436, 320/35, 540/268 360/18, 360/17;56; 360/108, 4-500/436, 320/35, 540/268 360/18, 360/107;6, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 280/176, 320/178, 320/106, 340/356, 320/416, 320/48, 340/36; 360/486, 340/36; 360/486, 340/36; 360/486, 340/36; 360/486, 340/36; 360/486, 340/36; 360/486, 360/486, 340/36; 320/48, 340/36; 340/36; 320/48, 340/36; 340/36; 320/48, 340/36; 360/486, 360/

650/208, 4-600/60G, 700/25 Ealt + Solz 1-300/30; 320/12G, 4-300/408, 340/25B; 360/10G, Slemone 1, 600/110B; 650/63B, 700/41G, 800/10G; Slemone 1, 600/110B; 650/63B, 700/41G, 800/10G; 550/4, 700/65, 750/40, 800/29B; 850/11B, 7-750/70B; 800/40G; 7hyscon 1,140/72G; 150/15, 160/10G; 7f6/6G, 180/4, 200/15G, 4-150/72G, 150/15, 160/10G; 7f6/6G, 180/8, 200/3G; 300/14, 150/2, 520/35, 4-26/50B, 500/24, 320/13G; 300/14, 510/9, 520/35, 4-26/50B, 500/24, 320/13G; 300/14, 510/9, 520/35, 4-26/50B, 500/24, 320/13G, 540/9B, 70/25B, 550/3B, 500/16B, 340/12B, WW 1-460/70, 479/80, 500/42G, 519/41, 529/53, 550/25B, 579/79B, 500/16G, 58, 4-80/89B, 500/46B, 550/40B, 500/3G, 660/44B, Alscon 1-45/5,9B; 70/3G, 4-66/9B, 70/4G, 58, 75/5B; 7-60/15B, 65/12B, Chryster 1-85/7B; 90/7G, 4-80/8B, 90/4G, 7-80/10B, Et 1-110/99, 4-100/50B, 6-00-001 Modern 4-160/9B, BM 1-300/10,6B, 320/4B, 340/4B; 4-300/19; 520/3B, 340/10B; 7-30/72B, Modern 4-160/9B, BM 1-300/10,6B, 320/4B; 340/4B; 4-300/19; 520/3B, 340/10B; 7-30/72B, Modern 4-160/9B, BM 1-300/10,6B, 320/4B; 340/4B; 4-300/19; 520/3B, 340/10B; 7-340/72B, 80/4G; 55/2,5, 40/4B; 4-50/8, 50/4B, 7-40/8, 50/6B, Philips 1-00/12/4B; 45/4G; 50/4G; 55/2,5, 40/4B; 4-50/6B, 1-180/47B; 100/10,8B, 440/45B; Xorex 1-120/7G; 4-110/15B.

Vorksurksptienaer AEG 1-260/3-3B, 280/5B, 320/4B; 4-30/45B, 440/55B, 440/45B; Xorex 1-120/7G; 4-110/15B.

Vorkoufsoptionas: AEG 1.260/3.58, 280/58; 520/18G; 4-260/1.58; 320/21G; BASF 1.260/3.56; 270/10; 290/18G, 4-260/1.58; 320/21G; BASF 1.260/3.56; 270/10; 290/18G, 4-260/1.58; 320/21G; BASF 1.260/21G, 4-550/10G; 300/34B, Benyer 1.790/11B, 310/15G; BMF 1.500/5G. Beny. Hypo 1.400/21G, 4-550/10G; BMW 1.550/10B; 600/25B; Cosmorphis, 1.500/8B; 312/12B; 332/23, 540/25, 16; 4-500/15G; 540/45B; Coard 1.290/26, 500/12B; 320/24B, Doisnier 1.1100/25B; 1200/55G; 1300/8BG, 4-1200/50G, Doutsche Bt. 1.800/35G; 4-750/55B, 750/46B; 4-1200/50G, Doutsche Bt. 1.800/35G; 4-750/55B, 750/46B; 4-1200/5G, 100/22; Hoochat 1.240/3G, 360/12B, 4-240/4G, Hoesek 1.130/1.1G, 140/7.5B, 150/14.9; 4.40/12B, Restated 1.420/2.3B, Kordhert 1.550/5G; KMD 1.220/25B, 4-200/5G, KBEcksot 1.70/3, 15/5B, 70/48B; 95/20.2B, 4-70/4B, 90/19.3B, 770/4B, 190/21.5, 4-150/5G, 170/45; 174/10G; 180/13B, 184/17.6B, 190/21.5, 4-150/3G, 180/3G, 180/17G; Posneko 1.900/4.6B, 1009/55G, EWE St. 1-280/7G; 720/17B; RWE V. 4.180/4G; Schorlag 4.550/10G, Koff + Selz 1.260/7G, 7.280/3.1G, Storlag 4.550/10G, Koff + Selz 1.260/7G, Voba 1.290/7B, 500/23B; 310/37B; VW 1.460/11B, 479/15, S00/20G, 4.60/13B; 100/38B; 4.260/3B; 50/15B, Chryster 1.70/3G; 75/4G, 80/10B; 85/12.6B, 75/15B, Chryster 1.70/3G; 75/4G, 80/10B; 85/12.6B, 480/12B; Goneral Motort 1.110/37B; 4.140/13G; IEM 1.260/7B, 280/20G, 500/35G; 4.260/13B; 7.260/18G; Utten 4.140/9G, Norsk Hydro 1.40/7G; 45/5B, Phillips 1.50/3B 4.40/2B, 45/3B; 50/7B.

Luxemburg: 170 lfr - Österreich: 56 OS - Schweiz: 7 sfr

Rentenoptionen ad 82 K90): APRS7-106.3G;

110/0,3G; OKT87-106/3,5G, 108/2G; 7 1/2 Bund B3 HI (1)
APR27-106/3,2G, 108/1,3G; OKT87-106/3,2G, 108/2,2G;
1/2 Bund B2 (972; APR87-1073,5G, 1171,3G; OKT87112/2,7G, 114/1,3G, 8 5/4 Bund B2 (972; APR87-112/3,5G, 114/1,5G; OKT87-112/3,5G, 114/1,5G; OKT87-112/3,5G, 114/1,5G; OKT87-108/3G, 116/1,5G; OKT87-108/3G, 110/3,2G; 112/1,3G; 8 1/4 Bund B3 (93); APR87-108/3G, 110/1,2G; OKT87-104/3G; 112/1,8G; OKT87-104/4,5G; 112/1,8G; OKT87-104/4,5G; 112/1,3G; OKT87-104/4,5G; 108/3,5G; 108/1,6G; OKT87-104/4,5G; 108/2,5G; 7 1/4 Bund B5 II (95); APR87-104/4,5G; 106/2,5G; 7 1/4 Bund B5 III (95); APR87-104/4,5G; 106/2,5G; 108/0,5G, OKT87-104/4,5G; 106/2,5G; 108/0,5G, OKT87-104/4,5G; 106/2,5G; 106/4,5G; 106/1,5G; 106/3,6G, 104/2G; 7 1/8 Bund B5 (95); APR87-102/4,5G; 104/3,5G; 104/3,5

104/5G; 104/1.5G

Vertaction docest 7 M4 Bood ET (170): APTEIT-10M/1.5G; 1107/5G; OKT87-1087/5G; 1107/5.5G; 7 1/2 Bood ER [17]; APTEIT-10M/1.5G; 1107/5.5G; OKT87-108/2.5G; 1107/5.5G; OKT87-1147/5.5G; 1167/5.5G; OKT87-1147/5.5G; 116/4.6G; 7 1/2 Bood ER [72]: APTEIT-1147/5.5G; OKT87-1147/5.5G; 116/4.6G; 7 1/2 Bood ER [73]: APTEIT-108/1.5G; 1107/5.5G; 1107/5.7G; 1

Junge Aktien

Bertin: Hermes 810G, VAB 2950. Düsseldorf: BMW 607, Goldschm. 248.5, IKB 272, Lehnkering 225G, O & K 134. Frankfrist: BMW 605, Frankona Vz. e10, Fuchs St. 172,5, Fuchs Vz. 160.5, Goldschm. 241.5, IKB 278, Magdeburger Fauer NA 530G, Magdeburger Feuer 1150T, Mainkraft 490G, Mercedes 1112, Ymos Vz. 185. Hamburg: -, Müschse: Mercedes 1115, Stumpf 125G, VAB 2880.

ern wieder ein ausgepragtes bearaches Dollarse termenmern weder ein ausgepragtes bearsches Dellarisen-timent. Der Dellarkurs durchbrach am 3. Oktober die psycho-logisch wichtige 2,00 DM Grenze und stabilisierte sich erst bei knapp über 1,99 Bis zur Bekanntgabe dieser Zahl pen-delte er zwischen 2,005 und 2,0125 bei einer amflichen Notiz von 2,00%. Es wurden keine Aldhrittrien der Bundesbenk beobachter. Das Brusche Pfund tendierte werter schwach und notierte amtiich mit dem neuen Tiefststand von 2,888. Die Die Mark Starke finden auch ihren Niederschag in neuen histo-rischen Tiefstaursen für die Wahrungen von kland, Norwe-gen, Schweden und Finnland US-Dollar in: Amsterdam 2.265, Brussel 41,605; Paris 6,549, Maxiand 1388,75; Wien 14,114, Zürich 1,6228; Ir Plund/DM 2,731, Plund/Dollar 1,4372;

Devisen und Sorten

	Disk.	Franki.	Devis,	Wochs.	Sorteq*	
3.10,1986	ıotz	Gold	Drief	Ank- Kues ⁴	Ankingi	Vorkay
New York ¹	5,50	2,0055	2,0135	1,9995	1,96	2,04
London ²	10,0	2,881	2,895	2,847	7,82	2.9
Dutolin ²	16,5	2,724	2,738	2,688	2,66	2,8
Monttned)	8,58			1,4327	1,46	1,50
Amsterd.	5,00			88,295		89.2
Zurich	4,00	123,31	123,51	123,30	122,00	724,75
Brüssel	8,00	4.81		4,785	4,68	4,86
Pons	9,50			30,185	29,65	
Kopenh.	7,00	26,435	26,555	26,175	25,50	27,25
Osio	8,00	27,26	27.58	26,62	26,25	28,00
Stockh.	8,00	29,12	29,28		28,25	30,D0
Mailand ³ "	12,0	1,4405	7,4505	1,419		1,49
MGga	4,00	14,192	14,232	14,157	14,10	14,31
Modrid	8,00	1,507	1,517	1,484	1,46	1,56
Lasaban**	14,5	1,368	1,388	1,333	1,10	1.65
Yakio	3,50			1,3005	1,265	1,325
Helsinki	8.50		41.12	40.33	40,00	42,00
Belgrad* **			-		0,22	0.62
Budap.	-	_	_	_	2,50	4,00
Athen"	20.5	1,448	1,577		1,00	1,75
Ankara" ""		-1,	-,	_	0,19	0.38
Sydney"	-	1,263	1,283	-	1,21	1,33
Johanneg.*	10,5	0,883	0,917	_	0.77	1.02
Hongkong "		25,61	25,89	_	23,00	30,00

Jetzt bei Ihrem

und am Bahnhof.

Alle 14 Tage neu!

Zeitschriftenhändler



W.C

kein Telefon in der Nähe - wichtige Informationen für Sie... oder von lhnen an andere.

Unsere Systeme lösen ihr Problem



sicher kommunizieren genehmigt nach den neuen Postbestimmungen

a.s.s.-telecc Hans-Böckler-Ring 12 D-2000 Norderstedt Tel. 040/5243091 · Tx. 2174816



Europas größte Auto-Zeitung

- Ihren täglichen Informationsvorsprung

An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Bitte liefern Sie mir vom nächsterreichbaren Termin an bis auf weiteres DIE WELT zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingeschlossen

Vomanie/Name: .

Datum:

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Unterschnift

Lesenswerter denn je

Sie haben das Recht, eine Abonnementsbestellung mner-halb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich z

BIEDERMANN FÜHRUNGSBERATUNG

Gesundheitspflege

Unser Apparat ist eine konkurrenz-lose Weltneuheit mit großen Markt-chancen! Wir bauen ein Direktver-triebssystem auf und vergeben ex-klusive Gebietslizenzen auf Franchise-

Basis. Wenn Sie eine krisensiche-re, lukrative Existenz mit großen Gewinnmöglichkeiten suchen, set-zen Sie sich schnell mit uns in

2 0 50 41 - 610 27 1 924 444 eab d

ntclub für kone

chen Konzeptionsgesellsch. Beitrittsbedingungen von: 8 30 92 / 50 23 + 50 24

Bodo Brückner (58), Seschäftsführer der Lieken-Bat scheider GmbH, Mainz, wurde in ten Vorstand des Verbandes der Deutschen Brot- und Back-warenindustrie gewählt.

An- und Verkauf

DM 199,-, mechanisch, elektrisch, m. Korr.-Taste u. 38-cm-Wagen, neu 399.-, 50 mech. Standardschreibmaschinen Olympia SG 1, DN 95,-.

15 IBM-Schreibmaschinen

1ENRY \$ Höchste Zuschäge, Verksufs-quoten über 90%, Schmelle und diskrete Akwicklung für hoch-wertige Antiquitäten, Jugendstil Bücher, Alte Weine usw. Kosteniosen Katalog antordern HÄGE & CHESSEX Auktionen 6704 Muttersladt. A d Fohlenweide 26-39.

Buli & Terrier

Der ideale Schutz-, Gebrauchs-Familienhund. Aus einer Spitzer rbindung habe ich ab 20, 10, 86 3 verbinding nace ich ab 24, 10, 26 3 bis 4 Weipen abzugeben. Beide El-terntiere können im Schutzdienst (21vil) überprüft werden! Zwinger-besuch gegen schrift! Vorannel-dung: G. Limberg, Albert-Schweit-zer-Str. 3, 4300 Essen 14.

Barkiti Walis Pullweisea aus Hobbyzucht, mit Papieren Tel. 6 41 65 /8 15 15

Beagle-Welpon ssigen VDH-Papioren Tel. 0 24 43 / 69 36

SHAR-PEI

.f. Fam. u. Schutz, Welper: Tel. 0 26 41 / S6 74

02.10,1986 Gultig bis 15 (0.1986 DM 7,00

11. Jahrgang

Bi-Goldminen-Tips:

Spezialität Pittler:

HV-Saison '86:

Höhere Dividenden

Coupon bitte ausfüllen.

Falls der Coupon schon fehlen sollte, einfach mit einer

material anfordern.

ausschneiden, und einsenden an:

Leserdienst BJ, Postfach 11 50,

D-6712 Bobenheim-Roxheim.

Neue Wirtschaftspresse Verlags GmbH,

Postkarte kostenloses Informations-

VELSE RECEIVED

Profitieren Sie mit an unserem Erfolg!

Ein gut durchdschtes Konzept revolutioniert den Kapitalmarkt. Interessant? Wir suchen für den Mitvertrieb leistungsstarke Makier – Organisationen – Vertriebsgesellschaften. Interessiert, dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf unter Telefon 0 52 02 / 7 12 48, oder schreiben Sie uns unter V 5484 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

und zufriedene Gesic

ligengeld-Spezialwerte (bör-ennotiert!) einer erfolgrei-TS GmbH, Steindamm 16 2061 Lashek / Hamburg luskünfte: 0 46 / 44 22 59 mmd

HENRYS

Höchste Zuschläge, Verkauts-quoten über 90%. Schnelle und diakrete Abwicklung f. Exclusiv-Monzen und Gebra Fernsprecher 0 62 34 / 80 11 10 6704 Muttersladt, A d. Folienweide 29-30 Telex 464632 haege d

AUKTIONEN. 50 Olympia M od. 402/302 Foliendiktiergeräte, DM 79,80, in M6Hers, Tel. 0 25 85/5 44-35 10

Buche Cartier-Pascha (Herren) mit Goldband. Angebote unt. H 5474 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ketierschreibmaschine TA

Gelin, Mülleri Tel. 0 25 05 / 5 44-35 10

Suche gebrauchte Original-Videocassetten gegen bar. Tel. 94 71 / 4 60 77

elektr. überholt, EXECUTIVS, Topzo-stand, DM 358,- (Neupr. 2900,-), idea für Anfänger. MMIers, Tel. 6 25 65/5 44-35 16

Telefon 0 6234 / 80 11 15 AUKTIONEN

Titelkaufi Diese Veröffentlichung, von einem In-sider geschrieben, zeigt Ihnen, VO und Diese Veröffenlichung, von einem insider geschrieben, zeigt Ihnen, WO und
WIE Sie für den Bruchteil dessen, was
Sie einem Titeihändler bezahlen müssen, sofort einen Dr.-, Professor-, Botschoffer-, Konsul- oder anderen Titeil
verliehen bekommen. Limitierte Auflage. Vorabindernation gegen DM 20.(wird bei Kauf angerechnet) per Nachnahme. Zuschriften unter W 5465 an
VELT-Verl., Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Intern. Universitätskontukte, erste

Sauerstofftherapie Gratisinfo MEDIANA 7 Stuttg., 2f. 285

Anfr. unt. S 4117 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Achtung, Unternehmer! Nach Einstein nutzen wir nur 10 % uns, geistigen Potentials. Wie Sie die restl. 90 % freisetzen können, zeigt Ihnen d. Buch Dianetik, DM 19,80 + NN.

Celebraty Center, Königsallee 61 4 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 37 63 18 2 Davis-Cup-Karten zu verkaufen

Tel. 02 01 / 30 39 55 **Attractives** immobilienfordskonzept

(KG, renditeorientiert)

Vertriebsgruppen Anir. u. B 5490 an WELT-Verlag,

🛬 Die Zeitschrift für den Aktionär

Pharmakonzerne: Meist

Aktuell in dieser Woche:

zum Einstieg nutzen.

** Chartsignale: DeTeWe: Befindet sich vor neuen Kurshöhen. AEG: Spekulative Situation durch Abfindungsphannaste verursacht neuen Kursensprung! Otavl Minen: Umkehrformation beendet. Abhändungsphannaste verursacht neuen Kursensprung! Otavl Minen: Umkehrformation beendet. Abhändungsphannaste verursacht neuen Kursensprung! Otavl Minen: Umkehrformation beendet.

** Spekulative Tips: Neues Kaufsignal bei Maihak, Jutzt noch einsteigen? Einige Optionsscheine versprechen jetzt wieder gute Kursewinnmöglichkeiten.

** Für Neueinsteiger: Wie wird eine Aktie fundamental bewertet? Was bedeutet das Kursversprechen jetzt wie wird eine Aktie zu teuer, wann billig?

** Gewinn-Verhältnis, wann ist eine Aktie zu teuer, wann billig?

Computer + Börse: Mit Btx direkt von der Börse die aktuellen Kurse abrufen. Neu entwickelte Preisgünstige Steckkarten um 500 DM machen Ihren Computer Btx-fähig und speziell diesen Service jetzt attraktiver.

Testen Sie jetzt das BÖRSEN JOURNAL im Probeabo – 3 aktuelle Ausgaben zum Vorzugspreis von DM 12,statt DM 21, – – das ist ein Preisvorteil von ca. 40%

医蛋白医医蛋白蛋白性蛋白

Ja, ich nehme ihr Angebot an Senden Sie mit bitte zunächst 3 aktuelle Ausgaben des Borsen Journal zum Vorzugsprets von DM 12. — sant JOM 21. — Als Begrüßungsgeschenk erhalte ich außerdem eine historische Alt-Aktie. Wenn ich nach Erhalt des 3. Heites (nach ti Wochen) der Meinung bin, daß ich das Börsen Journal nicht regelmaßig lesen mochte, sende ich Ihnen. Straße, Nr Meinung bin, daß ich das Börsen Journal nicht regelmaßig lesen michte, sende ich Ihnen, innerhalb weiterer 10 Tage (Absendung ausreichend), eine kurze Nachneht und die Sache ist für mich erledigt Sollten Sie bis dahln nichts von mit hören, bin ich mit einem Abonnement einverstanden, ich erhalte dann alle 14 Tage das Börsen Journal frei Haus der Post zum Widerruisgarantie
Ich welß, daß Ich diese Bestellung Innerhalb von 10 Tagen (Datum des Poststempels) widerruien kann und bestätige
dies mit meiner 2. Unterschrift. Borsen Journal frei Haus per Post aum Jahresabonnementspreis (25 Helte) mit 15% Preisvorteil für nur DM 148,75° inci Porto, und

Versandkosten Ich bin bisher keln Abonnent des * Studenten ethalten 30% Rabatt (gegen gülnge

unitet im Erfolg. Überdurch schnitti. Rendite mit der

Keine-Zeit-Strateg

Der Lukrative Börsentip Oberländer Str. 39, 8900 Augsburg

Spezialist . Ihre personl., priv. u. geschäftl Belange. Zuverl. u. diskret.

Tel 0 70 62 / 2 30 84

Der Grai

Das bestgehütete Geheimnis

aller Zeiten

Senden Sie mit "Propyläen"

die authentische Information

über den Grafsorden und die Tempetritter

Einsenden an O.G.A.

Fichardstraße 62

D-6000 Frankfurt/M. 1

Name

Vorname

Adresse

Eine Kündigung des Abonnements ist jederzeit möglich, spätestens bis 6 Wochen vor Ende der Bezugszeit. Das Abonnement läuft dann zum Ende der Bezugszeit aus.

Ende der Bezugszeit. Das Abonnement läuft dann zum Ende der Bezugszeit aus.

168. Briefmarken-Auktion 16.-18. Oktober 1986

Von DM 200,- bis DM 80 000,- Schätzpreis reicht die Palette unseres Angebots weltweiter Philatelie. Von ausgesprochenen Raritäten bis zu unberührten Sammlungen, Posten, Nachlässen und günstigen Gelegen-heiten finden Sie bei uns alles für den Sammler, Händler und Kapitalan-Interessenten bitte Katalog anfordern!

EDGAR MOHRMANN & CO. D-2000 Hamburg 11, Hopfenmarkt 33/1, Tel. 0 40 / 38 41 51/2

KONFERENZBUS

für Industrie, Handel, Banken und Gewerbe

im Großraum Hannover, Hamburg und Bremen zu vermieten. Besonders geeignei für Messen und Kongreßreisen. Moderner Bus, ausgestattet mit 30 Sesseln, Toilette, Sitzgruppen mit Tischen, Videoanlage (2 Bildschirme), Bord-küche und Telefon. Standort Löneburger Heide.

Vermitthing, Auskunft und Buchung

Meier, Mainstraße 6, 2805 Stohr 2

Aus Auflüsung m. 5000 Stück Textilier

zu verkaufen, im wesentlichen Damen- und Herrenhosen versch. Qualitäten, Größen, sortiert gegen GEBOT.

Kontaktaufnahme: Rechtsbeistand Andreas Bertram Gr. Mühlenstr. 21, 2980 Norden, 0 49 31 / 52 78

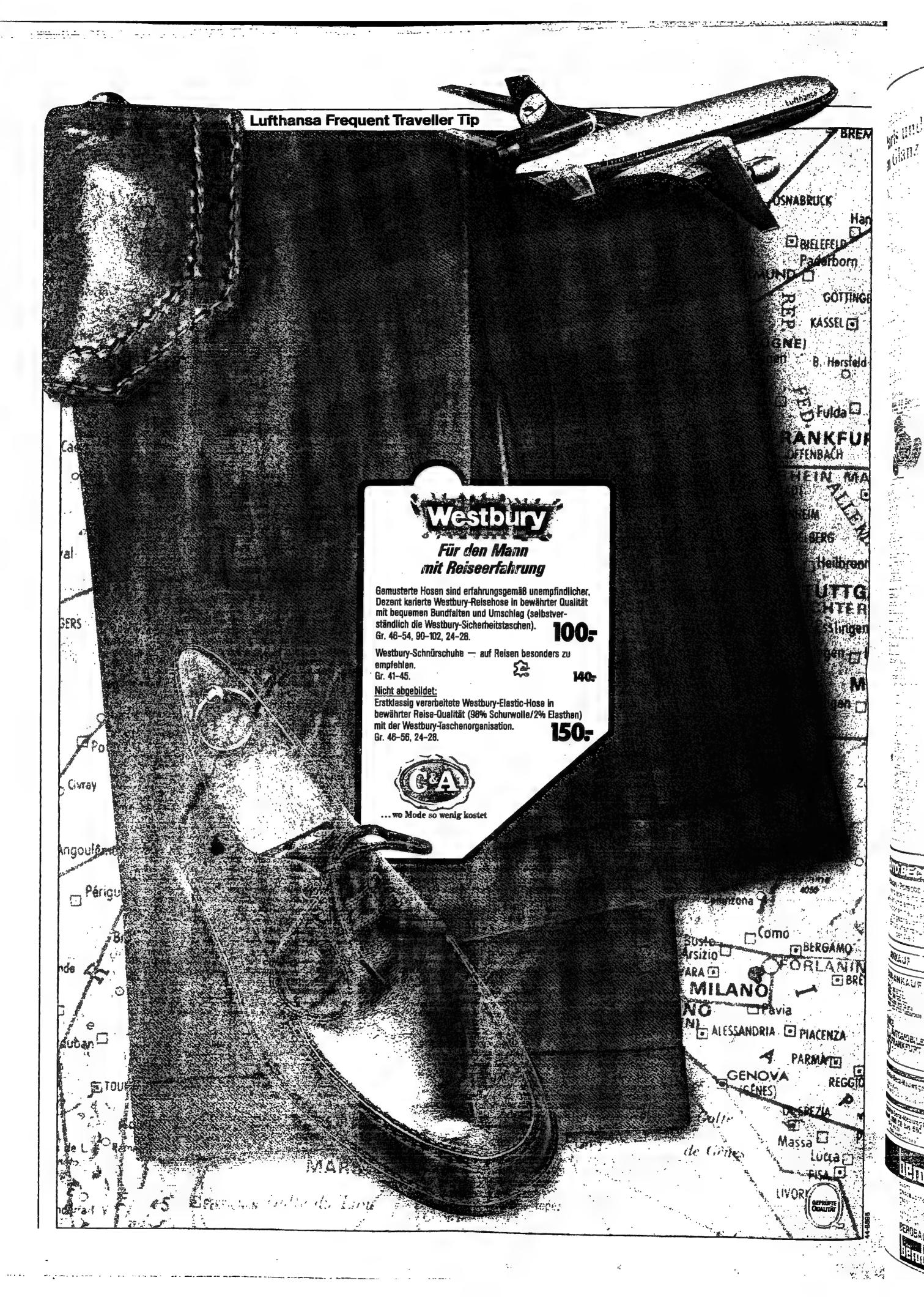
in the second

the Zivissin

ngtrast alles

Bas Get Hoer

1225



Höhepunkte eines außergewöhnlichen Auto-Herbstes

Paris und Berlin strahlen im Glanz der neuen Asse

Von HEINZ HORRMANN

Der 73. Pariser Salon und die 6. Attraktionen auch AAA in Berlin sind ganz ohne -Scheinwerferlicht. Zweifel die Höhepunkte eines au-Bergewöhnlichen Autofrühlings im Herbst des Produktionsjahres. Mit dieser in der Branche einhellig akzeptierten Wertung soll die weitere eng gestaffelte Ausstellungsfolge in den kommenden Wochen mit Veranstaltungen in Birmingham, Turin und Essen nicht abgestuft werden. Paris und Berlin als Schaufenster für alles, was im automobilen Bereich stets aktuell technisch machbar ist, haben Tradition. Schon 1906, vor 80 Jahren, bewunderten 360 000 Besucher im Pariser Salon. 1094 damals noch handgearbeitete Fahrzeuge. 1984 strömten 1,2 Millionen in die Messehallen, und in die-sem Jahr erwarten die I 100 Aussteller eineinhalb Millionen Menschen an den zehn für die Öffentlichkeit vorgesehenen Tagen.

Auch in Berlin wurde Automobilausstellungs-Geschichte geschrie-



ben. Bereits 1899 kam es im Spree-Athen zur ersten Motorwagen-Ausstellung mit internationaler Beteili-gung. In der nächsten Woche, vom 11. bis zum 19. Oktober, wird nun die 6. AAA in zehn Messehallen unter dem Funkturm ihre Pforten öffnen. Die drei großen Buchstaben sind die Kurzformel für "Auto, Avus und Attraktionen*. Schon aus dieser Kombination geht hervor, daß die Berliner Veranstaltung nicht als gängige Präsentation von Motorfahrzeugen und Produkten der Zubehörindustrie gesehen werden kann, nicht als gefällige Selbstdarstellung der Chrom- und Lackbranche, sondern als vielfältiges und reizvolles Festprogramm rund um das Vehikei.

Natürlich hat der Pariser Salon vom zeitlichen Ablauf den Vorteil, die große Neuheltenflut dieser Wochen als erster der Offentlichkeit vorstellen zu können: den 7er BMW, den Cadillac Allanté, den Citroen AX als Entennachfolger, die Porsche 928 S und em Exemplar der bereits verkauften 200 Stück vom 959 sowie die Vertreter der gehobenen Mittelklasse Opel Omega und Audi 80: Dazu zählen auch die Allradzwerge Fist Panda und Lancia Y 10 und die röllenden Einkaufstaschen von Microcas zum Preis von 6800 Mark (die WELT hat darüber ausführlich herichtet). Erst an den beiden letzten Tagen steht der neue Jaguar XJ 6 in der Pariser Ausstellung. Die Engländer hielten strikt am vorher verkündeten Datum (10. 10.) ihrer Präsentation fest. Unmittelbar nach der Première in

Frankreich drehen sich sämtliche Attraktionen auch im Berliner

Für die Hersteller bedeutet das ein Rennen gegen die Zeit, um hier wie da auf dem Stand präsent zu sein. Erinnern Sie sich noch? Zwei Monate brauchte vor knapp 60 Jahren der Eiserne Gustav mit seiner Droschke für die mühselige Reise von der Spree an die Seine, um hier auf sein damaliges Mobil-Problem aufmerksam machen zu können. Den heutigen Industrie-Managern bleiben zwei Tage für den Umzug von der Porte de Versailles bis zur Messehalle 1 unter dem Funkturm.

Während Paris völlig euphorisch und unkritisch das Automobil feiert, setzt man sich in Berlin in Podiumsdiskussionen mit den Problemen, Umweltsorgen und Branchenschwierigkeiten kritisch auseinander. ("Der Mensch und sein Auto -Wer beherrscht wen?") Eine Fachtagung mit dem Thema "Rechnergestützte Entwurfs- und Produktionsverfahren" soll interessierten Fachschülern, Handwerkern, Technikern und Naturwissenschaftlern die Möglichkeit eines internationalen Vergleichs geben.

100 Jahre Automobil, die Jubiläumsfeier ohne absehbares Ende, lebt in einer internationalen Sternfahrt für Oldtimer, Klassiker und Traumwagen wieder auf, die von Auto Becker in Düsseldorf initiiert und von Verkehrsminister Werner Dollinger auf die Reise nach Berlin geschickt wird. Anschließend ste-

73'SALON DE L'AUTO ET DE LA MOIO



hen in der alten Reichshauptstadt der Concours d'Elégance und der Schnauferi-Ball auf dem Pro-

In der Messehalle 1 können die Besucher bei einer Rallye durch die Entwicklungsgeschichte des Automobils die Jahrzehnte im Zeitraffer erleben. Die Truppe des Berliner literarischen Theaters "Die Komödianten" präsentiert in diesem bistorisch gestalteten Rahmen in kabarettistischer Manier "Autogeschichte". Wer es spannender mag findet waghalsige Aktionen und packende Szenen bei einer Auto-Stunt-Show im Freigelände.

Nicht nur für Auto-Enthusiasten lohnt sich eine Reise zur AAA allemal. Neun Tage lang ist Berlin, wie einst vor dem Krieg, das Mekka der Autobauer und der Fans. Die Eintrittspreise für dieses Spektakel, das sich aus einer kleinen Regionalschau entwickelt hat, bleiben erschwinglich. Die Tageskarte kostet neun, die Dauerkarte 27 Mark.



Ein Zwerg mit Löwenherz

Vor wenigen Jahren noch lag der Peugeot-Löwe in sanftem Schlummer. Gut 20 000 Einheiten fanden jährlich einen deutschen Käufer -Peugeot schien zur Bedeutungslosigkeit verurteilt. Mittierweile ist der Löwe bei uns erwacht. Mindestens 90 000 Autos will Peugeot in diesem Jahr bei uns verkaufen, im nächsten Jahr gar soll die Schallmauer von 100 000 durchbrochen werden.

Innerhalb der 205-Modellreibe bie tet sich für Aufsteiger neben dem Cabrio vor allem der Kraftzwerg 205 GTi mit 1,6 1/105 PS an. In der letzten Zeit allerdings wurde ihm von noch stärkeren Konkurrenten die Show ge-stohlen. Peugeot hat jetzt mit dem 205 GTi-1,9 gekontert, dessen 1,9-l-Motor 130 PS leistet. Das genügt, um in 7.8 s auf 100 km/h zu stürmen und auf eine Spitze von 206 km/h zu kommen. Fahrwerk und Bremsen wurden der höheren Leistung angepaßt, an der Ausstattung hat sich praktisch nichts geändert. Wenn der 205 GTi-1.9 Ende des Jahres nach Deutschland kommmt, wird er etwa 25 000 Mark kosten, also deutlich billiger sein als der in der Leistung vergleichbare Golf GTi 16V, dem er vermutlich Alufelgen, Zentralverriegelung und Fensterheber voraus haben wird.



Lancia auf allen Vieren

In jeder Modellreihe eine Variante mit Allradantrieb anbieten zu können, ist erklärtes Ziel der wieder erfolgreichen italienischen Firma Lancia. Nur so läßt es sich überhaupt erklären, daß nun auch der Winzling Y 10 für den Antrieb über alle Viere herhalten muß. Denn in Anbetracht des dadurch gestiegenen Preises auf stattliche 18 500 Mark, stellt sich in der Tat die Frage nach der Notwendigkeit eines solchen Autos.

Freilich haben es die Lancia-Techniker aus wirtschaftlichen Gründen bei einem zuschaltbaren Antrieb für die Hinterräder belassen. Das spart

P. H. Turin
Benzin und senkt den Geräuschpe-ine Variante gel. Mit zusätzlichen fünf PS (50 PS, 155 km/h) wurde dem Mehrgewicht des Y 10 4WD Rechnung getragen. Eine etwas größere Bodenfreiheit, Unterboden- und Flankenschutz gegen Steinschlag sowie spezielle Pirelli-Allradreifen stellen den kleinen Lancia auch abseits befestigter Straßen vor keinerlei Probleme,

Ob der seltene Spaß dem Kunden allerdings ein Aufpreis von rund 5000 Mark wert ist, darf indes bezweifelt

Konkurrenz kommmt aus dem eigenen Land: Fiats Panda gehört in

Heckscheibe schaltet auf Empfang

Was einst exklusiven Autos vorbehalten war, hält nun auch Einzug in die Mittelklasse: nachdem Audi im neuen Modell "80" eine elektronisch verstärkte und abgestimmte Heckscheibenantenne für den Rundfunkempfang eingeführt hat, wird dieses moderne Zubehör bald aus unseren Autos nicht mehr wegzudenken sein. Vor Audi waren schon Porsche (911, 924. 928) und Ford (Scorpio) auf das neue System umgeschwenkt; BMW folgte mit der neuen 7er-Reihe und einem weiter verbesserten System.

Der Rundfunkempfang im Auto spielt sich vor allem im UKW-Bereich ab. Hier sind die meisten Autofahrerund Service-Wellen angesiedelt. Auf der ultrakurzen Welle ist Rundfunkempfang zwar in höchster Qualität möglich (Stereo). Kurze Reichweiten und hohe Ablenkempfindlichkeit machen indessen den Autofahrern zu schaffen, die in Großstädten und im Empfangsbereich meherer Sender unterwegs sind. Der Qualität von Autoantennen mußte deshalb schon in der Vergangenheit viel Aufmerksamkeit gewidmet werden: sie wurden aus dem störempfindlichen Motorbereich verlegt und elektronisch verriärkt.

Diese Bemühungen können das allmähliche Verschwinden der Stabantenne zwar verzögern, aber nicht aufhalten. Denn inzwischen haben sich auch Sicherheitsexperten. Versicherer und Designer der Stabantennen angenommen. Sie kann die Unfallfolgen bei einem Zusammenstoß mit Fußgängern verschlimmern, hat well allzu oft mutwillig abgebrochen - die Selbstbeteiligung (300 Mark) der

Versicherung gebracht und nimmt sich auf einer aerodynamisch geformten Karosserie aus "wie eine Fliege auf der Sahnetorte" (so ein Auto-Designer). Und ihre Leistung reicht für viele Spitzengeräte der Phonoindustrie kaum noch aus.

Die Einführung der ersten Scheibenantenne durch einen deutschen Autohersteller Mitte der siebziger Jahre endete allerdings mit einem Fiasko und brachte das neue System gründlich in Verruf. Zwei Fehler waren es, die den Start einer richtungsweisenden Neuerung verzögerten: die Scheibenantenne wurde in der Frontscheibe und damit nahe am Motor untergebracht; außerdem hatte sie keinerlei elektronische Verstärkung. so daß der Rundfunkempfang gegenüber der Stabantenne eher verschlechtert wurde. Die Entwicklung von Verstärkern war außerdem nicht so weit fortgeschritten wie heute.

Neue Verfahren der Glasherstellung und die Einsicht, daß die Antenne als wichtiger Teil eines Systems abgestimmt werden muß, brachten Blich den Durchbruch. Prof Heinz Lindemeier von der Bundeswehrhochschule in München, scherzhaft als "Antennen-Papst" bezeichnet, prüfte neue Systeme wie die Scheibenantenne der Flachglas AG und kam zu diesem Ergebnis: "Schon der Hörvergleich liefert gegenüber der Stabantenne gleichwertige bis bessere Ergebnisse. Messungen haben dies untermauert". BMW- Entwicklungschef Dr. Wolfgang Reitzle schraubte seine Ansprüche für die luxuriose Ter-Baureihe höher: "Wir sind einen Schritt weitergegangen ranten das Diversity-System entwikkelt, das zwar viel Erprobungszeit in Anspruch nimmt, aber optimale Ergebnisse bringt".

Mit dem diversifizierten Empfangsystem sollen Zufälligkeiten weitgehend ausgeschlossen werden: hier sind Windschutz- und Heckscheibe des Autos mit einem elektronisch verstärkten Antennendraht versehen; die Antenne mit dem deutlichsten Signal wird jeweils selbsttätig und für den Insassen unhörbar ausgewählt; der Verstärker ist geschützt und weitgehend wartungsfrei im Heck des Fahrzeugs untergebracht. Reitzle: Es hat Monate gedauert, bis dieses System zur Serienreife entwickelt und abgestimmt war."

Audi-Sprecher Jürgen Zimmer-

mann: "Wir waren uns bewußt, daß Scheibenantennen keinen guten Ruf hatten. Doch die Konzeptmängel bisheriger Entwicklungen konnte Audi durch konsequente Weiterentwicklung der 1978 begonnenen Arbeiten vermeiden". Das Audi-System benutzt das Heizfeld der Heckscheibe element. Lang- Mittel- und Kurzwelle sind zwei weitere Leiterbahnen an der Heckscheibe aufgebracht. Die Hauptarbeit, so Zimmermann, bestand in der Abstimmung der Antenne an ein Wellenfeld, das von der Stahlkarosserie stark deformiert wird. Nachdem dies gelungen war, wird das neue System, das dem Scheibenantennen-Konzept der Flachglas AG entspricht, serienmäßig in die Modelle Audi 100 CD, 200 Turbo und 200 Quattro eingeführt. Als Mehrausstattung gegen Aufpreis wird die neue Scheibenen-

Alpina B 7 Lucy
Autom., 8/85, 11700 km, Vollausstg. für Export, unverbindliPreisemplehing DM
Preisemplehing DM

Sept. 1 MwSL

Tel. 82 83 / 47 15 84 od. 47 15

635 CSi

Bj. 4/84, schwarz, Lederausstg. schwarz, Erstbes., 49 000 km, Kli-

ma, ABS, 5gang, el. FH u. v. weit.

Tel 9 61 98 / 6 83 17

745 i, A., Exc.,

Mod. 84

m. a. Extr., dunkelgrünmet., Büf

felled., Klimatisterung, el. FH, el. Sitze, Rad./St./Cass., ABS, Standheizg., Diff.-Sperre, Alu, Col., DM 34 500,-. Auto-Sport-Stopka

Auto-Sport-Stopka Tel. 95 21 / 2 50 43-45

DMW 745 I

m., 47 000 km, 39 900,- DM

Tel. 02 01 / 40 25 02 Tx. 8 579 367, Handel

BMW Cabrio Yfwg.

7/86, 4000 km, unverbindliche Preisempfehlung 56 000,-, jetzt

DM 46 000,-

Weiland-Amahandele mitH

Tel 889 / 73 18 99, Tr. 4 189 681

325 ì, Cabrio, neu, Med. 57

burgundrotmet. Stoff peribeige, 5gang, Sperre, RC, Color, 2 Sp.,

ABS, DM 46 500,- inkl

Tel. 09 41 / 9 88 16 c.

graphitmet. Vel anthrazit

114 000,-, 59 649,05 + 16 8350,95 = 68 000,- DM.

tenne in den übrigen Audi 100-Modellreihen sowie im neuen Audi 80

Für den Autofahrer ergeben sich aus dieser Entwicklung zahlreiche Vorteile: die neuen Antennen können im Winter nicht einfrieren (Wartungsfreiheit); sie sind sicher vor Zerstörungen (Abbrechen, Waschstraßen); die Autoinsassen erleben keine Geräuschbelästigung mehr, wie sie beim Ein- und Ausfahren der Motorantennen und beim schnellen Autofahren unvermeidlich sind; außerdem entfällt die im Laufe der Zeit bei Stabantennen auftretende Leistungseinbuße durch schlechte Kontakte im Teleskop und ungenügende Erdung an der Karosserie. Die Entwicklung der Scheibenan-

tenne in der Bundesrepublik verdeutlicht einmal mehr, wie sehr sich die Deutschen bemühen, die ausländische Konkurrenz, und hier vor allem die aus Japan, mit technologischem Vorsprung auf Distanz zu halten. Dafür ein zur Zeit noch typisches Beispiel: Der Nissan Sunny, ein schon in Millionenauflage gebautes Modell der unteren Mittelklasse, ist in der jüng sten Version auch mit einer Scheibenantenne ausgerüstet. Aber seinen Erbauern sind die Grenzen dieses Systems wohl bewußt: sicherheitshalber rüsten sie das Auto zusätzlich mit einer Stabantenne am Dach aus. Für Wolfgang Reitzle ist es indessen keine Frage, daß der auf diesem Gebiet gewonnene Entwicklungsvorsprung nur von kurzer Dauer ist: "Derartige Systeme sind nicht lange zu schützen. Schon nach einem halben Jahr tauchen sie auch bei der Konkurrenz

Vorsicht bei gebrauchten Wohnwagen

Wohnmobile erfreuen sich wachsender Beliebtheit. Das machte gerade der 25. Internationale Caravan Salon in Essen deutlich, der morgen seine Tore schließt. Doch nicht nur Neufahrzeuge, auch Gebrauchtwagen wurden zu Rennern. 1985 wechselten rund 34 000 Motorcaravans den Besitzer. Ein kühler Kopf und fachmännischer Rat sind beim Erwerb eines solchen Objekts noch wichtiger als beim Kauf eines Zweithand-Pkws. Da der Einstiegspreis höher ist, lohnt sich Beratung durch einen professionellen Kfz-Sachverständigen. Der Preis für ein Gutachten dürfte im Vergleich zu möglicherweise eingesparten Reparaturkosten gering sein, Worauf man beim Wohnmobil-Ge-

brauchtkauf achten sollte:
Tragende Konstruktion besonders kritisch unter die Lupe nehmen. Bei größeren Wohnmobilen mit Lkwähnlichen U-Profilrahmen zum Beispiel auf Einrisse und gelockerte Traversen achten. Bei kleineren, Pkwähnlichen Konstruktionen nach Korrosion an der Boden-Rahmengruppe gucken, die aus vielen dünnen Blechprofilen zusammengeschweißt ist. Schäden sind oft nicht auf den ersten Blick zu erkennen.

• Den für die Sicherheit wichtigen Aggregaten und Bauteilen - wie



Gebrauchte Wohnwagen vor der Kauf kritisch begutachten

Bremse, Lenkung, Radaufhängung. Reifen, Beleuchtungsanlage - besondere Aufmerksamkeit schenken. Neben der fahrzeugtechnischen Seite

geht es beim Kauf eines Wohnmobils natürlich auch um kritische Würdigung des "Wohnwerts". Deshalb auch verborgenen Mängeln nachspüren. Ein wichtiges Kapitel ist die - leider unsichtbare - Isolation eines Wohnmobils. Mit der Zeit können sich Verschleißerscheinungen und Defekte einstellen. Bei winterlichen Temperaturen lassen sich dennoch Kältebrücken mit einem Trick entdecken: Wasser im Topf verdampfen lassen. Bilden sich Feuchtigkeitsinseln an Wänden und Decken, ist die Isolation

Klemmende oder schlecht schließende Türen und Fenster sind Alarmsi-

Ob ein Hotel auf Rädern dicht ist, klärt man am besten durch einen Berieselungstest im Regen oder kurzerhand mit dem Wasserschlauch.

Löcher und Risse in der Außenhaut lassen Feuchtigkeit auch in Zwischenwänden und -räumen vermu-

AUTO BECKER: Großauswahl · Solortlieferung · exklusive Beratung · Top-Service Mercanies - Porscha - RMW

Wir bleten eine der größten und attraktivsten Selektionen neuwertiger und gebrauchter Exclusivfahrzeuge der Welt

BAR-ANKAUF

Persone Perso and Cabrillo Ferrari — 328 STSE/Testaressa

FRANKFURT Mainzer Landstr. 351-Tel. 0 69 / 7 38 00 68

Daimler-Benz-Neuwagen

Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03

Telex 2 92 318, Händler

Ankant, 260 SE bis 560 SEC

AUTOMOBILE

wager: Gebrauchtwage 98 200 - 300 E/TE/0 18 505 - 556 SEC/SEL

Affa 6/2,5 Ltr., 284, 18410 ' izri, ZV, viet Zub. April 209 Turbs, 11/83, ABS. SSD etc., schwarz BBNW 7361, 7/85, 15 370 km, Chime, Sarve, Nazzania, Ridre, Sharve, Nazzania, Bidek Electra, 782, Sterec, Vilma etc., Glu-bias Cardi, Piestwood, 11 950 km, Sterec, Kima, biaumat, Auethr Vandar Plas, 185, Nasstator, gapflegt, 93 kW

An- und Verkauf

Neu- u. Gebraucht-Verträge

Marcedits

Porsche - Ferror

REIMEX GMBH

T. 02 08 / 43 40 99, Tx. 8 561 188

Höchstpreise

190 E, 190 D, 250 D, 300 E+ D, 300 SI 500 SEC + SEL, 560 SEL, 560 SEC

Telefon 9 83 21 / 84 49

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Sinche Ment. Jahreswagen

Autobaus Wagner, Bielefeld

Tel. 05 21 / 3 49 34, Tx. 9 38 01?

27 950,-47 950,-22 450,-49 950,-**35 950.-X** = 111 - **X** <

DS 300 TO Turbo Diesel, 4.83, SSD, Radio, Zub. DB 190 SL, 11/52, Lader, Stareo, sehr geptlegt DB 200 SL, 1/85, Autom., Rado, genfret Porache 938 Turbo, 482, Pad.-Cesa, Zub., ESO etc. Porache 944, 584, 55 220 km, 120 kW, well Purther Kallista 1,6, 646, 20 520 km, sitherfurber

31 950, 69 950, 37 450.-

IAGUAR AUTO BECKER Schweizer kauft

dl makes" Neue Attraktionen: Corvette Volicabrio Pontiac Transam Chevrolet T Blaze 'E' Cadillac Seville u.v.a.

"Feel the difference

Bj. 84-85 mit Leder und SD, unf. Tel. 08 71/2 80 23-6 50 61

Desapfhams Treser Quattro NS PS. 85 Extr., wie SD, Klimatisie, ABS, el FH, el Sitze, Rad.

ass., ein außergewöhn Fahrzeug, DM 59 500,-. Anto Sport Stopka Tel. 65 21 / 2 50 43-45

Rever 3.5 Yandon Plan (EFI) silbermet., EZ 4/86, 35 000,-Rover-Vertragshändler Ranki nchengladbach 2, Tel. 9 21 66 / 12 91 21

Neuwagen, cosmosbini, Leder wei alle Extras, BMW-Listenpreis Di 106 000,-, jetzi DM 73 000,-. Zeh Astamobile, \$230 Frankfurt 20

BMW 735i Kat.

BMW 745i Highline

rot, Frontspoiler + Heckflügel Topzustend, VB DM 179 000,-Inzahlungnahme möglich Tel. 9 52 07 / 35 63

> 3/85, schwarzmet., Buffalo, Volla: stattung, DM 68 000,-. Tel.: 055 54/82 00 Cartee GmbH

IIMW 635 CSI 11/85, (Mod. 86), Autom., polaris, Sperre, TRX, Color, el. SSD, Kli-ma, Sportsitze u. v. m., 59 900,-

Tx. 8 579 367 BIN 325 i A, Negrapagan sipinweiß, innen blau, mit EH-Ge-triebe, ZV. 2. Spiegel, el. SD, zum Preis von DM 12% unter Liste, per

Tel. 配价/4050

sofort. Telefon M 21 / 21 30 37

CX, GTI, Turbo 96, weiß, ABS, neu, noch alcht zugel. NY 42 100.- DM, VB 35 400.- DM, v. Privat. Tel. 6 40 / 8 30 75 22 - 88 36 81 15, ab Me.

Zu verkaufen Ferrari Testarossa

Jg. 1985, 10 000 km, graumet sfr. 169 000,-, für Export. Tel. 00 41 / 75 / 2 66 54

Ferrari 308 GTB Vergaser, Mod. 80 König-Umbau, rot, Led. schwar 69 000 km, Stereo-Turm (5800,-DM), Spitzenzust., 69 500,- DM. Anto Sport Stopka Tel. 65 21 / 2 50 43-45

Fortani 328 675

86, orig 1145 km, rot, schwarz, alie Extr., DM 116 900,-, MwSt. wird ausgew., günst. Leasingkonditio-Tel. 9 62 21 / 86 59 71 Blandler

Testarossa 50 v. Vantuzzi, neu auf-geb., Mot. 12 Zyl, orig, 1500 km, 15% T. 06 81 / 3 53 22 + 0 68 31 / 29 90

GEBRAUCHTWAGENANGEBOT IM KUNDENAUFTRAG 308 GTS

Bj. 7/85, 12 000 km. Farbe rot. Leder schwarz, P 7, Front- und Heckspoler, AC 308 GTS Bj. 11/84, ca. 38 000 km, Farbe rot, Leder solwarz, Front- und Heckspoiler, AC

4/85, 27 000 km, Farbe rot, Leder warz, Front- und Heckspoller, AC 308 GTB

Bj. 5/84, ca. 50 000 km, Farbe schwarz Leder schwarz, Heckspoller, AC 78 000, Mondial Coupé 984, 18 000 km. Farbe blaumetallic Mondial Coupé

Bi 3/83, 56 000 km. Farbe graublaume tallic, Leder schwarz, Automatik 96 000, Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt. DE PERMAN-KLINIK

CUDERIA MANNHEIM 6800 Mannherm Teleton 06 21 73 70 13 FERRARI E BASTA Ferrari Testarossa

8/85, 8000 km, rot/schwarz. DM 195 000,- i. A. HENNIGE AUTOMOBILE Telefon 0 69 / 7 38 00 68

308 GTBi Mon. alt., 8 000 km, Rechnungs-preis 92 000,- DM. Tel. 9 41 22 / 4 30 91 u. 15 15, Händler

400 A Bj. 84, schwarzmet., 17 000 km, Neuzustand, kein Winterbetrieb,

ca. 50 % unter NP. Tel. 06 81 / 3 53 22 + 0 68 31 / 29 90

Ferrari 400 i

bestgepfl., silbergrau, m. roter Innenausstg., 5-G.-Getr., EZ 4/82, 38 000 km, von altem Ferraristi zu verk. Preisvorstellg. DM 85 000,-Telefon 0 26 63 / 39 66

gebrauchte DAIMLER-BENZ-Fahrzeuge Haben Sie einen DB-Lkw vom 207 D bis zum 814 als Pritsche, Doppelkabine oder Kombi, Bj. 83 oder jünger, zu verkaufen? Rufen Sie uns an. Wir kommen sofort und

BEROBAU PÁUL STÖCKLER GMBH + CO

VERTRETER DER DAIMLER-BENZ AG NEUE UND GEBR. NUTZFAHRZEUGE 4450 LINGEN (EMS) - TEL (05 91) 80 08-0

Suche sofort 200 B, 250 D, 300 B, 300 E Neuwagen + Verträge mit MwSt. Automobile Fritze Tel. § 42 61 / 12 23

Kaufe Merc.-Verträge 250 D, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D 300 D und alle T-Modelle. Autohaus Wagner Telefon 45 21 / 3 40 24

Kaufe 500 SEC, SEL, SE, SL 640 SEL, SEC

200-300 E, D, TE **HM**-Automobile T. 06 41/6 50 34, Tx. 4 82 975 Kaufe alle

BMW, Merc., Porscho auch mit hoher Laufleistung und Totalschäden, zahle sofort bar, Telefon 62 11 / 66 11 22

> Kaufe Mercedes ch Unfallwagen, sof. Abholg. Telefon & El / 5 36 17 15 Firms Neumann

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mätzing, Hamburg Tel. 9 40 / 81 61 22, Tx. 2 174 954

Zahle Höchstprise für Porsche + Merc. Telefon 8 89 / 8 50 74 22 ntomobile Rad & Since

MB 500 SEC und 280 SL - 500 SL und Porsche 911 SC, Bj. 1980/82, zahle Höchstpreise, Fahrzeuge werden abgeholt.

CITY-CAR Werner Seller AG CZ – 8280 Krenzilagen Telefon 00 41 72 / 72 46 38 Suchen Merc.-Neuwagen

300 E+D, 250 D, 250 E, 560 BEL / SEC 2 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220 Kraftfahrzeeghandel

Suche dringend 200 / 200 D / 250 D, Vertrage bis Pa. 1616, 42 33 /31 15 65, Tr. 8 91 516

Suche Marriedes

500 SEL, Mod. 86 147/972 oder 272 Tel 0 75 33 / 23 11, Tr. 7 33 362 Suchen Porsche

ab Bj. 80 Putschesentrum Bremes Schmidt + Koch GmbH Telefon 94 21 / 449 52 75

Höchstpreise für 500 SL, SEC, SEL, 580 SEC

Telefon 05 61 / 31 46 12, Tr. 98 775

Telefon 9 69 / 39 20 27

Neuwagen, Polaris, Leder schwarz, div. Extras, BMW-Listenpreis DM 76 000,-, jetzt DM 52 300,-. Zeh Automobile, 6230 Frankfurt Tel, 0 59 / 39 20 27

ab Mo. 5 89 61 BMW M 1

M 435 CS

TR 58

\$7.50.FS

185 300 E

This is

grill in s.

10 Mg.

WALL TH

gik 🗓

3 55 5 4

<u>a</u>221. -12 1--

 $(\pm i) (b,b) \sim$

ill lengt

1000 015

BADAR BER

福見ご覧

320 000

1

Carried St.

Mage:

 $AA_{\mu} \rightarrow_{\mu} g$

FIRTER;

J. 521

420

gior.

A:36!!

Mas Autom

Street, L

era (1008). Handi ya kutu

342. No. 20. 20. 2

100

Meist

A DE COMPRESE

Testarossa . 85, 16 000 km, rot/schw., DI 185 000,- + 14% = DM 210 900,-. Telefon 94 51 / 28 18 66 Telez 26 551 gewerblich

Ferrari 308 GTBi 9/85 rot/schwarz, neuw. 79 500, T. 0 40 / 2 70 42 90 + 84 51 / 5 79 51

Erstklassige

Hier ein Teil

Arnsberg 1

MB 190 E 2.3-16

MB 500 SEL

MB 500 SL

MB 190 E

oolster usw

Brilon

Merc. 300 GD

Merc. 500 GD

Merc. 280 SL

Merc. 380 SEL

Merc. 280 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 E

Bünde

8 × 190/190 E

5 × 190 E 2,3-16

6 × 200–300 E

Personenwagen mit und ohne Stern.

unseres Angebotes:

Bj. 9/85, 18 000 km, champ, met., Leder brasil, Vollausstat-

Neuwagen, rauchsilbermet., Leder brasil, Vollausstattung DM 101 500,-

Bj. 6/85, 9000 km, weiß, tiefer, Ronal-Alu-Felgen, 195/50 VR 15

Reifen, Front- u. Heckspoller, Seitenschweller, el. SSD, Ra-dio, ZV usw. DM 36 900,-

Porsche 911 Turbo 3.3

Bj. 9/78, 89 000 km, blaumet. Klimaanl, el Fensterh, Leder-

Audi 100 CS Quattro

VW Golf CL Cabrio

Anto-Rosier
Vertreter der DB-AG
Menden-HennerArnsberg
Tel. 6 23 73 / 1 71 42

Station, kurz, cremewelß, Voll-ausstg., EZ 18, 3, 86, 12 000 km, DM 61 000,-

Station, lang, Vollausstg., EZ 25, 11. 85, 18 000 km, DM 60 000,-

Roadster, EZ 3/84, 26 000 km.

met., Leder schwarz, Schaltwa-gen, DM 60 000,-

EZ 6/83, 85 000 km, Direktions-fz., ABS, Klima, met., Velourp., Radio-CR, DM 43 890,-

EZ 5/81, 124 000 km, met., Fh. 2fach, Aluf., Frontsp., Schaltwg., DM 26 500,-

Autom., EZ 11/80, 244 000 km, met., Velour, Klima, Radio-CR, Fb. 2fach, DM 18 810,-

Autom. EZ 7/80, 127 000 km, met., ZV, AK, Radio-CR, Fh. 4fach, Aluf. u. w. Extr., DM 14 535.

Paul Witteler
Vertr. der
Datmler-Beut AG
Möhnestraße
5790 Brilon, Tel. 0 29 61 / 20 01

3 × 190 D/190 D 2,5

18 × W 125 - 200 - 280 E

2 × 280 CE, 350 SLC

10 × 280 SE - 420 SE

2 × 380 SL, 420 SL

Auto-Depot Bünde Ed. Bollmayer GmbH Vertreter det

Daimler-Benz AG

Herforder Str. 200, 4980 Bunde Tel. 0 52 23 / 81 35

EZ 6/86, 10 600 km, dunkelblau, Velour blau, Airbag, Klima, LM-Räder, Schiebehebedach, Cass.-Radio u. w. Extr., DM 89 650,-

Autobaus Hirsch GmbH
Vertr. d. Daimler-Benz
AG
Lindenherster Str. 13-41

EZ 11/85, 7000 km, nauticblau, Stoff blau, SSD, Stereo-Cass., 2x el. Fh., Color, weit. Zubehör, DM 68 000,-

EZ 8/85, blauschwarzmet., Ve-

bur schwarz, SSD, Tempomat, ABS, Radio-Mex., Klimaau-tom., 4x el Fh., Color, weit. Zu-

Fuchs + Wadenpohl
GrabH
DB-Vertragswerkstatt
Albertstraße 65-73

4000 Düsseldorf 1 Tel. 92 11 / 7 33 34 61

Dortmund

Merc. 500 SEL

4600 Dortmand Tel. 62 31 / 81 86 61

Merc. 420 SE

Merc. 500 SE

behor, DM 75 000,-

Düsseldorf

2 × 280 GE u. 300 GD

Bj. 12/85, 20 000 km, rot, Bord-computer, SSD, Radio-Cass.

Bj. 6/84, 21 000 km, blaumet., ATS-Feigen, Sportfahrwerk, el. Fansterh., Radio-Cass.-Ste-

DM 88 000,-

DM 55 000.-

DM 47 250.

DM 32 500.

DM 20 500.-

Ferrari 400i, Mod. 84 Anto Sport Stopks, T. 65 21/2 59 42-45

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher -Impex

Telefon 0 21 01 / 6 95 44

hengiadbach 2, T. 6 21 65 / 12 61 21

Country of the part of the second of the second of the

Range Rover - Mod. 87 **Range Rover** Neuwagen, kurzf. fieferb., günstige Preise, sowie div. gebr. Ranger R, Bj. 82–84–85. Tel. (67121) 7 (62) Barl And

lg. grün, Bj. 80, 50 000 km, geh. Ausst., la gepfl., 2 Sperren, 2 Plast.-Wannen, Waffenh., Dach-gepäckir. + Plane, AKK, v. Priv. geg. Geb. Tel. 9 41 92 / 5 27 29

EZ 84, 54 000 km, sandfarber 4tür., Autom., ZV, DM 27 900,-Telefon 96 61 / 6 90 79 od. 60 07 26

Remscheid

Mercedes 280 SE

Mercedes 300 SEL

Mercedes 500 SE

Herbert Kölker

Eraffahrzeuge
Vertreter der
Dahnler-Bens AG
Überfelder Str. 23–25

Wattenscheid

Audi 100 CS Quattra

Tel. 0 21 91 /3 20 91

EZ 2/86, 34 800,- DM

EZ 2/86, DM 20 500,-

Bj. 2/88, DM 14 500,-

Gebrauchte

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

rc. 508 D/35

Albert Huitster Gmo Vertr. der Dalmier-Bess AG Am Ohlberstberge 5

Tel. 0 51 41 /8 10 11

Paderborn

Ford Transconti

Bj. 3/83, gr. Haus, Settelkol., DM 23 000,- + MwSt.

Bj. 9/81, Großraumhaus, div. Extr. + Nebenantrieb, DM 31 000,- MwSt.

gr. Hs., Bj. 8/85, div. Extras, + Nebenantrieb, DM 88 000,- +

Bj. 11/78, gr. Hs., isolierkoffer, 5er Hakenreibe, Heifo-Küh-lung, Generator, DM 22 000,- + MwSt.

EZ 9/78, gr. Hs., Isolierkoffer, 5er Hakenreihe, Heifo-Küh-lung, Generator, DM 20 000,- + Must.

Großraumhaus, Priv., P1, Spr., Bj. 19/81, 11/81, 1/82, ab DM 31 000,- bis DM 40 000,-

3 × Merc. 2235, 6 × 2

Fa. Hofmann GmbH

Vertr. der
Daimier-Benn AG
Deimolder Str. 197

1790 Paderbern

Wattenscheid

Pri. + Pl., Großraumfahrerhs., ABS, Radstand 4800, Bj. 5/85, I3 000 km

6x4, 3-S-Kipper, Bj. 11/85, 8800 km

Tel. 6 52 51 / 5 69 40

Merc. 1633

Merc. 1628 K

Ford 1515

Pri. + PL, Bj. 3/85

Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimier-Bezz AG
Berliner Str. 80-86
4639 Bochum-Watteuscheit
Tel.; 0 22 27 / 30 42 15 - 217

Morc. 2226 L 6 × 2

Merc. 2252 6 × 2

Typ HA 4432

Merc, 1633 S

Merc., 1636 S

EZ 11/85, 6000 km, Prit-schenwg, weiß, Hydrol, Fah-rersl. hydraul, Beifahrersitz-bank, DM 29 800, - + MwSt.

Albert Mürdter GrubH

unseres Angebotes:

Hier ein Teil

Celle

Fahrseng-Werke LUEG GmbH

Großvertreter der Daimler-Bests AG

Berliner Str. 38–86 4630 Bochum-Wattenscheid Tel.: 0 23 27 / 39 42 15 – 2 17

BMW 316

Golf C

DM 42 950,-

EZ 10/84, 86 000 km, Autom., Klima, ABS, Niveaureg, usw.,

EZ 9/85, 19 500 km, met., Best-zust., v. Extr., DM 69 500,- im Auftrag.

Geschäftsw., EZ 4/86, 10 400 km, Vollausstg., DM 91 770,-



DB 280 GE Station türiğ, lang, 9/85, 10 000 km. lapis laumet., Stoff schwarz, Voll-Stoff schwarz, stg., DM 68 400,-Tel. 9 49 / 5 53 29 25/6, Händle

> XJ 6, 3/84 52 000 km, l. Hd., 32 500,- DM. Tel. 02 21 / 38 04 86 od. 37 49 81

XJ 6 Sov., 7/84 45 000 km, l. Hd., Vollas

XJ 6 Sovereign 8/84, 39 000 km, 1. Hd., 39 500,- DM. Jaguar Kompen Tel. 92 21 / 28 64 86 ed. 37 49 81

Teleri/Messeller

Jaguar-Neuwagen sofort ab Lager Referbar.

Jag. 5.3 IE Sovereign Mod. 87, 300 PS, 735/972, 199/278, DM 142 500,-35, 9000 km, clarett (d'ro met.), 63 000,– DM. Jag.-Vertragsbändler Rankin Mönehengladbach 2, Tel 9 21 66 / 12 91 21 Leder, Klima, Autom., Kat., etc. sofort lieferbar gegen Gebot.

Jag. Sov. HE V 12 30 000 km, Bestzustand, DN

Tel. 02 21 / 48 16 01 10/84, 50 000 km, 172/271, AMC Vollausstg., Preis VB, Jaguar Exclusiv Sondermodell

Kine erfolgreiche Ära des Automo-bilbaus geht zu Ende. Sie haben die Möglichkeit, einen der letzten XJ 4.2 Sovereige, in limitierter Auflage 569 SEL, 300 PS, Mod. 87, 199, 278, 561, 562, 581, 682, 822, 872, 872, sofort lieferbar gebaut, zu erwerben. Reacinggreen, conolly-Leder beige, SD, Klims, el FH, Ah, Color, Drahtspelchenrä-der, DW 74 900, - Dieses elegante Fahrzeug muß man gesehen haben. Tel. 0 40 / 2 70 42 00 250 E / 124, JW hrzeug muß man gesehen habe ettere Neu- und Gebrauchtfah zeuge auf Anfrage. enthrazitgraumet., Klima, ABS, u. v. Extr.

Telefon 9 52 95 / 14 84 Auto Sport Stopka Tel. 95 21 / 2 50 43-45 568 SEL, neu, Med. 87, blau-schwarz/Leder, 300 PS, DM 134 000,-Jag. XIS 3,6 Coupé

HM-Automobile, T. 46 41/6 50 34 5/86, rot, Led. beige, 9500 km, Kli ma, Rad./St./Cass. u. v. Extra Merc. 500 SEC Graul Automobile Borgolshausen, Tel. 9 54 25/15 61

Bj. 5/85, 30 000 km, pajettrotmet., Leder, Kima, Alu, ABS, SSD, Stereo-Cass. usw., DM 78 000,-inkl. MwSt.

Tel. 0 49 / 77 61 80

2 × 560 SEC

Pa. # 10/61 40 20, Tr. 6 214 554

300 E Neurwagen

Telefon 92 98 / 5 16 39

500 SEL

Tal (51 93 / 55 90

Montag Neu

Mercodes W 124, Mes- und Verführwagen: 200, 230 E, 260 E, 300 E, 286 D, 256 D, 380 B, 256 TD, 230 TE, 380 TE, 190, 196 E, 198 E 2,3 I 16 ¥ S United: 550 SH, 520 SEC, 300, 471, 540 SE, 3EL, SEC, SI, Neu- und Gebrauchtwagen Günstige Konditionen für Leasing + Bankfinanzierung, onntag Besichtigung v. 11:00–14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Neuer Japaner

Golf überholen

s-Såd GmbH. Bochumer Str. 103–105, 4350 Becklin Såd. Tel. 9 23 61 / 78 04, Telex 8 29 957

500 SL 540 SEL/87 neu 84, 27 000 km, alie Extras, at PS, schwarzmet., Lederp., alle Extr., DM 135 000,- (Vorst.) Ber Airbag, DM 69 900,-. Tel. 02 61/49 67 35 + 48 02 42

280 SE EZ 10/83, 86 000 km, Bestzust., Au-tom., ABS, Extras, VB DM 37 000,— Tel. 0 23 04 /4 10 00

Im Vergleich mit dem Klassenbesten, VW Golf, zeigt der neue Nissan

Sunny, wie gut er ist. Das erstaunliche Ergebnis in AUTO-BILD.

Europas größte Auto-Zeitung

560 SEL 904, 972, 581, 682, 822, 872, 873. Tel. 684.83 / 211

neu, sofort, 199/274, 413-420-440 470-506-532-570-581-564-591-573. Pa. 65 71 / 2 80 23-6 50 61

neu, sofort, 199/274, 412-430-470-506-543-570-580-584-590-611-645-240-280-286. Fa. 48 71 / 2 80 23-6 50 61

Auto-Glaser, T. 07 11 / 58 03 34 Hallo, Liebhaber

中间到红 weiß, rotes Leder, AMG, v. Pri-TeL 0 69 / 5 67 51 23 301 E - Vertrag

Tol. 17 21 / 2 94 65

300 PS, schwarz, Leder schwarz. Tel. 0 21 52 / 41 20 450 SEL, 6.9, Mod. 79

icichter Unfall, 18 000,- DM Bielefeld Automobile & Co. Tel 0 42 21 / 6 77 77

So einfach ist es, im

Den Preis (einschl. 14% Mehrwertsteuer) ersehen Sie aus den folgenden Beispielen:

Größe 3 Größe 4

Größe 1 911 Turbo, neu

More, 500 SEC Cabrio

sehw., 8000 km, 185 000,-540 SEC u. SEL fabrika, 300 PS, Auswahi ab

Malmer Landwinde 272 6 Prankfurt (M.) Tel. 6 69 / 73 20 66 a. 73 29 91 Telex 4 11 189 AH sat

AUTOTELEFON C-NETZ

Montage and Service Bundeswelt Endpress rikit. Embau, Anmeldung und MwSt DM10.827,720 Leasing ab DM 201,— Teleton 05731/4612 oder 040/331944

9 26 31 / 7 37 88, Händler

uchsilber, SD, Zentr.-Verrieg., Col-Vergi., DM 35 500,-, zu verkaufen. TeL 0 23 24 / 3 11 36

Achtung! viele Extras, Auslieferung Nov.

500 SŁ EZ 2/86, blauschwarzmet., Voll-ausst., Led. schwarz, 15 000 km. DM 92 000,-.

3/83, 33 000 km, astralsilbermet. Led schwarz, 225er Reif., D W-Spoil, a. Extr. auß. Klima, Som merfzg., Preis VS. Tel. 9 54 91 / 24 65

schwarz, 11/85, 10 000 km, absol neuw., AMG-Fahrw., Ronalfelg., ABS, Klima, el. FH 4fach, R/C u. v. m., unverbindl. Preisempfeh hing DM 70 000,-, jetzt DM 59 000,-. Tel. 04 31 / 8 50 45, Autohaus

> Rechtslenker neu, sofort lieferbar. Tel. 6 22 33 / 6 62 22

10/85, pajett, Leder grau, alle Ex-tras, NF 108 000,-, jetzt DM 76 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 T1 56 / 2 93 46

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Garmisch-Partenkirchen

Merc. 500 SEC EZ 10/85, 26 000 km, Vollausstg., einschl. Telefon, DM 99 000, - im Auftrag. Merc. 500 SEL EZ 1/85, 51 000 km, Vollausstg. DM 75 000,- im Auftrag. Porecke 911 Carrera EZ 9/84, 59 000 km, DM 53 000,-Porsche 911 SC EZ 4/81, 82 000 km, SD, DM Porsche 924 EZ 6/85, 17 000 km, DM 29 500,-. VW Golf GTi

Bj. 6/85, 11 000 km, rauchsilber-met., Klimaanl., el. SSD, Radio Bl.-Bamberg, ZV, el. Fenster-heber, wd. Glas, Alarmanlage EZ 4/85, 60 000 km, DM 14 800,-AUTOHAUS HOENUNG TEL UN EL/IS IS

Gießen

BMW 745i EZ 12/83, 127 500 km, achat-grünmet., SD, Klimaanl., LM-Felg., Radio-Cass., W., DM 25 000,-. BMW 7281 EZ 4/84, 36 500 km, silberblau-met., Autom., SD, Color, el. Fh. vorn, Radio-Cass., ZV, DM 27 950,-

Neils & Kraft KG Vertt, der Duimler-Bem AG Marburger Str. 305 Tel. 06 41 / 58 34

Hamburg

2x 500 SEC Cabrio 2x 500 SEC / \$80 SEC 4x 300 SEL/500 SEL 10x 280/300/380/500 SE 50x 190/190 E/190 D 35x W124 Inggesamt ca. 150 verschiedene

auchte Mercedes-Benz Gebrüder Behrmann Vertragswerkstaft der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon \$ 40 / 5 27 28 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 16-13 Uhr

Heilbronn

Merc. 230 TE eibengrün, Bj. 7/85, SD, ZV, ge-teilte Sitzbank, Kopfst. 2fach, Doppelrollo, Color, AHK, Lastenverankerung, Radio-Blau-punkt-Hamburg-Cass., 5gang, Drehzahlm., DM 40 000,-BMW 628 CSI

EZ 4/83, opalgrünmet., Leder beige, el. Fh., Color, Tempomat, Klima, aut. Ant., Radio-Blaupunkt-Heidelberg-Cass., Heckl., ZV. Sportlenktad, Kopfst. im Fond, Autom., neu bereift, DM 39 500,-

Autohaus
Assenheimer KG
Vectr. der
Delmler-Bern AG
7100 Heilbroun Tel 9 71 31 / 6 21 43 22

Kiel

Merc. 500 SEL EZ 83, 65 000 km, racinggrin, Leder schwarz, AG, KA, Rd., Airbag, ABS, wd., Warnani, Wi-wa, DM 59 500,-

Mercodor 500 SE EZ 84, 45 000 km, silberdistel-met., Velour oliv, AG, KA, SD, LM, ABS, wd. Glas, ZV, DM

Marcedes 380 SE EZ 80, 163 000 km, petrolmet., AG, Rd., SD, ABS, Fh. 2-fach,

Mercedes 580 SE EZ 81, 167 000 km, zypressen-grinmet. Leder creme, AG, Rd., SD, ABS, Airbag, wd. Glas, LM, Fh. 2-fach, DM 28 900,-

Mercedes 380 SE EZ 81, 57 000 km, zypressen-grünmet., creme, AG, KA, ABS, ZV, Fh. 2-fach, DM 31 500,-

Mercedee 280 SE EZ 81, 67 000 km, zypressen-grünmet., Velour creme, AG, Rd., SD, ABS, LM, ZV, DM

Mercedes 280 S EZ 80, 96 000 km, mangogrün/ grün, AG, Rd., wd., Fh. 2-fach, DM 19 152,-

Deimler-Benn AG Buimlerstr, 1, 5300 Klei Telefon 94 31 / 5 86 84 30

Köln

Merc. 190 E 2,3 - 16 EZ 85, 20 800 km, Leder, SD el., Extr., im Auftrag DM 44 500,-More, 280 SL EZ 4/85, 13 900 km, Autom., ABS, Leder, Extr., im Auftrag Porscho 924 S 2,5 EZ 10/85, 10 600 km, Targaded Extr., im Auftrag DM 40 800,-Audi Quattre Turbo

200 PS, EZ 5/84, Extr., DM 36 800,-300 Weitere brauchtwagen mit und ohne Stern

Daimier-Bezz AG Verkaufshaus Porz Frankfarter Str. 778 5000 Köln Tel. 9 22 45 / 2 90 98

Köln

Merc. 280 GE EZ 11/84, 42 000 km, DM 53 580,-Range Rover EZ 8/80, 129 000 km, DM 15 162,-Range Rover EZ 8/81, TÜV 8/87, 36 000 km, DM 19 380,-Merc. 300 GD

EZ 19/84, 36 000 km, DM 59 280,-Morc, 300 GD EZ 8/88, 5400 km, DM 64 530,-Merc. 300 GD EZ 10/85, 2400 km, DM 61 450,-Merc. 300 GD EZ 1/86, 11 800 km, DM 70 340,-Merc. 300 GD

EZ 12/85, 9400 km, DM 64 640,-Deimler-Bens AG
Niederi. Köln-Frechen
Alfred-Nobel-Str. 13-15
3020 Köln-Frechen Tel. 0 22 34 / 51 35 31 + 51 15 45

Landau

Merc. 500 SEL EZ 8. 7. 85, 1000 km, el Sitze vorn + hinten, Lederp, schwarz, Klimaeutom, Sitzhz, u. w. Zubehör, anthrazitgraumet., Angebotspreis DM 79 000,-

Daimier-Bens AG Niederlassung/Landau Am Schaeumi 1 5740 Landau Tel. 4 (1) (2) (1) (2)

Leverkusen

Audi 80 GD EZ 9/83, 35 000 km, goldmet. Extr., DM 18 700.— im Auftrag Merc. 230 TE W 124 EZ 5/86, 9000 km, anthrezitmet. ABS, v. Extr., DM 58 500,-Porsche Carrera Targa EZ 85, 8000 km, Ledervoll-ausstg., silbermet., Extr., DM 69 800,- im Auftrag

Daimler-Benz AG Niederi.
Overfeldweg 67-71
5090 Leverkusen 5090 Leverkusen Tell #2 14 / 38 12 35 + 267 = 245

Lindau

Audi 90 Quattre EZ 85, Schwarzmet., 10 000 km, 5gang, Servol., ZV, höhenver-stellb. Sitze, LM mit Breitrei-fen, Radio-Cass., SD mech., ge-tö. Glas, Ahvorr., 2. Spiegel usw., l. Hd., DM 35 900,-Antohaus Schneider

GmbH & Co. KG
Vertreter der
Dahmler-Benn AG Kemptener Str. 114 8990 Lindau Tel 4 63 82 / 50 92

Münster

Merc. 450 SEL 4.9 EZ 4/79, nautichlau, 220 000 km, AT-Mot. 30 000 km, Leder dattel, Klimaautom, Vollausstg., DM 40 000,-.

Mer. 23. GE
EZ 8/85, grünmet. 10 000 km,
Diff.-Spc., Getriebe 5gang,
Kotflügelverbr., LM, Breitr.,
gehob. Ausstg., AHK mit verstärktem Kugelkopf u. w. Extr.,
DM 49 000,-Valvo EZ 7/84, 79 000 km, grünmet., SL, ZV, LM, Armlehne, DM

16 800,-.
BERESA
Vertr. der
Daimler-Benz AG
Meckmannweg 1
4400 Münster
Tel. 62 51 / 7 18 30

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem Daimler-Benz AG

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

a. Extras, Bj. 84, 24 000 km, peri-welfi, 35 500,- VB. Tel. 65 11 / 81 57 45

DM 64 500,-

Maserati Biturbo

Autohaus

Saturski: 506 SEC König Spezial 🙎

silb. Vorführwi, a. E.

Alle Typen DB 124 Neuverträge u. ab Lager, verk. ständig

190 D / neu

86.
Zuschr. unt. X 5486 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

200 St. Cabrio

DB 300 E

DB 500 SL

der WELT zu inserieren:

Verk. Merc. Pkw/Kombi/

Sie schreiben Ihren Anzeigentext auf und überlegen sich die Anzeigengröße.

iwarz/schwarz, Vollansstattur 115 000,- DM. Tel. 01 23 / 45 97 89 10 mm hoch/45 mm breit DM 62,70

15 mm hoch/45 mm breit

DM 94,05

Name:

Straße/Nr.:.

PLZ/Ort: ...

Größe 2 Jaguar 5,3 HE Sovereiga EZ 7/85, 9000 km, NP 86 000,- DM, 62 000,- + MwSt. od. Leasing-Vertrag-Ubernahme. Tel. 01 23 / 45 67 89

300 TD Turbo

m. SD. AHK, Radio, Sonderlack.,
Autom., Bj. 1983, 125 000 km, VB.
23 500, DM, Mehror. I. Autotelefon 8000, DM. Tel. 41 23 / 45 67 89 20 mm hoch/45 mm breit

Bentley (Rolls-Royce) Bj. 52, Sondermod., Alu.-Karos-serie, in Fachwerkstatt voli re-staurieri, Selbstkosten ca. DM 93 000,-, für nur DM 65 000,- von Privat abzugeben.

Tel. 01 23 / 45 67 89 ab Mo. 25 mm hach/45 mm breit

DIE WELT

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 lm Teelbruch 100 4300 Essen 18 2000 Hamburg 36 Tel.: (02054) 101-585, Tel.: (040) 347-43 80 -586, -577, -588 -583

---- Bestellschein ------An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 Vorwahl/Telefon: ...

Bitte veröffentlichen Sie in der nächsterreichbaren Ausgabe des AUTOMARKTES der WELT _ zum Preis von DM _ ____ eine Anzeige mit folgendem Text:

S. S. C. . Regan £ 945 5

Palago Se 158 214

24 924 S A lik Constito

18 18 i

No Mil Coupé

AUTOMARKT ...

Umbau für USA Conversion DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-

Autokaus Manfred Schäfer 6550 Bad Kreuzzach Tel. 06 71 / 6 10 40, Tx. 4 2 780

gung

DB 560 SEC 7. 86, rauchsübermet., 2000 km Extras, Klimatisierungsantom heizb. Sitze, Preis VS. Tel. 9 21 67 / 1 65 10

Daimler-Benz 380 SEL Bj. 81, rd. 135 000 km, Pkw d Geschftg., mit div. Exiras, wie detlack, SSD, ABS, Klimaanl, Zentr.-Verr., el. Fensterh., Radio Heckant... zu verkaufen. 30 000,- DM + MwSt. VB Robert Krause GmbH & Co EG Hindenburgring 13 4992 Espelkump

DB 280 SE 4/82, 110 000 km, ABS, Klima, braunmet., Velour, Autom., Ste-Tel 0 21 51 / 19 31 32

S September 1

SEC AS OR SE

The Land

SIANCE WEST

60 381/97 ng

17. 2 - 45mg

360 855

EL. E.S. Mad

です。(大学等)

Tel 0 57 72 / 56 32 40

2x Merc 300 E uchsilbermet + blauschwarz met_ 8000 km, bzw. 10 000 km, ab 59 900,- DML Kraftfahrzeug-Fidorri Telefon 62 01 / 6 25 20

560 SEL - 500 SEL - 500 SL 420 SEL - 300 SEL Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

Merc. 300 St., JW div. Extras, Preis VS Tel 0 72 71 /5 22 51

500 SEC, 86

2000 km, Vollausstg., 99 000,- DM, Leasing 36× ab 1815,- DM mtl. Tel. 9 61 82 / 6 95 87 - 6 62 36 Hess Automobil Leasing

250 Diesel Firmenfahrzeug zu verkaufen. Malkom Ltd., T. 6 89 / 22 18 47

560-SEC-Vertrag abzugeben. Liefertermin 3/87 Tel 0 55 27 / 55 78

290 B - 250 D - 380 D - 388 E - 239 I 190 D - 380 SEL - 429 SEL

07 61 / 48 25 51 - 49 42 66 Tx. 7 721 200, Auto-Ro

Neuzulassung, dunkelblatt Tel 9 74 52 / 7 61 00

420 SL — Neuwagon zu verk., weiß, div. Extras, u. s. Au-tom., Klimaaninge, 280 oder 300 SL ab Modell 84/85 komten evil, in Zahlung Tel. Mo.-Fr. 0 55 31 / 89 96

DB-Rechtslenker div. 230 E - 250 D - 260 E - 300 E u 300 SL, sofort od. kurztr. lieferbar Tel. (9 71 21) 7 60 28, Sigel Automobil

weiß/Stoff schwarz, Extres: 45 700,-WM-Automobile Tel. 66 41 / 6 35 13, Tx. 4 82 635

300 E, neu, o. Zul., div. Farben DM 53 500, 500 SEL, nev. o. Zul. div. Farben ab DM 88 990, 560 SEC/SEL, alle Farben u. Ausst. ab DM 115 998, 190 D + E sof, lleferbar. 200 + 230/124 weiß u. s. Farb. sof.

AUTOMOBILE FRANKFURT Mainzer Landstr 351-357 Tel: 0 69 : 7 39 00 69 Tr. 4 170 216

Manfred Dahmen, Solingen: 500 SEC met., Leder, Klima, ABS, Airbag, el. SSD usw., Sportfahrwerk, Lo-

rinser-Felg., Bj. 82, DM 65 000,-

Tel. 02 12 / 5 00 88/89/80 DB 300 E - JW (von WA), EZ 10/85, weiß, Polster blau, 12 500 km, mit reichhaltiger Ausstg., v. Priv., Prs. nach Vereinbarung.

Tel. 0 42 21 / 6 16 43 DB 6.9 Bj. 77 met.-blau, Leder, Klima SSD, Ia Zust., DM 26 000,-

DB 4.9 Bj. 79, perimuttbiau, ABS, Klima, Sonderlederausstg. in Weiß, ca. 20 Extr., Superzust., DM 68 000,— Tel 040/814646 L Sa/So 04191/2283

300 SL, Nouwagen

nauticblaumet., Leder creme, 240, 260, 420, 440, 470, 506, 534, 565, 583, 590, 873, DM 79 000,-Tel. 0 75 42 / 45 85, Händler

Bj. 11/85, 9000 km, nautikbiau-met., viel Zubehör, 53 000,- DM im Auftrag. Tel, 9 75 42 / 45 95, Händler

500 SEL 9/84, 1. Hd., anthrazitmet., Vollsussig., 118 000 km, DM 49 000,-MwSt. Telefon 5 44 52 / 8 18 44

560 SEL, Neuwagen sofort lieferbar. Kraftfahrzeughandel Tel. 82 01 / 71 13 46, Tx. 8 571 229

Mercedes 300 E EZ 4/85, 24 000 km, rauchsilber Textil, Klima, SD, Stereo, sämti. Extras, orig. BRABUS-Umbau, NP 93 500,-, VB 71 500,- DM. Telefon 92 42 / 76 26 36

DB 280 SLC Bj. 79, classicweiß, SD, getönte Scheiben u. a. Extras, 180 000 km, neue Maich. 50 000 km. Telefon # 21 04 / 1 00 41

DB 230 SL

Bj. 64, weiß, Leder blau, 2 Dä-cher, Autom., 1988 voll restaur., neues Getriebe, Lackierung, Le-

deraussig., Soft-Dach usw., sehr gut. Zust., \$6 000,- DM, Tel. Mo. -Fr. 04 21 / 50 22 21 od. 50 22 01, Sa./So. 04 61 / 7 47 57

280 SE

Vorstandswagen. Bj. 1983, keine Extras, 40 000 km Laufleistg., ATM u. ATG, Preis VS. Kontaktaufneh-

Tel. 02 11 / 20 45 58

Werksangehörigen (Großa lid. gimstig abzugeben

500 SEC AMG | 280 E, 702/071, 904/271; 300 E, 702/271, 285 PS, 1983, anthr.-met., Leder creme, AES, Klima, Airbag, Standhzg, AMG-Umbau + Alu-felgen, SD, Stereoturm, Color, Konfst, usw. 66 500 .- DM. Inck-Antomobile Tel. 02 21 / 36 69 10

560 SEL 300 PS, biauschwarz, Ld. schr 127 000 DM mkl. MwSt.

Tel 446 21 / 3 75 51, Handler

Montag Mittwoch 11-14 Uhr Tel. 8 21 52 / 41 26 Mercedes-Jahreswagen 300 E, neu veiß, Leder creme, a. Extras, a Lp. 73 931,51 DM.

Aachen Porsche 911 SC Turbo EZ 6/83, zinnmet., 301 PS, 75 886 km, Radio u. Tel.-Vorbereitung, Leder, Sportsitze, SD, Klimaanl, Federbein-brücke, 9" 245er, Dampfrad, Fahrwerk, Sportauspuffanl, Sportschaltung, Frontspoi-ler m. Ölkühler, DM 70 000,-Porsche 944 Turbo

EZ 6/85, rot, 220 PS, Radio, SD, el. verstellb. Fahrersitze, Sitzhzg., 2. Spiegel, DM 56 900.-

automobile

Nevenhofstr. 160 Eleadorf-\$0d 5100 Acches TeL (02 41) 52 18 05

Barsinghausen BMW 745 i Exekutive Vorführwagen, EZ 12/85, diamantschwarzmet, 12 700 km, Naturleder buffalo, grü-Wärmeschutzglas, el. Klimaautom., Ge-

SD, Klimaautom, Ge-schwindigkeitsregl, Bava-ria-CR-Elektronik, aut. Ant., DM 75 000,anto sacha BMW-Vertragshändler 3012 Barsinghausen

Tel. 4 51 05 / 30 83 Bergisch Gladbach BMW 635 CSi - Alpina B 9-Umbau 83, 90 000 km 1. Hd., met., Klima, Lederpolster, Blaupunkt-Berlin,

DM 39 900,-Autohaus Lindlar BMW-Vertragshandler Mülbeimer Str. 185-196 5060 Bergisch Gladbach 2 Tel. 0 22 62/5 40 41

Dulsburg BMW M 5 Chefwagen EZ 10/85, 12 000 km, dia-mantschwarz, jegl. Zubeh., einschl. Leder, DM 86 000,-BMW 745 i EZ 11/84, 82 000 km, lapis-blaumet., Leder, Alpina-Fahrwerk u. LM-Felgen, DM

37 000.-Frans Feigl lose Austermann BMW-Vertragshändler Düsseldorfer Str. 100 4160 Duisburg Tel. 62 03 / 2 22 78 und 33 66 36 priv.

BMW Alpina B 9 3/84, 73 000 km, Becker-Mexico, Klima, el. FH v. u. b., Recaro, el. SD, ABS, ZV, 2 Spiegel, Scheinw.-Waschanl., DM 39 900.-BMW 635 CSi

TRX, met., Color grün, DM 37 000.-BMW-Niederlassung Essen Herkulesstraße

Tel. 02 01 / 3 10 32 13

RMW 635 CSI burgunderrotmet, EZ 9/83,

Scheinw.-Waschanl., 25% Sperre, Radio-CR, Color. 2 Spiegel, 45 950,— DM, im Auftrag Alpina B 9

Antohens Süd BMW-Vertragshändler Gottlieb-Daimler-Straffe 1

Gronau BMW M 635 CSi zinnoberrot, Leder schwarz, EZ 3/86, Dienstwagen, Kli-ma, Color grün, SSD elek-trisch, Wisch-Wasch, TRX u. LM-Felgen, DM 89 500,-BMW Scherberich

Hannover Merc. 500 SEL

DM 79 800,-Autohaus Bäte BMW-Vertragshindler 3000 Hanmover &1 Tel: 05 11/8 42 02 27

Horn-Bad Meinberg BMW 335 i Cabrio sofort lieferbar, weiß, Stereo, aut. Ant., Color, Servol., Aluf., unverbindliche Preis-empfehlung DM 48 350,-

BMW M 5

190/271, 929/272; 560 SEL, 147/972, 199

271, Code: 822 581 872 873; 340 8L, 304/ 275, 929/275; 380 8EL, 172/278; 5x 280 8L, 780 8L, geb., 1978/1981/1982; 560 8EC, 199/971, 040/271; 3x 230 E, 568/175, 702/

071, Autom u. 5gang; 198 D, 2.5, new, 198 E, 5gang, neu; 238 TE, 1986, 735/871, Klima, ABS, Autom. etc.

Weitere Fahrzeuge auf Anfrage.

Pn. E. Karcher Automob., Lörrack T. 0 76 21 / 4 78 14 + 4 42 92, FS 7 73 907 d

Merc. 200 SEL

11/80, 120 000 km, champagner-met., Leder dattel, Klima, ZV,

Tempomat, el FH, Rd orthop. Sitze, AHK 1900 kg, Color, Alarm. DM 25 000,-

fehlung DM 102 000,-. für | DM 85 000,--

Kurt Tweesmanı BMW-Vertragshändler 4934 Horn-Bad Meinberg Tel: 0 52 34 / 33 16

BMW M 535i Katalysator 6/85, ABS, WSG, ZV, 10 000 EZ 9/83, 85 000 km, SD, km, alpinweiß, el. SD, el. FH, Klima, TRX, DM

17 000,-

Mainz

BMW 735 L A

BMW 628 CSi

42 900,- im Auftrag.

Oberhausen

BMW 125 e Kat

Color, SD, 32 000,- DM

Autobaus Kruft

Lindnerstr. 51

BMW-Vertragshändler

u. Vestische Straße 249

300 SE, 5/86

8 500 km, d'blau, Leder grau, Klima-tislerung, ABS, el. FH, Color, Au-torn., Alu, Rad/St./Casa., ZV, 83 500, mit. Autotel. C-Netz.

74 500.- obne Telefon

Anto Sport Stopks. Tel. 95 21 / 2 50 42 - 45

DR 500 SEL

petrolmet./Vel., Bj. 83, 68 000 km, l. Hd., ABS, Klima, SSD, Alu etc., DM 45 600,—

Tel. 0 40 / 36 34 56, Kfs-Hdl.

BMW 728 I

Autohans Wagner

5330 Königswinter-

Niederdollendorf

Tel. 0 22 23 / 2 20 65

BMW-Vertragshändler

Katalysator-Verbr., EZ 8/86, 2000 km, arktisblaumet., Ve-

lours pacific, Color grün, el.

SD, 2 el. FH, Tempomat,

TRX-Bereif., unverbindl.

Preisempfehlung 70 730,-, unser Preis DM 57 800,-.

EZ 9/83, 44 000 km, arktis-blaumet., 1 Sportsitz, SD,

TRX, Radio, Lederlenkrad, Seitenschweller, DM

Sonderräder, 2. Spiegel, Co-

lor, SD, Sportsitze, Cass.-Ra-dio, 44 500,- DM

4türig, EZ 7/86, 4 600 km.

EZ 6/86, 6 200 km, kosmos-

blaumet., Sonderreifen, 2.

Spiegel, WSG, SSD, Radio-

Cass., aut. Ant., 45 000,- DM.

Saarstrade 4 6500 Mainz Telutori

39 900,-Porsche 911 Targa 75, 90 000 km, DM

Gießen

53 000 km, Klimaanl, Scheinw.-Waschanl, 25%

dunkelgraumet., EZ 84, 88 000 km, div. Zubeh., 38 000,- DM

64 Gießen, Tel. 06 41 / 6 10 66

4432 Gronau Tel 0 25 62 / 63 67 ed, 2 62 82

EZ 9/85, astralsilber, Vel. blau, Vollausstg., 21 300 km,

Bj. 4/86, 7000 km, diamantschwarzmet. Color, Klima, el. SD, Stereo, aut. Ant., Heckspoiler, Shadowline, 3tig. BBS-Feigen, Pirelli P 7, unverbindliche PreisempOffenbach

Porsche 944 Automatic Königswinter

BMW 525 i Automalic

Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach

Merc. 500 SEC BMW 732 i Feigen u. a., DM 38 900,-BMW-Vertragshändler Hannoversche Straße 52 4500 Osnahriick

Unfaliwagen BMW 628 CSi 29 500,-BMW \$25 in (Allrad) 4türig, EZ 5/86, 2 500 km, po-larismet., Sportlenkrad, LM-

Tel. 0 52 51 / 5 54 57 Sulingen

4tung, Ez 1700, 2 Spiegel, bronzitmet., ZV, 2 Spiegel, Color SD, CR-Radio, DM 52 000.-BMW \$25 i Cabrio ausstg., DM 51 800,-BMW 524 Turbo Diesel 32 500.-

Sulingen West GmbH Inh. S. Stöver BMW-Vertragshändler Bassumer Str. 81 233 Sulingen geprüft-gepflegt-zuverlässig

560 SEL

199/278, 300 PS, Vollausstg., zur unverbindlichen Preisempfeh-lung von DM 129 000,-.

Weiland-Autobandels mbH

Tel # 億 / 73 10 99, Ta 41 89 001

500 St nev

nicht zugelass, rauchs.-met., Le-

derp., alle Extr., unverb. Preisemp-fl. 107 000.— VK., DM 98 000.— (Vorst.)

Auto-Glaser, Tel. 97 11 / 56 99 54

200 B - 124

5-Gang, 5/85, DM 29 900,-Tel. 9 89 / 17 92 22, Händler

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

rotmet., EZ 12/85, 19 800 km, 215/60-Berreif., Sportsitz, el. FH. Servo., herausnehmb. Targadach, Radio-CR, LN, Heckwischer, Stabis, DM 48 900,-

braunmet., EZ 8/85, 4 000 km, ABS, ZV, Color, el. FH km, ABS, LV, Cons, V., el Sitzverst., Sitzhzg., NL, Scheinw.-Waschanl. NL, Bordcomputer, el SSD, 2. Außenspiegel, Sonnenrollo, Mittelarml. v., Tempomat, Radio-CR, aut. Ant., DM

BMW-NIEDERLASSUNG Telefon 6 69 / 5 50 00 10

Osnabrück

mit AMG u. Vollausstg., 1. Hd., EZ 7/85, DM 90 000,-EZ 3/85, met., el FH., LM-Autohaus Georg Hansmann Tel. 65 41 / 5 84 93 61

Paderborn

Bj. 84, 33 000 km, met., SD, TRX u. Diverses, DM **BMW Freitag** 4790 Paderborn

BMW 325 I Cabrin burgundmet., Vollausstg., diamantschwarzmet., Voll-EZ 3/86, 10 000 km, ZV, SD, el FH., Color, Außensp., DM

Autobars Tel. 02 68 / 6 55 50 u. 66 48 11 | Tel. 0 42 71 / 18 35 und 10 47 280 SL

5/85, 8500 km, schwarzmet., Leder grau, Autom., Temp., ABS, Klima, Alu, Airbag u. a. erdenki. Extr., NP 83 000.-, für DM 65 000.-Tel. 82 01 / 46 11 58

500 SEC Bj. 86, Vorführwagen, rauchsilber, Leder schwarz.

Tel. 0 67 72 / 83 86

Mercedes 230 E blauschwarzmet., viele Extras. gegen Gebot. Angebote unter C 5491 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

560 SEL '87 weiß, Vel bl., 581, 822, 872, 873, Lief, i 10 Tg. Tel 0 46 21 / 3 75 51

Merc. 500 SEL 10/82, champagnermet., Velour dat-tel, ABS, Klima, SD, Airbag, el Sit-Wi-Wa., Alu, Color, Niveauman Kopfst. etc., DM 37 800,-. ck-Antomobile, Köli

Tel. 02 21 / 36 69 01 n. 0 22 36 / 6 21 82

190 F. Autom. neu, weiß, div. Extr., DM 39 900,-Tel. 8 46 21 / 3 75 51

560 SEL Mod. 87, Neuwagen, 199/278, 581 682, 822, 873.

Tel. 07 11/7 65 42 40 238 TE Mod.

silbermet., Autom., SD, ABS, AHK, ZV, geteilte Rückb., DM 21 500,-. 280 TE Mod. 83, 1. Hd. dunkelbl., Autom., Vel., ABS, SD, ZV, el. FH, geteilte Rückb., Rollo,

WiWa, Color, Rad./St./Cass., DM 23 500,-. Auto Sport Stopks Tel. 05 21 / 2 50 43-45

Elect der leinten 450 SEL 6,9 Bj. 79, m. ABS 1. Hd., dunkelgrünmet., Vel. bei-ge, SD, Klimatisierung, el. FH, ABS, Autom., Alu. Rad./Si./Cass., Tempomat, Hydrofed., W Color usw., DM 38 500,-.

Auto-Sport-Stopks DB 500 SEL, Mod. 86 silber/Leder blau, ESSD, Klimat Ahu, el. Sitze, Tempo, Airb., Sitzhz u.v.m., 79 800,-

Tel. 95 21 / 2 50 43-45

Tel. 0 69 / 78 72 54, Pirms Div. 500-560 SEC, SEL, SL Mod. 86, 87, lieferbar.

HM-Automobile

Talefon 06 41 / 6 50 34 500 SE 1/84, anthrazit, Color, Leder grau ZV. abnehmb. AHK. ABS. 80 000 km, 1. Hd., 45 000,- DM. Tel. 8 40 / 24 79 95

oder 2 86 23 21 Handler **DB 500 SEL** Mod. 85, orig. 114 km, welß, Leder biau, alle Extr., Export DM 74 000,-, Inland DM 84 400,-.

Tel. 6 62 21 / 86 26 71 Handler 500 SL 8/86, anthrazit/schwarz, alle

Extras, günstig von Privat, In-Tel 6 46 / 34 67 80

300 TE Lief. 12/88, Ausstg. u. Extras frei gegen Gebot. Angebote unter E5493 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

Postfach 10 08 64, 4300

C-Netz im Aktenkoffer Ihr tragbares Telefon für DM 13 500,bei Autohaus Saturski

Telefon 8 69 / 73 30 68 Merc. 300 SL 1. Quartal 87, gegen Gebot Aussig, noch frei,

Angebote unter D 5492 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 350 SLC Mod. 78 Hd., 87 000 km, silber/Led. schwarz, Eestzust., 32 000,-

HM-Automobile, T. 96 41 / 6 50 34 506 SEL, 199/271 560 SEC, 040/271 911 Turbo, schwarz 911 Turbo, blau ab DM 90 000,-.

T. 0 69 / 77 92 22. Händle 590 SEC - AMG, Bj. 82 320 PS, mit allen Extras, dunkel

zustand, für 69 500 - DM Tel. 67 21 / 55 73 85 oder 68 26 80 (gewerblich)

siberbiau, EZ 11/81, viele Extras, 97 000 km, 57 000,- DM, Omnibus Böttgen, Tel. 0 92 64 / 4 26 DB 230 E

Neuwagen, viele Extras, Prels Di 43 890,-Fa. C. Roff-Haas GmbH u. Co. KG 7300 Esslingen a. N. 7300 Esslingen a. N. Tel. 67 11 / 31 10 09, Händler

viele Extras, DM 35 350,-Pa. C. Ruff-Haas GmbH n. Co. KG 7300 Eastingen a. N. Tel. 67 11 / 31 10 69, Händler

DB 500 SEL vielo Extras, Neuwagen, DM 102 600,-Fa. C. Roff-Haas GmbH v. Co. KG 7290 Esslingen a. N. Tel. 97 11 / 31 10 99, Händler

300 SE, 199/971 300 SL, 147/272 neue Fzg., nw. Export. Tel. 0 40 / 25 89 86, Tx. 2 14 467

POLDTIMER

230 St Automatik Bj. 66, dunkelblau, TÜV 9/88, oh-ne Mängel, Top-Zustand, eine DM 36 000.-Telefon 0 22 41 / 31 18 49

dercodes Raritaten, Liebhaberstücke, Veteranen ständig An- und Verkauf, Vermitt lungen/Kommissionen, rufen Si uns an: Mirbach-Automobile GmbH Tel. 0 40 / 45 87 89

220 b

Heckflosse, Baujahr 61, AT-Motor 22 000 km, SSD, viele Neuteile, lackiert, Topzustand, TUV 7/88, gegen Gebot. Angeb. unter F 5494 an WELT-Verlag, Post-

ROLLS-ROYCE

Relis-Reyce Silver Sairt 4/86 000 km, Sonderlack, schwarzmet, m Zubeh, Autotelefon, Preis 215 000,-MwSt. Tel. 6 61 96 / 78 30, Böroseit

RR Corniche Cabrio 6/83, 22 000 km, 185 000,~ DM T. 0 61 82 / 6 95 87 - 6 62 30

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 928 S

Dienstwagen

Porsche 728 5 Autom. Dienstwagen silbermet, Ganzled, schwarz, el SSD, Radio Bremen, weit. Extras. DM 99 950.--.

Autom., EZ 4/86, 12 000 km, preußischblaumet., SSD, Radio, ABS, Klima, weit. Extras, DM Porsche 944 S

Kompi-Ausstg., 1000 km, DM 62 500,-. Porsche 911 Carrera Taraa EZ 9/83, 47 000 km, indischrot, DM 45 000,-, im Auftrag. Porscha 928 S/4 EZ 9/86, 3000 km, anthrazitmet.

ganz kompl. ausgest., DM 124 000,-. Porsche 924 S Dienstwagen 7/85, silbermet., 4500 km, el. Hubdach, el. Fensterh., weit. Extras, DM 42 500,-. Audi 100 Quattro EZ 10/85, 12 000 km, tornadorot, DM 35 900,--.

EZ 83, dunkelblaumet., 78 000 km, ABS, SSD, Radio-Cass., ZV, Ahrf., DM 18 950,-. Antohaus Hoff Porsehe-Direkth Hangelar, B S 5205 St. A. Porsehe-Direkthändler 5295 St. Angustin 2 Telefon 9 22 41 / 33 20 91

Dortmund

Porsche 911 Coupé

EZ 12/83, 60 000 km, weiß, Ganzieder Can Can, Sportsitze,

BMW 528 i

SSD, 7+8×16, Radio, DM 53 000,-Porsche 924 KZ 12/82, saphirmet., Klima, Extras, DM 17 800,-Porsebe-Zentrum Bülpert Schüruferstr. 65 4640 Dorimmad 30 Tel. 62 31 / 43 79 71

Düsseldorf DIE SCHULTZ GRUPPE

Porsche 928 \$ silbermet., Bj. 85, 20 000 km, Vollausst., DM 86 450,-Porsche 911 Carrera Coupé indischrot, EZ 5/85, 25 800 km,
Front- + Heckspoiler, Fuchsfelg m. P7, Sportsitze, Radio, el.
Außenspiegel, SD, DM 62 950,—
Außenspiegel, SD, DM 62 950,—
PorscheDirekthändler
Höherweg 85

Höherweg 85 Tel. 92 11 / 7 70 42 60 + 2 62

Düsseldorf

Porsche Carrera Coupé EZ 8/84, 42 000 km, moosgrunmet., Ganzled. schwarz, Klima, Spiegel, DM 57 000,-

Porsche 911 SC Coupé EZ. 7/83, 42 990 km, indischrot, DM 47 000,-Porsche M4 EZ 11/84, 36 000 km, kalaharimet., el. Hubdach, Heckwisch, Heckschürze, 215er Reif., Spieg., DM 37 000,— Porsche 944

EZ 10/84, 55 000 km, alpinweiß, Klima, Color, 2 Spiegel, DM 36 000.-Porsche 924 S Dienstwg. 5/86, 9900 km, alpinweiß, Hub-dach, Radio, Lederlenkr., DM

EZ 10/85, 20 000 km, granatrot-met., Kat., Hubdach, el. Fen-**MO**

Porsche 924 \$

Rather Str. 78 4999 Düsseldorf Tel. 62 11 / 48 95 68 Elmshorn Porsche 928 S

Porsche-Direkthänd

dunkelblau, Sonderled.-Ausst. grau, Mod. 86, 20 000 km, Auiom., ABS, Klima, Hifi-Stereo etc., DM 87 500,-911 Carrera Coupé dunkelblau, Leder-Ausst. blau, el. SD, Mod. 85, 1. Hd., 47 000 km, 7+8 Zoll Schmiederäder, DM 59 950,-

911 Carrera Cospé/86

Dienstwg, EZ 5/86, 7000 km, meteormet, SD, Spoiler, LM-Räder m. P7, ZV, weit. Extras, DM 74 500,-**Porsche 944/86** Dienstwg., EZ 4/86, 9000 km, granatroimet., alle Extras, DM 54 950,-

Merc. 190 E, 2,3/16 schwarz/schwarz, Lederaus EZ 8/85, 38 000 km, ABS, Klima, LM-Råder Rial, Color, SEC-Haube. Fahrwerk tieter etc.

weiß, DM 46 000,-Autohaus Elmohora
Porsche-Direkthindler
As d. Ost-West-Briefs 1
2200 Elmshora 2200 Elmshoru : 0 41 21 / 8 01 50 (El. Preiherg) ed. \$ 01 63 (H. Flucher)

Essen

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet Porsche 944 Turbo

weiß, EZ 6/96, 11 000 km, Dienstwg, el. Hubdach, el. Spieg. Alarm, Heckwischer, DM 64 500,-. Gottfried Schultz Sportwagenzeutrum In der Hagenbech 13 Nühe S-Bahnhof

4300 Essen, Tel. 02 01 / 62 00 81 Fulda Porsche 944

usw., DM 53 900,-Porsche 944 Mod. 85, Vfwg., 8000 km, kri-stallgrünmet., el. Spieg., Hub-dach, 215er Reifen, Servol., Seitenschweller u. Heckschürze usw., DM 55 300.-

Porsche 944 Turbo

Mod. 86, Vfwg., 8000 km, saphir-met., Hubdach, el. Fensterh, 215er Reff., Servol., el. Spiegel

Porsche 944 Turbo Mod. 86, Vfwg., 9000 km, silber-met., Hubdach, Klima, viele Extr., DM 69 900, Porsche 924 S

Mod. 86, Vfwg., indischrot, 7000 km, el. Fensterh., Hubdach, el. Spiegel re. u. li., viele Extr., DM 42 900,-Porsche 928 S Mod. 86, 50 000 km, meteormet. viele Extr., DM 78 500,-Porsche 928 S EZ 3/83, 29 000 km, granatro met., viele Extr., DM 65 900,-Porsche 928 S EZ 3/85, silbermet., 54 000 km, 5-Gang viele Extr., 74 900,- DM

Porsche 911 SC Coupé Mod. 83, 42 000 km, weiß, Fuchs, P7, el. Spiegel, Heckwisch, sehr gepfl., DM 39 900, -, im Auftrag Autobaus Kahrmann Potsche-Ottekthändler Leipziger Str. 151 6400 Pulda

Tel 06 61 / 6 00 70

grifite Persebe-

Porsche 944

105 000.-

Hamburg RAFFAY

Porsche Turbo Bj. 86, schwarz, nur 7800 km, SD, Radio-Cass., Spieg. ce., DM

Porsche 944 Turbo Dienstwogen Bj. 86, schwarz. 13 000 km, Ganzled rot, Hubdach, Klima, Sperre, Kat., Sitzhetz., ZV, Sportstoffdämpf., Alarm usw., DM 69 500.-

Bj. 84, rot. 33 600 km, Hubdach, Servol, J+8-Zoll-Felg, Heck-

wisch., Radio-Cass., 37 900,- im Auftrag Raffay Porsche-Zentrum Hamburg, Riffestr. 496 2990 Hamburg 26 Teleion 446 / II 10 54 11 Heidelberg Porsche 928 5

EZ 5/88, preußischblaumet, 8000 km, Autom., Volleder, el. Sitze + Sitzheiz, el. SD, DM 102000 -Autovertrieb
Haussmann
Porsche-Direkthändler
Eppelhelmer Str. 5-7
6900 Heidelberg
Tel.: 0 62 21 / 16 90 51

Moers Porsche 944 Turbo Dienstwg. EZ 8/88, 1200 km, indischrot, el. Dach, versch. Extras, DM 67 800,— Porsche 928 S Autom. Dienstwg. EZ 7/86, 1800 km, blauschwarz met., Ganzieder grau, alle Ex-

Coupé EZ 7/85, 19 800 km, schwarzmet., Teilleder schwarz, el. Dach, Spoiler, versch. Extras, DM 64 900,-Porsche 944 Turbo Dienstwg.

tras, DM 99 900,-

Porsche Carrera

EZ 8/86, 1700 km, silbermet., el. Dach, versch. Extras, DM Autohaus Minrath Porsche-Direkthändler Rheinberger Str. 45/61 Porsche-Direkthändler

Tel.: 028 41 / 1 45 95 Osnabrück Porsche 911 Turbo weiß, EZ 81, 1. Hd., Klime, el.

Porsche 928 S platinmet., EZ 3/82, Mot. 37 000 km, Teilled., DM 53 950,- im Auftrag Porsche 944 weiß, EZ 6/85, el. Hubd., 215 Bereif. etc., DM 39 850,-

Starke & Sohn
Porsche-Direkthändler
Elumenhaller Weg 153
4540 Osnabrück Tel 45 41 / 4 94 41 51 Pforzheim Porsche 924 Carrera GT 210 PS, EZ 11/80, 25 400 km, Dach, Alarm, 7+8 Zoll, Radio, L

A. DM 49 000.-

Porsche 911 SC Coupé 188 PS, EZ 5/80, 88 400 km, schwarzmet., el Fh., Radio, i. A. DM 33 000,-Weitere Porsche 924 S +944neu + gebraucht am Lager.

Autohaus Roesch GmbH + Co. Porsche-Direkthändler Am Meßplatz Tel. 9 72 31 / 4 99 83 Siegen

Aus Kalifornien: Porsche 356 Speedster Bj. 1955, Fahrgestellnr. 81 140, sehr gut. orig. Zust., DM 68 000,-Porsche 356 Roadster Bj. 1961, Fahrgestellnr. 88 815. hervorragend restauriert, DM 4B 000.-Porsche 356

Bj. 1959, Fahrgestellnr. 88 158, Walter Knebel KG Porsche-Direkthändler Findersbach 118 DM 58 000,-5900 Slegen Tel. 02 71 / 59 22 12

Convertible "D"

Straubing Porsche 911 Carrera

weiß, EZ 6/85, 6000 km, Sport-sitze il. + re., Leder, ZV, Klima, DM 75 800,-Porsche 924 Turbo EZ 3/80, 84 000 km, DM 19 500,-, im Auftrag Audi 200 Turbo quattro EZ 2/85, 54 000 km, Klima, Radio, DM 38 500,-BMW 325 Cabrio EZ 6/86, 5500 km, DM 43 500,-

Tuttlingen BMW Kelleners K 5 218 PS, EZ 10/84, weinrotmet., 12 500 km, Sportfahrwerk, Diff.-Sperre, SD, Sportsitze, BBS, 2 el Spiegel, el Fensterh, Cass, Rundumspoiler, 1. Hd., unfallfr., Sommerfahrz., nur DM 49 950,-Porsche 928 S

EZ 11/85, 4500 km, meteormet.,

el. Spiegel, el. SD, Cass., 1.
 Hd., nur DM 79 950,-

Autohaus Lichtinger Porsche-Direkthändler Chamer Str. 50 8440 Straubing Tel.: 0 94 21 / 13 04

Antohaus Huber Porsche- Direkthändler Stockscher Str. 100–104 7200 Tuttlingen Tel. 0 74 61 / 69 81 + 7 49 83 Waldenbuch

Porsche 911 Carrera Targa Bj. 8/86, 1000 km, DM 75 900,-Antohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 1





AUTOMARKI



GEPFLEGTE GEBRAUCHTE MIT DER SICHERHEITS-GARANTIE VON SAAB.



4,9% eff. Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit · Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

Bochum

Saab 9000 Tu HS & 210 PS, EZ 10/35, 14 800 km, Leder, Klimaautom, zusätzl. Extras, 49 000,- i. Kundenauftrag.

Saab 9000 Tu 16 EZ 10/85, 26 600 km, Leder, Kli-

42 000,- DM

Saab 9000 Tu 16

Saab 9000 Tu 16

EZ 5/85, 11 000 km. Klimaau-tom., 40 000.- DM Geier GmbB

Saab-Vertagshändler Castroper Hellweg 109 1610 Boehum Tel. 02 34 / 5 99 54 - 6

EZ 2/86, 10 500 km, rosenquarz 3turig, 26 800,- DM

Saab 900 Tu 16 EZ 4/85, 13 700 km, blau, 4tūrig,

div. Extras, 33 500,- DM Saab 90

EZ 11/85, 10 000 km, grünmet., 2tűrig, 18 900,- DM

SCAN-AUTO Saab-Vertragshändler Kasseler Straße 14 Telefon #2 31 / 59 50 36

Frankfurt

Saab 900 Turbo Sedan 4tūrig. EZ 5/83, 61 000 km, schieferblaumet., div. Zubeh., 1. Hd., scheckheftgepflegt, DM der, met., 1. Hd., Ia Zust., DM 20 350,- i. Auftrag

Lancia Thema I. E. Turbo

EZ 7/85, 31 000 km, platinmet., ABS, Radio, sehr gepfl., DM 29 850,- i, Auftrag Lancia Trevi Volumex

EZ 84, 48 000 km, graumet., div. Zubeh., Bestzustd., DM 12 950,-, i. Auftrag

Saab 9000 Turbo EZ 4/85, 56 000 km, Klima, Le-

Saab 900 Turbo 16 5turig. Mod. 86, 22 000 km, anthr.-met., Bestzust., DM 31 900,- i. Auftrag Weitere gepflegte Saab-Ge-brauchtwagen auf Anfrage.

Autohaus Saab GmbH Berner Straffe 24 6000 Frankfuri Telefon 0 69 / 5 00 61

Hünstetten

Saab 900 Tu/4

ani., dunkelgrünmet., 80 000 km, 12 400,- DM Autohaus M. Bücher Saab Vertragsbändler Am Kreunstick 2-4 6247 Hünstetten

Telefon 6 61 26 / 75 11 Meerbusch

Saab 9000 Turbo 16 Mod. 86, platinblaumet., Leder-polster coloradorot, ACC, Klimaautom., Stereo-Radio/Cass., DM 49 950,-

Saab 9000 Turbo EZ 2/86, 15 000 km, silbermet. Lederpoister buffalo,

Carrera, Neuwagen

Autohans Köhler

Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 14

928

Bj. 79, 25 000,- DM. Auto Löseke

Tel. 92 83/49 87 39 + 48 82

Saab 900 Turbo 16 3türig, Bj. 3/85, platinblau, SSD, DM 26 900,- im Kundenauftrag Saab 900 Turba & 4ttirig, Mod. 84, weiß, SSD, el. FH, Alufelgen, DM 19 400,-

Saab 900 Turbo

Mod. 86, 2türig, malachitgrün-met., el. SD, L-Paket: beste-hend aus el. FH vorn, el. Au-Benspiegel, Tempomat; Leder-lenkrad, Stereo-Radio/Cass., Saab-Airflow-Kit, DM 38 950,-

Turbo-Diese

Golf GTD, fabrikneu, ohne Zul., rot, SD, Color, Listenpreis, Ra-batt, sofort abzugeben, evtl. In-

Tel ab Mon. 02 12 / 1 50 14

Saab 900 i 2türig, platinblau, Bj. 7/84, 18 000 km, S-Paket, DM 19 450,-, im Kundenauftrag. SCAN-AUTO Saab-Vertragshändler Hessenweg 13 4005 Meerbusch Teleton 0 21 65 / 7 30 65-66



GTI 16 V

neu, 87er, etlasgrau, Klima, SD, günstig.

Tel. 92 11 / 57 33 68

Scirocco GTX 16 V

10/85, met., SD, ZV, Rd., Color 5600 km, DM 27 800,-

Fa. Brock Tel. 0 53 62 / 16 93

2500

 $\langle C_{n} \rangle^{2} = 1$ 22.0

. < '

35 30

:27

4.

photo in to the

Telefon 92 11 / 34 54 61

Auf langen Strecken zu Hause.

ROLLS ROYCE

GEORG von OPEL

Verkauf und Kundendienst für Rölls-Royce und Bentley

Mainzer Landstr 330-360 6000 Frankfurt am Main Teleton (069) 75 03 230

Tausche Rolle-Royce gegen Geländewagen Tel 0 28 41 / 8 03 50

Comiche Cp. Bj. 79, 70 000 km, 1. Hd., Bestzu-stand, DM 128 000,-. Tel. 6 69 / 73 10 99, Tx. 41 89 661

Privatverkauf

Rolls Royce, Silver-Shadow II, geg. Angebot oder Tausch zu verkaufen. Tel. 0 28 57 / 24 58

8AAB 9000 Turbo 16 EZ 1/86, 28 500 km, graumet., Kil-maauto., 8fach bereift, I. Hd., 31 920,- DM inkl. MwSt.

SPORTWACEN

Morgan Plus 8 EZ 8/72 i. Hd., unfalifrei, 45 000 km, schwarz/roi, Poister Tex schwarz, DM 39 400,-, i. A. Dalmier-Benz AG, München Gebrauchtwagenabtel Arnnifstraße 61

Eingang Helmholtzstr. 10 Tel. 0 53 / 1 26 62 93 - 2 96

VERSCHIEDENE Classische & exclusive Porsche, Bentley, Rolls Royce, MG, Ferrari, Mercedes,

BMW, Jaguar, Austin Healey u.v.m. finden Sie preiswert in unserer

am 29. Nov. 1986, 15 Uhr Anmeldung bis 30. Okt. 1986 Farb-Katalog mit Abbidun-gen, Beschreibung u. Preise gegen DM 10,- Inki. Eintritt

für zwei Personen. Elibest 0 62 34 / 8 01 10

AUKTIONSHAUS An der Fohlenweide 28-30 6704 Mutterstadt

NUTZFAHRZEUGE

GmbH Verkauf

LKW · Anhänger Auflieger **2** 0 52 35 - 4 65 ndustriestr. 12 · 4933 Blomberg

Tx. 925667 fama d PORCEE

911 Carrera Cabrio Neuwagen, Mod. 87, schwarz, Leer schwarz, 139, 341, 383, 387 395, 441, 454, 567, 90 000,- DML Tel. 6 75 42 / 45 95, Händler

911 Carrera Coupé welß, Teilleder schwarz, SSD, Sitange, Radio, 7+8" LM, 2 Spiegel, EZ 9/86, 2200 km, NP 78 000,-, VP 70 000,- inkl. MwSt.

Telefon 0 21 52 / 5 43 T2 AUTOTELEFON C-NETZ

Montage und Service Bundesweit Endpreis inkl. Einbau, Anmeldung und MwSt.OMI0 827 720 LeasingabDM 201.-Telefon 05731:4612 oder 040/331844 928 S 7/83, 49 900,- DM. Leasing 36x ab

82 / 8 95 87 - R 62 30 Hess Automobil Leasing Porsche Carrera Cabrio 5/84, 15 000 km, schieferblaumet, Leder schwarz, viele Extres, wie neu, VB 65 000,- DM

Tel. aboude 9 49 / 27 79 19

Porsche Cabrio abrikneu, indischrot, schwarz, Tel 0 26 71 / 35 74

Carrera Cabrio, 6/86 olau/blau, e. Verd., wie neu 1900 km, 7+8 J F7, 84 500,-.

T. 0 40 / 2 70 42 00 + 04 51 / 5 70 51

Persona 911 SC Targa Mod. 82, 62 000 km, oakgr.-met. Leder, Spoiler usw., DM 42 800,-Tel 0 40 / 5 36 04 42

911 SC Coupé, Mod. 85 silberblaumet., Volleder beige, 88 000 km, SD, Rad./Cass., el. FH,

44 500.-. Auto-Sport Stopks Tel. 45 21 / 2 50 43-45

Porsche 944 klachöner Erstbea, 7/85, 33 000 km nukelmet., Leder, Targadach, el. FH tzhzg., Klima, Schmiedeleig., stc. NP cs. DM 76 000,-. Günstige Leusing-Übern., mtl. DM 1138,- + MwSt., evtl Abiösung auf Anfr. Telefon 02 08 / 5 15 39

Carrera Coupé 1984, Kil., SD, Leder, Front-Hecksp., P7, R, s. gepfi., lücken, gewartet, DM 47 500, privat.

911 Carrera 3j. 11/83, anthrazitmet., Leder /oilausstg., 66 000 km, eSSD, 2 x Spoiler, el FH. Color usu 47 017,- netto. + 14 % MwSt. 53 600,-

Tel. 62 21 / 48 16 61

Telefon # 61 00 / 6 83 17

911 Turbo Bj. 1/85, 30 000 km, el. SD, silber-met., Leder bordeaux, Sportsi., el. FH, Klima, ZV, re. Außenspiegel, -Cass., Sitzverst. el v., Color. DM 79 000,-+ MwS Tel. 0 24 33 / 5 15 07 So. ab 14 Uhr, Mo.-Fr. ab 20 Uhr

Parsche 911 Cabrie ed. Coupé Umstell, auf and, Mod. mögl., Lief. 2/87 mit Nachi., zu verk. Tel. 9 53 64 / 39 94 od. 10 05

PILOTE

E DEISEMOBILE OF

Super-Reisemobil-Schau`

10./11./12. Oktober, van 9-18 Uhr

Diesmai fuhr ein Ascona von AUTO-BILD zur großen Inspektion in acht Opel-Werkstätten: Große Preisunterschiede, 41 Mängel nicht entdeckt. Lesen Sie die traurigen Ergebnisse jetzt in AUTO-BILD.

Europas größte Auto-Zeitung

TRANSBELT-REISEMOBILE

75 Tiochler

Bergstr. 26 · 2000 HH 1 · 040/33 6413 taglich bis 20 Uhr, auch Sa./So.

Fordern auch Sie unsere Unterlagen an!

75 Jahre - Symbol für Vertrauen und Erfolg!

Frau mit 1000 Talenten gesucht! Selbst. Kaufmann, 38, 180. lebenserfahren, zuverlässig, feinfühlig und sehr zärtlich, mit Niveau. Freude am Leben, Lieben, Lachen und Genießen, mochte gutsituierte Dame kennenlernen. Auf Ihre Bildzuschrift unter B 5578 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64. 43 Essen, freue ich mich!

Des Zeichen für ein Lebensglück zu Zwert

Chirurg, 33.188 ledig, achlank, gut aussehend, sporti.-elegant, Ästhet, mag Tan-nis, Golf, Kunst, wünscht Ehepart-nerin mit Kopf, Stil und Herz.

Verträumen Sig nicht Ihr Leben leben Sie Ihren Traum. Privatsie-rende Unternehmerin, 48/170, eheerl., blond, attraktiv, charmant. Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1966 Mitglied im GDE

Bernhard Hoffmann - Wildsteig 37 - 5600 Wuppertal 1 Telefon taglich bis 19 Uhr (02 02) 72 25 03 / 7 28 43 - Btx 584 603 096

Prof. Dipl.-Ing. und B.-Biologe

66 Jahre, 167 cm. 62 kg, Flieger, sportl. (Reiter, Tennis, Ski, Schwimmen etc.). Reisen, aber auch häuslich, sehr agil mit Humor u häuslich, sehr agu, mit manne Muse, zwerlassig u. umgänglich, wünscht für seine beiden Buben (10 manne beiden Buben (10) wunscht für seine beiden Buden (10 und 13 J.) und sich eine treue, liebe, zärtliche, sportliche Mutti und Da-me aus gutem Hause mit ansprech-barem Außeren – ob jung oder älter, die Zuneigung entscheidet.

Enstgemeinte Zuschriften, evtl. mit Bild (zurück) und Telefonangabe, unter D 5580 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dame, 52 Jahre. 165 cm. blond, gut aussehend, ohne Anhang, gute Be-sitz- und Vermögensverhältnisse. Sinn für ein kultiviertes Heim, liebt die Natur, Musik, reist gern, sucht einen niveauvollen Herrn in guten wirtschaftlichen Verhältnissen. Zuschr. gern m. Biki, u. H 5584 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

She - German 37, tail, slim - would like to meet him - American, up to plus 10 years of her age. It would top up her imagination if le was (still is) USimagnation if le was (still is) US-Army officer, but countryman at heart... his birthday would be around the beginning of August or (owars the end of January... and if his likes would mach hers Please write to: E 5581 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

44jāhr. Dame (160/60) 44jähr. Dame (160/60)

Mitgeselisch, eines mittelst. Unternehmens, sucht f. d. 2. Hälfte d.
Lebens an der Seite eines gebildeten, feinfühl, liebenswerten Herrn
to. Anh.; b. 57 Jahre, m geh. Position, Glück u. Geborgenheit, wo auBer Pflichterf auch noch Zeit f. d.
schonen Dinge d. Lebens vorh. ist.
(Bin "Wassermann", geb. u. viels.
interess.)

Aust. Bildzuschriften erb. u. K 5585
an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Akademiker-Cirkel Hans Breckwoldt, Dipl. Soz.
Metzer Str. 4, 200 Oldenburg
04.41 - 88.40 91 bk. 2n Uhr
Sie erreichen ims direkt über:
Düsseldorf
02174 - 3184

| Pool - 755.75 Ravensburg 0751-52712 Kassel 05692-8456

Osnabrück Bremen 05404-5134 0421-6163745

Geschäftsmann, 49/178 gepfl., interessante Erscheinung. Ein Asthet mit Vorliebe für das Besondere. Interessiert an Kultur. Kunst. sportl. (früher Ski-Lehrer) aktiv. Tennis. Ski. Wassersport, zudem reisebegeistert. (Süden-Fan). Sucht. Sie". feminin, charmant und lieb mit gleichen Neigungen. Möchten Sie ihn kennenlernen? Dann rufen Sie an 0 61 21/80 17 40

"WIE" für Partnersuchende .WIR" für Partnersuchende Kaiser-Friedr.-Ring 53, Wiesbaden

Kontakt auch an Ihrem Woh

Ant. 49, Dipt.-Agrar., in Itd. Pos., eine sehr hübsche, feminine, aparte junge Frau mit wentvoll Grundbesitz usentspr. wirtschaftl. Hintergrund, an Kunst, Kultur interdes, sportlich aktiv u. gesellschaftl. Anforderungen gewochsen – würscht sich einen aufgeschlossenen, kultwierten und doch natürlichen Lebenspartner, gerne auch mit Kinderin. – Teleton 0 69 / 28 53 58. Zentr. Pfm 15-19 Uhr, oder Hannover, T. 03 11 / 32 58 06

Unternehmertochter Ende 20/176, ausgesproch, symp, wamherzig u, doch ungemein geschaftstüchtig u, dynamisch mit besten Erfolgen, allen sportl und gesolischaft Anforderungen gewachsen, alte angesehera und tradbinnsgebundene Familie, mit hervorragendem wirtschaft. Background u weitboreist in Jeans und Gummistefeln wie im Abendkleid perfekt – berlieb (retet) u. naturverbunden, eine fassimerende naturverbunden, eine faszinierende jungs Darrie ... Kortakt über alle Agenturan sol. möglich ...



Herbstball zum zwangio-sen Kennenië nen in priv Rahmen im Okt. Novembe Anmeld, erbe tgl. 15–19 Uhr auch Sa./So.

T. (0 40) 34 21 47 Hamburg T. (05 11) 32 58 05 Hannover T. (02 11) 32 71 60 Düsseldorf

T. (0 69) 28 53 58 Frankfurt Kaisersir 13. Nähe Hauptwache T. (66 21) 41 33 34 Mannheim . (06 81) 39 76 43 Saarbrücken T. (07 61) 3 07 42 Freiburg

T. (0 89) 29 79 58 München

Ende 30, 169, in den Schuldienst verschlagen, sucht weltoffenen, eisefreudigen, unkomplizierte Diamanten, falls lupenrein nicht auszudenken.
Zuschriften unter C 5579 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Biologe (promov.), 37 J., gutaussehend, sportlich-elegant, breitgespannte Interessen, viel Familiensinn, nicht unvermögend, i guter Position in entsprechendem Elakommen, wunscht glickliche Ehe. Näheres: Frus Karla Schulze, 266 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 2, Telfon 65 11 / 52 24 23, DIE Eheaobahnung seit 1914.

Houseoland ruft! Deutscher, Aus- und Einsteiger, konsolidiert sein Leben auf paradiesrschem Wassergrundstuck, in diesem wundervollen Land. Er sucht seine Ehefrau, bis etwa 40 sucht seine Enerrau, bis etwa 40 Jahre, kinderlos, feminin, ästhe-tisch und trotzdem lebenstüchtig, für engagierte Zweisamkeit, in opti-malem Freiraum Bitte sich ganz

rasch zu wenden an Introduction EHE-ANBAHNUNG FÜR ANSPRUCHSVOLLE Frau M. Th. Klay CH-3001 Bern, Neuengast TM, 0041-31-22 21 12

Reprüsentative, jugendL-schlanke

51jähr. Dame 165 cm, dkl., warmberzig, sportl. Interessiert, aufgeschlossen und tierliebend. wunscht liebenswerten, charaktervollen Herrn (48-58) mit Niveau, in NRW lebend, mit Freude an Reisen, Spaziergangen und gemeinsamen Gesprächen in kultivierter Umgebung. Zuschr. mit Bild (zurück) und Telefonnummer unter G 5583 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.



Charmanter Unternehmer, Fabri-kant, 60/182, mit hervorragendem Background und mehrfachen Impob. Ein sehr gut aussehender Sporttyp, eine außerst, interess, erfolgreiche Personlichkent, um Mann, der sich auf allen Ebenen bewegen kann, von er-frischend offenem, warmherzigem und humorvollem Wesen, sucht pas-sende Partnerin, Zuschr, unter XV 119

Unternehmer, 51 Jahre, vermögend, unabbängig, eine imposante, dynamische, weitmannische Personlichkeit, ein nusgesprochen sympathischer, herricher, aktiver und lebensbejahender Mann mit weitgespannten interessen. Reiser, Kunst, Kultur, Musik, Theater, Tennis, Goff, Segein, ein Mann, in den man sich sponian verlieben kann. Zuschr, unter WE 178M. Ein Maan von Format, eine sympath, dynam. Persönlichkeit, 69/180, ein atruktiver, well gewandter, bekannter Geschäftsmann, mit vielen Vorzügen, die für eine anspruchsvolle Frau die für eine anspruchsvolle Frau selbstverstandlich sind, sucht her-zensgebildete Lebenspartnerin. zensgebildete Le Zuschr. unter AT 56.

INSTITUT BENECKE Colsir 115, D-4000 Dussekharf 1 Tel. 162 11: 13 33 88 München, Tel 10 33: 13 30 25 Berlin, Tel 10 36: 13 36 45 35 Reprasentant London

Print R. String Tel. 0 41.83 / 57 48

Altedemiker, 65/180 nehrsprachig, sportl, gut aussebend, sympathische Persönlichkeit mit Herz u. Hamor, breit gefügte interessen, sehr vermögend, aus bester Familie

echte Partnerschaft. Tel. 0 41 88 / 57 49 von 10-19 Uhr, auch am Wocheneado. Exportkaufmann, 58 J. in gasicherter Position, eig. Haus u. Anto vorhanden. Seine Hobbys sind Theater.

leisen u. v. Herzen sich des Lebens

freuen Weiche lebenslustice Dame fühlt

sich von dieser Anzeige angesprochen! Tel. 8 41 83 / 57 49 von 18-19 Uhr, esch Musikiehrerin, 51 👃 eine sehr weibl. u. einfühlsame nicht ortsgebunden. Sie liebt die Natur.

unternimmt gern ausgedehnte Spazier

gänge u bereitet gern ein köstliche:

Menû fur .zwei". Wenn Sie auch ein häuslicher Typ sind, aber auch mal ein Tänzehen wagen, dann sollten Sie sich nelden. Tel. 9 41 83 / 57 49 von 18-19 Uhr, auch am Wochen Hotelkouffron, 64/164 verw., m. Haus u. Grundbeskz, eine sehr sympathische, liebenswerte Frau, möch-

te noch einmal an der Seite eines soliden Herra bis 75 J. giücklich werden. Haben Sie Mut u. rufen Sie an, ich hatte ihn auch. Tel. 6 41 83 / 57 49 von 18-19 Utst,

Fotomodell mit day Printer + Ferres Antono 49, eine sportil, elegante, selbatbewulke Frau ohne Starallüren, mehr-sprachig, in gehobenen Verhältnissen lebend, wünscht sich keinen "schönen", sondern treven Portner, mit dem maa brch dick und dünn gehen kana, Tel 8 41 83 / 57 49 vom 18-19 Uhr, cuch cm

Slighed in GDE (Secommentant Deut-scher Eheerbohnungs- und Patherver-mittungs a. V), t. Stitung Wavettest der einzu anne zu neltende interessensis-bend der Bestehe (Heft 4855)

Spanierin, 54, jünger ausse hend, gut situlert, intelligent, sucht niveauvollen, einfühlsamen Partner. Italienerin, 39 J., 1,58 m. sehr attraktiv, sucht kultivierten, cha-

rekter/esten Ehemann, Kanadierin, 56 J., 1,70 m, vollschlank, verw., finanziell abgesi-chert, wünscht intelligenten, vitalen Partner. italiener, Professor, 44 J., 1,74 m, schlank, sucht intelli-

gente, attraktive Ehefrau. KIRK-Partnervermittlung, Schumannstraße 30 5300 BONN 1 Tel. 02 28 / 21 17 22

tägl. von 13.00 - 20.00 Uhr Größte evangelische Eheanbahnung Seil 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebie Zwanglos - Taktvoil - Diskret

Damen und Herren.aus allen Berufs- und Altersgruppen. Nur Mitgliedsbeitrag Hamarar erst nach Erfolg. Informatio ostenios, verschlossen ohne Absend Mitglied im Berufaverband GDE. WEG-Gomeinschaft Postfach 224/Wa 4930 Delmoi Telefon (05231) 24908

Sie, 40, 176 cm Raum 34, passabel aussehend, sport) u. kulturelle Interessen (Pferde u. Kunturene interessen (Pierte, Kunst, Malerei, gut essen u. trinken), sucht ebenfalls alleinstehenden Partner, auch aus südeuropäischem Raum wie Portugal, Spanien, Italien, Zuschr. unter M 5587 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

 Nette Damen suchen Tagesfreizeitpartner uwm. c. f. l. bei strenst. Diskret. Gr.-Vorschlagt. mit ca. 300 Fotos/Daten gegen DM 3,-- Rp. EAT, Pl. 101222/H, D-6050 Offenbach 1

Jg. zierl. Baronin. verw., hübsch, schw. lg. Haar, 156 cm, 50 kg, sucht zu Ihrem Geburtstagsempfang net-ten Herrn ab 38 J. bis 50 J. . . . aus dem Adel. Ich bitte um schneike Zuschriften mit Bild und Tekefon-angabe. Strenge Diskretion! Unter F 5582 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmer-Witwe, 57 J., ohne Anhang, jugendi-aparte Erscheinung, m. feinem Humor, Sinn f. alles Unternehmerische, aber auch f. Hushalt, Reisen u. Musik, m. viel Geschmack, zuberh. Reim, großem Vermögen u. hahem Einkommen, wünscht Ehe oder Lebensgemeinschaft. Näheres: Fran Karta, Schalz-Scharunge, 3000 Hannover-Riecield, Spinozastraße 3, Telefon 25 11 / 55 24 33. DIE Eheanbahnung seit 1914

(allerbeste wirtschaft Verhaltn.), 48
1.83, eigener Turnierstall Eine Persöhlichkeit mit enormer männl, Ausstrahlung u. dem Flaur des Internationalen.
Gegenseitige Achtung – tiefes Empfiritien sind keine leenen Worte für ihn.
Dankum Sie ähnlich?

(Import Export). 32/1.67, schlank, blend, mit straitend blauen Augen, attraktiv v. selbstbewuft, sport). skriv. De ihr General zu oroß geworden ist, würscht sie Unternehmerin sich einen Partner, der ihr mit Rat u. Tat bur Seite stoht

(sehr gute wirtschaft). Verhältn.). 33/1,64, eine charmante, zenliche u. aparte Frau, Eigentlich hat sie alles erraicht wire ein (serri gute wirschart.), 32/1,8/, elno charmante, zerliche u. aparte Frau. Eigentlich hat sie alles erreicht, was sie wolfte. Selbständigkeit – Arzeiten mit einem Traumanwesen. Dennoch fehlt das "Wichtigste" in ihrem Leben. Bufen

Sie mich einfach an. Täglich 15-19 Uhr auch Sa,/So, DPV Partner-

vermittlung Frankfurt, Goethestr. 30 0 69 / 28 55 71 Mannheim, Hanielhaus Düsseldorf, Blumenstr. 26 02 11 / 32 52 42

Witwe, 42/161 sportl elegant, charmant, herziich unatürlich mit kultureilen Interessen; Kunst, Theater, klass, Musik, außerdem gepfl. Haustichkeit, gutes Essen, Reisen, ist naturverbunden, tierliebend u. sportl. (Tennis, Radeln, Wandern). Sucht, Lihn", mannlich, dynamisch u. geroe mit Kindern. Fühlen Sie and 61 21/80 1740.

WIEF für Partnersuchende

HEPIREN (mit gehobenen Ansprüchen) erhalten Kostenlobe Partnervorschläge Sofort-Kontrikte Postf. 10 11 19, 4970 Bad Ocynhausen

Französin

1,60 m groß, dunkl. Typ. natur-verb., getrennt lebend, su. Le-benskameraden zw. 40-60 J., Nichtraucher, m. Herz u. Ver-stand, mögl. aus Kehl oder Umgebung, Zuschr. u. P 5589 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bildhúbsche Polinnen -Dilinnuscue runnen –
Philippininaen

u. a., nur ausgewählt attraktiv. jung, kultiviert, aus allen Berufen, su.
Partner für Freizeit, Bekanntsch/
Ehe. Viele spr. Deutsch, Engl.,
Franz. Exkl. Foto-Monatskatziog
DM 30,-, mit 100 Abbildungen. FotoInfo frei. Info frei City Agentur, Schittzepstr. 82 0-4688 Dortmand, T. 62 31 / 82 65 9

Lydia Lund - im GDE

The Amend such Se./So. 13-20 Uhr ich bin Julia, 35/168 Frendsprachenscherziehen (Abitur), eine wohlproportionierte, sporti, bionde Eva, ntamigeh, smit zärti, engagementwilig a. der ewigen Froblematisserung der Zweisrbeziehung leid. Ich botte ... Saß a. d. Weg ar inden. Barien Sie auf Tägt 13-20 Uhr 0 60 / 81 81 91

Marien, 48 J., 169 groß.

. als bidthäbsebe Fran, blond, schlittingen, welbl., mådchenh. Typ, suche ich den Mann, der mit mit reddt u. schweigt, alch mir in Vertranen u. Zärtlichheit newendet! Bin Fahrlianstenviswe mit Grundbesit2, aber zum Umzug bereit, lebasstroh, verträmnt, volter Similichkeih - Seele. Wälden äle
Tägl 13-20 Uhr 0 40 / 81 81 91

Sympath. Dr.-lag., 48/181 gesch, profilierte Persönlichk, herzi, vi-iał + naifiri, familiär eingest, sucht le-bev. Gefährlin mit Lust am Leben v. Verlangen nach zärzi Zweisamkeili Tägi. 13–20 Uhr 0 40 / 81 81 91

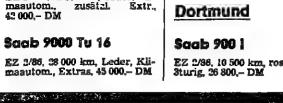
R. G. Eheverm. 5249 Breitscheidt, Abt.: D 5

Lydia Land Babii • Hamburg-Bisson Seit 1978 © Lig. Ute Andresen © ambaue: 04 31 / 56 30 08, tagi. 10-20 Ute Schleswig-Holstein

7 Philippininnen von 21-41 Jahren, bereits in der BRD, suchen Ehepariner von 30-65 Jahren. Geschieden, Kinder oder Körperbehinderung kein Hindernis. Pers. Kenneniernen

34 Jahre, möchte nach großer Ent-täuschung einen liebevollen, freier Partner kennenlernen. Zuschrifter unter P 5743 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

Wollen wir gemeins, etwas unt wwwww wir gemeins, etwas unternehmen." Aparie, gutaussel. Fran, viels. interess, mö, einen charakter u. immorv. Partn. in HH, Ende Fünfrigfanf. Sechzig kemmeniernen, der wie Sie trülisir u. finanziell unabhängig ist. Bitte geben Sie mir einen Wink, vielleicht wird es eine glückliche Begegnung. Zuschr. u. N 5588 an WELT-Verl, Pos 10 08 64, 4300 Essen.



Schnell

02 12 Br 51 51

Samstas, S. Oktobe

900 j Pleasant and Review of the Section o Wiragehandier Fromsch 8 21 95 13 85-86

Es scheint, daß der beabsichtigte Abbau suizidaler Neigungen gründlich mißlungen ist. Zumindest glauben Professor Heinz Häfner und Arnim Schmidtke vom Mannheimer "Zentralinstitut für seelische Ge-

haben die öffentlich-rechtlichen An- quote entsprechender Anstieg der Eisenbehn-Suizide festzustellen war.

> Dagegen pocht das ZDF auf seine Unschuld, indem es sich von zwei Selbstmordforschern - Professor Erwin Ringel (Wien) und Professor Klaus-Peter Jörns (Berlin) - bestätigen läßt, die Serie sei "mit guter Absicht gedrebt" worden, und es sei nicht zu beweisen, daß es "durch Imitation eines im Fernsehen gesendeten Modells . . . ein Mehr an Suiziden gegegeben (habe), ohne daß eine Prädisposition dafür vorgelegen hätte".

Diese Verteidigung erinnert eher an eine Ausflucht, denn ohne eine Pradisposition" zur Übernahme des Gezeigten bliebe das Fernsehen nicht nur als Werbeträger, sondern auch mit seinen Bemühungen um Aufklärung und Manipulation von Einstellungen ohne Wirkung. (Wer keinen Kaffee trinkt, flihlt sich nicht veranlaßt, Frau Sommers wegen die Sorte zu wechseln.) Nach Art und Ausmaß der vorhandenen Prädisposition zur

Gegen die mehr als eine Milliarde daß im Zeitraum der Sendung und Selbstvernichtung wäre schon bei füllen und die Empfindungen in ihder Fernsehwerbung (1985) unmittelbar danach ein der Einschalt- der Planung der Serie zu fragen gewe- nen weit über die Grenzen hinaus zu sen. Hoffentlich wird man in Zukunft treiben." Goethe selbst meinte später gründlicher recherchieren, da soeben (1813), sein Werther habe _keinesaus den USA zwei Berichte darüber wegs, wie man ihm vorwarf, eine vorliegen, daß im Anschluß an Sen-Krankheit, ein Fieber erregt, sondern nur das Übel aufgedeckt, das in jundungen über Selbstmorde nameritlich bei jüngeren Menschen die Zahl gen Gemütern verborgen lag". Diese der Selbstmorde und noch stärker die beiden Hinweise beziehen sich auf der Selbstmordversuche ansteigt. die "Prädispositionen" für die Imita-So neu ist diese Erkenntnis nicht: Nach dem Erscheinen von Goetion des geschilderten Selbstmords anno 1774, als die ins Böse übersteithes "Leiden des jungen Werther" gerte Gottes-Furcht des Pietismus gab es 1774 ein "Werther-Fieber", eiauf die leichtsinnige Emanzipation

ne "Werther-Mode" sowie tränenrei-

che Trauerfeiern in Wetzlar am Grabe

des Werther-Urbildes; und es gab die

"Werther-Selbstmorde", die den Pa-

stor Goeze 1775 in den Hamburgi-

schen Nachrichten* zu einer War-

nung veranlaßten: "Man bedenke um

Gottes willen, wie viele unsrer Jüng-

linge mit Werthern in gleiche Um-

stände geraten können und solches in

Sonderheit in der gegenwärtigen

Epoche, da es als höchste Weisheit

angesehen wird, junge Seelen . . . mit

lauter phantastischen Bildern anzu-

Nach allem, was wir wissen, geht vom Filmen - je besser diese gemacht sind, um so mehr! -- ein Impuls zur Identifikation aus, der weit stärker ist als die Wirkung des bloßen Wortes. Sicher bedarf es einer Prädisposition, aber was diese anlangt, läßt sich der Kult der "Empfindsamkeit", der in der Werther-Zeit getrieben wurde, mit dem Kult der "Betroffenheit" vergleichen, den das Fernsehen propa-PETER R. HOPSTÄTTER

der Aufklärung stieß.



diesem Tag kapituliert die Festung Lanz oder die Freiheit (1) – Sountag in der ARD, 20.20 Uhr

> Was an diesem Film besticht, ist zunächst die Ausstattung: Selbst noch so kleine Details und Requisiten sind echt", und so ergibt sich ein hoher Grad von ästhetischer und historischer Authentizität. Zum anderen haben Regisseur und Produzenten radikal darauf verzichtet, dem Zuschauer ein trockenes Theorie-Drama zu liefern, in dem ideologische An

und harten Szenen, um schließlich zu einem äußerst lebendigen Bild dieser Zeit zu kommen. Positiv auch die Tatsache, daß keine der historischen Figuren bevorzugt wird: Sie werden "fair" gezeigt; es wird plausibel gemacht, warum die einen so dachten und andere anderes. Das betrifft vor allem die Fraktionen innerhalb der

ULRICH SCHACHT

Christen und Asylbewerber 21,30 Die große Rüchenschou Literatur im Römer. Gespräche zur Noch haben die Aufständischen Grund zum Jubeln: Peter Simonisek als Andreas Lenz und Annette Uhlen als Josepha Wundt FOTOS: KÖVESDIANDR Frankfurter Ruchmesse 22.45 Sin Ked wie Dynamit

agieren zwei Frauen, die er liebt: das draufgängerische Mädchen aus dem Volk - Josepha Wundt (Annette Uhlen) und die jüdische Bankierstochter Leonore Einstein (Brigitte Karner). Hinzu kommen Freunde, Politiker und Gegenspieler.

ziehpuppen agieren.



Samstag



ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

18.98 Tagesschau, Tagesthemen 18.25 Die Sport-Reportage 18.56 Vorsicht, Falle! 11.25 Titel, Thesen, Temperamen

13.30 Adel out amerikanisch Ene Klassengesellschaft Von Viola Stephan 14.30 Sesanstrate 15.00 Tennis-Daviscop

Doppel 18.00 Tagesschau 18.05 Sportschau 18.85 Sportschau
Fußball-Bundesliga, Daviscup
19.80 Regionalprogramme
20.89 Tagestchau
20.15 Elser wird gewinnen
Quiz mit H.-). Kulenkampff
22.00 Ziehung der Lettezahlen
22.05 Tagestchau
44 E. Dav Met von Sanstan

22.15 Des Wort zum Sonntog Pfarrer Dr. Jörg Zink, Stuttgart 22.28 Sein bester Freued
Komödie von W. Douglas-Home
Aufzeichnung aus dem Theater am

Dom in Köln Mit Gunther Philipp, Amo Görke, Karla von Ostholt, Ilona Wiedem, Monico Kaufmann Femsehregle: Hons Sommerfeld 8.15 Der Fall Mattel Italienischer Spielfilm (1972)

Mit Gian Maria Volonté Regie: Francesco Rosi Regie: Francesco Rosi Beim einem Flugzeugabsturz 1962 kom Industriemanoger Enrico Mottei ums Leben. Sein Tod, der Mottei ums Leben. Sein Tod, der nicht aufgeklärt werden konnten, ließ ihn zu einer mythischen Gestalt werden. 2.05 Tagesschau 2.10 Nachtgedauke

18.08 Benjoer is France
18.00 Benjoer is France
19.00 Aktuelle Stuade
20.00 Taggescher
20.15 Formel Bins
21.00 Gett und die Welt

Christen bei den Grünen. 100 Jahre Heilsannee in Deutschland.

Amerikanischer Spielfilm (1957) Mit Anne Bancroft, Scott Brady

18.96 Sesamstrate 18.30 Rodgau Monotones' Lieder 19.00 Unturn Punkturn

29.15 Wie schöd die blet, Mundeeler Geschichten aus der Geschichte der norddeutschen Stadt Münden 21.98 Vor vierzig Jahren Frei ward der Bauer in unserem

22.00 Land - Zehri Jahre Bodenreform
22.00 Legisl
Portroit von Ingrid Bergman
25.00 Portroit eines Pioneten (1)
Charlotte Kerr über Dürrenmotte

28.15 Wie schöe du blet, Me

WEST

NORD

MAN Towns

11.55 Umschau 12.10 auslandsjour 12.55 Presseschau 15.00 Tagesschau

11.00 Programmverschau 11.30 Chania Dimensionen in Weiß 12.00 Nachbarn in Europa Türkel, Portugal, Italien 14.00 Diese Woche Deutschland - Ecuador

M.

14.29 Domeis
Wiederaufbau vor vierzig Jahren
14.30 Alles für des Kösig
Hannes Heindi König-LudwigClub, Film von Karl Heinz Käfer
15.00 Flesta Savfillana
Werke von Bizet, Ravel, Mozort
15.45 Kavfit, der Schlittenbund
Amerikanischer Spielfilm (1989)
Pegle: Peter Carter

Regle: Peter Carter 17.10 Rotschlog für Kinogänger "Hannah und ihre Schwestern" 17.17 Danke schön

17.25 houte 17.30 Länderspiegel 18.20 Kösigi. Bayer. Amingericht 19.50 Na, sowas!

18.15 Der Stornenkimmel im 18.55 Die Fischer von Kerala

SÜDWEST

12.45 Box

18.00 Strofverfakrensre 18.30 Franz von Assisi 19.00 Abendschau/Glas 19.30 Goldenes God 20.15 Glene Govid 22.10 Caté Geldensude 25.10 Hörbare Stille

BAYERN ILSS School dam Welter 17.50 Undenstrate

Befreiungstheologie auf indisch 17.20 Hessenschau 19.55 Drei akteell 28.00 Die Geliebte des franzielsche

Lectacats
Englischer Spielfilm (1981)
Mit Meryl Straep, Jeremy Irons
22.85 Europäische Erzähler
72.85 Frankfester Toge Grand Maaik

Anton Webern (1883 bis 1945)

19.03 Tiere vor der Kamera: Geler

20.15 Dos lebensidagliche Kind Lustspiel von Robert Neuner 22.15 Keine Gnode für Ukons Amerikanischer Spielfilm (1972)

19.30 Na, sewasi
Mit Thomas Gottschalk — Kli
Wilde, Knut Klesewetter

28.15 Elvis — The King
Amerikanischer Spielfilm (1978)
Mit Kurt Russell, Shelley Winters
Regie: John Carpenter

22.80 Oas aktuelle Spert-Studie
Moderation: Dieter Kürten

31.15 Navestalle Amerikanischer Spielfilm (1975)
Mit Charles Branson, Ben Johnso
Regie: Tom Gries

Regle: Tom Gries

18.60 MiniziB
18.10 Bilder aus Österreich
19.30 Windyslaw Barteszewski
Im Gespräch mit Michael Albus
19.50 Die Jungfrau von Orleans
Tragödle von Fr. v. Schiller
Mit Christoph Bontzer, Eva Mattes Wenner Hinz

tes, Werner Hinz Regle: Wilfried Minks Aus dem Deutschen Schauspiel

Frankfurger Buchmesse

16.53 7 vor 7

19.20 Fil-Spiel
19.25 Filszvorschae
19.25 Filszvorschae
19.20 En Kacilkage in der Ustavent
Deutsch-ital. Spielfilm (1973)
Mit A. Celentano, Claudia Mori
Regie: Pasquale F. Campanile
11.50 Fil-Spiel
21.55 Parasin



9.00 Programmyorschau 9.30 Josseits der Großen Maner

Die einerne Reisschützei

11.03 Friedespreis des Inchandel Verleihung an Bartoszewski 12.03 Internationaler Frühschoppen Kein Kraut gegen Hunger?

15.15 Tagentian 15.58 Thomas & Seeler

Jeien - Viver 14.55 Ein Plotz on der S

Enpressung

19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschor-Telegr 20.00 Togesschor 20.15 Ansprache Welzel

8.50 Tagesechau 0.55 Nacistgedani

7. Das goldige Ende 14.80 Temis-Daviscop Deutschland – Ecuardor

16.85 Ela Piotz an der Seane
17.00 Rim aktuell
Über IIm Jamusch
17.20 Ratgeber: Technik
18.00 Tagesschoe
18.10 Sportschoe
Asienspiele. Tor des Monats
18.10 Lindwarte

20.15 Amproces werzeckers 20.26 Leaz oder die Freiheit (1) Fernsehfilm nach dem glei

gen Roman von Stefan Heym 22.00 Die Krisshalpolizei rit 22.05 Tagesschae 22.16 Autores, Stars und Geschäfte

Szenen vom Weltmarkt Literatur 23.40 Minchner Eleviersommer 1986 Friedrich Gulda und die Münchner

Philharmoniker spielen die Kla-vierkonzerte Nr. 20 KV 466, Nr. 26 KV 537 von Wolfgang Amadeus

10.15 Besser eine Kerze anzänden Filmbericht von Gerhard Wahl über Dritte-Welt-Arbeit

Sonntaa



9.00 Programmverschau 9.30 Evangelischer Gottaedienst 10.15 kadio Runds Rundfunkpioniere im Gespräch 11.15 Besch Emtedank in Oberschwoben 12.80 Sountagskonzert Volkstümlicher Mittag

12.47 Sonntagsgesprück Rainer Barzel bei Klaus Bresser Kdiner Borzei der Kique aress
Est Hestine, Ede und Caleddes
Geisterweit in Braulium
Film von Peter Gunten
18.48 Anderland

18.46 Anderland
Einen Hund will ich
14.15 Galeschen des Gillete
Märchen nach H. Chr. Andersen
Leiter Express Special
Von der Frankfurter Buchmesse
14.20 Elablick
Tiel Chi. Vunst aus Chies T'ai Chi - Kunst aus China

16.25 Evangelisches Tagebuch 16.36 leute 16.32 Tennis-Daviscup Becker – Gomez (Ecuador)

19.19 heste
19.19 bosser perspektives
Themen: Innerdeutsche Beziehuninterview mit Diepgen. 10-

19.35 Melodies für Milliones
Mit Dieter Thomas Heck, Angelika
Mit Dieter Thomas Heck, Angelika

Mit Dieter Indinas neck, Angelika
Milster, Howard Carpendale, Siw
Malmquist, Peter Seiffert, Ivan Rebroff, Margot Eskens

22.05 heute/Sport am Sonatag

22.20 "Arm wird" ich picht sugen" –
oder die Kunst zu leben
Ein von Beter Heller Film von Peter Heller 23.05 Zeugen des Jahrhvaderts Wladyslaw Bartoszewski im Ge-spräch mit Michael Albus

0.05 heute

Ш.

18.00 Mott and Jenny 18.50 Loben im Alter Gesundheit durch den Magen 19.88 Aktuelle Strade

21.55 Amilandistudio 21.50 Schwarzfahrer Film von M. Stelzer und G. Welss 23.38 Subway hosts Dizzy-Gillespie-Quintett 4.38 Nacialchian

20.00 Tagessclore 20.15 Keesselven and in HS 20.45 Marcel Ophnels (1) Nicht schuldig?

18.00 Stadt in der Krise 18,45 Otro Estra 17.50 Sport 28.15 Carlo and Alberto Colon

21.05 Drei aktoell 21.10 (m Großen Abl Lernwerkstatt Bauhof

SÜDWEST 19.50 Troffpecks/Ab 19.58 Hierzyland 20.00 Şo zärtlich war Solovker 20.15 Motel (Schwestern) 21.06 Habe we dee Hey st 21.55 Sport/Flutficit/Areng

BAYERN 15.55 Eine Frae fürs Leben

18,45 Rundschau 19,00 Luis-Trenker-Porträt 20.06 Der Heilige Berg

Deutscher Stummfilm (1925/26)



15.00 Drei Mädchen und drei Juagen Die verflixte Zahnspange 15.30 39xBox 16.00 Musicbox 17.00 Connon 18.90 Männerwirtschaft

18.30 APF blick 18.45 Harry O 19.45 Das Schiff der Verortsilten Amerikanischer Spielfilm (1953 Mit James Mason, Alan Ladd Regie: John Farrow 21.30 APF blick

22.15 Triumphbogen Amerikanischer Spielfilm (1948) Mit Charles Boyer, Ingrid Bergman, Charles Loughton

0.05 APF blick 0.15 Dracula jogt Mini-MädchenEnglischer Spielfilm (1972)
Regie: Alan Gibson



19.00 Walifahrten in Europa:
Der Bogenberg, "Unserer Lieben
Frauen Berg" in Niederbayern
19.45 Gelstliche Musik Johann Sebastian Bach: Sonate h-Molt für Violine und Cembak

20.00 Tagesschau 20.15 Halbzelt Die zweite Karriere Von Bruno Jantoss Fernsehfilm von Walther Kauer

22.45 So isses Mit Jürgen von der Uppe



21.55 Da cape
August Everding im Gespräch mit
der Sopranistin Erna Berger
22.65 Aspekte

25.25 Goothe iz der Schweiz 1775-1795 Anschließend: Nachrichten



71.55 Popeye
71.10 Ostantics Killer
Itolienischer Kriminalfilm (1976)
Mit Mel Ferrer, Luc Meranda
Regie: Sergio Martino
22.45 Vaglaubliche Geschickten
ich war ein Etrusker

小下SAT 1

15.00 Triumph der Nomader Australische Dokumentation Anschi.: Die Natur im Herbst 14.80 Mesichox 17.80 Der Mann is den Berger

Der Himmelsstürmer Nicht verzagen, Dr. Jamie fragen 18.50 APF blick IRAS Tier + Wir

Unser erster Hund ...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

19.45 Im Zeichen Rome Italienischer Spielfilm (1958) Mit Anita Etberg, G. Marchai Regie: Guido Brignone 11.50 Arr best 22.15 Olo Vernadischer

Amerikanischer Spielfilm (1964)
Mit George Peppard, Carroll Ba-ker, Allan Ladd, Elizabeth Ashley, Bob Cummings Regle: Edward Dmytryk

0.49 APF blick



19.00 Schauptatz Schweiz 20.00 Tagesschau 20.15 Woche der Weltbunger 20.20 Halbzeit

Entscheidungen 21.20 Bereit zum Mord Psychothriller von Lesile Darbon Mit Gila von Weitershausen, Urse-la Monn, Peer Augustinski Regie: Eberhard Itzenplitz 25.05 Killer aus Florida

Schweizer Spielfilm (1983) Mit Bruno Ganz, Renate Schroeter 23.55 Nachrichten



18.00 Rappelkiste 18.85 Der Kurier der Kaiserin Preßkommando

19.15 Er-Goetz-liches

Vier Einakter von Curt Goetz Mit Carl Heinz Schroth, Nadja Til-ler, Gerd Baltus, Marianne Hoppe, Marion Kracht, Herbert Bötticher 20.45 Die Österreich-Couch Rückblick auf 10 Jahre "Club 2"

22.25 Vice auf der Dosau Mit Vico Torriani, Heidi Brühl 25.50 Nachrichten



18.03 Einfach tierisch Mit Iff Bennett 18.53 7 vor 7 – Die Blider des Tages

Reisequiz mit Thomas Wilsch 20.50 Der Molock Ital,-franz. Spielfilm (1963)

Leiden wie Werther beim letzten Warten auf den Zug

stalten nichts einzuwenden. Sie wissen, daß ihre Kunden auf die Bereitschaft der Zuschauer spekulieren: das eigene Verhalten an dem, was vorgeführt wird, zu orientieren. In der Tat lassen sich so micht nur Modeartikel, Kaffeesorten und Waschmittel an die Frau und den Hausmann bringen, sondern auch Stimmungen vermitteln und Einstellungen - wenn nicht erzeugen, so doch verstärken oder abschwächen. Diesen Erwägungen entsprang angesichts der hohen Rate jugendlicher Selbstmorde der Plan zur ZDF-Serie Tod eines Schülers", die 1981 und 1982 ausgestrahlt wurde. Sie handelte von einem 19jährigen Abiturienten, der sich vor einen Zug warf.

sundheit" nachweisen zu können,

Revolution in Baden – ein Film nach Stefan Heym

Asthetisch, historisch G71 16 V und vor allem sinnlich

Scirocco GTX III Es ist beliebt, wenn es um die Geschichte der Deutschen geht Transport darum, daß sie eine Suche nach nationaler Einheit sei -, als Grund für dieses Defizit die fehlende siegreiche bürgerlich-demokratische Revolution auszumachen. Nun ist es kaum zu bestreiten, daß ein solcher Sieg ausblieb; aber es kann doch festrestellt werden, daß es eine geistige und revolutionare Tradition dieses Charakters gibt, daß also der Gedanke der bürgerlichen Demokratie und der nationalen Einheit auf dieser Basis kein den deutschen fremdes Gedankengut ist. Auf diese und ähnliche Gedanken bringt der Fernsehfilm des Südwestfunks: "Lenz oder die Frei-

heit". Er führt uns ins Jahr 1848, da in Deutschland das Bürgertum sich anschickte, eine Ordnung zu ertrotzen, die die Gleichheit der Menschen vor dem Gesetz zur Voraussetzung haben sollte, gleiches und gebeimes Wahlrecht forderte und den Adel in die Schranken . einer . konstitutionellen

Monarchie verweisen wollte. In der Frankfurter Paulskirche etablierte sich das erste gesamtdeutsche Parlament, wurde eine Bundesverfassung für das Reich erarbeitet, versuchte man eine Wahlmonarchie zu errichten, ein Volkskaisertran. Aber der preußische König lehnte die Ehre, die ihm der "Pobel" erwies, ab.

Die Revolutionäre konnten sich nicht

C ie wurde zum Tode verurteilt . . .

Oohne wesentliche Leistungen ge-

zeigt zu haben." Zu diesem Fazit

kommt ein Papier des Admiral Canaris, der 1941 eine Untersuchung über

die deutsche Spionage im Ersten

Weltkrieg in Auftrag gab. Gemeint ist Mata Hari, die im Oktober 1917 bei

Paris erschossen wurde. Die Do-

kumentation Rudolf Ströbingers in

West III zitiert zum ersten Mal aus der Canaris-Studie, zum ersten Mal auch

wird das Todesurteil gezeigt, das ihr

unter anderem Spionage für Deutsch-

land in Paris im Jahre 1915 und den

Verrat der Verdun-Offensive von 1917

vorwirft - was beides nicht stimmt

(das müssen auch die Richter gewußt

Doch was herrschte für eine Stim-

mung im Gerichtssaal und in Frank-

reich damals, im Sommer 1917?

Staatsanwalt Mornet war ein puritani-

scher Vegetarier (später klagte er Pe-

tain an, der ebenfalls zum Tode verur-

teilt wurde) - ihm mußte diese ver-

ruchte, männerverschlingende Tän-

zerin ein Greuel gewesen sei. Das Be-

weismaterial stellte Capitaine La-

doux, zweiter Mann des militärischen

Geheimdienstes, zusammen - offen-

bar einer der wenigen, dem sich Mata

In Frankreich herrschte eine von

der Regierung geschürte Spionage-

Angst; man suchte Schuldige für die

gerade gescheiterte Offensive, man

mußte von einer großen Meuterei ab-

lenken. Zeugen, die für die Angeklag-

te hätten aussagen können, verwei-

gerten sich - so Kriegsminister

Adolphe Messimy: Ausgerechnet sei-

ne Frau überbrachte dem Gericht sei-

ne Absage; er würde Mata Hari kaum

kennen, hätte zum Verfahren nichts

beizutragen. Da mußte Frau Messimy

von der Anklagebank hören: "Oh, wie

Hari nicht hingegeben hatte.

Sonntag in West III, 20.20 Uhr

Mata Hari —

vorerst 36 Landesgrenzen, zahlreiche Währungen, Maße und Zölle erhalten. Aber 1849 wird in Baden, im Südwesten des Reiches, ein letzter, ernster Versuch gemacht, dem Reich Demokratie und Einheit zu bringen. Mit revolutionärer Gewalt: Von dieser Revolution bandelt der Fernsehfilm. Grundlage des Drehbuchs ist der gleichnamige Roman des "DDR"-Schriftstellers Stefan Heym, der diesem Stoff nachzuspüren begann, als die "DDR" seinen Roman "5 Tage im Juni" mit Druckverbot belegte. Auch hier ging es um einen gescheiterten revolutionären Versuch, unerträgliche Verhältnisse zu verändern: um

den 17. Juni 1953. Die bedische Revolution von 1849 wird mit Hilfe preußischer Truppen am 23. Juli 1849 niedergeschlagen. An

Rasiatt mit 5600 Mann Besatzung, das letzte Militär der Erhebung. Die revolutionare Regierung ist schon seit Tagen in der Schweiz; ein Großteil der demokratischen Armee ebenfalls.

Nun beginnen die Kriegsgerichte der

Zentrum des Films, für den der

Wiener Regisseur Dieter Berner ver-

antwortlich zeichnet, ist die Haupt-

gestalt des Romans: Andreas Lenz

fizier, der sie mit nach Indonesien nimmt, wo sie ihm zwei Kinder

schenkt, ansonsten das Offiziers-

korps beglückt. Es kommt zur Schei-

dung - Margaretha heißt von nun an

Mata Hari, will in Paris die Welt er-

obern, gibt sich als fernöstliche Prin-

zessin aus. Doch eine Karriere als Mo-

dell auf Montmartre scheitert an ihrer

zu geringen Oberweite. Also wird sie

legt den ersten vollständigen Strip-

tease dieses Jahrhunderts hin: 1905 auf einer Soirée im Pariser Museum

für Ostasiatische Kunst. Durchaus er-

folgreich - obwohl eher mittelmäßig

als Tänzerin - tingelt sie durch Euro

pe, tanzt gar in der Mailänder Scala.

Puccini legt ihretwegen den Takt-

stock für einige verträumte Augen-

blicke aus der Hand. Mata Hari wird

So geht es bis zum Kriege, der sie

Verhältnissen lebt sie einige Monate

in Holland, bis der deutsche Geheim-

dienst sie anwirbt, im Umgang mit

Edel-Kurtisane

Eine epochemachende. Denn sie

Sieger ihr blutiges Handwerk

Mata Hari – zwischen Legende und Wirklichkeit

"Oh, wie gut mich der

Kriegsminister kennt"

der Revolutionsarmee. Neben ihm

nen Verhältnissen, Student, Leutnant dium der Sinnlichkeit mit erotischen

revolutionären Bewegung. Mit anderen Worten: kein langweiliges didaktisches Historienspiel, sondern eine spannende, farbige, mit hervorragend agierenden Schauspielern besetzte Geschichte aus vergangenen Tagen, in der wir eigene Sehnsüchte, Hoffnungen, Niederlagen und Erfahrungen beeindruckend gespiegelt se-



Christine Gattys), Tochter des Staatssekretärs Sir Lionel (Arno Görke Or.), will Bobby (Hans Bayer, I.) helrater. Doch eine vergangene Liaison von Bobbys Mutter und Sir Lionel steht dem Glück im Wege: Sein bester Freund -

in Berlin überrascht. Unter ärmlichen Christlich motivierte Kindersendung läuft aus

Komodie aus dem Theater am Dom in Köln (Samstag, ARD, 22.20 Uhr)

Gebeimtinte unterweist und zurück nach Paris schickt. Von den Engländern gewarnt, beschatten die Franzosen sie allerdings von Anfang an; oft lange Nächte vor fremden Häusern vor allem vor dem eines russischen Offiziers, ihrer einzigen wohl wirklich

großen Liebe - müssen die armen Beamten warten. Ladoux warb sie als Agentin an; vergeblich wies sie während des Prozesses auf diese Kooperation hin, die sich eben nicht aufs Private erstreckte - war das ihr eigentliches Todesur-Gnom, der ein Stück Innenwelt des teil? Denn Ladoux ließ sie nach diesem Korb und nach einer Reise nach Madrid, wo sie sowohl den französi-Anderland schen wie den deutschen Militäratt-

Kaum mehr als das, was Offiziere im Bett klatschen. "Sie zog (sich) aus, um die Welt zu erobern, aber sie war wohl zu dumm, um dies zu schaffen", meint denn auch Ströbinger, dem nur eines leid tut: Irgendwo in einem Pariser Archiv mit Hunderttausenden von Filmschnipseln gibt es eine einminütige Aufnahme mit der tanzenden Mata Hari. Sie war nicht aufzufinden.

DETLEV AHLERS

ché besuchte, verhaften. Was wird sie

nach Deutschland geliefert haben?

Schnitzlers "weites Land" Von diesem Wochenende an gibt cher Autoren der Gefahr, "Anderland" zur Fluchtburg aus der Realität es noch ein paar Folgen "Ander-

land", einer Serie für Kinder. "Einen Hund will ich" heißt sie am Sonntag, gemeint ist Sabine. Doch die Mutter ist dagegen. Sabine versucht ihr Ziel auf schlauen Seitenwegen zu erreichen. Umsonst! Schließlich fliegt sie im Traum in den Hundezwinger. Die "kleine Lösung", die jede Folge anbietet, ist eine gefühlsmäßige Entscheidung des Kindes, bei der ihr ein

am Sonintag im ZDF, 13.45 Uhr

Kindes darstellt, zur Seite steht. "Anderland"-Filme gibt es seit 1981. Ihre hochgesteckten Ziele, die die Bibel in den Alltag von Kindern hineinzubringen, haben sich an der Realität dessen, was machbar ist, modifiziert. Das "Anderland", nach Schnitzler das "weite Land" der menschlichen Tiefendimension, läßt sich eben nur schemenhaft auf einen bildhaften Nenner bringen

lagen in den Händen unterschiedli-

Insbesondere die ersten Folgen er-

auszubauen. Die Traumsequenzen sind jetzt gestrafft und so eingeblendet, daß sie die eigene nachdenkliche Wandhing glaubhaft transportieren. Dabei allerdings hat sich die Methode, biblische Zitate als Anregung zu nehmen, bewährt. "Du erfüllst mein Herz mit Freude, mehr, als hätten wir Brot und Wein im Überfluß!" (Psalm 4) heißt die Bibelstelle am Sonntag. Das Interesse an "Anderland" ist groß, wenn man die Anfragen zum

Maßstab nimmt, das Material an

Schulen und in Gemeinden verwen-

den zu dürfen. Umso größer war das

Befremden über die Nachricht in der

"Funkkorrespondenz", die ein baldiges Aus für die Serie prophezeite. Es gebe, so der Leiter der Hauptredaktion Familie, Michael Albus, auch andere Möglichkeiten, um das zu tun, was er mit Rückendeckung des Programmdirektors verantwortet: Bis zum Jahresende wird ein neues Konzept für religiös motivierte Kindersendungen erarbeitet und es werden Pilotprojekte als Auftragsproduktio-

nen vorbereitet. INGRID ZAHN

WEST Film von Rudolf Ströbinger 21.85 Anslandsstudio

NORD 18.00 Sesamstraße 18.30 Auf der Spor Erich von Dümikens 19.15 Gefragt ist die heile Welt

22-15 Spee III Basketball, Baxen, Raileycross 25.38 Porträt eines Ma **0.38 Nachrichter** HESSEN

21.55 Scarioce - Das Narbengesicht Amerikanischer Spielfilm (1932)

22.35 Drehpause 25.20 Elisabeth die Sexte

Deutscher Spielfilm (1960) 15.50 Reit- und Springtomier in Rohr/Hallertau 18.00 Regionalberichte 18.30 Fail auf Fail

21.20 Rundschou 21,48 Durch Land and Zeit 21.45 Kompass 22.15 Rost naver sleeps Amerikanischer

RTL

19.05 Sin Tog wie kein anderer Regie: Giorgio Feroni Finale

23.05 Wetter/Horoskop/Betthupfer!

Market 48 in

Man have trade of factory

gut er mich kennt!" "Legende und Wirklichkeit" neunt Ströbinger seinen Film, die Wirklichkeit sei faszinierend genug. In Hol-land 1876 geboren, vielleicht mit etwas Zigeumerblut in den Adern, heiratet die Hutmacherstochter Margaretha Geertruida Zelle früh einen Of-

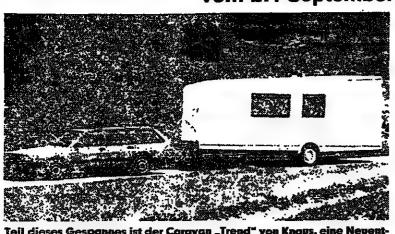
e pr

1022 0. 22 P.

S. Mesu si zaka

25. INTERNATIONALER caravan salon essen

vom 27. September bis 5. Oktober 1986



Teil dieses Gespannes ist der Caravan "Trend" von Knaus, eine Neuentwicklung, die für die Caravanherstellung ungeahnte Dimensionen eröff-

Er ist schöner, größer und interessanter geworden, der 25. Internationale Caravan-Salon '86, der auf dem Essener Messegelände vom 27. September bis 5. Oktober veranstaltet wird. Wenn am morgigen Sonntag diese größte Caravan-Schau Europas beendet sein wird, werden wieder neue Rekordzahlen vorliegen, die mehr Aussteller, mehr Einkäufer und mehr Besucher ausweisen. Und die Neuheiten auf diesem Salon beweisen, daß Wohnwagen immer moderner, Camper vielseitiger und Motorcaravans noch umweltfreundlicher geworden sind. Dabei kommen die umwälzendsten Nachrichten vom altgedienten Wohnwagen: Denn wer glaubte, der Fortschritt habe bei bewährten Formen und erprobten

Grundrissen haltgemacht, muß sich eines Besseren belehren lassen. Zu dieser Jubiläumsmesse in Essen liegen vom Verband Deutscher Wohnwagen-Hersteller prämiierte Design-Studien aus dem Fachbereich Fahrzeug-technik der Fachhochschule Hamburg vor, die mit den wei-Ben Zigarrenkisten vergangener Jahrzehnte soviel zu tun haben wie ein Volksempfänger mit einem Transistor-Radio, Maßgebend dafür waren zum einen die präzisen und genauen Wünsche und Anforderungen der Kunden, zum anderen aber die Innovationen der Hersteller, die in ihren Produkten zum Ausdruck kommen. – So hat die Firma Knaus mit ihrem neuen "Trend" einen Caravan konziplert, der auf dem Salon umstritten war, ebenso

aber unter der Zielvorstellung jung, modern und frei begeistert begrüßt wurde. Außerdem kann man bei Knaus eine Spezial-Ver-sicherung abschließen, die K+M Freizeitversicherung, die für alle Caravans und Reisemobile gilt, nicht nur für die von Knaus. Da-gegen hat sich Weinsberg trotz kurzen Radstandes nicht davon abhalten lassen, in seinen Cosmos HDL auf Fiat Ducato eine Naßzelle einzubauen, von den vielen anderen Verbesserungen abgesehen. Die Firma Hella, bei der es schon heute die Lichttechnik von morgen gibt, stellt in ihrem Dynamic-Energy-Light-Programm den neuen DE-Projector-Scheinwerfer gegen Nebel, starken Regen und Schneefall vor – passend für nahezu alle Fahrzeuge. Ein anderes Zubehör-Unternehmen, AL-KO Kober,



Das neve Staubsaug-Center vo Electrolux macht dem Camper d Arbeit Inichter.



n ist dieses meteor-Modeli von einsberg.

eigenen Produktionswerken entwickelt und baut, präsentiert inzwischen ein Typenprogramm mit über 20 verschiedenen Aus-führungen. Daß der Zubehör-Bereich auch für Fahrzeugfirmen interessant wird, zeigt Westfalia, die mit ihrem Mosaikprogramm verstärkt den Selbstausbau forcieren wollen. Und Electrolux, ein Unternehmen, das mehr Komfort an Bord von Caravan und Motorcaravan bringt, erfreut die Camper mit Staubsauger, Airconditioner, Kühlschrank und Gasherd, alle neu oder wei-terentwickelt. – Große Mühe hat sich die Essener Messegesellschaft mit diesem 25. Internationalen Caravan-Salon '86 gege-ben, was sich vor allem in der vorbildlichen Branchengliederung zeigt. Mit diesem Angebot sind die Besucher besonders zutrieden, da ihnen das zeitraubende Suchen erspart bleibt. Und die Zufriedenheit der Aussteller äußert sich darin, daß der nächste Caravan-Salon bereits ausgebucht ist.

MARGRET SCHEIBEL



Maxi-Cosi, der neue Baby-Sicherheitssitz

wurde vom Kraftfahrtbundesamt nun auch für den Beifahrersitz zugelassen und ist geeignet für Kleinstkinder vom 1, Tag bis zum 10. Monat bzw. bis zu einem Körpergewicht von 10 kg. Und gerade dieser Sicherheitssitz ist nicht nur für Pkw-Fahrer erdacht, sondern auch bei den Nutzfahrzeug- und Busfahrem die Nummer Eins. Die volle Anwendung findet er darüber hinaus auf Reisen in Motor-Caravans, während der Fahrt und bei allen Ausflügen mit dem Automobil, bei Pausen und beim Besuch in der Raststätte. Während der Fahrt auf dem Beifahrersitz sitzt das Baby mit dem Rücken in Fahrtrichtung und kann dem Fahrer während der ganzen Fahrt ins Gesicht schauen, ein zusätzlicher Aspekt, warum sich immer mehr Eltern gerade für dieses Modell entscheiden.

Stephan Osann, Postfach 26 7702 Gottmadingen Tol.: 0 77 31 / 7 28 40



Das Ewo-Ceran-Kochfeld von Electrolux

ist eine Weltneuheit für Caravans und Wohnmobile: Kochen mit Gas wie gewohnt, aber ohne offene Flamme. Denn unter der eleganten Glaskeramikfläche verbirgt sich eine völlig neve Kochtechnik – anstelle der bisherigen konventionellen 2 oder 3 Gasbrenner sind unter dem Ceran-Feld Gasbrenner für die Kochzonen so angeordnet, daß durch ihre Abwärme weitere Fortkochzonen beheizt werden, Man erhitzt z.B. auf dem vorderen Ankochfeld einen Topf mit Inhalt und schiebt ihn, sobald die Kochtemperatur erreicht ist, nach hinten auf die Fortkochzone; das vordere Kochfeld wird nun frei für den nächsten Topf. So wird die Wärme eines Brenners ohne weitere Energie gleichzeitig für 2 Kochtöpfe genutzt: zum Kochen und zum Garen. Das Electrolux-Ceran-Kochfeld macht auch das Kochen sicherer, da auf der ebenen Fläche nichts kippen kann. Auch nach

dem Kochen zeigt sich das neue Produkt von seiner besten Seite, denn neben der großen Ablagefläche nimmt die integrierte Spüle viel Abwasch auf. Und schließlich kann sich das elegante Außere auch im anspruchsvollsten Wohnraum sehen lassen, - Daß Electrolux führend in Ausbau und Zubehör für Caravans und Reisemobile ist, zeigen weiter die bewährten Absorber-Kühlschränke, deren neue Farbgebung von leichten Brauntönen bestimmt wird. Interessant auch der neue AirConditioner, eine Klimaanlage, die keine Wünsche offen läßt und ebenfalls das neue StaubsaugCenter, das mit fest installierter Sauganlage und einem bequemen Schnellstart-Stecksystem arbeitet – alles Geräte, die dem Camper das Leben

Electrolux Kückentechnik GmbH Welterstr. 55–57 5900 Siegen 1

einfacher machen.

Wovon Motorcaravaner träumen: Lord-Liberty

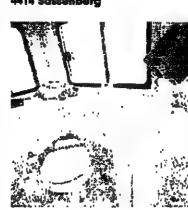
Mit optimaler
Ausstattung und
ausgereifter
Technik hat die
Lord-Münsterland-Caravan
GmbH den Motorcaravan entwickelt, der für
den Einstleg in
den Reisemobilsektor Überaus
geeignet ist, den
Lord-Liberty 5600
und den Lord-Liberty 6400. Basisfahrzeug ist der

fahrzeug ist der bewährte Fiat Ducato, Benziner oder Diesel. Liberty ist ausgestattet mit einer Truma-Helzung mit Zündautomatik und thermostatischer Steuerung sowie einer Warmluftanlage mit Drehzahlautomatik. Die Mittelsitzgruppe ist ge-dacht für vier Personen, kann aber zu einer großen Frühstücksecke für sechs Personen verlängert werden und dient gleichzeitig als Doppelbett. Die Stauschränke bieten ausreichenden Platz für viele mitzunehmende Dinge. Die Küche ist mit einem 2-Flammen-Kocher mit Glasobdeckung bestückt, mit Spüle und Abtropfbecken, geräumigem 75-i-Kühlschrank mit Gefrierfach sowie Küchenschränken mit Drahtausziehkörben. Luxuriös das Badezimmer mit separatem Duschraum durch Aluminiumschiebetür und Frischwassertoilette. Dazu gehört weiter das feste Waschbecken mit Unterschrank, Spiegelschrank, Tol-lettenpapierhalter und Milchglasfenster. Der Alkoven mit Dachausschnitt und festem Doppelfenster ist ein Doppelbett, das über eine Leiter erreicht wird und über zwei Leselampen, Kindersicherung und Vorhang verfügt. Lord-Liberty, dessen Design von Peter Kerkoc ist, bietet einen Komfort, den man



tung und Grundrißgestaltung für sich sprechen. Während der kleine Lord-Liberty 5600 46 595,— DM kostet, muß man für den größeren 6400 56 950,— DM bezahlen (beides unverbindliche Preisempfehlungen). Dafür kann man den 5600 mittels eines Komfortpaketes für 3355,— DM (auch unverbindlich) veredein – also mit Frischwassertoilette, Schiebetür u. a. m. Als Extras stehen noch Dachcontainer oder Anhängerkupplung zur Verfügung.

Lord-Müssterland Carovan Guibil Tel.: 0 25 83 / 27-0 Rudolf-Diesel-Straße 4414 Sassenbera



Vorteilhafter und komfortabler denn je

ist der neue POR-TA POTTI der Firma Thetford, der Welt und Europas größter Hersteller von transportablen und stationären Toilettensystemen, nunmehr auch mit Sitz in Deutschland.

nunmehr auch mit Sitz in Deutschland.
Dem Hersteller, der sowohl in Gesamt-Europa als auch in der Bundesrepublik einen Marktanteil von über 70% innehat, geht es in erster Linle um Qualität und Zuverlässigkeit, denn er gewährt eine Vollgarantie von einem Jahr. Selbstredend, daß PORTA POTTI nicht nur von den weiterräßen.

er gewährt eine Vollgarantie von einem Jahr. Selbstredend, daß PORTA POTTI nicht nur von den weitgrößten Wohnmobilherstellern eingebaut wird, sondern auch hier mittlerweile in den Modellen der Firma Hobby installiert wird. die anderen Hersteller werden schon sehr bald folgen. Die Thet-ford Cassette PORTA POTTI ist eine in sich geschlossene Einheit und braucht nicht an eine Wasserzufuhr angeschlossen werden. Nötig ist bei dem neuesten System lediglich eine kleine zusätzliche Außentür am Caravan, um mit einem Griff den Abfalltank für die Entleerung herausnehmen zu können. So werden unnötige Gerüche und evtl. Verschmutzungen im Wohnmobil grundsätzlich ausgeschlossen. Der von außen zugängliche Frischwassereinfüllstutzen ermöglicht das Auffüllen kinderleicht und beugt Jeglicher Wasserplanscherei inner-halb des Fahrzeugs vor. Vor der Benutzung der Tollette wird mit einem kurzen Druck auf die elektrische Spülung das WC-Becken mit etwas Feuchtigkeit gefüllt. Nach Gebrauch ist nur noch der elektri-

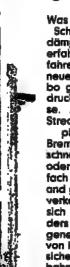


sche Drehknopf zu betätigen. Die überzeugendsten Merkmale des neuen PORTA POTTI sind: Entleerungsrohr und Belüftungsventil zum spritzfreien Entleeren, normale Sitzhöhe, Sicherung gegen Überfüllen, automatischer Spülstopp bei herausgenommenem Abfalltank und die hochwertigen, leicht zu reinigenden Werkstoffe, die keine regelmäßigen Wartungen erfordern.

Thetfort GmbH Auf der Lausward 34 4009 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 39 38 57 / 8



Umrüsten auf Gasdruck-Dämpfer – kein Problem mit BOGE turbo gas



Schwingungsdämpfung heißt, erfahren Autofahrer mit dem neuen BOGE turbo gas auf eindrucksvolle Weise. Auf langen Strecken, beim plötzlichen. Bremsen, in schneillert Kurven oder ganz einfach beim Stop

optimale

and go im Stadtverkehr, stelkt
sich ein besonders ausgewogenes Geführ
von Komfort und
sicherem Fahrbahnkontakt ein.
Feinfühlig und
reaktionsschneil
durch Zweirohr-Konstruktion mit
niedrigem Gasdruck. Gegenüber
Einrohr-Gasdruckdämpfem mit hohem Druck von etwa 25 bar ermöglicht es die Zweirohr-Konstruktion mit
Kolben- und Bodenventil, die Gasvorspannung auf etwa 4 bar zu reduzieren. Das führt zum sensiblen Ansprechen der Ventille. Damit kommt
dem Autofahrer bei geringen Geschwindigkeiten zusätzlicher Komfort
zugute. Auch bei Druckabfall bleibt

neration von Gasdruckdämpfern gibt et als Stoßdämpfer und als Einsätze für Federbeine. Das bedeutet, auch Fahrzeuge mit Federbeinachsen können ganz einfach auf Zweirohr-Gasdruckdämpfer umgerüstet werden. Boge gewährt auf den turbo gas eine Garantie von zwei Jahren – ohne Kliometerbegrenzung.

der neue Zwelrohr-Gasdruckdämp-

fer voll funktionsfähig. Die neue Ge-

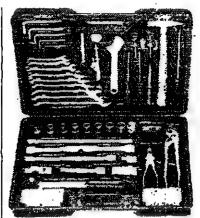
Bogo GmbH, Postf. 360, 5208 Elterf



Nissan Patrol, der zuverlässige Freund für viele erlahrene Camper

Wohnmobilhersteller. und Gleichermaßen bevorzugt als Basismodell für Campingaufbauten als auch als "Zugpferd" für den Wohnanhänger. Die offensichtlichen Vorzüge liegen in seiner besonderen Stabilität und den Möglichkeiten, die ein reinrassiger Gelän-dewagen bietet. Überzeu-gend auch seine builige Motorleistungen von 95 bis 120 PS in Diesel- und Ottomotor-Versionen. Der zuschaltbare Allradantrieb läßt die üblichen Traktionsprobleme, die jeder Wohnwagenmobilist zur Genüge kennt, vergessen. Dabei benimmt er sich im Einsatz überraschend zivilisiert, weder lautes Motorengeräusch noch das bekannte Rumpeln der Geländewagen vermiesen das Reisen. Der Fahrkomfort sowie die Ausstattungen sind durchaus vergleichbar mit einem auten Pkw. Nissan bietet den Patroi mit kurzem oder langem Radstand, mit oder ohne Hardtop an, Ein weiterer Grund für seine Beliebtheit ist seine sprichwörtliche Zuverlässigkeit.

Nissan-Motor-Doutschland 4040 News



3800

14 A. C.

 $\sigma(T)^{-1}$

44.45

Die mobile Werkstatt, der Reisebegleiter, der hilft

ist der Heyco-Werkzeugkoffer Ex-pert Plus 2: Diese mobile Werkstatt enthält 43 proxisgerechte Werkzeuge aus Chrom-Vanadium-Stahl und zwei Leerkästchen für Kleintelle. Es gibt Momente im Leben eines Autofahrers, eines Campers, die er nie vergißt: Frohgestimmt und zielgerichtet beginnt die Fohrt - und endet jäh. Ein defekter Keilriemen bringt nicht nur den Tacho auf den Nullpunkt. Auch die gute Laune ist dahln. Da kann nur noch perfektes Werkzeug helfen, Und hier ist Heyco der Experte mit dem Expert Plus 2. Werkzeug in Profi-Qualität, übersichtlich im schlagund säurefesten Koffer sortiert, bei dem nicht nur beim Wiedereinräumen das Fehlen eines einzelnen Werkzeugs sofort auffällt, sondern der auch so perfekt konstruiert ist, daß jegliches Werkzeuggeklapper während der Fahrt ausgeschlossen ist. Für jeden Bedarf unter wegs bietet Heyco den richtigen Profi-Koffer, für Lkw-, Motorrad-und Wohnmobiltahrer genauso wie für Wassersportler.

Heyco-Werk, Abtl. 28 Postfach 15 01 39, 5630 Remschold



sich wünscht und eine wirkliche

Unabhängigkeit, wobei Ausstat-

Westfalia Joker für die Freizeit auf Rädern Dieser Motorcaravan für zwei

bis sechs Personen ist bereits so ausgereift, daß für das neueste Modell nur noch Wertsteigerun-gen für häufig verlangte Son-derausstattungen in die Serie aufgenommen wurden. Der Joker hat als Basis den bewährten VW-Transporter und wird künftig auch als Diesel mit und ohne Turbo zu haben sein. Westfalia hat weiter die Programmvielfalt gestrafft und hat das, was früher Extras waren, in die Serien aufgenommen; Resultat ist nunmehr verbessertes Preis-Lei-Außerdem stungs-Verhältnis. wird das Unternehmen in Zukunft verstärkt in den Zubehör-Bereich gehen und sich mit einem Mosaikprogramm für den Eigenausbau präsentieren. Damit will man vor allem die Umsteiger ansprechen, die mit einzelnen Teilen den Ausbau selbst vornehmen. Schon immer hat Westfalia scharf kalkuliert, vm die Preise nicht ausufern zu lassen ~ ein Steigerung wird sich im Rahmen der Autoindustrie hal-

Wostfallo Werke Franz Knöbel & Söhne KG 4840 Wiedenbrück



Erfahrung von Weinsberg ist Vorteil des Kunden

Denn dieses Unternehmen ar-beitet seit mehr als 70 Jahren im Fahrzeugbau und ist seit mehr als 15 Jahren Hersteller von Motorcaravans. Dabei ist Weins-berg immer für Neuigkeiten gut, so auch diesmal mit dem Meteor 542, einer absoluten Neuheit, die sich in eleganter Linienführung präsentiert. Der Einstieg ist auf der rechten Fahrzeugseite am Heck, wo Küche und Dusche untergebracht sind. Die Sitzgruppe ergibt sich aus einer großen Längssitzbank hinter dem Fahrerhaus und einer gegenüberliegenden Quersitzgruppe – das alles wird mit wenigen Handgrif-ten zu einem Doppelbett. Im Anchluß daran ein großer Kleiderschrank, in dem auch die Heizung untergebracht ist. Die Küche ist funktionell ausgestattet, und alle Plätze in Fahrtrichtung sind serienmäßig mit Sicherheitsgurten bestückt. Dieser Neue von Weinsberg auf einem Fiat-Ducato-Fahrgestell wird 47 500,-DM kosten (unverbindliche Preisempfehlung).

Weinsberg GmbH Karosseriewerke Abt.: £ 4 Lindickstr. 11, 7102 Weinsberg



Hobby 600 – das erfolgreiche Reisemobil des norddeutschen Unternehmens die Edelstahlspille mit Alt

des norddeutschen Unternehmens wurde in der '86er Saison fast 800mal verkauft. Auf Basis eines Fiat Ducato oder Peugeot J 5 kann man zwischen einem 125 km/h schnellen Benzin-Modell oder ei-nem 115 km/h schnellen Diesel-Modell mit jeweils 75 PS wählen. Der Preis für den Benziner liegt bei 47 480. – DM; Mehrpreis für die Dieselausführung 2850,- DM, und ab Januar 1987 ist dieses Fahrzeug auf Fiat-Ducato-Basis auch mit dem lange erwarteten Turbo-Diesel-Motor lieferbar mit einem Aufpreis von 6650,- DM (alles unverbindliche Preisempfehlungen). Die se-rienmäßige Ausstattung ist außer-gewöhnlich umfangreich und erfüllt bereits viele Wünsche mit Zusatzbatterie, Schmutzfängern hinten, Radioantenne, Lautsprecheranschlüssen und einem elektronischen Bord-Control-Center. Weiter vor allem die Warmwasserversorgung in Küche und Waschraum mit Truma-Heißwasserspeicher, mit Frischwasser- und Abwasser-tank, 60-l-Kühischrank und mit der Chemical-Toliette. Die seitlichen Fenster sind mit Gardinen und Stores versehen, in der Küche gibt es

die Edelstahlspüle mit Abtropffläche und den zündgesicherten 3-Flammen-Herd, und der Boden ist mit Berber-Teppich belegt. Um fangreich aber ist auch noch die Sonderausstattung mit dem dreh-baren Piloten-Fahrersitz, mit Heckleiter und mit Alu-Dachstaukoffer Interessant bleibt die Wahl der Innenverkleidung und der Polster-muster, während es für die Sonderlackierung außen eine Farbkar-te gibt. Und für die '87er Saison wird der Hobby 600 auch wahlwei se ohne Auforeis mit einem festen französischen Bett anstelle der Rundumsitzgruppe im Heck ange-boten. – Hobby, übrigens der Branchenführer unter den Wohnwagenherstellern, baute auch in em Jahr seine Spitzenposition weiter aus: so stammt fast jeder 5 Wohnwagen, der in der Bundesreublik zugelassen wird, aus Fockbek bei Rendsburg.

Hobby-Wohnwagenwerk Ing. H. Striewski GmbH Schafredder 24 2374 Fockbek/Rendsburg Tel, 0 43 31 / 60 60



Mit dem "Trend" erfüllt Knaus Camper-Wünsche Hier bleibt vom herkömmlichen teilt. Gänzlich unkonventionell ist

Wohnwagen unserer Tage nur wenig übrig, allenfalls die von Knaus konzipierte Vollsandwich-Technik. Nach den Entwürfen des Designers Hellmut Pittinger entstand vielmehr ein aerodynamisch geformter und innen ideal aufgeteilter Reise-Caravan, der speziell für die jüngere Familie mit Kindern oder für ältere, Komfort suchende Comper gedacht ist. Gekonnt schlichte und geradflächige Möbel und Türen in hellem Naturholz, in allen Teilröumen gleich hohe und hochangesetzte Fenster, Indirektbeleuchtung mit Leuchtstoff-Sparlampen (auf Sonderwunsch mit Solarstromanlage) und ein vom Airbus ausgeliehenes Polsterdesign schaffen eine freundlichmobile Wohngtmosphäre, Wohnraum, Küche und der Schlafraum mit versetzten Betten sind ausgeklügelt und funktionell aufge-

teilt. Gänzlich unkonventionell ist die Keilform der ganzen Karosserie, nicht nur der vorderen Dielenpartie; im Innern aber wird man die Zuspitzung gar nicht gewahr. Erste Testfahrten mit dem Trend, der im Frühjahr 1987 lieferbar sein wird, haben ein problemloses Fahrverhalten gezeigt. - Daß Knaus Qualität rundum ist, zeigt der 1. Internationale Caravan-Test, dem sich der Knaus Azur 485 TU unterzog. Bei diesem Caravan sind Sicherheit und Zuverlässigkeit die entscheidenden Kriterien für die Knaus-Technik. Und der Test bewies ganz einfach die außergewöhnliche Qualität des Azur, und das ist auch anwendbar auf die Caravan-Reihe Südwind und alles andere, was aus dem Hause Knaus kommt.

Knaus GmbH, Wohnwageawerk, Industriestraße 1, 8591 Jandelsbrunn, Tel. 0 85 83 / 2 11



Der Clou L 900 – das Flaggschiff von Niesmann

Aufgebaut auf einem Chassis von MAN/VW oder Mercedes, entstand hier ein Appartement, bei dem sich alles um die Freizeit dreht. Sein Gehäuse besteht aus 50 mm Polyurethan-Hartschaum, seine Innenverkleidung aus ech-tem Teakholzfurnier. Vorhanden sind die haushaltsüblichen Sanitär-armaturen, Frisch- und Abwasserreservoir, eine perlekt eingerichtete Küche, vliesunterlegte Polster und vieles andere mehr: allein die Serienausstattung ist umfangreich und genügt verwöhnten Ansprü-chen. Die Sonderausstattung dagegen, die bei Mercedes Automatic und Antiblockiersystem enthält, läßt keine Wünsche mehr offen. Es fehit nichts vom Stereo-Radio-Recorder über die Fernsehantenne, Dachcontainer, Klimaanlage bis zur Metalliclackierung. Dieser Clov L 900 zeichnet sich durch eine hohe Stabilität aus, die nicht nur der Tragfähigkeit, sondern auch der Sicherheit dient. Das Dach ist begehbar und die Isolierung optimal. Es handelt sich um ein Fahrzeug der absoluten Spitzenklasse. Interessant auch seine Besonderheit, die Garage im Heckbereich, in die ein Buggy für zwei Personen poßt.

Niesmann Motor-Homes Industriestr. 12–16 5403 Koblonz-Mühlheim GALOPP / Deutsches Pferd startet morgen im L'Arc de Triomphe in Paris

Morgen nachmittag steht Deutschlands bestes Galopprennpferd aller Zeiten vor der bislang größten Aufgabe seines Seite delli Lebens: Acatenango geht mit dem englischen Jockeychampion Steve Cauthen (26) an den Start des Prix de l'Arc de Tri-Abwasa ad so z omphe auf der Rennbahn von Paris-Longchamp. Auf der französischen Nobelbahn im Bois de Boulogne warten rund 1,3 Millionen Mark sowie eine nach der Zahl der Starter noch unbekannt hohe Zusatzprämie auf den Besitzer des Siegers. Die WELT informiert über alle wichtigen Details des Millionenrennens: über Acatenango, Besitzer, Reiter und

Kochen zeigi M.

Glose Liecters

ruchs consien

sener Case To Color Tolor

and Zependering

and be seure

M we let die te

der reve Alto

nd are took

reliston stepling

tet - a at Garage

Cher - sinen

antechnik Gmb

lobile Werketett.

NORTH TO THE

最高的 ASS 在 由 25 0 万,但 在成

pht: 12-14

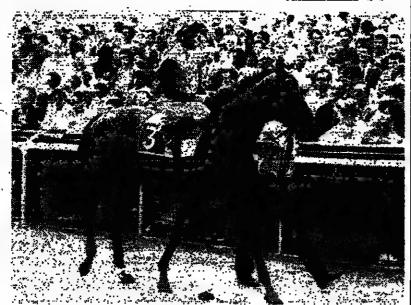
15 774 4075 % - 1 0000 75

arstr. 25-57

Siegen .

O UY

Compe. doi 1



Jentzsch: "Wenn Acatenango siegt, Mine Kilmon on springe ich so hoch wie Rosenthal" services som

Ins Leben gerufen wurde der "Arc" am 24. Januar 1920, als das Rennen erstmals im "Bulletin Officiel des Courses" ausgeschrieben wurde. Es gab ein kurzes Geplänkel um den Namen des neuen Rennens. Einige Stimmen meldeten sich, die aus patriotischen Gefühlen für den Namen Prix de la Victoire" plädierten. Aber schließlich einigte man sich auf Vorschlag des damaligen Generalsekretärs der Société d'Encouragement, René Romanet-Riondet, auf den noch heute gültigen Renntitel. Schauplatz war auch damals schon Longchamp, und es ging um eine Dotierung von 150 000 Franc.

Es siegte am 3. Oktober 1920 als erstes Pferd der dreijährige englische Hengst Comrade unter Frank Bullock zur Siegquote von 44:10, es liefen zwölf Pferde. Seit 1982 wird das Rennen vom britischen Hotelkonzern Trusthouse Forte gesponsert. Trotz neugeschaffener Rennen, vor allem in den USA, ist der "Arc" immer noch das wichtigste Galopprennen der

DEUTSCHE PFERDE IM "ARC" Seit 1928 hat es 18 Versuche deutscher Pferde gegeben. 1975 gab es durch Star Appeal (er gehört dem Nürnberger Stahlhändler Waldemar Zeitelhack) den bislang einzigen deutschen Sieg. Besonders ungfücklich verlief des Rennen 1980 für Nebos, der unter einem taktisch unkhugan Ritt des international unerfahranen Jockeys Lutz Mäder litt und trotz einer großen Leistung nur Fünfter wurde. Grofino und Abery hatten später keine Chance auf eine vordere Plazierung. 1928 war der Schlenderhaner Oleander der einzige ausländische Starter im Arc. Er ging als dritter Payorit ins Rennen, wurde am geraden ging eine Läcke plötzlich zu. Zudem verletzte er zich auch noch, wurde aber immerhin noch Flimfter.

ACATENANGO Der vierjährige Hengst kam am 18. April 1982 um 8.80 Uhr im Gestilt Fährhof in Sottrum im Kreis Rotenburg/Wümme zur Welt. Am 2. Juni 1984 lief er in Hannover mit Jockey Horst Horwart im Sattel sein erstes Rennen, wurde unter 13 Startern aber mir Zehnter. Seine Klimse deutete er beim zweiten Start am 17. Juni 1984 in Bremen an Im "Preis des Gestüts Fährhof" explodierte er auf der Zieleraden und gewann das erste seiner islang insgesamt 18 Rennen bei 17

Starts, die letzten zwölf Rennen hat er ben auf der Satteldecke, malt in der in Folge gewonnen. Getauft wurde er nach einem (jetzt allerdings ruhenden) Vulkan in Guatemala. Acatenango ist seit dem 8. April 1985 (Harzheim-Rennen in Köln) ungeschlagen, zu den größten Erfolgen zählt der Grand Prix de Saint-Cloud am 6. Juli 1986, damais auch mit Steve Cauthen im Sattel. 1 397 125 Mark hat er bislang gewonnen, nur Star Appeal hat mit 1 493 413 Mark von deutschen Pferden noch mehr aufzuweisen. Nach dem Ende der Rennlaufbahn soll er als Deckhengst syndikatisiert werden. Gewinnt er den "Arc", könnte das schon 1987 passieren. Eigentlich ist aber für 1987 ein weiteres Rennjahr mit dem Ziel der King George VI and Queen Elizabeth-Stakes von Ascot als Ziel vorgesehen.

DER BESTTZER Der 79jährige Bremer Kaffeeröster Walther-Johann Jacobs beherrscht mit den Pferden reines Gestüts Fährhof in den letzten Jahren den deutschen Turf. Auf Rennbahnen hierzulande gelangen in diesem Jahr bereits zwölf Erfolge in Rennen der Europa-Gruppen-Kategorie. Die Überschrift Das war Jacobs Krönung" gehört inzwischen zum Alltag. Jacobs verfolgte-konsequent und auch gegen den Widerspruch seiner Berater harte Aufzuchtmethoden, die jetzt überall nachgeahmt werden. Der Bauernsohn aus der Wilmme-Niederung steckte auch Rückschläge fast im Stile eines Weltklasseboxers weg. Ja-cobs: "Ich kann Rückschläge gut verkraften." Jacobs frischte seine Zucht rechtzeitig mit internationalem Blut auf. Et setzte auch Acatenangos Start in Paris durch, Jacobs: Schlechte Pferde sind da aber sicher nicht am Start . . .

DER TRAINER Heinz Jentzsch, ansässig in einem Einfamilienhaus in der Stettiner Straße in Köln, bis zum letzten Wochenende gewonnen: Der Mann aus Hoppegarten ist 25maliger Champion, seit 1967 ohne Unterbrechung. 1949 begann er in Köln mit einem Pferd, Sindolf wurde im Training oft von der Ehefrau geritten, die heute unverrichtbare Partnerin für die schriftliche Abwicklung des Unternehmens ist. 1980 gelang Jentzsch ein Rekord: 131 Siege in einer Saison. Er gewann 38 klassische Rennen, darunter allein sechsmal das Deutsche Derby, auch mit Acatenango. Er liebt klangvolle Pferdenamen, haßt die Nummer sieFreizeit auch noch Pferde und hält sich Selftümmlertauben hinter dem Haus. Früher hat er geboxt, auf Au-Benstehende wirkt er stets verschlossen, zu Rundfunk- und Fernsehinterviews begibt er sich zwar brav, aber stets nur widerwillig. Über Acatenangos Start im "Arc" hat er wie immer seine ganz besondere Meinung: "Die Journalisten haben ihn ja mehr dahingeschrieben. Aber die werden sich wundern. Wenn er nämlich gewinnt, ist seine Karriere beendet und es gibt keinen Acatenango mehr am Start." Aber er gab auch zu: "Wenn er ge-winnt, springe ich so hoch wie der Rosenthal in seinen besten Dalli-Dal-

DER JOCKEY Steve Cauthen, am 1, Mai 1960 in Walton in Kentucky geboren, absolvierte am 12. Mai 1976 auf den Churchill-Downs von Louisville in Kentucky auf King of Swat seinen ersten Ritt, am 17. Mai 1976 war auf den River-Downs mit Red Pipe der erste Sieg fällig, 1977 gelangen ihm bei 2075 Ritten 487 Siege, die Gewinnsumme betrug 6 151 750 US-Dollar. Er wurde zum Sportler, Mann und Jockey des Jahres in den USA gewählt. 1978 erreichte er mit Affirmed den Erfolg in der "dreifschen Krone", Siege im Kentucky-Derby, Belmontund Preakness-Stakes. Sett Jahren reitet er in England und wurde dort auch schon zweimal Jockey-Cham-

In Deutschland ritt er erstmals am 1. Mai 1979, in Bremen gelangen ihm bei fünf Ritten drei Siege mit Aeson. Nestor und Sweet King, Cauthen hat zweimal den Großen Preis von Baden und einmal den Puma-Europa-Preis gewonnen. Noch nie allerdings siegte er im "Arc". Er wählte diesmal Acatenango gegen den Ass-Khan-Hengs Shardari.

DEE GEGNER

Der ungeschlagene französische Derby-Sieger Bering mit Gary Moore, die englischen Spitzencracks Dancing Brave (Pat Eddery), Sieger in den King George VI. and Queen Elizabeth-Stakes von Ascot, und Epsom-Derby-Sieger Shahrastani (Walter Swinburn).

DAS FERNSEHEN

Zeitversetzt in der ZDF-Sportreportage mit Arnim Basche, die Rechte wurden vom französischen Privatsender Channel four erworben, der auch in einigen Teilen Deutschlands empfangen werden kann.

SPORT-NACHRICHTEN

Seoul

STAND PUNKT

blauf und Hintergrund der A Asienspiele haben gezeigt, daß Seoul zwei heiße Jahre erwartet. Die roreanische Hauptstadt bleibt ein poitisches Pulverfaß.

China, der große Sieger der Asien-spiele, drängt das IOC auf eine schnelle Korea-Lösung, weil nur ein Frieden auf der koreanischen Halbinsel Pekings olympische Ambitionen unterstützen kann. Doch Nordkorea auf den Geschmack gebracht, will sich mit Bogenschießen und Tischtennis, inklusive Medaillenvergabe, nicht abfinden, was zu verstehen nicht schwer fällt, weiß man doch um die Stärke der Südkoreaner in diesen Disziplinen. Seoul würde seinen ungeliebten Brüdern im kommunisti-schen Norden auch Vorrundenspiele im Fußball nebst Straßenradfahren anbieten, bestünde in diesen Fällen aber auf Finals im Süden.

Der Kuhhandel beweist, daß Seoul weniger als fünfzig Kilometer vom eisernen Vorhang zu Nordkorea entfernt liegt. Das sagt alles über die politischen Gefahren für die Spiele 88. Und nichts über das wirkliche Interesse der Nordkoreaner, Seouls verhaßte Spiele durch Mitmachen endgültig abzusegnen.

Wenn Nordkoress Kim Il Sung im nächsten Jahr, wie erwartet, die Herrschaft seinem Sohn Kim Jong Il überträgt, steht Südkoreas Chun Doo Hwan immitten seines Härtetests im politischen Kampf um eine neue Verfassung. Die Kims, mutmaßte ein amerikanischer Verteidigungsexperte, seien einfach zu irgendeiner feindlichen Aktion gezwungen; um nicht für alle Zeiten hinter den Süden zurückzufallen DUFTERKÜHNLE

Olympia-Sonderförderung

Frankfurt (DW.) - Der Vorstand der Stiftung Deutsche Sporthilfe hat auf seiner 71. Sitzung in Frankfurt eine Olympia-Sonderförderung für die Damen- und Herren-Nationalmannschaft im Hockey und für die Wasserball-Auswahl der Herren beschlossen. Außerdem wurde über den Wunsch einiger Fachverbände beraten, Spitzensportler und talentierten Nachwuchs verstärkt leistungsabhängig zu fördern.

St. Leger: Favorit El Salto

Dortmund (kgö) - Klarer Favorit im letzten klassischen Galopprennen der deutschen Turf-Saison 1986 morgen nachmittag in Dortmund ist der Hengst El Salto aus dem Gestüt Fährhof mit Jockey Georg Bocskai. Das Deutsche St. Leger ist mit insgesamt 102 000 Mark dotiert, über 2800 Meter starten acht Pferde.

Bernd Schuster klagt

Barcelona (sid) - Der frühere Fußball-Nationalspieler Bernd Schuster hat den FC Barcelona auf vorzeitige Auflösung seines Vertrages (läuft bis 1968) und Zahlung von 1,8 Millionen Mark verklagt. Schuster wird in dieser Saison nur bei Freundschaftsspielen eingesetzt und darf nicht in der ersten Mannschaft von Barcelona

BMW macht weiter

München (sid) - BMW wird auch 1987 den britischen Formel-1-Rennstall Brabham mit den vierzylindrigen Turbo-Motoren beliefern. Danach zieht sich BMW aus dem Grand-Prix-Sport zurück und engagiert sich bei den seriennahen Tourenwagen.

Sperre für Norbert Eder

Frankfurt (dpa) - Norbert Eder ist in Frankfurt vom Sportgericht des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) zu einer zweiwöchigen Sperre wegen unsportlichem Verhalten verurteilt worden. Der Vorstopper von Bayern München war beim Meisterschaftsspiel in Bremen vom Platz gestellt

ZAHLEN

FUSSRALL

Bundesliga, heate spielen, 15.00 Uhr:
Homburg – Kaiserslautern (-:-); 15.30
Uhr: Mannheim – Mönchengladbach
(3:1), München – Bochum (6:1), Schalks
– Köhn (3:0), Stuttgart – Nürnberg (3:1),
Uerdingen – Hamburg (0:3), Berlin –
Frankfurt (-:-); 19.30 Uhr: Leverkusen
– Bremen (5:1). In Klammern die Ergebnisse der letzten Saison – UEFAPokal, erste Runde, Rückspiele: AEK
Athen – Inter Mailand 0:1 (Hinspiel:
0:2), Boavista Porto – FC Florenz 1:0
n. V. (1:0), Eifmeterschießen 3:1 (Hinspiel: 0:1). – Pokal der Pokalsieger, 1. spiel: 0:1). – Pokal der Pokalsieger, 1. Runde, Rückspiele: Kattowitz – Fram Reykjavik 1:0 (Hinspiel: 3:0). – Länderspiel: "U 18"–Junioren: Deutschland – Bulgarien 1:2 (0:0). Zweite Bundesliga: Aachen – Karlsrube 4:0 (0:0).

BASKETBALL Europapokal, Herren, Landesmeister, 1. Runde, Hinspiel: Leverkusen – Nashua Den Bosch 70:70.

TUNNIS Daviscup, Halbfinale in Brisbane: Australien – USA 1:0 (NcNamee – Gilbert 2:6, 6:3, 3:6, 6:0, 6:1). – Halbfinale in Prag: CSSR – Schweden 0:1 (Mecir – Carlsson 0:6, 2:6, 4:6). - Turuler in Loos drecht, zweite Runde: Hanika (Bun-desrepublik Deutschland) - Scheuer-

Larsen (Danemark) 6:2, 4:6, 6:3. GEWINNQUOTEN

Mittwochslotto, Ziehung A; Klasse 1: 518 286,50, 2: 74 040,90, 3: 2491,70, 4: 49,90, 5: 4,00. – Ziehung B: Klasse 1: 1 036 573,00, 2: 103 657,30, 3: 4319,00, 4: 67,60, 5: 4,70. (Ohne Gewähr).

TENNIS / Niki Pilic wird Deutscher und dann Kapitän des Daviscup-Teams | FUSSBALL

Bungert zum letzten Mal dabei, der Abschied fällt ihm sichtlich schwer

H.-J. POHMANN, Essen In den vergangenen fünf Jahren war er immer dabei. Wo immer deutsche Tennisspieler Daviscup-Spiele zu bestreiten hatten: Wilhelm Bungert (47) fehlte nie. Er hatte zwar seine Karriere als Weltklassespieler schon vor rund 15 Jahren beendet, doch sein Ruhm schien lange Zeit nicht zu verblassen. Immerhin galt Bungert noch vor zwei Jahren als der erfolgreichste deutsche Tennisspieler der Nachkriegsgeschichte. Wegen seiner großen Erfahrung wurde er später Kapitan des Daviscup-Teams.

Bis Boris Becker kam. Als Folge von Beckers steilen Aufstieg verlor Wilhelm Bungert zunächst seinen Ruf als erfolgreichster Spieler und jetzt auch noch seine Position als Daviscup-Kapitan. Niemand behauptet, Becker sei die Ursache. Tatsache aber ist, daß Bungert in den vergangenen Monaten öffentlich von Becker und dessen Trainer Günter Bosch kritisiert wurde und daß er morgen nachmittag zum letzten Mal in seiner Funktion als Kapitän auftreten wird. Weil der Deutsche Tennis-Bund (DTB) beschlossen hat, künftig die beiden Positionen des Teamchefs und des Kapitäns zusammenzufassen und nur eine statt bisher zwei Personen mit den Aufgaben zu betrauen.

DTB-Präsident Claus Stauder erläuterte die Entscheidung mit sachlich-glättenden Worten: "Nachdem wir uns im März in Mexiko entschieden haben, die beiden Ämter künftig auf eine Person zu vereinigen und

Einen Achtungserfolg errang die

frühere deutsche Spitzenspielerin Sil-

via Hanika (München) bei einem mit

75 000 Dollar dotierten internationa-

len Tennis-Turnier im niederländi-

schen Loosdrecht. Nach ihrem 6:1,

6:4-Sieg im Viertelfinale gegen die

Französin Nathalie Tauziat erreichte

sie das Halbfinale. Am Tag zuvor hat-

te sie die Dänin Tine Scheurer-Larsen

mit 6:2, 4:6, 6:3 besiegt. Das Halbfina-

le erreichten außerdem die Italienerin

Raffaela Reggi durch einen 6:1. 6:4-

Sieg über die Niederländerin Nicole

Jagerman und Helena Sukova

(CSSR) durch einen 6:2, 6:3-Sieg ge-

aid, Loosdrecht

chen Gründen nicht übernehmen kann, wird Niki Pilic künftig als Trainer und Kapitan fungieren."

Nikola Pilic, Honarartrainer des DTB, könnte schon an diesem Wochenende in Essen erstmals in neuer Doppelfunktion auftreten. Wenn er nicht (noch) Jugoslawe wäre. Die Daviscup-Regeln schreiben nämlich vor, daß der Kapitān eines Teams auch die Staatsbürgerschaft des Landes besitzen muß, das er repräsentiert. Bisher aber ist Pilic' Antrag zur Erteilung der deutschen Staatsbürgerschaft noch nicht entsprochen worden. Deshalb darf Wilhelm Bungert noch mal auf dem Kapitänsstuhl Platz nehmen. Quasi als Notnagel.

Der Abschied fällt ihm sichtlich schwer. Nach außen hin erweckt er zwar den Eindruck, als akzeptiere er das neue Konzept des DTB. Doch ganz kann er seine Enttäuschung nicht verschleiern, befürchtet er doch schon jetzt für die Zukunft neue Probleme. "Es ist logisch, daß Konfliktsituationen für einen kombinierten Team- chef/Kapitän größer werden konnen als bei klarer Trennung der beiden Funktionen," sagt Bungert. Schließlich trägt der Teamchef stets allein die Entscheidung für die Aufstellung der Mannschaft, und die kann schnell Ärger hervorrufen."

Ich dagegen hatte immer den Vortell, die neutralste Figur im Team und auf dem Platz zu sein," sagt Bungert. "So konnte ich immer alle unterstützen." Allein die Auseinandersetzung

Ausgeschieden sind dagegen im Ach-

telfinale überraschend die bulgari-

sche Weltklassespielerin Katerina

Maleeva sowie die Britin Annabel

Im Davis-Cup-Halbfinalspiel zwi-

schen Australien und den USA sorgte

ein heftiger Sturm für eine unplan-

mäßige Pause. Zum Zeitpiunkt der

Unterbrechung führte Australien

dmit 1:0. Paul McNamee hatte das

Auftaktmatch gegen dem Amerika-

ner Brad Gilbert 2:6, 6:3, 3:6, 6:0, 6:1

gewonnen. Das zweite Einzel zwi-

schen Tim Mayotte (USA) und Pat

Croft und Andrea Holikova (CSSR).

um seine Position hat er nicht verhindern können. "Bungert muß weg" hatten Boris Becker und dessen Trainer Günter Bosch beim Daviscup-Finale in München gefordert.

.Das hat mich etwas ernüchtert," sagt Bungert im Nachhinein und räumt ein, daß die Betreuung in München nicht optimal gewesen sei. "Da mußte ich mehr den Einladungen zu Empfängen folgen, als daß ich mich um die Mannschaft kümmern konnte." Weshalb plötzlich auch andere Spieler den mangelnden Kontakt zu Kapitän Bungert beklagten und seine Rolle in Frage stellten. Doch schon beim nächsten Daviscupspiel schien das Problem gelöst. "Ich habe in Mexiko entschieden, nie mehr ohne die Mannschaft auf Empfänge zu gehen. Deshalb war der Kontakt zwischen mir und der Manschaft schon in Mexiko spitze und das ist jetzt genauso."

Trotzdem steht unwiderruflich fest, daß es der letzte Einsatz des 43maligen Daviscup-Spielers Bungert sein wird. Als Sportartikelgroßhändler und Besitzer einer Tennissowie einer öffentlichen Golfanalage ist er zu beschäftigt, um sich intensiver für die Daviscupmannschaft zu engagieren. Auch den Vorschlag des DTB, ihn künftig als Berater zu allen großen Turnieren zu schicken, lehnt Bungert ab. Eine Urlaubs- und Alibi-Funktion kommt für ihn nicht in Frage: "Nur um mitzufahren – das brauche ich nicht. Es fahren ohnehin schon genug Verbands-Offizielle zu

Hanika steht mal wieder im Halbfinale gen die Amerikanerin Terry Hollday.

Cash (Australien) stand 6:4, 1:2 im zweiten Satz, als ein Unwetter zur Pause zwang.

Im Daviscup-Abstiegsspiel zwischen Indien und der Sowjetunion führt Indien nach den beiden ersten Einzeln überraschend mit 2:0. Zunächst gewan Vijay Amritraj glatt mit 6:1, 6:4, 6:4 in nur 96 Minuten gegen den fast 15 Jahre jüngeren sowjetischen Spitzenspieler Andrej Tschesnokow. Danach besiegte Ramesh Krishnan in mehr als zweieinhalb Stunden Alexander Zwerew mit 3:6,

Europacup: Alles alte Bekannte für Bundesligaklubs

"Ein Superlos" jubelte Bayern-Kapitän Klaus Augenthaler - und war sich glänzend uneinig mit seinem Trainer. Die Auslosung für die zweite Europapokalrunde hatte dem FC Bayern München den österreichischen Meister Austria Wien beschert. mit Heimrecht im Hinspiel am 22. Oktober. Trainer Udo Lattek war darüber alles andere als glücklich: "Wir haben in dieser Saison wirklich kein Losglück." Lattek befürchtet erneut hochgehende Emotionen. Wie im Voriahr. Damals hatten die Bayern zwar ebenfalls in der zweiten Runde Austria Wien aus dem Pokal geworfen, hatten sich aber in der explosiven Atmosphäre schwer getan.

Wie Bayern München wurden auch den vier anderen Bundesliga-Vertretern ausschließlich bekannte Mannschaften zugelost. Torpedo Moskau (gegen VfB Stuttgart), Widzew Lodz (gegen Uerdingen) und Dukla Prag (gegen Leverkusen) haben zunächst Heimrecht. Mönchengladbach hatte zunächst auch Heimrecht, einigte sich dann aber mit Feyenoord Rotterdam darauf, das erste Spiel auf dem Bökelberg auszutragen. Leverkusen vereinbarte mit Dukla Prag, daß das Rückspiel entweder am 4. oder 6. November ausgetragen wird.

Landesmeister: Real Madrid - Juv. Turin, Vitkovice - FC Porto, Trondheim - Belgrad, München - Austria Wien, Anderlecht - Steaua Bukarest (TV), Celtic Glasgow - Kiew, Besiktas Istanbul - Nikosia, Bröndby Kopenhagen – Dynamo Berlin. Pokalsieger: Kattowitz - Sion, Ti-

rana - Malmö, Benfica Lissabon -Bordeaux, Amsterdam - Piraus, Lok Leipzig - Rapid Wien, Saragossa -Wrexham, Vitoscha Sofia - Mostar, Torpedo Moskau - Stuttgart UEFA-Pokal: Groningen - Neucha-

tel, Beveren - Bilbao, Glasgow Rangers – Boavista Porto, Lodz – Uerdingen, Warschau - Inter Mailand, Atletico Madrid - Guimaraes, Mönchengladbach - Feyenoord Rotterdam Gent - Sportul Bukarest, Raba Eto Györ - AC Turin, Dukla Prag - Leverkusen, FC Barcelona - Sporting Lissabon, Split - Ploydiv, Tirol -Standard Lüttich, IFK Göteborg -Brandenburg, Spartak Moskau - Toulouse, Dundee - Craiova.

Die Spiele finden am 22. Oktober

Helmut



im Gespräch mit WELT am SONNTAG

Wir dürfen nicht immer nur ich sagen, wir müssen fähig sein, auch wir zu sagen. Wer nur an sich selbst denkt, der kommt nicht weit.

Der älteren Generation muß eine neue Chance gegeben werden.

Wer spielende Kinder aus Wohngebieten vertreibt, der verspielt die Zukunft.



Suchen Sie Ruhe und Entspannung



Am schönen Titisee im Hochschwarzwald liegt das Seehotel Wiesler – die Biodroga-Schönheitsfarm. Sie lädt zum Relaxen für Körper und Seele ein.

Es läßt sich leider nicht verbergen, wo Streß und ungesunde Lebensweise ihre Spuren hinterlassen. Zum einen sind es Ermüdungserscheinungen und ein all-gemeines Unwohlsein, die leicht Erkran-kungen nach sich ziehen können, zum kungen nach sich ziehen können, zum anderen sind es die äußeren Zeichen: die welke abgeschlaffte Haut, die Ringe unter den Augen und die Falten, die immer tiefer werden. Deshalb haben in der heutigen Zeit Körper und Seele mehr Pflege nötig als je zuvar, was bedeutet, daß Kursonatorien und Schönheitsfarmen hier ein großes Aufgabenfeld vorfinden. Voraussetzung aber bleibt grundsätzlich die Bereitschaft streßgeplagter Menschen, sich einmal von der gewohnten Umgebung

treizumachen, da das eigene Heim oft nicht das dazu nötige Umfeld bietet. Schönheitsfarmen nun sind Institute, die sich auf die Pflege des Körpers speziali-siert haben und die teilweise auch unter ärztlicher Kontrolle stehen. Man findet sie nicht in smaappräheten Genflestet. sie nicht in smoggefährdeten Großstäd-ten, sondern überwiegend in landschaftlich reizvollen Gegenden, die al-lein dem Auge schon wohltun. Garz selbstverständlich, daß hier ein hoch qualifiziertes Fachpersonal vorhanden ist, dessen Ausbildung dafür bürgt, daß alle Anwendungen sachgerecht vorge-nommen werden. Dazu kommt überall der Komfort der Häuser, die dem Ent-

diese Zeit, die nun für eine gründliche Regenerierung veranschlagt wird, sollte nicht zu kurz bemessen sein; denn nicht alles, was sich durch eigene Nachlässigkeit in Jahren aufgestaut hat, läßt sich in wenigen Tagen beseitigen. So haben nömlich die Schönheitsfarmen eigene und Individuelle Programme entwickeit, die sie in gesunder Konkurrenz anbieten; sie haben sich also spezialisiert und deshalb sollte man wissen, was man eigentlich erwartet. Von Wichtigkeit ist dabei vor allem der Rat des Hausarztes, denn er kennt seinen Pa-Hausarztes, denn er kennt seinen Pa-tienten und weiß, was Ihm guttut. Per-sönliche Vorlieben werden nun ent-scheiden, welcher deutschen Gegend man sich zuwenden will. Bereits im nördlichsten Bundeskand reizen die erzetfrietschen Inseln mit ihrer indhaltinördlichsten Bundesland reizen die nordfriesischen Inseln mit ihrer jodhalti-gen Luft die Besucher zu löngerem Auf-enthalt, besonders außerhalb der all-gemeinen Urlaubszeiten: Denn gerade auch die Wintermonate bringen hier Er-holung und Entspannung. Die Schön-heitsfarmen sind eigentlich über die ganze Bundesrepublik verteilt – sie sind im Euchland und im Mittelnebirge anganze Bundesrepublik verteilt – sie sind im Flachland und im Mittelgebirge angesiedelt, im malerischen Schwarzwald und in den bayerischen Bergen. Dabei kommt man nafürlich auch essensmäßig auf seinen Geschmack, da die einzelnen Küchen neben internationalen Gerichten ebenfahrt in er Aussmannskost anbleten. Ganz zu schweisen von den nichten ebenfalls ihre Hausmannskost anbleten; ganz zu schweigen von den unterschiedlichen Diätprogrammen, die oft sehr vielseltig sind und den Besucher auch satt machen. Im Mittelpunkt der Zeit aber, die man sich für den Besuch einer Schönheitsfarm nimmt, sollte die Beachtung der vorgeschriebenen Programme sein, wie man sich ebenfalls bemühen sollte, den Hinwelsen des Fachpersonals, den Sportlehrem, Masseuren, Kosmetikern u. a. m. zu folgen. Natürlich ist die obligate Morgengymnastik nicht jedermanns Sache, einfach dazu aber hören die Bürstenmassagen, die diversen Bäder und die Spezialmassagen. – Entscheldet man Spezialmassagen. – Entscheidet man sich z. B. für das Seehotel Wiesler am

Titisee, kann man eine 5 Tage dauernde Schänheits- und Fitneßzelt absolvieren und nebenbei die Möglichkeit zu vielen Sportarten wie Tennis, Segeln, Surfen oder Wandern nutzen. Im Kursanatooder Wandern nutzen. Im Kursanatorium Hochsauerland dagegen erwarten einen eine biologische Ganzheitskosmetik sowie Sauerstoff-Inhalationen, die vor allem denjenigen helfen sollen, die an der Bewegungsammt unserer Zeit leiden. Überall jedoch sollte man das lonozon-Bad von Nemectron benutzen, das die Stoffwechselvorgänge im Gewebe anlacht und ein gutes prophylaktisches Mittel bei alligemeinen Ermüdungszuständen, bei Überanstrengung und bei Rekonvaleszenz ist. Und das Sanatorium Block im oberbayerischen Lengaries zieht immer wieder die schen Lenggries zieht immer wieder die Blicke auf sich: zunächst durch Prof. Siegfried Block selbst, der mit seiner Frischzellentherapie dem Alter den Kampf angesagt hat, aber auch durch das angeschlossene Kosmettidnstitut, in dem Damen und Herren mit Petracell dem Damen und Herren mit Petracell behandelt werden, einem selbst entwickelten Produkt mit blologischen Vitalstoffen. Petracell nun sorgt für bessene Durchblutung und Straffung der Haut, fördert die Collagen-Eigenproduktion, eignet sich für alle Hauttypen und regeneriert die Haut von innen nach außen. – Die Möglichkeiten also, etwas für Leib und Seele zu tun, sind mannigtach. Auch die Preise sind heute kein Hinderungsgrund mehr, denn viele

Schönheitsformen sind nicht viel teure Schönheitsfarmen sind nicht viel teurer als ein gutes Hotel; im übrigen aber hoben auch die Gesundheit und das Wohlbefinden ihren Preis. Und für die ganz Elligen gibt es noch die Togesfarmen, in deren Obhut man einmal einnen vollen Tag verbringen kann, um sich zu verpusten; so mitten im Ruhrrevier, in der Stadt Essen, in der die Kosmetikerin Briefins Schweitzer ihren elgenen Solon MARGRET SCHEIBEL



zer: Slenderton zieites Abnehmen.

Das lonozonbad zur kosmetischen Ganzkörperbehandlung

lonisierter, nebelförmiger Wasserdampf in Verbindung mit ozonisiertem Squerstoff oder mit gas-förmiger Kohensäure umhaften den mit Körper angenehmer Wärme. Diese kosmetische Ganzkörperbehandlung mit Saverstoff-Ozon-Nebel bewirkt durch Oxydation eine Anreicherung des Ge-

Saverstoff und Ozon im reinen Zustand. Im warmen Dampf des Ion-ozonbades hat die Kosmetikerin vielseitige Möglichkeiten balneologischer Behandlun-gen, Hauptaufgabe des Ionozonbades ist es, die Stoffwechselvorgänge im Gewebe anzufachen, die Durchblutung anzuregen und die abgebauten Stoffe aus den Gewebezellen abzutransportieren. Dadurch ergibt sich eine Regenerationswirkung auf den ganzen Körper, besonders bei Ermüdungszuständen, Überan-strengung und in der Rekonvaleszenz. Bei Kohlensäurezusatz im Ionozonbad wird der Kreislauf aktiviert, danach zeigt sich eine entspannende und beru-

webes mit molekularem

> higende Wirkung. Durch spezielle Badezusätze können Spurenelemente aus Heilwässern oder Kräuterzusätze die balneologische Wirkung erhöhen. Das lonozonbad ist eine doppelwandige, stark isolierte Kabine, in welcher die Kundin in angenehmer Sitzlage liegt, wobei der Kopf freibleibt. Für das lonozonbad ist keine besondere Installation notwendig. Das lonozonbad ist eine wirkungsvolle Behandlungsmethode in der Ganzkörperkosmetik. Ausführliche Informationen erhält man von der Firma:

Nemectron GmbH Durigcher Allee 47 7500 Karlsruhe 1

Sechs Tage – die Kur, die Ihr Leben ändern kann

Es gibt im Leben Augenblicke, in denen man weiß, daß es so nicht weitergeht. Bei beruflichen oder persönlichen Konfliktsituationen oder bei übermäßigen körperlichen Belastungen spüren wir unseren Körper, unsere Nerven. Dann ist das oft ein Zeichen dafür, daß unsere seelische und körperliche Widerstandskraft sich erschöpft haben, daß wir etwas tun müssen, um weiter mithalten zu können – im Beruf, in der Familie, in der Hektik unserer Zeit.

im Sanatorium Block in Lenggries haben sich in den vergangenen 35 Jahren mehr als 55 000 Menschen Frischzellen geben lassen. Matürlich ist dieses Verlahren sehr personalintensiv und kostspielig – aber auch ungefährlich.

Zahlreiche Leiden konnten in den vergangenen Jahren gebessert oder sogar geheilt werden. Was das bedeutet, kann nur jemand ermessen, der jahrelang Herz- und Kreislaufstörungen, Erschöpfungszustände, Potenzstörungen, Depressionen oder Funktionsstörungen im Nieren- und Blasensystem hatte.

> Was Schafe für den Menschen tun können

Das Sanatorium Block hat eine eigene Herde von 600 robusten Bergschafen, die keinem anderen Zweck als der Gewinnung von Frischzellen dient. Jedes Tier wird laufend und noch am Tage vor der Frischzellengewinnung untersucht.

Und so verläuft eine Frischzeilenkur:

Sonntag: Bis 13 Uhr treffen die Patienten ein. Ausführliche Gespräche, Untersuchungen, Elektrokardiogramm. Auf Wunsch Vorsorgeuntersuchungen für Männer ab 45.

Montag: Labortechnische Untersuchungen. Zusammenstellung eines individuelen Frischzellenprogramms.

Dienstag: Praktisch schmerzlose Implantation der Frischzellen, Bettruhe. Zweimaliger Kontrollbesuch.

Mittwoch und Donnerstag: Ruhetage. Jewells zweimalige Kontrollbesuche. Kleine Spaziergänge im Park des Sanatoriums sind erlaubt. Ausführliche Beratung der

Freitag: Eine Filmvorführung unterrichtet über die Wirkungsweise der Frischzeilen. individuelle Beratungsgespräche über das Verhalten nach der Kur. Spaziergänge zur Stabilisierung des Kreislaufs.

Samstag: Abreisetag.

Etwa die Hälfte unserer Patienten sind Wiederholer. Sie kämen wohl nicht wieder, wenn ihnen nicht geholfen worden

Nähere Informationen können Sie gerne anfordern bei:

Doutsches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 11 8172 Lenggries/Obb. Telefon 0 80 42 / 20 11 Telex 5 26 231



5 Tage Schönheitsund Fitneßzeit

Sie stehen unter der Leitung des Kosmetik-Instituts Beckort. Ein Komforthotel in elnmalig ruhiger Lage am Titisee im Hochschwarz-

● 5 Tage Vollpension (alle Mahizeiten als Reduktionskost). ● 3 Gesichts-, Hais- und Dekolletébehandlungen mit Hautanalyse und Beratung. © 3 spezielle Ampullenbehandlungen Wimpern und Augenbrauen färben. © 2 Ganzkörperbehandlungen bzw. auf Wunsch spezielle Behandvon Problemzonen wie lungen Bauch, Hüften, Oberschenkel etc. mit Body-Forming. • 1mal täglich gezielte Körpergymna-stik zur Straffung der Oberschenkel- und Bauchmuskulatur. ■ 1 Maniküre, Kosteniose Benutzung des Hallenbades, Sauna und Whirlpool. Gesamtpreis inklusive Kurtaxe und Bedienung DM 880

Für einen evtl. benötigten An-oder Abreisetag berechnen wir mit 1 Mahizelt 62,- DM. Weitere Programme mit gezielten An-wendungen und Zeiten auf Anfrage. Zusätzliche Sport- und Freizeitmöglichkeiten je nach Jahreszeit: Tennis, Segeln, Sur ten, Skilaut oder Wandern. Seebotel Wiesler 7820 Titisee-Neustadt Tolefor: 0 76 \$1 / 83 \$0



Schön — schlank — fit

Das Kurhotel "Hochsauerland" hat 80 komfortable Zimmer und liegt inmitten des Naturparks Rothaargebirge. Es ist eine ge-lungene Kombination eines Hotels der Spitzenklasse mit einer Schönheltsfarm. Hier wird die biologische Ganzheitskosmetik nach Gertraud Gruber angeboten. Die Stiftung Warentest stufte das Kurhotel "Hochsauerland" als eines der besten Häuser in der Bundesrebublik ein. Es wird ebenso ein Tagesschönheitsprogramm wie ein Wochenprogramm angeboten. Sie sollten sich einmal so richtig verwöhnen lassen mit Gesichtsbehandlungen, Mani- und Pedi-küre, Fußpflege, Massagen, Bädern, Wasser- und Bodengymnastik und autogenem Training; außerdem Fußreflexzonenbehandlung, Sauna, So-larium und eine 600-kcal.-Schlankheitsdiät.

Wochenpauschale (6 Übernachtungen mit Vollpension und Behandlung) DM 970,-Schönheitsfarm

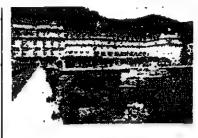
im Kurhotel "Hochsauerland" 5788 Winterberg – Hobeleye Telefon 0 27 58 / \$ 13



Schönheitsfarm Comelia

lm 21. Jahr umsorgt die "Schönheltsfarm Cornelia – Bendestorf" in der nördlichen Heide als Oase der Ruhe und der Selbstbesinnung ihre Klienten. Hier findet die Frau von heute die Ganzheltskosmetik auf der echten Schönheitsfarm, in welcher sich nicht nur das Inhaber-Ehepaar, Günter und Annells Cornels, im ganz persönlichen Enga-gement um das Wohl der beruflich oder privat überstreßten Frau bemüht, sondern in der auch ein fachlich bestens ausgebildetes und dabel harmonisch zusammenar-beitendes Team zur Verfügung steht. Es erwartet die benuflich oder privat stark engagierte Frau ein breitgefächertes und dabei ausgewogenes Behandlungspro-gramm, dabel eine diätische und doch schmackreiche Reduktions-kost, bei der beste Gewichts- und Zentimeterreduzierung erreicht wird. Somit ist jeder streßgeplag-ten Frau ernsthaft anzuraten, sich diesem TÜV der Schönheit ein- bis zweimal im Jahr zu stellen, um nicht nur schlanker und schöner die Farm zu verlassen, sondern gleich-falls wieder zu erlemen, Seele und Beine baumein zu lassen. "Come-Beine Daumein zu lassen. "Corne-lla" ist wunderschön an einem Süd-hang gelegen, umgeben von al-tem Baumbestand, abseits vom Straßenlärm, am Rande des 1000jährigen Luftkurortes Bendes-torf, ein Rahmen, der zusätzliche Erhotung bietet.

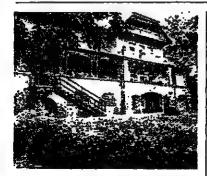
Annelis Comels, Am Immenhof 4–8 2106 Bendestorf, Tel. 0 41 83 / 69 11



Ein besonderes Geschenk

ist ein Gutschein über einen einwöchigen Aufentholt im Kosmetikum und Schönheits-Kurcenter im Hotel Staatliches Kurhaus, Bad Ems. Hier wird nicht nur sehr viel für die Schönheit und Gesundheit von außen geboten, sondern durch spezieile Behandlungen auch die Entschlackung des gesamten Körpers und Or ganismus bewirkt. Unterschiedliche Diäten zur Gewebelestigung werden angeboten. Neben den kosmetischen Regenerationskuren für Gesicht und Körper stehen Körperstraffungs-, Schlankheits- und Cellulite-Kuren auf dem Programm. Neu ist eine 3-Tages-Kur am Wochenende im Zusammenhang mit dem allseits beliebten Emser Wochenende des Hotels Staatliches Kurhaus, An diesen 3 Tagen werden die Teilnehmer in jeder Hinsicht reichlich verwöhnt und regeneriert. Neben den Kassen und freien Badekuren bietet das Hotel auch ein reichhaltiges Kurzprogramm für Wochenenden und Kurzurlaub. Besonders beliebt sind die Festtaasprogramme, die z. B. 23. 12. 86 bis 28. 12. 86 mit der Welhnachtswoche beginnen. Auskunft erteilt: Hotel Staptliches Kurkans

5427 Bad Ems, Römerstr. 1–3 Tel.: 0 26 83-50 16



Wo Frischzellen lindern und oft heilen

Am Fuß des Pfälzer Waldes liegt die bekannte Privatklinik von Prof. Gali, dem vor fast 20 Jahren eine sensationelle Entdeckung und eine Revolution auf dem Gebiet der Frischzellentherapie gelang: die Galische Methode für verbrauchte Gelenke. Dabei handelt es sich um die Einspritzung frischer Knorpel-zellen direkt in die verbrauchten Gelenke, wie Schulter, Hüfte, Knie oder Fuß; eine Behandlung, die auch ambulant durchgeführt wer-den kann. Diese Frischzellen wer-den den Organen ungeborener Schafe entnommen. Und dafür ist jede Rasse geeignet, wichtig ist nur, daß die Tiere gesund sind. Schwerpunkt der Arbeit dieser Klinik sind also Frischzellen- und Regenerationskuren, weitere Behandlungsmöglichkeiten liegen auf den Gebieten der Krebsnachsorge, der Blutwäsche oder der Entgittungstusionen. Verständlich, daß jeder Behandlung eine gründliche Untersuchung vorausgeht und daß jede Behandlung speziell auf den einzelnen Patienten abgestimmt wird. Das Altern ist ein normaler Verbrauch menschlicher Zellen – Beschwerden oder Leiden, die dadurch entstehen, lassen sich durch diese Frischzellen lindern und oft heilen.

Gali-Klinik 6732 Edenkoben/Pfulz Klosterstr. 179, Tel. 0 63 23 / 30 61



Zwischen und Wollen liegen Weiten lernen Sie meine

Welt kennen Schönheitsfarm irmgard Kraft im Titiseehotel

im Schwarzwald

Telefon 0 76 51 / 80 80

7820 Titisee



Biologische Schönheits-pflege durch 10 000 Wassertropfen pro Sekunde

Nicht nur für die Gesundheit, auch für Ihre Schänheit, Ihr jugendliches und frisches Aussehen gibt es kein wirkungsvolleres Mittel als das Wasser. Die Meinung, daß ÖI oder Fett die Haut zart und stroff erhält, stimmt nicht. Es ist das Wasser. Falten, unreine Haut und überflüssige Fettpölsterchen werden durch erhöhte Durchblutung mit dem praktischen Heimgerät TRÖMA-ION günstig beeinflußt. Diese, verbunden mit der Zufuhr biologisch aktiven Sauerstoffs, bilden eine gesundheitsfördernde, natürliche Schönheitspflege. Hierzu auch die Stellungnahme der Diplomkosmetikerin M. Mäller-Wieting aus Freiburg: "Das TRÖMA-ION sollte zum Rüstzeug jedes modernen Menschen werden. Es macht so viel Freude sich damit zu behandeln, weil die Erfolge so Ins Auge fallend sind. Sie erstrecken sich über das lokal behandelte Gebiet hinaus, schaffen Entschlockung und Wohlbefinden des gesamten Körpers. Die Zirkulaschaffen Entschlockung und Wohlbelin-den des gesamten Körpers. Die Zirkula-tionsträgheit mit ihren Folgen, wie Blässe oder auch Erschlaffung des Muskel-und Sindegewebes ist bei der heutigen und sindegewebbs ist bei der heutigen Lebensweise ein altgemein verbreite-tes Übel bei Frauen (und auch Mön-nern) alter Altersstufen. Durch TROMA-ION wird die Gefäßtätigkeit aktivlert und die Zusammenziehung der Poren und Festigung des Gewebes bewirkt. Öhne schädliche Überreizung der Haut!" Vertrieb und Gratisinformation beim Soezialversandhuse. PRO-VITAL, Versond Ties
PRO-VITAL, Versond Ties
Postfach 24 68 / 19; 4460 Nordhorn
Telefon 0 59 21 / 1 31 66



Produkte von "dabelie" wie Anti-Cellulitis-Lotion oder Psorilind

sollten in keinem Kosmetiksalon feh-len. Bei der Anti-Cellulitis-Lotion handelt es sich um eine exklusive Wirkstoffkombination, die auf natürliche Weise Verbesserungen bei der Straffung und Festigung von erschlafftem Gewebe bewirkt: Die Haut wird wieder glatt und zart. Schon nach den ersten Anwendungen. Die Lotion einfach auf die Orangenhautpartien auftragen, die Pflegewirkung erhöht sich kontinuierlich bei regelmäßiger Anwendung; als pflegendes Kosme-tikum ist sie frei von Hormonen. Bei Psorilind handelt es sich um ein Mittel gegen Schuppenflechten, ein revolutionierendes Produkt, das ohne Tierversuche entwickelt wurde und so-gar den Psoriasis-Bund in Hamburg überzeugt hat. "darbelle-Psorilind" zeichnet sich als therapiebegleiten-des Pflegemittel der Haut bei Psoriasis aus: Durch die spezielle Wirkstoffkombination wird eine merkbare Lin-derung des Juckreizes erreicht, später dann eine Glättung der Haut. Bei "dabelle" handelt es sich um ein neues Markenzeichen, das ein junges Unternehmen aus Bocholt auf den Markt gebracht hat. Der Name _dabelle" steht für ein ganzes Bündel von selbst entwickelten Hautpflegemitteln. Vertrleb nur an Apo-theken und Fachkosmetikerinnen befle-sein Kosmetik GmbH Postfach 16, 4290 Bocholt

Telefon 8 28 71 / 18 29 71



Thymu-Sin aktiviert

neven Haarwuchs und stoppt gleichzeitig den Haarausfall. Das ist eine biologische Haarkur, die unter Verwendung von Thymus-Drüsenextrakt hergestellt wird und die lichtes und schütteres Haar wieder voll und kräftig macht. Bereits zwei bis drei Wochen nach vorschriftsmäßiger Anwendung ist eine Stabilisierung der Haare feststellbar: sie sind kräftiger geworden und haben ei-nen natürlichen Glanz. Schwacher bis mittlerer Haarausfall, aber auch Kopfjucken und Schuppenbildung sind in den meisten Fällen nach vier- bis achtwöchiger Behandlung beseitigt, während man bei starkem Haaraustail drei bis vier Monate benötigt. Kein Erfolg tritt bei Glatzen ein, die älter als drei Jahre sind, da hier die Haarwurzeln bereits abgestorben sind. Thymu-Skin wurde an deutschen Universitätskliniken erfolgreich aetestet.

Bio-Medico, Postfach 21 23 a 4460 Nordhorn, Tel. 0 59 21 / 29 80



Verblüffende Erfolge bei der Gesichtsverjüngung

Mäßige Hautfältchen im Gesicht verleihen dem Antlitz Leben und liebevollen Ausdruck. Tiefe Fur-chen und Gesichtsfalten, Tränensäcke, geplatzte Aderchen und Hautunreinheiten jedoch sind ein allgemein verbreitetes Übel, unter dem viele Frauen aller Altersstufen und auch Männer leiden. Solche unschönen Hauterscheinungen sind der sichtbare Beweis für organische und häu-fig auch seelische Unreinheit. Daraus entsteht eine Zirkulationsträgheit, die eine Erschloffung des Bindegewebes zur Folge hat. Die Intraschallwellen des NOVAFON-Gerätes begünstigen die Rückführung zu einem gesunden Bindegewebe der Haut. In erstaunlich kurzer Zeit verschwinden Gesichtsfalten, Furchen, Rosaceo (Blutkapillar-zeichnung vorzugsweise auf rurchen, kosacea (biutkaphiar-zeichnung, vorzugsweise auf den Wangen), Tränensäcke und Hautunreinheiten (z. B. Akne). Dieser schrittweisen Gesundung der Gesichtshaut folgt ein jugendliches und frisches Aussehen. Mit dem NOVAFON-Gerät

erreichen Sie in kürzester Zelt erreichen Sie in kürzester Zelt die Gesichtsverjüngung, das sogenannte "Face-lifting". Die tägliche Anwendung des NOVA-FON-Gerätes im Gesicht und am Hals löst eine rasche Reaktion der Nerven-Endigungen in der Haut aus, die sich in eine sofort einsetzende starke Reachbeurie einsetzende, starke Beschleunigung der Durchblutung kleiner Gefäße umsetzt. Eine dadurch erhöhte Nahrungszufuhr und Saverstoffversorgung sowie das Fortschlemmen von Schlacken festigen schon in kurzer Zeit die elastischen Fasem und das Ge-webe der Haut. Und dies ohne schädliche Überreizung der Haut. Das NOVAFON-Gerät ist einfach zu bedienen und kann auch zur 14tägigen Erprobung (ohne Vorauszahlung), Preis DM 298,50, bezogen werden bei der Firma

NOVAFON – Verkovisbiro för Deutschland Niedemachseastr. 7 K 4460 Nordhorn Telefon 0 59 21 / 29 80

Wohin lockt Kingkong?

unter den hundert grauenhaft komischen Geistern, die in den Geisterbahnen des Münchner Oktoberfests ihr einträgliches Unwesen treiben, nicht auch derjenige zu finden wäre, der uns sowieso jeden Tag verfolgt: der zwielichtige, schwer zu fassende und doch zu jeder Eintrittskarte prompt mitgelieferte Zeitgeist.

Er steckt längst nicht mehr hinter dem computergesteuerten, elf Meter hohen Hollywood-Kingkong mit der lüstern gekräuselten-Oberlippe, der vor einer bestialisch verwilderten Fassade mit Urwaldstimme und schaurigem Haha zur Kasse ruft. Daß in seiner Riesenpranke nicht immer die lebensgroße Puppe zappelt, sondern zwecks Public relations auch mal eine Filmschauspielerin, gehört wohl noch zur Umwegrentabilität eines solchen Reklame-Urviechs, das ja seine Herstellungskosten von anderthalb Millionen Mark wieder hereinwuchten muß.

Drinnen, auf der ruckartig verwackelten Fahrt durch Nacht und Grauen, haben die Horror-Köpfe. Leichenhände. Folterszenen und Vampir-Attacken sichtlich Mühe, einem abgehärteten Dracula-Fan von heute zu imponieren oder gar einem Alpenländer, der sich jedes Jahr zum Dreikönigsfest auf die gräßlichen Holzmasken eines zümftigen Perchtenlaufs freut.

Nein, den versteckten Zeitgeist entdeckt der Geisterfahrer nicht in einer Perfektion des Gruselns. Er begegnet einer schlampigen Diskrepanz zwischen vielversprechender, glänzend arrangierter Fassade und dem, was dahinter als real existierender Effekt kümmerlich zustande kommt.

Das Dunkel, in dem jedes Kind neuerdings erst ab zehn Jahren ohne Begleitung für vier Mark dabei sein darf, ist nämlich noch immer licht genug. Heller Oktoberhimmel schimmert desillusionierend durch Löcher und Ritzen. Man sieht, wie's gemacht wird. Das Gruseln wirkt schäbig.

Aber soll es jetzt als Theater hochinterpretiert werden, als Ver-fremdung à la Brecht? Oder faustisch: "Die Geisterwelt ist nicht verschlossen"? Der Zeitgeist jedenfalls grinst, wo er will.

den, sparsam illustrierten Katalog.

"Der Traum vom Raum" ist keine in

Bildern schwelgende, sondern eine

Denk-Schau: abstrakt, gründlich, oh-

ne sinnliche Raffinesse. Man ist, fast

möchte man sagen, überwältigt von der Nüchternheit und gedanklichen

Präzision, mit der das, was "Traum"

sein soll, in dieser auf zwei Museen

verteilten Bildersammlung zusam-

mengetragen und interpretiert wor-

den ist. Aber der "Raum", wo ist er?

Architektur als Hintergrund, Staf-

fage. Folle, wie bei den Meistern des

Mittelalters und der Renaissance, of-

fenbart sich niemals als "Traum".

Schon damit fangen die Verwechs-

lungen an Diese Landschaften mit

ihren eingestreuten Bauten sind kei-

ne Theaterkulisse in unserem heuti-

gen Sinne, sondern vor allem eins:

Bildbeschriftung, Bildprogramm, Sie

versetzen nicht ihrerseits in eine an-

dere Sphäre, sondern dienen dem

Bildgeschehen als bloßes Vokabular.

Kann so die Ausstellungsidee be-

reits beim Eingangsthema "Archi-

tekturporträt im Mittelalter" schwer-

lich vermittelt werden, so führt zu-

sätzlich die eigenwillige Hängung zu

Mißverständnissen. Die Veranstalter

haben eine Einteilung in Rubriken

für zweckmäßig gehalten: Architekt-

urporträt, Architekturphantasie, Ar-

chitekturcapriccio, Ruinen, Scheinar-

chitektur usw. Aber sie halten diese

Einteilung bei der Hängung selbst

nicht ein. Sie arrangieren in einigen

Sälen ein buntes, willkürliches

Durcheinander. Da präsentieren sich

"Scheinarchitekturen" zwischen

Idealer Architektur", "Porträts" ne-

ben "Capriccios" und diese zwischen

"Rumen" - und kehren in anderer

Reihenfolge womöglich im dritten

Entsprechend geht auch die Insze-

nierung mit Erklärungstafeln für die

Einzelsäle daneben - hier fehlen sie.

oder vierten Saal wieder.

Und sind es wirklich "Träume"?

Nürnberg: "Der Traum vom Raum" in der Kunst

Weil Deutschland noch geteilt ist: 25 Jahre Stiftung Preußischer Kulturbesitz

Das Preußische im Schilde

Fünfundzwanzig Jahre, meinte Ri-chard von Weizsäcker beim Berliner Festakt für die Stiftung Preußischer Kulturbesitz, seien "kein überaus beeindruckender Zeitraum". Man muß nicht gleich, wie der Bundespräsident es gut gelaunt unternahm, das Bestehen der Stiftung am Alter ihrer prominentesten Schutzbefohlenen, der Büste der schönen Königin Nofrete, messen. Das Datum ist in mancher Hinsicht relativ. Die Einrichtungen der Stiftung sind weitaus älter; manche kann sich auf eine Tradition gründen, die noch in brandenburgische Zeit zurückreicht. Und der 25. September, an dem vor 25 Jahren wenige Wochen nur nach dem Mauerbau - die erste konstituierende Sitzung des Stiftungsrates stattfand, als Anfangsdatierung dient, so ist dies ein eher praktischer Notbehelf.

Bereits 1957 war die Stiftung Preu-Bischer Kulturbesitz für die bei Kriegsende im Westen befindlichen Teile der preußischen Sammlungen durch Bundesgesetz in Gang gebracht worden, stieß jedoch bei den Bundesländern auf verfassungsrecht-liche Einwände. Nach der 1959 verkündeten Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts im Normenkontrollverfahren bedurfte es noch weiterer Jahre, bis eine Satzung vorlag.

Die Kunstschätze gehören der ganzen Menschheit

Anfangs waren neben dem Bund nur Berlin, Nordrhein-Westfalen, Baden-Württemberg und Schleswig-Holstein Träger der Stiftung, später gelang es, alle Bundesländer zu beteiligen. Verpflichtung der Stiftung sollte sein, die ihr übertragenen Kulturgüter zu "bewahren", zu "pflegen" und zu "ergänzen", eine "Auswer-tung dieses Kulturbesitzes für die Interessen der Allgemeinheit in Wissenschaft und Bildung und für den Kulturaustausch zwischen den Völkern zu gewährleisten".

Weizsäcker hat denn auch jetzt mit Recht die "Zugänglichkeit" der Kulturgitter als besondere Aufgabe herausgestellt. Mit Blick auf die "tatsächlichen und vermeintlichen Rechtsansprüche", die die "DDR" reklamiert, beantwortete er die Frage, wem Nofrete oder eine Bach-Handschrift gehöre, jenselts der Rechtstitel, mit dem lapidaren Satz "sie gehö-

ren der Menschheit". Im übrigen hat der Präsident der Stiftung, Professor Werner Knopp, kürzlich nach Abschluß des Kulturabkommens eine "gewisse positive Wendung" im Verhältnis zur "DDR" insofern diagnostiziert, als die östliche Seite künftig ihre Boykott-Praxis aufgeben und auch Leihgaben in Ausstellungen schicken will, in denen Objekte der Stiftung Preußischer Kulturbesitz gezeigt werden. Knopp sieht "keinen" Grund zum Zweifel", daß die "DDR"

ihre Zusage einhalten wird.

Die "alsbaldige" Rückführung der Kulturgüter nach Berlin war ein ge-wichtiges Gebot für die Stiftung. Sie bildet heute in der alten Hauptstadt mit den 14 Staatlichen Museen, der Staatsbibliothek, dem Geheimen Staatsarchiv, dem Ibero-Amerikanischen Institut und dem Staatlichen Institut für Musikforschung mit dem Musikinstrumenten-Museum den größten zusammenhängenden Komolex kultureller Einrichtungen in Deutschland. Wenn man nur die Pendant-Institutionen in West- und Ost-Berlin zusammendenke, so Weizsäkker, auf der Welt wäre kaum Vergleichbares zu finden.

Die Arbeitsdevise "Ergänzen" gilt weniger für den Erwerb einzelner Objekte - da schiebt der seit Jahren bedrückend stagnierende Etat auf dem weltweiten Kunstmarkt mit seinen eskalierenden Preisen manchen Wünschen schwere Riegel vor. Das Neubauprogramm der Museen europäischer Kunst am südlichen Tiergartenrand, dürfte erst zum Ende des Jahrhunderts abgeschlossen sein. Der persönliche Einsatz des Stiftungspräsidenten hat erst ein paar Sekunden vor Ablauf der letzten Minute den Weg frei gemacht, nach der harschen Kritik am ersten Gebäude des Gutbrod-Museen-Pools doch noch das gewaltige Vorhaben zum Besseren zu wenden. Gewiß war man diese Erkenntnis "Berlin schuldig", aber sie wurde nicht zuletzt auch durch diverse Museumsneubauten draußen im Land beschleunigt.

Daß Konkurrenz das Geschäft der Museen auch in geistiger Hinsicht belebt, hat man deutlich erkannt. Im übrigen leisten die Einrichtungen der Stiftung außerhalb Berlins erhebliche Anstrengungen - durchschnittlich alle zwei Wochen wird eine Ausstellung im Bundesgebiet eröffnet. 500 000 Besucher kann man bei Stiftungs-Veranstaltungen in Bonn und

in einzelnen Bundesländern jährlich zählen.

Mehr als eine Viertelmilliarde Mark wurden von 1961-1985 von Bund und Ländern über den Stiftungshaushalt für die Ergänzung der Museumssammlungen und die Bestandserweiterungen der Bibliotheken und des Staatsarchivs aufgebracht. Der Druckschriftenbestand der Staatsbibliothek wuchs von 2 Millionen auf 3,7 Millionen Bände. Eine halbe Millionen Ausleihen gab es im vergangenen Jahr. Die Staatsbibliothek ist zugleich die Adresse der Agentur für die weltweite Koordinierung der internationalen Standard-Buchnummern ISBN. Das Haushaltvolumen der Stiftung stieg 1986 auf 160 Millionen DM, die jährliche Zahl der Museumsbesucher in Berlin liegt bei 2 Millionen. Rund 1500 Mitarbeiter sind heute für die Stiftung tätig.

Warum spielte König Friedrich Flöte?

Knopp hat kürzlich erklärt, für ein großes Fest" sei ohnehin kein Grund, denn Anlaß der Stiftungsgründung sei die deutsche Teilung gewesen. Der Bundespräsident bekräftigte jetzt, das Attribut "preußisch", das die Stiftung "im Schilde führt", verbinde sie mit dem geistigen Ursprung unserer Nation. Tatsachlich habe die Stiftung eine "nationale Aufgabe" wahrzunehmen, die auch in die Žukunft weise.

Der Festakt gab zwanglos eine hübsche Impression von den vielfältigen Tätigkeitsfeldern der Stiftungseinrichtungen. In Arbeitsberichten wurde an die Ergebnisse von Untersuchungen mit Hilfe der Autoradiographie am "Mann mit dem Goldhelm" dle "sehr unspezifische Form einer berlinischen Abschreibung" – ebenso referiert wie über die mit Blut geschriebene Bibel des Freiherm von der Trenck, die Wahl eines Kolibris als Exlibris für das Ibero-Amerikanische Institut oder die Frage "warum spielte König Friedrich Flöte?" – ein im mehrfachen Sinne zutreffendes Thema, denn die Veranstaltung war eingerahmt von Sonaten, die der Alte Fritz und seine Schwester Amalie komponiert hatten.

PETER HANS GÖPFERT Ais Festschrift erschien der Sonderbund 3 des Jahrbuchs Preußischer Kulturbe-sitz, Verlag Gebr. Mann, Berlin, 79 Mark

a oue die ansonsten Buchproduzenten aus dem übrigen Europa und anderen Erdteilen vorbehalten ist - in der Auslandshalle. Ob das noch lange so bleiben wird. Stichwort Normalisierung, darüber kann spekuliert werden; aber daß die Bücher des Kollektivstandes des zweiten deutschen Staates in die Halle mit den deutschsprachigen Ausstellern gehören, in der neben westdeutschen eben auch Verlage aus der Schweiz und Österreich präsent sind, das zeigte sich schon daran. daß ein nicht unerheblicher Teil der Messebesucher die Schritte zur Auslandshalle "abreißt", um zu sehen, was denn noch so in Deutschland an

So war es denn auch kein Zufall, daß Bundeskanzler Kohl sich nicht nehmen ließen, dem "DDR"-Stand einen Besuch abzustatten. Führer der hochrangigen Bonner Gäste war der stellvertretende Kulturminister der "DDR", Klaus Höpcke, Editorische Sensationen konnte er dem Bundeskanzler nicht zeigen, und auch politische waren, wenn man sich in Ruhe in den schmalen Kojen der "DDR"-Verlage umsah, nicht zu entdecken.

Was dem genauen Beobachter auffällt, ist der radikaler gewordene Trend in der staatlich parteilichen Editionspolitik der "DDR", immer



Nach wie vor stellen die Verlage nannte Weltliteratur und europäische der "DDR" zur Frankfurter Moderne aufzulegen – ob Hermann ding, Peter Handke, Thomas Pynchoun oder jetzt auch Ezra Pound -, bei immer dünner werdendem Angebot an ästhetisch bedeutsamer Nachwuchsliteratur. Liegt das nun an dem Umstand, daß mangels Masse, das heißt, daß bei fortgesetzter physischer oder editorischer Auswanderung aller halbwegs wichtigen Talente - man denke nur an die kürzlich in den Westen gekommenen profilierten Autoran Sascha Anderson und Katja Lange-Müller, Jürgen K. Hultenreich und Bernd Wagner - der Fluß der Manuskripte einfach am Versiegen ist, oder liegt es an der Kombination dieses Umstandes, mit den nach wie vor der Zensur unterworfenen Verlagspolitik?

Das Angebot an eigener und neuer deutscher Literatur aus der "DDR" ist mehr als mager, es ist kaum etwas vorhanden. Der Aufbau-Verlag hat es nicht geschafft, den neuen Gedichtband Uwe Kolbes "Bornholm II" zur Messe vorzulegen, und der Hinweis auf das IV. Quartal ist da wenig tröstlich. Von Christa Wolff ist eine neue Essay-Sammlung angekündigt, und der Mitteldeutsche Verlag schmückt sich mit einer Anthologie von Aufsätzen und Geschichten Günter de Bruyns. Beachtlich allerdings das Lyrik-Debüt des relativ jungen Dichters Gerd Adloff im Verlag der Nation. Sein Band "Fortgang" belegt, daß es immer noch wichtige Talente vor Ort gibt, zu denen auch Richard Pietraß gehört, dessen angekündigter Gedichtband "Spielball" in den Regalen des Aufbau-Verlags aber ebenfalls nicht zu entdecken war. Ebenso muß man warten auf neue Geschichten von Helga Königsdorf (die im Westen schon vorliegen) und auf eine größere Prosaarbeit von Helga Schütz, die den Titel "In Annas Namen" trägt und die Geschichte einer für die Um-

welt rätselhaften Liebe gestaltet. Wenn man einmal nicht so sehr von der rein politischen Dimension des Themas "Bücher aus der DDR" beherrscht wird, fällt eine starke Hinwendung zur Lokalgeschichte auf. So setzt die Evangelische Verlagsanstalt sie die Reihe der prächtig fotografierten Dorf- und Stadtkirchen-Bände mit der Ausgabe "Brandenburgische Dorfkirchen" fort, zum anderen - der Band war leider nur als Dummy vorhanden – gibt Jürgen Rennert einen Band über den Jüdischen Friedhof Berlin-Weißensee heraus, angereichert mit Texten von jüdischen Dichtern und Denkern. Nicht zuletzt solche Publikationen sind es, die den Weg zum Stand der "DDR" immer wieder sinnvoll werden lassen.

ULRICH SCHACHT

Stimmungen und Ideen notiert: Aus Picasses Skizza von 1922, das in London zu sehen ist

Pablo Picassos Skizzenbücher erstmals in London

Höchst private Notizen

A ls Picasso ihr 1945 an einem Win-ternachmittag zum ersten Mal ein Skizzenbuch zeigte, da war sie von diesem Liebesbeweis "ziemlich beeindruckt", erinnert sich Françoise Gilot, Malerin, Geliebte Picassos und Mutter zweier seiner Kinder. Seinen Sohn Claude hat als Zehnjährigen bleibend beeindruckt, wie der Vater vollkommen in sich versunken in seinem Schlafzimmer mit roter Kreide in seinem Spiralbuch arbeitete.

Nur wenige hatten Einblick in Picassos Skizzenhefte, die er als intimste Zeugnisse seiner Kunst wie private Tagebücher hütete. Jetzt aber, 13 Jahre nach dem Tode des Spaniers, sind Hefte aus Familienbesitz zum ersten Mal aller Welt zugänglich. Nach New York sind sie nun in Londons Royal Academy zu sehen.

Kann Picasso, kann dieser Meister der Superlative überhaupt noch überraschen? Glaubt man ihn nicht nach zahllosen Ausstellungen und nach der Eröffnung des Picasso-Tempels in Paris hinreichend zu kennen? Die Antwort ist Ja und Nein. So hautnah. so gegenwärtig hat sich der Meister noch nie gezeigt. Man kann ihm praktisch über die Schulter schauen, wie gen jongliert. Wie er die klassische Linie zelebriert oder die Figur vehement zerschlägt, wie er nachdenklich. grimmig oder ironisch seine eigene Biographie gestaltet, ob seine Frauen und seine Häuser, ob Landschaft, Tagespolitik oder Kunstgeschichte.

Unter den insgesamt 175 Skizzenbüchern mit rund 7000 Zeichnungen aus mehr als 70 Jahren hat man 300 Seiten aus 45 verschiedenen Heften ausgesucht. Darunter sind sechs ganze Hefte, die Gelenkstellen in seinem Werk illustrieren. Er selbst hat im übrigen alle Bücher numeriert, jedes Blatt datiert - und häufig füllte er die Hefte mit einem guten Dutzend Zeichnungen an einem Tag.

Den Auftakt geben in London Blätter aus der Nummer 35 von 1905. Während seiner kurzlebigen "rosa Periode" zeichnete er mit weichem Umriß seine in melancholische Träume versunkenen Akrobaten nieder, aber auch einen rot getuschten, feisten Clown. Zwei Jahre und sieben Skizzenbücher später arbeitet er mit Verve und kantigen Linien an jenen Damen, die in dem Bild "Les Demoiselles d'Avignon" als Prophetinnen der Moderne Weltruhm erlangten. Vom Erlebnis seines ersten Kindes

berichten paradiesisch glückliche Blätter, die Familie am Strand, das zärtliche Mutter-und-Sohn-Porträt. Und hetter, mit einem lustvoll gerundeten Frauenakt beginnt er auch sein Skizzenbuch im Kriegsjahr 1940. Doch schnell gerät diese blühende Sensualität zur Fratze, zum Totenschädel. Das Erlebnis des Krieges und sein turbulentes Verhältnis mit der neurotischen Dora Maar lassen ihn ihre Figur, ihr Gesicht zerklüften.

Die letzte der hier gezeigten Zeichnungsserien begann Picasso 1962, einen Tag vor seinem 81. Geburtstag. Vehement füllt er das Skizzenbuch Nummer 163 mit einem Geflecht von Mythologie, Zeitgeschehen und privater Obsession. Mit dem Thema Raub der Sabinerinnen" rea auf die damals drohende Kubakrise. zugleich konnte er aber auch nach Herzenslust seiner Faszination des Kampfes der Geschlechter frönen. Da füllt er das weiße Blatt mit Pferden und mit gepanzerten Eroberern, da werden heroische Frauen in brutaler Attacke ergriffen, da schleicht sich auch ein verbeultes Fahrrad ein, Requisit von zweien seiner ehemaligen Geliebten, die passionierte Radlerin-

"Ich bin das Skizzenheft", hatte Picasso auf den Umschlag eines Notizbuches geschrieben. In diesen Spiralblöcken, die er auf Kaffeetischen oder zu Hause füllte, läßt sich der Unergründliche tatsächlich auf die Finger sehen, (Bis 19, Nov., Kat, 16,90 Pfund) HEIDI BÜRKLIN

Reitmanns Film "Staatsanwälte küßt man nicht"

Mit Gemälden kokeln

Sie pflegt zur Rettung ihrer Klien-ten ungerührt auch mal eine Dogge in den geheiligten Gerichtshof zu zerren, er sucht die Geschworenen ohne tierische Assistenz, nur mit dem Charme seines eisblauen Augenaufschlags und seiner Überrumpelungsrhetorik zu gewinnen.

Debra Winger, nach ihrem Exitus in Shirley MacLaines "Zeit der Zärtlichkeit" zu neuem Film-Leben erwacht, und Publikums-Idol Robert Redford, nach seinem Fliegertod jenseits von Tania Blixens Afrika ebenfalls wundersam wiederauserstanden, sind Justitias gewitzte Kinder in Hollywoods jüngster Thriller-Komodie Staatsanwälte küßt man nicht".

Ivan Reitman, bekannt für sein filmisches Elche-Knutschen und seine Ghostbusterei, hat die beiden für diese durchaus amüsante Kino-Kabbelei auf die New Yorker Piste geschickt, wo sie zuerst in spinnefeindlichem Schlagabtausch gegeneinander, dann in sanft aufkeimender Liebe miteinander einen hochexplosiven Justizund Kunstskandal aufdecken, der Pyromanen das Herz höher schlagen lassen muß. Denn da fliegt feuerspeiend nicht nur eine Riesen-Lagerhalle am Brooklyn-Pier in die Luft, auch ein Künstler-Loft und die Pace Gallery, wo die Picassos und Mirós als millionenschweres Dekor hängen, gehen knatternd in Flammen auf. Dabei bleibt offen, ob diese Kokelei Absicht war, der Mann, der dabei umkam, also einem Mordanschlag erlag.

New York, seine Kunst- und seine Justizszene spielen also heftig mit bei diesem mit Hollywood-Perfektion in

Schmunzel-Stück, das mit flottem Tempo, Spielwitz und kessen Dialogen für sich einnimmt. Daß Redford als erst heißbegehr-

ter, dann gefeuerter Staatsanwalt nach "Barfuß im Park" endlich einmal wieder komisch agieren darf und dies auch auf entzückend ernsthafte Weise tut, ist neben Debra Wingers lebendigem Spiel die schönste Überraschung des Films. Nur ist es keine abendfüllende Überraschung. Von hinreißender Ironie ist jene

Szene, in der Redford, von Schlaflosigkeit gepeinigt, mitten in der Nacht zu Gene Kellys aus dem TV schallenden "Singing in the rain" verzweifelt eine Step-Nummer aufs Parkett legt, während Debra Winger gegen ihre Schlaflosigkeit mit monströsen und folgenschweren Fress-und Trink-Ritualen ankämpft. In diesem Augenblick der fidel komponierten Parallelaktion gewinnt das Spektakel jene Lustspiel-Höhe und jenen Pfiff, die einst George Cukors Anwaltskomödie "Adam's Rib", in der sich Spencer Tracy und die aufmüpfige Katherine Hepburn einen umwerfend sublimen Geschlechter- und Kollegen-Kampf lieferten, zu einem Klassiker machte.

Doch um "Adams Rippe" oder dem alten Hepburn/Grant-Schlager "Leoparden küßt man nicht" (den der deutsche Titel clever kopiert) wirklich Konkurrenz machen zu können, hätte man mehr Esprit und mehr prickelnde Erotik in das Anwalts-Geplänkel investieren müssen.

KLÄRE WARNECKE

JOURNAL

Iranische Stände nach Schlägereien geschlossen

dpa, Frankfurt Nach zwei schweren Schlägereien zwischen Khomeini Anhängern und -gegnern auf der Frankfurter Buchmesse hat die Messeleitung sämtliche iranischen Stande abbauen lassen. Bei den Auseinandersetzungen am Donnerstag nachmittag hat es insgesamt drei Verletzte und fünf Festnahmen gegeben. Unter den Festgenommenen, die inzwischen wieder auf freiem Fuß sind, waren den Polizeiangaben zufolge zwei Mitarbeiter der iranischen Botschaft. Die Polizei machte über den Hergang der Schlägereien keine näheren Angaben.

Lempertz eröffnet Niederlassung in Brüssel

Das Kölner Kunsthaus Lempertz, eines der größten Auktionshäuser in der Bundesrepublik, eröffnet am 22. Oktober in Brüssel eine Filiale. Als erstes sollen in der Brüsseler Niederlassung von Lempertz die schönsten Stücke aus der Sammlung des verstorbenen Saarbrücker Wurstfabrikanten Hans Schröder ausgestellt werden, darunter Werke von Delvaux, Dufy und Max Ernst sowie ein auf 900 000 Mark taxiertes Chagall-Gemälde "Les amoureux de Vence" (1957). Die Sammlung kommt am 9. und 10. Dezember bei Lempertz in Köln unter den Ham-

Tausend Wissenschaftler zum Historikertag

dpa, Trier Mehr als tausend Wissenschaftler und rund 500 Geschichtslehrer aus der Bundesrepublik und den deutschsprachigen Ländern Europas werden zum 36. Historikertag, der vom 8. bis zum 12. Oktober in Trier stattfindet, erwartet. Er steht unter dem Leitthema "Räume der Geschichte - Geschichte des Rau-

Neue Erkenntnis über die Frau bei den Mayas

AFP. Orlando Die Frau wurde in der Maya-Gesellschaft geachtet und verfügte über eine gewisse Machtposition. Zu dieser neuen Erkenntnis gelangten Forscher der Universität von Orlando in Florida bei Ausgrabungen in Caracol in dem mittelamerikonischen Staat Belize. Als Beweise für die Bedeutung der Frau bei den Mayas werteten sie Gräber von Frauen, weibliche Darstellungen in Hieroglyphen und auf Kunstwerken. Die Forscher aus Orlando arbeiteten knapp ein Jahr in Caracol. Die Stadt hatte ihre Blütezeit um 500 n. Chr. erlebt und ging Mitte des Jahrhunderts unter.

Arabisches Theaterstück auf israelischer Bühne

AFP. Haifa Zum erstenmal wird auf einer israelischen Bühne ein arabisches Theaterstück aufgeführt werden. Das Stadttheater von Haifa zeigt .Der Optimist" nach dem gleichnamigen Roman des arabisch-israelischen Schriftstellers Emile Habibi. Das Stück des griechisch-katholischen Autors wird in arabischer Sprache gespielt. Unter den 250 000 Einwohnern Haifas gibt es rund 15 000 Araber, die vorwiegend griechisch-katholischen Glaubens sind.

Royal Academy ehrt britische Architekten

dpa, London In der Royal Academy of Art in London ist die erste Architektur-Ausstellung seit 40 Jahren eröffnet worden. Sie ist den drei britischen Architekten James Sterling, Richard Rogers und Norman Foster gewidmet ist. Sie gelten als bedeutendste Vertreter der "neuen" britischen Architektur und erlangten mit ihren Bauten Weltruhm. Die Schau, die bis zum 21. Dezember gezeigt wird, präsentiert die jeweils bekanntesten Projekte und unausgeführte Entwürfe der drei Architekten, die ihre Aufträge hauptsächlich aus dem Ausland erhalten.

DAS AKTUELLE TASCHENBUCH

"Zu den Eigentümlichkeiten unserer Zeit gehört das Massenreisen." Mit dem Satz, der heutzutage allenthalben mit mokantem Zungenschlag wiederholt wird, begann Theodor Fontane 1873 seine Plauderei über modernes Reisen. Und wenn man sich damals auch mit dem Kyffhäuser, dem Riesengebirge oder dem östlichen Harz begnügte, Orten, die noch immer nah, aber längst nicht mehr so leicht wie zu Fontanes Zeiten zu erreichen sind, so wirken seine Anmerkungen und nachdenklichen Geschichten "Von, vor und nach der Reise" noch immer zeitgemäß. Die Reisemöglichkeiten. Reiseziele haben sich zwar in diesen hundert Jahren geändert, die Psyche der Reisenden jedoch offenbar nicht. P. Jo. Theodor Fontane: "Von. vor und nach der Reise", Ullstein, 184 S., 9,80 Mark.

1 besonderes 35chenk Ban Chinang Hudaras $\lim_{n\to\infty} \frac{\partial f_n}{\partial x_n} = \lim_{n\to\infty} \frac{\partial f_n}$ $\partial \mathcal{D} = \mathcal{D} \cap \mathcal{D} \cap \mathcal{D} \cap \mathcal{D} \cap \mathcal{D} = \{g, g_{\mathcal{D}}\}$ Moter Commercia 1 Sm. He wast $|I-I(I_{n})|^{2} = \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \frac{1}{2} \right) + \frac{1}{2} \frac{1}{2} + \frac{1}{2} \frac{1}{2} + \frac{1}{2} \frac{1}{2} \right)$ con the steeling durm by thicke se 700 2.27 24 Philes A Section to the section Bach of Law or Wister

tischen

He Socialistics of the second
Michigan Sura Carl

n oca Krajenya necos sha wikin Don oconomi prejwonde sich one in serier sing organe mer sing bei der kopi inglig i onominad si ki i onominad si ki i onominad si ki

Das presenta

kunga a Benga Inode - der Geo

meter Alstonia.

tioner + c: mag.

mectron GmbH

riccher Ailee 47

O Kerisruhe 1

e Ombren tie Beagn Kg num den bogebose Particulation Action Action Assets Small Control Section Eleberter Horosoppy Marketin 🕟 at Saint F S Tomore of the

upila ce es re W Serve of the server 520x - 200 75 工程的 化二丁烷基 egrapit was y tass ・すべた・サー・コーチにては問題 The second secon Tura Line Har Marie 2

2 4 4 7 1 1 1 1 1 1 English of the second el Stantischer Little I Bod im Richt : D 26 05-22 (F

Besichtsverfürff

And Age of the Control of the Contro

Margachsonsti. 1 k Nordborn ton 9 59 21 / 29 50

auch wenn das Thema erstmals angeschlagen wird ("Exotische Architektur"), dort beschreiben sie Bilder, die an Ort und Stelle gar nicht, sondern nur im anderen, einige Straßen ent-fernten Ausstellungshaus Norishalle zu sehen sind (Piranesis "Carceri"). Endlich kann auch die Zuordnung zu den Rubriken selbst nicht überzeugen. Wieso ist Cockerells "Traum des Professors", diese Synopse der Archi-The property of the property o tekturgeschichte in einem Bild, eigentlich "exotisch"? Und was, wenn nicht der "Traum eines Professors", macht Caspar David Friedrichs _Kreuz im Gebirge" zur "wiederentdeckten Vergangenheit"? IAFON - Yorkouts

Nun wird man einschränkend zu aller Kritik sagen müssen: Dies ist Mark) DANKWART GURATZSCH nigswold

Architektur, nur gemalt
Was es mit dieser Ausstellung auf
weine Ausstellung der Architekten
und ihrer "Träume" von "Räumen". ihrer Anschauungen von dem, was sie in den Werken der Malerei an "Räumen" gestaltet sehen. Der eigentlich gestaltete Raum, das Bauwerk, wird dabei zum Gegenstand der Bückomposition, die diesen Gegenstand in einen eigenen räumlichen Zusammenhang mit anderen Bildmotiven stellt. Damit freilich werden manche

der Rubriken dieser Ausstellung um so fragwürdiger. Vielleicht ist das Konzept der mit großzügigen Zuschüssen geförderten Aussteller (Albrecht-Dürer-Gesellschaft und Nürnberger Kunsthalle) durch ein Ereignis gestört worden, das im Katalog sorgfältig verschwiegen wird: die faszinierende Ausstellung im Pariser Centre Pompidou von 1984: "Images et imaginaires d'architecture". Dabei haben sie nicht einmal den Griff nach dem Schlüsselbild dieser Schau gescheut: eben nach Charles Robert Cockerells kolossalem Professorentraum von der Gleichzeitigkeit aller Kulturen und

Stile – die Nürnberger identifizieren

sich so sehr damit, daß sie das blaß-

farbige Gemälde sogar als Vorlage für

ihr Plakat und als Umschlagbild für ihren Katalog verwandten. Gewiß, die Pariser Ausstellung (die unter maßgeblicher Mitwirkung von Architekten entstand) zeigte neben Malerei auch Photographie, Theater, Kino, Design. Zugegeben, sie beschränkte sich auf Europa im 19. und 20. Jahrhundert. Womöglich hat aber gerade dies, die Beschränkung auf einen engeren, unserem Empfinden noch nahen Zeitraum und die um so intensivere Ausleuchtung des Themas in allen Medien der Darstellung, ihren besonderen Reiz ausgemacht. Der "Traum vom Raum" – dort war er wirklich zu erleben. (Und es ist zu bedauern, daß der pralle, ebenfalls 435 Seiten dicke Katalog dieser so viel mehr auch die Sinne, und nicht nur den Verstand ansprechenden Ausstellung bis heute nicht ins Deut-

sche übersetzt ist.) Am Ende hätte dies den Nürnberger Ausstellungsvätern sogar viel Geld sparen helfen, denn sie hätten dann wohl frühzeitig eingesehen, daß sie ihr Thema ganz anders fassen müßten um sich in dieser Konkurrenz zu behaupten. So bleibt neben der Bewunderung für ihren Fleiß und Ehrgeiz am Ende doch vor allem die Faszination des reichen Materials, das sie aus ganz Europa für ihre Ausstellung zusammengetragen haben und das mehr als durch die Ausstellungsidee, durch sich und für sich allein spricht. (Kunsthalle und Norishalle bis 23. November, Katalog 39.50

Was die "DDR" zur Frankfurter Buchmesse zeigt Chancen für Dekadentes

Büchern auf den Mark kommt.

mehr "heikle", früher dekadent ge-



Thre neven Geschichten bislang nur im Westen gedruckt: Helga Kö-

Wenig bekannt, | US-Futurologe: oft verkannt: **Mukoviszidose**

VERA ZYLKA, Bonn Wenn Alfred Biolek heute morgen auf dem Bottlerplatz in Bonn ein Un-

terhaltungsprogramm moderiert, dann bedeutet dies den Startschuß zu einer Informationswoche über eine nur wenig bekannte und oft verkannte Stoffwechselkrankheit: die Mukoviszidose, häufigste Erbkrankbeit der weißen Bevölkerung.

Veranstalter dieser Aufklärungsaktion mit vielen Attraktionen wie Theater-, Zauber- und Musikdarbietungen, Luftballonstarts und Ausstellungen in allen Großstädten der Bundesrepublik ist die "Deutsche Gesellschaft zur Bekämpfung der Mukoviszidose". Ihr Motto: "Jeder muß nach dieser Woche wissen, was Mukoviszidose ist."

In der Bundesrepublik werden jährlich zwischen 300 und 600 Kinder mit dieser Krankheit geboren, deren Merkmal die Funktionsstörung lebenswichtiger Drüsen ist. Betroffen sind vor allem die Bauchspeichel-, Schweiß-, Verdauungsdrüsen und die Atemwege. Sie bilden Sekrete, deren Zusammensetzung krankhaft verändert ist. So wird in den Bronchien ein derart zäher Schleim produziert, daß er die Drüsenausgänge verstopft und schließlich zu einer unwiderruflichen Gewebeschädigung führt.

Von Geburt an leiden die Betroffenen an chronischer Bronchitis mit quälendem Husten und schweren Lungenentzündungen – Symptome, die häufig nicht dieser tückischen Krankheit zugeschrieben werden. Da auch die Verdauungsdrüsen mit Schleim verstopft sind, kann die aufgenommene Nahrung im Darm nicht verwertet werden und wird zum größten Teil wieder ausgeschieden. Die Folge davon sind Wachstumsverzögerungen und Untergewicht. Diese schwerwiegenden Störungen führen bei Frauen zu einer durchschnittlichen Lebenserwartung von 18 und bei Männern von 24 Jahren.

Drei Millionen Genträger

Seit dreißig Jahren ist diese Krankheit bekannt, aber bis heute ist man in der Erforschung der Ursache kaum einen Schritt weiter gekommen. Man weiß zwar, daß ungefähr drei Millionen Menschen in der Bundesrepublik Erbmalträger sind und daß Mukoviszidose nur übertragen werden kann, wenn beide Elternteile diesen Gen-Defekt besitzen. Allerdings kann man den Erbmalträger nicht vorzeitig fest-

Es gibt kaum eine Krankheit im Kindesalter, bei der die Pflege so aufwendig ist wie bei der Mukoviszidose. Bis zu dreimal täglich muß die Lunge "kräftig abgeklopft" werden, damit die Kinder den zähen Schleim abhusten können. Regelmäßige Atemgymnastik und Inhalationen beschäftigen Kind und Eltern den ganzen Tag.

Mammutherden kehren wieder

SAD, Bethesda

Kühne Voraussagen für das Leben im nächsten Jahrtausend gab jetzt der US-Futurologe Edward Cornish von sich Cornish, Präsident der Welt-zukunftsgesellschaft (World Future Society), erwartet.

• daß die durchschnittliche Lebenserwartung des Menschen auf 200 bis 300 Jahre ansteigen werde,

• daß einige Dinosaurier als Unkrautvertilger wiederkehren werden, daß es Städte mit einer Milliarde Einwohner geben werde, in denen sich der Verkehr auf mehreren "Etagen" abspielen soll.

 daß die Fleischversorgung der Menschheit durch Aufzucht großer Mammutherden sichergestellt wird.

Mittel gegen das Altern

Cornish hält es für möglich, daß die Wissenschaft schon innerhalb der nächsten 30 Jahre das Rätsel des Alterns löst. "Und dann", so der Futurologe, "wird es schnell Mittel gegen das Altern geben, so daß es vielleicht schon Kinder unter uns gibt, die 200 bis 300 Jahre alt werden."

Die Erwartung des Futurologen, daß Dinosaurier und Mammuts wiederaufleben werden, gründet sich auf die rapiden Fortschritte der Genforschung, die schon jetzt erstaunliche Manipulationen an tierischen und pflanzlichen Erbanlagen möglich gemacht haben. Cornish zufolge könnten pflanzenfressende Brontosaurier eine wichtige Aufgabe übernehmen das Sauberfressen subtropischer Wasserstraßen. Dann wären sie be-sonders im US-Bundesstaat Florida hochwillkommen, wo die Überwucherung wichtiger Kanäle ein ständiges Problem darstellt.

Mehr als Empfehlung denn Voraussage will Cornish seine gigantischen Städte verstanden wissen, die in etwa 100 Jahren Wirklichkeit werden könnten. "Alle sprechen von der Überbevölkerung der Erde", so der Futurologe, "aber wir haben es in der Hand, die Weichen so zu stellen, daß es keine Katastrophe gibt."

Cornish stellt sich seine Milliardenstadt als mehrgeschossige Metropole vor – mit verschiedenen Ebenen für Fußgänger, langsame Elektroautos, Fahrräder, Hochgeschwindigkeitsautos, Busse und U-Bahnen. In den unterirdischen Etagen sollen Video-Szenen von Wäldern und Ozeanen die Fenster ersetzen. Rolltreppen und Aufzüge würden den Verkehr zwi-

schen den Ebenen ermöglichen. Und Cornish betont: "Ich mache keine billigen Prophezeiungen. Wir Futurologen sprechen von dem, was auf Grund des Fortschritts möglich und deshalb denkbar ist. Und wenn eine solche Möglichkeit vorteilhaft erscheint, solite man sie nutzen und die Forschung entsprechend steuern.

Weitere Aussichten: Im Norden

Durchzug von Wolkenfeldern, sonst

Sonnenaufgang am Sonntag: 6.28

Uhr*, Untergang: 17.52 Uhr, Mond-

anigang: 8.32 Uhr, Untergang: 18.22

Sonnenaufgang am Montag: 6.30

Uhr, Untergang: 17.50 Uhr: Mond-

aufgang: 10.02 Uhr, Untergang: 18.42

Uhr (* MEZ; zentraler Ort Kassel).

wenig Änderung.

Der erfolgreichste Schatzsucher aller Zeiten bedankt sich bei seinen 1450 Investoren

Eine fette Rendite für die Getreuen

WOLFGANG WILL, Key West

In Key West, wo die Touristen auf den Spuren Hemingways wandern, druckt ein Computer in diesen Tagen 1140 Briefe aus, die Mel Fisher, der Welt bekanntester und vor allem erfolgreichster Schatztaucher, unterschreibt. Er signiert diese Briefe als Präsident seiner Firma Treasure Salvors, und für die 1140 Investoren, die ihm die Treue gehalten haben, hat Fisher frohe Botschaft: Wer ihn mit tausend Dollar unterstützte, kann demnächst bei ihm 18 000 Dollar in Empfang nehmen - in Form von Gold, Silber, antiken Münzen und

Diese Schätze lagen seit 1622 auf dem Meeresgrund vor der Florida-Küste, und Mel Fisher, ein Besessener, hat sie gefunden und geborgen. Seine Taucher, vorwiegend jugendli-che Abenteurer, haben allein in diesem Jahr 2500 Smaragde unterschiedlicher Größe und Qualität, 35 Goldbarren, 85 Silberbarren und Tausende alter Münzen geborgen. Die "Beute" des Vorjahres war noch größer: 130 000 antike Silberbarren mit einem Gewicht von 1000 Unzen oder mehr, 115 kleine Goldbarren zwischen sechs und 77 US-Pfund, 15 schwere Goldketten, 67 antike Goldmünzen und 22 goldene oder silberne Schmuckstücke. Archäologisch wertvoll sind die geborgenen Kanonen und Navigationsgeräte.

Das alles stammt von der "Atocha". Sie war das 550 Tonnen große Flagg-schiff einer 22 spanische Schiffe umfassenden Flotte, die sich 1622 auf dem Weg von Kuba nach Spanien befand. Die Galeeren gerieten in einen Hurrikan und gingen unter. An Bord befanden sich Gold- und Silberschätze, die die Spanier in den Inka-Schatzkammern Südamerikas gefunden hatten, und die teilweise in Kuba zu Barren gegossen oder zu Münzen geformt worden waren.



Mel Fishers "Jagd" nach der "Atocha" hatte bereits 1968 begonnen. Der heute 65jährige war damals Hühnerzüchter in Kalifornien und betrieb mit seiner Frau nebenher eine Tauchschule. Mel hatte ein Buch über die spanischen Schatzschiffe gelesen, die in der Karibik untergegangen waren. Besonders die "Atocha" faszinierte Mel Fisher, und er und seine Frau Dolores beschlossen spontan, sich der Suche nach dem Schatnschiff zu

Der Amsteur betrieb diese Suche nach der Galeere, die weit mehr als 300 Jahre irgendwo auf dem Meeresgrund lag, mit wissenschaftlicher Akribie: Er, der ursprünglich Technik studiert und seinen Ingenieur gemacht hatte, tüftelte nicht nur an Geräten und Apparaturen, die die Unterwassersuche erleichtern sollten - er verpflichtete auch Archäologen und Historiker, die er sogar nach Spanien schickte, wo sie in Archivunterlagen wühlten. Dort fanden sie tatsächlich Kopien einer Ladeliste, die sogar die Nummern der Gold- und Silberbarren enthielt, die auf dem Boden dieser Barren eingraviert worden waren. Und sie fanden in alten Beschreibungen Hinweise auf die Untergangsstelie. Den Schätzen, die mit der "Atocha" im August-Hurrikan von 1622 vor der Küste Floridas versunken waren, gab Mel Fisher aufgrund der Ladeliste einen Gegenwartswert von 400

Das war natürlich verlockend. In dies Unterfangen, vielleicht um 400 Millionen Dollar reicher werden zu können, investierten die Fishers all ihre Ersparnisse. Seiner Überzeugungskunst war es dann zu verdanken, daß er Investoren fand, die beim Mindesteinsatz von 1000 Dollar – viele setzten auf Fisher und die "Atocha" viel mehr - Fishers Schatztauch-Unternehmen am Leben und über Wasser hielten.

Trotzdem war 16 Jahre lang bei Fishers das Geld immer knapp – der Schuldenberg wuchs, mitunter wuß-te Fisher nicht, wie er den nächsten Tag finanzieren würde. Wochenlang arbeiteten seine Taucher ohne Lohn, und seine klapprigen Suchschiffe waren mehr als einmal von der Pfandung bedroht. Ein schwerer Schicksalsschlag kam hinzu: Beim Kentern eines der Suchschiffe kamen sein Sohn Dirk und dessen junge Ehefrau Angel ums Leben.

Aber geradezu verbissen hielten die Fishers durch. Das zahlte sich aus: Mel und seine Taucher fanden vor gut einem Jahr die "Atocha", und deren Schätze sind noch lange nicht restlos geborgen. Von 400 Millionen Dollar, die da sichergestellt werden können, redet Mel Fisher allerdings nicht mehr - "183 Millionen Dollar", meint er augenzwinkernd, "sollten ja auch genug sein."

Ein Bundesgericht hat ihm die Exklusivrechte an dem Schatz zugespro-chen. Die 18 000 Dollar, die jetzt für eine 1000-Dollar-Investition ausgezahlt werden, sind nur eine Art Abschlagszahlung. Die Investoren können mit weiteren Einkünften rechnen. Und Mel Fisher selbst, der noch vor gar nicht allzu langer Zeit am Rande des Ruins stand, ist zum wohlhabenden Millionär geworden. Das darf man getrost vermuten. Er selbst nämlich schweigt dazu.

Berlin: Japanisch bald offiziell im Lehrplan

Der Berliner Senat will zusammen mit rund 90 Sprachwissenschaftlern erstmals ein Deutsch-Japanisches Wörterbuch entwickeln, mit denen auch interessierte Laien sich in die Sprache des fernöstlichen Inselreiches hineinfinden können. Das "Besondere" an dem Nachschlagewerk ist nach einer Mitteilung des Schulsenats, daß es auf den deutschen Benutzer zugeschnitten ist. Grund für die 4. Initiative des Senats sei, daß in Berlin an vier Schulen die japanische Sprache gelehrt werde und die Stadt damit an der Spitze aller Bundesländer liege. Ferner plane die Schulverwaltung, von 1988 an Japanisch erstmals in den offiziellen Lehrplan aufzunehmen. Geeignete Bücher würden derzeit an der Freien Universität entwik. kelt, berichtete ein Sprecher.

Die Aufteilung lasse anders als bei den bisherigen Werken auch für den Sprachunkundigen Rückschlüsse auf die Bedeutung, Struktur und schließlich die Übersetzung der Vokabeln zu. Alle derzeit verfügbaren Werke seien eigentlich "von Japanern für Japaner gemacht und für Deutsche nur sehr schwer zu verstehen", hieß es. Die Vokabeln seien darin nur nach der Aussprache sortiert.

Erdrutsch in Goldmine

dpa, Serra Pelada

Ein Erdrutsch in einer Goldmine im Tagebau hat in Brasilien mindestens zwölf Bergarbeiter das Leben gekostet; 30 weitere wurden verletzt. Der Erdrutsch ereignete sich am Donnerstag nach schweren Regenfällen rund 2000 Kilometer nördlich von Brasilia. Es ist zu befürchten, daß weitere Opfer von den Erdmassen verschüttet wurden.

Zehntes Todesopfer

AFP, Paris

Ein Bandenkrieg in Paris um die Kontrolle der Prostitution im Vergnügungsviertel "Pigalle" hat in der Nacht zum Freitag ein zehntes Todesopfer gefordert. Der in der Unterweit bekannte Gangster Frederic Ricco (45) wurde auf offener Straße von Unbekannten erschossen. Der Bandenkrieg brach vor einem Jahr zwischen zwei rivalisierenden Clans italienisch-tunesischer Herkunft aus.

Kyrenia II am Ziel

DW. Paphes Nach 27tägiger Fahrt Jurch die Agais und das östliche Mittelmeer ist die "Kyrenia II", der originalgetreue Nachbau eines griechischen Handelsschiffes aus dem 3. Jahrhusdert v. Chr., am Donnerstag abend in Paphos auf Zypern eingelaufen. Staatspräsident Spyros Kyprianou und die griechische Kulturministerin Melina Mercouri begrüßten die Besatzung, die die Fahrt ohne alle modernen technischen Hilfsmittel zurückgelegt hatte.

Familientragödie

dpa, Delligsen Fast zwei Wochen lagen ein 35 Jahre alter Mann, seine 30jährige schwangere Ehefrau, die dreieinhalbjährige Tochter und der 66 Jahre alte Schwiegervater tot in ihrem Kinfamilienhaus im niedersächsischen Delligsen (Kreis Holzminden). Die Kriminalpolizei in Alfeld teilte mit, daß die Leichen erst am späten Donnerstag abend entdeckt wurden. Die Beamten sind davon überzeugt, daß der 35jährige Mann seine Familienangehörigen und anschließend sich selbst bereits am 21. September erschoß. Daraul weise die ungeöffnete Post

Späte Zustellung

hin. Das Motiv sei völlig unklar.

dpa, Großeibstadt Mit einer 20-Pfennig-Briefmarke frankiert kam jetzt ein im Jahre 1965 abgeschickter Brief an den Absender zurück, ohne daß er den Empfänger jemals erreichte. Hinter den Schreibtisch eines Münchner Postamts gerutscht, wurde das Kuvert entdeckt und, weil der Adressat nicht mehr in München auffindbar war, an den Absender zurückgeschickt. Den Postbeamten gelang es, die inzwischen verzogene 80jährige Absenderin Rosa Wohlfahrt zu ermitteln und ihr den Brief zuzustellen. Da gerade die Tochter, an die der Brief gerichtet war, zu Besuch war, erreichte das Schreiben doch noch den Adressaten. Die Frage der Mutter im Brief, wie es dem Kleinen denn gehe, erübrigt sich: Der "Bub" ist mittlerweile 23 Jahre alt.



ZU GUTER LETZI

Patrick Adenauer (25) in der Quick" über seinen Großvater Konrad Adenauer. "Mein Opa sagte stels zu mir: "Junge, du mußt erst einmal im Beruf etwas Solides geleistet haben, ehe du in die Politik gehst." Der Adenauer-Enkel muß ein fulminentes Gedächtnis haben, denn er war gerade vier als sein berühmter Opa starb.

LEUTE HEUTE

Rotkäppchen

Wer sich auf der Leinwand mehr als offenherzig gezeigt hat, dem nimmt man die Rolle einer Märchen-Mutti nicht so recht ab. Das mußte die Tochter von Roberto Rossellini und Ingrid Bergman und eines derbestbezahlten Fotomodelle der Welt.



Nach ihrem Skandalfilm "Blue Velvet", dessen Vorführung bei den Filmfestspielen in Venedig Direktor Gian Luigi Rondi persönlich abbrechen ließ, hat sie die Rolle der Mutter in Rotkäppchen übernommen, in einer TV-Märchenserie, die in Israel gedreht wird. Die italienische Presse äußert nun den Verdacht, daß die Bergman-Tochter sich damit von der Porno-Aura reinwaschen will. Die Rossellini: "Die Rolle habe ich übernommen, um meiner dreijährigen Tochter einen Gefallen zu tun." rüh. ein Stein vom Herzen fiel, denn end-

Mancher Anrufer hatte sich vorher Mut angetrunken

Ein Ansturm der Gefühle bei der Suchtwoche im ZDF

8.45 Uhr sitzen neun Suchtberater an den Telefonen, um im Rahmen der Suchtwoche des Senders die Anrule Verzweifelter und Hilfesuchender entgegenzunehmen. Menschen, die in der Anonymität eines Telefonanrufes bekennen: "Ich weiß nicht mehr weiter" und "Ich schaff's nicht allein".

Drei Tage später, am Donnerstag, gab ZDF-Redakteur Hans Mohl zum Abschluß der Suchtwoche in der Sendung "5 nach 10" einige Eindrücke wieder. Da gab es die Anrufe einer ratiosen Frau, deren Mann allabendlich betrunken nach Hause kommt, oder des Kollegen eines Mannes, der schon frühmorgens am Arbeitsplatz "zur Anregung des Kreislaufes" Hochprozentiges kippt. Eine Frau wollte von den Beratern wissen, was zu tun sei, wenn ihre Nachbarin klingele und um Wein bitte, weil "überraschender Besuch" eingetroffen sei und das um 7.30 Uhr morgens, Eine Junge suchte ebenfalls Rat, doch dann mußte er auflegen: Sein betrunkener Vater kam ins Zimmer.

Die Suchtexperten hatten alle Mühe, diesem Ansturm der Gefühle Herr zu werden. "Man spürte, wie vielen

WOLFGANG GESSLER, Bonn lich konnten sie anonym ihre Sorgen, ZDF-Sendezentrum Mainz. Seit ihr langgehütetes Geheimnis loswerden", fabte Mohl die Erfahrung de Berater zusammen.

> Hans Hackler Diplom-Sozialpädagoge des Caritas-Verbandes, saß am Dienstag am Telefon. Er berichtete von Anrufern, die sich offenbar erst Mut angetrunken hatten. Aus dem sozialen Ümfeld, das mit der ZDF-Aktion besonders angesprochen werden sollte, seien etwa Zweidrittel der Angekommen: Freunde und Freundinnen, Mütter, Brüder und Kollegen, mehr Frauen als Männer übrigens. Alles in allem, so schätzt Hackler, haben rund 1000 an diesem Tage Rat gesucht.

Ein Mißstand, der gegenüber den Beratern immer wieder beklagt wurde, fand auch in der ZDF-Sendung Bestätigung: Einige praktische Ärzte gehen auf die Probleme Suchtkranker nicht in der erforderlichen Weise ein. Medikamente würden verschrieben, die ihre Abhängigkeit noch fördern. Hackler: "Betroffene kommen oft mit einer Hunderter-Packung zu uns, und wenn wir den betreffenden Arzt dann um Stellungnahme bitten, erhalten wir oft die Antwort: "Was geht das Sie eigentlich an?"

Grizzly beendet die Rekordfahrt des Golf Synchro

Zweieinhalb Wochen lang lief alles wie geschmiert: Der VW Golf Synchro, fabrikfrisch von Wolfsburg nach New York geflogen, war auf seiner ehrgeizigen Rekordfahrt durch halb Amerika und Kanada zu jeder Minute im Zeitplan. Gesteuert vom Innsbrucker Gerhard Platten, der bereits einen vierradgetriebenen VW-Kleinbus um die Welt gejagt hatte, startete der Golf im amerikanischen Berlin, knapp zwei Autostunden von New York entfernt, zu seinem Härtetest über fast 15 000 Kilometer.

Doch ein Grizzlybär bereitete der Rekordfahrt ein jähes Ende. Auf dem wenig befahrenen Alaska-Highway Nummer zwei stand das mächtige Tier plötzlich in voller Breite auf der Fahrbahn. Bremsen war ebenso unmöglich wie ausweichen. Der Golf Synchro landete bei Tempo 130 frontal auf dem Hinterteil von Meister Petz. Kühlergrill und Kotflügel waren eingedrückt, und auch sonst ging noch einiges zu Bruch. Ein halber Totalschaden stand damit auf dem einsamen Alaska-Highway. Diagnose: Weiterfahrt unmöglich. Ganz anders der knapp zweieinhalb Meter große Grizzly: Er schüttelte sich nur kurz und trottete dann unversehrt ab ins Gebüsch.

Rada war auch im Einvernehmen mit

dem westfälischen Allwetterzoo auf

50 000 DM festgelegt. Die Pflege des

Tieres jedoch hatte inzwischen mit

einem Tagessatz von 100 DM diesen

Hannovers Justiz ist den Elefanten los E. REVERMANN, Hannover schließlich Anzeige. In Ostwestfalen

Ein wohl einmaliger Fall in der Rechtsgeschichte: zweieinhalb Jahre war die Justiz Hannover offiziell Besitzerin eines Elefanten. Um den Dickhäuter wieder loszuwerden, mußte das Land Niedersachsen 27 000 DM draufzahlen. Nach sieben Prozessen – der letzte war in dieser Woche - kann die "Akte Rada" endisch mit einem Happy-End zu den Akten gelegt werden, die mit einem Tierdrama begonnen hatte.

Daß Rada, die Elefantenkuh, heute überhaupt noch lebt und jetzt im Allwetterzoo in Münster in Westfalen munter den Rüssel schwingen darf, verdankt sie der Hannoveraner Tierschutzerin Lydia Bollmann Die Rentnerin und ihr 33jähriger Sohn Achim hatten Anfang 1984 Schreckliches aufgedeckt. Im Winterquartier des zuvor durch Niedersachsen und Westfalen getingelten Kleinzirkus "Royal" vegetlerten Tiere dahin. Die sichtlich in Not geratenen Besitzer hatten kein Geld für Futter, vor allem die Elefantenkuh Rada befand sich in elendem Zustand: angekettet im Dreck, tiefe Wunden am ganzen Körper. Eisenstangen waren in die Füße gewachsen.

Lydia Bollmann, die Rada und die übrigen Tiere wochenlang aus eigener Tasche vesorgt hatte, erstattete

griff der Staatsanwalt zu, Rada wurde beschlagnahmt und dem Allwetterzoo Münster zur Pflege übergeben. Das Tier, so Zoodirektor Dr. Götz Ruempler damals, ware ohne tierarztliche Hilfe erbärmlich verendet. Der Zoodirektor hatte bei Radas Aufpäppeln liebevolle Assistenz Fast ein ganzes Jahr lang war Rentnerin Lydia Bollmann mindestens einmal die Woche jeweils 200 Kilometer von Hannover nach Münster gefahren, um sich um "ihre" Rada kümmern zu können.

Während sich die gerichtlich konfiszierte Elefantendame in Westfalen erholte, führte die Anklage von

Der Tierschützerin

out dem Foto mit

Götz Ruemler (I.)

und Sohn Achim.

zu verdanken.

am Leben ist. Die

Rentnerin hatte

den herunter-

Dickhäuter in

einem Zirkus

aufgespürt.

daß sie noch

Efetantenkyh Kada

Zoodirektor

hat es die

Staatsanwalt Ulrich Iburg gegen den Zirkusbesitzer und dessen Ehefrau wegen Tierquälerei zu insgesamt sieben Prozessen in Hannover und vor dem Oberlandesgericht Celle. Auch in letztmöglicher Instanz entschieden die Richter auf eine einjährige Haftstrafe mit Bewährung für den Zirkusbesitzer und auf 500 DM Geldstrafe für dessen Frau. Zudem legten die Richter fest: Die Elefantenkuh darf den Zirkusleuten wegen mangelnder nicht wieder ausgehändigt werden.

Qualifikation zur Großtierhaltung Auf Grund dieser richterlichen Entscheidungen war nun die in Münster gepflegte Elefantenkuh "Besitz" der Justiz Hannover. Der Wert von

Wert weit überschritten - 85 000 DM standen zu Buche. Diese Pflege- und Futterkosten hatten die Richter in juristischen Winkelzügen den Verfahrenskosten hinzurechnen können, für die die verurteilten Zirkusbesitzer wegen Pleite wohl ihr Leben lang nicht aufkommen können. Also mußte die Staatskasse, in die-

sem Fall das Land Niedersachsen, für alles aufkommen, was zu einem versöhnlichen Ende führte: Der Allwetterzoo rechnete Radas "Grundkosten von 50 000 DM an, verzichtete beim Rest der Futterkosten auf die Mehrwertsteuer und war mit Barzahlung von 27 000 DM vom Land Niedersachsen zufrieden. Jetzt hat der Allwetterzoo Münster preiswert einen Elefanten bekommen und die Justiz in Hannover ist ihr wohl ungewöhnlichstes Requisit los.

Tragische Komponente am Rande: Die Rentnerin Lydia Bollmann, die sich so liebevoll um Rada gekümmert hatte, durfte das Happ-End nicht mehr erleben: Die liebenswerte Dame starb in diesem Sommer im Alter von 81 Jahren

WETTER: Hochdruckeinfluß

Lage: Die nach Westdeutschland einfließende, verhältnismäßig kühle Meeresluft verliert unter Hochdruckeinfluß an Wetterwirksamkeit.

Vorhersage für Samstag: Nach zum Teil nur zögernder Auflösung von Nebel und Hochnebel diesig, aber heiter, durchweg niederschlagsfrei. Temperaturen zwischen 13 Grad im Norden und 18 Grad im Südwesten. Nachts Abkühlung auf 7 bis 4 Grad. Im Süden Bodenfrostgefahr.

Vorhersagekarte för den 4. Okt., 8 Uhr heldrucklemut makenias halb besoult eakig bedeckt Windstille Nordwind 10 amin Ostwind 20 amin

** ? Hook Netwel Nessein Reger Schney Schooler Gewitter Niederschlagsgebie AAA saithoni on Bode

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 13 Uhr (MEZ):

U					_			_				
i	Deutschla	mė	<u>l:</u>	Lubeck Mannheim	14 19	bw he	Faro Florenz	23 25	he wl	Osten će Palermo	15 25	w.
ľ	Berlin	14	ba	Munchen	22	he	Gent	20	wi	Paris	19	he
	Bielefeld	15	bπ	Monster	13	be	Helsinki	- 8	किल	Peking	25	par.
ì	Braunlage	13	bw.	Norderney	14	how	Hongkong	27	he	Prasi	16	be
ľ	Bremen	15	he	Numberg	16	he	Innsbruck	21	he	Rhedes	23	be
ı	Dortmund	16	he	Operstdori	21	be	DE-HODO	20	be	Rom	26	팯
ı	Dresden	iš	bw	Passau	20	be	Kairo	26	be	Salzburg	22	be
ı	Düsseldorf	16	bw.	Saarbrücken	15	bw	Klagenturt	30	be	Singapur	29	Rs
ı	Erfurt	15	bw	Stuttgart	21	bac	Konstanza	20	000	Sphi	24	he
١	Essen	ló	he	Trier	17	ECM	Kopenhagen	12	pa.	Stockholm	B	R
ı	Feldberg/S.	16	be	Zugspitze	7	be	Korfu	36	be	Straffburg	17	be
ı	Plensburg	13	bw		-		Las Palmas	24	he	Tel Ayıv	35	he
ŀ	Frankfurt M.	17	he	Ausland:			Leningrad	7	Rs	Tokso	26	<u> </u>
ı	Freiburg	19	bw	Algier	30	he	Liesabon	34	he	Tunis	3	wi
1	Garmisch	21	be	Amsterdam	Life	he	Focatino	21	w.l	Valencia	28	he
Į	Greifswald	12	bw	Athen	12	be	London	19	our.	Varna	19	be
1		iã	be	Burcelons	z	he	Los Angeles	17	W	Venedia	3	W.
•	Hamburg	14			23	he	Luxemburg	17	be	Warschau	12	
ı	Rannover		be	Belgrad	34	pe	Madrid	23		Wien		źω
ı	Kahler Asten	16	he	Bordeaux	-		Mindami	S	be	Zürich	20	þæ
i	Kassel	15	bw	Bozen	15	be		3		Zurka	21	he
I	Kempten	-	be	Brüssel			Malaga Mallorea		pa.	bd - bedrefa: bw -	Name of Street	
١	Kiel	14	bu.	Budapest	24	he		27	he	Graupet, Gw - G	COUNTY OF	
ļ	Aoblenz	16	he	Bukares!	31	he	Mostaru	12	778	Medier, FE - b H	a sec	Be -
¦	Kole-Bonn	16	be	Casablaaca	24	he	Neapel	27	W.	Sebet R Repro	Ha - Ro	SD-
۱	Konstanz	20	bw.	Dublin	15	he	New York	21	bw		direct)	
ĺ	Leibzig	15	bw.	Dubrovnik	23	be	Nizza	24	be	Schoerstauer, S gen. Sr - Schoer) = S(v)	1.1
1	List Sylt	Ī3	bw.	Edinburgh	13	bw	l Oslo	11	he	September - spins	or Asses	be '
1		_				-			-			

Berlin: Japan Japan Jamstag, 4. Oktober 1986 GEISTIGE WELT Ber See Japan Jap

Indien – der Traum und der Orient unserer Seele Uber die dauerhaften Verlockungen eines südlichen Subkontinents

Right Votes of the second seco

as Indienbild der Europäer schwankt zwischen Verklärung und Verketzerung. Nüchterne Urteile über das Land am Ganges sind selten. Indien reizt zu extremen Standpunkten; zu leidenschaftlicher Zuneigung und heftigem Widerspruch. Because and a second se Gleichgültig läßt es niemanden. Das romantische Indienbild löste kritische Gegenbilder aus, veranlaßte Vertreter aller Medien zu düsteren, oftmals verzeichneten und von erheblicher Arroganz getragenen Darstellun-

Wissen die neuen Sahibs, daß sie Opfer einer negativen Faszination wurden? Der bengalische Schriftsteller Nirada C. Chaudhuri könnte sie belehren. Für ihn ist Indien The Continent of Circe, die neue Heimat der griechischen Verführerin. Wie einst auf der Insel Aia, richtet Circe nun an den Ufern in Error des Ganges Unheil an. "Kein Eroberer", schreibt Chaudhuri, der seinen Fuß auf ihren großen Kontinent setzte, war fähig, dem Zauber der Circe zu widerstehen. Die Briten. die unpassenderweise versuchten, den Bann zu brechen, und nach Hause zurückkehrten, sehnen sich seither nach ihr wie fügsame

drutech in Golde

Same Same Same

Manager Communication of the C

2 12 12

renia II am Zigi

Carlo Project

\$ 60 - 14 - 15 - 15 Mag.

Ky. Strong

Service Control (Projection

bearing on a large

医原 化三点薄

Property and the second

41 200

21 10 11 11 11 11

27

a Zustahuse

10 to 14 to 15 to 15 to

Part of the same

24 77 374

250 7

Direct S

100

fill fertil begin

112 500

Gleichwohl wurden die Engländer nicht völlig von Circe vereinnahmt, sie kannten das Gegengift, mit dem Odysseus die Zauberin bezwang. Andere Eroberer und Einwanderer besaßen weniger Widerstandskraft. Circe kredenzte ihnen den Zaubertrank, der sie alles vergessen ließ. Sich dagegen zu Robert Commission of Commissio wehren scheint legitim. Kann aber eine Ab-wehr richtig sein, die von der Faszination durch das Negative bestimmt wird? Darf. Kritik zur l'art pour l'art eskalieren?

Indien hat viele Gesichter, gewiß auch distere und bestürzende. Ist das Grund genug, nicht von seiner Schönheit zu sprechen, nicht zuzugeben, daß es für die grandiosen Ausmaße der Hindutempel und die atemberaubende Lebensnähe ihrer steinernen Figuren, die klassische Architektur der Moscheen, der Grabdenkmäler und Paläste, für die Harmonie islamischer Ornamente, für die Gedankentiefe der Philosophie, die Symbolik der Dichtung, für das Geheimnis der



Gurus und Swamis, die fremdartige Melodie exotischer Musik und den erregenden Rhythmus der Tempeltänzer kaum einen Vergleich gibt, daß der jahrtausendealte Einfluß des geistigen Indiens auf die Welt eine unleughare Tatsache ist, die seit der Antike

aufgezeichnet wurde? Der erste Autor von Rang, der um 400 v. Chr. ein Buch über Indien schrieb, war Ktesias, der ehemalige Leibarzt des persischen Königs Artaxerxes Mnemon. Der phantasiebegabte Mann schildert den Subkontinent als einzigartiges Wunderland mit sagenhaften Reichtümern, mit goldenen Bergen, Juwelen, kostbaren Seidenstoffen, Brokaten und exotischen Gewürzen, mit Fabelwesen, Menschen und Tieren von bizarrer Gestalt. Megasthenes, um 303 v. Chr. griechischer Gesandter am Königshof von Pataliputra, ließ sich gleichermaßen vom Wunderland* faszinieren. Obwohl er sachlich über Klima, Flora, Fauna, Sitten und Gebräuche der Bevölkerung berichtete, flossen hier und da Bemerkungen ein, die Indien der Wirklichkeit entrückten.

Das Indienbild des Mittelalters unterschied sich kaum von dem der Antike. Selbst Marco Polo und andere kühne Reisende fügten nicht viel Neues hinzu. Das Osmanische Reich hatte fast unüberwindliche Barrieren zwischen Europa und Indien aufgebaut. Die begehrten Schätze aus dem reichen Subkontinent kamen nur spärlich mit vereinzelten Karawanen über Innerasien und Ägypten nach Westen.

Erst mit dem Jahr 1498 beginnt die Renaissance der abendländischen Vorstellungen vom Land am Ganges, Vasco da Gama entdeckt den Seeweg nach Ostindien, landet in Calicut an der Malabarküste und ermöglicht den eigentlichen Anfang wissenschaftlicher Beziehungen zwischen dem Subkontinent und Europa. Portugiesen, Holländer, Dänen, Franzosen und Engländer batten zunächst nur Interesse an ihren Handelskompanien, die sie auf dem heiligen Boden der Veden und Upanishaden errichteten. Erst später, angeregt durch Forscher, Reisende und Missionare, wandten sie sich der Kultur

und Religion des Hindus zu. Die erste deutsch-indische Beziehung entstand bereits unter Eberhard im Barte. Er ließ 1483 durch den Hofkaplan seiner Mutter die Fabeln des indischen Panchatantra unter dem Titel: Das Buch der Weisheit" aus dem Lateinischen ins Deutsche übersetzen.

Eine entschiedene Verfeinerung der Annäherung setzte um 1785 ein. Die Brahmanen gaben es damals auf, ihre heilige Sprache, das Sanskrit, und die in ihm verfaßten Werke ängstlich vor den ungläubigen Eroberem aus dem Westen zu verbergen. Die englische Ostindische Kompanie konnte drei Beamten wichtige Aufträge erteilen: Charles Wilkins übersetzte die "Bhagavadgita", den Gesang des Erhabenen, vom Sanskrit ins Englische, William Jones übertrug "Shakuntala", das Drama des indischen Klassikers Kalidasa und das Gesetzbuch des Manu aus der heiligen Sprache der Hindus. Und Henry Thomas Colebrook trat mit detaillierten Aufsätzen über die indische Kultur an die Öf-

Dreimal begegneten sich Europa und Morgenland

Vor allem die Deutschen reagierten begeistert. Georg Forster (1754-1794) übersetzte Kalidasas Drama aus dem Englischen ins Deutsche. Shakuntula, die schöne treue Geliebte des Königs Dushyanta, wurde zum Sinnbild indischen Frauentums. Goethe widmete ihr ein Distichon: "Willst du die Blüte des frühen, die Früchte des späteren Jahres, Willst du, was reizt und entzückt, willst, was sättigt und nährt, Willst du den Himmel, die Erde mit Einem Namen begreifen - Nenn ich, Sakontala, dich, und so ist alles gesagt." Herder nannte die grazile Heldin des Dramss in einem Brief vom 14. November 1791 an den Übersetzer: "Eine wahre Blume des Morgenlandes, und die erste und schönste ihrer Art."

In der langen Reihe der Dichter und Denker, die sich mit Indien beschäftigten, stehen Namen wie Kant, Herder, Schelling, Schopenhauer, Hegel und Marx, Goethe, Heine, Rückert, Hermann Hesse und Stefan Zweig. Heimo Rau spricht von drei deutsch-indischen Begegnungen, die seit dem 18. Jahrhundert festzustellen seien. Die erste umfaßt die Aufkärung, Herder, Goethe und die Romantik, Heine und Rückert. Aus der Eindringlichkeit der Beschäftigung entwickelt sich zu Beginn des 19. Jahrhunderts als "Tochter der klassischen Philologie die Wissenschaft der Indologie*. Die Verklärung weicht der Versachlichung. 1818 erhält August Wilhelm von Schlegel den ersten deutschen Lehrstuhl für Indologie an der Universität Bonn.

Die zweite Begegnung beginnt um 1900 und erreicht mit der Gestalt des bengalischen Dichters und Nobelpreisträgers Rabindranath Tagore in den zwanziger Jahren einen Höhepunkt: "Im sozialen und intellektuellen Elend der Nachkriegsjahre erschien Tagore, obwohl selbst ein Spätling seiner bengalischen Kultur, wie ein Prophet aus dem Osten und wie der leibhaftige Repräsentant einer besseren Menschheit, die in Indien wohnte. Er wurde umjubelt und gefeiert wie wenige."

Auch Hermann Hesse, Bonsels, Dauthendey, Keyserling, Mauthner und Stefan Zweig gehören zu den Vertretern der zweiten deutsch-indischen Begegnung. Das überhöhte Indienbild des jungen Hesse erfuhr durch den Augenschein eine schmerzliche Korrektur. Er war nach Indien gereist, um mit Weisen und Heiligen zu sprechen, in den östlichen Häfen begegnete er aber nur gerissenen Händlern und Krämern. Selbstverständlich war dieses Erlebnis nicht entscheidend - die Diskrepanz ging tiefer. "Es ist nicht unsere Aufgabe, einander näherzukommen", schrieb Hesse nach Überwindung der ersten Enttäuschungen gelassen, "so wenig wie Sonne und Mond zueinanderkommen oder Meer und Land. Unser Ziel ist, einander zu erkennnen und einer im anderen das zu sehen und ehren zu lernen, was er ist: des anderen Gegenstück und Ergānzung." "Siddharta" (1922) und "Das Glasperlenspiel" (1946) sind Versuche, Traum und Wirklichkeit - das Eigene und das Andere - in Einklang zu bringen.

Die dritte Begegnung mit Indien spielt sich nicht nur zwischen Deutschen und Indem ab. Sie ist ein weltweites Phänomen. Für Hippies, Aussteiger und Sektierer, Zivilisationsmude, vom kalten Materialismus enttäuschte Jugendliche wird Indien in den sechziger Jahren wieder zum Heilsbringer. In Scharen ziehen junge Menschen an den Ganges in der Hoffnung, dort zu finden, was ihnen die Wohlstandsgesellschaft nicht geben konnte, die Stille, den inneren Frieden, etwas, das über sie hinausreicht: metaphysische Rückverbindung.

Daß viele von ihnen auch auf der Suche nach Drogen waren, ist so aktenkundig wie die Verführung durch falsche Gurus und Sekten. Das Geschäft mit der Seelennot junger Menschen gehört zu den dunklen Kapiteln dieser dritten Begegnung. Sie wird zu einem unerschöpflichen Stoff für die Medien, die sich gleichzeitig an Elend und Armut festsaugen. Neben den beiden großen historischen Bildern vom materiellen und geistigen Wunderland entsteht das dritte, das Bild einer ergreifenden Not. Beschreibungen die sich darin erschöpfen, müssen einseitig sein. Sie verzerren die Wirklichkeit, weil sie sich mit der halben Wahrheit begniigen. Indien,

der "Continent of Circe", ist beides: Reichtum und Armut, Stahlwerke und Holzpflug, raffinierte Technik, Computer und mühsames Handwerk, höchste Geistigkeit und tiefer Aberglaube, Hochhaus und Strohhütte. Fortschrittlichkeit und strenge Tradition.

Ist es so schwer, darüber ausgewogen zu berichten? Gibt es heute keinen Zugang mehr zu dem Indien, von dem der große deutsche Indologe Max Müller (1823-1900) schrieb: "Wenn man mich fragte, unter welchem Himmel der menschliche Geist einige seiner auserwähltesten Gaben am vollsten entwickelt, und zu manchen sogar Lösungen gefunden hat, welche selbst die Beachtung jener verdienen, die Plato und Kant studierten, ich würde auf Indien weisen. Und wenn ich mich selber fragte, aus welcher Literatur wir hier in Europa, die wir beinahe ausschließlich von den Gedanken der Griechen und der Römer und einer semitisch-jüdischen Rasse gezehrt haben, dasjenige Korrektiv herleiten können, dessen wir am meisten bedürfen, um unser inneres Leben vollkommener, umfassender, universeller, in Wahrheit menschlicher zu machen, zu einem Leben nicht nur für diese Welt, nein, zu einem verklärten und ewigen Leben zu gestalten. Ich würde wiederum auf Indien wei-

Der Weg zwischen Tradition und Fortschritt ist kein idyllischer Spaziergang. Er wird zum Thema der zeitgenössischen indischen Literatur, die sich anschickt, ein neues Indienbild zu entwerfen, und versucht, seine Wirkung auf die Europäer zu erproben. Davon zeugt ja nicht zuletzt die derzeitige Frankfurter Buchmesse, die im Zeichen Indiens steht. Aus den 14 einheimischen Sprachen: Assami, Bengali, Gujarati, Hindi. Kannada, Kashmiri, Malayalam, Marathi, Oriya, Punjabi, Sindhi, Tamil, Telugu und Urdu ist in Frankfurt vorrangig jene Literatur zu se-hen, die eine Schlüsselstellung bei der "Geistigen Entkolonisierung" des Subkontinents

Indiens Suche nach einer neuen progressiven Identität bedeutet aber nie und nimmer Absage an jahrtausendealte geistige Traditionen. Gerade diese Traditionen erfahren seit einigen Jahren eine intensive Renaissance, die nicht ohne Wirkung auf Europa bleibt. Der Religionsgeschichtler Ernst Benz nannte sie "Buddhas Wiederkehr".

"Einen einzigen gibt es, der den Gedanken eingeben könnte, ihn in die Nähe Jesu zu rücken: Buddha*, schrieb auch schon der katholische Theologe und Religionsphilosoph Romano Guardini, "dieser Mann bildet ein großes Gebeimnis. Er steht in einer erschreckenden, fast übermenschlichen Freiheit; zugleich hat er dabei eine Güte, mächtig wie eine Weltkraft. Vielleicht wird Buddha der letzte sein, mit dem das Christentum sich auseinanderzusetzen hat. Was er christlich bedeutet, hat noch keiner gesagt. Vielleicht hat Christus nicht nur einen Vorläuser aus dem Alten Testament gehabt, Johannes, den letzten Propheten, sondern auch einen aus dem Herzen der antiken Kultur. Sokrates, und einen dritten, der das letzte Wort östlich-religiöser Erkennntnis und Überwindung gesprochen hat,

Mahatma Gandhis Beitrag zur Kultur der Moderne

Daß der Buddhismus als religiöse Praxis in seinem Heimatland Indien zu Beginn des ersten Jahrtausends fast völlig erlosch, hat seine Renaissance als Philosophie und Ethik in unserem Jahrhundert nicht verhindert. Mahatma Gandhi, der "Vater der indischen Nation", und Jawaharlal Nehru, der erste Ministerpräsident des freien Indien, dessen Bücher weltweite Verbreitung fanden, waren potentielle Buddhisten. Die Pansh Shila, zu der sich die 101 blockfreien Nationen mit

erkennung, kein Angriff, keine Einmischung, gegenseitige Ehrfurcht, friedliche Koexistenz." Was immer man über ihre Anwendung denken mag, sie wurden von Nehru. der Buddha den "größten Sohn Indiens" nannte, in das internationale Vokabular ein-

Wer hätte vor der Renaissance des Buddhismus ernsthaft über die Einwirkung der Lehre Buddhas auf unsere Welt nachgedacht? Und doch hat sie stattgefunden und subtile Spuren hinterlassen. Das gipfelt in der sich immer mehr ausbreitenden Erkenntnis von der Konvergenz westlicher Wissenschaft und östlicher Philosophie. Die geistige Verwandtschaft läßt sich tatsächlich nicht verleugnen, sie hat historische Dimensionen. Was die Physiker des 20. Jahrhunderts entdeckten, erkannte Siddharta Gautama Buddha - nicht unbeeinflußt von den Veden und den Upanishaden, den heiligen Schriften der Hindus - schon vor 2500 Jahren: die Konstante im ständigen Wechsel von Energie und Stoff, die Unzerstörbarkeit des wirkenden Geistes, der sich verdichtend Materie schafft und bei ihrem Zerfall als Energie überlebt.

Es gibt Gelehrte, die zumindest den frühen, den Hinayana-Buddhismus als die wahre Religion des Atomzeitalters bezeichnen, annehmbar auch für Skeptiker und Zweifler, Agnostiker und Atheisten, weil sie nicht Glauben, sondern Erkenntnis verlangt, kei ne Gnade, aber Erleuchtung verspricht. Sie wissenschaftlich zu nennen, hieße jedoch das große geistige Abenteuer verneinen, das für Nichtinitiierte unerklärliches Mysterium bleibt: die Überschreitung aller mentalen Grenzen durch Meditation. "Kein anderer Beitrag des Buddhismus zum religiösen Erbe der Menschheit hat eine so bereitwillige Aufnahme gefunden, wie die buddhistische Meditation", schreibt der Jesuitenpater Heinrich Domoulin im Nachwort zum Buch: "Buddha" von Jeannine Auboyer und Jean-Louis Nou. Niemand kann leugnen, daß die Religiosität Europas der buddhistischen Meditation, Sinngebung und Verinnerlichung

Gehört es zur Verklärung Indiens, Mahatma Gandhi, den Verkünder von Gewaltlosigkeit und friedlicher Gehorsamsverweigerung, als einen potentiellen Buddhisten zu bezeichnen? Was Gandhi erstrebte, betrifft uns alle, er wollte mit Toleranz und Gewaltlosigkeit seine Vision von einer neuen Gesellschaft verwirklichen, von einem neuen Menschen, der sich wieder auf die ewig gültigen geistigen und ethischen Werte besinnt. Wer das als Illusion abtut, stellt den Fortschritt im Sinne wahrer Menschlichkeit in Frage. Gandhi aber war ihr Advokat. Was er vertrat, wurde zur Herausforderung. Er predigte die Brüderlichkeit und pries sie als gemeinsemen Auftrag des Menschen. Wenn

jeder indischen Regierung, von 1947, dem Jahr der Unabhängigkeit an, bis heute.

Sinaliche Glut des Hinduismus: Gefährtinnen der Götter an einem Tempel in Khajuraho

Mahatma Gandhi war nicht nur der in der Literatur dargestellte politische Heilige, er war vielmehr ein kühler Stratege und kluger Realist. Seine phänomenale Wirkung beruhge auf der Konsequenz, mit der er seine Überzeugung von der Überlegenheit moralischer und geistiger Kräfte über alle physische Gewalt auf ein ganzes Volk übertrug.

Dem englischen Filmregisseur Sir Richard Attenborough ist es gelungen, das Leben des Mahatma in seinem berühmt gewordenen Film "Gandhi" zu einer eindrucksvollen Botschaft der Gewaltlosigkeit zu verdichten. Aus dem geplanten Dokumentarbericht wurde ein Feature, ein Spielfilm voller Spannung und explosiver Durchschlagskraft. 1983 trat er seinen Triumphzug durch die Kinos der Welt an.

Es ist müßig, darüber zu streiten, ob das heutige Indien sich von Gandhi entfernt hat. ob das Bild des Mahatma in der Welt verblaßte und seine Lehren vergessen sind. Wenn es so wäre, hätte der Film sie wieder belebt. Den ausverkauften Aufführungen folgten unzählige Gandhistudien, zahlreiche Publikationen und Bücher über den Mahatma. Sie bewiesen, daß in einer Zeit, wo Terror und Diktatur zu den Tagesthemen gehören, die Diskussion über Gewaltlosigkeit von schmerzlicher Aktualität ist.

Wie eine Fata Morgana steht über den Demonstrationen und Unruhen unserer Zeit die schöne Vision eines Jawaharlal Nehru von der "Family of Man", der weltumfassenden Familie, deren Einigung durch die allen Menschen angeborene Geistigkeit erfolgen soll. Sie hat als Vorstellung Schule gemacht. aber in der Realität versagt. "Unsere Träume gelten Indien", sagte Nehru am Abend vor der Entlassung aus englischer Kolonialherrschaft, "aber sie gelten auch der Welt, denn die Welt ist eine Einheit geworden. In diesem seierlichen Augenblick verpflichte ich mich in aller Demut zum Dienst an Indien und seinem Volk, damit dieses altehrwürdige Land den ihm gebührenden Platz in der Welt einnehmen und seinen vollen und willigen Beitrag zur Förderung des Weltfriedens und des Wohlergehens der Menschheit leisten kann."

Der moralische Anspruch, mit dem Nehru die politische Bühne betrat, war hoch - sein Stolz auf Indiens Beitrag zu einer zukünftigen universalen Kultur unverkennbar. Was er als unabdingbar für eine humane Existenz hielt, formulierte er wenige Monate vor seinem Tod und ließ es im Januar 1964 als letzten Punkt in die Resolution seiner Kongreßpartei einfügen: "To insist on spiritual values" ("Vorrangig auf geistigen Werten bestehen"). Nehrus letzter Wille, ein herausforderades Vermächtnis, ein Appell an uns alle.

Indien, auf Grund seiner strategischen,

sonnen. Die europäische Resonanz ist nicht ausgeblieben. Unser Interesse an Indien reicht weiter über Wirtschaft und Politik hinaus in eine Sphäre, die der französische Schriftsteller und ehemalige Kultusminister Frankreichs, André Malraux, einmal den Entscheidungsbereich der Seele genannt hat. Was sich in diesem Bereich zwischen Indien und uns abspielt, ja seit Jahrhunderten abgespielt hat, nämlich eine nahezu mystische Verschränkung des indischen mit dem europäischen Kulturkreis, ist mit der Ratio allein nicht zu erklären. Malraux hat dieses Phänomen intuitiv erfaßt und in seinen "Anti-Memoiren" beschrieben. Indien war für ihn mehr als der "Lichtschein, mit dem jede fremde Zivilisation die meine erhellte". Die indische Philosophie führt den Franzosen zu neuen Erkennthissen über Leben und Tod: "Gewiß ist uer Tod für alle, die



geboren werden, und gewiß ist die Geburt

für alle, die gestorben sind."

Wiedergeburt - Karma, schicksalhafte Verflechtungen, Glaubensbekenntnisse einer anderen Kultur, Erfahrungen, schwer in Worte zu transponieren: "Was ich in mir trug", schrieb Malraux, "war die Entdekkung eines einfachen Geheimnisses, das unübertragbar ist und heilig." Und dennoch gelang es dem Franzosen, mit der Glut seiner Sprache Indien so zu beschreiben, daß der Leser sich herausgefordert fühlt, seine eigenen Vorstellungen an der fremdartigen, bis in die Tiefe des Unbewußten reichenden Gedankenwelt zu messen.

André Malraux ist tot. Doch was er geschrieben hat, gilt noch immer. Indien ist ein großes geistiges Abenteuer geblieben. Seit Jahrhunderten hat es Forscher und Reisende angezogen, Dichter und Denker fasziniert. Viele Gelehrte haben sich mit dem Studium des Hinduismus, des Buddhismus und des Islam, mit den drei großen asiatischen Weltreligionen, beschäftigt, die Indiens gesellschaftliche Struktur und seine uns noch immer herausfordernde Gedankenwelt bestimmen.

Die indische Kunst ist nicht l'art pour l'art, nicht Kunst um der Kunst willen, sie ist religiös und trägt so das Signum der tiefsten Bildungskräfte im Menschen. Die Kunst ist nicht nur ein Schlüssel zum indischen Wesen, sie entschlüsselt, was uns verbindet und anzieht: die kosmische Einbettung, die religiöse Verankerung und die geradezu metaphysische Erosrelation der Inder.

Über die Darstellung der Liebenden an den Tempeln der Hindus ist sehr viel geschrieben und diskutiert worden. Was die Bildhauer erlebten und ins Bild übersetzten, war mehr als die Technik der Liebeskunst, es war die Sichtbarmachung eines unsichtbaren geistigen Vorgangs. Mit der Schöpfung der Welt aus der glücklichen pränatalen "Nicht-Dualität" in die schmerzliche Dualität von Mann und Frau entlassen, streben die Menschen nach Wiedervereinigung, nach Reintegration, nach Rückkehr in das ungeteilte, vollkommene Leben, in jenes mystische Land, in dem das weibliche und das männliche Prinzip noch ungeschieden und in absoluter Harmonie verbunden waren. Der Sichtbarmachung dieser Urharmonie gilt die Darstellung der Liebenden an den großen Tempeln der Hindus.

Wer wollte leugnen, daß der Mensch des 20. Jahrhunderts, der an die Grenzen der Diesseitigkeit stieß, von diesen Bildern angerührt, sich plötzlich einer großen geistigen Herausforderung gegenübersieht: nämlich seine tragische, durch den Materialismus entstandene Isolierung zu überwinden und sich wieder als Teil des Kosmos zu fühlen, jenes allumfassenden Ur-Einen, von dem die Inder sagen: "... und alle Geschöpfe sind in mir / wie in einem großen Wind, der endlos im Raum wogt ... ich bin das Sein und das Nichtsein, die Unsterblichkeit und der Tod

Die Worte des indischen Dichters weisen auf André Malraux, der, ohne Circes Zauber zu zitieren, in seinen "Anti-Memoiren" versucht, die Faszination durch das Land am Ganges mit einem einfachen Satz zu erklären: "Im Traum und weit von uns entfernt, gehört Indien zum alten Orient unserer See-



Subkontinent der Frömmigkeit: Meditierende Buddhas in einem Jain-Tempel



Jovanka oder Tagebuch mit Selbstbedienung

Erzählung von JOSEF REDING

er 5. Mai: Ich habe mein Tablett durch das Gedränge bekommen, ohne den Hühnersuppentopf überschwappen zu lassen. Und der Eintopf hat geschmeckt. Hühnerfleisch und Kartoffeln und viel Suppengrün. Und das Ganze war auch nicht so teuer. Hier werde ich öfter essen gehen: Selbstbedienungsimbiß im Kaufhaus Deitermann. Hat Wolfgang mir empfohlen. Hat schon sein zweites Lehrjahr in der Schreinerei Niedershoff hinter sich, in der ich jetzt als Azubi angefangen habe.

Nicht, daß ich mir jeden Tag so ein Essen in der Selbstbedienung leisten könnte. Aber ein- zweimal in der Woche, das müßte hinkommen. Die Schreinerei hat nur drei Stifte und zwei Gesellen. Eine Kantine kann Meister Niedershoff für die paar Figuren nicht aufmachen. Na ja, eine Flasche Kakao am Mittag und zwei Brötchen mit Leberwurst oder Schinken tun's ja auch. Aber manchmal braucht der Magen was Warmes.

9. Mai: Als ich heute von meinem Tablett aufstand - ich hatte mir Gulasch mit Nudeln bewilligt -, winkte mir plötzlich ein Mädchen zu. Dunkelhaarig, ein dicker Zopf über der Schulter, ein sehr helles Gesicht mit lustigen braunen Augen und einem Mund. zu dem mir nur das Wort "sanft" einfiel. Das Mädchen trug ein rotes Kleid mit kurzen Armeln und einem weißen Kragen.

Zuerst war ich zu verblüfft, um zurückzuwinken. Aber das Mädchen hörte mit dem Gestikulieren nicht auf. Es zeigte auf mich, auf sich und dann in eine bestimmte Richtung. Ich schaue dorthin und sehe nur: Kundentelefon". Wieder lächelt das Mädchen und hebt etwas Unsichtbares mit beiden Händen hoch. Meine Verwirrung ist groß. Ich denke an Wolfgangs Sprüche, die er meistens in Discos aufgeschnappt hat: "Wenn Mädchen sich zu stark in den Vordergrund spielen oder anschmeißen, lieber erst mal auf Distanz gehen."

18. Mai: Ich hatte die Sache mit dem etwas zu kessen Mädchen glatt vergessen. Aber heute ist die Kleine wieder aufgetaucht. Diesmal hatte ich Milchreis mit Früchten vor mir und löffelte munter drauflos, als sie aus der Tür neben der Telefonzelle kam. Sie hatte eine grüne Bluse und maisgelbe Jeans an und eine Schürze um. Sie schaute nur kurz zu mir herüber. Ich erwartete wieder ihr Winken. Aber es blieb aus.

Erst als ich gehen wollte, stand sie vor mir und lächelte wieder. Das offene Lächeln paßte eigentlich nicht zu der heftigen Anma-cherei vom letzten Mal. "Guten Tag", sagte

Woanders hin

Von JOCHEN MISSFELDT

Dem Brunnen das Wasser nehmen Den Linden die Blüten Mit den Lindenblüten übers Meer

Morgens an Land Altes Handtuch hissen Nach Schätzen graben

Abends Trümpfe ausspielen Übers Ohr hauen Rechnungen begleichen

das Mädchen. "Tach", sagte ich lässig. "Wollen Sie schon gehen?" fragte sie. Ich wunderte mich über das Sie. Schließlich bin ich erst 16. Ziemlich lang und schlaksig, ja. Aber erst 16. Sie konnte nicht viel älter sein, obgleich sie mit ihrem Schürzchen eher wie ein Mädchen aus der Grundschule aussah.

"Ja, wenn du nichts dagegen hast", sagte ich. Jetzt wurde ihr Gesicht ernster und sie wechselte auch zum Du über. "Willst du was mitnehmen?" fragte sie. "Was?" fragte ich zurück und erwartete ein flottes "Mich". Aber sie sagte trocken: "Dein Tablett!"

"Wo-wohin mitnehmen?" stotterte ich. "Nur bis dahin", sagte sie und zeigte wieder auf das Telefonhäuschen. Nein, nicht auf das Telefon, sondern auf die Tür daneben. Da war ein kleiner Raum mit einem Laufband, auf das ein Ehepaar gerade seine Tabletts mit leergegessenen Tellern abstellte. "Lies bitte, hier!" sagte das Madchen und zeigte auf eine zellophanierte Karte, die auf meinem Tisch lag: "Bitte tragen Sie nach der Mahlzeit Ihr Geschirr zum Abraumband. Danke!" Mir ging schlagartig nicht nur ein Licht auf, sondern ein ganzes Silvester-Feu-

23. Mai: Heute bin ich mit meinem Geschirt - es gab gebackenen Heilbutt mit Buttersoße und Kartoffeln und ein Glas Apfelsaft - nach dem Essen an dem Mädchen vorbeigegangen, habe genickt und gefragt: "In Ordnung so?" und bin brav zum Abräumband gegangen. Als ich wieder an dem Mädchen vorbeikam, sagte es: "In Ordnung!" und lächelte wieder das Lächeln

Das machte mir Mut. Ich sagte: "Dann ist ja alles paletti!" Und da sie nichts sagte und mich nur anschaute, fragte ich: "Wo kommst

du her?" - "Aus Jugoslawien", sagte sie. "Du sprichst so gut Deutsch", sagte ich. Einfaches Deutsch", sagte sie. "Ich bin bei euch erst die letzten zwei Jahre zur Schule gegangen. Für schwieriges Sprechen, so wie am Postschalter oder im Reisebüro, reicht mein Deutsch nicht. Darum bin ich erst mal hier angefangen, als Putzfrau." - "Willst du hier bleiben?" fragte ich. "Ja", sagte sie.

"Weil meine Eltern auch bleiben. Vater ist schon zehn Jahre hier und hat Mutter und mich nachkommen lassen, als er eine feste Arbeit hatte. Ich lerne im Abendkurs Deutsch für Fortgeschrittene und Kranken-

"Deinetwegen würde ich auch Jugoslawisch lernen", sagte ich. "Dann wärst du der erste, Jugoslawisch als Sprache gibt's nicht", sagte sie, aber ohne lehrerhaften Ton. Es gibt Serbokroatisch und Mazedonisch und Slowenisch. Meine Muttersprache ist Slowenisch. Wir stammen aus der Gegend von Ljubljana." - "Aha", sagte ich. "Da war ich noch nicht", und wunderte mich, daß sie daraufhin lachte. "Ich heiße Kuno", sagte

ich. "Wie heißt du?" – "Jovanka", sagte sie. 27. Mai: Die letzten Tage habe ich oft an Jovanka denken müssen. Selbst den Hobel habe ich mit den Silben ihres Namens hinund hergeführt: Jo - van - ka! Jo - van - ka! Ein paarmal muß ich den Namen auch wohl aut ausgesprochen haben. Meister Niedershoff kam zu mir herüber und fragte: "Hast du da so einen besonderen Ruf bei der Arbeit? Klingt so wie ,So fangt an! Stimmt's?"

"Einigermaßen", sagte ich. "Spornt mich an, Meister!" - "Alles, was anspornt, ist gut", sagte Meister Niedershoff, stellte die Schneide meines Hobels nach, prüfte die Schärfe mit dem Daumennagel und verschwand im

Ich muß mir jetzt eine Strategie zurechtlegen, wie ich Jovanka als Freundin gewinne. Ich frage den erfahrenen Wolfgang, wie er bei seinen Bekanntschaften so was fertigbringt. "Erstmals: Die Lage peilen, ob schon ein aussichtsreicher Mitbewerber da ist. Dann wird alles mühsamer." – "Mühsamer?" fragte ich. "Ja, mühsamer", sagt Wolfgang. "Weil du dich dann doppelt anstrengen

"Und wenn kein Mitbewerber da ist?" frage ich Wolfgang. "Dann mußt du phasenweivorgehen." - "Wie denn?" frage ich. "Na ja, micht gleich mit der Tür ins Haus fallen und sagen: ,Wollen wir heute abend inne Disko Pepe Nero einen Jive aufs Parkett legen?'" – "Was ist das, ein Scheif?" frage ich. Zeig' dir später mal die Grundschritte". sagt Wolfgang. "Lieber erst mal kleine Geschenke machen, so Aufmerksamkeiten!"

"Ein schönes Stück Seife", sage ich. "Bloß nicht!" ruft Wolfgang. "Dann denkt sie, du wolltest damit andeuten, daß sie sich besser den Hals waschen soll." - "Was denn schenken?" - "Ein Buch", sagt Wolfgang. "Ein Taschenbuch am Anfang. Weißt du: Taschenbuch ist das richtige. Das sieht nicht nach Verschwendung aus und doch gebildet. Aber ohne jede Bedingung geben. Nicht gleich mit 'nem Vorschlag um 'nen Treff verbinden, verstehst du?"

2. Juni: Ich hab Jovanka das Taschenbuch gegeben und hab gesehen: Sie hat sich gefreut. Ich hab mich im Buchladen erkundigt, ob sie auch was von einem jugoslawischen Schriftsteller da haben, besser noch, einem slowenischen. "Einen Klassiker oder einen noch Lebenden", hat die Buchhändlerin gefragt. Da hab ich gesagt: "Einen noch leben-den Klassiker!" Und sie nickte daraufhin

und gab mir ein Buch von Branko Hofmann. "Danke dir, Kuno", sagte sie. Und dann sagte sie noch einmal "Kuno". Ich war schon drauf und dran, sie um eine Verabredung nach unserem Feierabend zu bitten, als mir Wolfgangs Warnung einfiel. So sagte ich einfach: "Jetzt muß ich gehen." Auf dem Weg zur Schreinerei fragte ich mich, warum Jovanka meinen Namen zweimal gesagt hatte.

7. Juni: Zum Kuckuck mit Wolfgang und seiner Strategie! Heute sali da drei Tische von mir entfernt ein Mann, der unverhüllt mit Jovanka herumturtelte. Und das Schlimmste: auch sie mit ihm. Und das Allerschlimmste: Der Mann ist viel älter als Jovanka. Na, vielleicht steht sie auf Oldies. Nun sieht der alte Knabe nicht schlecht aus. ist braungebannt, hat volles krauses Haar, pechschwarz, und trägt ein schwarzes Hemd mit einem gelben Tuch im offenen Kragen.

Und dann höre ich, wie der Mann fragt: Wann kommst du heute?" Und Jovanka: "Gegen neun abends. Hab noch Kursus!" --"Gut, gegen neun", sagt der Mann, umarmt Jovanka und gibt ihr einen Kuß auf die Wange. Und Jovanka küßt zurück!

Ich stehe mit einem Ruck auf. Irgendetwas muß ich rufen: Schlange oder Biest oder Weib! Aber ich bringe in Richtung Jovanka und ihres Liebhabers nur heraus "Oooooh!" Aber es ist ein Oooooooh voller Zorn und Enttäuschung. Es muß grausig geklungen haben, denn beide schauen mit erschrockenen Blicken zu mir her. Wie ertappt, denke ich beim Herauslaufen. Mein Sauerbraten mit Klößen bleibt halbgegessen stehen.

8. Juni: Heute bin ich in die Selbstbedienung gestürmt, ohne ein paar Tage dazwischen vergehen zu lassen. Du warst zu dämlich, sagte ich mir. Hast dich an Wolfgangs Ratschläge gehalten, statt selbst einen Plan zu entwickeln. Stufenweise! Nicht gleich mit 'ner Bitte um 'nen Treff verbinden! Von wegen! Sofort mit dem Taschenbuch hätte ich es sagen sollen: "Heute abend acht Uhr im Kino Bambi an der Hansastraße. Gezeigt wird ,Amadeus'. Lade dich ein." Basta. Und nicht einfach verschwinden wie ein Hobelspan im Durchzug. Und schließlich hättest du ein bißchen mehr kämpfen müssen um Jovanka. Dem Oldtimer die Meinung sagen sollen. "Können Sie sich nicht was aus Ihrer Altersgruppe besorgen!" Aber das ist mir erst in der Nacht eingefallen, als ich kaum

geschlafen habe Kaum habe ich mich mit meinem Tablett hingesetzt - Königsberger Klopse mit Kaperntunke und Salzkartoffein - da steht Jovanka vor mir. Sie lächelt so gewinnend, die Flasche. Aus ihrer Schürzentasche zieht sie in Buch. Aha, vielleicht ist sie beschämt und will mir mein Geschenk zurückgeben. Aber

ich sehe: Es ist ein anderes Taschenbuch. Jovanka zeigt mir den Titel: "Die zerstörerische Kraft grundloser Eifersucht". Sie gibt mir das Taschenbuch. Auf der ersten Seite hat sie eine Widmung geschrieben. In Deutsch. Die Buchstaben wie gestochen. "Für Kuno, der es schwer hat, mich zu verstehen!" Und dann ihre Unterschrift: "Jovanka Smiljec". Und dann geht sie durch die Tür neben der Telefonzeile.

9. Juni, morgens: Ich bin jetzt auch schon zum Frühstück vor Arbeitsbeginn in der Selbstbedienung. Zwei belegte Brötchen, Kaffee und ein Ei. Aber Jovanka ist noch nicht da. Nur eine blonde Aufräumerin, die Jovankas Schürze trägt. Ist wohl die Firmenschürze. Ich frage nach Jovanka. "Sie fängt immer erst um zwölf an und arbeitet bis zum Ladenschluß", sagt die Frau. Enttäuscht gehe ich zur Schreinerei. Die Handgriffe sind schlapp. Der Meister merkt's. Auch Wolfgang ruft mir zu: "Gestern wohl versumpft, was?" Ich gebe keine Antwort.

9. Juni, nachmittags: In der Selbstbedienung ist Jovankas älterer Schwarm wieder da. Aber diesmal flachst er nicht mit Jovanka. Jovanka sitzt ernst neben ihm und beide schauen mich an. So, als hätten sie mich schon erwartet. Ich nehme meinen ganzen Mut zusammen, versuche meine Empörung wiederzubeleben und gehe auf das Pärchen zu. Wen soll ich zuerst ansprechen? Ich entschließe mich für Jovanka. "Hätte dir einen besseren Geschmack zugetraut!" Jovanka sagt nichts. Der Mann wendet sich höflich an mich: "Ich habe mich noch nicht vorgestellt. Ich heiße Lubomir Smiljec."

Ich sage meinen Namen. Dann steht ein langes Schweigen zwischen uns. Schließlich sage ich zu dem Mann: "Ich sehe es nicht gern, daß sie sich mit Jovanka treffen!" Sol Jetzt ist es heraus. "Das Treffen mit Jovanka ist fast unvermeidlich, sagt der Mann. "Ich heiße Lubomir Smiljec!" Und dann wiederholt er: "Smiljec!" – "Ja, ich hab es gehört! Sie heißen Smiljec ... ach so, sind Sie ein Namensvetter von Jovanka?" - "Nein", sagt Herr Smiljec. "Ab, vielleicht der ältere Bruder?" frage ich. "Auch nicht", sagt Herr Smiljec. "Er ist mein Vater", sagt Jovanka und beide prusten ein Lachen heraus. "Manchmal kommt er hierber zum Essen."

Jetzt lache ich mit. Ein wenig Verlegenheit ist in meinem Lachen. Aber die Verlegenheit weicht bald einer grenzenlosen Erleichterung. "Sie haben mich mit ihrem gestrigen Auftritt neugierig gemacht, junger Mann", sagt Herr Smiljec. Wer sich so für die Bekanntschaften meiner Tochter interessiert, muß vom Vater begutachtet werden. Das ist bei uns in Slowenien so Brauch. Wir nennen das Freundbeschau."

Hab ich diese - Freundbeschau bestanden?" frage ich. "Weiß noch nicht", sagt hec. "Freundbeschau dauert läng als einen Tag. Aber jetzt muß ich zur Arbeit. Wahrscheinlich habt ihr beide euch noch manches zu sagen. Wiedersehen!" Herr Smiljec trollt sich.

"Dein Vater spricht ja besser deutsch als mancher von uns", sage ich. "Ja, mein Vater ist klug", sagt Jovanka. Und fast im selben Atemzug fügt sie an: "Wollen wir heute abend nicht zusammen ins Bambi gehen und "Amadeus" angucken?" - "Den Satz hab ich ähnlich schon mal irgendwo gehört", sage ich. "Von wem?" fragt Jovanka. "Von



Der heilige Georg

Donatello, absoluter Meister des Quattrocento

ein Leben war ein einziger großer Erofolg, auch wenn seine Kunst – besonders in den späteren Jahren seines Schaffens – oft im Widerspruch zum gängigen Geschmack stand. Der Florentiner Steinmetz Donato di Niccolò di Betto Bardi, der sich Donatello nannte, kann mit Fug und Recht als der absolute Meister des Quattrocento bezeichnet werden.

Der englische Spezialist für die Malerei und Plastik der Frührenalssance John Pope-Hennessy hat Donatello einen prachtvollen Bildband gewidmet, der mit seinen hervorragend fotografierten Ganz- und Teilansichten einer Wiederentdeckung dieses Bildhauers im Jahr der 600. Wieder kehr seines Geburtstags gleichkommt ("Donstello". Propyläen Verlag, Berlin. 255 S., 163 Abb., 148 Mark).

Pope-Hennessys einleitender Essay stellt nicht nur die Vielseltigkeit Donatellos heraus, der Marmor, Bronze, Stuck, Terrakotta und Holz zu Einzelfiguren und Reliefs von zu seiner Zeit unerhörtem Naturalismus gestaltete, er umreißt auch einen dem neuesten Forschungsstand entsprechenden Werkkatalog. Historische Zeugnisse, verbunden mit den eher spärli-chen gesicherten biographischen Daten runden das Bild dieses Künstlers im Umbruch vom Mittelalter zur Neuzeit ab, der "ein Künstler in unserem heutigen Sinne ist, ein Bildhauer, dessen Gefühle die unseren sind und dessen Werk das Ergebnis rekonstruierbarer Denkprozesse ist."

Immer wieder arbeiten die Bildtafeln des Bandes die gewaltige Lebendigkeit der Figuren heraus. Man hält förmlich den Atem an vor der widerwilligen Entschlossenheit, mit der Judith den Kopf des Holofemes gepackt hat, und vor der im Augenblick verhaltenen Ausholbewegung mit dem Krummschwert. Wenige Seiten weiter die provozierend gegürtete Nacktheit des Amor-Athys oder der fast schockierend wirkende naturalistischer Effekt, wenn in der Stirn des getöteten Goliath zu Füßen des marmornen David noch der Stein aus der Schleuder steckt.

Für Donatello war "kein Stoff zu weich, keine Form zu komplex, um nicht in Stein übersetzt zu werden." Aber neben dem detailgetreuen Realismus der Reliquienbüste des Heiligen Rossore oder des Bronze-David beeindruckt uns Heutige wohl am allermeisten die lebensgroße Holzstatue der Heiligen Magdalena: expressionistisch modern in der Form - und unendlich anrührend in der Wahrheit ihrer bittenden Geste. PETER BÖBBIS

Ein Blatt für Henry **Purcell**

Von ECKART KLESSMANN

enn du den Namen Henry Purcell aussprichst, dann lüfte deinen Dreispitz, klopfe die Läuse aus der Perücke, mach eine Reverenz und nimm ein festlich Gesicht an: Du sollst ihm begegnen Frage dich ferner, wann du zum letztenmal deiner Magd beigewohnt, deinen Mund gespült und einen späten Burgunder getrunken: Er ist es wert.

Und schließlich bedenke bei seinem Namen, daß du die Spitzenmanschetten richtest, deinen Atem einziehst und dich in ein Ohr verwandelst, das mehr vernimmt als nur Schall und Wind. Das kann man von dir verlangen.

Es sollen dir aber diese Tage mit roten Ziffern im Kalender verzeichnet sein: Der 10. Juni, der 11. Juni, der 14. Juni, der 19. Juni, der 22. Juni, der 23. Juni, der 30. Juni. der 18. August und der 31. August. Denn an diesen gesegneten Tagen des gesegneten Jahres 1680 dichtete er seine Phantasien für Gamben. An diesen Tagen, Geburtstagen der Phantasie, stelle einen Strauß silberner Disteln auf deinen Tisch, ziehe deine schönsten Kleider an, besprenge dich mit Lavendel und spreche wie er. "God bless Mr. Purcell." Das kann man von dir verlangen.

Und wenn du dich zum Sterben richtest, so werden jene neun Tage dir dafür gemäß und hold sein, denn diese sind hell und voll Klarheit, und ihre silberne Bläue sei dir sesegnet. Hat es dir Gott aber anders bestimmt, so darfst du nicht murren und dich vernachlässigt glauben, denn Purcell selber verschied vor der Mitternacht des 21. November, und dennoch blieb sein Ausgang rein und überwand die Nebel.

Und solliest du noch das Glück haben, flinf Kinder mit Namen wie Edward, Frances, John, Mary und Thomas auf Erden zu lassen, so sei es zufrieden: Das kann man von dir verlangen.

Bist du aber eine Frau, so vergiß aus dem eben Gehörten den Dreispitz, die Läuse, die Magd, die Manschetten, denn du bist ihm dann näher, ja bist ihm fast gleich. Dennoch solltest auch du dann festlich gekleidet im Duft des Levendels und festlichen Antlitzes sein, so festlich gestimmt wie seine vielstimmigen Gamben am Vorabend des Cäcilien-Tages. Was sollte man mehr noch von dir dann verlangen?

Vielleicht doch noch dies: Rein gewaschen solltest du ihm begegnen in der Schönheit deines Leibes, den Gott dir verilshen vor der Männer Armseligkeit; erst recht nicht entstellen sollte dich Schminke und Tünche, denn sie beleidigt sein zurtes Gehör. Ausgezeichnet vor der Schäbigkeit des Mannes bist du durch die Einheit von Leib und Geist, und deine verborgene Einsicht weist dir den Platz zwischen Hexe und Königin, den Belinda einnimmt in seiner Oper. Was sollte man mehr noch von dir dann verlan-

Vielleicht doch noch dies: Daß du hinabsteigst zum Tod über das "Remember mel" einer Streicher-Chaconne, gänzlich befreit von den Schlacken der Welt und getragen vom Saitenspiel, das dich hinabgeleitet, zufrieden. Und der Geist wird über dem Leib seine Flügel falten, wie es verheißen. Nichts wird dich dann länger betrüben, und das Verlangen wird einzig nur sein, einszuwer-

Carpette Care

⁽¹⁸⁰80)(2000 0 ±

"Zieh das Rote an, rot macht Dich schön"

Von ANNA RHEINSBERG

Vie sie fliegt – wo doch keine Eile ist, Geduld, und wie nervös sie ist, in ▼ diesen flachen, immer eine Spur zu unauffälligen, festen, häßlichen Schuhen, derb und schmucklos (ohne Absatz), sie hat kleine, zarte Füße. Wenn sie schnell läuft, und sie ist in steter, heftiger Bewegung, als fürchte sie, der Atem renne ihr in unerschrockenem Augenblick davon, und sie bliebe allein zurück!, atem/los, ist sie ein Segel, hochauf im Wind, der über die Baumkronen streicht, müde, müde.

Es ist Mittag, es ist heiß, die Kastanien, welk, mit Kerzen, zerdrückten, weißen Lichtern, zittern, sie flüstern, ein Duft ist über der Stadt, sie stürzt voran und dreht in den Hüften. Ihr rotes Kleid, ein enges, dünnes Fähnchen, wippt, ihr Haar – Kupferdraht, sie hat blasse, große Ohren, wie Flügel, ewig neugierig.

Keine Eile - oh, sie mag nicht stillstehn, sie plappert, maunzt mit sich und schüttelt den Kopf, die Tasche schleift hinter ihr, rennt, sie kennt sich nicht aus in dieser Stadt, weiß nur einen einzigen Weg, sie lächelt; da öffnet sich ihr Mund, sie keucht und schimpft in den Rinnstein, der stumm

Am Morgen war Regen, sein Gesicht wie Milch, die im Glas stockt, sauer und fad, sie tat noch Kaffee hinzu, zur Milch, mit Schwung, laut kichernd, es war ein Unglück in ihr. Goß, statt in die Tassen –

In ihm war Rührung!, wie alle Tage, er sah sie sanft und mitleidlos an, schob nur den Ärmel nach, wischte sich scheu das Gesicht, sprach aber nicht. Stumm, sagt sie und tritt hart aufs Pflaster, die Bäume drängen hier eng aneinan-der, dichtes, gelb-staubiges Blattwerk, eine

sanfte Umarmung. Der Flieder blüht, sagte sie, und sie sah ihn an, sah, daß die Tropfen Milch über die Haut, die Wangen ... vom Hals ins Hemd hinab - er aß, er war sehr kalt, sehr hager, starrte reglos nach dem Telefon.

Alle, alle lieben ihn, denn er ist hell (in der Seele) und weich, ohne Knochen, traumlos, gesund. Die fleischgewordene Güte, faul und sanfimütig. Sanft/Mut, das Wort weckt einen ganz rasenden Zorn in ihr, sie möchte

Stumm. Und schleudert sich grad hinein in den Wind, in die Kastanien, die lächeln und ein Licht zünden.

Ich gehe fort von dir, sagte sie, schlug die Kanne entzwei, Teller und Tassen, aber er zuckte nur die Achseln, blickte nach der Uhr. - Nimm den 9.00-Uhr-Zug, sagte er. - es wird heiß heut' . . . die Hitze -

Er erstarb, zu müde, tonios, er saß, barg den Kopf in den schmalen, langen, sehr wei-Ben Händen, er zwinkerte. Kindhaft, eigensinnig keusch und stumm. - Zieh das Rote an, sagte er. Rot macht dich schön. Und er schloß leise die Tür, sie warf einen Teller

Dann weinte sie und wusch sich das Haar. Die Straße ist leer, es ist Mittag, sie läuft, weht über den Asphalt, ein kleines, rauhes Stück Papier. Sie denkt sich ein Wasser, drin ist sie der Hai. Sie lacht laut. Sie hat überhaupt Verstand wie andere Groschen fürs

Ihr Haar ist feucht vor Hitze, die Sonne steht scharf und steil und ähnelt Limonade. die im Maul klebt. Buchsbaum, Akelei manchmal möchte sie nur Fell sein, ein Dach ersteigen (vor violettem Himmel!) und einen Stern studieren. Hübsch, denkt sie, schreibt einen Satz auf ein Ahornblatt. Kastanien, Kind! Kastanien. Sie trägt kurze, wollene Strümpse, sie rennt, sie lahmt, hinkt auf einem Bein, die Vögel schreien schon von weitem, wenn sie nur um die Ecke biegt. Es ist heute eine große Sehnsucht in ihr!

Na, schau ins Adreßbuch, sagt er ihr am Morgen, geht nackt durch die Zimmer, die hoch und kühl sind, schweigsam, ohne Atem. Immer hat er Migräne, starrt lang in einen Spiegel, besieht sich die Knochen, Kampferkompressen auf der Stirn.

Bitte, weine nicht, sagt er, - mir tut der Kopf so weh.

Im Sommer, wo übellaunig der Wind vagabundiert, fallen sie ineinander wie Hyänen! (Der Winter aber stimmt sie sanft.) Im Sommer haßt sie ihn und beginnt schon früh zu schreien, ein Springteufel, voll Wut, und ihre Stimme, die, anfangs kaum hörbar, erstickt zu lamentieren anhebt, zornig, klagend, singt am Mittag, endlose Suade, Ge-

einen Mord begehen. Stumm, sagt sie. schirt zerbricht, sie tobt und weint. Steigt gar auf einen Stuhl - und er rückt ihn noch ein Stück näher ans Fenster, ist's so bequem?, fragt er, worauf sie, ein Bein bereits überm Sims, zurückfällt, auf den Fußboden, aufs blanke Holz, und schreit und schreit, wild, ein kaltes Wasser und dann auf ihn

> Sie ringen miteinander, wortlos, mit blauen, zerbissenen Lippen, sie frieren, zerren an Armen und Haaren, voll Schmerz und würdelos, bis er sie küßt, schluchzend, mit fliegendem, Angst und Lust pfeifendem Atem, sie zu lachen anfängt, und er vor ihr kniet, geschickt und gierig, in Liebe. Oh, er liebt sie, liebt sie, er ist gänzlich schamlos!

Die Straße ist endlos, sie zählt ihre Schritte auf dem Gehsteig, das ist ein Zwang und die Ziffer ihr Gebetbuch. Jetzt ist sie vorbei - wie weit ist es noch?, sie hat kein Gedächtnis für Straßen, Haus ist Haus, Tisch/Tisch, die Bäume nehmen ihr die Sicht, sie könnte ewig so einherwehen, eilig hüpfende, hinkende Schritte, sie ist eine Tanzmaus, klein, rot und fiebrig, wie heiß es ist! Doch unterm Blattwerk, unterm Arm der Kastanien ist Kühle, und ihr Herz pocht, ein täpp'sches, süßes, kindisches Herz, sie ist in heller Aufregung, Lachen kitzelt sie, übermütig knallt sie vor, eine dunne Frucht, die aus den Zweigen eines Kirschbaums - jetzt bleibt sie ste-

Die Häuser hier sind groß und dunkel, mit weit geöffneten Türen, innen staubige, finstere Kühle, sie denkt, daß ein Hof war letztens, ja, ein schmaler Weg an einem Buchsbaum vorüber, ein magerer Holunder, Schotter, dann ein enger, lichtloser Flur, eine Treppe -. Sie hat nichts dabei, ein wenig Geld und einen Lippenstift, der, grün, Flammen zaubert auf ihrem Mund.

Die Hitze tut ihm weh, denkt sie und schlägt mit der Hand in den Holunder, der arme Kopf! Hübsch, sagen sie, gewiß, hübsch ist er. Von eigensinnig tapferer, keuscher Schönheit, mager, weißhäutig, Augen wie Tee, grün und kühl. Hochhüftig, schmal, mit dem Gang einer Frau, sie liebt ihn! Rasend, voll Besitzgier, das grenzt an Schwachsinn, stolz und kindisch eifersüchtig aber immer muß sie schreien, immerzu und kann wäscht sie ihr Haar. Es regnet.

nicht ausruhen und ein Bein auf einen Stuhl stellen, daß er sie einmal küßt – ale denkt, sie wird noch krank, sie weint, sie ist ja kein Zirkuspferd!, hübsch, sagen sie, hübsch! Und rücken näher heran, wenn er lächelt, wie er es studiert hat im Seminar bei den

Danke Gott auf Knien, schreibt ihre Mutter in jedem Brief von daheim, doch es fehlt beinahe alles Geschirr im Schrank, Einer ist unter jenen, die hübsch, hübsch schreien, der legt ihm die Hand auf das Knie, und so sitzen sie und schauen hinaus in den Flieder, zwei Fliegen im Honigtopf.

Sie sind sehr müde, oh, so müde, müde, sie rühren sich nicht vom Fleck, Stunden, und die Hand wandert langsam hinauf, sie sieht es von fern. Sie sprechen nicht miteinander, nie, er und jene fremde Hand, die ein Fisch ist, dumm und bös', so scheint es ihr. Sie hat sehr ernst daran gedacht, ihm ein Messer in die Brust – in den Magen? (sie überlegt) zu stoßen, während sie so sitzen, er und der Fisch und einander schöntun, stumm, ohne Rührung, ernst. Wie der Tod. Aber das gäbe auch keinen lauten Schrei.

Das gäb' nicht einmal Blut. Ich gehe fort von dir, sagt sie zum Holunder, fliegt über den Hof, fort von dir/fort von dir, seufzen die Steine, auf die sie tritt. Sie ist ein Wasser, schüttet sich mit Schwung zwei Treppen hinauf, stößt hart gegen die Tür.

Der Mann, der öffnet, ist klein, gerad' groß wie sie, mit Augen wie Hecken (im Winter) und Haar, das über Stein wächst, lang, schwarz, zu Federn verflochten. Er spricht. Kaum ist sie hinein, beginnt eine lange Rede, die nicht enden wird, bevor sie gegangen ist, sie versteht kein Wort – weich, eigentümlich rauh (ein zerborstener Kehlkopf), wie Gesang. Und während er spricht, unablässig, nimmt er ihre Hand, beide sitzen sie auf Kokosmatten, es ist kalt im Raum, dunkel, er spricht. In einer Sprache, die ihr fremd, ein Lied ist, er streichelt sie, ihre Hände, nur die Hände, mit kleinen, runden, rauhen, flinken Fingern, und sie ist ein Messer und

Ich gehe fort von dir, denkt sie und lacht. und dann weint sie, nur ein bißehen, früh

1 Blatt

all direct Tager Gette

Set to promit the

sche with the state of

And the second

In deal case and the

d man a serie Balance

de maria de la companya de la compan

1. (1) 1.

Charles of the second second second

1 december 2 to the factor

en co non se cha:

Ri en mannen Der Se

41 34 74 11 11

Active tile the fact

The state of the s

2 C 7 (11) 1 (1.7 (e.f., 17 ± 2.4)

White part to the season

ben die Green bei 3

 $\mathbf{y}(\mathcal{G}^{*},\mathcal{G}_{\mathcal{G}}) = \mathcal{G}^{*}(\mathcal{G}_{\mathcal{G}}(\mathcal{G}_{\mathcal{G}}),\mathcal{G}_{\mathcal{G}}(\mathcal{G}_{\mathcal{G}}))$

12 mg - 1
 $\underline{\underline{\mathbf{V}}}_{2,2}^{\mathbf{v}}(x,y) = \lim_{n \to \infty} \frac{1}{2} \langle x_n^{\mathbf{v}}(x_n^{\mathbf{v}}) \rangle_{\mathbf{v}}^{\mathbf{v}}(x_n^{\mathbf{v}})$

ATT TO THE WAY STREET,

fure - Simmarini

e.See of adjust Estate

美国电话 化邻亚亚亚亚

数别的 人名英格兰

東部の 1770 と 802 (関係)

THE LAW CONTRACTOR

是50亿亿元日本 1111年2日

with the same of the same

The last and the

det in the management

halor on the

新加州。1975年22章

は彼 いままり 一年 二年

hön"

The second secon

Market Market Street Control of the
B St. Committee

The same of the sa

The second secon

The same of the sa

the state of the s

The state of the s

Liber Steel aligner

Late Contract to

The state Services by

Charles 14 . The state of the state of

Sharing to sentence

the second

un Branch is

den aufgebleit

that the state

 $\mathcal{Z}_{\Phi_{\mathcal{T}}^{(1)}(T_{\mathcal{T}}, \Phi_{\mathcal{T}})}(\mathbb{C}^{n})$ Maria de la Caractería de Caractería de la Caractería de

100 S. M. C.

150 100 2.5 11455.

Henry Stille Bitte um rcell ein dickes Fell

Ein Lehrer kommt aus dem Urlaub zurück

Von HANS-JÜRGEN SCHMELZER

in du den Weiter Heiner Gegenden der Heiner to we are the second to the Spine of the Alexander Wine Day Real Page seiner achtzig bis hundert Kollegen begrüßt und über den Urlaub befragt, bekommt er auch schon zwei Stundenplane: einen für sich, einen für die Klas-) dur aber mele little se, die er leitet. Er muß Schülerlisten schrei-National State of the State of ben, Adressen kontrollieren, Bücher an die Parties and the second Schüler verteilen und registrieren. Und da daten angenauer damit sie das Schuljahr trotz schlechter stungen nicht wiederholen müssen. Der muß einen Klausurtext zusammenkommt auch schon die Liste mit den Kandistungen nicht wiedernoten massen mehr den Klausurtext zusammenund einen Klausurtext zusammenund einen weiteren Text für die Lehrer muß einen Klausurten zut für die stellen und einen weiteren Text für die sie sie mündliche Prüfung zur die er sien von einer Prü-ten muß, denn wenn er schon einer Prüseiner Schüler vorführen muß, soll die wenigstens nicht den Eindruck erhalten, die hätten bei ihm nichts gelernt.

Tigue of the Stephen Und nun zum Brieffach - iedem einzelnen Kollegen ist an den Wänden des Lehrerzimmers eins zugedacht. Das quillt in diesen Tagen uper von rapieren. Zeechieden. Strei-Tagen über von Papieren: Zettel 1: "Schüler chen Sie bitte seinen Namen aus Ihrer Liste." Zettel 2: "Abgängerin F. aus Ihrer Klasse X e benötigt ein Überweisungszeugnis. Formular und Unterlagen erhalten Sie im Sekretariat bei Frau S." Zettel 3: "Sie müssen in Ihrer Klasse eine Elternpflegschaftsversammlung einberufen. Laden Sie die El-tern dazu ein." Unterlagen für die Wahl des Pflegschaftsvorsitzenden, Stimmzettel, Protokolibiätter. Lehrpläne der verschiedenen Fächer zur Verlesung liegen in einem dicken Umschlag bei. Zettel 4: "Auf der Fehlstundenliste Ihres Grundkurses D 5 stehen noch immer die Versäumniseintragungen von Woche 19, Juli, aus. Vervollständigung bis Freitag erbeten." Zettel 5: "Die Zeugnisnoten Ihrer Klassen müssen unverzüglich in die Personallisten der Schüler eingetragen werden." Zettel 6: "Kündigen Sie bitte in Ihrer Klasse den Termin der Rötelschutzimpfung an und holen Sie dazu die Einverständniserklärung der Erziehungsberechtig-ten ein." Zettel ?: Einladung zur ersten Schulkonferenz des neuen Jahres." Zettel 8: "Einladung der Fachschaft Englisch zu ihrer ersten Fachkonferenz im neuen Schuliahr. Land Land Land Land Informieren Sie sich bitte in der Zeitschrift kontrolle, das wir mit Dr. K. von der Hochschule P. erörtern wollen." Zettel 9, Zettel

> Er muß also eine Eiternversammlung einberufen und für den Abend beim Hausmei-ा इन्हरूल ster einen Klassenraum reservieren. Dezu mus er zunacher dremach Formulare austul len. Den Hausmeister, an den er sich 211 wenden hat, gibt es überhaupt nicht, sondern ein ganzes Team. Nun muß er sich für die Reinschrift des Abgangszeugnisses der Schülerin F., die von heute auf morgen in eine andere Stadt zieht, Weisungen und Unterlagen im Sekretariat holen. Die Sekretärin gibt es gleichfalls nicht, sondern wiederum ein Team. Jede mit eigenem Zuständigkeitsbereich wie die Hausmeister.

> > Man schreitet eine ganze Phalanx von Bürotischen ab, die durch diverse Räume bis zum Direktorvorzimmer führt. In den mei-

eit kurzem ist wieder Schule. War-um beginnt sie eigentlich so hek-um beginnt sie eigentlich so hektisch? Kaum hat der Lehrer ein paar für viele Pädagogen am Gymnasium weitgehend zu einem Managerberuf geworden, den man vor Aktenschränken, Karteikästen und Computerterminals erledigt. Da gibt es Sachbearbeiter für Disziplinangelegenheiten, Kurskoordinatoren, Jahrgangsstufenleiter, Tutandenberater, Fachleute für die Mittelstufendifferenzierung, Stundenplanmacher, Pausenaufsichtsleiter, Schmalspurpsychologen, Drogenberater, Schülerverbindungslehrer, Fachschaftsvorsitzende, Lehrerratsvorsitzende . . .

In der Tat versänke der Großbetrieb in ein Chaos, würde in den Büroraumen der Studiendirektoren und Direktorenanwärter nicht ganze Arbeit geleistet. Lehrer sind weder Juristen noch ausgebildete Behördenangestellte. Daß sie dem Kultusminister, der dergleichen Fertigkeiten von Pädagogen stillschweigend erwartet, hier oft auf vorbildliche Weise dienen, wird viel zu wenig anerkannt.

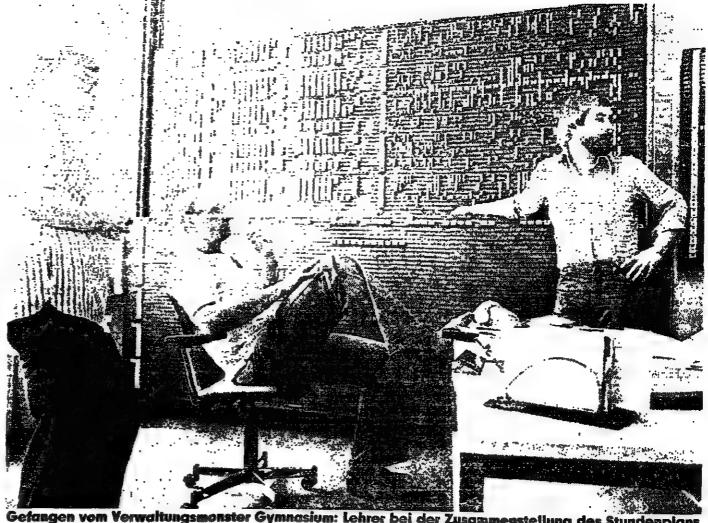
Ngtürlich kann man in solchen Zimmern, in die der Schülerlärm nur von Ferne dringt, auch erfolgreich Druckposten beziehen. Wer sich Stunden im Büro zu schaffen macht, braucht entsprechend weniger Unterricht zu halten. Er schont seine Nerven, muß sich nicht vorbereiten und braucht weniger Hefte zu korrigieren.

Kein Wunder also, wenn man dort auch Kollegen antrifft, deren Anwartschaft auf den Generalstab sich für Außenstehende weder aus der Zahl der Dienstjahre noch aus irgendwelchen herausragenden Leistungen ablesen läßt. Die Betreffenden scheinen sich dieses Mankos nicht selten bewußt. Um sich unentbehrlich zu machen, entfalten sie eine auf andere eher störend wirkende Betriebsamkeit. Gern stellen sie sich für den Posten des Fachvorsitzenden zur Verfügung, ein Amt, auf das Kollegen, die lieber mit Schülern, statt mit Haushaltsetat, Curriculum, Schulbuchangelegenheiten zu tun haben wollen, nach Möglichkeit verzichten.

Den neuen Fachvorsitzenden hätte man sich aber besser vom Leibe gehalten, denn der beruft nun fleißig Konferenzen ein, verteilt dazu an seine zähneknirschenden Kollegen Referate, Protokolle, reist selbst zu Tagungen, für die er sich natürlich dienstbefreien läßt, und sieht im Auftrag des überlasteten Schulleiters Klassenarbeiten ein, die die Kollegen korrigiert haben. Daß er dabei ungnädig verfährt. Anforderungen, Randbemerkungen, Zensuren beanstandet, besorgt schon sein Karrierestreben.

Obgleich solche Praktiken sowohl pädagogisch als auch juristisch fragwürdig sind, úbt es wenig Lehrer, die sich dergleichen Einmischung in die eigene Kompetenz energisch verbitten. Manche reagieren ratios, ja wie aufgescheuchte Hühner und lassen sich die Gängelung gefallen. Da gibt es nämlich Mütter, die ihre Halbtagsstellung nicht verlieren wollen, junge Kollegen, die schon seit Jahren auf eine Planstelle hoffen, aber auch unzureichend ausgebildete oder durch ständig sich verändernde Bestimmungen völlig verunsicherte und darum sehr ängstliche

Wie immer der Geschulmeisterte sich auch verhält - Wichtigtuerei auf Kosten an-



Gefangen vom Verwaltungsmonster Gymnasium: Lehrer bei der Zusammenstellung des Stundenplans

derer vergiftet das Arbeitsklima, zumal man ja auch etwas hinter die Kulissen schaut: Wer sich das ganze Schuljahr nur um zwei Klassen kümmern muß statt um sechs oder sieben wie die anderen, hat natürlich Zeit, seinen Kollegen auf die Finger zu schauen.

Trotz eingebauter Klimaanlage bleibt die Luft darum in manchem Lehrerzimmer stickig. Es riecht nach Strebertum und Rivalität, obwohl man beides eher den Schülern nachsagt, die sich um gute Zensuren und hohe Punktzahlen abstrampeln.

Ohne Verwaltungsdirektoren kommt ein modernes Massengymnasium nicht aus. Ein Schulleiter, der zu delegieren versteht und für die Besetzung einzelner Zuständigkeiten Augenmaß und Menschenkenntnis verrät, erweist sich für alle als ein Segen. Viel schlimmer sieht es an Schulen aus, wo sich der Direktor an alles klammert: jedes Zeugnis eigenhändig unterschreibt, jeder Dienstbesprechung, jeder Fachkonferenz persönlich vorsitzt, jede Schulveranstaltung maß-geblich mitplant. Lehrerschaften, die sich solche Bevormundung gefallen lassen müssen, brauchen vor allem Sitzfleisch für die wöchentlich angesetzten, oft halbe Tage dauernden Palaverkonferenzen, auf denen sich der Schulleiter in endlosen Rechtfertigungsmonologen selbst darstellt.

Je gewaltiger der Schulbetrieb, desto leichter kann in seinem Bauch manches Unangenehme fast unbemerkt versinken: Eine Lehrerin, die sich zum Wochenende regelmäßig krank meldet und ihre Stunden hauptsächlich mit Filmvorführungen bestreitet, fällt an einer Schule mit acht Parallelklassen lange nicht auf. Ein Sprachlehrer, der den Unterricht mit Lokalanekdoten und obszönen Witzen vertut, die Schüler während der Klassenarbeit seelenruhig schummeln läßt, damit die Ergebnisse nicht so schlecht ausfallen, muß schon auf einen sehr energischen Eiternsprecher stoßen, wenn er seinen Trott nicht jahrelang fortführen kann.

Wer achtet schon auf Informatikraum XY, in dem den Schülern politische Broschüren mit eindeutiger Tendenz feilgeboten werden. Wer nimmt an einem Montag, wo achtzig bis hundert Kollegen aneinander vorbei in den Unterricht laufen, vom Schullandaufenthalt der Klasse 10 h Notiz, dessen Abende in Saufereien und Verbrüderungsszenen zwischen angetrunkenen Lehrern und Schülern gipfelten. Dergleichen gelangt auch in einem streng durchgegliederten Betrieb kaum an die Oberfläche. Dazu hat der Lehrerstammtisch, der Kollegensport, der monatliche Kegelabend zwischen Truppe und Stab zu viele Querverbindungen geschaffen. Duzfreunde reißen sich nicht gegenseitig

Natürlich gehen auch löbliche Taten unter im Gedränge. Oft erfährt der Lehrer erst am Tag seiner öffentlichen Verabschiedung vor der Pensionierung, was die Schule an ihm geschätzt hat. Es ist für den Schulleiter einer Lernfabrik auch nicht gerade leicht, zu erfahren, was jeder einzelne Kollege täglich leistet. Wer gewahrt schon die Geigenstimmen, die in irgendeinem Winkel des Betonpalastes eine Haydn-Symphonie proben? Welcher Kollege hat bei der Sichtung seines Brieffaches den Handzettel mit der Kinderschrift wirklich gelesen? So erscheinen zu dem Theaterabend, den die Klasse X mit wochenlangen Proben vorbereitet hat, ganze drei Lehrer.

Daß Anerkennung für pädagogische Mühen und Erfolge selten bis nach oben dringt, liegt oft schon an dem Netz von Zwischenobrigkeiten, in dem sich die Berichte von guten Leistungen verfangen. Wer sich einen leitenden Posten sauer erkämpft hat, erblickt in Kollegen, die viel können, ja, durch Ideen und Sondereinsatz von sich reden machen, eher eine störende Konkurrenz als einen zu fördernden Mitarbeiter. Auch macht sich bemerkbar, daß für den Aufstieg ins Verwaltungsbüro nicht unbedingt pädagogische Befähigung den Ausschlag gibt. So müssen sich weiterhin "nur vor Ort" arbeitende Lehrer manchmal gefallen lassen, daß sie von den Technokraien selber wie Schüler behandelt und geschulmeistert werden. Das erzeugt Spannungen und Erbitterung.

Neue Lehrkräfte brauchen mitunter Jahre, um sich in eine Riesenschule einzuleben. Frühmorgens aus dem Auto steigend, nähert der Neuling sich der Eingangshalle mit Be-

klemmung. Er hat die Nacht mit Alpträumen zugebracht. Dafür sorgen schon die Fachkonferenzen, in denen er sich zwanzig bis fünfundzwanzig Fachkollegen gegenübersieht, die nicht selten Druck auf ihn ausüben und eifersüchtig darüber wachen, daß der Neue sich ja an den festgelegten Stoffplan, an die eingeführten Bücher und möglichst auch an die allgemein akzeptierte Methodik hält. Dabei ist jeder ausgebildete Lehrer für die Gestaltung seines Unterrichts alleine verantwortlich und zunächst einmal seinem Gewissen Rechenschaft schuldig. Aber wer will sich gleich am Anfang mit der Fachschaft überwerfen? Schon gibt es die ersten Spannungen.

Mammutschulen sind in der Regel junge Schulen mit zum großen Teil blutjungen Lehrern, die frisch nach dem Examen dort Fuß gefaßt haben. Sie haben mit Tatkraft und Schwung, doch ohne pädagogische Erfahrung die Fundamente gelegt. So kommt es, daß gerade an neugegründeten Schulen Schuibücher ausgewählt und Unterrichtsmethoden ausprobiert werden, die sich nicht bewähren. Ein neuer Kollege, der sich dagegen sperrt, weil er den Mißerfolg voraussieht, braucht Standvermögen und ein dikkes Fell. Im Grunde kann ihn niemand wirklich darin hindern, gegen den Strom zu schwimmen, ja er darf sich des starken Rückhaltes bei Eltern und Schülern oft si-

Angesichts rapide sinkender Schülerzahlen beginnen unsere Schulen an Umfang deutlich zu schrumpfen. Es gibt nicht nur immer kleinere Klassen und Kurse, es wird auch bald immer weniger davon auf jeder Stufe geben. Auch Lernfabriken werden ihren Erfindern zum Trotz bald übersichtlich werden. Das wird bei aller Not auch Erfreuliches zeitigen: Technokraten verlieren auf Schulen allmählich ihre Daseinsberechtigung, während Pädagogen im Wert wieder steigen werden. Diese könnten dann den Geist eines Gymnasiums wieder auf eine Weise prägen, die zum Segen für die Schüler würde. Keine gar zu schlechten Aussichten

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Japans schlimmste Niederlage

Vor 40 Jahren: Der Tenno wird entgöttlicht

Pie Stimme im Rundfunk schien für Sekunden zu schwanken: Der 124. Tenno des japanischen Reiches, der _himmlische Herrscher" Kaiser Hirohito, 44 Jahre alt, gab am 15. August 1945 vom Bunker in der Tokioter Palastanlage aus die Bereitschaft Japans zur Annahme der bedingungslosen Kapitulation bekannt. Vor der Küste stand die amerikanische Flotte. In der Mandschurei rückte die sowjetische Armee vor. Zwei amerikanische Atombombenangriffe hatten die Städte Hiroshima und Nagasaki vernichtend getroffen.

Der Kaiser hatte lange empfohlen, dem verlorenen Weltkrieg ein Ende zu bereiten. Aber noch nie hatte ein Tenno vor dem Feind kapituliert. Eigentlich hätte er nach altjapanischer Rittersitte Selbstmord begehen müssen, wie dies viele hohe Offiziere nach Empfang der kaiserlichen Botschaft taten. Aber Hirohito war überzeugt davon, daß er für alles die letzte Verantwortung übernehmen und versuchen müßte, Japan aus der Niederlage herauszuführen.

Für die Kapitulationszeit wurde das Kabinett der kaiserlichen Familie" gebildet. Premierminister wurde der Prinz Higashi-Kuni, ein Onkel des Tenno, stellvertretender Premier Fürst Konoye, Au-Benminister Mamoru Shigemitsu, beides Männer, die versucht hatten, den Krieg gegen die USA zu vermeiden.

Die US-Armee stand vor der Aufgabe, ganz Japan zu besetzen und eine Militärverwaltung einzurichten. Als das "Kabinett der kaiserlichen Familie" diese Absicht erkannte, begab sich Außenminister Shigemitsu sofort zum alliierten Oberbefehlshaber General MacArthur und trug ihm eindringlich vor, daß der Kaiser fest entschlossen sei, die geforderte Entmilitarisierung und Demokratisierung selbst auszuführen. MacArthur, ein General mit politischem Gespür, erkannte die Vorteile, die sich damit für seine Armee verbanden, und willigte ein.

Die innere Reform barg für den Kaiser den Verzicht auf die göttliche Verehrung. Er stand vor der Aufgabe einer "Selbstsäkularisierung". Das verlangte die Schaffung einer demokratischen Verfassung. Die Geschichte der eng mit dem Shinto-Staatskult verbundenen Sakralmonarchie kennt zwischen 1192 und 1868 eine quasi-konstitutionelle Beschränkung durch die Schaffung des Shogunates seitens großer Lehnsfürste lien, der Daimyos: Der Tenno herrschte in der verwunschenen Tempel- und Palaststadt Kyoto, der jeweilige Shogun nahm das Reichskanzleramt und das Reichsfeldherrnamt wahr und regierte.

Erst der Großvater Hirohitos, Kaiser Mutsuhito (1852 bis 1912), hatte dem Shogunat der Familie Tokugawa, die seit



Der junge Hirohito als Gottkalser

1603 regierte, ein Ende gesetzt und das neue Japan geschaffen mit einem starken Heer nach preußischem und einer mächtigen Flotte nach britischem Muster. Die Verfassung vom 11. Februar 1889 sicherte dem Tenno die oberste Gewalt und den Oberbefehl über Armee und Marine und beließ dem Parlament nur begrenzte Rechte. Unter MacArthur arbeitete man 1946

natürlich nach amerikanischem Vorbild eine Verfassung für eine konstitutionelle Monarchie aus, mit umfassenden Vollmachten für das Parlament und der feierlichen Absage an jede Art von Kriegsführung - außer im Fall der "Selbstverteidigung". Nach Artikel I der neuen Verfassung von 1946/47 ist der Kaiser Symbol des Staates und der Einheit des Volkes, gemäß dem Willen der Nation.

Vor 40 Jahren, am 7. Oktober 1946, wurde das Ende des Tennotums offiziell bekanntgegeben. Am 3. November wurde die neue Verfassung gebilligt, die Anfang Mai 1947 in Kraft trat. Unter ihr begann Japan, nachdem es 1952 die volle Souveränität wiedererlangt hatte, den Weg in ein Wirtschaftswunder von ungeahnter Kraft. Daß hier die Verschmelzung von uralter Tradition mit einer modernen Industriegesellschaft gelang, dafür hatten die politische Einsicht General MacArthurs, aber auch die Erkenntnis Kaiser Hirohitos von der Notwendigkeit der Selbstbeschränkung der Monarchie auf herrscherlich-repräsentative Aufgaben den Grund gelegt.

Die Kraftakte des Paul Ernst

Porträt eines Großschriftstellers der ersten Stunde / Von HANS-DIETRICH SANDER

ie Akten schienen geschlossen. Einen Altmeister aus dem zweiten Glied nannte ihn Klaus Günther Just 1973 in seiner Literaturgeschichte. Das war schon das äußerste Wohlwollen, das ihm Germanisten noch entboten. In der Regel begnügten
sie sich mit einer Romannen sie sich mit einer Bemerkung, aus der längst alle Bosheit entwichen alle Bosheit entwichen war: ... wird nur noch von der Gemeinde gelesen." Viel mehr war über Paul Ernst nicht Zu seiner Zeit befaßte sich fast die ganze

literaturhistorische Zunft mit seinem Werk. Oskar Walzel, Robert Faesi, Albert Soergel, Julius Bab, Paul Fechter, Werner Mahrholz, Josef Nadler und andere würdigten ihn, wenn auch mit kritischen Untertönen, aus guten Gründen. Und wie imposant war dieses Werk, das so gründlich vergessen wurde! Norbert Fuerst, Emeritus der Universität des nordamerikanischen Bundesstaates Indiana, tat wohl das einzig Richtige, als er in seinem neuen, dem seit langem wieder ersten Buch über den Dichter, "Paul Ernst -Haudegen des Geistes" (Nymphenburger Verlagshandlung, München), sich mit einer Werkbiographie begnügte.

Gleichwohl war das Leben des "Haudegens" auch nicht gerade nebensächlich. Der 1866 geborene Bergmannsjunge aus dem Harz studierte in Göttingen Theologie, stieß in Berlin über die Literatur zur damals noch revolutionären Sozialdemokratie, wurde als-dann Mitarbeiter von Arno Holz, nahm unter den Fittichen von Rudolf Meyer aus dem The same of Same Kreis um Rodbertus und Wagener konservative Färbung an, um endlich sich dem Volk, das alle Klassen umgreift, zuzuwenden, den Nimbus eines Literaturpatriarchen zu genießen und 1933 in St. Georgen in der Steiermark als Weiser zu sterben. Das war ein The second secon deutscher Lebenslauf, gegen den Thomas Manns Anspruch auf nationale Repräsentanz als Wichtigtuerei erscheint.

Paul Ernst zeigte sich schon als Jüngling entschlossen, in allen Gattungen Außerordentliches zu leisten. Sein literaturgeschichtlicher Ort ist nach naturalistischen (1892) und Einaktern wie "Lumpenbagasch" oder "Im Chambre Séparée (1805. 1920). Etüden in dem Lyrikband "Polymeter" Überwindung des Naturalismus gewesen.
Sein Essayband "Der Wille zur Form" (1906),

ein "Herannaben der Metaphysik" entbrannte, wurde zur Programmschrift des Jahrzehnts. Der Dichter türmte in schier unerschöpflichem Schaffensdrang, um es mit Fuerst zu sagen, eine "Dramenpyramide" aus Komödien und Tragödien und einen "Novellenberg" auf, schleuderte einen Essay nach dem anderen aus sich beraus, eilig gebundelt unter epochalen Titeln wie "Der Zusammenbruch des Deutschen Idealismus" (1918), "Der Zusammenbruch des Marxismus* (1920) oder "Grundlagen der neuen Gesellschaft" (1929), schmiedete die "fünffüßig veredelten Knüttelverse" des Versdoms seines "Kaiserbuches" in drei schweren Wälzern über die Sachsen-, Franken- und Schwabenkaiser (1919-1927), die an den Heliand und Hans Sachs gemahnenden Jam-

ben seiner Evangeliennachdichtung Der

Heiland" (1930) und die Blankverse der

Lehrgedichte "Bete und Arbeite" (1931), die

eine allgemeine Anthropologie umreißen. Dazwischen präsentierte Paul Ernst wie nebenbei seine Kurzromane - "Der lange Weg zum Glück" (1904), "Der Schatz im Morgenbrotstal" (1926) oder "Das Glück von Lautenthal" (1930), die "Erdachten Gespräche" (1921) und zuletzt die autobiographischen Rechenschaften "Jugenderinnerungen" (1928) und "Jünglingsjahre" (1930). Bleibt uns nichts von diesen gigantischen Kraftakten? Norbert Fuerst gesteht, selbst nach lebenslanger Befassung für einen neuen Zugang zu Paul Ernst "nur unsichere Anhaltspunkte" zu haben, zum Beispiel den schwankenden Eindruck von jedem einzelnen Werk, der sich in fünfzigjähriger Be-

kanntschaft oft gewandelt hat". Paul Ernst ist wie sein Antipode Gerhart Hauptmann einer der ersten Vertreter einer bedenklichen Spezies gewesen, die Robert Musil später in seinem Tagebuch als "Großschriftsteller bezeichnen sollte. Ihnen folgten Thomas und Heinrich Mann, Hermann Hesse, Alfred Döblin, Franz Werfel, Bertolt Brecht oder Erwin Guido Kolben-

zeichnendem Abstand Böll. Grass e tutti quanti. Die wesentliche Voraussetzung dieser Spezies von Literaten war eine Zeit, die aus den Fugen ging, in der Theologen und Philosophen aufhörten, geistige Führer zu sein und die Leser Dienste dieser Art von der Schönen Literatur erwarteten, nach der sie wie nach einem Vademekum griffen.

Wer sich anders als André Gide, der vor dieser Versuchung fragte "Wer bin ich denn?", über gattungsspezifische Hemmungen hinwegsetzte, versuchte, beflügelt von den Einfluß- und Einnahmemöglichkeiten



Ele Handegen des Geistes: Der Schrift-SOTO: DIE WELT steller Poul Erusi

an dem das Interesse von Georg Lukács wie beyer und andere, in unserer Zeit mit be- der modernen Großverlage, am laufenden Bande hervorzubringen, was Literatur allein nicht leisten kann. Mit den Ausnahmen einer monadenhaften Ideologie oder dem bedenkenlosen Wechsel intellektueller Moden treffen alle Merkmale des Großschriftstellers schon auf Paul Ernst zu; daß er in diesen Dingen auf sich allein stand, ließ das Zwiespältige seines Werks nur früher hervortreten; es blieb bei anderen Großschriftstellern nur länger verborgen, weil ihre Verkündigungen von zu vielen Lesern geteilt und erwartet wurden.

Es zeichnet die Großschriftsteller zunächst eine ungeheuerliche Schreibwut aus. Sie betreiben einen maßlosen Verschleiß von Stoffen, Themen, Gedanken und menschlichem Leben, der eine Hohlheit offenbart, die ein ebenso maßloser Kritizismus nur unterstreicht. Die Schreibwut von Paul Ernst riß sogar seine (dritte) Frau mit: Wenn sie nach stundenlagen Diktaten noch nicht genug hatte, fing sie selbst zu dichten an.

Großschriftsteller neigen zu priesterhaftem, wenn nicht pseudomessianischem Gebaren und stiften Gemeinden von unkritischen Anhängern, die bei Paul Ernst, laut Norbert Fuerst, in der Gestalt der Paul-Ernst-Gesellschaft nicht aus literarisch oder literaturgeschichtlich Berufenen, sondern aus "wahren Amateuren" bestand und besteht. Großschriftsteller stilisieren sich selbst zu Klassikern, wobei ihnen kein Mittel zu gering oder zu geschmacklos ist. Paul Ernst betrieb wahrhaftig selbst, ohne sich zu genieren, eine - allerdings gescheiterte -Kampagne für die Erlangung des Nobelpreises. Die unzureichende Deckung durch das Werk überzieht diese _Klassiker* mit einem Hauch von Scharlatanerie und Schlawinerturn, über den sich Norbert Fuerst bei Paul Ernst mit Recht ärgert.

Alle Großschriftsteller leben und schaffen aus der Illusion über sich selbst. Sie verkennen zu sehr und nutzen zu wenig ihre individualspezifische Begabung, aus deren Pflege allem ein einigermaßen beständiges Lebens-

werk hervorgehen kann. Es bleibt von ihren useriosen Produktionen nur, was echtbürtige Literatur ist. Das ist in der Regel der kleinere Teil. Der größere Rest verfällt mit dem Zeitgeist der nagenden Kritik der Mäuse, wie das Friedrich Engels einmal hübsch umschrieben hat. Auf Paul Ernst angewendet, ergibt das: Er

war nicht der große Dramatiker, für den er sich hielt. Er wollte die Tragik an sich und verfehlte dabei das Theater. Denn: Was ein Publikum nicht nachvollziehen kann, kommt nicht über die Rampe. Es gelang ihm auch nicht, bei aller Anstrengung um Begriff und Bild, das große Versepos zu erneuern. Er scheiterte dabei wie Gerhart Hauptmann, Alfred Döblin oder Brecht. Dafür erinnerte Paul Ernst inmitten des Weimarer Reichsgeredes mit dem "Kaiserbuch" monumental an den Urgrund der deutschen Reichsidee, der aus römischen und germanischen Substanzen geschichtet ist, und bemühte sich inmitten der kulturpolitischen und existentialistischen Auflösung der evangelischen Theologie mit dem "Heiland" wie den Lehrgedichten "Bete und arbeite" um eine Wiedererschaffung des deutschen Christentums. Beides hätte Dichtung jedoch nur begleiten, vertiefen, nicht begründen können. Außerdem: Wer las das?

Was unvergänglich ist, sind seine Kurzromane, vor allem die aus dem Harz, ein nicht geringer Teil der Erzählungen und die Erinnerungen. Seine spezifische Begabung war für epische Prosa angelegt. Paul Ernst hätte der würdige Nachfolger von Gustav Freytag und Wilhelm Raabe werden können, sogar in gesteigertem Maße, denn er hatte die sinnliche Ausdruckskraft, die dem ersteren fehlte, und den formalen Instinkt, an dem es dem letzteren ermangelte.

Wäre diese literarische Ader werkbestimmend geworden, hätte in der deutschen Literatur das Band zwischen dem 19. und dem Jahrhundert gehalten. Die volkstreue Literatur nach ihm wäre nicht schwächer und blasser, sondern farbiger und stärker geworden. An tragenden Ereignissen und geeigneten Figuren sollte es zu Zwecken dichterischer Abbildung noch lange nicht fehlen. Allein, Paul Ernsts eigentliche Begabung verkörperte sich zu marginal, um einen zugkräftigen Gegenpol zur aufsteigenden Literatur des Verfalls bilden zu können.

Mäßiger Sport kann erhöhten Blutdruck senken

Bewegung senkt den erhöhten Blut-druck, wie das Ergebnis einer australischen Studie beweist. Außer mit Medikamenten konnte der erhöhte Blutdruck bisher nur durch Reduktion von Übergewicht beeinflußt werden. 13 unbehandelte Patienten mit Bluthochdruck, die in den letzten 12 Monaten keinen Sport betrieben hatten, fuhren dreimal in der Woche 45 Minuten Fahrrad. Nach drei Wochen hatte sich der Blutdruck durchschnittlich um 11/9 Millimeter Quecksilbersäule (mm/Hg) gesenkt. In den nächsten vier Wochen traten sie siebenmal 45 Minuten in die Pedale: Der Blutdruck fiel um 16/11 mm/Hg. Körpergewicht und Cholesteringehalt im Blut blieben während der Untersuchung konstant. Allerdings war die Konzentration von Noradrenalin, einem Hormon, das die Blutgefäße verengt, im Blut vermindert. Daher ist es wahrscheinlich, daß der periphere Widerstand, der vom Durchmesser der Gefäße abhängt, herabgesetzt wurde. Die Blutgefäße wurden weitergestellt, wodurch es zur Blutdrucksenkung kam. Die Bewegungstherapie empfehlen die Forscher allerdings nur Patienten mit leicht oder mäßig erhöhtem Blutdruck, die an keinen Komplikationen dieser Erkrankung leiden.

Ein Polymer von hoher Festigkeit und Elastizität

Die Entwicklung eines sich selbst "verstärkenden" Kunststoffs mit mechanischen Eigenschaften, die an diejenigen der Polyimide oder Polyester heranreichen, ist jetzt amerikanischen Forschern gelungen. Bisher war es zur Herstellung hochfester Kunststoffe nö-tig, mit feinfühligen Temperatur-Verfahren und mechanischem Zug die Struktur ihrer einzelnen Moleküle auszurichten. Das neue Polymer, Polyphenylen-Benzobisthiazol (PBT) genannt, zeichnet sich dadurch aus, daß sich seine stäbchenförmigen, langkettigen Moleküle fast ohne außere Einflüsse "ausrichten". PBT erhält dadurch seine hohe Festigkeit, Elastizität, Steifheit und Temperaturbeständigkeit. Solche stäbchenförmigen Strukturen werden als "steife Makromoleküle" bezeichnet. Es sind sehr gesuchte Kunststoffe, die in der Raumfahrt, im Flugzeugbau oder in kugelsicherer Schutzkleidung Verwendung finden. Nach Angaben des Entwicklungslabors konnten bisher ganz verschiedene Arten des PBT hergestellt werden. Dazu zählen feine Fasern, hochfeste Folien und Membrane, die zum Beispiel Nylon in einer gleichmäßigeren Porenstruktur weit übertreffen.

Grundwasser kann mit Bakterien gesäubert werden

Toluol- und Xylolabfälle, die bisher A schwer aus dem Grundwasser zu beseitigen waren, lassen sich mit Mikroorganismen in etwa acht Wochen vernichten, wie Labor- und Felduntersuchungen jetzt ergeben haben. Mit anderen Verfahrenstechniken wurden dafür meist mehrere Jahre benötigt. Als "Arbeitstier" wird ein genetisch verändertes Bodenbakterium, Pseudomonas putida, benutzt, dem spezielle toluol- und xylolabbauende Gene eingepflanzt wurden. Bei den Studien wurde außerdem ein Verfahren erprobt, mit dem die Wanderbewegungen der Bakterien genau verfolgt werden können. Dafür wird Bakterien-Desoxiribonukleinsäure (DNA) eingesetzt, die mit einem radioaktiven, markierenden Element versehen ist. Diese DNA lagert sich nur an diejenigen Pseudomonasorganismen an, die die Tohol- und Xylolgene aufweisen.

Insulinabgabe wird nicht nur durch Glucose beeinflußt

Die Ausschüttung von Insulin aus der Bauchspeicheldrüse scheint nicht nur vom Glucosegehalt einer kohlenhydratreichen Mahlzeit bestimmt zu werden. Zu diesem Ergebnis gelangte eine jüngst in den USA veröffentlichte Stu-die, die gesunde Männer auf unerwünschte Folgen von Zwischenmahlzeiten untersuchte. Etwa 60 Prozent der amerikanischen Bevölkerung nimmt einoder mehrmals zwischen den Hauptmahlzeiten kohlenhydratreiche Snacks zu sich. In einer ersten Versuchreihe wurden Bezugsgrößen für die Blutzukker- und Insulinwerte anhand von standardisierten Glucoselösungen gewonnen. In einer zweiten mußten die Männer Schokolade, Chips und Joghurt mit einem Anteil von insgesamt 25 Gramm Glucose zu sich nehmen und in einer letzten Serie Milch, Brot, Käse und Butter. Alle geprüften Mahlzeiten führten zu einer gleichmäßigen Erhöhung der Blutzuckerwerte. Die Verläufe der Insulinkonzentration nach Einnahme der Zwischenmahlzeiten variierten dagegen in beiden Richtungen gegenüber dem Blutzucker-Referenzwert. Bei den meisten Versuchspersonen konnte sogar ein vorübergehendes Absinken des Blutzuckerwertes unter den Nüchternwert beobachtet werden, dem allerdings kein krankhafter Befund zugeordnet wurde. (Aus "American Journal of Clinical Nutrition", 43/1986)

Wie Chips die Sonne einfangen

Amerikanischen Forschern gelang die Entwicklung besonders leistungsfähiger Solarzellen

er Wunsch, die täglich eingestrahlten riesigen Energiemengen der Sonne auszunutzen, treibt die Forschungen zahlreicher Labors in Japan, den USA und in Europa an. Jedes möchte fotovoltaische Solarzellen mit Wirkungsgraden entwickeln, die diejenigen ihrer Mitforscher übertreffen. Der jüngste Weltrekord steht jetzt bei einem Wirkungsgrad von 27,5 Prozent. Das bedeutet. daß sich etwa ein Drittel der eingestrahlten Sonnenenergie in elektrischen Strom umwandeln läßt.

Das ist eine Ausbeute, die schon dicht an den Wirkungsgrad heranreicht, die konventionelle Kraftwerke mit der Verbrennung von Kohle erzielen. Mit dem Unterschied allerdings, daß keine umweltstörenden Kohlen- und Schwefeldioxide oder Stickoxide in die Atmosphäre abgegeben werden. Einziger "Schönheitsfehler" ist, daß die Herstelhung von leistungsfähigen Solarzellen einen hohen Arbeitsaufwand erfordert. Dabei steigen die Produktionsskosten mit der Höhe des erzielten Wirkungsgrades.

Die neuen Hochleistungs-Solarzellen wurden von Professor Richard Swanson und seinem Arbeitsteam an der Stanford-Universität (Kalifornien) entwickelt. Sie haben kaum noch Ähnlichkeit mit den bisherigen Solarzellen aus kristallinem Material. Zu ihrer Herstellung mußten Verfahren aus der Elektronik-Produktion herangezogen werden: Dazu gehören die Verarbeitung feinster Strukturen, Dotierung mit wenigen Fremd-atomen und Aufdampftechniken im Hoch-

Swansons Solarzelle ist winzig: 3x5 mm groß und mit 80 tausendstel Millimeter gerade so dick wie ein menschliches Haar. Diese Ausmaße ermöglichen ihre Herstelhing als Folie. Sie erreicht ihren hohen Wirkungsgrad mit Hilfe der Fresnel-Linse, deren Vorzug darin liegt, daß sie ein größeres Lichtspektrum erfaßt als ein einziger lichtempfindlicher Werkstoff. Eine derartige kaskadenartige Erhöhung der Lichtausbeute wird von vielen Forschungslabors ange-

Amerikanische und japanische Techniker sprechen von "Kaskaden-Zellen", Europäer nennen diese Bauart "Tandem-Zellen". Sie bauen sich aus mehreren hauchdünnen Schichten auf. Jede Schicht wertet dabei einen Teil des Sonnenlichtspektrums aus, deren Summe einen Wirkungsgrad ergibt,

der fast den theoretisch errechneten Werkstoffwerten nahekommt.

Eine weitere Leistungsverbesserung ergibt sich, wenn mittels optischer Hilfen durch Linsen eine konzentrierende Wirkung der einfallenden Lichtstrahlen erzielt wird. Daher sehen die kalifornischen Erfinder weitere Möglichkeiten zur Erhöhung des Wirkungsgrades ihrer Solarzellen. Kurzfristig möchten sie 30 Prozent überschreiten und in Mehrschichtbauweise mit speziellen Optiken sogar nahe an einen Wirkungsgrad von rund 50 Prozent berankommen. Das ist kein unrealistisches Entwicklungsziel. Es wird wahrscheinlich aber zehn Jahre dauern, bis es verwirklicht werden kann.

Sie stützen sich dabei auf ihre Erfahrun-

gen, nur punktförmige Solarzellen zu benutzen. Dieser Hochleistungs-Solarzellen-"Chip" weist nämlich jetzt schon auf den 15 mm² großen Flächen 17 000 lichtempfangende "Punkte" auf. Eine entsprechende Optik kann das Sonnenlicht mit dem Faktor 500 bis 600 auf diese Punkte "konzentrieren*. Diesen ermutigenden Forschungserfolgen stehen jedoch auch einige Probleme entgegen, die noch nicht zufriedenstellend gelöst werden konnten "Konzentrator"-Systeme funktionieren nämlich nicht bei diffusem Licht, sondern nur bei wolkenlosem Himmel. Das bedeutet allerdings auch in sonnenreichen Landstrichen einen Verlust der Sonnenenergie von mehr als zwanzig Prozent.

Die Stromspannungen, die man bisher pro Solarzelle erreichen kann, sind recht niedrig: Sie liegen um 1,75 Volt. Bei mehr-schichtigen Solarzellen wären eines Tages vielleicht sogar drei oder vier Volt zu erzielen. Das ist keine leichte Aufgabe, da die hierzu in Frage kommenden Halbleiter-Werkstoffe sich unter Umständen in ihren Ladungen untereinander ausgleichen. Au-Berdem verschlechtern allzu dicke und isolierende Zwischenschichten die Lichtdurch-

Erschwerend kommt hinzu, daß es sich um recht komplizierte Werkstoffverbindungen handelt, deren Beständigkeit erst in einigen Fällen bewiesen werden konnte. Zu diesen Stoffen zählen Kupfer-Indium-Selenid und eine ganze Gruppe von Kadmiumverbindungen wie Kadmium-Sulfid, -Tellurid und -Quecksilbertellurid. Letztere Verbindung, die erst seit wenigen Monaten untersucht wird, zeigt den Vorteil, daß durch einen wechselnden Quecksilberanteil auch die Spannungsausbeute bis zu 2,2 Volt variiert werden kann.

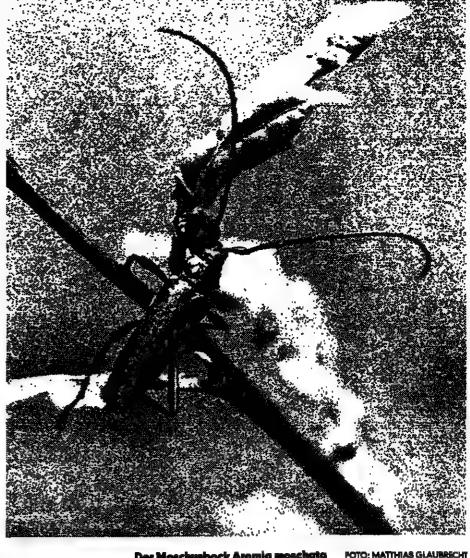
Neben diesen Halbleiterwerkstoffen wird auch die Forschung an amorphem und kristallinem Silizium und Galliumarsenid intensiver denn je vorangetrieben. Bis nämlich Solarzellen mit hohen Lichtumwandlungsraten produktionsreif sind, werden mehr als zehn Jahre vergehen. Zum andern wird es in Kürze möglich sein, Solarzellen im kontinuierlichen Fließbandverfahren zu

Das ist nötig, um die hohen Investitionskosten pro Watt in erschwingliche Größenordnungen zu bringen. Mit Fertigungskosten um 800 Mark pro Quadratmeter Solarzellen-Fläche ergeben sich 3.50 Mark pro Kilowattstunde. Dabei entfällt ein großer Kostenanteil auf Komponenten wie Spannungsregler und Wandler in Wechselstrom. Komponenten, die neu konstruiert werden müssen, um Solarstrom möglichst verlustarm entweder in öffentliche Netze oder in Betriebe und Haushalte einzuspeisen und nutzen zu können. Auch mit größtem Optimismus vermag kein Wissenschaftler oder Techniker heute vorauszusagen, ob diese Kostenfaktoren in nur einem Jahrzehnt gemindert werden können.

Mit Solarzellen hoher Wirkungsgrade scheint es denkbar zu sein, pro investiertem Solarwatt" in den Bereich um 200 bis 250 Mark pro Quadratmeter zu gelangen. Dann wird es auch in Europa interessant, Pilot-Kraftwerke mit Megawatt-Leistungen zu errichten. Diese existieren in den Südstaaten der USA, wo tagsüber große Strommengen zum Betrieb von Klimaanlagen gebraucht werden. In Europa, wo ein umfassendes, grenzüberschreitendes Verbundnetz vorhanden ist, rentieren sich solche Versuche derzeit noch nicht.

Auch in Japan, das sich eine führende Rolle bei kleinen Solarzellen für Taschenrechner und Spielzeuge erkämpft hat, sieht die Marktsituation anders aus. Auch dort ist das Versorgungsnetz dünner und durch Spitzenbelatungen in Großstädten strapaziert. Abendbeleuchtungen und Radios werden dort vorzugsweise von Solarzellen auf dem Hausdach gespeist.

ARNO NÖLDECHEN



Der Moschusbock Aromia moschata FOTO: MATTHIAS GLAUBRECHT

Hinter eines Baumes Rinde liegt die Puppe in der Wiege

Viele einheimische Käferarten sind vom Aussterben bedroht

it viel Glück begegnet man im Spätsommer an Bäumen und Sträuchern, besonders auf Doldenblüten oder gefälltem Holz, einem metallisch glänzenden Käfer – Aromia moschata, dem Moschusbock. Die Flügeldecken dieses Großkäfers schimmern wunderbar grün und bronzefarben in der Sonne. Die nach vorn gerichteten stahlblauen Fühler sind länger als der eigentliche Körper; neben der langgestreckten Gestalt sind gerade diese ungewöhnlich langen und geschwungenen, dabei oft auffällig gefärbten Fühler das unver-wechselbare Kennzeichen aller heimischen

Seinen Namen trägt der Käfer wegen eines moschusähnlichen Geruchs. Grundsubfür diesen Duft, den die Tiere als aromatisches Sekret absondern, ist ein Abkömmling der Salicylsäure aus den Weidenblättern, von denen sich der ausgewachsene Käfer ernährt. Mit seiner für Insekten ansonsten beachtlichen Größe von bis zu 4 cm reicht er an den mit fast 50 mm größten einheimischen Vertreter dieser Käferfamilie, den Eichenbock (Ceramyc cerdo) freilich

nicht ganz heran.

Eines jedoch haben beide Käfer semeinsam: Sie sind hierzulande heute eine sehr seltene Erscheinung geworden; nach der Bundesartenschutzverordnung ist der Moschusbock ebenso geschützt wie der nahezu ausgestorbene Eichenbockkäfer, der seltene Alpenbock und der Hirschkäfer. In den letzten Jahren mußten fast alle heimischen Prachtkäferarten, alle Hirschkäferarten, alle Blüten-, Gold- und Rosenkäfer, alle Großlaufkäfer und viele andere mehr unter Naturschutz gestellt werden. Aromia moschata gehört mit weiteren 100 der insgesamt 175 einheimischen Bockkäferarten dabei zu den vom Aussterben bedrohten Tieren. Im Rahmen von Arterfassungs-Programmen beműhen sich Naturschutzbehörden. Institute und Naturschutzverbände im Moment darum, alle Nachweise dieser Käferarten zu sammeln, um wenigstens ein Bild von der Verbreitung der Restbestände zu bekom-

Wie etwa ein Viertel der knapp 5700 einheimischen Käferarten, sind auch die Bockkäfer Holzbewohner. Und die Mehrzahl dieser mit weltweit rund 25 000 Arten recht formenreichen Insektenfamilie der Cerambyciden, hat sich auf abgestorbenes Holz toter Bäume aller Zerfallsstadien spezialisiert. Die Bockkäferweibchen legen ihre Eier nach sorgfältiger Prüfung in die Rinde alter und morscher Bäume, gelegentlich auch in die Bohrlöcher anderer Holzinsekten; etwa in die der Borkenkäfer, mit denen die Bockkäfer nicht zu verwechseln sind.

Die Bockkäfer wählen bei der Eiablage jeweils ganz bestimmte Baumarten aus; der Eichenbock beispielsweise bevorzugt tatsächlich Eichen, der Moschusbock wiederum Weiden. Dessen weißliche Larven leben anfänglich dicht unter der Rinde der Weiden und fressen sich später mittels kräftiger Kie-ferzangen weiter ins Holz hinein. Sie bewegen sich dabei wurmartig mit Hilfe von sogenannten Kriechwülsten vorwärts, indem sie durch Umpumpen ihrer Körperflüssigkeit die Wülste ausstülpen und wieder einziehen. Die Larven verbringen etwa drei Jahre im Baum, häuten sich während dieser Zeit mehrmals, bevor sie sich verpuppen und nach der Überwinterung immitten einer als "Puppenwiege" bezeichneten Kammer im vierten Jahr den Baum wieder verlassen.

Dort, zwischen Rinde und Bast der Bäume, bleiben die meisten Bockkäfer-Larven während ihrer Entwicklung, nur wenige dringen weiter in das Splintholz ein. Sie sind also, abgesehen von einem ausgesprochenen Massenbefall, nicht der Grund für das Absterben der Bäume, sondern helfen dem lediglich nach. Und da sie meist kranke oder abgestorbene Bäume bevorzugen, richten Bockkäfer keinen forstwirtschaftlichen Schaden an. Ein gesunder Baum könnte die Frangänge der Larven allemal mit seinem Harz verschließen und die Larven und Puppen darin quasi einkieben. Daher bevorzugen die Bockkäfer meist morsches Holz alter und geschwächter Bäume, bei denen dieser Abwehrmechanismus nicht mehr genügend funktioniert.

5.00

 $\{(x_i^{(n)})_{i=1}^n\}$

 $\delta(\mathcal{D}^{1}(x,y))$

 r_{2n-1}, r_{2n-2}

Mary.

 $\tilde{U}_{\mathcal{C}}$

STATEL THE

Während der kurzen Schwärmzeit von Juni bis September ernähren sich die Käfer nicht vom Holz, sondern von Baumsäften und Bhitennektar. Schädlinge, auch wenn dies ihr Ruf ist, sind sie jedenfalls nicht. Von den einheimischen Arten kommt da allenfalls der Hausbockkäfer (Hylotrupes bajulus) in Frage, dessen Larven auch Gänge in das verbaute Holz von Nadelbäumen bohrt. etwa in das Holz der Dachstuhlbalken. Statt dessen nehmen die Cerambyciden im Nährstoffkreislauf des Waldes als Zersetzer von totem Pflanzenmaterial eine wichtige Rolle ein. Doch aufgrund der Umstellung in der Nahrung der Bockkäfer benötigen sie auch ein vielfältiges Nahrungsangebot im Waldökosystem, um sich erfolgreich vermehren

Die Käfer, so der Kleler Zoologe Prof. Berndt Heydemann, haben sich im Verlauf der Evolution zur erfolgreichsten Insektenordnung und größten Tiergruppe der Welt entwickelt. Bis heute sind schätzungsweise 300 000 Käferarten bekannt; neue Arten werden immer noch entdeckt. Das "Erfolgsrezept" sieht Heydemann dabei vor allem in den chitingepanzerten Flügeldecken, den Elytren, die sich aus Vorderflügeln entwikkelt haben und den Hinterleib wie ein Schutzschild bedecken. Doch die dadurch möglich gewordene vielseitige ökologische Anpassung der Käfer zu Wasser und zu Lande nutzt ihnen heute zunehmend weniger. "Dem zerstörerischen Einfluß des Menschen", so bemerkt Prof. Heydemann, "ist es zu verdanken, daß Artenbeschreibungen neueren Datums oft Totenreden sind."

Für das Überleben der Käfer ist es wichtig, die natürlichen Brutstätten ihrer Larven zu erhalten. Die Naturschützer haben deshalb immer wieder den Vorschlag gemacht gerade in den wirtschaftlich genutzten Wäldern "Totholzinseln" zu schaffen, naturwaldähnliche Parzellen mit altem Holz, die für viele bedrohte Arten Refugien wären. Das rigorose Abholzen knorriger Bäume wird nicht nur vielen Bockkäferarten zum Schicksal, sondern auch anderen "nützliche" Insekten wie etwa den Schlupfwespen MATTHIAS GLAUBRECHT

Falschspieler im Krabbensalat

Fischfleisch-Kopien werden nun auch in Europa hergestellt

Fenn man künftig Krabbensalat oder Krebsbeine genießt, muß man damit rechnen, daß diese mit Schalentieren nur den Namen und das Aroma gemeinsam haben, doch aus zerkleinertem Fischfleisch bestehen: Kopien von Krabbenfreuen sich in Europa zunehmender Beliebthelt, nachdem sie bereits den amerikanischen Lebensmittelmarkt erobert haben.

Sie sind ein traditionelles japanisches Nahrungsmittel. Dort ist man sich jedoch durchaus der wahren Natur des Produkts bewußt. Die Kopien werden in Japan durch Zerkleinern von Fischfleisch hergestellt, das so weit zerrieben wird, daß nur noch die feinsten Bestandteile der Muskelfasern - das sogenannte Actiomysin - intakt bleiben. Diese werden dann gewaschen, wobei lösliche Aminosauren und Enzyme entfernt werden. Der Rückstand ist eine Eiweißmasse, dle in Japan als "Surimi" bezeichnet wird: Sie ist nahezu geschmacksneutral, weiß und dient als Rohstoff für die künftigen Kopien. Diese wird mit Zucker und Phosphaten angereichert und zu den Kopien verformt, dann aromatisiert - in erster Linie durch Aromastoffe, die durch "Hydrolyse" (Heißwasserlösung) zum Beispiel von "Naturkrabben" oder Verarbeitungsrückständen von Naturkrabben gewonnen werden – und schließlich gefärbt. Als reines Muskeleiweiß ist "Surimi" ein durchaus hochwertiges Nahrungsmittel.

Allerdings ist die Bearbeitung mit einem erheblichen Substanzverlust verbunden, der die Hälfte des Ausgangsmaterials ausmachen kann. Dieser Aufwand bedingt einen nicht ganz unerheblichen Preis für die Suri-

In dem "Mutterland" der Surimi-Produkte wird etwa von 200 Firmen die Fischmasse hergestellt und verarbeitet. Die japanische Erzeugung profitiert seit den sechziger Jahren durch die Entwicklung eines Verarbeitungsverfahrens für das Fleisch eines vorher wenig geschätzten Fisches, des Alaska-Pollacks, der vor allem bei den Aleuten und vor Alaska gefangen wird. Die staatliche Versuchsanstalt auf Hokkaido entdeckte, daß das Muskelfleisch dieses Fisches - das zäh wird, wenn man es frisch kocht - durch Gefrieren zur Verarbeitung zu Surimi "gereift" werden kann.

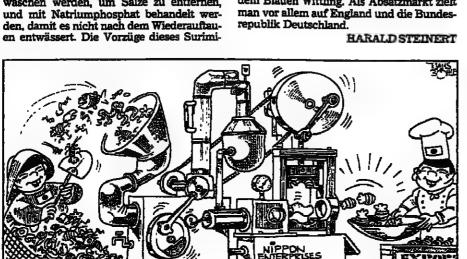
Vor dem Gefrieren muß es allerdings gewaschen werden, um Salze zu entfernen, Rohstoffs - weißes und fettarmes Fleisch brachten der Fischerei auf Alaska-Pollack in den siebziger Jahren eine Zunahme um rund das Vierfache.

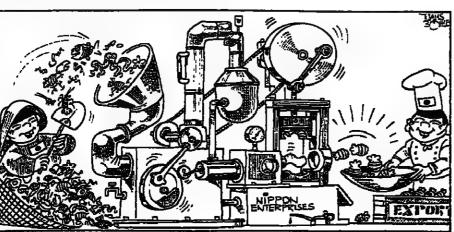
Doch wurden die Surimi-Kopien außerhalb Japans erst 1981 populär, als die Fischerei auf Kamtschatka-Krabben vor Alaska plötzlich eingestellt wurde. Das führte zu einem starken Preisanstleg dieser großen Krabben und damit zur Markteroberung der japanischen Krebsfleischimitationen, die im Einzelhandel nur 25 bis 60 Prozent des Naturprodukts kosteten. Inzwischen ist der Absatz von Krabbenfleischkopien so weit ge-stiegen, daß er rund 20 Prozent des USA-Verbrauchs ausmacht.

Entsprechend der Nachfrage auf dem amerikanischen Markt hat eine Firma in Los Angeles - die JAC Creative Foods - eine eigene Erzeugung von Surimi aus anderen Fischarten aufgenommen. Eine japanische Firms will eine Produktionsanlage in North Carolina errichten. Doch wird die Hauptmenge des Verbrauchs vorläufig noch importiert. Die Alaska Fisheries Development Foundation baute eine Versuchsproduktion von Surimi auf und lieferte die Fischmasse kostenlos an ein Dutzend Nahrungsmittelfirmen mit der Auflage, daraus neue Produkte

Dabei entstanden fast zwanzig verschiedene Erzeugnisse, meist geformte, gefärbte und aromatisierte Kopien von anderen Meeresprodukten wie Fischfilets, künstliche Garnelen oder Pilgermuscheln, doch auch Würstchen wurden aus diesem Eiweiß hergestellt. USA-Lebensmitteltechnologen arbeiten außerdem an einer weitern Verbesserung von Surimi: Durch Zusatz von Hühnereiweiß und Stärke aus Kartoffeln und Tapioka wollen sie eine bessere Bindung der Fischmasse erreichen.

Inzwischen haben die Japaner ihre Surimi-Technologie in die UdSSR exportiert, wo eine Anlage in Korow in Estland errichtet werden soll. Sie soll Schellfisch verarbeiten. Eine weitere europäische Produktionsstätte ist auf den Färöern entstanden, wo in Zusammenarbeit mit der japanischen Industrie bereits mit der Verarbeitung von importiertem Surimi begonnen worden ist. Doch will man mit einem neugebauten Trawler dort eine eigene Rohstoffbasis für die Surimi-Erzeugung aufbauen, und zwar basierend auf dem Blauen Wittling. Als Absatzmarkt zielt







tome sind - und das ist beste theoretische Schulweisheit - untereinander per Bindungselektronen verbunden. Eine konkrete, bildhafte Darstellung dieser Strukturen erlaubt jedoch erst eine neue Generation von Mikroskopen.

Sie wurde von dem deutschen Physiker Gerd Binnig in den Forschungslaboratorien der IBM in Rüschlikon bei Zürich erfunden. Die neuen Hochleistungsmikroskope nutzen entweder schwache Elektronenspannungen - sogenannte Tunnel-Elektronen - oder das Spannungspotential der Elektronenbindungen zwischen den Atomen zur bildhaften Darstellung. Sie werden daher "Tunnel-Mikroskope" oder "Atomic Force Microscope" genannt; zu deutsch etwa "Mikroskop zur Darstellung atomarer Bindungskräfte".

Mit einem weiter entwickelten Typ hat das IBM-Forschungsinstitut in Yorktown Heigths jetzt erstmals Aufnahmen von Siliziumdioxid-Kristallen machen können. Sie zeigen ganz deutlich, daß dieser wichtige Halbleiterwerkstoff an seiner Oberfläche aus jeweils sechs SiOz-Ringen besteht, die darüber hinaus zu viert jeweils tetragonal angeordnet sind.

In definierter Abstufung können so Aufnahmen mit zunehmender Eindringtiefe gemacht werden. Dabei werden die atomaren Bindungen zwischen den Atomen schritt-Bindungen zwischen den Atomen schrit-weise dargestellt. Sie zeigen sich entweder als feine, fadenförmige Verbindungen oder in den grauen "Kabeln" zwischen den einzelnen Atomen.

Die hier gezeigte Aufnahme wurde mit einer etwa zehnmillionenfachen Vergrößerung gemacht. Die Tiefe von Aufnahme zu Aufnahme kann bis in Bereiche von einigen Angström (= zehnmillionstel Millimeter) abgestuft werden.

Die Abbildungen von Atomen geben Werkstoffwissenschaftlern und Produktionstechnikern genaue Ausklinfte über die strukturelle Zusammensetzung von Siliziumdioxid, dem wichtigsten Grundstoff der Mikroelektronik. Mit Hilfe dieser Aufnahmen können Oberflächenfehler entdeckt und Verfahren erprobt werden, um noch dichtere und höher integrierte Schaltkreise zu konstuieren. ACHIM CONRAD



Richard Wurmbrand ATHEISMUS - EIN WEG? Atheisten im Osten und im Westen, die nach Gottesbeweisen fragen, Die klare Beweisführung eines Mannes, den Gott fand. (224 Seiten - DM/SFr. 16,80) STEPHANUS EDITION-Verlags GmbH Postfach 1160, 7772 Uhldingen 1 Frankfurter Buchmesse: Hatle 6.1. Gang C, Stand 208

-e: Stag. 4. Oktobe

4 - 1 - 14 - 15 3 - 15 3 - 15

WE TO CONTROL TO SE

 $\{(x,x)_{1,2,\ldots,n}\}_{1\leq i\leq n}$

434 - 100 -

Christian Control Cont

- 5.965

271222

Wenn der eiskalte Boras bläst

Hier regieren die Landschaft und die Natur: "Die Wiederholung" von Peter Handke

ier erzählt "das Erleben selber". Die Kindheit und Jugend des Filip Kobal Laus Rinkenberg an der Grenze bei Klagenfurt, wo hiben und drüben Slowenisch gesprochen wird, entfaltet sich, als wäre sie ein Teil der Erinnerung dessen, der das Buch liest. Der Leser lebt mit Filip Kobal die eigenen Entwicklungsjahre noch einmal und geht mit ihm ins Land seiner Väter; denn Filips Vorfahren stammen aus Slowenien, wo es einen Ort Kobarid gibt, der an seinen Namen erinnert.

Filip sucht seinen im Krieg verschwundenen Bruder, der drüben auf eine landwirtschaftliche Hochschule ging und ein Buch mit eigenen Aufzeichnungen über den Obst-bau hinterlassen hat. Filip nimmt's, zusammen mit einem dicken slowenischen Wörterbuch, im Seesack mit.

Er reist mit der Bahn, geht zu Fuß, über-nachtet einmal in der Nische eines Eisenbahntunnels und erkundet den Karst, eine Hochfläche mit vielen Dolinen, diesen weiten Erdmulden, die sich gebildet haben, als der Boden nachgab, weil unter ihm Höhhungen ausgespült worden waren. Diese Senken bestimmen als weite Erdschüsseln die Landschaft, haben Obstgärten und Kornfelder aufgenommen und dienen dem Wild, wenn der Boras bläst, dieser wilde und eiskalte Nordwind, als Zuflucht; denn in den Dolinen ist's windstill und warm.

Die Landschaft und also die Natur bestimmen dieses Buch, und die Menschen werden als Teil der Natur dargestellt. Filips Vater ist Zimmermann und Weldarbeiter. Die Mutter erscheint dem wandernden Filip als Kellnerin mit fast von den Augenlidern verdeck-tem Blick, die an der Theke ein Glas spült und einen Zettel aufspießt. In diesem Moment ist sie gegenwärtig. Neben dem wortkargen Vater und der von einer Liebesbeziehung seit Jahrzehnten verwirrten Schwester ist sie es, die den Lebensraum des Filip Kobal bestimmt.

Und was sich im Leben der drei Menschen verändert, das wird hauptsächlich von der Mutter in die Wege geleitet, die dafür sorgt, daß der Sohn, dieser Nachgeborene, Ungefüge, aus dem Zusammenhang Geratene und Vereinzelte, auf eine Priesterschule geschickt wird, wo er fünf mühsame Jahre absolviert, bis ihn die Mutter von dieser "Geistlichenkaserne" erlöst.

Die Ereignisse der Kindheit, die darge-stellt werden, wirken ursprünglich. Mit ih-das Erfahrene: "Erinnerung hieß nicht; Was nen muß - in anderer Form - jeder zurecht-kommen. Der "kleine" Feind, der Filip nachäfft, seine Art zu gehen, sich zu bewegen nachmacht und ihn zum Zuschlagen herausfordert, weshalb dessen Vater mit den Stallschuhen auf ihm herumtrampelt: Diese Situation wird ebenso gegenwärtig wie der in seiner Werkstatt mit sich selbst slowenisch sprechende Vater, der in der Wohnstube abseits auf einem Hocker sitzt und sonntags, die Lippen bewegend, die slowenische Zeitung liest. Er redet deutsch und gebraucht das Slowenische "nur noch in den Flüchen oder es entschlüpft ihm in der Rührung"; denn alles, was ihn von innen her bestimmt, kommt aus dem slowenischen Bezirk.

Sein Sohn Filip, der zunächst wie andere Grundschüler vor den Realschülern davonläuft, besinnt sich auf sich selbst und läßt, auf einer Wegegabel hockend, die Verfolger

Peter Handke: Die Wiederkei Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main. 350

herankommen, als ob nichts wär. Worauf sie friedlich vorbeigehen und ihm zunicken. Er tritt also nicht in die Situation ein, und diese

Haltung schützt ihn. Dann der "große Feind" im Internat. Diesmal ist es ein Lehrer, der Filip bevorzugt, sich beim Unterricht immer ihm zuwendet und von ihm eine Bestätigung erwartet, wenn er eine Definition gibt. Dies wird Filip, dem Vereinzelten, einmal zuviel, und er zieht eine Grimasse. Sofort bricht der Lehrer den Unterricht ab und verläßt die Klasse.

Von nun an kann ihm Filip nichts mehr recht machen, und der Lehrer drangsaliert ihn, setzt ihm zu. Er aber genießt es, "endlich niemanden zu haben als mich selber". Vom Internat wieder ins Dorf zurückgekehrt, bekommt er die Kluft zu spüren, die ihn, der fünf Jahre auswärts weilte, von den Gleichaltrigen trennt. Er ist jugendlich geblieben, während die anderen ihre Lehrlingszeit hinter sich gebracht haben. Sie erscheinen ihm deshalb schon als erwachsen.

Von diesem Standpunkt aus - dem durchschauenden des Einzelgängers - wird jede Veränderung innerer und äußerer Art erdas Erfahrene: Erinnerung hieß nicht: Was gewesen war, kehrte wieder; sondern: Was gewesen war, zeigte, indem es wiederkehrte, seinen Platz. Wenn ich mich erinnerte, erfuhr ich: So war das Erlebnis, genau so! Und damit wurde mir dieses erst bewußt, benennbar, stimmhaft und spruchreif, und deshalb ist mir die Erinnerung kein beliebiges Zurückdenken, sondern ein Am-Werk-

Dies erscheint mir als Grundmuster von Handkes neuem Buch. Darin bedingt die Vertiefung ins Vergangene die Intensität der Darstellungsweise. Sie entwickelt sich aus der Vertiefung ins Gegenständliche, in die Dinge, denen der Autor von Anbeginn zugetan war. Er verflüchtigt sich in die Rillen eines Viehsteiges wie der Wegmacher, der abseits vom Dorf in einem einzelstehenden Haus wohnt und als Schriftmaler tätig ist: "Ja, so langsam, so bedächtig, so schweigsam, nicht beirrbar durch gleichwelche Ge-sellschaft, ganz auf mich allein gestellt, ohne Zuspruch, ohne Lob, ohne Erwartung, ohne Forderung, überhaupt ohne Hintergedanken, wollte auch ich später einmal meine Arbeit verrichten", heißt es von ihm.

"Die Straße, an welcher der Maler stand, führte nun, statt in die nahe Kleinstadt. zum Dorf hinaus ins Weite, und zugleich geradewegs auf die Pinselspitze des Schreibenden zu. Auch an gewissen anderen Tagen ... hatte vor mir auf dem großen Dorfplatz die große Welt geherrscht als reines Jetzt; an den Schriftmaltagen jedoch erlebte ich den Zusatz: Im Jetzt die Zeit, erhoben zum Zeit-

Ist das der Kern des Buchs? Mir fällt diese Stelle immer wieder ein, auch wenn ich von der durch eine Liebeserfahrung seelisch zerrütteten Schwester lese, die nicht ansprechbar ist, aber sofort gegenwärtig und hiesig wird, als die Mutter nach einer Operation bettlägerig wird und dahinsiecht. Von nun an ist Filips Schwester immer zur Stelle, wenn es gilt, den Haushalt in die Hand zu bekommen, das Essen zu bereiten, bei der Obsternte mitzuhelfen. Wäsche auf dem Rasen zum Bleichen auszulegen und mit der Gießkanne zu besprengen.

Eine Verwandte, so geht sie von nun an durchs Buch, während Filip das Gymnasium besucht und auch nach dem Unterricht



Peter Handke mit seiner Tochter Amina FOTO: ROBERT LEBECK/DDL

dort bleibt, um im leeren Klassenzimmer oder auf dem Korridor davor in einer Fensternische zu lernen und zu lesen. Der Vater hat ihm zwar einen Tisch und einen Sessel gemacht, damit er zu Haus im eigenen Zimmer arbeiten kann, aber dieses benützt er

In alledem wirkt sich Handkes Sympathie aus. Alles wird angeschaut, wie es in Wahrheit ist und nicht wie ein anderer will, daß er es anschauen soll. Ich meine, hier habe sich die Kenntnis der antiken Literatur ausgewirkt. Alles Dargestellte mutet archaisch an, "aber nicht im Sinn von: ,es war einmal", sondern: ,fang an!" Denn mit dieser "Wiederholung" fängt nicht nur für Handke etwas Neues an, und sein Neues ist nichts Artistisches. Es ist das Natürliche, das urspringliche Gefühl, das sich hier bis ins Vertrauteste auswirkt. So heißt es von den Äpfeln im Obstgarten, daß sie bei der Ernte nur duften, wenn man sie an die Nase hält (und wie!) und erst im Keller ihren vollen Duft entfalten. So wird das Vertraute zum

Auf der Reise in den Karst liest Filip in den Aufzeichnungen des Bruders, und der Obstbau wird dabei lebendig, als sähe der Leser ihm beim Anpflanzen und Veredeln von Apfelbäumen zu: "Was das Pfropfen betraf, so verwendete er dazu nur nach Osten gerichtete Zweige. Sie hatten die

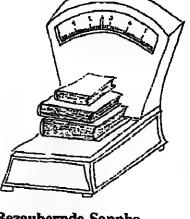
Form eines Bleistifts, die Schnittflächen geschrägt, damit das Regenwasser abfloß, und das Schneiden selbst geschah, statt mit einem Hieb mit einem Ziehen (um die Rinde glatt zu erhalten)."

Es wird also hier die immer wirkende und wirksame Arbeit des Landbaus beschrieben, und die Art, wie dies geschieht, erinnert an Virgil. Und auch dies wird erzählt, als spräche "das Erleben selber".

Hier wird das dargestellt, was immer sein wird: der Mensch, die Sprache und die Natur. Die Wochein genannte Karstlandschaft breitet sich vor dem Leser als eine Hochebene aus, die gegen jede Zerstörung gefeit erscheint. Weshalb sich Filip Kobal sogar vorstellen kann, daß es möglich wäre, auf ihr einen Atombombenabwurf zu überstehen.

Er wolle dies lieber nicht ausprobieren, sagt der Referent zu sich selbst und denkt an die Begegnung Kobals mit einer Frau, die gegen Ende des Buchs dargestellt wird: "Da war es; da war das weltbewegende Ereignis; da war das Antlitz meiner Frau! - Auge um Auge, Ruck um Ruck, näherte sich so einer dem andern, bis du Ich warst, und ich Du. Anbetungswürdige unter dem Maulbeerbaum: Du bis die einzige geblieben, von der auf mich überging, sie sei mein."

Dies gehört zum weiten Ausblick über das Hochplateau, das Handke mit diesem Buch erreicht hat HERMANN LENZ



Bezaubernde Sappho

Sappho: geboren nach 650 v. Chr., griechische Lyrikerin aus Lesbos, sammelte um sich herum einen Kreis adliger Mädchen zum Unterricht in Musik, Dichtung und Tanz. An diese Mädchen ist ein Teil ihrer Dichtung gerichtet. Es gibt nur wenige Frauen der griechischen Antike, deren Lebensbilder Anlaß zu literarischer Verarbeitung geworden sind. Ausgra-bungen und Forschungen in jüngster Zeit zeugen bruchstückhaft um Leben und Werk der Sappho, die ganz im Zeichen der Aphrodite lebte. Joschim Fernau geht in seinem neuen Roman "Sappho, ein griechischer Sommernachtstraum "(Herbig Verlag, München, 169 S., 24 Mark) auf das Wirken der einzigartigen Lyrikerin ein, subtil fügt er Bild an Bild, formt aus Briefen ein Mosaik, einen vollendeten griechischen Sommernachtstraum. Fernau gelingt es, uns genauso zu verzaubern, wie die Sappho einst vor zweieinhalbtausend Jahren ihre Zeitgenossen.

Lüsterne Märchen

Er war nur bedingt ein Nachfahre der Brüder Grimm. Denn wo die beiden in ihren Kinder- und Hausmärchen Diskretion walten lassen und mancherlei, was zwischen Mann und Weib geschieht, ad usum delphini glätteten, scheut er sich nicht, ironisch anzudeuten, was sich der Leser dann ausmalen kann. So liest man zum Beispiel beim "Rotkäppchen" nicht nur, daß der Wolf eigentlich ein Zauberer war, sondern auch, daß er das Mädchen keineswegs gleich auffraß, sondern: "Und damit nahm der böse Zauberer das arme Kind, warf es zu sich ins Bette, und - draußen säuselten die Waldbäume und die Vögel sangen." So geht es locker, lustvoll, lüstern durch eine ungewohnte Märchenwelt, die Alexander von Sternberg in seinen "Braunen Märchen" um 1850 aufgezeichnet und der Bonner Bouvier Verlag nun neu aufgelegt hat (263 S., 19,80 Mark). Ein märchenhaftes Lesever-

Prosa aus der Staatsdruckerei

Dem Mangel an literarischen Verlagen im Lande versucht die Österreichische Staatsdruckerei in Wien mit ihrer "Edition S" abzuhelfen - und hat damit so viel und so wenig Glück wie die meisten Staatsbetriebe im Alpenland. Die graphische Ausstattung dreier vorliegender Bände ist vorzüglich. "Airbus" von Ernst Petz (320 S., 26,80 Mark) ist eine Art Hörspiel-Text in Thriller-Manier, dessen schwarzer Humor auf der Wiener Ordinär-Welle schwimmt. Über den Autor von Männer, Männer, Männer" (211 S., 26,80 Mark), Georg Biron, vermerkt der Klappentext, daß er - Zitat Michael Scharang - ein Dichter sei, der _Hirn und Arsch nicht trennt". Die elf Erzählungen des Bandes sind danach. Am ehesten lesenswert sind noch Wilhelm Pevnys drei Erzählungen "Der Mann, der nicht lieben konnte" (163 S., 26,80 Mark), in denen männliche Selbstkritik routinierte Prosagestalt gewinnt. Österreichs Kulturpolitikskultur erfüllt die Erwartungen

Frieren in Kanada

ihrer Auftraggeber.

Viel Angst und Graus ist ihr beschieden, bevor "Angélique triumphiert" (Anne Golon, Blanvalet Verlag, München. 575 S., 39,80 Mark). Der teure Gatte will ihre Rückkehr an den Hof des Sonnenkönigs vorbereiten; so verbringt Angélique ohne ihn mit ihren drei Kindern den Winter auf dem kanadischen Fort Wapassou. Doch Indianer stecken das Fort in Brand, halb verhungert und erfroren harrt sie todesmutig aus. Sie rettet einen Jesuitenpater, ohne zu ahnen, daß er später am Marterpfahl enden wird. Eine Nebenbuhlerin entgeht ihrem Schicksal nicht. Angélique aber kehrt nach einigen weiteren Fährnissen in die Arme des Gatten zurück. Auch dieser Band der Unsterblichen ist mit historischen und häuslichen Einzelheiten ausgeschmückt, die manche der etwas groß geratenen Bilder zurechtrücken. A. U.

Trotzki und die Apokalypse

Eine Art Polit-Musical: A. Burgess' "Erlöse uns, Lynx"

nthony Burgess ist mehr als das, was man unter einem Erfolgsautor ver-Asteht. Er hat jene Triumphe in den Medien gefeiert, die den vorsichtigen Beurteiler, der nach literarischem Rang fragt, eher skeptisch machen.

Aber die erzählerische Kraft, die ebenso raffinierten wie mutigen Experimente in der der Zugriff auf fesselnde Episoden, die Lust am Spiel mit der Sprache: sie faszinieren am Ende doch. Der Leser, der sich dem eben erschienenen Roman "Erlöse uns, Lynx" zuwendet, wird sich gewiß nicht langweilen: Allerdings klingt der deutsche Titel im Blick auf das englische Original "The End of the World News" (1982) etwas pathetisch und

Anthony Burgess: **Frides was, Lynx** Verlag Klett-Cotta, Stuttgart. 452 S., 33,80 Mark.

verschwommen: Meint Burgess doch in brillanter Doppeldeutigkeit damit die typische BBC-Formel: "That is the end of the World News" als "Dies ist das Ende der Weltnachrichten" und zugleich "Dies ist die Nachricht vom Ende der Welt".

In der Tat erleben wir im Rahmen des bewußt "Entertainment" genannten Ro-mans eine fesselnd erzählte Vision vom Untergang der Erde. Und doch unterscheidet sich das Werk von den vielen apokalyptischen Geschichten und Reißern. Burgess schickt seiner Fantasie vom Weltende ein Vorwort des fiktiven Herausgebers voraus, und der "literarische Nachlaßverwalter" berichtet von den Quellen, Manuskripten und dem Typoskript, aus denen sich die Geschichte geformt hat; auch Partituren sind dabei, musikalische Skizzen. Kontrapunkt und Fuge erscheinen als mögliche Prinzipien des Erzählens.

Zum strukturprägenden Impuls wird ein Foto Präsident Carters, "welches ihn und seine Gattin beim simultanen Betrachten dreier Fernsehprogramme zeigte ... ". Anspielend auf die in diesem Bild emblematisch deutliche oszillierende Reizerwartung einer späten Zivilisation, welche im synoptischen Erfassen immer neuer Bilder ihre Oberflächlichkeit immer mehr ausweitet, ohne je noch ein Bild als Bildungsimpuls aufzunehmen, meint der im Vorwort zitierte Autor, dieses Rezeptionsmuster des Fernsehens enthalte auch "eine mögliche Zukunft

Und so erzählt er denn in akrobetischer Zeitverschachtehung drei Geschichten: die im Stil einer Fernsehserie entworfene Biographie Freuds, den in der Art eines Polit-Musicals geschilderten Aufenthalt Trotzkis im New York des Jahres 1917, und die auf der Ebene philosophisch wie theologisch durchaus vertiefter Science-fiction ablaufenden Vision vom Untergang der Erde durch den Einbruch eines Irriäufers aus dem Weltall, des Planeten Lynx.

Hinter Themenwahl und Aufbau steht die in einem Brief des Autors an eine amerikanische Studentin formulierte Überzeugung. die drei wichtigsten Ereignisse des 20. Jahrhunderts seien die Entdeckung des Unbe-wußten durch Sigmund Freud, die Lehre Trotzkis vom Weltsozialismus, die technisch möglich gewordene physische "Überschreitung unserer kotigen Urheimst" ("transcendence of our dungy origins").

In lockerer Verflechtung entfalten sich die drei Stoffe, und im Fluß der Erzählung schillert und blitzt es immer wieder, wenn literarische Anspielungen und Anzüglichkeiten außeuchten: von Geoffrey Grigson bis Eliot, von Shakespeare und Henry James bis zur im Kontext der Erzählung ja besonders aufschlußreichen Apokalypse des Johannes. Aber weil der Rhapsode seine Leser immer im Griff behält, langweilt der "poeta doctus" Burgess eigentlich an keiner Stelle. Die Ori-ginalität des Erzählers trägt das Sekundäre

Geradezu atemberaubend ist allerdings die apokalyptische Vision vom Erscheinen des Planeten Lynx - über einer Welt, in der das Commonwealth nur noch aus Gibraltar, dem Südteil Neuseelands und den Falklandinseln besteht und in der der Kontinent



FOTO: CAMERA PRESS

Amerika zu einer politischen Einheit geworden ist. Lynx, so groß wie die Erde, aber von zehnmal dichterer Masse, verursacht Erdbeben und Flutwellen. Totentanz-Visionen leuchten in düsterem Chiaroscuro auf. Defoes Journal of the Plague Year wird beschworen. Im rettenden Raumschiff, einer modernen Arche Noah, entflieht eine Gruppe ausgewählter Menschen - unter ihnen der sympathische Science-fiction-Autor und Antiheld Valdem Schwerefeld - der Endkatastrophe. An Bord sind zwei "video discs" über Freud und Trotzki: Der thematische Kreis schließt sich. Während die Erde im Zusammenprall mit Lynx zerstäubt und zum Planetenring wird, erklingt im Raumschiff der letzte Satz der Jupiter-Symphonie. Der Geist des Menschen überdauert die kosmische Katastrophe - ein leiser Anklang an Faulkners Nobelpreis-Rede?

Burgess ist ein fesselndes Buch gelungen. das unterhält, verblüfft, belehrt, erschreckt und erheitert, indem es nach dem Wesen der Geschichte, einer möglichen Zukunft, den Möglichkeiten des Menschen fragt und Antworten entwirft, die so sehr aus dem distanzierten Humor des Autors leben, daß man sie ernst nimmt. RUDOLFHAAS

Schlicht und so ergreifend

Max von der Grüns Lehrstück für Gewerkschaftsnachwuchs

in Toter baumelt im Kirchturm, ein ren Vermächtnis Wind bekommen, reagie-Kapitalistenfresser sieht sich über ren sie wie programmiert: Sie rebellieren und intrigieren. Ein amerikanischer Multi, versetzt, seine Tochter indessen entpuppt uch als Häschen im Unternehmerbett - Max von der Grün hat in seinem neuen Roman Die Lawine" nichts unversucht gelassen. um Farbe und Spannung ins allzu leicht der Klappentext als großen Gegenentwurf zur "elegisch-muffigen Literatur unserer Wendejahre" anpreist, ist doch nur zu einem dürren Lehrstück für den Gewerkschafts-

Max von der Grün: Die Lawise Roman, Luchterhand Verlag, Darmstadt. 368 S., 36 Mark.

nachwuchs geworden. Wie eifrig von der Grün auch Versatzstücke aus Krimi und Gesellschaftsroman verwendet - den Prediger, der alles nur zur Belehrung seiner Gemeinde zurechtbiegt, kann er nirgends verleugnen. So purzeln dem Leser auch diesmal, eingetütet in eine arg konstruiert wirkende Räuberpistole, die längst bekannten Weisheiten elner Kleine-Leute-Soziologie entgegen: Gesellschaftsveränderer, so erfahren wir, leben gefährlich, die Arbeiter sind immer die Leidtragenden, und das Bier schmeckt seit der Bonner Wende überhaupt nicht mehr.

Ein Toter baumelt im Kirchturm - das Buch beginnt genauso, wie man es von einer Detektivgeschichte erwartet: mit Knalleffekt und wohldosiertem Gruseln. Doch bereits in dem Augenblick, da die Identität des Opfers gelüftet wird - und das dauert ganze vier Seiten -, ahnt man, was kommt. Der Mann mit dem Strick um den Hals ist, oder besser: war, der Besitzer einer florierenden Maschinenfabrik irgendwo im Ruhrpott, Heinrich Böhmer.

Der hatte den Plan, seinen Betrieb testamentarisch zur Hälfte seiner Belegschaft zu vermachen und die Firmenleitung zu allem Überfluß noch einem Uraltgewerkschafter, dem Betriebsratsvorsitzenden. Manfred Schneider, zu übertragen. Als Böhmers Unternehmerkollegen von diesem revolutionären sie wie programmiert: Sie rebellieren und intrigieren. Ein amerikanischer Multi, der Böhmers Firma gern geschluckt hätte, läßt denn auch über Mittelsmänner die Drecksarbeit verrichten.

Auf die schlicht gestrickte Analyse unseres Hier und Heute folgt ein noch schlichter durchschaubare Spiel zu bringen. Aber was zusammengebosseltes Happy-End. Denn die Drahtzieher im Hintergrund haben die Rechnung ohne Böhmers Witwe und den Betriebsratsvorsitzenden gemacht. Obwohl das Testament nicht unterschrieben und also nicht rechtskräftig ist, gelangt die Fabrik am Ende in den Besitz der dort Arbeitenden - ein klarer Fall von Solidarität. "Insofern", jubelt der Klappentext, sei das Buch auch "eine Utopie". Bei so viel Weltverbesserungseifer gehen

allerdings Sprachsorgfalt und Figurenzeichnung hoffnungslos zu Bruch. Wenn von der Grün eine für die Handlung bedeutende Figur als unsympathisch brandmarken will, dann werden immer gleich die dicksten Eisen herausgeholt. Über die ehemalige Frau des Gewerkschafters Manfred Schneider etwa erfahren wir zu Beginn kurz und knapp, daß sie "viele Kurven und wenig Verstand besitzt". Doch nicht nur Dummheit, sondern auch konträre politische Ansichten können eine Ehe zerstören - das jedenfalls glaubt von der Grün anhand des Schicksals des Ich-Erzählers, eines freien Fotografen, demonstrieren zu müssen, dessen Frau, die Halbschwester des Opfers Heinrich Böhmer, geradezu penetrant ihre Zweifel an Gewerkschaftsslogans und Arbeiterselbstverwaltungs-Euphorie kundtut.

Und so eine Frau wird über kurz oder lang auch handgreiflich. Am Ende jedenfalls schlägt sie dem eher mit dem sozialen Experiment sympathisierenden Ich-Erzähler das esamte Fotolabor kurz und klein, was den Mann endültig in die Fabrik treibt.

In Max von der Grüns modernem Märchen "Die Lawine" braucht es die bürgerliche Zweisamkeit nicht mehr - wer der Utopie dient, der hat ein Dauerabonnement mit dem Glück abgeschlossen.

JENS FREDERIKSEN

Profile: Gottlob Frick - Marcel Prawy - Peter Stein - Peter Pears

Essays: Die frühen Primadonnen -Der Countertenor - Camille Saint-Saëns - Der Bühnenreformator Adolphe Appia

Bilanz und Vorschau: Die Ära Barfuss an der Deutschen Oper am Rhein - Ein Resümee der Drese-Jahre in Zürich - Die Intendanz Leininger in Gelsenkirchen - Gespräche mit Christoph Groszer

OPER 1986

DAS INTERNATIONALE JAHRBUCH **DES MUSIKTHEATERS**

(Wiesbaden/Zürich), Jean-Louis Martinoty (Paris), Jan van Vlijmen (Amsterdam)

Hans-Peter Lehmann: Begegnungen mit Wieland Wagner

Bilanz der vergangenen Spielzeit: Höhe- und Tiefpunkte

Dokumentation: Die neuen Ensembles - Die Spielpläne der kommenden Saison - Die Inszenierungen der vergangenen Spielzeit



Jahrbuch der "Opernwelt". Erhältlich

Buchhandhing

128 Seiten, über 120 Fotos. DM/sfr 34,80 Hrsg. Imre Fabian, Gerhard Persché

OF+F Orell Füssli+Friedrich

Dietzingerstraße 3, CH-8036 Zürich

Leicht

lernen



Englisch in England

WARENTEST

Sprachkurse zum Ausbau Ihrer beruffichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit personlicher Almosphäre Erwerb des Cambridge Certificate, Anfanger und Forgeschnittene, Wirtschafts-führungskrafte Schülerferlenkurse und Absturvorbereitung Ab 310. - DM pro Woche, Seminar For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort. Am Mühlenberg 38 4800 Biclefeld, @ 10521; 10 99 64 - 10 12 53



Home Language Lessons

Warum ins Ausland fakren, um sich mit Mitschülern in der Muttersprache zu unterhalten?

Nur durch rigorose Trennung von der Muttersproche lassen sich schnelle Fortschritte erzielen.

Ermöglicht durch Unterricht, **nich**t in der Schule, sondern im Hause ihres Lehrers, wo Sie auch wohnen. **Ni**e treffen Sie jemand, der ihre Sprache spricht.

Englisch in England und in den USA, Französisch in Frankreich, Deutsch in Deutschland, Italienisch in Italien, Spanisch in Spanien.

Home Language Lessons, 12–14 Royal Cresent Ramsgate, Kent, England, Tel. 0044 845 589853 Telex 9 46 240 cweaty g (Bitte Easylink Nummer 190 197 90 angeben)

Sind Sie zwischen dem 1. 6. 69 und 31. 3. 72 geboren? Dann können Sie sich um einen High-School-Platz der Ideellen Organisation intercultural Student Exchange (AISE) bewerben.

Ein Jahr HIGH SCHOOL 1987/88

AISE ist als "Exchange Visitor Program" anerkannt. 300 Plätze stehen deutschen Jugendlichen in amerikanischen

Schulen und Familien zur Verfügung.
Rufen Sie gleich an und verlangen unseren Prospekti
Tel. 0 89 / 3 54 27 84, Mo.-Fr. von 10-14 Uhr, oder schicken Sie den Coupon an STS Student Travel Schools, Connollystraße 16,

Bitte senden Sie mir den Amerikaprospekt für 1987/88 (W)

Sonderangebot für Sprachkurse

die am 4. Januar 1987 beginnen. 30% billiger als Tarif '87 bei einer Kurs-dauer von 5 bis 6 Monaten – 20% billiger als Tarif '87 bei einer Kurs-dauer von 3 bis 4 Monat. – 15% billiger als Tarif '87 bei einer Kursdauer von 1 bis 1 Monat.

la Aufenthaltspreis inbegriffen - ein französischer Sprachkurs für Ausländer jeder Nationalität und je-den Alters. - Unterricht, sozio-kultu-relle Aktivitäten, Ausfüge, gute Verpflegung und Unterbringung. Einschreibung vor dem 1. Dezember 1986.

Weltere Auskünfte: L.M.L.C.F. Château d'Agnac F-34690 Fabregues/Montpellier Südfrankreich

] industriciachwirt

☐ Finanz/Kreditos

☐ Vermögensberater

] Bilanzbuchhalter

] Organisator

forname, Zuname

☐ Versicherungsfachwirt

Personalfachkaufme

Fachkavimann Einkavi/

Materialwirtschaft

🗆 Betriebswirtschaft für

Techn_/Ingenieure

Am besten sofort Kurs ankreuzen, Anzeige ausschneiden, absenden und GRATIS-KATALOG anfordern.

Dr. Th. Gobler, Att. 37/40 Trunnestr. 54, 6200 Westade Ref (0 01 21) 5 34 81 Frau Sch

GABLER



WIR HABEN ERFAHRUNG!

SPIELERISCH LERNEN.

ASSETTEN-

SPRACHEN,

Mit Werten unterwegs Schriftsteller arbeiten mit Inhaftierten e. V.

Im neunten Jahr arbeiten wir im Rahmen dieses als gemeinnützig anerkannten Vereins mit der Literatur in den Gefängnissen Nordrhein-Westfalens. Wir veranstalten Lesungen, führen Gespräche und fördern Ausbildungen. Unser Ziel ist, den Kontakt zwischen Gefängniswelt und der Öffentlichkeit herzusteilen und Alternativen für die Zukunft zu öffnen. Der Kultusminister unterstützt die Aktion. Aber das reicht nicht. Deshalb suchen wir private Spenden. Unsere Konto-Nr. BLZ 300 700 10 / 230 3600 Deutsche Bank AG, D'dorf (Spendenquittung wird ausgestellt). Bitte fordern Sie Prospekte, Presseberichte und Bücher an:

Kaiser-Friedrich-Ring 53, 4000 Düsseldorf 11

ENGLISCHSPRACHREISEN für Jugendliche und Erwachsene Zaglani + Maita

nelvunterricht / Schi

Sprachen lernen ist "in" bei inlingua: individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird Ihnen der Erfolg leicht gemacht. Kommen Sie zur großen Sprach-schulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamtlie.

Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein. So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht:
Zum Beispiel im individuellen
Einzelunterricht. Hier bestimmen Sie selbst Zeit und Ort,

So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht:
Wenn Sie we Information schen, schren Wenn Sie weitere Tempo und Ausbildungs-

Informationen wünschen, schreiben Sie uns oder rufen sie einfach an: In allen Sprachen "in"

Inlingua Sprachschule Wolbecker Str.) 4400 Mänster individuell intensiv international

NICHT VERSETZT? Reagleren Sie rechtzeitig! Es ist sinnkos, eine Klasse zu wiederholen, wenn selt Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungs-| fehten. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessert die
Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kein Schuljahr!

© 2-7 Schüler/Innen pro Klassel

© Realschul- u. Gymnaslalzweig

© Abiturvorbereitung (BW u. Hessen)

Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4

6301 Bammental bei Heidelberg



Dr. Astrid Gehihoff-Class

Aus unserem Programm - z. B.: 2 Wo. Torquay ah DM 1340,-2 Wo. London ab DM 1410,-3 Wo. Matra ab DM 1398,-inkl. Fing. Unterbring., Kirs.

SPRACHREISEN Se 14, 8 W Teleton 9 89 / 55 71 01

Tertialaufenthalte an Schulen in England und Frank-reich 10% ige Integration für Schü-ler der 11. Klasse. Familienunter-bringung. Nächstes Trimester ab Januar bis Ostern 3 Monate in England DM 3509, 3 Monate in Frankreich DM 3999,

Highschoolbesneh in den USA nächstes Semester ab Januar bi 5 Monate in USA D 10 Monate in USA D Nahere Information: rope-Studienfahrte

Oststr. 162, 4 Düsseldorf 1 Tel. (0211) 385507

SUPER LEARNING STUDIO Abserus

Intensiv-Sprechkurse mit Superlearning Wochenende oder 1 Woche
 höchsteine 5 Tellmehmer
 hochqualifizierte Lehrer
 ungewähnliche Lemerloige Urmin Hogels, 9 49 / 6 55 54 55 Sessior Damm 43, 2 Hamburg 6

Internate v. Du. d. CH finden Sie metaillierten Angaben im Internateka-talog. Schutzgeb. DM 40,— lestell. bej Po Manata et, Pf 765 45, 2

Ein Supergedächtnis ble in is hote Alter ist jezt auch für Sie erreichter Das System ist schneit und leicht zu erlement. Fordem Sie gleich mal unseren Grafis-Prospekt von: Marco Ulrich, Hindenburgstr. 33/3, 8360 Deggendorf



 Intensiv-Sprachizalning Einzelunterricht

Langzeitkurse
 Ijähriger Schulbesuch
in USA

Ferien-Sprach-Sport-

euro-sprachreisen

SCHLECHTE NOTEN - SCHULSORGEN? Ein gutes Internat kann die Lösung sein!

Telefonische Schulberatung jederzeit möglich sowie die Zusendung des Fachbuches Internate '86 (detaillierte Beschreibung von vierzig empfehlenswerten Internaten – gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 30.–)

EURO-INTERNATSBERATUNG Grillparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 4 48 72 82

FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN



Heilpraktikerschule Schule für Psychologie Schriftssychologie, Psychother apie, Gestest Jaining, Berufserfüchtigung und Persönlichkeitsbedung bie Lehngänge sind berufsbeginstend und B. Fernstennichsgesster staell, zugelassen Pruspekt grats BH_DUNGS- UND GESUNDHEITSZENTBUM DIPLI-KENTBUM DIPLI-KENT

Antegenes Training

tochwirksam! Zu Hause teicht an wendbar! Gratis-Prospekt von: Ulrich-Verlag KG

Hindenburgstr. 33/651 8360 Deggandorf

Cassettenkurse für: ● ENGLISCH ● FRANZUSISCH SPANISCH O ITALIENISCH RUSSISCH - SCHWEDISCH LATEIN
 WIRTSCH.-BYGI

SUPERLEARNING

- die sonfie Schneil-Lernmethode

Gratiskatalog enfordern direkt vom **Factiverias**

4

 $\varphi(G)$

1200,000

10 7

 $D_{down}(g_{i,j})$

MARSTEIN

 $\left[\left(q_{i,j}^{m} \right), \ldots \right]_{\sum_{i=1}^{m} q_{i,j}^{m} = \sum_{i=1}^{m} q_{i,j}^{m}}$

ingendati) 🕶

ALIE CLEAN

O Kunst- w

laten-Auk

of Ricklin

Beginn 9

Phopod Cienn

WA HOLLMAN

Psychologi Verlag K. G. Hinkelmann An der Weide 27/28 2800 Bre Telefon 04 21/32 05 52

Segeln lei nen. Segeln erleben: 4 Yachtschulen des DHH



Deutscher Hochseesportverband "HANSA" e.v. - in:

 Glücksburg/Ostsee Steinhuder Meer

Prien am Chiemsee

 Elba/Mittelmeer Alle Segelscheine.

Hochsee-Törms: Nord-/

Ostsee und Mittelmeer. Bitte Jahresprospekt anfordern bel: DHH, Postfach 13 20 34, 2000 Hamburg 13

Bitte senden Sie mir den DHH Katalog mit Kursen und Törns 1986

oder Telefon: (040) 44114250

100

Straße/Nr. . PLZ/Ort

<u>(eli) ka arakale a ikale a ka ana katana iki katan</u>

HERMANN HISTORICA 15. Auktion · Alte Waffen · Militaria

Orden und Ehrenzeichen 25. Oktober 1986

Das größte Aagebot seit Ahr Waffen, Miktana, Orden und Ehrenzeichen gesammelt werden:
4000 Sazmalingsstücke von der Frühgeschichte bei zur Gegenwart.
Von den Steutwaffen und Werkzungen des Mesolithikunven über matalahrerliche Waffen ibs zu den Blankwaffen der deutschen Wehrmacht Herausragen dass dem zur Zeit weltweit größten Angebor historischer Waffen:
Prunkrapier, Müschen un 1600, geferdig von Manuel Sadeler, dem
berühmten Hofkünstler von Maximihan I. 7 komplette Rüstungen des 16.
Jahrtundette, 3 Renaesanter Frunkhelme, is a. am der Werkstatt der
Gebridder Negroll, 1540, Prunkmorion zur Wechstegamlitur Kaber Kurls V,
Ungewöhnliche Schußwaffen wie: Sichiassges Magazin-Steinschloßgewehr,
Pans um 1650, 1 Paar verbeinte Radschloßpuffer, Nüruberg um 1500, eine
Steinschloß-Finnte mit zwei Steinschloßputfer, Nüruberg um 1500, eine
Mitchaler und Liegen um der Kollane
vom Gotdesen Utes mit anhängendem Keinend. Aus dem überzeichen lagendem
Angebot militärischer Sammhungsstücke: Silberner, mit Gotdanflagen versehener Marschallstab, verlieben von Kalser Wilhelm II. an den Generalliehmarschall von Loe Frunkvoller, verschwendersch mit Edelsteine besetzter
Säbel des Zaren Nikolus II. sowie eine Uniform aus dem Besitz des Zaren.
Godigefable Miniarur Ludwig XVI., geschäften von desten Hofmaler
Fragsonard. Kepfbedeckungen vom Bronzehelm der deutschen Kriserzeit be zur
Schirmmaltze Hermann Görung. Steuerrad des Luftschiften Graf Zeppehn II*. Silber,
Porzellan und Krestaliglas aus kömgl. Häusern und aus Orden und Ehrenzeichen · 25. Oktober 1986

Mitte September erschien umer Kntalog mit Hunderten von Abbildungen in Farbe und Schwarzweiß, den wu Ihnen geme zustellen gegen Vorentsendung von DM 25,- auf Postscheckkonto München 40% 77-800 (gente auch Briefmarken oder V-Scheck).

Vorbesichtigung in der Auktionswoche zu den Geschäftszeiten.

Hermann Historica OHG Postfach 46, Maximilianstr. 32, D-8000 München 1 Telefon 0 89 / 29 63 91, Mo.-Fr. 14.00-18.00 Uhr

Winterlandschaft, zu verk. Tel. 0 67 21 / 7 35 66





Antike Kachelöfen A st einer der schönsten San

Alanges antiker Kuchelden komen Sie jezu wertoolle Einzel-ntikke erwerben. Informationen per Tel. (0 42 98) 32 77 oder drekt Heinz Meenen GmbH Abt. Kachelöfen Goebelstraße 23 70.00 V 2804 Lilienthal

Elfenbeinsammlung aus Privatbesitz mit Zertifikat zu verkaufen. Teilverkauf ebenfalls möglich.

Angebote unter F 5692 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Delacroix-Schüler A. M. de Neuville, Ol anf Holz, 18-28 cm, Depeschenträger m. Carnet, gez. A. de Neuville 1874, 3 Baccarat paper-weights m. Zertrikat, v/a, Privat, Zuschr. erb. n. M. 5687 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MÜNZHANDLUNG ~ HARRIES kaufen und verkau Münzen von der Antike bis zur Gegenwar Hofweg 12, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 29 73 08

Kestner-Museum Hannover 22 3, Tel. 65 11 / 1 68 21 20 Friedrich der Große 1786–1986 DL. Do., Fr. 10-16, Mi. 16-30, Sa. + Se



P. A. Renoir, Sommerhüte Die neue, unglaubliche Repro-duktion nach dem pat. Original-verfahren "Reproduction Rudolphe". Jetzt lieferbar. Gratispro-spekt anfordern. Zeitter Galerie, Postfach 12 31, 8036 Herrsching Telefon 0 81 52 / 30 45

BRIEFMARKEN itig bin 30, 11, 56) enthält gönstige Angebote aus Nachessen und Au Reich, fr. Zone, Bund, Berlin, SBZ, Seur, DDR, Westeuropa sowie S

genheiter. Praise rur 48-65% vom Katalog. Ranktien sind geprült. Zusendung kostenios, dilch und mit phil. Franktivr! Briefmanime Harbert Stoker, Hesptatz. 119, 4800 Biolefeld 14, Tal. 03 21 / 43 19 43 oder 0 52 88 / 97 98. Aukanit: Angebote Immer envimetris. RUSSISCHE IKONEN

15.-19. Jahrhundert Ausstellung vom 26. 9. - 10. 11. 1988 LOTHAR HEUBEL Antiquitäten

Dusseldorf-Karlstadt

Bastionstraße 27 Ecke Hohe Straße Karl Spitzweg

Mönch zum Angeln gehend
Das neue, originalauthentische Sujet
nach dem pat. Verfahren "Reproduction Rudolphe". Jetzt iteferbar.
Gratisprospekt anfordern:
Zeitter Galerie, Postf. 12 31 Nach individualien Vorsichungen entworfen u hand-





Historisches Haseum am Hoben Sier, Pferdestr. 6, Hannover, Tel. 05 11/1 68-3052 bis 9. 11. 86: "Die bunte Welt der Zinnfiguren" bis 12. 10. 86: "100 Jahre Briefman ken-Club Hannover von 1886 e. V." Di. 10-20, Mi-Fr. 10-16, Sa., So. 10-

Sprengel Museum Mannerer Kurt-Schwitters-Platz, Tel. 05 11 / 1 68 - 38 75 bis 26. 10.; Gerhard Hoehn "L'Etna" Hubertus Gojowczyk – Buchobj te, Graphik und "Doktorarbeit" Di. 10-22, Mi.-So. 10-18 Uhr



Frühes Meißen-Porzetlan Einlieferung jederzeit erbeten. Mit uns erzielen Sie böchste Preise, Kommis-sion. Auflösung v. Nachiaß. An- u. Ver-kauf, erstelgert für Sie Beeckelause D. Decker Talaksa 6 6/6 56 28 67

Suchen steis Knudertwasser-Grigiunigraphik spez. Blätter der Regentag-Mappe Knusthans Artes Telefon 9 52 42 / 4 49 24

Steinway-Stutzflügel Nr. 154 075, Preis 22 000,-Tel 0 47 91 / 36 64

Tibet- u. China-Teppiche beste Qualitāt, gr. Auswahl zum Sonderpreis, m²-Preis DM 590,-. A. Kreuzburg Fallee 24, HR 13, T. 848/41841 51

The second secon

Wenn Sie es eilig haben.

> konnen Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben

BURG KONRADSHEIM of the Antiques BAS Köln-Koberz Abi. Ertstadt - Lechen - Kerpen-Gymnich

Kompi, Nachiaß im Ort zu verkaufen: 1 Silberbe-steck, 100er Auflage, 70tellig, Öl-gemälde, Orientteppiche, Anti-quitäten, Nerzmantel (nerwertig) u. v. m.



Alte Blumenstiche Bitts Kat./Angebote anfordem Original-Graffit Heland Helanbold 7703 Rieksingen, Gutenbergstr. 3 (0 77 31) 2 21 01

Portrait-Miniaturen Jh., feinste Orig., Priv.-Vermögens-verw. a. Übersee. Verk. gegen Gebot.
 & C., Pastf. 76 02 45, 2000 HH 76 ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus verschiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie, Katalog-Schutzgebühr DM 10,-. Galerie Güntber Puhze, Stadtstr. 28 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Russische Stemen riesene Sammlerstücke, 16.–19. Jahrt (mit Zerlifitat), zu günstügen Preisen. – Bildangebota kostenkos – Edith Gruber, Güldenpfennigweg 2 4790 Paderborn, Tel. 0 52 51 / 6 41 96 Briefmarken + Münzen

Stilbestecke in Echtsilber

DARAUF SOLLTEN SIE ACHTEN Alice & Tecky (2) Der besondere Katalog mit vielen Puppen, und Plüschtieren für Kinder und Sammier. Puppenversand Julia Herdt KG Mittolstr. 4 3200 Hildesheim 2005121/14091

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS Inh. H. Rosthal

43. AUKTION

8. 10. 86 19 Uhr

Möbel, Spiegel, Wand- und Standuhren

10. 10. 86 15 Uhr

Glas, Porzellan, Fayencen, Keramik, Schunck, Schmuckuhren, Taschenuhren, Silber, Zinn, Kupfer, Messing, Lampen, Leuchter, bauerliches Gerät, Hafner-Ware. Verschiedenes

11, 10, 86 10 Uhr

Gemälde, Grafik, Skulpturen, Bronzen,

Asiatica, Afrikana

18 Uhr Orient-Teppiche, Brücken und -Galerien

Vorbesichtigung: 4. 10.-8. 10. 1986, 10-19 Uhr

4005 Meerbusch-Büderich/Düsseldorf, Kanzlei 3, Ruf 0 21 05/57 11

Privatverkout Kurden-Teppich 2.38-5,38, Herati-zeichnung im Innenfeld, seitene Stück, Gutachten vorh. Zuschrifte-unter Z 5400 an WELT-Verlag, Post-fach 10 68 64, 4300 Essen. SILBER ADS F&S MEXICO Angebot aniorsi
r + vergleichen DEZZEMENÉNIS (Z. Z MANDOLÉNI ACA

AUKTION 538

Donnerstag, 16. Oktober 1986 Freitag, Sounabend, 17. Oktober 1986 18. Oktober 1986 jeweils ab 10 Uhr Vorbesichtigung:

Sonnabend, 11. Oktober, 10-17 Uhr Montag, 13. Oktober, 10-18 Uhr 14. Oktober, 10-18 Uhr GEMÄLDE - ZEICHNUNGEN - GRAPHIK -SKULPTUREN - PORZELLAN - FAYENCE -SILBER - UHREN - DOSEN - SCHMUCK -IKONEN - MÖBEL - GLAS - KUNSTGEWERBE -AIEN- u. AFRIKAKUNST - ORIENTTEPPICHE Aus Sammlungsnachlässen und verschiedenem Besitz

Reich illustrierter Katalog (120 Abb.-Taf., DM 28,-). LEO SPIK KG

KUNSTVERSTEIGERUNGEN Kurfürstendamm 66 - 1000 Berlin 15 Telefon (0 30) 8 83 61 70 - 8 83 61 79 SCHULSORGER

· - Samstag. 4. Oktobe

ATSBERATUM

Dept. 10 Sept. 10 Sep

Georges - 13 and their one

Minter Sand South State of the Sand State of the

PLS 🝣

\$-parker dig 1

en. Sege∥

htschulen dests itscher nachses Verband 5A e.v = 15. CKSDurg Ostses

Minhuger Meer en am chiemses a. 特拉巴mear PGE:Stheine 566-Torns Nord € USS Mittelmer

##Fordern bei: 2000 Hamburgs M4250

CHER

stha.

Diege..

147

DNSHAG

TION

A PRINCETT NAME

mack mining. The

Inch hope

303. 142.70

G720%

ANTENNA

371. Desensel

John Brucker

THE STATE

SILCER AUST

A TANK THE REST

Ange of the State
KG

538

 $\mathbf{r} \mathbf{s}_t, \ \mathbb{R}_{\mathbb{R}^{d \times d} \times \mathcal{H}_{2} \mathbb{R}}$

n die Losung sein HERE LOSUNG SEIN STANDER OF THE PROPERTY OF TH

AUKTIONEN

12. Okt.: Antiquorum, Genf - Uhren 13. Okt: Nusser, München - Antiqui täten, Varia

14.-18. Okt.: Reiß & Auvermann Glashütten – Bücher, dek. Graphik 15. Okt.: Karbstein & Schulze, Düsseldorf - Gemälde, Antiquitäten 16.-18. Okt.: Spik, Berlin - Kunst und Antiquitäten

17/18. Okt.: Bolland & Marotz, Bremen – Kunst und Antiquitäten Winterberg, Heidelberg - Gemälde, Zeichnungen, Graphik, 15.-20. Jh. 18. Okt.: Fischer, Heilbronn - Glas

AUSSTELLUNGEN

Johannes Brus: Fotoarbeiten - Galerie Bernd Lutze, Friedrichshafen (bis 24. Okt.)

Fred Bull: "Miss Liberty" – Galerie Hete A.M. Hünermann, Düsseldorf (bis 17. Okt.) Joachim F. Kettel: "Amras" – Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf-Altstadt (bis

11. Okt.) Raimonds Staprans – Galerie Redmann, Berlin (bis 18. Okt.) Ursula Stock: Skulpturen – Bilder -Zeichnungen – Galerie Valentin, Stuttgart (bis 22. Okt.)

Günther Uccker - Galerie Edith Wah

München (DW.) - Von 5000 auf

18 000 Mark stieg ein gezeichneter

Gute Ergebnisse bei Neumeister

landt, Stuttgart (bis 18. Okt.)

Liegender Akt" von Gustav Klimt bei der Neumeister-Auktion am 17. September. Der Vermeil-Humpen eines unbekannten Meisters (um 1620/30), auf 12 000 Mark geschätzt, wurde bei 55 000 Mark zugeschlagen. Maulbertschs "Schüler des Piaristenordens", durch die Abbildung auf dem Katalogtitel hervorgehoben, konnte mit 112 000 Mark für mehr als das Doppelte des Schätzpreises verkauft werden. Insgesamt zeichnete sich diese erste Auktion nach der

Sommerpause durch ein reges Kauf-

In Friedrichs Schatten: Bilanz der "Orangerie '86"

Ein Liebhaber für Circe

A m Ende waren der "Alte Fritz" und frühfriderizianisches Porzellan die Stärkeren. Die "Orangerie '86" in Berlin brachte es nur auf etwa 12 000 Besucher und damit deutlich weniger als in den Vorjahren. Der erhoffte Schub durch die (denn doch schon alle Sinne ermattenden) Ausstellungen über den großen Friedrich und zur KPM-Vorgeschichte unter den gleichen Dächern des Charlottenburger Schlosses blieb aus.

Hinzu kamen eine durch raumfressende Bauarbeiten chaotische Parkplatzsituation im Musen-Areal und das auch in Berlin schmerzlich registrierte Fehlen größerer US-Touristenscharen. Daß ferner die auswärtigen Museumsherren mit den prallen Brieftaschen diesmal auf einen Abstecher an die Spree verzichteten, rundete das negative Rankenwerk nur noch ab.

Der durch die Ausstellug über den Preußenkönig bedingte Umzug in den Knobelsdorff-Flügel wurde dagegen vor allem von den Seh-Leuten eher freudig-neugierig aufgenommen. Die völlig andere Raumaufteilung kam ihren Erwartungen an ein Museum auf Zeit" eher entgegen als dem darob nicht ganz glücklichen Kunsthandel

Der konnte aber trotz allem zufrieden sein und die (wie immer von keiner Seite subventionierte) Veranstaltung als Erfolg verbuchen. Ein Viertel der rund 800 Exponate wurde verkauft, und zwar "in allen Preiskategorien", betont Bernd Schultz, Vorsitzender des gastgebenden Verbandes der Berliner Kunst- und Antiquitätenhändler. Dazu muß man wissen, daß mehr als die Hälfte der Objekte unter 20 000 Mark zu haben war, und davon wiederum mehr als 200 Angebote weniger als 10 000 Mark koste-

Ohne den begehrten roten Punkt, der einen Verkauf signalisiert, blieben die beiden teuersten Offerten, der Pesenbacher Altar (1,45 Millionen Mark) und der Silberbecher der Familie von Glauburg (preislich etwas darunter). Zum Spitzenreiter der diesjährigen "Orangerie"-Verkäufe anvancierte die nur 25,5 x 18,2 cm große Zeichnung "Kampf der Giganten", wobei wohl auch der Zauber des Namens Piranesi die Forderung von 650 000 Mark (le Claire, Hamburg) und deren Erfüllung bestimmte. Brusberg (Berlin) hätte die Mischtechnik "Figures dans un paysage classique" von Delvaux (1944) für

"um" 500 000 Mark gleich mehrmals verkaufen können, ebenso wie Cohrs-Zirus (Worpswede) das Ölbild "Buchweizenfeld am Weyerberg" von Overbeck (um 1897) für 125 000 Mark.

Im Handumdrehen konnte auch Pels-Leusden (Berlin) für 88 000 Mark das Pastell "Tilla Durieux als Circe" von Franz von Stuck (1913) in andere Hände geben. Noch auf der "Zeitspiegel I"-Verkaufsausstellung der Galerie in diesem Sommer hatte die faszinierende Darstellerin vergebens nach einem finanzkräftigen Liebhaber Ausschau gehalten.

Porzellan und Silber wurden soviel verkauft "wie noch niemals zuvor" auf einer "Orangerie" (Schultz) - in einer Spanne zwischen 2000 und 120 000 Mark. Diesen Preis erreichte eine silberne Deckelterrine mit Unterplatte (Augsburg 1765/67) bei Ritter (München). Auch sakrale Kunst, im protestantisch geprägten Norddeutschland nicht gerade ein Renner, ging überraschend gut weg. So fand Neuhaus (Würzburg) neue Besitzer für zwei Vortragekreuze zu 48 000 und 20 000 Mark.

Zwar gab es bei den Möbeln Abnehmer für einige exquisite Stücke, doch ging es in diesem Bereich eher verhalten zu. Die Käufer setzen zur Zeit offenbar mehr auf andere Prestige-Objekte, denn noch im Vorjahr waren klassische Möbel ein gutes Geschäft gewesen.

Wie schon seit der ersten "Orangerie" 1982, bewährten sich die Berliner Kunsthändler wieder als "ehrliche Makler" für ihre nicht anwesenden Kollegen aus dem übrigen Bundesgebiet. Daß sie dieses bestens besorgen. macht das Beispiel eines süddeutschen Händlers deutlich. Zum erstenmal in Berlin vertreten, konnte er auf Anhieb mehrere Objekte für zusammen rund 250 000 Mark absetzen während er selbst derweilen Urlaubsfreuden genoß.

Außer dem wie immer hochtourig agierenden Pels-Leusden-Teilhaber Bernd Schultz waren es vor allem Ulrich Gronert, Bernd Seidel, Adelbert Stahlmach und Volker Westphal. die während der 18 Tage mehr Zeit im Schloß als in ihren Berliner Geschäften verbrachten. Nicht zu vergessen aber auch die tagelange Anwesenheit des Würzburgers Albrecht Neuhaus, Berlin-präsent weniger als einer der glänzenden Aussteller, denn als hochgeschätztes (und einziges auswärtiges) Mitglied des künstlerischen Bei-HEINRICH KÖNIG



Ganz den großen abstrakten Köpfen zugewandt: "Stummer Schmerz" (1927) von Alexej Jawiensky

W. Wittrock zeigt Gemälde von Alexej Jawlensky

Die dunklen Gesichter

Einmal im Jahr leistet sich Wolf-gang Wittrock in Düsseldorf den Luxus einer Ausstellung, die mit Meisterwerken prunkt, die größtenteils nicht zum Verkauf stehen, weil sie von Museen und Privatsammlern bergeliehen wurden. Diesmal, zum zehnjährigen Bestehens des Kunsthandels, gilt sie den Gemälden von Alexej Jawlensky. Allerdings muß, wer unbedingt ein Werk dieses Künstlers sein eigen nennen will, nicht ungetröstet nach Hause gehen. Einiges ist schon verkäuflich.

Die Preise bewegen sich zwischen 45 000 und 300 000 Mark. Damit fallen sie nicht aus dem Rahmen der Auktionsergebnisse in den letzten Jahren, wenngleich Christie's in New York auch schon 220 000 Dollar für das Mädchen mit Turban" von 1910 (Nov. 1982) und sogar 286 000 Dollar für den "Weißen Handschuh" (Nov. 1983) erzielen konnte.

Bei Wittrock beginnen die späten

"Meditationen" an der unteren Grenze. Das sind angedeutete Gesichtsstrukturen in dunklen Farben, die sich aus den großen abstrakten Köpfen der zwanziger Jahren entwickelten. "Mexiko" (1936) aus dieser Serie soll 62 000 Mark, "Fegefeuer II" (1937) 95 000 Mark kosten. Der Höchstpreis wird für eine frühe Landschaft erwartet. Die "Variationen", von Landschaften inspirierte Abstraktionen, die im Ersten Weltkrieg entstanden, nehmen mit Erwartungen von 150 000 bis 160 000 Mark die Mitte ein. Besonders begehrt sind die Blumenbilder Jawlenskys. Der kleine Karton mit "Azaleen in der Vase" (1936) ist noch für 64 000 Mark zu haben.

Aber allein der Augenschein ist schon ein Kunsterlebnis, denn der Bogen spannt sich von den frühen Arbeiten Jawlenskys, farbkräftigen Landschaften und Porträts, bis zum Spätwerk. (Bis 11. Okt., Katalog

Zum 13. Mal: Die Biennale des Antiquaires in Paris

Wie einst bei Louis XVI.

Die Creme des internationalen Kunst- und Antiquitätenhandels gibt sich bis zum 12. Oktober im Pariser Grand Palais bei der Biennale Internationale des Antiquaires ein Stelldichein. Mehr als einhundert Aussteller, zwanzig davon aus Belgien, Holland, der Schweiz, England und den USA, präsentieren auf 13 000 Quadratmetern Ausstellungsfläche Originelles, Außergewöhnliches und Einmaliges von der ägyptischen Archäologie bis zum Art deco. Dazu kommen fünf Stände der Haute Joaillerie de France, die mit einem halben Dutzend in- und ausländischer Kollegen Exklusives und außergewöhnlich Teures im Bereich der zeitgenössischen Goldschmiedekunst zeigen.

Viel Vorschußlorbeeren hatte es für die Ausstatttung des Grand Palais gegeben, für Gartenanlagen, Wasserspiele, Kaskaden, Zeltdächer, Doch alles in allem wirkt die Gestaltung mit den üppig gerafften bonbonfarbenen Stoffbahnen, die die Strukturen des Grand Palais verdecken sollen, eher spießig. Dafür hat sich die Mehrzahl der Händler um so mehr Mühe gegeben. Großertig gelang der Gemeinschaftsstand der "Antiquaires à Paris", den Jean François Catroux wie eine Louis-XVI.-Gartenanlage mit Grotten und Nischen konzipierte. Hier kommt das goldene Zeitalter der französischen Ebenistenkunst, das 18. Jahrhundert, wieder zu seinem Recht – und der Käufer, wenn er gut betucht ist, auch.

Ein Meisterwerk ist der zierliche blaue Lackschreibtisch mit goldenem Blumendekor von B.V.R.B., an dem die Gebrüder Martin mitgearbeitet haben, auf dem Stand von Bernhard Steinitz. Auch Perrin zeigt ein kleines elegantes Schreibmöbel derselben Ebenisten, für das er um die 6 Millionen Franc erwartet. Von großem Charme und dazu hervorragend erhalten sind sechs dekorative Panneaus mit orientalischen Szenen von J. B. Leprince (1731-81), die zuletzt 1931 aus dem Besitz der Familie Ganay versteigert wurden. Sie kosten etwa 3 Millionen Franc (Maurice Segoura). Die beiden hohen neoklassizistischen Sèvres-Vasen, die Segoura vor einigen Jahren für mindestens 6 Millionen Franc in New York ersteigerte, konnte er noch vor Messebeginn an den Louvre verkaufen.

Möbel in Boulle-Manier, in Frankreich immer geschätzt, sieht man in diesem Jahr eigentlich nur bei Lupu & Gismondi. Exquisit gibt sich der kleine Stand von Jean Paul und Mi chel Fabre, auf dem die großen schwarzen Kangxi-Vasen in vergoldeten, ziselierten Bronzefassungen Glanzstücke sind. Erfreulich wie immer ist auch der Stand von P. Rouge mit erstklassiger. Möbeln aus der Provinz. Neben Stücken der Ebenistenfamilie Hache fällt ein charmantes, in lebhaften Farben gefaßtes Ensemble aus Fichtenholz (Schrank mit Schreibtisch und Kommoden) aus Savoyen auf.

Bei den Altmeistergemälden sticht die Qualität des Angebots der Gebrüder Pardo hervor. Dazu gehören ein erstklassiges Vanitas-Stilleben von Sebastian Stosskopf, das 1.2 Millionen kostet, eine hervorragende frühe Landschaft von Boucher 11.7 Millionen) und ein allegorisches Portrait der deutschen Malerin Anna Dorothea Terbusch. Bei Bruno Meister aus Zürich kann man eine sehr schöne großformatige Landschaft von Momper sowie die sensible Skizze einer Jagdszene von Peter Paul Rubens (für 950 000 Schweizer Franken) erstehen. Und die Galerie Schmit zeigt einen hervorragenden frühen Monet (5.6 Millionen Franc) von 1867.

Griechische und römische Skulpturen, aber auch Renaissance-Plastik stellen Ratton und Ladrière aus. Ein Juwel ist ihr Psalter um 1200, den sie im April in Avranches für mehr als 8 Millionen Franc erstanden. Ein Kuriosum sind bei dem Islamik-Spezialisten Soustiel - neben Favencen von erster Qualität - die Kamine eines Hauses des Topkapi.

Robert Michaeloff, der auch in Deutschland arbeitet, präsentiert u.a. einen großen persischen Teppich des frühen 18. Jahrhunderts, der 5,70 Meter lang ist, und einen sehr dekorativen Gartenteppich in Blau- und Rottönen. Sein Neffe Yves Michaeloff dessen Stand besonders geschickt gestaltet wurde, begeistert mit vielseitigem Angebot. Sein polnischer Teppich, der um 1600 in Persien entstand, gilt als absolutes Spitzenstück, weshalb die Frage nach dem Preis mit Freundlichkeit und Diskretion abgewehrt wird.

Der Katalog, der stolze 350 Franc kostet, ist wie immer ein Handbuch – iedoch meist schon vor Ende der Biennale vergriffen. Vor zwei Jahren sahen 420 000 Besucher die Messe. Die Veranstalter hoffen zuversichtlich, daß man sich trotz Terrorismusangst dieses Mal der halben Million nähert. ADELHEID de BROÖNS

KUNSTAUKTION in Düsseldorf am 15. Oktober 1986 ab 15 Uhr



Gnilio del Torre "Die arme Puppe", Ölgemälde

GEMÄLDE. 19. JAHRHUNDERT, 11. a. v.: A. Achenbach, O. Achenbach, Ph. J. v. Bree, M. Clarenbach, C. F. Deiker, K. Dery, G. Dickmeis, O. Dill, Th. v. Eckenbrecher, A. Grabone, W. Heimig, A. Henrich, F. Herkendell, C. Hölscher, C. Irmer, F. Köhler, P. Köster, Chr. Kröner, G. Lange, Ch. Leickert, W. Lorenz, C. Millner, H. Mühlig, H. Oehmichen, E. v. Perfall, O. Pilny, O. Pippel, G. A. Rasmussen, L. Robbe, O. Scheuerer, W. Schrener, J. Seyler, H. Sondermann, E. Spiro, J. J. C. Spohler, A. Stademann, J. Süss, H. Thoma, G. del Torra, E. Verboeckhoven, A. Vollon, Th. Weber, F. v. Wille, G. Wolf; MODERNE: Anatol, Bargheer, Beuys, Bruni (Bronzen), Hoerle, Mar-quet, Mayrshofer, Nolde, Pankok, Piene, Pudlich, Räderscheidt. A. Weingerber, Wunderlich

Vorbesichtigung: ab 10. 10. bis 14. 10. tilgi., auch So. 11–18 Uhr

Katalog: auf Anforderung (Schutzgebühr 10,-)

KARBSTEIN & SCHULTZE, 4000 DÜSSELDORF Hohenzollernstr. 36, Tel. 02 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38

Jugendstilsammlung führenden französischen, deutschen, böhmischen Hersteller und Künstler KUNSTAUKTION AM 18. OKTOBER 1965 rne und alte Künstler-Graßien, Startersichten usw., Aquareite, Ölgs Münchner, Düsseldorfer und französischer Schule, SAMMLING BRONZEN, MEIST FIRMA GLADENBECK, BERLIN Skutpturen, Antiquitäten aus Eisen, Messing, Bronze, Zinn Sammlung Kuptermodeln des 18,719, Jh., Fayencen, Karamilisen, Gläter, dabet Sammlung Biedermeier-Gillser Siber, eine Sammlung Biedermeier-Gillser Siber, eine Sammlung Biedermeier-Schmuck und Taschenspindeluhren, Sammlung Spelzeug, dabei bewegliche Por Puppen und Blechspielzeug, zahlreiche Beldermeier- und Barockmöbel sowie Volkskunst, Ikonen, alte Walten und vieles andere mehr. Zusammen über 1500 Nusmerz, vieles ohne Litelt. Reich bebilderter Katalog gegen DM 10, – Schutzgebühr, Anskritonschause Köntig. Auktionshaus König ntere Schmiedgesse 8, 85 Nämberg 1, Tet. 99 11 / 22 52 68 sichtigung vom 8. – 15. 10. 85 (auch Semstag und Sonntag) Endlederung zu umserer Prühlehrs-Auktion erwünscht.

42. Kunst- und Antiquitäten-Auktion auf Schloß Ricklingen Sonnahend, 18. Oktober 1986, - Beginn 9.30 Uhr 🖟

Zum Aufraf kommen Gemälde, Aquarelle, Handgeschnungen und Druckgraphiken bedeutender deutscher Expressionisten aus Privatbesitz und Nachlässen Expressionisteri aus Privatbesitz und Nachlassen
excellenter Provenienzen, u. a., von Beekmann, Dix, Heckel,
Hoelzel, Kohwitz, Hans a. Endet Mackensen, Modersohn,
Pachstein und eines der wichtigsten Werke von
Otto Mueller, Gemälde des 17.-19. Jh., z. B. H. v. Burtelstein
H. Mühlig, Ch. Leickert, W. Schreuer, Hervorragende
Objekte des Jugandseits n. a. von Tiffeny Gella, Oxumund Objekte des Jugendstils u. a. von Tiffany, Gallé, Daum und H. Vogeler, Silber, erlesener Schauek, Möbel und '

Vorbesichtigung vom 3. - 16. Oktober 1986, täglich durchgehend von 11-18 Uhr (auch an den Sonntagen. 5, and 12, 10, 1986), Freitag, den 17, 10, 1986 von 11 - 16 Uhr. Reich illustrierter Katulog DM 35,- auf Anfrage.





Eichenhaus Schemberg Mont-Cepts-Str. 254 4690 Herne 1-Sod., Tel. 0 23 23 / 67 86

Zahle Höchstpreise für Taschesuhrest
+ Werke aus Glasbütte / Drusden: Ussion
A. Lauge & Sähne - Dessche Uhrenfabrikation

— Kaufe alte rechtecktige Armbanduhres

— Uhranchermeister B U S E - 65 MARNZ.

Heidsbergefalgene B - Tel. 06131/2340 15

Gehänse + Werkroparsturen - Unrahweilen
Fachbeirieb für Glasbütter Uhren

Historische Wertpapiere Bebilderte Kateloge gratis. Hellerig-Wertespier-Antiqueriet rweg 13w - D-4630 Bochum 1 Telefon (02 34) 79 78 39 - seit 1977:-



Tel. 02 11 / 48 64 26

BOCHUM Austailung GERHAAD MESSEMER **GALERIE KOCKEN** Standige Ausstellung namhaltar Künstler, u. a. Chagail, Dall, Mirts

Bilder und Radierungen 26. 9. - 27. 10. 1986 GALERIE HEBLER Uni-Center 263, 4630 Be Tel. 02:34 / 70:10:27

EDE - HOLLAND Zentrum holländischer Romantiker

Eine schneil wechselnde Kollektion von über 75 auserlesenen Gemälden hollän-discher Malser des 17. Juhrnundens. Scharfe Preiskalkulation: interestant für Sammler und Wiederverklaufer.

Galerie Simonis en Buunk

GRONAU-EPE

GALERIE VAN ALMSICK William - Producting in - Aquation 11, 9-8, 10, 1988, So.-Fr. 15-18 Uhr

HAMELN Galerie Angela Höllings Wenderstr. 7, Tel. 0 51 51 / 2 79 00

EM.-Fr 15:30-18:30. Sh. und 6e:10:30-13:20 u. ! Vereinb.

HAMBURG JANSSEN-GRAPHIK Das Kunsthaus für HORST JANSSEN, au Leinpfad, hat sich ab 1. Oktober 1986 auf SVANSHALL-VERSAND

umgástelit. Postfach 60 52 07, 2000 Hembarg 60 HAMM-RHYNERN

GALERIE MENSING

Maritime Antiquitäten: Bilder und Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollen Samuler gesucht

Angeb. u. Z 4204 an WELT-Verl. Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia bis 1880 Salalog Nr. 12 spebra ersonianga Kurpfälz, Kupterstichhandlung Inhaber Huss Rübe Dochschier, 14 8735 Neustadt Weinen

Neue Arbeten von FONS VERSTRAKTEN Offnungszeiten täglich, auch sonntage, bis 18 00 Uhr D-4176 Keveleer, Hauptstr. 23, Tel 0 29 32 / 7 81 36 MUNCHEN

Ausstelfung Mijo Kovačić Hinterglasmalera und Zeichnungen Fordern Sie unseren umfangreichen log an. Schutzpreis DM 7.-. Galerie Hell & Hell Weinstr. 51., Tel. 0 89 / 22 94 85

STUTTGART PAUL ANDERBOUHR Mo.-Fr. 9-13 u. 14-16 Uhr. Sa. 9-18 Uhr Kunsthaus Bühler Wagenburgstr. 4 (beim Eugensplatz) Telaton 07 11 / 24 05 07

TRIER Galerie Kaschenbach Fleinchnirmlle 49-60 Tel. 06 51 / 7 34 87

René Lubarov

Standig mekrers tousend Gemiliks zur Au Institutione Gemiling ist in Screulensberg Mo.-Fr 9.30-12.30, 13.60-18.60, Se. 10.60-14.60 lg. Sa. 16.00, So. 14-18 Uhr Besichtigung, kein Beretung, ken Verkauf.

WIESBADEN Kunsthandlung HAASNER Saalgasse 38, Tel. 0 61 21 / 5 14 22 Bis 31, Oktober 1986

HANS LAABS - Bilder Di.-Fr. 14-18 Uhr, Sa. 11-14 (16) Uhr

Der Galerienspiegel informiert wöchentlich über aktuelle natio-nale und internationale Ausstellungen Möchten Sie mehr darüber wissen? Sie erreichen uns unter der
Telefonnummer 0 40 / 3 47 43 90

Erotischer Schmuck

für SIE & IHN. Neuer
Katelog für DM 3.- in
Briefmarken (bei Auttreg zurück) diekret von:

1.200 BAMBURG 13



ten, Aquamarine, Turmaline in verten, Aquamarine, Turmaline in ver-schiedenen Größen und Qualitäten. Schmuck mit hochwertigen Edelstei-nen in Gold oder Platin verarbeitet. Ständig große Verkaufseusstellung mit Edelstelnen, Schmuck und Mineration. Bitte Katalog anfordem.

Fa. HANS GORDNER Edelsteinschleiferer 8581 Hettenrodt bei Idar-Oberstei Am Kremel, Tel. 0 67 81 / 3 39 27



ANTIKE MÖBEL VIEBAHN Eriesene Objekte hoher Qualität. Eines der räßten Augebote bedeutender Eichenmöbel Viebahn-Kunsshandel 0 4791/57507, nuenfelde 4, 2860 Osterholz-Scharmb, Brem-

Aus 18 karätigem Gold Juvelen Kopien • feinste Juwelenfassungen

meisterhafte Verarbeitung unglaublich repräsentativ This control of the c

Rehilfer-Schmuck - Postfach 1 72 07 6940 Weinheim

FINGERHÛTE aus Silber, Gold, Meissen, 180-S.-Farb-katalog exkl. Fingerhüte aus aller Welt. Kat. DM 20.-, Prospekt frei P. J. Watter, Maximilianstr. 2a D-8999 Lindan/B., Tel. 9 83 82/2 27 38



PERETZ_ **AUKTION**

Kunst- und Auktionshaus Peretz Dudweiler Straße 9 · 6600 Saarbrücken 3 Telefon (0681) 35697

Öffentlich bestellter und vereidigter Kunstauktionator

am 18. Oktober 1986 und 25. Oktober 1986

Kunst & Antiquitäten

Katalog: reich beblidert (20,- DM) auf Anfrage Vorbesichtigung vom 6. bis einschließlich 15. Oktober 1986 zu den üblichen Geschäftszeiten und am Sonntag, dem 12. Oktober 1986 von 11.00 bis 17.00 Uhr

Bildende Kunst: Ackermann, Balsch, Bargheer, Becker, Beckmann, Bissier, Brayer, Braque, Buffet, Chagall, Chamejakin, Corinth, Czok, Cullmann, Szobel, Dali, Dill, Dix, Felixmüller, Focke, Friedländer, Grieshaber, Heckel, Hertel, K. Hofer, Bela Kadar, Lackenmacher, Masereel, Mayrshofer, Miro, Monet, Nesch, Noack, Nolde, Ohl, Pechstein, Perlmutter, Philippl, Picasso, Schiestl-Arding, Scheele, Scheiber, Schoenberger, Schwarz, Stern, Hans Thoma, Hans Unger, Lesser Ury, Vaszary, Vuillard, Otto Weil, Paul Welsch, Weisgerber, Wenzel, Zolnhofer

Bibliothek: Medizin, Buffon, Atlanten usw. Saarlandensien. Möbel-Einrichtung, Teppiche, Asiatica, Bronze, Ottweiler Porzellan, Keramik u. Varia

152. AUKTION



Kaufen Sie keine englischen Antientiate bevor Sie nicht bei uns waren Erlesene Stücke in 15 Ausst räumen. England Antiques-Direktimport England Antiques-Direktimport Eingänge Hellweg 21 u. Südring 2, 4830 Sochum, gegenüber Höt. Tel. 02 34 / 6 74 57 oder 47 07 11 (geöffnet ab 11 Uhr)

110. AUKTION ALTE UND MODERNE KUNST

MOBILIAR KUNSTGEWERBLICHE ARBEITEN IN ZINN, MESSING, BRONZE, FAYENCE, GLAS UND SILBER.

ALTER SCHMUCK - JUGENDSTIL - ART DECO-GEMALDE ALTER UND NEUER MEISTER -FIGURLICHE BRONZEN · SKULPTUREN · MINIATUREN - ALTE UND MODERNE GRAPHIK

22. bis 25. Oktober 1986 Besichtigung vom 11. bis 20. Oktober 1986 (außer sonntags)

Reich bebildeter Katalog DM 20,- Postgiro Köln 185660-507 KUNSTHAUS AM MUSEUM

CAROLA VAN HAM DRUSUSGASSE 1-5 - 5000 KÖLN - Tel. 02 21/23 81 37

WELTTHEATER **KLEINES**

Bücher-Land

Frankfurt lädt erneut zum Bade in der bunten Bücherflut. Doch so mancher nörgelt fade: Wozu ist die Fülle gut?

Ist sie nicht nur noch Verschwendung? Konsum? Frust? Reiner Kommerz? Ausdruck vollkomm'ner Verblendung? Also nichts als fauler Scherz!

Ach, ich glaube, diese Geister sind zu schnell mit ihrem Zorn, denn in Deutschland gab es Meister, denen war das Buch ein Dorn

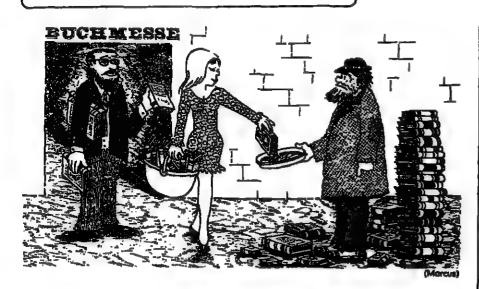
in den Augen, in den Händen und sie warfen's in die Glut. Funken sprühten, und von Wänden rann dann später Dichterblut.

Nein, es kann in diesem Lande nie mehr "zu viel" Bücher geben. **Deutschland Ost und Nazi-Schande** mahnen uns: Das Buch muß leben!

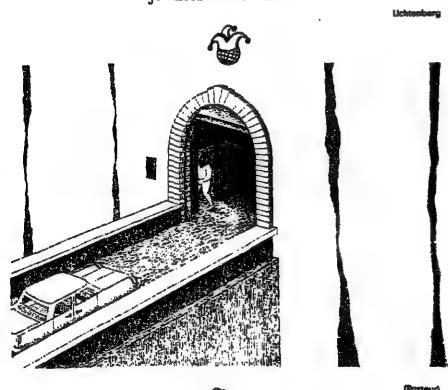
CHRISTIAN SPEER



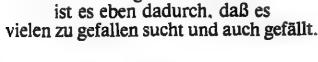
ZIBCHNUNG: KLAUS BÖHLE



Ein sicheres Zeichen von einem guten Buche ist, wenn es einem immer besser gefällt, je älter man wird.



Das mittelmäßige und schlechte Buch





m Mittelalter trug ein Ritter – also ein Mann, der etwas auf ich hielt – auf der Brust oder auf der Schulter ein Tüchlein mit den Farben einer Dame, deren Ruhm er verbreiten wollte. Vor wenigen Jahrzehnten - als die Allgemeinbildung noch gefragt war trugen junge Damen, die eventuell einen Doktor heiraten wollten, ein Buch von Tolstoi, Balzac oder Thomas Mann mit sich herum.

Heute trägt ein Mann, der auf sich hält, irgendein Kriechtier oder den Namenszug einer vornehmen Firms auf der Brust und die imagebewußte junge Dame eine Handtasche mit teurem Mar-

Wenn Boris Becker, die Fußbeller oder andere Sportier an allen sichtbaren Stellen mit Finnenmmen beschriftet herumlaufen, ist es in Ordnung, denn sie werden dafür gut bezahlt. Warum sollen aber wir Normalbürger mit Firmenzeichen auf Kleidung oder Utensilien für jemanden Werbung machen, obwohl wir dafür keinen Groschen bekommen? Man könnte sich vielleicht noch einigen wenn man mir im Laden sager würde: Der Hersteller hat das Hemd mit einem Schriftzug beziehungsweise einem Tierbild auf ei-

Man könnte sich überlegen, ob man für dieses Geld den Sandwichmännern – jenen Männern, die für einen geringen Lohn vorne und hinten mit Plakaten behängt durch die Straßen marschieren -Konkurrenz machen möchte. Es ist aber gensu umgekehrt: Für das Etikett muß der Käufer teuer bezahlen! Oft kostet das Etikett mehr als die Ware selbst, manchmal sogar ein Vielfaches. Früher haben die Firmen mit der Qualität ihrer Ware geworben, heute werben sie mit Markenzeichen. Das Etikett steht aber nur für den Preis, nicht für die Qualität, mag sie auch durchaus vorhanden sein. Qualität zeigt sich von allein, sie braucht kein Zeichen, das Zeichen braucht keine Qualität.

Mich machen Etiketten vornehmer Firmen in doppeltem Sinne mistrauisch: Ich bezweisle die

Gabriel Laub Etiketten

Qualität der befirmten Klamotten: denn, wenn eine Jacke oder ein Hemd gut sind, wozu brauchen sie dann noch einen Stempel? Und ich bezweifle die Qualität des Menschen, der unbedingt allen zeigen will, daß er sich teure Sachen leisten kann - auch um den Preis, daß er für das Etikett fünf-Hemd und daß er der Firma unentgeltlich Reklame macht.

Man kann nämlich mit allem Etikettenschwindel treiben - mit Wein, mit Kleidern, mit Menschen und mit der Politik.

In jenen Ostblockländern, in denen private Kleinproduktion erlaubt ist, blüht das Geschäft mit geschmuggelten Etiketten westlicher Konfektionsfirmen. Sie werden zum Beispiel in Mäntel eingenäht, die in Lodz hergestellt wurden - so ein Mantel hat dann den drei- bis vierfachen Preis. Warum es in der Konsumhungergesellschaft Osteuropes so funktioniert, kann man verstehen. Und wenn in unserer Gesellschaft des gesättigten Konsums ein Etikett als Statussymbol gilt, ist das auch ver-ständlich. Einen einigermaßen anständigen Anzug kann sich fast jedermann leisten. Wer zeigen will, daß er mehr als Jedermann ist, kauft sich dazu ein Etikett.

In Amerika gibt es den umge kehrten Schwindel: Konfektionä re klauen Ideen berühmter Modeschöpfer und bringen die Modelle in Massenansertigung und in an-ständiger Qualität für einen Bruchteil des Preises auf den Markt. Allerdings mit einem Billigetikett. Für die Urheber der Modelle ist es natürlich ärgerlich - als Autor kann ich den Ideenklau nicht billigen - als Verbraucher würde ich aber die billige Nachbildung kaufen, weil es mir um eine bequeme und schöne Hose geht. nicht um das Etikett.

Selbst wenn ich mir auf die Stirn den Namen "Einstein" eingravieren ließe, verstünde ich doch nichts von der Relativitätstheorie; und irgendein gepanschter Wein wird nicht dadurch ter, dag man ihn aus einer Ma sche mit hundertjährigem Etikett einschenkt. Ein guter Cognac schmeckt dagegen herrlich auch ohne jedes Etikett.

Es gibt jedoch viele Menschen, denen die Flasche wichtiger ist als der Inhalt und die das Markenzeichen auf ihrem Hemd mehr schätzen als sich selbst. Davon profitieren jene Firmen, die ihnen gutes Geld dafür abnehmen, daß sie für die Firma Werbung machen dür-



Diese widersprüchlichen Begriffe brachten meine linke Himhemisphäre, die Logik, in Schwung. Hugo hotte wahr-scheinlich die Außerung eines Vorstandssprechers der Grünen auf dem Parteitag 1984 gespeichert: "Die Grünen sind ein Tell der spirituellen Bewegung."

Diese spiritistische Elite an den Hachschulen wollte ich gleich kennenlemen. Mit den Worten "Wie, du bist Skorpion? Das sollen ja ganz Wilde sein!" wurde in der Mensa ein Tischnachbar angemacht.

Von Marx und dem gesellschaftlichen Überbau war nirgendwo etwas zu hôren, dafür erzählte sich die Basis eine ganz heiße Story. Einige Kommilitonen mit einer ausgeprägten rechten Himhälfte eien nämlich über glühende Kohlen stolziert, ohne sich die demo-erprobten bloßen Fußsohlen zu verbrennen. 1ch konnte nicht genau erkennen, ob sie sich damit gleichzeitig von der Ungefährlichkeit der Kohlekroftwerke Überzeugen

wollten. Mit druckfrischen Tarot-Karten gegen "No future" be-waffnet, ging ich noch zum Wühltisch für Frauenliteratur. "Man nehme eine rote Kerze,

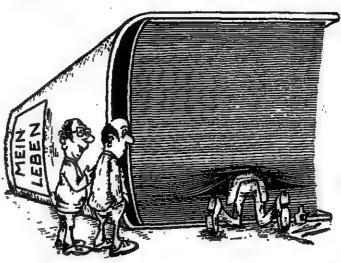
Spirituelles

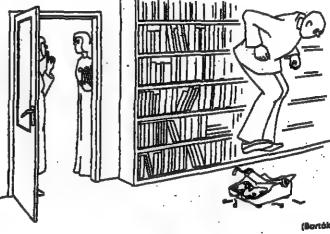
entspanne sich, träufle einen Tropfen Blut in die Flammen und spreche...", las ich in der Freude, endlich einmal eine bibliophile Kostbarkeit aus dem 16. Jahrhundert in Händen zu haben. Das Impressum "Copyright 1986" erschütterte allerdings gleich alle meine Himhälften.

Angesichts dieser irritatioen sehe ich mich außerstande, eine Pointe für die von Hugo vorgeschlagene Glosse zu finden. Ich bin aber sicher, daß er es schafft, wenn ich ein Pendel angemessen über seiner Software bewege.

GEORG REFFGEN

Britishy in



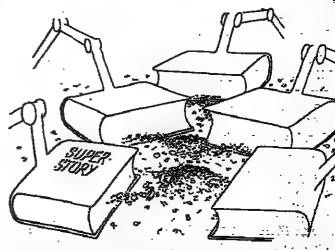


Das Buch ist ja keine Drehorgel, womit uns der Invalide unter dem Fenster unerbittlich die Ohren zermartert. Ein Buch ist sogar noch zurückhaltender als das doch immerhin mit einer gewissen offenen Begehrlichkeit von der Wand herabschauende Bildnis. Ein Buch, wenn es so zugeklappt daliegt, ist ein gebundenes, schlafendes, harmloses Tierchen, welches keinem was zuleide tut. Wer es nicht aufweckt, den gähnt es nicht an; wer ihm die Nase nicht gerade zwischen



die Kiefern steckt, den beißt's auch nicht







Eine seltsamere Ware als Bücher gibt es wohl schwerlich in der Welt. Von Leuten gedruckt, die sie nicht verstehen; von Leuten verkauft, die sie nicht verstehen; gebunden, rezensiert und gelesen von Leuten, die sie nicht verstehen; und nun gar geschrieben von Leuten, die sie nicht verstehen.



Deutschlands mit weitem Abstand meistgelesener Steuer-Brief informiert

Franz Beckenbauer. Helmut Kohl, Roy Black

Koplekidi Merke ipek

Mit druckfrischen Top

ten gegen No lutter Sirg ich hol with the Sirg ich hol hol hold in der sing ich hold in der sing in de

"West tietine eine tole went innemed

Spirituelle

entsporte sich troug

Proplet Blat in de A

der Freude, andliches

LE Dipilotini e Kosipar

dem to Johishinger

den := Fober Cos line. Copy gar 1986 ende

Minha fren Seich ale

hen some chimch of

de, eine Foicte für &

Mugo vorgeschlagerer

Zu fingen, ich pin abet

dan 6: 62 schall west

Pence a Semessen

ner Software bewege

en Memorina!"

Dreherse in

n Fensier and

, Ein Butt sie

us das das

fenen Bereid Schauense Kin

Nugek arrang

Ten was a late.

the genote man

n beises and

GEORGE

Angesions dieser

und spreche

wollen Steuern sparen Alle drei haben weder Zeit noch Lust, weltschweifige Aufsätze zu lesen, die zudem im Jaristen-Deutsch (Stener-Jargon) abgefaßt sind. Woche für Woche erhalten die drei daher mit dem "steuertip" Deutschlands größten Informationsdienst des Stenerrechts. Wie Zehntausende von anderen Lesern auch, die den Service des steuertip' nicht mehr missen wollen. Als steuertip'-Leser wissen Ste immer, was gespielt wird. Genießen auch Sie, wie Helmut Kohl, Roy Black und Franz Beckenbauer, das

Prinzessin Stephanie und Pflaumenmus

sehen zu haben.

berahigende Gefühl, nichts über-

Steuertips werden viele und von

vielen gegeben. Sie kennen das: In der Regenbogenpresse finden Sie auch Steuertips - neben einem Kochrezept für Pflaumenmus und einer Geschichte über Prinzessin Stephanie. Der steuertip', Deutschlands größter Informa-tionsbrief des Steuerrechts, hingegen meint: Wie man Pflaumenmus kocht, wissen Sie selbst - und was Prinzessin Stephanie angeht, so ist das sicherlich eine unterhaltende Lektüre aus dem internationalen Jet-set. Dazwischengestreute Steuertips bringen dagegen nur wenig. Dann sie sind notwendigerweise durch thre reißerische Aufmachung verkürzt dargestellt, bringen Ihnen niemals die notwendigen Hintergrundinformationen, um sie in konkrete Gestaltungen für Ihre persönliche Steuerspar-Strategie umzusetzen, Deshalb beschränkt sich der "steuertip" auf das, was Sie für Ihr gutes Geld erwarten können: knapp und bündig zahlreiche Tricks und Kniffe zur Minimierung der drückenden Steuerlast. Natürlich alles völlig legal.

ENDSPURT DER STEUERZA NUR NOCH 87 TAGE HABEN SIE ZEIT Ihnen, welche Aufwendungen Sie steuermindernd geltend machen können und

Mit einem Kreuztausch noch 1986 Steuern sparen.

KW, Désselderf

Die deutschen Steuerzahler geraten in Zeitdruck. Der 31. Dezember rückt immer näher und damit der Zeitpunkt, an dem alles getan sein muß, um die Steuerlast des Jahres 1986 entscheidend zu drücken. Wer jetzt noch nicht weiß, weiche Gesetzesfürken im Paragraphendschangel ausgemetzt werden können, der hat kaum noch eine Chance und verschenkt hares Geld.

Optimal vorbereitet auf den Steuerendspurt sind die steuertip'-Abonnenten. Denn sie erhalten bis zum Jahresende noch dreimal die "steuertip"-Beilage Steuertips zum Jahresende". Selbstverständlich bereits im Bezugspreis enthalten and exclusiv our für Abonnenten.

Die Fachredaktion des "steuertip" hat darin alle wichtigen Themen praxisgerecht und leicht verständlich aufgearbeitet. Als "steuertip" Abonnent brauchen Sie sich nicht mehr durch schwer verständliche Gesetzestexte mit vielen Paragraphen durchzuarbeiten, wofür Sie jetzt ohnehin keine Zeit mehr haben. Bestellen Sie also noch heute den "steuertip". Er wird bereits von Zehntausenden mit Erfolg genutzt. Postwendend erhalten Sie dann die erste Beilage "Steuertips zum Jahresende'. Hier ein Auszug aus der umfangreichen Themen-Liste: Schöpfen Sie die Sonderausgabenhöchstbeträge voll aus? Der "steuertip" sagt

Die Fundgrube für den Anleger

und dabei winkt dem Anleger auch noch ein schönes Steuerbonbon. Neugierig? Fordern Sie die Beilage "Geld + Kredit" zu "steuertip" 20/86

Optionen:

Bei der steuerlichen Behandlung von Optionen sind viele ratios. Der steuertip berichtete, wann eine Kaufoption zu versteuern ist, und wie der Stillhalter seine Einkünfte zu deklarieren hat.

Berlin-Darlehen - ein alter Hut?.

Vielleicht haben Sie mit Ihrer Meinung nicht ganz unrecht, aber der steuertip' analysierte Pro und Contra dieser gangigen Anlageform. Das Engeb-nis wird Sie überraschen. Näheres in "steuerrip' 36/86.

Extra-Bonbon für alle

Schnellentschlassenen

Die ersten 500 Neuabonnenten er-

halten kostenios eine Zusammen-

stellung aus den "steuertips" der

letzten Jahre, Das Datum des Post-

stempels entscheidet. Da gibt es wirklich nichts mehr zu überlegen. Füllen Sie noch heute den neben-

stehenden Coupon aus. Die Ko-

sten für den Bezug des "steuertip"

können Sie sogar steuerlich abset-

Zusätzlich zum "steuertip" erhalten alle Abonnenten Woche für Woche eine kuteressante Beilage. Wertvolles Iunider-Wissen als ideale Ergänzung zur Tagesaltzsalität. Nehmen Sie zum
Beispiel die Beilage "Geld + Kredit". Sie wollen,
daß Ihr Geld arbeitet and Gewinne macht. Der
"steueritg" sugt Basen wo und wie. Wer jetzt
abonniert, kann kostenios mit dem Coupon die
letzten Beilagen "Geld + Kredit" anfordern mit
den folgenden Tipe. Quasi als kleiner Vorgeschnenck auf das, was Sie in Zukundt erwartet.
Seibstverständlich enklasse zur für Abonnenten.

Goldgrein

Schon in der Beilage "Geld + Kredit" im November 1985 schrieb der "steuertip": "Wir bleiben bei unserer Einschätzung, daß es richtig ist, 10-15% seiner Kapitalanlage in Gold zu halten." Damals lag der Goldpreis bei 320 S zu halten." Damals lag der Goldpreis bei 320 S zu halten." Damals lag der Goldpreis bei 320 S zu halten." Demaks lag der Goldpreis bei 320 S zu halten." Demaks lag der Goldpreis bei 320 S zu halten. Ob es sich für Sie noch Johnt einzusteigen, erfahren Sie, wenn Sie mit dem nebensteinenden Coupon die Beilage zum "steuerin" 39/86 aufwedern.

Doppelwährungs-Auleihen;

Wer dem Dollar mißtraut not nur im soliden Schweizer Franken sein Gläck sieht, für den lohnen DWAs eine interessanse Anlagealternative sein. Wer hätte nicht geme jährlich Zinsen in Schweizer Franken? Und das noch zu ansprechenden Zinssätzen! Näheres dazu in "Geld + Erndir Zinstätzen.

Limited Partnership: Der steuertin zeigt ihnen eine interessante Möglichkeit zum Erwerb von Edelmetallen auf. Sie wissen je, das ist der Markt der Generalen son ja, das ist der Markt der Gegenwart,

wann sich eine Erhöhung von Versicherungen lohnt, ● Lohnt sich ein Ehegatten-Arbeitsvertrag wirklich? Der .steuertip' sagt Ihnen, wann es für Sie interessant ist.

 Wer bis zum Jahresende noch ein Arbeitszimmer einrichtet, wird mit einer saftigen Steuerersparnis belohnt. ■ Steuerersparnisse bis zu 5000 DM, wenn Sie Ihrem Angestellten einen Firmen-

Pkw zur Verfügung stellen.

● Wie Sie mit einem Ausbildungsdienstverhältnis Tausende DM an Steuern sparen können. Preissteigerungsrücklage: So können Sie hohe Gewinne drücken.

Was Sie jetzt gelesen haben, sind natürlich nur einzelne, wahllos herausgegriffene Tips aus der Beilage Steuertips zum Jahresende', die Sie als Neuabonnent automatisch erhalten. Darüber hinaus können Sie kostenlos ein Info-Paket über Rentenversicherungsbeiträge und zahlreiche Anlagetips anfordern. Zögern Sie nicht länger und senden Sie noch heute den nebenstehenden Coupon ab.

Skandal um Rentenbeiträge geht in die entscheidende Phase

steuertip' initiiert Verfassungsbeschwerde

Noch nicht endgültig entschieden ist der Streit um die Anerkennung von Beiträgen zur gesetzlichen Rentenversicherung als voll absetzbare Werbungskosten.

Der Bundesfinanzhof München hat festgestellt, daß es sich bei den Beiträgen um Sonderausgaben handelt, die nur be-grenzt abzugsfähig sind. Nach Ansicht des in Düsseldorf erscheinenden Informationsdienstes steuertip ist das Urteil des Bundesfinantzhofes verfassungswid-rig. Der steuertip initiiert und finanziert daher eine Verfassungsbeschwerde in

Die Verfassungsbeschwerde stützt sich auf ein Gutachten des Kölner Staats-rechtlers Prof. Dr. Karl Heinrich Friauf und gründet sich auf einer Verletzung des allgemeinen Gleichheitsgrundsatzes. Die Beiträge zur gesetzlichen Rentenversi-cherung sind danach als Werbungskosten zu berücksichtigen, weil der Beitrags-pflichtige durch seine Beiträge kein Ver-mögen, sondern allein Anspruch auf zu-künftige Remenzahlungen erwirbt. Also auf Einnahmen, die in bezug auf ihre Realisierbarkeit und Höhe noch weitge-

Alle rentenversicherungspflichtigen Steuerzahler sollten unter Berufung auf die anhängige Verfassungsbeschwerde unbedingt Einspruch gegen ihren Steuer-bescheid einlegen.

Info-Paket anfordern Wie Sie am besten verfahren. wenn das Finanzamt Ihren Einspruch zurückweist, erfahren Sie als Abonnent, wenn Sie auf dem nebenstehenden Coupon das Informationspaket Rentenversicherungsbeiträge" anfordern. Sie haben dann ein Muster-Einspruchsschreiben sowie eine Kurzfassung des Gutachtens von Prof. Dr. Karl Heinrich Friauf in Händen. Entscheidet das Bundesverfassungsgericht, daß es sich bei den Beiträgen um Werhungs-kosten handelt, steht Ihnen eine saftige Rückzahlung ins Haus.

GELD verschenkt...

... wer die neuesten Urteile der Finanzrichter nicht kennt, "steuertip"-Leser hingegen erhalten Woche für Woche aktuelle Informationen, damit sie rechtzeitig die Weichen stellen können. In nur 30 Minuten wöchentlich sind steuertip'-Leser über das Wichtigste im Steuerrecht auf dem jungsten Stand.



Unser Expertenteam steht Ihnen jederzeit zur Verfügung, falls Sie als Abonnent zu einem "steuertip-Bei-trag eine Frage haben. Postwendend erhalten alle Abonnenten die gewünschten Insider-Unterlagen.

BESTELL-COUPON

Noch beute einsenden an: "markt intern" Verlag, Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1, Telex: 8 587 732, Telefax: 02 11 / 66 65 83

Ja. senden Sie mir sofort Deutschlands größten Steuerinformationsbrief State of

● aktuell ● kritisch ● unabhängig ● international ● anzeigenfrei inkl. der Beilagen "Geld + Kredit", "Recht, Privat + Betrieb", "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen", "Steuern Spezial", "Steuerrecht Aktuell" zum Preis von 26,72 DM plus 3,05 DM Porto plus 2,08 DM MwSt. = 31,85 DM pro Monat. Die Berechnung erfolgt erst am 1. 11. 1986, und zwar quartalsweise vorab. Kündigungsfrist 6 Wochen auf Kalenderquartal.

Kostenlos erhalte ich zudem die Beilage "Steuertips zum Jahresende" und die folgenden Anlagetips (bitte ankrenzen); O Berlin-Darlehen

O Goldpreis O Doppelwährungsanleihen Limited Partnership O Optionen

Senden Sie mir bitte auch
O Info-Paket Rentenversicherungs-

Die ersten 500 Abonneuten erhalten zudem kostenios eine mitzliche Zusammenstellung der "steuertips" der letzten Jahre.

Vertrauensgarantie; Ich habe das Racht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerrufen bei "markt in-tern", Grafenberger Allee 30, 4000 Düs-Dairum

Unterschild

1986 letztmaliq

Achtung: Bel Inanspruchnahme vor: §15 Berlin FG sichem Sie sich – sofern nicht.

ausgenutzt - 12 Jehre hohe Steuervortellei

Diese Vergünstigungen entfallen für vermietete Eigentumswohnungen ab 1.1.1987

Schäffen Sie jetzt noch einen weiteren Grundstock für ihre Altersvorsorge.

Fordern Sie die kompletten Angebots-

BIOGRAPH

& Berlin-Steuervortelle

E CENTURGWENT NINCEN

Nur 18 750 - Eigengeld sind erforderlich, um eine luxuriöse. ca. 70 m² große, neue Ferlenwohnung in Bad Bevensen



Tel. (0 56,21) 75 55 T Ferienwohnungen

<u>s-immobilien</u>

In herritcher Henglage über der Stadt entstehen komfortable Eigentumswohnungen, Fertigstellung Sommer 1987. Z.B.: 51 m² Wfl. DM 219 000,— DM 297 000,-78 m² Wñ.

KEINE KÄUFERPROVISION! Sparkasse Berchtesgadener Land · Bahnhofstr. 17 8230 Bad Reichenhall - Tel. Q 0 86 51 / 6 67 66

In Vertretung der

Ost-Aligāu

im Kurort Mittelberg-Cy, Näbe Nesseiwang am Grüntensee mit freiem Bergblick mitten im Skigebiet erstellen wir neben dem neuerbauten Kurhaus eine kleine, im Landhausstil geplante Wohnanlage. Nur 12 WE, eine gute Ausstatung gewähren ein mitvioluelles Wohnen Fertigstellung Frühjahr 1987. Aufgrund der Lage und Ausstattung wurden in kluzester Zeit bereits 30% verkauft.

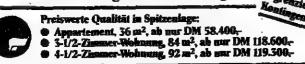
Wohmungsbeispiel: 2 Zl., K., Bad, mit Gertenanteil, 54 m², DM 189 000,-3 Zl., K., Bad, Balkon, 88 m², DM 246 000,-Tiefgaragenstellplätze zusätzlich möglich.

In Kürze: beginnt der Verkauf aus unserem Benvorhaben Wohnpurk Weißenzee in Füssen. In traumhafter Lage (500 m zum See) 8 WE pro Haus, hervorr. Ausstattung usw., z. B. 2 ZL, K., Bed, mit Gartenanteil 53.94 ml, DM 185 900,-.

Fa. Azgrata Wehnbau, 8961 Aindling Tel. 6 82 37 / 51 87 baw. 14 15

Bad Salzuflen

Komfort-Eigentumswohnungen



Eine Eigentumswohnung in erstklassiger Höhenlage mit Blick über Bad Salzullen und die Landschaft des Lipperlandes ist für Sie optimal. Hier finden Sie anspruchsvolles Wohneigentum zur Eigennutzung (Ferien- oder Zweitwohnung) und Kapitalanlage (Solori-Erlöse aus Mieteinnahmen bis zu DM 8,50 m²/Kalimiete aus bestehenden Verträgen). Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informationsunterlagen an.

finanzbau Herforder Straße 2 - 4902 bad Salzufien Tei. (0 52 22) 54-0

En Stück vom schönen

IM BOW!

Wohneigenum im Diplomatenvientel. In einer attraktiven Wohnanlage mit 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen von ca. 51 bis ca. 92 m² Wohnfläche: Alle Wohnungen mit Balkon zum Garren, In einer ruhigen Wohn-

straße, in Rheinnahe.

. - : .

Fordem Sie ausführliche Informa-

Hausbau Wüstenrot gGmbH Landesstelle Nordrhein-Westfalen Wegnerstr. 29 · 4000 Düsseldorf 02 11/35 37 13-16

Häuser aus gutem Hause.





der Bendesspublik und Wast-Bertin mut Verbandzugehongkert, Aufgeleit nach Bundesjändern und 1400 Orten

Postella-Verlag

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER

1/E beim Amtsgericht Jad. Monet stant, kronobilen-Zwengeversteige-rungstyrmine n. Bundest, Det. u. Ort geordnet. ARGETRA GmbH, © 02102-13197 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1

Hochsauerland Wantenberg-Niedersfeld, Komf.-KTW, m. unverbank, Seebl., ab 52 m², 2 ZL, gr. Sintw.-Balk., nor 116 000 DB. Benngef. Okt. 86. Bantriger Okschewild, Tel. 0 56 32/ 52 M.

VERKAUF Syn App. u. Hotel i. Westerland Wohn-Gesch.-He, in Kaltum SCHLOTER-MANOR. Telefon 0 46 51 / 50 11

nur noch bis zum 31, 12, 1986) Eigentumswohnungen BERLIN GRUNEWALD 1-5-Zimmer-Penthäuser ab DM 153 000 Bestens vermietet, nche Rendite. Verkauf und Besichtigung in der "Residence im Grunewald", Richard-Strauß-Str. 12

der Kapitalanlage

Hohe

Steuervorteile

1000 Berlin 33, durch

Immobilien GmbH Mo.-Fr., 9-13, 14-17 Uhr Telefon 0 30 / 8 25 90 14 Prospekt anforderni

Borkum (Fer.-Haus), FeWo in Sylt., Norderney, Grömitz ad. Heiligenhafen, v. Priv. 21 verk. Tel. 65 11 / 57 73 46.

§82 i+k 43 Das Denkmalschutzobjekt

Repräsentativer Altbau in ruhiger, grüner Innenstadtlage mit allen Attributen der Jahrhundertwende (Stuck, Marmor, geschnitztes Edelholz usw.), 5- u. 6-Zimmerwohnungen von 92,4 bis 195,5 gm, zu Preisen ab DM 215.347.-. Das Anwesen wird in Abstimmung mit dem Denkmalschutzamt renoviert, restauriert und revitalisiert. Fahrstuhl geplant. Realistische Mietgarantie. 10% Sonder-Afa (10 J.) auf Sanierungsleigtung. Nähere Info direkt vom Eigentümer.

CITYS 7b

Grundbesitzanlagen GmbH Hildastraße 14 · 6200 Wiesbaden Telefon 0 61 21 / 3 99 04

Timmendorfer Strand Kapitalaniage m. gesicherten Steu-ervorteilen und hoher Rendite, na-türlich in bester Lage, fertiggstelhe 1- u. 2-Zi-Komf.-App.'s, komplett ausgestattet, Eigennutzungsmög-lichkeit bis zu 6 Mon. p. a, ohne Reduzierung d. Garantie-Rendite.

Telefon 9 40 / 45 70 45

Die gute Wohrlage in Berlin Jenanten uHansaviertek Am Tiergarten in zentraler begehrter Wohnlage können sie sich jetzt eine z.Zt. vermietete Eigentumswohnung zu einzig-artig günstigen Kaufpreisen sichem. 1 Zimmer, Küche, Duschbad, Loggia 34 m² DM 53.710,— 2 Zimmer, Küche, Vollbad, Balkon In diesen Kaufpreisen sind Notar-,

Werbungskosten und Grunderwerbsteuer

enthalten. Vollfinanzierung der Kaufpreise durch Landesbank durch Landesbank

8 Jahre Zins- u. Mietgarantie

unterlagen an. Buchtstraße 8
2000 Hamburg 76

DANZIGER
WEIBEZÄHL 040/2280047

Solide ImmobilienAnlagen – mit Sicherheit

TITISEE -

Exkl. 2-Zl.-FeWo direkt vom Hersteller ab DM 146 500,-

zu verkeulen. GEBR. REICH, 7825 Lanzkirch

Hochschwarzwald

Tel. 9 76 53 / 831 + 821

Urfold-Walchensoe/ Oberbayern

ETW, 2 Zi., gr. Diele, Bad, Keller, 68 m³, Autostelipiatz, Schwimm-bad, Sauna, direkt am See geie-gen, herri. Panoramablick, Nafür DM 280 000, zu verkaufen. Zuschr. unt. G 5781 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

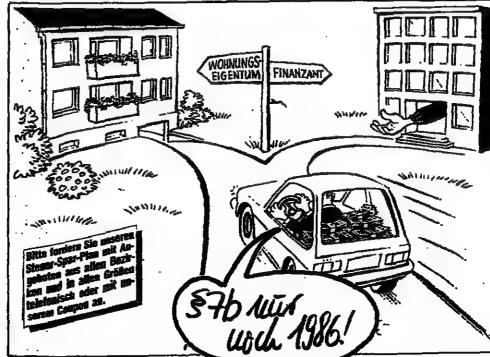
VON PRIVAT nheit für Kanitalanlem Belegenheit für Kapitalanleger Universitätsstadt Freiburg/Brsg. 1½-ZL-Whg. + zusätzl. Galerie, hertlicher Blick auf Schwarz-wald, ruhige, zentrumsnahe Lage, ca. 57 m², zuzügl. TG, 185 000,- DM inkl. TG, z. Z. gut vermietet. Gute Rendite (Mie-te p. a. 8256,- DM). Telefon (07 61) 40 46 87

Steuerzahler, aufgepaßt!

"Steuerbürgem", die jedes Jahr bares Geld verschenken, weil Sie entweder Ihre Ansprüche auf Rückzahlung zuviel gezahlter Steuem gegenüber dem Finanzamt überhaupt nicht geltend machen oder schon zufrieden sind, wenn das Finanzamt vielleicht das Gästezimmer als Arbeitszimmer anerkannt hat? Wir zeigen ihnen den Weg, wie aus ihren Steuern tatsächlich Vermögen wird. Schluß mit dem Vorurteil, Kapitalanlagen seien nur etwas für Höchstverdiener! Jeder, der Steuem zahlt, hat auch das Recht, Steuem zu sparen. Mit unserem Steuer-Spar-Plan fahren Sie auch bei mittleren Einkommen gut. Steuern Sie Ihre Steuern! Schenken Sie Ihr

schwer verdientes Geld nicht dem Finanzamt, sondern sparen Sie Steuern und bilden Sie Vermögen mit einer vermieteten Eigentumswohnung als Kapitalanlage. Überlassen Sie die Wertpaplere lieber den Profis, und deponieren Sie auf Ihrem Sparbuch nur ei-





nen Notgroschen. Wählen Sie die Sicherheit einer fertiggestellten und gut vermieteten

Aber nehmen Sie sich nicht zuviel Zeit! Das Jahr 1986 entscheidet über Ihre persönliche Steuerersparnis für die nächsten 12 Jahre. Nur in diesem Jahr können Sie noch die erhähten Steuersparmöglichkeiten des § 7b EStG (§ 15 BerlinFG) für vermietete Eigentumswohnungen in Anspruch nehmen.

Sie wissen: Wenn Sie Ihren "7 b" noch nicht ausgenutzt haben, können Sie insgesamt 50 % der bemessungsfähigen Anschaffungskösten in den ersten 12 Jahren nach Erwerb steuermindernd abschreiben. Und das nicht erst nachträglich über den Lohnsteuerjahresausgleich, sondern sofort und nachhaltig: Indem Sie sich einen Freibetrag auf der Lohnsteuerkarte eintragen lassen, das ist bis zum 30. November eines Jahres möglich. Oder indem Sie als Einkommensteuerpflichtiger ihre Vorauszahlungen kürzen lassen.

Sie holen damit noch in 1986 rückwirkend für das ganze Jahr 1986 zuviel gezahlte Steuern vom Finanzamt zurück.

Aber Zeit ist Geld. Ab 1. 1. 1987 gilt dies nur noch, wenn Sie in die erworbene Eigentumswohnung einziehen wollen. Darum nutzen Sie noch in 1986 einen Steuervorteil, der Ihnen danach wahrscheinlich nie wieder

Ihre Steuerlast, sondern treffen gleichzeitig Vorsorge für Ihr Alter: Als zweites Standbein neben der Rente bietet die vermietete Eigenturnswohnung eine willkommene Zusatzslcherheit. Natürlich können Sie Ihre Eigentumswohnung nicht nur vermieten, Sie können sie als im Grundbuch eingetragener Eigentumer beleihen, verkaufen oder auch

Die Voraussetzungen für den Erwerb einer Immobilien-Kapitalanlage werden wohl nie wieder so verlockend sein wie noch in diesem Jahr. Steuervorteile durch erhöhte Abschreibungsmöglichkeiten, äußerst niedrige Immobilienpreise und so günstige Zinsen wie seit Jahren nicht mehr. Und: Angebote, die Sie zum Teil ohne auch nur einen Pfennig Eigenkapital erwerben können.

Darum sollten Sie heute kaufen: Steuervorteile nur noch in 1986

 Steverschede sur nowe in
 Außerst niedrige Kaufpreise
 Sehr günstige Hypothekenzinsen
 Sicherheit, Vermögensbildung, und Altersvorsorge Solonlige Steuersenkung durch Lohn-steuerfreibaträge bzw. Herabsetzung

der Einkommensteuervorauszahlun-• Kein Expentapital enforderlich (bei

Erwerbermodellen)

Bendzko-Immobilien. Kurfürstendamm 16 1900 Berlin 15, Telefen 0 30 / 88 99 - 2 19

Bitto sonden Sie mir amerbiadlich austiteliche Information Sier Kopitoloologes vol § 7) ESS

Hamburg-Poppenbüttel

Traumlage in Alsternähe

18 Luxuswohnungen + 26 TG-Stellplätze auf einem der letzten freien Grundstücke im Alstertal.

Wir bieten Ihnen je 6 für Anleger und Selbstnutzer gleichermaßen interessante Eigentumswohnungen auf einem ca. 5 000 m² großen Grundstück in drei architektonisch gleich gestalteten Häusem an. Die Wohnungen stehen bereits im Rohbau; die endgültige Fertigstellung erfolgt teilweise bis zum 31. 12. 86.

Die Ausstattung ist der exklusiven Lage entsprechend großzügig. Die Wohnflächen der 2-3-Zimmer-Wohnungen betragen 81 m² bzw. 96 m². Der Gesamtaufwand beträgt z. B. bei einer Wohnung mit ca. 81 m² Wohnfläche DM 357 053,-. Der Gesamtaufwand umfaßt den Kaufpreis, Grunderwerbsteuer

und Notarkosten sowie verschiedene Dienst- und Garantieleistun-gen. Selbstverständlich werden diese nur berechnet, wenn Sie sie Objektbesichtigungen am Sonntag, dem 5. 10. 86, von 13.00 bis 17.00 Uhr in der Poppenbütteler Landstraße 18.

Kaufinteressenten wenden sich bitte an die Exklusiv-Vertriebs-

beauftragle HFI Hainzi Finanz- und Immobilien-Vermittlungsgesellschaft mbH Dantestraße 29

Tel. 0 89 / 1 57 40 71 oder in dringenden Fällen an Tel.-Nr. 0 48 / 6 02 07 44

Eigentumswohnungen in Neustadt a. Rbge.

Größen: 69.28 m², 53.56 m², 69.28 m², 102,44 m², 87,83 m³, 81,86 m³ Sämtliche im 12. Geschoß eines Mehrfamilienhauses, werden am 21. 10. 86, um 9.00 Uhr im Amtsgericht Neustadt a. Rbge. zwangsversteigert. Verkehrswerte zwischen DM 59 000 u. DM 112 000,-

Näheres Erwin Riepe, v.-Tungeln-Str. 7, 2930 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

Verkauf Ferienwohnung Curhaven-Sahlenburg, gut zu vermieten, da Vermitthung im Hause. 43 m² n. 18 m² Baikm. Kein Kichhaus, direkt am Walde gelegen, 300 m zum Strand, Hallenbad, Sauna u. Solarium, Piew-Einstellplatz, 2 Haken im Fahrradiceller, schöner Ausblick auf Weideland, Sehr gut ausgestatet, neuwertig, da mr selbst gemutzt. 5 Schlafplätze, Bad bis Decke gelachelt, Küchenboden gefliest, Decken holzverkieldet, gr. Einbauschrank im Flur, VB: 155 000,- kompl. mit Invantar. Bel Rauf 1966 noch 7b-Abschreibung möglich!

Zuschr. unter K 5661 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Westerland/Sylt sehr schönes 2-ZL-App., 45 m² ., Toplage (h. d. Düne), Süd-belk., DM 255 000,-Tel. 0 50 23 / 15 77

Westerland/Sylt -Zi.-Whg., 66 m², mit lux. Möbl., 2 äder, Einstelipi., in zentr. Lage von Priv., DM 275 000,-. Tel Sa./So. 0 22 04 / 5 24 23, Mo. Fr. 02 21 / 37 25 83

Aachen City Ezki. ETW, 90 m², Nahe Eurogreß u. Spielcas., Jugendstilhs. m. künstl. Ambiente in Haus u. Wohnung, DM

Teleton 92 41 / 51 47 71

Sierksdorf-Ostsoo

Eigentumswohnungen, Strendlage, überwiegend Seesicht, 33 m³ 80 000,- DM, 40 m² 85 000,- DM, 55 m³ 125 000,- DM, Magdaleus Petersen Immeb Telefon 9 45 63 / 88 56

Stevermodelle Versch. ETW DM 200 000,- bit 600 000,-, gute Randite, v. Priv. tfach 10 08 40 5278 Gummersbach

Timmenderfor Strand 70-m²-Maisonatt-ETW in bester Sid-Sidwest-Lage dir. am Kurpark, 200 Meter a Strand, m. kompi. Lux.-Auszt. v. Priv. zu verk. VS 247 000. DM. Tel. 0 45 03 / 53 54. Sa.+ So. ab 14. Uhr.



NUR NOCH DIESES JAHR STEUER-BEGÜNSTIGT: IHR FERIEN-EIGENTUM

AUF DER

NORDSEE-INSEL

JUIST. Nur noch bis 31.12. können Sie sich hier die ganze Faszination von Ebbe und Flut, fern von Autolärm und Abgasen, nach § 7b sichern.

Danach ist Ebbe.

Also: Direkt am Wattenmeer, Nähe Kurpark. nur fünf Minuten vom Hauptbadestrand, sind noch einige komfortable, sofort bezugsfertige Eigentumswohnungen frel, von 36 bis 77 m². Die Preise sind so attrak-

ab 168.000 DM. Besichtigung In den Herbstferien vom 8.-18.10. und 25.-31.10. 1986 täglich: Juist, Carl-Stegemann-Str. 21. An anderen Tagen nach telefonischer Verein-

tty wie die Insel selbst;

barung: 0251/7008-375 u. 374 oder 04935/242. Rufen Sie uns an. Fordern Sie unser ausführliches Informationsmaterial ani

Deutsches Heim ΟĤ **GmbH** Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen

der Stadt Münster Sperlichstr. 24 · 4400 Münster



Exkl. Maisonette-Penthouse mit ELW Sie residieren auf 210 qm in einer Neubauvilla mit nur

drei Wohndomizilen ... im Stil der Postmoderne ... Ihre Freizeit genießen Sie auf 2 großen Sonnendach-gärten über dem Nerotal mit Blick über Wiesbaden ... Ihren Garagenplatz errei-chen Sie über einen Privatweg ... Über Ihre persönlichen Ausstattungswünsche sollten wir uns unterhalten ... DM 1,15 Mio ...

Luxus-Etage mit ELW in der gleichen Villa ... 137 qm ... 2 große Sonnen-terrassen ... 2 Garagen-plätze ... Ende 1986 bezugsfertig ... DM 702.783.- ... Sie sprechen direkt mit dem Eigentümer.

CITY'S 7b

Grundbesitzanlagen GmbH HildastraBe 14 · 6200 Wiesbaden Telefon 0 8t 21/599 04

Sylt

Westerland and Tingum eubauwohnungen, teilw. So fortbezug, ab DM 210 000,-TERRA-Wolmbau GmbH Langemarckstr. 250 23 Bremon Tel. 04 21 / 50 07 08 und 0 46 51 49 82

Ferieswohnung Heiligenkaten 45 m² i. Stock, sehr glinstig (VB 79 000,- DM inkl. Möblierung). Telefon 95 11 / 69 36 51

Beziehbare Elgenturas- und Mietwohnungen Südl. Schwarzwald

SUGL SCHWGIZWEIG

in Feldberg-Alglashniten-Lenzierch
(Thingen, Birkendorf, Bäusern

1- bis 4-Zi.-ETW sehr günstig:

2. B. 2-Zi.-Whg, 53 m² nur

DM 100 000,—

3-Zi.-Whg, 80 m² nur DM 160 000,—

Bauernhaus, mit viel Umland, DM

250 000,—

Laden, 100 m², mit 3-Zi.-Wohnung,
300 000,— DM.

Fintamillanhbuser, Baunilitze, Germer-Einfamilienhäuser, Baupistze, Gewer beräume, 300 bis 800 m², zu verkaufe

nft und Unterlagen: Egon Eichkern oBhandhing – Wohnk Im Vogelsang 2 7899 Uhlingen-Birkendorf Telefon 0 77 43 / 3 76

oder zu vernechten.

Heidelberg Nur wenige Gehminuten zur Uniillit und zur attraktiven Fuß

gängerzone. Sehr ruhige Lage in der historischen Brunnengasse stilvoll – wervoll in denkmutgeschütztem Gebäude. 2-u.3-Zi.-Wohnungen Ein Leckerbssen zur Kapitalanlage oder Eigennutzung ab 228 000, - bis 375 000, - DM. Jederzeit gut

vermietbar. Teilweise bezugsfertig. Nur 10% Eigenkapital erforderlich. Prospekt anfordern Tel. 07 21/84 40 95 (Herr Simen) LEG Karbar by Batta Re 20

Ferieuwohnungen im Nordschwarzwald

HUNDSBACH, 5 km abseits de SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen wir in naftlich reizvoller Umgebung einige bezugsfertige FERIENWOHNUNGEN eichtigung, Verkaufsberatung; sonntags von 11 bis 15 Uhr , ,

WIEGAND WOHNBAU 6940 Weinheim, Am Milchelsgrund 33 Telefon 0.62 01 / 6 30 47

Hochrentierliche Immobilien Nähe Bodensee und Tübingen, hoh ergibt bei Höchststeuersatz Rendite vor Steuern ca. 10%, günsti-ge Finanzierung, auch ohne Eigen-kapital.

Dr. Michel, Siebenlinden 7407 Rottenburg Telefon 0 74 72 / 2 10 55

Murnau/Staffelsee 3-Zi.-Kft.-ETW in Landhaus, 98 m² Wfl. Grdst. 1954 m², Alpen-Panora-mablick, idealer Ruhesitz, DM TeL 9 88 41 / 89 87

Ostir, Nordsee **Domum/Dornumersiel**

Im Wohnpark Schwittersum werde neue ETW errichtet. 2 Zi., Kochn., Ba ir., Verm-Service vorh, WF 60 m², für nur 105 000,- DM Auktionator Agr.-Ing. G. Chashen, 2986 Norden Tel. 9 49 11 / 52 66

Schweizer Grenze, Südschwarzwald:

in Badisch-Rheinfelden. beste Lage: Stodt-Komfort-Wohnungen, Haus Büros und Zum Praxen. Kapuziner Direktverkauf und

Finanzierung: Herr M. Schönith, Dipl.-Ing. Teleton: 07623 + 8636

Region Alpsee/Immenstadt

FERIENWOHNUNCEN B + S WOHNBAU GABH 8970 Immen-stadt Gottesackerstr 8 # 085 25 / 581

Sylt/Wenningstedt, beste Lage, 4-Zi-Whg., 2 Bäder, 2-Zi-Whg., Tel. 0 30 / 8 26 12 21

Bad Krozingen Exklusive Komfort-Eigentums

wohnanlage auf einem berrlicher Parkgrundstück am Kurpark beim Thermalbad -Zi.-Whg. 36,5 m², DM 131 500, 2-Zi.-Whg. 55,4 m², DM 196 500, 2½-Zi.-Whg. 76,7 m², DM 275 500,

Preis inkl. Tiefgarage, direkt vom Bauherrn, ohne Maklerprovision P. Oeschger Wohnungsbau GmbH 7839 Riegel, Wolfsgrube 12 Tel. 9 76 42 / 34 16

Bad Kissingen

3-Zi-ETW, 80 m², ruhige Zen-trum-Randlage, Ziegel, 3. Stock, Lift, gepfl Bestzustand, Südl, 2 Balkone, von Privat. VB 195 000 Tel, 0 21 Il / 44 00 45

Dachterrassenwohnung psenbeim, 2 Zi., Kü., Bad, WC, 60 ², ruh. Lg., Bergol., 3seit, Terr., 80 inkl. Embaukii., von Privat, DM 250 000,--, Tel 0 89 31 / 7 14 75

Ferienwohnungen n Norderney, Grömitz/Ostsee und Meldorf/Nähe Büsum in versch GENO-Immobilien GmbH PF 6167, 4400 Münster Telefon (02 51) 7 06 28 11

Garmisch/Farchant Appartem., 40 m², neu möbl., sep Küche, 1. OG, 7 m ig. Balkon Südseite, unverbaubarer Ge-birgsblick, zu verk., DM 203 500,— Tel. 0 46 51 / 1 14 38

Partenkirchen Gelegenheit von Privat: Eleganie 2%-ZL-ETW in Spit zenlage zu verkaufen.

Tel. 9 88 21 / 49 98 Hanhou-Laternister - 1a Advesse

Parkanlage, sehr ruh., Südwest-lage, 2-Zi.-ETW, großzügige Auf-tellung, Exklusivbed, v. Privat, VB DM 298 000,-. Tel 0 40 / 17 10 78 oder 22 54 08

ETW. Bj. 84, 3 Zi., ca. 71 m², voll einger., DM 265 000,- VB. Tel. 4 46 / 2 56 75 12 Luxus-App. i. HH-Wisterhude

List/Syft

OG, m. Bilck über Hamburg, 35 m² möbl., Schwimmbad u. Sauma, DM 148 600,-.
 Plöger Imma., Tel. 6 46 / 44 83 42

NORDERNEY FeWo. beste Lage, ca. 40 m², Luxus-ausstg., für 170 000,- DM zu verk. Telefon 0 23 81 / 7 50 15-6

Obb., Bod Felinboch-Au (Wendelsteis), großzig. 2½-Zi.-Whg., 72 m², Erker, Bai-kon, Pkw-Pi., ruhlg im Dorf, am Bech, ggf. möbl., Die 184 000... Tel. 0 89 / 2 34 28 30 u. 0 89 / 68 55 18

Ostheilseebad Grömitz 2-Zi-ETW, Küche, Bad, WC. Cs. 50 m² Wfl., inkl. Mobiliar DM 128 999,... Hoix-Immobilien-Vertriebsgesellschaft mbH Wicheldorfstr, 5, 2433 Grömitz Telefon 6 45 62 / 86 33

Sport- und Golfhotei Maritim Timmendorf Komf.-Whg., 3 Zi., 120 m², v. Priv. DM 335 500,... Tel. 9 45 83 / El 88

Studium in Tübingen:

Weimung kaufen statt mieten Z. B. 2-Zi.-ETW ab 150 000,— DM, günstige Finanzierung, auch oh-ne Eigenkapital, mit hohen Steu-ervorteilen, ab DM 250,— DM pro Monat.

Dr. Michel und Partner, Sieben linden, 7407 Rottenburg, Tel. 074 72 72 10 55

SYLT freier Wattblick, liebev. ausgest. Whg., ca. 80 m², sidl., Terr. m. Blick a. Heide, Wattenmeer u. Keitumer Kirche. Nähe Yachthafen Munkmarsch. Inv. n. Vereinb. v. Priv. od. Makier. Preisvorstellung: 398 000.—DM

Tel. 0 62 93 / 5 25 Terrussen-ETW's 1984, Südlage u. Elbblick, 35 Min. v. HH. Brunsbüttel am Elbdeich/

Yachthafen, 110-130 m2, ab DM 2150,√m², v. Privat. Zuschr. u. W 5683 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen BAD KISSINGEN

3-Zi.-ETW, 80 m², ruhige Zen-trum-Randiage, Ziegel, 3. Stock, Lift, gepfl. Bestzustand, Südi., 3 Balkone, von Privat, VB DM 195 000,-. Tel. 6 91 31 / 44 06 45

Komf, 2-ZL-ETW

m. ESdiele, 58 m², Terr., Garten ir Waldrandlage im Inntal v. Priv. zu verk., VB 205 000,- DM Tel. 9 80 31 / 9 59 40, ab 18 Uhr

1 Mile Hierne I STEEL LEVEL dir. am Isebekkanal drei 6-Zi. ETW, ca. 260 m² WfL, in stilv. re nov. Jugendstilhs., VK DM 565 000,- bis 598 000,- VB. Keine

Courtage. Beer-Immobilien Tel. 9 48 / 6 77 74 25 od. 6 72 96 91

Hamburg-Marienthal

4-Zi_-Luxus-Maisonette ETW, 150 m², bezugsfertig Apri 1987, gr. Terr., 2 Bäder, ohne Cour-tage, DM 472 500,-Plöger Imm., Tel. 8 48 / 44 83 43

Heiligenhaten Penthouse, 10. Etage, ca. 75 m² herrl. Blick über die Ostsee TM 185 000,-DM 185 000,-Komf-Whg. auf dem Stein-warder, 46 m² Südlage, See-

blick, DM 174 000,— Binning-Immobilien GmbH Tel. 0 43 62 / 73 32 oder ab 19 Uhr 6 45 64 / 236 **Hoher Westerwald** Marienberg und Hachenburg, ganzi Kur- u. Ferienziel, je 2 Komf.-Ei-gentumswohnungen i. bester Süd-hanglage m. unverbaub. Panorama-blick. Bezugsfert. Spätherbst "86 Größen: 41/67/76 u. 90 m², 67 m² z

Preis v. DM 151 000,-. Verk. dir. durch den Bauherrn. Planen + Bauen Armin Sanner, Dipl-Ing. Am Schorrberg 20, 5433 Bad Marienberg, Tel. 0 26 61/76 83 (auch Sa/so.)

Kapitalanlage Freiburg, Basler Tor ietete 2-Zi.-ETW. 40 m², B 1980, KM DM 12,-/m 2 450,-/m² VB. Tel. 0 53 07 / 32 06

auch Sa. u. So. Kapitalanleger Berlin-Charlottenburg, ETW, 46 m², für DM 118 000,- von Privat.

Tel 0 71 01 / 5 25 48 Anzeigenschlußtermin für

Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:

Bitte Aufträge und Druckvorlagen an: DIE WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenexpedition Postfach 100864 4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511, 512, 513 Telex: 8579104

ldyllisch am Ortsrand

gelegenes Londhaus 180 m² Wohnfil, erstki. Bauweise, B

180 m Wohnfi, erstel Bauweise, 5)1973, rundum überdachte Terrasse,
Innez- und Außenkamin, Souterrain u. Dachgeschloß ausbourähig,
2800 m² gr. Grundsttick mit altem
Baumbestand, nicht verbaubere
Hanglage, Panoramablick, Nähe Olpe (Biggesse, Autobahnabfahrt Ol-

pe-Súd), von Erbengemeinschaft zu verkaufen. Zuschr. unter G 5803 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ferienpark

70 000 m². Naturachutzeebiet. Nah-

rholungsgebiet Köiner Raum, 3 liockhäuser plus Gaststätte, Saum

und Kneippaniage, traumhaft schöne Lage, provisionsfrei, DM 2,5 Mo

Fachvermittinng Ulrich Remmel Tel. 92 21 / 68 45 80 mo.-fr. 9-12 Um

Ferienobjekt im Ferienland Waldeck

Minuten vom Edersee, 2 Häuse (darin 5 Ferienwohnungen und 6 Einzelzimmer), zusätzlich 60 m

Hallenbad und Sauna, auf 2700 m

Terrassen-Waldgrundstück, im Notverkauf für 350 000,- DM.

Angebote unter F 5406 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ferienhaus

im Hochsaverland Skilift-Nähe, für 220 000,- DM.

Angebote unter

Tel. 0 29 62 / 46 95

Geschäftshaus

in Bad Godesberg

igesch. Tiefgar., Aufz., beste Innen-stadtig., 733 m² Nutzfl., exkl. Pent-sousewohming 114 m², DM 3,5 Mio auch Teileinheilen), hohe Steuer

vorteile

Postf. 10 08 49, 5270 Gummersbach

im Großraum

Münster (Westfalen)

A Schooler

Mines Gara

*ociek;

The latest the second

1 2 3 - 1 - 2 3 - 4

E TOP THE

Spins !

186 DE

distribution of the second

GESUCHE

Wir sind eine private Vermögensgesellschaft und suchen in Städten ab 40.000 Einw.

in 1-A-Lagen: Wohn- und

 Abriß- oder Sanierungsobjekte

> Bei Interesse Unternehmenskauf, Personalübernahme, Betriebsauflösung etc. möglich. Schnelle und diskrete Bearbeitung



Bürohäuser

selbstverständlich.



Geschäftshäuser

zum Ankauf.

H&L BAU- UND VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT M.B.H. Vermögensgesellschaft –

Kalser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 64 zeiten: Montag bis Freifag 9-13 und 14-17 Uhr

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

Wohnobjekt der Sonderklasse

Telefon 9 22 38 - 6 42 41

Wohp- und Gästehaus in Schönwald/Schwarzwald

mit Privatwohnung und 3 Fremdenzimmern und 1 Appartement für Kurgiste für DM 450 000,- VHB zu verkaufen.

Grundstück ca. 900 m², leichte Südhanglage, schöner Baumbestand,

Haus erbaut 1974, guter Zustand, ca. 225 m². Zuschriften erbeten unter U 5859 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnhaus in Tinnum/Syft

Nutz-/Wohnfläche 171 m², Grundstück 650 m², zu verkaufen

Kaufpreis DM 330 000,-

Näheres Erwin Riepe, v.-Tungeln-Str. 7, 2930 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

5140 Erkelenz - 024 31/80 01-0 - Anton-Heinen-Straße 59 -8-579 104 aufgeben. Total ruhiges Sackgasseagrundstück ab 3000 m², Park mit Haus in bester Lage (egal wo) sucht Privat bis DM 1 Mio. Tel. 0 40 - 7 96 66 74

Privater Investor sucht für

Eigenbedarf

preiswerte Wohnanlagen, auch sozialer Wohnungsbau, bis DM 10 000 000,– pro Objekt.

Angebote erbeten unter W 5661 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir interessante Kaufpreise

NGRU Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel.: 02 28/44 96-20

Telex: 8 86 468 bogr d DAHLHE ...

sucht laum Essen, Düsseldori Köln, Bonn, Aschm geg. Barzahlung zu kaufen. Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

plan-bau Celle GmbH Abt, Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 9 51 41 / 19 31 Ich suche nur von Privat ein größeres Mietshaus in guter Stadtla-ge. Bitte rufen Sie Tel. 05121

Für Privat

8 48 00 an. Hauser in Spitzenlagen der Tußgangorzonen zu kaufin sucht: M. Vessieg Makler 13 Essen i

Markgrafenstr.34 (C201) 27 56 97 Suche lautend Zinshäuser

von Priv., für vorgemerkte Kunde Wirtschaftsberatung Störmer Bundesstr. 48, 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 4 10 63 81 ab Mo., 10 Uhr

beziehb., Kaufpr. 295 000,-. Immobilien Leschner

Tel. 0 52 22 / 1 37 17

30 Autominuten bis Ramburg. 2-Mio.-Obj., Preis 1,2 Mio., Einfam.hs. mit Einl-Whg. (evtl. Buro), Wil. rd. 400 m². Grdst. 2700 m². beste Lage. Schwimmbad i. Hs., 3 Terrassen, 2 Kamine, Bj. 72. Bei Kauf bis 31. 12. 86 ESt.-Ersparnis, rd. DM 200 000 (altes Recht).

Bonn 8

eine Apotheke in guter Lage au: privaten Grunden abzugeben Tel Auskünfte erteilt die: Protex Trenhand rheratungsgesellschaft (Herr Oehl) Tel. 0 22 22 / 50 58

Buchholz/Nordheide 1-Fam.-Hs., 5 Zi., Bj. 79, 125/750 m², Einbaukü., V.- + D.-Bad, Gäste-WC, Kamin, Fußbodenhzg Vollkeller, gehobene Ausst., Priv. DM 345 000. Tel. 0 40 / 2 29 82 42

Am Tegernsee

Luxus-Villa, sehr moderne, ausgefallene Gestaltung, über 430 m³ Wfl., beste Ausstattung, viele Einbauten, großes Wohnstudio, 5 Schlafzl., 3 Bäder, Schwimmhalle, Seuns, mehrere Terrassen, z. T. überdeckt, off. Außen- und Immenkamine, großes parkartiges Grundstück, absolut ruhige, meinsehbare Lage, von Privat.

Zuschr. u. S 5789 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BAUTRÄGER VERKAUFT

an Investor, Groß-Kapitalanleger, eine Wohn- und Geschäftsenlege en bloc für

DM 1,65 Mio.

Die Planung ist abgeschlossen, Baubeginn sofort möglich, mit Bezugsgarantie. Bezugsgarantie.

Lage und Umfang: \$6 Wohnungen, 4 Gewerbeeinheiten, 80 TGStellplätze, Schwimmbad und Sauna, Personen-Aufzüge, in Stadtmitte einer großen Kreisstadt in wirtschaftlich stärkstem Ballungsgebiet Deutschlands Nähe Stuttgart, mit hohen Mietwohnungsbedarf infolge Vollbeschäftigung Bestfinanzierung vermittelhar. Vermiletung und Verwaltung wird übernommen. Steuervorteile 86 noch
möglich. Verkauf aus Privatgründen.

Haushälfte in Westerland/Sylt

Kontakte bitte unter F 5802 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnfläche 73,10 m², als Eigentumswohnung zu verkaufen Sofort beziehbar, ruhige Lage. Kaufpreis DM 220 000,—

Näheres Erwin Riepe, v.-Tungeln-Str. 7, 2930 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

Kapitalanlage

Geschäftshaus, Weserbergland, landschaftlich mit hohem Freizeitwert, la Standortlage (15 000 Einw.), Fußgängerzone, sehr guter Branchenmix in unmittelbarem Umfeld, Verkaufsfläche 280 m², 1. Etage 100 m², aus Altersgründen, da ohne Nachfolger, ohne Makler zu verkaufen. Zuschriften unter W 5793 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Landhaus im Schwarzwald

Liebhaberobjekt, einmalig schön u. romant. gelegen, Südhanglage direkt am Waldrand in Luttkwort – Ortenaukreis. Haus, Terrasse u. Carage auf gewachsenem Fels gebaut. Grundstück ringsum mit Natursandsteinmauern befestigt. Sehr gute Bauausstattung – 1884 total renoviert –, voll möbliert. 6-Pers.-Aufzug, von der Garage aus begehbar. Grundstücksgröße 650 m². Wfl. 4 ZKB 105 m². Carage u. Nebenräume 35 m². Terrasse 110 m². von Privat zu verkaufen. Preis VS nach Besichtigung.

aben wir anzubielen: repräsentative -Fam.-Hs.-Besitz, freist., Bj. 78, Grös 450 m², Wohnfl. ca. 300 m², Gewerbei 00 m². Besichtigung jederzeit tel. Ab sprache mögl., DM 850 000,- VA. Aufragen Tel. 6 72 45 / 38 59, 9-10 Uhr od. nach 19 Uhr. Exper Immob., Post!, 1242 4670 Lünen, Tel. 9 23 96 / 5 36 25

Zentrale Lage, Rieder Str., 3 Gehmin, zur S-Bahn, 5 Gehmin. zum See: Auf einem Grundstück mit teilw. altem Baumbestand entsteht eine Reihenhaussnlage mit nur 21 Häusern.



Attraktive und gelungene Architektur, WNF von ca. 153–177 m², jew. mit Gartenantell, Günstige Festpreise von DM 518 400,- bis DM 708 600,- jew. inkl. TG-Platz.

Provisionsfreier Verkauf durch den Bauträger: WEINHARTSTR, 13

GRUNDRESITZGESFULSCHAFT UND VERWERTUNGSGESELLSCHAFT MBH

Herrsching/Ammersee ; Eigenheime in herrlicher Lage

8036 HERRSCHING TEL 08152/4222

ANGEBOTE

Ehemalige Eifelanlage Köln, Nähe Autobahnanschi, Klettenberg/Efferen, gehöbene ruh. Wohnlage, Bungalowstil, angelegter Vorgarten, gr. Wohn-Æßraum mit Terrasse

tümer, 375 000 DM. Tel. 02 21 / 23 37 66 Einmalig,

Zuschr. unt. H 5782 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen. **Erfülking eines Lebenstraumes** Historische Wassermühle aus sagen-umwobenem Adelsgeschlecht, Fach-werkbau mit Grdst. u. Mühlentelch (Jagd. Fischerei, Reiten) für Eigenre-novierung zu verk., Randlage eines Gutsparkes im Baum Hannover. Zuschriften erbetzu unter E 5691 an

Zuschriften erbeten unter E 5691 at WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

Cuxbaven/Sahlenburg App. u. Wohnhaus, Bj. 1980, Galer Kamin, Sauna, Solarium, Extrag. Solarium, Extrag., i nitzgeb., DM 1,2 Mio VB

• Wehnobjekte • 3-4% Readits

für investoren

DM 0,8-9 Mio.

Reimann Immobilien Tel 04 21 / 37 58 77

Für einen Mandanten ist in Bon Neubouten
 Sein gute Vermietbarkeit
 Bevorzugtes Wohngebiet
 MWSL-Rückfluß

Keine Vorm.-Gobility Vertrauliche Anfragen an: SI-GmbH., Postfach 16 44 5840 Schwerte

Tel 0 23 04/4 60 21

Landhaus an der Nerdsee, Nähe Bensersiel, komf. FEWO zu verm/verk., Tel. 6 23 69 / 48 76 c. 0 49 71 / 48 63

Tel. (0 29 61) 38 52 od. 12 77

Einfamilienhaus, Bj. 65, Grdst. 5,01 ar, 150 m² Wil., ZH., Gar., 1983 renov., mit z. T. wertv. Einbauten wie Baikendecken, Holzvertäfe-lung, bemalte Schwarzwaldstu-be, zu verk. Prs. VB 298 000,- DM. rentables Geschäftshaus/Bürchaus in Hannover oder Umgebung bis 2,5 Mio. resseht.

> unter G 5649 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen **BAD REICHENHALL**

a. von Privat an Privat zu ver-kaufen. Zuschr. u. U 5681 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen **Bayerischer Wald**

8359 Schöllnach, Tel. 9 99 63 / 81 71 Red Salzufley

Bendestorf/Nordheide

Von Privat an Privat. Zuschr. erb. unt. M 4817 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

denkmalgeschützt, Baujahr 1880, Wohnft, 1235 m². Bestens geeig-net als Schulungs- oder Ferien-zentrum. Provisionstrei v. Eigen-Koin, Nane Autobannaischi Fettenberg Erleit gestocht in Wohn-Elfraum mit Terrasse, e. Bungalowstil, angelegter Vorgarten, gr. Wohn-Elfraum mit Terrasse, Markisen, angel. Garten m. Tannen, Beleuchig, Brunnen etc., Eichen-Einbaukü., D.WC, Einbauschlafzi, Kachelbad, 2 KiZi, Du/WC, Hot-Whirl-Pool, Sauna, Solar., gr. einger. Hausbar, Hobbyraum, Schwimmhallenben, schmiedechts. Gitter, elektr. Rolläden, gr. Doppelgarage m. Elektrotor, Alarmanl., Videokontr., kurzhrist, freiwerdend, KP nur DM 486 000,- VB.

Pferdeliebhaberl Traumhaft schöner Dreiseithof, ideal gelegen, renoviert, hoher Wohn- u. Freizeitwert m. Einliegerateiter, Pferdeboxen, Reit- u. Spielwiese, ca. 15 Tagwerk arrondiert, Bachlauf u. Weiher, auch z. bewirtsch., 40 km nördl.

München, VB 1,1 Mio. Direkt vom Bauträger

(auf Wussch)

Achtma, Kapitalanleyer!
Kneipoheiibad Willingen (Hochsauerland), beste Ortsrandlage, Wohnhaus im Landhausstil, 33 WE. 2000 m³ Wohnfl., Erstbezig, 7 Garagen, Grundst. 4275 m³, 6,3 Mill. VB. Freizeit + Wohnen Gmb H.

Altersruhesitz/Ferienhaus im Nordschwarzwald Näke Freudenstadt

Tel 07 11 / 42 00 61 od Zuschr.

Luxus-Einfam.-Haus, unverbau-bare Spitzenlage (Bay. Gmain), 1600 m Grund, 240 m Wohnfi. (Einliegerw.). Doppelgarage, Hallenbad, Sauna, Kellerbar u. v.

Herri. Bauernhaus m. Stall u. Scheune, idyll. Lage, ca. 20 000 m Grund, renov. (neues Dach, Spros-

Großzugiges Einfamilienhau Fernsicht, Waldrand, zu verk.

231 - Samstag, 4. Oktob

Hamburg-Harvesty

Te! Beer-Increbilly

He sterra Mari

4-Zi,-Lunus-Main

Personal Telego

Bunring immobilier 7e. 0 13 cc. 138 oder 4c 19 l bross

Hone! Western

Kapitalanles

14: 45:01 36 22(2 52 L 56

Kapitalanles

141 4-151 154

Anze gerschie

विकासीत विक

Timobilien-ta

Kar tallen-Anna

Edit Autiget

 $\mathbb{D}(\mathbb{F}_+(\mathbb{A}_{N_0}))|_{L^2_{\underline{\partial}}(\mathbb{F}_{N_0})}$

THE WELTWE

Norma genevgediği

F. 1112 to 19636.

 $43.47~\Xi_{5}g_{\pi,3}^{-1}$

Te : 12/54

51.51.61

Te 14 55711

Selegent atta

Allen Santa

33 ...

- 100 - 120 - 120

Ferenzi

The second second

Series Sign

e eres

مؤفزه

Gestighting

:m Großraus

Munstef (Weste

Angel (SERVE)

14:

in Sas Goder

in Hochsalela

Fe-184:512 198

IN SCHOOL

4 7 7

Fre.bare Basier

Marie Service and Harten

dir. 1 Pirti

Heiligenhow

66133

inzi: Austrilian Austrinsian

Rubesitz für Auspruchsvolle: Privat verkauft stilvolle, kieine Landhausvilla über dem Untersee/Bodensee

in traumhafter Ruhe- und Aussichtslage auf See, mit altem Baumbestand in exkl. Villenquartier. Bequeme Zufahrt, wenig Pflegeaufwand. DM 890 000,-. Zuschriften unter L 5674 an WELT-Verlag. Postfach 5874 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

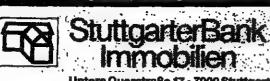
Olpe/Biggesee

Feriengebiet, Sommer und Winter, zentr. Lage in einem schönen Vorort, Grundst. 1150 m², Gewerbeeinheit/Immobilie, bebaut mit Fachwerkhaus u. Anbau (Neubau). Dachgeschoß ausbaufähig, tellweise unterkellert, Öl-Zh., Wohnfl. 457 m² ohne Dachgeschoß, mit Umbau Dachgeschoß 580 m², z. Zt. kompl einger. Gaststätte u. Saal m. Inventar, brauereifrel, zuzügt einger. Fremdenzimmer. Für Investoren: Umbau nach vorliegenden Architektenplänen, ca. 13 Appartements oder teilweise als Eigentums-u. Ferienwohnungen möglich, sofort zu verkaufen. VP/VB: DM 400 000, Angebote auch von Brauereien erwünscht unter H 5828 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus in einmalig schöner Lage an der Dhilmmaisperre

umgeben von alten Obstbäumen und naturbelassenen Wiesen, verkaufen wir eine Hofschaft von 4200 m². Eigene gepflasterte Zufahrt, gepflegte Anpflanzungen. Das Haus ist behaglich rustikal ausgestattet. Kamin, Kachelofen, Holzdecken, Eicheneinbauküche, beste sanitäre Ausstattung usw. Zwei Garagen, Terrassen, Hundezwinger und ein kleiner Stall. Keine Nachbarn, traumhafte Ruhe. Preis 680 000 DM.

Telefon © 21 98 / 7 84



Untere Querstraße 17 - 7000 Stuttgart 30 **2** 0711/20 01 32 31



Schömberg/Schwarzwald
exkl. Ferien-Appartementhaus in heitklimatischem Kurort im
nördl. Schwarzwald, BJ. 75, parkähnliches Grdst. ca. 48 Ar, weitere Bebauung möglich, vollständig eingerichtete 1-Zi.-Appartements, hochwertig ausgestattet, offene Kamine, Schwimmhalle mit Gegenstromanlage, Sauna, Solarium, 4 Garagen, 3 Pkw-Stellplätze, sehr gute Belegung.

VIIIa kl. Schlößchen HEILKLIMATISCHER KURORT RENGSDORF/WW.

eine Vijla im Sti

NEUBAROCK - NEUE SACHLICHKEIT

mit viel Ambiente und Rikumlichkeit, die für alles geeignet sind. Baujahr 1912–1914.

Wohnfläche im Untergeschoß

Größe des Gesamtgeländes

Ca. 650 m² + Terrassa/Balkone ca. 150 m²

ca. 270 m² + Terrassa ca. 38 m²

28.952 m²

Größe des Gesam davon angelegtes ca. 11.760 m² groß, Teilfläche bebauber Das gesamte Objekt ist zu verpachten oder zu verkaufen. Der Besitz kann ganz oder auch teilweise erworben werden (Verkaufspreis Verhandlungsbasis). An den Eigentümer kann auf Wunsch ein Teilbetrag bis zu 50% des Kaufpreises auf Raten gezahlt werden (Laufzeit 10–15 Jahre). Es wird eine parsönliche Besichtigung empfohlen!

Objekts wie dieses stehen nur seiten zum Verkauf an. Fordem Sie unseren ausführlichen, bebilderten Verkaufskatzlog Henkel-Vills: Henkel-Park an.

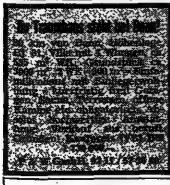
WOHNBAU BECKER GmbH, Westerwaldstraße 72, 5455 Rengsdorf, Tel. 0 26 34 / 25 90

Gewerbeobjekt

Geschäfts-Bürohaus, in rheinland-pfälzischer Großstadt, Citylage 1436 m² Grundst., 17 800 m³ umbaut. Raum, 3763 m² Nutzfläche, Netto-Miete ca. DM 400 000,-, zu verkaufen.



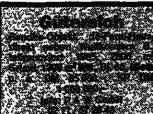
Immobilien-List Boxgraben 2-4, Aache Telefon 02 41 / 3 40 84



Kapitalanlage – Spitzenangebot Wohn- und Geschäftshaus

Jährl. Mietaufkommen DM 100 000,-, 7% Rendite, solvente Mietparteien, Bundespost, Bezirksregierung, Gemeinschaftsarztpraxis, langfristig abgeschlossene Mietverträge mit Wertsicherungsklausel. Bar erforderlich DM 200 000,- Restfinanzierung kann übernommen werden. VKP: DM 1,45 Mio. Fordern Sie Expose an.

A. Becker.... 5455 Rengsdorf Tel. 0 26 34/86 59 - 15 77



200

BERLIN Wohn-/Geschäftsham 144 m sam Ko'dsam

10 1- und 2-Zimmer-Wohr 2 Läden, Baujahr 1966, freifinan-ziert, Fahrstuhl, Ölzentralhei-zing, Teihingserklärung liegt vor. Mietertrag p. a. 180 000, – DM, Kaufpreis 1 500 000, – DM. Geide Immobilien Berlin Telefon 6 20 / 8 25 86 33

Stevern sparen! Northeutschland, meintaint-115, 16 WE, alles neu renov. ca. 36 000.- DM Werbungskosten f. 1986, teilw. 10 % Abschreibung, ME 51 644.- DM, KP 495 000.- DM.

Senkel-Immobilien Telefon 94 71 / 80 25 24 Wohn- und Geschäftshaus in Cel-le, Fußgängerzone, la Geschäfts-lage ME 43000,- DM für DM

700 000,- zu verk plan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

insel föhr Graint. 80 000., Why. ob 158 000., Friesenhs. ob 260 000., HANSA, Bauträger. v. immobilienges. Insel Föhr, Tel. 04681/88 77 od. 048/51 77 75

Das rechnet sich! 13 WE, Bj. 53, komplett renov., ME 53 229,- DM, KP 585 000,-Senkel-Immobilien

Telefon 64 71 / 80 25 24 Dithmarschen / **Nordfriesland**

Buhig gel Landhäuser, Resthöfe Ländereien, Reetdachhäuser, Ein-Ländereien, Reetdachhäuser, Ein- u. Mehrfam-Hs., Eigentumswohnungen, - Pra: 80 600 bis 700 600 DM. inunobilien P. Paulsen, Dipl.-Ing. 1301 (1916) 14. 14. 14. 17. 17. 18.

Los Angelos 001/213/258-0836 0211/-452045 9 69 / 15 20 28 040/*2201461

SYLT

Kaltura, 5-72.-KR.-Haue, Bj. 1972, Raekdach, Friesenstil, div. Hotzeinbauten, Wohnzi. 30 m², 2 Bäder, gr. Südterr., B40 m² Südgrundstück, Gar., neuwert. Zuet., Ford. DM 650.000.-

BOELTER

IMMOBILIEN GMAH RDM Tot. 0 40 / Mt 85 55 9 86 88 72

Wolm- und Geschäftshaus

Spitzenlage, Fußgängerzone in einem Ortsteil, Jahresmietertrag 288 409,-, Kaufpreis 4,0 Mlo.

Marked King Malle 491427569 Markenglantagli 34 6318 8311

Repräsentatives

Reeldach-Landhaus

(Stadtrand Hamburg), auf park 30 000 m² gr. Geest-Hanggreat m unverbaud. Blick üb. Marschwie

t. Elbe. Ein außergewöhnt. Haus : m² W!!.. exkl. Aussttg., 2 Eint rhg., separierbar, vom Eigentume

Tel. 0 41 03 37 09 megl. ab 20.00 Uhr

BEBCHTESGADEN

hen. will. Landstr in Traceloge, 3300 m² ird., 540 m² Wfl., viels. nutzbar, z. R. Pensioz., Seniorenheim. Schulungs-

Reit im Wick!, T. 0 26 40 14 88

Traumlage

20 km östl. v. Passasi sh. d. Dozas Geterr. Selta)

Landhaus 560 qm Wil., 2500 qm Grund VOB Privat zu verkeufan

Tel. 0 06 31 / 42 08

Mehrfam.-Hs.

753,- DM/m².

Senkel-Immobilies Tel. 94 71 / 89 25 24

Kampen/Sylt

Freistebendes Rectdachhaus, 180 m³ WfL, Grdst, 1050 m², 1,38 Mill

DM. direkt vom Eigentümer.

Tel 0 51 31 / 60 18

Landhaus, Nordsoe

im Nordsee-Wohnpark Alle Freizeitmöglichkeiten wie Ten-nishalle Hallenbad usw.

steverbegünstigt.

Finanz. u. Vermietung durch uns. Unterlagen anfordern.

B. Pfückehaum GmbH Postfach 3423

Leaguries/Obb.

Bungalow, allerbeste Lage, 1100 m² Grund, 4 Zi, Kū., 2

Tel. # 20 / 24 45 00

LIEBHABERORJEKT

Landhaus, rustikal

25 Automin, nördl. v. München, ca. 380 m² Wfl., noch ausbaufähig.

gr. Nebengeb., ca. 10 000 m Grund, alter Baumbestand, eig

DM, v. Priv. Tel. 0 87 52 / 3 75

Mohrfamilienbäuser/

Althoutes

in Köiner Südstadt, gute Wohnla-ge, 15 Häuser à 12 Whg., Bsujahr 1930, auch Einzelverkauf. Provi-

signsfred v. Rigentiimet.

TeL 02 21 / 23 37 66

GELEGENHEIT

Geesthäuser sucht

für den Vertrieb von Wohn- und Ferienhäusern im nordd. Raum lei-stungsf. Vertriebspartner.

Tel. OCI SI / TES SI

Hamburg exkl. Doppelhaushälfte in Hen

stedt-Ulzburg ca. 25 Min. bis HH City, Bj. 76, Wfl. 150 m², Vollkeller,

Tel 9 41 93 /7 93 92

rû., Doppelgar., 640 m Grdst., VB 329 000,-.

Hobbyraum, Garage, VE DM 630 000,-.

Norddeutschl., 8 WE, ME 40 000, DM p.a., KP DM 350 000, DM

westdeutscher Großstadt

Norden/Ostiriesland

Geschäftshaus m. 2 Wohnungen im Zentrum; Hauptgeschäftsstr., KP

600 TDM. Amet. Agrar-Ing. G. Clanshon 1888 Narden, Tel. 8 49 31 / 51 M

IMMOBILIEN

München

089/*1298031

Überregional und vielseitig durch zahlreiche

Repräsentatives

Einfamilienhaus mit Einlieger wohnung ca. 320 m² WfL ges, individuell aufgeteilt, versetzte

Ebenen, Kamin, Einbauküche, 3 Bäder, gehobene Ausstattung, Keller, Doppelgarage, 1985 total umgebaut, Neubaustandard, Rei-terhof in der Nähe, gute Lage

nahe der Stadterenze Hamburg in Halstenbek, ansehen lohnt sich, umständehalber nur DM

690 000,-. LB6 Immobilien Marquardt-Petersen GmbH, T. 8 41 96 / 6 60 64-5

Sylt-Municoarsch

Reihenendhaus in sehr gt. Lage, sehr gute Ausstig, kompl ein-ger., VK DM 650 000,-, gute Ver-mietbarkeit. Courtage mur 2 % zuzügl. MwSt.

Beer-Immobilien • 40 / 6 77 74 25 oder 6 72 • 6 91

Tonach Sie sehou lange suchen

Grainau

waaderschönes, gepfl. 1-Fam-Landkans, 130 m² Wfl., 1680 Natur-garten, solide Bauveise, d. ständige Pflege in best. Zust., hochwertigste Ausstatt, Balk., Do.-Gge., Freisitz, Lv.a.m., exponierte und zentrale

Wohnaniage In Aachen

52 Wohnungen, 39 Garagen, Bj. 1971 Wil. 3128,29 m², Grundstücksgröße

Krymalowski Immobillen RDM 5000 Köln, Tel. 92 21 / 61 93 93

Mehriamilienhays

n Konstanz zu verkaufen, Bj. 1960 Mieteinnahme netto DM 55000 (stei gerungsfähig), KP DM 650000 VB,

Zuschr. erb. unt. B 5798 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

2-Familien-Hays

Lv.a.m., exponente und a Lagr. Dai 1.5 His. M. Trageser Immobilie Comollysit. 22, 2000 Münch Tel. 0 89 / 2 51 68 16

06196/*25081

Nähe Tübingen

Oberharz/Lerbach Doppells-Hälfte (ETW), v. Privat zu verk. Kaufpr. DM 22500, - anfiells. Wohnfl. ca. 135 m², gr. Balk. u. gr. überd. Terr., Lux.-Rad m. Pool-Wanne u. Solzrium. Sädhangig, usverhauh. Bl. a. Tal u. Telch, wartungsame Wohnsnig, kaum Nebenk. Kapitalanlage!! Autor 0 5 2 /7 11 10

Oberstaufen andhaushālfte, 260 m² WfL, orig. Aligauer Holzbau, zentr. ruh. La ge, aufwendig renov., eingew Garten, aus beruflichen Grund f

Ostsochoilbad Grömitz Nähe Yachthales DHH im Landhausstil, 3 Zi., Küche, Bad, WC, ca. 65 m² Wfl., ca. 250 m² Eigenland, DM 179 000

Tel. 08 31 / 25 25-2 30 ab Mo.

Hels-Ima Vertriebsresellschaft mhH Wicheldorfstr. 5, 2433 Gri Teleton 9 45 62 / 88 23

Osnabrück PGZ Große Str., 1a Lauflage, kompl. Gesch.hs., ca. 250 m² Ladenfl., 8 m Straßenfront, z. 1, 3, 87 zu verm. durch Wilh. Robde Imm., Schweienstr. 2, 4500 Osnabrück, Tel 05-41/3 28 58

Penzberg 30 Autobahnmin, südl. v. Mch Reiheneckhaus, Bauj. 1978, ca. 140 m² Wil., sehr g. Ausst., Terr., Markise u. sehr schöner unein ehbarer Garten, v. Priv. DM 395 000,--Tel # 88 54 / 37 78

Prachtyolle Walandachyilla nit Turm./Gäste- u. Pers.-Haus in Bad Münstereifel. Eine gute halbe Autostunde von Köln/ Bonn. Ges. Wohnfl. ca. 450 m², Grundst. 5800 m², Pestpreis 690 000, DM. Schätzwert 1,45

Allehrverk, Maximilia Simmel, Immobilica RDM, Röta, Tel. 42 21 / 13 21 31

Privatverkauf Ortsrandiage 25 km nördlich Chiemsee, 1400 m² Grund mit Zweifamilienhaus, Bj. 33, Garage u. Nebengebäude, VB 280 000,-. Zuschriften unter Z 5796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2 freist. Häuser, angrenzend Grundst., Areal ges., 3000 m², ver mietet en DBP in 4927 Lüdge, vor Privat für DM 750 000,- zu verkau fen. Zuschr, unter B 5600 an WEL-I'-Ver-las. Postfech 10 08 84, 4300 Essen

Rendite-Objekt

Renditeobjekt Appartementhaus, 11 Kleinwob-nungen, Randgebiet Delmenhorsi (Naherholungagebiet, verkehrsgün-stig) von privaten Banherrn, Tal. 1 60 / E D 23 57

Renditeobjekt in Amsterdan 11% Readite

i bester Wohn- u. Geschäftsl., 12 Whgen. + 4 Geschäfte, fest ver-mietet u. verwaltet. Mieteinn. 94 900 DM p. s. Kaufpreis DM 360 000,-. Grund, alter Baumbestand, eig. Fischweiber, sehr geeign. f. Al-tenheim, Behindertenheim o. å., reizv. Landschaft, VB 1 550 000,— DM v Priv Tel 0 59 61 / 64 48

Readiteobjekte! SB-Märkte, Wohn- u. Geschäfts-häuser ab 2 Mio. zu verkaufen. Bitte Angebote anfordern.

VDM 3. KETTENHOFEN 2120 Läneburg, Am Sar Tel.: 0 41 31 / 4 20 66

Schluchsee / Schwarzwald

Heilklimatischer Höhenbritkur ort, 950 m/uM. GELEGENHEIT

Exki, Wohnbaus in Tecklenburg/Bochterbeck, sehr günstig zu verkaufen. Bi

80. Do.-Garage, Appartement 50 m²,
Hauptwohnung 140 m², Studio 150 m²,
Hauptwohnung 140 m²,
Haupt Haus in exponierter, ruhiger Hanglage, mit unverbaubarem Seeblick, 5 Geinmin. vom Orts-kern entferut, mit 2 exkl. Woh-nungen und 2 Ferienwohmungen, zu verkaufen. Das Objekt wäre Ideal alt Altergruhesitz. Angebote unter E 5779 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Desen.

Sieger-/Saverland Vinkelhaus, 230 m² Wfl., 1400 m² mbauter Raum, 2000 m² Frundst., beste Ausstig u. Wohnisge. KP DM 650 000,-, sofort frei. Hassler, 5912 Hilchenbach Tel.: 6 27 32 / 47 46

St. Peter-Onling/Sontsee weißes Reetdachhaus, dir. an den Dilnen z Meer in exkl. Lage, 1200 m² Grundst., 155 m² Wfl., edle einge-baute Innemausstatung idealer Ruhesitz. Von Privat. Preisvorstel-hung 675 000,- DM.

Tel. 041 時/時報

Vogelweiderstr. 25 8258 Vilshofen

Tel 0 85 41 / 73 70

SYLT you Privat

Stilvolles Landhaus m. Emleger-wohng. (stenerl. Zweithm.-Hs.), exkl. Lage, strandnah, ruhig, im Grünen, Wil. 225 m², 9 21, 3 Bă-

der, 2 Küchen, Doppelgar, viele Mebenrämme, 1000 in Grdst., DM 1,2 Mio., Tel. 0 46 51 / 4 22 70

Hannover-Kirchrode gute Lage, 1-Familieni 130/600 m², Preis 480 000,-Stell, happy, World Voc-Lamber Immobilie Tel 45 11 / 66 51 99 ropräsont. Laudhaus

Ortsrandlage m. Panoramablick, 500 m³ WfL/NfL, Schwimmhalle Hamburg-Uhlenberst m. Sauna, Ggen, Solar- u. EZH, 5 km z. A 3, 10 km z. Flugpl, Viisho-fen, Grundstücksgr. 4500 m², 20 verk, KP DM 1 Mio VB. Jugenstilhaus, voll saniert, 20 Whgen., Wfl. 992 m², Grdst. 534 m², Abgeschlos-senh'besch., ME p. a. netto 127 000., KP nur DM 1,55 MBo. fest. Immobilies L. Artman

Maching-Alleng, Pagisonglatz J tellemierre Zinebinner, Schlassode, gute Grundrisse, Wil. 2045 m², Grdst. 852 m², ME p. a. netto DM 180 000, (steig film.), KP DM 2,7 Mio. Krisem Makker, Tel. 4 位 / 五 臺 編

Königsfeld/Schwarzwald Einfam.-Haus, Bj. 78, ausbauf. 145 m² Wfl., 891 m² Grundfläche, 2

Bäder, Südwest-Terrasse, Gar., VB 450 000,- DM, v. Privat. Tel 0 77 25 / 78 58

1-Fam.-Haus, total renoviert gute Rendite, teilw. Selbstbe-zug mögl. VB 495 000,- DM. Zuschr. unt. F 5648 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300

6-Fam.-Haus, 373 m² Wfl., Bj. 1982, Grdst. 651 m², Jahresmiete 37 788,- DM; DM 931 400,-; Rendite fiber 4 %, Lage: Großstadt Oldenburg, Verkanf von Privat. Tel. 0441/26525/26 ab Montag

Kleines Landhaus-Liebhaberoblekt Naherholungsgebiet, 4358 Hal-terner Stausee im Wald gelegen, hervorragende Verkehrsverbin-dungen ins Ruhrgeblet – ruhigste Lage – 120 m² Wfl., gehobene Ausst., 2geschossig, Mansard-dach, teilunterkellert, plus Gara-ge, von Privat, KP DM 420 000,— VB einschl. Grundst. VB einschl. Grundst. Tel. 9 23 84 / 1 28 58

● Hamburg ● leg Bürohaus, voll ausgestatte Bj. 78, 1,5 Mio. VB. Immeb. Schmitz, 0 40 / 38 95 33

Zeatrum Hannover epfl. Büro- u. Geschäftshaus al-gute Kapitalani, DM 23 Mio. Vos-Lamber Immobilies Telefon 05 11 / 66 51 99

Landhaus Mangfaiftal 35 km südl. München, 5000 m Grund, 190 m. Wil., Schwimmbad. Sauna, Alleinlage, 760 000 DM. Immobilien Schindler + Fell Tel. 0 89 / 88 86 16

Stadtinge Disseldorf Interessante alte Wohnanig. Grundst. cn. 12 600 m², Nutzū. ca 5 500 m², KP DM 7,3 Mio. VB, 8,8fache Netto-Jahresmiets m. Schöhungsspielraum, Verzinsung 1,6% – mögl. Standortaufbesse-rung durch Stadtplanung. Firma Gnoyke Immobilien Tel 02 11 / 67 50 11

Timmendorfer Strand sin halbes Doppelhs., 170 m², 6 Zi., Kü., Bad, 2× WC, 3 Keller, TG 13-3, Fußbodenhag, Ramin, kompl. Kü., in bester Kurparklage v. Priv. zu verk. VB 485 000,-DM. Tel. 0 45 03 / 53 54, Sa. + So. ab 14 Uhr

Berlin-Wedding anl, 70 Whs., ca. 3700 m² Wfl. KP DM 1,8 Mio. Vos-Lamber Immobilier Telefon 65 11 / 66 51 99

270 m² Wfl., 2500 m² Grdst., in Porta Westfalica, für DM 450000,- von Privat zu verkaufen. Tel. 457 算/14 質質 mot 机 特 **Bad Marienberg**

Hoher WW) Architekten-Studio-Wohnbaus (Musterhaus) m. Komf. Aussitg i absol bester Stadtrandla ge (Waldn.), m. 210 m² Wohn-/Nutzfl Grundst. 800 m². Preis: DM 385 000 provisionsfreier Verkauf. Weiter bieten wir Ihnen Grundstük ke i. d. besten Lg. des Hohen WW m schlüsself. Komfort-Wohnhäusern/-Wohnungen an.

Informieren Sie sich kostenlos.
Ihr Partner i. Hohen WW:
Planen + Banen
Armin Sanner, Dipl.-Ing.
Am Schorrberg 20, 5439 Bad Mariet
berg
Tel. 0 25 61 / 76 83 (auch Sa./So.)

HANNOVER

In der Landeshauptstadt Niedersachsens mit ca. 550.000 Einwohnern, bekannt durch Messen, Universität und eine vielseitige Industrie, können wir Ihnen in guter Lage der Fußgängerzone Oststadt ein Wohn- und Geschäftshaus vermitteln. Grundstücksgröße ca. 300 gm. Nutzflächen ca. 1000 qm, davon ca. 200 qm im Erdgeschoß. Jahresmieteinnahmen ca. DM 230.000,-. Kaufpreis DM 3.300.000 .--

KEMPER'S. ERSTE CITYLAGEN

KEMPER'S

Cealienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 - 498849

Wegen Todesfall sof, zu verkaufen kleiner Landsitz ridl Landsberg/Lech, m. 100 m Seculer, 11 000 m² Grund, 160 m² Wfl., nur DM 550 000,-Immobilien Schindler + Fell Tel. 139 / 80 16 16

Büsum/Stinteck Renditeobjekt, Hausmit 3 Ferien-wohnungen, überkompl einge-richtet, mit 870 m² Elgenland, VB 275 000,-, evti m. extr. Baupl v.

Telefon 6 40 / 5 50 67 46

Einfam.-Komf.-Haus m. Finliegerwhg,
im Hamburger Randgebiet, Bj.
82/83, Nutz- u. Wfl. ca. 450 m²,
Grundst. 1050 m², Doppelgarage,
DM 980 000,- VB. Ang. u. E 5669
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige Gelegenheit Traumhaus (Seegrundst.) oberh. Yachthafen 2386 Borgwedel Ul-Yachthaien 2300 Burgweue, 03-menhof 7, v. Priv. z. verm. 225 m² inkl. Einliegerwhg, 6 Zi., 2 Båd., 2 Kü., 2 Terr., Balk., Sauna, Gara-ge, Garten, DM 1500,- Kt. 3 MM.

Tel. 99 32 / 27 59 37 46, ab 18,39 Uhr Ferienkaus im Hess. Bergland

in herri, waldr. Gegend, unverb.
Talbi., z. Ferienmachen u. Wohnen, kpl. einger.. Terr.. Garten,
Mietgarantie. Wil. 62 m², Grdst.
473 m², Umsatzst.-Option mögl.,
v. Priv. z. verk., VB DM 195 000,-. Telefon 05 11 / 61 10 20

Fischerdorf Greetsiel Komi.-Doppelhäuser, im Land-bausstii als Feriendomizii Kapitalanlage und Rubesitz. At Wunsch Vermietungsservice. Gerold W. Janssen, Immobilien An der Emsbrücke 50, 2950 Leer Telefon 04 91 / 46 46

ZINSHAUS HH 28, gepfi. Rot-klinkerh., soz. Wohnungsb., 12 Mieteinh., gewerbl. Anbau, Miet-einh. 62 000, p. Ford. 710 000, D.M. Tel. 0 40 / 2 50 22 78 v. 18-19 Uhr.

Immobilien-Verkäufer

für preisgunstige Kleinimmobilien deutschen Großstadten bei 10% Prov deutschen Großstadten bei 10% Provi-sion gesucht. Kaufpreis u. Nebenko-sten können voll finanziert werden. Ideal als Zweitvertretung für den Vers-Außendienst. Unser bisher einzi-ger Außendienstmitarbeiter (Versich.) hat in den letzten ? Wochen 8 WE verksuff ohne Werbung Zuschr. u. Y 5683 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Krefeld, Fallgangeranse

Wohn-/Geschäftshs, m. 2 Läden u. 3 Wohnungen. ME 90 000 p. a steigerungsfähig, KP 850 000,-

Eschweiler, Fußgängerzone Wohn-/Geschäftshaus in la Lago ca. 126 m² gewerbl. Fläche i. EG. ca. 140 m² Wîl., beste Ausstig., KF

Heiga Inkobs RDM 5180 Eschweiler Tel. 9 24 03 / 2 20 38

Schwarzwaid

im Raum 7614 Gengenbach, Wald-randlage mit Talblick, SW-Hang, freibleibend, zu veräußern; Unterlagen bitte bis zum 15. 10 1986 anfordern beim Staatlichen Liegenschaftsamt 7800 Freiburg, Postf 15 30, Tel. 07 61 / 7 40 35

Raum Köln 1- bis 2-Familien-Haus in bester, ruh. Lage, großzügige Bauweise, Parterre, über 300 m., 1. Etage ü. 200 m² Wohnraum, zusätzi, viele Neben ršume, Bar, Schwimmhalle, Seuna Kegelbahn usw., 3 Garagen Grundst.ca. 1600 m², v. Eigentümer i 2 Mio. VB, zu verkaufen.

Angeb. erb. unt. T 5768 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Reotdachhaus in Nordfriesland, 180 m² Wfl., 770 m² Grdst., herrl. angel. Garten m. ait. Baumbest., wohnbar auf 2 Ebenen.

Bati Coynhausen, Téplage

T. 11-14 Uhr: 05 11 / 80 40 47 tagl

Reibenhausbauplätze, Erb-pacht, später Kauf mögl

n. Kachelofen. VB DM 289 000,-, v Telefon 0 46 63 / 73 33

Bodensee, Raum Meersburg

von Privat, baureifes, voll erschlossenes Grundstück, Waldnähe, leichte Hanglage, ideal ruhig, T.-Seebl. Sentis, Mainau, besonders geeignet für 4-6 Appartements, 2300 m³, auch teilbar (1-Familien-Haus), DM 900 000,-.

Ang. u. Y 5729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück für gehobenes Seniorenheim

hervorragende Lage zwischen Grün und Innenstadt, westf. Mittel-stadt, Bauvorbescheid und viele Vorarbeiten liegen vor, ca. 6500 m² in Erbpacht zu vergeben.

Ang. u. L 5740 an WELT-Verl., Poetf. 10 08 54, 4300 Essen.

Hamsever-Herrenhausen-Hord Bauland, ca. 34 000 m², 8,5 Mio. VB. Freie Planung möglich, Hamacher Immob. RDM Telefon #5 11 / 32 #6 \$0

Nähe Boden-Baden BAUFLATZ ca. 800 m², z. verk. v. Priv. Tel. \$ 72 25 / 44 65

> **Griechenland/Gythion** dir. am Strand, ca. 11 000 m² Bau-land zu verkaufen, auch teilb, uschr. unter C 5403 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Südl. Schwarzwald Nähe Schweiz, Baugrundst., Al-penpanorama, Segelfhigpl., Golfpl., Wintersp., Heilklimazo-ne, Wandergeb., von Priv., 1400 m², auch teilb., VB DM 140 000,-. Tel. 6 57 24 / 44 56

Sampletz in Lindson 7

T. 0 64 31 /7 19 42 a. 7 42 47

434 m² voll erschlossen, Nähe Bhf. KP 62 000,- DM inkl. Anlieger-Kosten.

in unserer im Bau befindliche Seniorenwohnanlage

rd. 600 bcw. 700 m², i schönen Oberalig, Feriendorf Schrettenbach (Dorimitte), v. Priv. zu verkaufen. Preis pauschal DM 85 600,- bzw. 90 000,-.

Tel. # 1276 / 7842

(Fertigstellung Spätsommer 1987) sind noch einige Plätze frei!
Wir bauen auf einer Sannenterrasse, hoch über dem Tal (1100 m), am südlichen Ausläufer der Großglackner-Hochalpenstraße. Nachweislich die Höhenluftkurort

Gewerbliche Grundstücke für

Supermärkte und Einkaufszentren

möglichst im Gewerbegebiet oder im Kerngabiet.
Ein achnelle Kaufentschiedung sichern wir Breen zu.
GEMBNI-AREA Betrelligungsgesells:
Gibrus/Schweiz Schlöß Allner, 5202 Hennel-Afner
Telsfon 02242/5985-68, Telex 885748

ANGEBOTE

Herrl. Freizeitgrundstück im Oberallgäu

unverbaubarer Gebirgsblick, 20 000 m² à DM 25,... von Privat zu

Telefon 6 52 61 / 45 66

28

74

Herriche Spazier- und Wanderwege durch Wiesen und Wölder in waldrei-cher Höhenluft. Ein romantisches Dolomiten-Städtichen in unmittelbarer Nähe (Busverbindung direkt vor der Haustür). Anfragen und Auskunft:

Dolomitenblick Ges. mbH.
A-1991 DOLSACH, botaberg (Ostine) - Höhenbritkurert - Yel. 1845/45 F2/58 65

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

iše 4, 6750 Glarus/Schwelz

GESUCHE

Parkhäuser u. Tiefgaragen zu kaufen oder zu pachten gesucht

VGB-Verwaltungsgesellschaft für Garagenbauten mbH Tal 21, 8000 München 2

Privat sucht

upermarkt m., 15 Jahresvertt. od. Ladenzeile in Nordd. Tel. 0 40 / 66 40 03

Verkinfer – Bauträger – Architekter WIR SUCHEN BUNDESWEIT gewerbliche Grundstücke for SB-Marice/Einkontspentreo zugeweise mit pos. Bauvorbescheid ganehnder auch gegen Abstandszab GÖDERT VDM 0 60 21 / 2 13 28

Wir suchen hochrentierliche

Gewerhelmmobillen

Eitt! Schnelle Kaufentscheidung!

Zuschr. u. X 5794 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

gebiet. Falls gewünscht, kann langfristi-

ger Mietvertrag vermittelt wer-den. Zuschr. u. F 5780 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

In österreich. Landeshauptstadt

Maison de Maxime

Gewerbegrundstück

ca. 4500 m², bebaut mit Werkhalle u. Büro, in Oststeinbek gelegen,

nahe Autobahn und Stadtrand

Hamburgs, zu verkaufen. Inve-

stitionsvorteile, da Zonenrand-

mehreren Mietelnheiten langfri-stig vermietet, NME ca. 140 000,-DM/p. a. + MwSt., in niedersächsischer Kleinstadt. KP 1,47 Mio. MwSt. Weitere Gewerbe-, Frei-zeit-, Altenheim-, Pro- + Objek-

te, ca. 1,5 bis 30,0 Mio. Zuschr. erb. u. G 5671 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Gewerbeobjekt

1000 m² Verkaufsfläche in

alteingeführtes Etablissement mit sämtlichen Konzessionen DM 1,3 Mio.

Pår alle Arten mittlerer Betriebe, nördl Ruhrgebiet, Stadtnähe, Auto-bahnanschl., bebautes Grundstück, 2800 m³, 3 Gebäude, Büro-Verwaltungsgebäude, Ausstellungsgebäude/Lager, 1-Familien-Haus, 180 m² Wohnfl., Bau-jahr 1980/83, welt unter Schätzwert für DM 975 600,- zu verkaufen Hartwich Immobilien RDM Heyerhofstraße 30, 4270 Mari Telefon 0 23 65/3 54 99

Angeb. erb. unt. N 5676 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4390 Essen.

-08!52!42

PRINCIPAL PROPERTY

SB-Markt Aldi! Nur 10,5fach!!!

Bayjakr 86 – daher 5% Afa! Johresmiete Aldi, 2 Shops, 4 Wohnungen DM 140 000. + MwSt., DM 1470 000. + MwSt., 1150 m² Wohn Nutzfläche, Grast. 3000 m², Standort: Norddeutschland. Langfristige indexierte Mietverträge. Courtage: 4,56%. mt, IDM: Mehlin, Stariisia 16, 1901 Oldenburg, Tel. 14 41 / 1 65 57 / 14

Kapitalanlage, je nach Nutzung, in 4700 Hamm 1

Vielseitige Grundstücksanlage in bester Stadtrandlage Hamm-Osten, Oase im Grünen, 5 Min, City, 5 Min, Kurpark (Bad Hamm), ruhige Lage, Sackgasse! Ideal geeignet als Seniorenheim, u. a. Heilschlaf-/Suchtklinik etc., 3000 m² Grundstück mit über 2000 m² auf 4 Ebenen bebauter Raum, anschl. 800 m² Park, vielseitig verwendbar, auch kommerziell. Stadthäuanschl. 800 m² Park, vielseitig verwendbar, auch kommerziell. Stadthäu-ser oder Appartements, nächstgel. Tennishalle mit 4 Plätzen und ganzj Schwimmtod

E. Killwinn, Otto-Wells-Str. 10 · 4700 Hamm 1, Tel. 9 22 81 / 4 08 66

<u>Ein Objekt, das sich nicht jeder leisten kann:</u>

Traumhafter Herrschaftssitz

mit 10 % Rendite (steigerungsfähig), Nutzfl. 1280 m², Wohnfl. 615 m², herrschafti. Haupthaus mit 100 m² gr. Wintergarten. Bar, Sauna, Billard-Raum, Solarium, Fernseh-Raum, Pool, (z. Zt. gewerbl. als Bar und Saunachub genutzt), sep. Verwaltungsgebäude, Personalbaus mit 4 Appartem. und 90 m² gr. Fitneßraum, 6500 m² herrl. angel. Park, sep. 400 m² Halle, alles eingezäunt mit elektr. Tor und Fernseh-Überwachung, 400 m zur BAB 61, zw. MA und Koblenz, 20 Min. nach MA, 18 Min. nach Wiesbaden, KP 1,9 Mio.

Angebote unter P 5787 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Gewerbeobjekt
mit großem, iandwirtschaftl gemitzten Areal u. Wohnhaus in 2902 Rastede.
Das Objekt liegt nur cs. 2 km v. d. BAB 29, Oldenburg/Wilhelmshaven.

Ca. 800 m² 1gesch. Halle, freitragend, Bj. 1979, massiv, Betonboden, Traufe höhe ca. 4,50 m, isoliertes Dach. 2 elektr. Rolkore, Lichtleisten. Cs. 300 m² igesch, im vorderen Bereich 2gesch, Lager- u. Bürogebä Ausführung wie oben.

Ca. 180 m³ igesch. Wohnhaus mit kol. ausgebautem Dachboden Ca. 183 m. 1gesch. womanus mit api. sungereutem Dechooden. Wetterhin stehen cs. 60 000 m. 1sadw. genutztes Areal zur Verfügung, direkt angrenzend an das Gewerbeobjekt. Dieses kann problemios auch einer gewerbl. Nutzung zugeführt werden. Angrenzend stehen weltere cs. 10 000 m. Areal m. 3 Forelienteichen u. einem sehr geschmackv. 1gesch. Wohnhaus m. ausgebautem Dachgesch. 2. Verf. Das Gebäude wurde 1880 erstelk u. hat 11 Zimmer. Die ges. Wohnfl. beträgt cs. 250 m. + ca. 100 m. Nutzläche, Das Wohngebäude ist mit Kamin, großer Terrasse mit Blick zum Teich, angelegter Gribeniste unw sehr heckwestig ausgestatier. dage usw. sehr hochwertig ausgestattet.

Der Kaufpreis beträgt 1. d. gesamte Objekt 27 Mio. DM. Die Möglichkeit, ds Gewerbeobjekt in mehreren Einheiten getrenpt zu verkaufen, ist gegeben. ing. unt. E 5735 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sie suchen: ein exki. Gebäude

für Schönheitsfarm, Sanatorium, Klinik, Sporthotel etc. Wir bieten: beste Aussichtalage Oberbayern Gebirgs- u. Seenähe, Kurort, (auch Wintersport), Parkgrundst. m. genehm. Bauplan, 11 000 m² umbauter Raum. Auch Verkauf oder Vermletung als schlüsselfertiges Objekt möglich. Zuschr. u. R 5678 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zu verkaufen!

Gewerbegrundstück in 5238 Hachenburg 8500 m², Halle mit Büro und Sozialräumen, 1400 m², Bestlage im. Gewerbegebiet an B 413.

Ang. unter F 5736 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Toreinfahrt, eig. Parkplätze, bes geeignet für Verwaltung, Ausste lungen, Elektronik/Mikroelektr nik, Prochiktionsst, usw. Bizberig Mieteinn. 500 000 DM (Voll- u. Tei FRANKFURT-DIETZENBACH

ermietung möglich), \
preis DM 5.9 Mio.

Fondalls GmbH, Bismarcketr. 59 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 78 20 01

Betriebsgelände

in Steinfurt, NRW

117 m geeignet f. Produktion

Handel u. Gewerbe, gute Ver-kehrsanbindung (B 54 N), große

Wohnung u. Garagen, sowie I-Fam.-Haus m. Schwimmbad, Sauna u. zusätzi. Halle, getrennt

oder gesamt zu verpachten, evtl. zu verkaufen.

Telefon 9 25 96 / 71 95

Bezauberndes, elegani

zu verkuufen. Kompl. Emrichning, Tresore, Panaergia etc., DM 75 000-, Warenabidsing DM 330 000-, moostl. Mete DM 1500-. Anfragen an die alleinbesoftrages Malder-

Course Ferdinand Eder Internationale Immobilies Pani-Heys-Str. 6 1000 Milnebus 2 Tel. 0 89 / 53 64 40 oder

53 43 71 a. 53 71 91

ii ha Gewerbegrandstöck la Lage für Hotel, Sport, Verkauf, Spedition usw., auch Teliflächen, VB 3,5 Mio.

Fiesenthal Immob., 2 0 41 95 / 5 13 14

SB-Markt

Bauj, 1981, Verkanisii, 988 m², 1

Kfz-Abstellpl., Netto-Meteinn. p. a. 190 000,- DM, ab 1. 9. 87 200 000,- DM, KP 2 350 000,- DM

Alleinverkauf durch:

VDM

im Flächennutzungsplan ausgewissen, im Emsland, VB 3,80 DM/ m² + Geb.

in Meppen/Emsland mit gr. Kom-fort, z. B. Swimmingpool usw., VB 1.2 Mill. + Geb.

GEORGS - IMMOBILIEN

🕿 (05961) 290 u. 67

tionstr. 12, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 62 11 / 32 66 64

HH-Súd

uck- und Uhrengeschäft in Münchner Luxushotel

Halle, Lagerbüro u. Sozialraum

Moderner Gewerbekomplex zu verkaufen. Langfristig vermietet an int. Konzern. Mieteinnahme

DM 1.15 Mio. p.a.

Preis-Erwartung

10,5fache Jahresmietsumme Weatheral

069-230076

Homburg-City Nabe Schwimmoper

Nane schwimmoper

Büro- u. Lagergebäude

agesch, sehr guter baul. Zustand, Lastenfahrstuhl, Parkraum, Gerugen,
Grdst. 950 m², Nutzfl. Büro 210 m²,
Lager 2000 m², zu verkaufen, ggl. bei
Bückmietung, Preis VHS,
Nüheres auf Andrage –
Rieine und Ihs
Vermobilitien RDM Immobilien RDM Itzehoe Teleron 9 47 El / 70 48

DUSSELDORF-

Moderner Gewerbekomplex zu verkaufen. Voll vermielet an erste Adressen. Mieteinnahme -DM 1,1 Mio. p.a. Preis-Erwartung 10,5fache

RATINGEN

Weatheral 069-230076

Jahresmielsumme.

in Bremen-Nord/Bhimental, ca. 150 m² pl. Nebenräume, Part., Glasfen-sterfr., 2 King., Hamptverkehrsstr. Parkeitest. Einzugsgeb. ca. 50 00 bis 80 000.

Zuschr. u. T 5858 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Lagerhaus

gute Anbinching über A 43 u. A 31 s das niedliche Rokrysbiet und d Minsterland. 120 m² Nutzil. Bûro- u. Sa Manivoten, Zgesch mit gr. Lestenautzug, 1,2 i – Lkw-Sampe – Pariplätze.
Geolgast als Auslieferungslager (evil mit Ausstellung) für hechwertige Gäter, trucken und beheizbar, zu werksnfen oder zu wermieten.

Renditeobjekt

Zentrum Hannovers mit lang fristigem Mietvertrag zu über nehmen. Mieteinnahmen p. s 180 000, DM, VB.2 Mio. Angebote unter C 5777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

4670 Libnen-Brambauer Representatives Wohn-Praxis-haus, ehem. Arm-Steuerbera-tungspraxis, Ausbau 1978, hervor-ragende, ruh., zentr. Lage. EG 155 m³, I. OG. 140 m³, DG 90 m³, Garage,

Parkplatz, Grdstek. 950 m², Nebezentr. Brambauer 20000 EW, ohr Nerven-/Augenarzt, Orthopäder Urologen. KP: DM 795 000,-.

Grigehandes Mübelgeschäft

mittlerer Größe, in bester Verkaufsla ge einer Stadt mit ca. 40 000 Einwoh nem u. gr. Umland mit langiährigen Pachtvertrag (DM 1500 monati) ink Warenbestand ca. 200 TDM mit sep. Wohnhaus u. schönem Garten, ca. 1000 n², sus Alters- u. Gesundheitzgründen ta verkanfen. VB f. bd. Objekte TDM 850.

ebote unter X 5596 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 48 Essen. Supermarkt i Bayern, 1090 m² Nutzfl 9,88% Rendite, DM 2 190 000, Sonder

Imme. K. Womes RDM, Tel. 68 41/7 14 33 Weitere Angebote auf Anfrage

lizekoe bei Hambu Antobahnnähe, 18 000 m² Grdst., 3000 m² Halle/Nebenräume, nur DM 1 200 000.-

P. Schacht, Makler Kaiser-Wilhelm-Allec 26 a 2070 Ahrensburg Tel 04102/52493

Herne 2 erkehrsglinstig gelegen, Auto-sahnabi, Halle 450 m², 140 m² Büro.

Tol. 0 D 51 / 2 24 12

HH-Süd Halle 4800 m², 7.50 hoch Anbaumöglichkeit ca. 4000 m². Grundst. gesamt 18000 m². 4,6 Mio. günstige Hypothekenübernahme.

Fitnes-Center Koment: 0 40 / 3 16 15 41

SB-Warenhaus

in der BRD zu verkäufen, Fertigstellung 1987.

Jahresmiete DM 550.000.-Kaufpreis DM 7.1 Mio. Laufzeit des Mietvertrages 20 Jahre. Guter städtischer Standort. Alle Vorteile der Bauherreneigenschaft möglich.

PAG INVESTMENT & FINANZ AG Hauptstraße 59, CH-8750 GLARUS Telefon 0041/58/617361

Dły, inter. gemischt-genutzte Wohn- u. Gewerbeobjekte Raum Büsseldort/Essen

jangfr. vermietet, zu verkaufen Volumen zw. 1–10 Mio. DM. Rendite zw. 7 u. 9 %.

Details auf Anfrage unter G 5825
an WELT-Verlag, Postfach
10 06 64, 4300 Easen.

Ehemaliger Gutshof

 \mathbf{DM} 5 + L Immubilien Tel. 04 21 / 25 70 05

Elecció - Milchba villenexistenz, auch chenfremde, Toplage in süddeut-schem Kurort, Sommer- und

Wintersalson, EP 650 000.- DM.

GEV mbH - Immobilien

Sporthote!

am Lift eines Wintersportories in Hochsauerland. Verkehrswert 5, Mo., umständehalber für 2,5 Mic.

chi inventar zu verk

Immobilien Hellmich KG

rel 0 23 81 / 1 20 95

herri, Lage, 1800 m² Grund, Bj. 78, Raufor, 540 000,— Besicht, auch Ba.—50.

A STATE SHOWS

METER CO.

Open a

12.1

1

2

MKANA

Hotel mit Wasserkraftanlage, modernem Staligebäude, ebomailgem Gesindehaus u. Obstabfindungsbronnerei im romantischen Jagettal (Nähe Künzelsav)!

P.751 Elematique Mühlengebände, imponanter Fachwerkhan, vallatindig und durchgreifend renoviert; antwendigs und moderne Innemansatatung; 9 Doppelzimmer m. Du. n. WC. großer Gast-/Frihatileksraum. Konferenzumum, Witschaftiskiiche, Sauna, Bitro, 3-Zi.-Wohnung (f. Gastwirt, Pächter) usw.; genamte Energieversorgung u. Heizung durch eigene Wasserkraftanlage; mod. Stallgebäude mit 15 Pferdeboxen/räindan; chemaliges, ausbauf. Gezindehaus mit 2-Zi.-Wohnung Gewildeheiter usw.; eigene Obstabfindungsbrennerei. Gesamtareal (direkt anschließend) über 36 000 m². Preis DM 2 900 900... EK ab DM 150 000... Keine maštaließe Varmittlungsprovision!!

Alleinverkand: Pfinterer Immobilien GmbH und Co., EG Emlinger Straße 41, 7310 Plochingen, Tel. 0 71 53 / 2 20 52 + 7 17 23

Elamailee Gastrenemiefläche mit Blick auf die Fire (Skandinavien-Fähranie

Im 5. Stock eines Einkaufszentrums in allerbester Cityle-ge von Kiel. Über 5000 Besucher pro Tag, steigerungsfä-Ca. 500 m³ Mietfläche für Tagesbetrieb vorgesehen (Restaurant, 36 Plätze, Café 46 Plätze, Bistro 31 Plätze).

Leistungssterker, erfahrener Betrieb, auch Kette. Miet-preis nach Vereinbarung direkt mit dem Vermieter (Eigentümer). Zuschriften u. T 5680 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64

Out geführtes Hetel mit Restau-rant im Oberharz, Sommer- a. Mintersalson

Hallenbed, Sauna, Solarium, gr., Grundstück ca. 2000 m², Zimmer mit DU/WC, 30 Betten, viele Stammgiste, aus familiären Gründen ohne Makier sofort gu vertenben. meinte Zuschr. erb. unt. 5173 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 84,

Bad Oaynhausen, Kurpark

sidenz, 56 Betten, Übernahme 1. 1. 8 z. Pacht (DM 15 000 monatl.) oder Rauf 1.8 Mio. VB.

F. Buller KG Immobilies RDM Paul-Bachr-Str. 1

Gepflegtes kielnes Gournet-Restaurant (45 Plätze) im Fachwerk- u. Backsteinstil. Bestzustand, als Hotel/Restaurant umgebaut, in der Lüneburger Heide, am Rande eines Landschaftsschutzgebietes, 2,2 Mio. m. Hotel (38 Betten), landschaftl. wunderschön gelegen in Rheinland-Ffalz, zu verkaufen. Im Hause be-findet sich eine Betreiberwohnung mit 190 m. Wohnfläche. Hotel u.

Restaurant sind in allen bekannt Reiseführern lobend erwähnt. Eine Übernahme ist kurzfristig möglich. Kaufpreis, einschl. Inventar, DM 1,85 Mio. Evil. kann auch über Pacht/Kauf gesprochen werden. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Kes

Kleines Hotel m Restaurant, Bj. 1984 in der Lüneburger Heide, beste Lage 400 000 DM. S+I. Immobilien Tel. 64 21 / 25 70 65

Eigentlimer eines exkl. Forien- a. Kartstais

(150 Betten) in Bayern sucht ab sofort qualifiz. Ehepaar oder Einzelpers. als Teilhaber/in z. Führung d. Gesamtobjektas. Geboten werden angemess. Gehalt, Umsatz- u. Erfolgsbetellig, Pkw u. schöne Direktionswhng i. Hs., Kapitalnachw. i. H. v. DM 500 000.— arforderich. italnachw. i. H. v. 500 000,- erforderlich.

System Pizzeria gute Lage, Kreisstadt Bergstr Parkpl., modern einger., neuest amerik. Technik, ideal z. Aufba einer Kette m. System, kurzir, zu Ang. unt. S 5767 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

\$356 Schöllmach, Tel. 6 58 62 / \$1.71 International bekanntes Union

Unterhaltungs-Gastronomie zu verkaufen, VB DM 420 000,-Zuschriften unter Z 5488 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4900 Essen.

GESUCHE

BUNDESWEIT TATIGES FILIALUNTERNEHMEN sucht zur Errichtung neuer Filialen

LADENLOKALE von 120-300 cm Verkaufsflache zur Anmietung (evtl.zum Kauf).

Standorte: Citylagen, Cityrandlagen, Einkaufszentren. Stadtteillagen in Stadten und Gemeinden ab 3000 EW.

WIR BIETEN LANGFRISTIGEN MIETVERTRAG ZU ABSOLUTEN SPITZENBEDINGUNGEN. Angebote unter K 5862 an WELT-Verlag, Positisch 10 68 64, 4300 Eas

in guter Lage ges. Ang. v. F 5670 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

ANGEBOTE

Bad Schwartau, Am Markt

zur Mietung an:

ca. 530 m² Ladenfläche

KG Grajecki GmbH & Co.

Erlenkamp 22, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 29 88 29 oder

In zentraler Lage bieten wir ab 1. 1. 1987

Auch Teilanmietung möglich.

Telefon 0 45 32 / 2 15 85

An unsere Inserenten Kleinanzeigen von Gewerbetreibenden sollen als gewerbliche Angebote deutlich zu erkennen sein. Nach Ansicht verschiedener Gerichte reicht die Benutzung von Abkürzungen wie beispielsweise Hdl., Mkl., Verm. usw. hierfür

nicht aus. Diese und ähnliche Abkür-

zungen sollten daher in gewerblichen

Kleinanzeigen vermieden werden.

WELT. SONNTAG

Anzeigenabteilung

Geschäftshaus in Lippstadt

z vermerem, ca. 1900 m vermeto. Fis-che, verteilt sich auf 3 Etagen. Für jede Branche geeignet. Ang. n. W 5771 an WELT-Verlag. Postdach 10 06 64, 4300 Essen, oder tel. Anfr. u. Tel. 0 20 41/ 6 43 44

HH-Harburg, Citylage!

Laden, la Ausstattung, EG 130 m², OG 150 m², gr. Lager-keller, Fahrstuhl, Klimaanlage, 14 Meter Schaufenster S-Bahn u. Bushaitestelle vor der Tür, viele Parkpi, geeignet für alle Branchen, auch Ga-stronomie, per sofort langfri-stig frei, Miete VFIS.

Info: Tel. 0 40 / 77 63 85 / 86

SB-Markt 1a Mieter, langir. Mietvertrag, ME: 520 794.-, KP 6.5 Mio. DM. Weitere interessante Objekte auf Antrage.

Spitzenobjekt

Senkei-Immobilien Tel 64 71 / 86 25 24

Braunschweig Laden zu vermieten (1987), 180 m² und 100 m² Nebenräume. In allerbe-ster Lage, Damm (Nähe Burgpassa-ge). Ang. u. Y 5487 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

3600 m² Sau-oder Möbelmarkt

Kaufhausgen. in Kassel – ver-kehrsg. Lage – DM 8,50 p. m² – sofort langir. (auch teilb.) mit 140 Parkpl. zu vermieten. Tel. 85 61 / 5 60 64 - 65 Telex 99 712 Neuwag

BERLIN • CITY

BUROETAGE HAMBURG 54

obeleauchiert Volkspark, Marlowring 21 see Mekker, Tal. 8.48 / 25 31 06 11

Pür Ihre VERTRETUNG im Großtmim MÜNCHEN

Lager - Ausstellung - Büroräume

500 m² Nutzfläche, 2000 m² Areal, voll beheizt mit WP, im Gewerbegebiet direkt an der Ausfahrt BAB, Allershausen.

Ganz oder teilweise zu verpachten. Zuschriften unt. R 5546 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

Berlin/Kurfürstendamm

in repräsentativem Neubau (Marmoreingang ect.) sind helle, großzli-gig geschnittene, renovierte Büroräume zu vermieten. 24 m² = 6 Zi. mit Nebenräumen, Kaltmiete DM 20,-/m² (entsprechend DM 4880,-gesamt) zuzügl. Heiz- u. Nebenkosten. Garageneinstellplätze sind im Haus vorhanden.

Wehnbaucommers, Haupiverwaltung, Tel. # 38 / 8 82 64 64

Nähe Gedächtniskirche

ca. 2000 m² Būro-/Gewerbefläche in 6 Vollgeschossen mit 32 eigenen Tiefgaragenplätzen

als repräsentativer Firmensitz/Bezirksdirektion u. ä.

Baubeginn Frühjahr 1987.

Mieterwünsche können berücksichtigt werden.

Evtl. Bestellung eines Erbbaurechts für Bauinteressenten möglich.

Auch Makierangebote angenehm.

Grund-Wert Liegenschaften GmbH Abteilung Immobilien Kurfürstendamm 136, 1000 Berlin 31

Tel. 0 30 / 8 92 69 53, Tx. 1 81 638

in la Lage v. Lemgo krankheitsh. richtungsübernahme. 80 m³ Ver-kaufsil., 30 m² Biro. Ds Ladenb-kal ist geeignet für DOB, HK, Mederwaren usw. Tel 0 57 21 / 2 20 06 / 98

Ladenlokai

Zentrum, la Gewerbeetage, 335 m³ Nutzil., langhistig an Bank vermietet, JME netto DM 68 000,-, RP 950 000,- DM Bladenburg Immobilien Gellertstr. 5, 2 Hannover 1 Tel. 05 11 / 85 38 95

Neubau

Gewerbegebiet

Puchieim bei München

Enklus. Büro-Produktions-/Lagerräume im 2 OC, von insges. 3400 m² nur
noch 750 m² zu verm., m. Lestensufrug.
Personensufrug. Teilfüliche mögl.,
Erstbez. Jan. 87., gute Verkehrsverbind., Pkw-Steilpilitze vorh., München
Tei.-Varwahl, weitere Büro- u. Gewerbeillichen in

Elchengu bei München
ca. 300 m², evil teilbar, und
Gröbenzeil bei München
ca. 150 m², Erstbez. Herbst 86, Zentrum
baste Lage, ca. 90 m², ab 1/87, auf
Anfrage.
Alleisvermietung:
Emmobillen Emmerdinger EDM

LAGERHALLE, Nithe Ffm.-Flugho + Astebalm, cc. 1000 m², Büro cc. 250 m², zu vermieten – T. 8 61 65 / 2 30 54, H. Sievers.

Biro-Pranissiume

Neubau, Düsseldorf, Brasmustraße, Raumanfteilung variabel, 2 Etagen zu je 200 m², Erdgeschoß 70 m², etnzeln oder gesamt zu ver-mieten. Aufzug varhanden.

Tel. 02 02 / 42 40 06, 20,-17:

Neu erbaute Büro- und Lagerhalle 800 m² (250/550 m²), im Industriege blet Leverkusen 3 mit direkter Au tobahnanbindung zu vermieten evtl. zu verkauten. Tellvermietun gen möglich. Zuschr. u. H 5804 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

Südschweiz eter gesucht f. schöne Wohng sicht, mil. Fr. 650,-, oder Tes

SONSTIGES

Sylt-Wohnung, 4 Zi., Kü., 2 Bd., Terrasse topschick möbliert., 90 m³, Wert 430 000..., im Tausch geg. Mehrfamilien-Wohnhaus in Ber-Hn o. a. mit Wertausgleich Ange-bote unter A 5797 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 03 84, 4300 Essen.

Bavershof

den Land in reizvoller Lage, Raum Siegburg, zu verkaufen. Zuschr. u. V 5528 an WELT-Veri. Post£ 10 06 64, 4300 Essen.

Gutsbetrieb In Südhessen

herrschaftlicher Großbe-sitz, 170 hs., fast ebene La-ge, BP 70, Gutsgebäude mit Herrenhaus, in Eigenvirtschaftung, durch uns zu verkaufen. 151. 95 51 / 4 56 87-86

EVERS 20 Settembris 3 400 Göttingen - Rohnsweg 6

Versteigerung eines SB-Marktes in Herne can 15, 10, 1986, 9,00 Uhr

602/10 000 Miteigentumsanteil an dem Grundstlick Herne, Straße des Bohrhammers 2 und 4, verbunden mit dem Sondereigentum an dem Ladenlokal und den Nebenräumen Miete p. a. ca. DM 80 000.-, Voll-Indexierung, erstklassige Mieter konkurrenziose Lage. Weitere unverbindliche Auskinft erteilt die versteigernde Bank

Tel. 92 51 / 4 12 - 26 65

ca. 230 m³ Wohnfläche, sorgfähle restauriert, alte Stuckdecken, neue Technik. Stafigebäude. Grundstück 18 000 m³ Park/Weide, alter Baum-bestand, Teiche. Dist 570 000,—

Schleswig-Holstein (Naturpark Aukrug)

Kleines Herrenhaus

kischr. unter D 5690 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 05 64, 4300 Essen. Der große, überregionale

und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte, Betriebe.

Kapitalien: Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

DIE WELT

WELT SONYTAG

Zwangsversteigerung Wohnhaus in Tossens/Nordsee

3 Wohnungen – 287 m² Wohnfläche – Aufteilung möglich. Grundstück 1082 m², wird am 27. 11. 1985, um 9.30 Uhr im Amtsgericht Nordenham zwangsversteigert. Verkehrswert gem. § 74a ZVG 450 000, ... Erwar-tetes Gebot ab DM 200 000, ... Näheres Erwin Riepe, v.-Tungeln-Str. 7, 2830 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

VERSTEIGERUNG 2 Gewerbeobjekte in Mannheim (Hafen)

Am Samstag, dem 18. Oktober 88, ab 11.00 Uhr, vor Ort in 6800 Mannheim (Hafen), Industriestr, 8.
Beaichtigung Sonntag, 12, 10, 88, 9.30 bis 11.30 Uhr, Prod.-/Lagerund Bürogebaude sowie Hallen; jeweils ca. 3000 m² Grundstück, Wert: jeweils ca. 1,6 Mio. DM, zusammen oder einzeln – weit unter

Ausführt. Exposé noch heute anfordern!

Gewerbeobjekt bei Nürnberg

Am Samstag, dem 18. Oktober 86, ab 17.00 Uhr, vor Ort in 8540 Schwabach, Walpersdorferstr, 27. Besichtigung Sonntag, 12. 10. 86, 15.30 bis 17.30 Uhr, Lager, Produktions-, Büre und Wohngebäude sowie Hallen auf ca. 3000 m² Grundstück. Gute Verkehrsanbindung an BAB Heilbronn-Nürnberg. Schätzwert 1,8 Mio. DM – weit unter Preis zu erstehen! Ausführt. Exposé noch heute anfordern!

TESSARI Grandstacks Auktionen Überlingen Bild florig Titler

Leitung: Assessor jur. Hans-J. Fries, Grundstücksauktionst 5500 Trier - Auf der Au 20 - Tei, 06 51/1 82 99 🖫



IMMOBILIEN UNTER SÜDLICHER SANNE



Puerto Sotogrande: Paradies für Golfer und Reitsportler

Gibraltar ist zum Greifen nah. Nur eine Auto-Viertelstunde von der so impo-sant aufragenden Südspitze Europas entfernt, breitet sich die wohl großzü-gigste Ferienanlage Spaniens vom kilo-meterweiten Mittelmeer-Strand bis zu den Hängen der Sierra Alemenara aus:

Es ist ein Stück Land, das jedem andalusischen Granden zur höchsten Ehre gereichen würde: wogende Korkeichen-wälder, duftende Zitronen- und Oran-genhaine, grüne Hügel und sogar ein eigener Flub – insgesamt 1750 Hektar, durch die sich 35 km wohlgepflegte Privatstraßen ziehen. Hier, welt weg vom Tageslärm, errichtete eine behutsam vorgehende Erschließungsgesell-schaft im letzten Jahrzehnt ein Paradies für anspruchsvolle Feriengäste mit 300 Sonnentagen im Jahr (Deutsche Reprö-sentanz: Glasmacher GmbH, Ritterstra-Be 4, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 32 81 48).

Die Bausünden an anderen Stellen der

MALLORCA .

en Sie unsere Erfehrung zu ihr Vorteil und Errer Sicherheit

Baugrundstüche ab DM 80,- pro m³

Aperments ab 40 m³ Wohrdläche,
2. T. mit Privatparten, ab DM 80 D00,Reinenhäuser 75-105 m² Wohrdläche
DM 184 000,- bie 182 000,0 Oppathäuser 103-128 m² Wohrdläche von DM 272 000,- bis 304 000,Villen ab DM 180 000,- bis DM 1,1

Mito.

Samtilche Objekte in Meereenike informieren Sie sich auch über unsere Objekte in Senta Ponea und Puerto de Andraito.

Sière Cela d'Orbitallores Tel. 00 34 71 / 65 50 29

HÖLTER-KRAMM

Ernet-Brasse-Str. 20-22 4050 Mönchengladbach 1 Tel. 0 21 81 / 48 00 56

Gran Casaria

erhauberem Hafen- und Mee

Telefon # 52 32 / 72 34.

Мопасо

such Pentious-workungen mit Decigation and Schwimmbed.

Lage von Monte Cerlo, sowie Fe-rienectrangen und achtre Villen in großer Auswiss in Stidtentoreich

COSTA BLANCA

COSTA DEL SOL

aneris v. Teliani Grid en 1447

IBIZA

Direkt vom Bauherren – 15 JAHRE Erfahrung und Qualität. Vertrauen Sie dem ERFOLG: GLOMOND, Can Peter Sissts, Sta. Bulalia, 0034-

Umzüge Deutschland - Spanien und zurück

Spedition Cnena Telefon 82 11 / 68 52 75

STLAIN SPANIE

Ruhe-stz

Altest: Palastangalos - 3 Zhones, Kliche, Bed inki, Gondolick un OM, 60,900 - u.e. Objekte

Hamburger Firms sucht auf

MALLORCA

für 12 Monate (Vorauskasse) möbl. 2-Zi-Whg. Zuschritten mit Fotos unter T 5526 an WELT-Vering, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen:

TOSKANA

Wenige Indiv. Withhungen, liebeu. reriov. mit Orig-harertal. Koort, Haustechnik. Pool. Termis. Grund-stück in unverteauh. Höhenlage (Autobahmake Florenz/Sena/Rom). Rendille auf Vermiol. mögl.

La Fattoria Renaiolo

HERESH KLINST + IQUITUR THL 07531/43054 + 44983

COSTA DEL SOL

Möbi. Strandwhg., 2 Zl. 59 TDM

Wochenend-Besichtigungsflug

CDS GmbH - Tel. 0211/43 23 32

Costo Manca

mbungaiows, volimbblient, DM 34 900,-. Tel. 98 31 - 47 43 / 15 79 (HL)

Wohanges, Rungalous, Villes Rules Sie an!

Deutsche Betrenung auch nach Kauf. CA'N NOBLE S. A.

Edificio Cabiro, Ibiza/Balcares Tel. 00 34 71 / 31 21 13

4-Zi.-Reihenhaus

Villa m. Grundstück

Traumvilla, Pool etc.

biza

89 TDM 120 TDM

170 TDM

2-Zi-Eigentomwehnung der schönsten Anlage der

in der schönsten Anlage der (Aquamerina/Montemerina)

Blick; wohltuend aufgelockert verteilen sich hübsche Villen und blumenumrankte Appartement-Anlagen im andalusi-schen Stil. Das exklusive kleine Fünf-Sterne-Hotel Sotogrande bletet jeden gewünschten Komfort.

Dazwischen bleibt viel unberührte Natur erhalten - und Platz für die schönsten Sportarten: Golf, Polo, Reiten, Jagen, Yachting und Tennis - oder ganz einfach faulenzen. Um kein Gedränge an den Greens aufkommen zu lassen, hat man übrigens gleich zwei 18-Loch-

dem bedeutendsten Golfarchitekten Amerikas, Trent Jones. Ohne Parallele auch das Angebet für die Freunde des Reitsports: vom Tunlerplatz für Springreiter bis zu zwei "echten" Poloplätzen, die beiden einzigen an der Costa del Sol. Sie werden vergrößert zum europäischen Polozentrum.

Notürlich kann man in Sotogrande auch ganz einfach baden; entweder in einem der zahlreichen Pools oder drau-Ben am Strand mit dem Blick aufs Meer Richtung Afrika. An der Mündung des Sotogrande-"eigenen" Flusses Rio Guadiario liegt der Strandclub: saftig-grüne Liegewiesen, zwei Swimming-pools, Surfschule und eigener Kinderhort sind selbstverständlich.

Zu Recht ist Sotogrande stolz auf die vollständige infrastruktur. Denn sie erschöpft sich beileibe nicht in dem üblichen Shopping-Center samt der Bouti-quen und Restaurants. Hier wurde ein richtiger Ort entwickelt mit allem was dazugehört: Sotogrande besitzt ein ei-genes Telefonamt mit 900 Leitungen, ein Elektrizitätswerk und eine Klinik, einen Bewachungsdienst über 24 Stun-den, eine Bank im Shopping-Center und sogar eine Kirche. Auch an eine passende Internationale Schule wurde gedacht: Die brachten die Planer stilvoll in einem wunderschönen giten Klo-

costa Blanca

studio, verkaufen wir jetzt. Unver-baubarer Silck aufs Meer. Hoch-wertige Ausstattung, Sie können sofort einziehen. Teilungseridi-rung und Escritura liegen vor. (teine Makterprovision) Unterlagen mit Fotos bei

Tel. 07181/77336

Costa Blanca

uxusbungsiow (3 Schiefz.) m Grundstück, 1. Strandreihe nur

IOSCLOCK, 1. SETENGIONED III.
DM 135 000,—
AMMANIA DE TONOM + CO. KGInt. Lymobilian
Mittglied im VDM
Lange Str. 45
4700 Hattim

Tel. 0 23 81 / 44 44 30

ANDORRA

Dautacha Betraulung in Andorra

ECONSA Philippstr. 45, 4030 Rahnge

PARTEIN: Hitcom, Websunget, seese go und gebruscht, Geschliftsicke, sugrandstikke ab 29.000,- DM, sech entenheels. Eigenjagdes, Hincas.

OFTER Gebit IVDM: 3 Jahr erfolgsch.

3. 337 Basen 4 * 8 548 46-412 * Tv. 2005

ALBUFEIRA - ALGARVE

ividuelle, schlüsseltertige Bung: is in bester Qualitat. Hohe Rendit Vermietung mit Eigennutzung! Ful

IBERUS Into Buro, T. 57 51 91 Schramm, 4 Dusseldorf Engerstr, 21

Elgeniaga

322 ha

Sologne, 2 Stunden sädlich von Paris

Stivollos Herrenbans init Sa-

ion, Speisesaal, 12 Zimmer je-wells mit Bad/WC, Zentralbei-

zung, Jagdwächterhaus, Bau-erngehöft, 2 Teiche (12 ha).

VP DM 2.45 Mile

Ausführliche Info bei:

Hirselstr. 9, 7500 Kariscule Tel. 0 71 44 / 9 13 94 od. 07 21 / 210 G

EZE, Côte d'Azur

Neu-Komfort-

Eigentumswohnungen

20 bis 100 m², mit Geragen mit Swim-mingpool, in 7700 m² Parkamlage. Ver-kehrigiuntig zwischen Nizza und Mo-neco. Unverbaubarer Meerblick. Per-sönliche Auftellungs- und Ausstat-tungswünsche können berücknichtigt werden. Baubeginn Oktober 68. Keine Makkargebühr. Informationsmoterial

HEDLING WHERE AG Grafenberger Alice 22

4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 06 05 91

Frankroich

Raum Montélimar (Rhone), schö ne ländl. Villa m. Schwimmbad

Temispiatz, 9 ZL, eine gute Au-tostunde b. z. Meer, Areal 10 000 m², Preis 542 000,- DM inkl. Cour-

BATREY KG oborndorf, Pf. 1530



RESIDENCIA NEPTUNO Ihr Traumdomizil in Spanien zwischen 2 Meeren - auf der Halbinsel La Manga -

unter Sonne (320 Tage im Jahr) und Palmen - an 22 km fainstem Sandstrand – mit anerkanntem HeilIdima – bei Segein, Surfen, Tennis, Golf – für Domizil,
hochwertigst gebaut und ausgestattet (Bungalow
115 m², 4 ZL, Terr., DM 118 060,-, Appartement 90 m²,
3 ZL, Terr., DM 89 750,-, Penthouse 150 m², 4 ZL, Kamin, Terr., DM
130 500 – June Prain Leistungs Variabiliteit en elekt besset seite selbst 139 520,-) - des Preis-Leistungs-Verhältnis kann nicht besser sein - eins Fülle wertvoller Informationen gibt ihnen

itarbells

Besondere Gelegenheit!

Spitzen-Villa, 300 m² Wohnfl., 2000 m² Garten, alle Schikanen, DM 550 000,-Weltere Studios, Häuser, Villen, Grundstileka über Tenkz-Immobilien

Telefon \$ 43 29 / 13 34

Schöne, große, alte Pinca auf

Mallerca

Anfragen erb. unt. Y 5785 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Suche langiristig

Haus oder Finca

in Spanien (auch im Landesin

nern) zu mieten. Biete sämtl. Re

novierungsarb, sowie Betreuun u. Reinigung bei Vermietung. An

gebote werden vertraulich be-handelt. Zuschr. u. K 5608 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Denia-Javea

Immobilien Frie Telefon 0 25 86 / 10 00

Denia - Costa Bianca

Tel. 9 49 / 7 10 75 92

Volksparkstr. 82.

Villa, Top-Lage, ausbauf., aus Hd., 98 000 DM.

350 m² Wíl., fl. Wasser, Elektrizi-

SM-IMMOBILIEN-SERVICE GMBH, Tel. 02 11 / 45 08 08 Miederrheinstraße 157, 4000 Düsseldorf 30

Südfrankreich am Meer

34 5ète 3-Zi.-Whg., völlig renov., 76 m², Ein-bauschränke, neue Maschinen. Parkpl. Nähe Einkaufsmögl. 450 000 FF. Aufkauf neuer Möbel in Wohnzi. aus Ulme mögl. Zuschr.: Havas, BP 67, Nr. 201316 P-34200 Sete

Villa in Port Grimand-Süd irekt am Meer, komplett renovier zu verkaufen, VB DM 350 000,-Tel. ab 20 Uhr 00 33 / 87 22 74 25

Woldsitz di Frankreich Société Générale — Elektrische Bank & Co.

Tel 07 21 / 2 26 51 Time-sharing

Menthon am See von Annency sidd. Genf, Wohning 3 ZL, Kū., Bad, Keller und Parkplatz, mit Riick auf d. Schloß St. Bernard, Seeblick. Wochemwise m werkaufen. Woche ab DM 5500,-Tel. 0 61 21 /84 44 43 c. 0 61 72 / 30 11 97

Agraelates / Alcosola 56 m² Appartement-Wohnung mit off. Kamin, Meerblick, Strandnähe, inkl. Einrichtung 45 000 - DM.

H.-H. Bock, Unterkirchen 1 47 67 85 Bevor es zu spät... ... jetzt nach Sapnien

G-Bestimmungen, Buch- u. Ar-eitsmappe. Gut informiert mach nich besahlt. Dr. Wollenberg S.A. Erlenbecher Str. 30 Austrunft 9-12, Tel 0 71 39 / 74 79

Bendinat - Mallores and Costs de Calvia in Siden Maliorcas, Goiff-App., ab DM 135 000,—Anchorage-ciub u. d. Leitg. Prinz Alfonso Hoheniohe, Sehr schöne App. u. Penthäuser. Info: Immo-Secur, Tel. 0 40 / 5 40 70 07. Adr.: 2000 Hamburg 54, Volksparkstr. 82.

Cap Salou/Tamagona Wohnung am Meer, ca. 140 m², DM 55 000,— Info: Tel. 40 24 - 77 - 27 18 42

CANALEN EXPRESS Deutsche Zeitung für Info mit

Jahr = DM 48,- im Abo. Anfragen an Fa. Werner Köller, Hinterbärenbedstr. 74, 8000 München 70, Tel. 0 89 / 7 69 44 46

Costa del Sol Benalmadena Costa, ca. 20 km von Malaga, 2-Zi-Wohng, ca. 40 m², Kü., Bad, Balk, voll möbl, Meerblick, Top Floor, Lift, geptl. Anlage, DM 39 000,— Tel 0 21 61 /54 02 43

Costs del Sol, Morbelle, über-wintern i. Privatvilla, DZ m. Bad, gr. Salon + Efizi, Terr., Park + Sw-Pool, 3 Min. v. Strand, DM 65 pro Tag. auch z. verk. DM 650 000,- Tel. 9 29 79 / 2 61

Cesta Blanca

gr. Ville am Stadtrand von Denis, mit Blick in grüner Landschaft, Stadt-, Burg-, Meer-blick, kunf. mibbl., bevorzegte Wohniege. 1 200/200 ° DH 100 000. - Mitteer Anis-gen, Tel. 44 71 / 2 21 54. 4 47 42 / 21 58

Costa Blanca Ferienhäuser u. Villen am Moer Inform, bel Rather Immobilien 4830 Detmold, am Waterhof 38 Tel. (0 52 31) 4 34 25

Costa Braya/Blance Costa del Sol

Ihr Perien- od Aiterswohnstiz im sonnigen Süden. Hänner u. Wohnun-gen, strandnah od. Hanglage m. Meerblick. And Wunsel Vermietung, wochentliche Besichtigungsfüge. Ausführt. Prospekt anfordern.

Haus+Grund 66 Saarbrücken 3, Bahnboüstr. 59 Tel. 06 81 / 3 10 31 - 32

Costa Brava Villa, möbl., auf 600 m², von Privat.

Tel. 97 11 / 63 14 55.

Mailorca/Cala d'Or Komf. 3-Zi.-Whg. im Club Las Roces, direkt am Meer, 2 Pools, Tennis, Re-staurant, umständeh. 871 42 / 4 35 42

Teneriffa Süd Bungalow 90, Garage 20, Gerten 950 m² preisgünstig an achnell entschlossenen Käufer. Zuschr.

n. M 5675 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Gran Caparin

Kumpi einger ruh 1½-Zi-ETW Las Palman Meerbi Krankheitah paiv/ priv. 1. Hd. sof. beziehh. Zuschr. u.

an WELT-Verlag, Postfach 10 98 84, 4300 Essen.

Weitab von jedem Kornkraftwerk IBIZA, Playa den Bossa, 1 gr. Schlafz, Pool, Terrasse, voll mö-bliert, mit herr! Sicht zum Meer,

Lörrach, 0 76 21 / 80 18 o. dir. Tel. 00 34 71 / 30 87 32 Ibiza

DIE Synthese z. Haus u. Whg., Südlage m. Strandzugang, subtrop Park, herrl Architektur, sollder Bau, exquis, Innenausstattung., beh Schwimmbad, ganzj. Serv. + Bewachung, Einheiten v. 74-440 m², z. B.: 176 m², 3 SZ, 2 Bäder, Lux.-Küche, Salon + Kamin, gr. Terr.. Einbauten etc., DM 439 808.-. Repräsentanz Drescher, T. 0 20 54/8 38 69

Dauerwohnsitz/Villa m. überr. Meeres- u. Panoramasicht zentr. Lage z. Ort. neuerbaut, dir. v. Baugesellsch., allerbest. Qualit., reicht Tosca-Natursteinverzier., geschmackv. Gestaltung u. Auftellung I. Detail, gr. Sal. Eßzi. m. Kamin, S Schlatzl., 2 Bäd., sep. Kü. m. all. Schrankeinbauten, überd. Terr. Freiter., Gaszentralheizung, ca. 150/950 m² DM 228 000. INFO: am Uhrturm 18. 3 Hann. 81, Tal. 05 11 / 84 11 60

Costa del Sol

Haus mit Meerbl., komf. möbl., DM 80 000,-, Finanz, mogl.

Tel. 04 71/2 21 54, 0 47 48/21 53

Source statich Alicante

Luxus-Villam Garage 125 986 22 (0 61 20) 42 57 + (0 61 74) 58 87 gew.

Spaniens Küsten

aus einer Hand

Costa Brava - Costa Blance

Costa del Sol – Ampuria Brava

Appartements, Reihenhäuser Bungalows, Zweithand-Häuse verbilligts Wochenendflüge

Horst Grau Immobilian

An der Ruttebank 10a, 6390 Usingen Tel. 0 80 81 / 1 56 05, 0 89 / 51 80 83

MORAIRA - Costa Blanca

Neubauvillen mit Meeresblick, mit 2 Schlafz/100 m² Wfl/Nfl. auf 900 m Grd. = DM 110 000; mit 3 Schlafz.

117 m Wfl/Nfl auf 930 m Grd.

DM 114 000. 105 ausgewehte 2. Hand-Hänser: Info 92 28 / 65 15 42

Specische Dorf- u. Bauernhäuse

typisch, rustikal, stilvoli restaurieri

oder renovierungsbedürftig, idyli-sche Lagen im fruchtbaren, klisten-naben Hügelland der nördi. Costa

Blanca, sb cs. DM 52 000,-.

Peter Wachhols – Intera, Immobilien Murrhardter Str. 55, 7063 Weizheim Telefon 0 71 82 / 82 16

Spanien, Ferien- u. Altersdomi-ziele in allen Preiskl zu verkau-fen, Finanzierung möglich. – For-dern Sie kostenl Objektkatalog an bei: Holiday GmbH, 2848

Vechta, Tel. 0 44 41/80 77. Jeden Fr.-So. gunstige Besichtigungs-flüge.

Reihenhausmit Terr.

freisteh kl. Haus Reihenhausdir, a. Meer

лихизаррагіет a Meer

La Manga mit Grimanoa Dt. Dipl.-Ing., seit 16 J. in Spanien, plant, baut, verkauft, vermietet immer in Ia Lagen dir. a. Meer Grundstücke, Häuser, Wohmungen, z. B. 3. S.-Zi., 2 Bäder etc., mit einger. Küche, 85 m., DM 67 500,— oder ab DM

> 00 34 68-56 44 TT / 56 45 80 Lanzarote

Wegen Sterbefall Haus zu verk 2 Schlafz., exkl. Meerlage. Tel. 02 2I / 31 43 46 v. 8-9 Uhr

bester Boden, reichl. Wasser und voll bewirtschaftet, DM 690 000 Villa am Strand, 9 ZL, Pool, 3600 m² Park, DM 657 980,... Weitere Angebote, Grundstücke Fincas auf Anfrage,

Marbella-Immobilien Telefon 07 61 / 46 31 56

Denis-Aldes / Costa Blanca, blaues Meer u. weißer Sand, hier liegt auch für Sie eigenes Land, App., Bungal, Villen, Grdst., Existenzen, Zweite-Hand-Objekte fliegen Sie mit uns in d. Süden ich möchte Sie einmal spanisch verwöhnen. Sonderanschaumgzflüge jedes Wochenende. Info: Immo-Secur, Tel. 040 540 70 07, Adr.: 2000 Hamburg 54

Denia, Costa Bianca Turrassenhaus, Meerblick, Pool, Luxusaussig, erstki. Bauqualität, direkt vom Bauträgar. Dt. Verwal-tung, a. W. Mietgarantis, Bescht.-Fing 3 Tage mit Lime alles inkl. DM 650,- (bei Kauf mirtei). Intercompex. Hainer Chausses 97 6072 Dreigich 4, 0 61 03 / 8 56 51

ETW in Torremolinos Etage, Aufzug, herrl. Aussicht großer Balkon, neu möbl. u. renoviert, 5 Min. z. Meer, 3 Min. z. Zentrum, zu verk. Näheres Tel. 0 55 28 / 27 59

Finca/Bauernhaus an der Costa Blance 29 000 m², Orangenplantage, gr. Land-haus, Strom, Telefon, gr. Stallangen, jährl Verd, aus Ldw. 28 000 DM, 7 km z. Meer, Preis: 347 800 DM.

Meer, Preix 347 500 DM, Serrero Immobilien, Tel 8 53 62 / 4 32 Gran Canaria Erstki. Renditeobj. d. Unterhal-tungsbranche auf Gran Canaria, ca. 1000 m² Nfl., voll eingerichtet, zentr, Lage, zu verk. oder zu verpachten. Anfragen unter Tel. 00 34 28 / 76 15 64 od. 76 65 00 od. 76 65 04 od. Zuschr. unt. S 5679 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gran Canaria/St. Agostin

in exkl. Bungalowaniage am Strand (Chalet, 100 m² + Terr. + Garten, Pool, einm. Lage, vom Bauherrn 360 TDM. Info. Tel. 0 45 02 / 50 46

Größeres Speiserestaurant auf Teneriffa, Gran Canaria oder

Zuachriften unter L 5784 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

IBIZA Zw. San Antonio und San Jose, 1

Zw. Sah Antonio und San Jose, 1 Baugrundstück in Hanglage zu verkaufen: ca. 4500 m², Bauge-nehmigung, Strom- und Wasser-anschlüsse vorhanden, DM 54 000, von Priv. Tel in der Geschäftszeit 0 40 / 5 43 00 67

Wohnung, Traumlage in Ca'n Furnet, unverbaubarer Blick, Pool, Garage, absolut ruhige La-ge, v. Eigentümer DM 210 000,... Anfr. u. M 5785 an WELT-Verlag.

Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Telefon # 43 77 / 7 09

über Zukunftsperspektiven, Arbeite- u, Aufenfholtsgenehnigungen, Geschäftseröffnungen, Immobilienkauf u. -verkauf, Chancen u. Risiken, Steuern, prakt. Tips u. alle wichtigen Adressen. Aktuell nach EG-Beitritt Spaniens. DM 98,- zuzügl. Versand- u. Nachnahmegebühr.

La Gemera suf der lusel des ewigen Frühlings

Lux-Bung in herr! Gertenanl, mit Schwimmb. 30:10 m. unverbaub, dir. oberhalb der Atlantiklüste I. Did 179 000- zu verk. Informationen: D. Vollbrecht, Am Kreuze 71b, 34 Göttingen. Tel. 05 51 / 2 47 33

von DM 66 000,- bis DM 581 000,- in einer der exklusivsten Golfanlagen Europas (27 Loch), direkt am Meer. REPRÄSENTANZ INTERN MAKI ER SCHWEIGER

residenz – mallorca – súdwestkúste

Javea/Costa Blanca – Cap Marti/Atalaya

cne, 85 m², DM 87 500,- oner at DM 26 000,- EK u. Finanzierung od, 15 J, Vermietung, Urlaub, Grimanga S. A. Dipl.-Ing. Hagen Rodenhorst Prielinghauser Str. 1 4700 Hamm 1

MAR8ELLA Fince mit altem Landhaus, 40 hi

verm. billig langfristig (1–5 J.) unse-ren künftigen Alterssitz, 4–Zi.-Hs., Gart., Garage, Pool, strand- u. zen-Marbella Bungalow, 100 Meter v. Meer, zu verkaufen. Tel. 6 41 78 / 5 15 od. 0 41 65 / 5 05 89

Mareira/Costa Blanca Yachthafen u. Golfplatz – Thre Luxusvilla in exklusives

Tel. 09 11 / 89 88 50

Private sharing einer schönen Villa auf einem 17 m
hohen Kliff in Spanien am Mittelmeer
(40 km v. Gibreitar). 400 m² Wil. komfortabel ausgestartet, 3% Bēder. 4
Schlafnimmer, davon 3 mit Doppelbetten, Solarium, computergesteuertes
Jesuszi, Topmanagement und Bewachung. 2-Wochen-Anteile oder mehr,
Probewohnen möglich,
Rostatit: Estate Managor Mrs. Jean
Matt, PO Box 78, Estebone/Malaga,
Tel. 80 14 52 / 16 12 57

Puerto de la Cruz / Teromitta 1-Zi.-Kft.-App., möbliert, Ein-bauküche, Du/WC, für 42 800,-DM zu verk., v. Privat.

Tel 040 / 656 7754 **Villa in Spanien** 140 000 .- DM inkl. Courtage.

Nähe Calpe, Areal 700 m², Wfl. 100 m², kompl. möbl., angelegter Gar-ten, 700 Meter b. s. Meer, Preis Immobilien International Tel. 0 69 / 34 73 92

Bungalows auf

Fuertoventura Sandstrand, komf. Bauwe Meerblick, DM 79000.

Bei Vermietung DM 12000/p. a. Net-tomiete inkl. 4wöchige Eigenmit-zung. Pueblo del Mar S.A. Tel. in Deutschland 08 21 / 48 30 61

Costa dei Soi Finca, 43 000 m³, gepfl Oliverplanta ge, Haus 150 m², Pool, DM 315000,-Bittner-Anlagen Tel. 04 71 / 2 21 54, 0 47 48 / 21 53

Teneriffo Wir vermitteln Geschäfte, Be-teligungen, Häuser, Grund-Insel Immobiliaria Perera-Hoiz-Immobilien-Vertriebsgesellschaft mbH

Wieheldorfstr. 5, 2433 Grömitz Telefon 5 45 62 / 88 38

ohne Anzahlung zu verpachten oder zu verk. Tel. 07 11 / 79 95 80 oder T. 0 71 27 / 5 05 89

MIZA

Hochwert. kl. Ferienanisge, Sand-strandbestlage (Bungal., Apts.), gans od teilw. zn verk., auch Ver-käuferbeteilig. Nur serlöse Angeb.' Kapitalnachw. erb. u. B 5666 an WELT-Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

In Spanien lebendes deutsches Ehepaar übernimmt sämti. Garten- u. Re novierungsarbeiten sowie Ver-waltungsaufgaben bei Vermie-tung. Zuschr. u. K 5607 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnpark Eurotennis

Wohnpark Eurotennis - eine der schönsten und beliebtesten Clubanlagen Spaniens. Hier sind einige Eigentumswohnungen zu verkaufen.

Schweizer Management vorbildlich verwaltet - das auch ggf. die Ver-mietung durchführt.

Großbank finanziert gegebenenfalls.

Direkt vom Eigentümer.

J. Weidinger, Prienzenauerstr. 25 8000 München 80. Tel. 0 89 / 98 57 34

Kein häßlicher Wolkenkratzer trübt den

Costa del Soi wurden hier vermieden:

Golfplätze angelegt. Kenner behaupten, die Golfplätze von Sotogrande gehörten beide zu den be-sten der Welt, initiert wurden sie von

COSTA BLANCA – JAVEA – MORAIRA – DENIA VII. Inid. Grimdet. ab D41 (00 000; Burgel. u. App. ab DM 95 000; Finese, Landhlad., Planten; 186 004, an Photology Burgers D4. Fichage I, Kunden. Schwalz: 00 41 / 75 / 286 48 Spanlan; 00 34 / 65 / 77 02 95

INFO MORDE Am Uniturn 18, 3000 Henouver 81, 05 11 / 84 11 60 INFO WEST: Brukterer Weg 2, 568 Lüdenechnid, 0 23 51 / 2 18 37 INFO PHEIN-MAIN: Mühtteletr. 75d, 61 Darmet.-Eberst., 0 61 51 / 6 59 66 PORT GRIMAUD -VENEDIG der COTE D'AZUR

AZUR G-6H ismaninger Str. 106 8000 München 80 Tel. 0 89/98 06 33 – 38

Am Golf von St. Tropez Ferien-Häuser und -Wohnungen. Direkt am Wesser mit eigenem Bootsliegeplatz vor der Gartenterrasse. Beginn eines neuen Bauabschnitts. Fordern Sie uneere Unterlagen an:

Moderner Luxusbungalow mit sehr gutem Meerblick, Grundst, 800 m² mit autom. Bewässerungsanlage, Wil. 200 m², 4 Schlafz., 3 Bäder, gr. Wohnraum m. Kamin, neue Einbauküche. Die Villa ist äußerst gepflegt und sehr modern ausgestattet. FF 2 800 000 .-

Prov. Villa mit raumhaftem Blick, anspruchsvolle prov. Innen Bildern, großzügiger Wohnraum, einger, Kitche, Attraktives Grund-stück von 2500 m² mit Swimmingpool VB FF 3 Mio.

Bimex GmhH, Schreibersheide 46, 5060 Bergisch Gladbech 2, Tel. 0 22 02 /4 11 94

ihr direkter Partner an der Côte d'Azur

6860 Mannheim Tel. 06 21 / 73 64 88

Südfranzüsisches Büro: Contact Immobilier Europeen 332 G, Chemin Du Petit Beis 83000 Toulon Tel. 40 13 / 14 42 43 16

Gran Caneria — Bungalows und Appartoments Bungalows, 73.m² Wohnfläche, Bj. 75, im SUN CLUE Flaya del Ingles 21 vertasu*len.* Appartements im PARAISO MASPALOMAS, bekannte, schö-

Informieren Sie sich unverbindlich über Kauf und Finanzierung

(bis 70%).

ne Anlage, 7. Etag. H.-H. Beck, Unterkirchen 1, 5600 Wuppertal 13 Telefon 92 92 / 47 67 85

IBIZA - GELEGENHEIT!

Hübsche Terressenwohnung für 2-4 Pers, im Obergeschoß einer kleinen Residencia (3 Etagen) mit fantastischem Meerblick zu verkaufen. Wohnraum mit offenem Kamin. Herri. exotische Parkanlage mit Schwimmbad und Tennisplatz. Alle Einkaufs- und Sportmöglichheiten finden Sie in unmittelbarer Nähe. Ganzjährige deutsche Verwaltung. Kaufpreis inkl. Einrichtung 78 500.– DM (zur an Barzahler). Bandelskouter Götte, Tel. 8 21 53 / 88 81

Luxuswohnung Gran Canaria-Süd

Penthouseart, 130 m2 Wohnung, S. Agustin, direkt am Meer, eig. Uferterr. v. Badesteg, Panoramafernblick bis zum Leuchtturm, Lift, Sw.-pool, Tel., voll möbl., VHB 330 TDM. Anfragen nur von Selbstinteressenten unter K 5673 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LUXUSVILLA — TENERIFFA

Einmaliger Gelegenheitskauf, direkt am Meer (Sandstrand), herrlicher, unverbaubarer Blick, 1500 m², 2geschossig, 500 m² bebaut. Großer Salon mit Kamin, 3 Schlafzimmer, 3 Büder, große Küche, Pool klimatisiert mit Fitneßraum. Alle Räume großzügig ausgestattet. Schwimmbecken 150 m² im Garten. umgeben von wunderschönen tropischen Pflanzen und Bäumen. Garage filr 4 Autos. DM 780 600

Auskunft: Fam. HOEFSMIT, BAJAMAR, TENERIFFA, TEL. 60 34 22 / 54 06 92, 9-14 v. 16-21 Uhr. NUEVA ATALAYA Marbella Costa del Sol bezugsfertige Appartements und Häuser von 50–120 m² Wit., cs. 1000.– ble 1500.– DM/m², z. T. langfristige Finanzierung – 15 Jahre, in unmittelbarer Nähe des 18-Loch-Andeye-Golfplatzes, Inkl. Golfrechte u. Clubmitgliedschaft. Information:

Bûll + Dr. Liedtke Tel. 0 40 / 37 09 00 77

Nueva Atalaya

Spanien - Verkauf Villa Romantica Spanien — Verkaut Villa Romantica

Antiellung. Wohnhalle, Salon, Kaminzi, Rizi, Riche, Haushar, Gäste-WC, 2
Schlafzi, mit 2 sep. Bidern und 2 sep. Ankieidezi, 1 Gästestudio, 4 Terrassen,
Barbecue, bestes Interieur. Wohnnutzfläche 330 m². Swinstuning, 4 Terrassen,
Grundstück: 1800 m², in attraktivster ruhiger Hanglage, Meerespanoramablick.
Zemrumsnah zum Ort. Dieser stellt eine grüne, ruhlige Oase ohne Hochinser
und Massemourismus dat. Infrastruktur, Jachthafen, Reistall, Termis, Golf,
Restauranta, ärzti. Versongung etc. vorhanden. Imgesant ein Angebot für
höchste Anspräche. Preis DM 580 090.— Übergabe Sommer 1987 (2 weitere
Villen, sofort frei, für DM 125 000,— und DM 150 000,— stehen zur Disposition).

Ernstgemeinte Anfragen an:

Maritour House (Herr Scheuer oder Herr Piwellek)

2000 Bremen, Istsental 10c, 7el, 04 21 / 25 20 10 oder 30 46 29

mach Sa./So. oder Spunien Tel. 89 34 64/41 52 47

tage. mobilien International Tel. 9 69 / 34 73 92 Frankreich Göte d'Azur Viller, Grandsticks, Mir

in alien Lagen zu verk. Z. B. Le Lavandou, 400 m v. Strand ent-fernt, bis 58 m² Wfl., ab FF 566 000,- inkl. alier Erwerbsko-5150 Immobilien-Biro Damewitz

Super-Gelegezheit Zu verk. Villa, Stil provencial 200 m² bewohnbar, 3000 m² Gar-ten, ruh. gel., 30 km v. Prejus in Grasse. PF 740 000.

Costa dei Sol FeWo/Altersrahesitz

Tel. 9923 - 53 - 50 67 74

Malaga, 3 21., KB., Bad/WC, 75 m²
 i. gepři. Anlaga, v. Priv. f. 50 000... DM z verk. Tel. 9 68 / 68 68 90

Schwalbacherstr. 28, 6232 Bad Soden 2, Tel. 8 61 96 / 2 50 60 od. Tal. 8 29 98

ARES GmbH, Teichstr. 4, 7850

Cala Vadella, Robinson Cinb Top-Appartement, 2 Zi., Küche, Bad u. WC, 3 Terrassen, 58 000,-, VHB.

Jetzt Kanarische Insein 1. lavestment- v. info-Studie

Hanseatische Interessengemeinscha für Austandsinvestitionen, Eppendorfer Landstr. 160, 2000 Hamburg 20, Tel. 0 40 / 5 36 57 99

DM 63 000,-.

Villājoyosa / Alicante

Beispiel: 3-Zimmer-Appartement, voll möblien, Balkon, unverbaubarer Meeresblick, eigener Sandstrand - durch keine Straße von der Anlage getrennt. 17 Tennisplätze, die dem Käufer anteilsmäßig gehören. Gro-Ber Swimmingpool, gutes Restaurant und Strandbar sind selbstverständlich. Dies alles von einem

Preis: DM 99 500,-. Eine deutsche

Bitte informieren Sie mich:				
Name:				
Adresse:				
Tel.:				
Schicken an:				

Ehemaliger Gui Entering the first terms of the Ser mercy and analysis of Familetex.com Contraction of the Contraction o

GEV mbH lames Tei. 630. 58251 Sporthotel Section of Property and Propert Mremorilles Heimigh Mremories, 12. Cont. Tel Cont. 132 Cofé - Restaurant - ha a beyensthen fede 10 - 50 2 Gran

5

Laurestine Leader

meditten der

Unterhaltungs

Gastronomie

Anternations, betiennt

Eiscofé - Milde

- Samstag, 4. Oktob

The Branch State of the State o

GAS INVESTMENT LIN

The state of the state of

Ragin Düsselfe

ingh ve selec

ים המתבנים

14, 21, 21, 30, 41, 24, 816 25, 2007

and we have the lightly

FT UND FO@

Schlowip-Ka Neturper las Kieines kram Tendral State Sensor bestand to 2006

Barren Las Der grek übene. und in Marki für Grait

Geschäff. Betriebe. Kapitalia Die Große Kombination

Hauser

DIE Q WEI steigerung, sens/Nords

THE COLUMN

THE PARTY OF THE P IERUNG Mannheim (Hale)

سخت دروع خادمات rei Nürnberg

Secretary and secretary and secretary and secretary and secretary and secretary and secretary areas and secretary and secretary and secretary and secretary and secretary areas are secretary and secretary and secretary areas are secretary and secretary and secretary areas are secretary and secretary are secretary and secretary areas are secretary areas are secretary and secretary are secretary areas are secretary and secretary areas are secretary areas are secretary and secretary areas are secretary are secretary are secretary areas are secretary are secretary are secretary areas are secretary areas are secretary areas are secretary are secr

S To Control (1883 - 1942)

3 . Teri. 0651. 1829



* IMMOBILIEN UNTER SÜDLICHER S®NNE





* SOTOGRANDE *

* SOTOGRANDE *

d.h. in dem im Bau befindlichen Hafen bieten wir die seriöse

KAPITALANLAGE mit überdurchschnittlicher Wertsteigerung.Wir verkaufen:

YACHTLIEGEPLÄTZE WOHNUNGEN Reprasentanz: Glasmacher GmbH, Ritterstr. 4, 4Düsseldorf

Tel.: 02 11: 32 32 31, Telex: 8 586 740 glas d

56 000 m², fruchtbar, Meerbl., Wa., Strom, 2 Baugenehmig., mr DM 165 000,-Tel. 04 71/2 21 54, 0 47 48/21 53

Fuerteventura Direkt am Strand v. COSTA CALMA errichten wir 58 Luxus-terrassenwohnungen. Sie kaufen zum Beispiel 2 Zimmer, Bad, 64 m² Wil., zuzügi, Dachterrasse für 170 000,- DM, Auf Wunsch Ver-mietung durch uns mit Rendite-

SOMEN + MULLER Tel 081 20/231 00

TIME-SHARING

Wir hieten Ihnen die billigste Art. TIME-SHARING-OBJEKTE 20 erwerben, die es bisher gab. Stu-dios an der "Costa del Sol", schör woche DM 3280,— Appartements, 2 Schlafz, f. max 6 Pers. kompl. eingerichtet, z. B. per Woche DM 4630,—, und das alles fest für 25 Jahre. Viele weitere Informationen er

haiten Sie bei ZEUS-INMOBILIARIA Rep. R. Möller, Königsberger Weg 4 2304 Laboe, Tel. 0 43 43 / 10 69 P. S. Wir suchen noch Makier und Mit-

LA PALMA - ILL ROSET, ISSE excl. Haus f. 2 Pers., ab Febr. 87 für 2 bis 3 J., evtl. länger, zu vermieten. Telefon 6 83 82 - 2 34 66

Tel. 949/7223027

Lanzarote Bungalows, Playa Mai Schlafräume, Salon, M d, ab DM 139000,-. Auf Wu SOLYALOR LANZAROTE oräsentanz Kremin & Co. Nordenham, W.-R.-Str. 35 Tel. 0 47 31 / 72 27

Andona Studiowohnungen m. Balk. Refgaragenpl., ca. 50 m², in ein ux-Appartementh, v. Priv. 20 verk KP DM 115 000,- VB. ngeh, u. R 5602 an WELT-Ver. Postf. 10 08 64, 4300 Resen.

scom, am Rande der Altstadt schöne 2-Zi.-Whg., kompl. Einb.-Kü., Bad Marmorfußboden + 27 m² Blk., sfr 273 000,-. Ausländ bewilligung möglich. Emerald House Ltd. Tel. 98 41 / 93 / 35 21 84

Schöne Landhäuser in der Toscana

Bildexposé anfordern!

PORTUGAL/ALGARVE gen, Hänner, Grundstüche

Kanfen Sie jetzt noch ginztig. I Sie meine guten Verbindung Info: Dieter Stall (Imm.) Forsteurieder Aliee 271 Blachen 71, Tel. 0 90 / 7 55 52 85

Logo Hinggiore - Italies Altersruhesitz – Haus in Stadtn he, beste Lage, Seeblick, ca. 600 m² Grund, ³ Schlafzi, Had, Wohur, u. Kü. mit anschl. Terrasüberd. Parkplatz, DM 259 000,-.

Lago Maggiore Wohningen und allen Lagen und (auch mit Privater in

Rehnweg 75, 6500 Maine 42 Tel. 0 61 31 / 50 88 48 c. 8 17 78

Casa Italia Ringseisstraße 2a 8000 München 2 0 89 - 53 26 06

> LECCES-Wing. and Luganer See ani, ca. 85 m² Wil.,
> Wannenhad. Küche, Wohn-/Eßzl.,
> kompl. neu eingerichtet u. renoviert.
> Große Sonnenterr. m. hertl. Blick auf
> See u. umliegende Berge. Einzelgarsge, 130-m² Pool, Tennispl. Priv. Strand
> m. Bootsanlegemöglichk. Alles in berpflegezust. Priv.-Verk. Pflegezust. 320 000, – sfr.

ernahme bis 25. 10. 86 weget rer Umstände 30 000, så Nachlaß. Bei Übern I. Nigher, Postf. 15 CH-6976 Castagnola Tel. 9 83 83 44/6 16 70 od. 6 21 62

Rainbow Intern, bietet neu zw LUCCA-VINCL/Florenz TOSKANA

Objekte in herri, Sichtlage zw schen Meer u. Skigebiet B/Häu-ser, Villen etc. Vertr. L. Rosen-feldt, Goltsteinstr. 97, 5000 Köln 51, Tel. 02 21 / 37 44 89.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Direkt am Luganer See.

Tessin/Schweiz

Großes, gepflegtes Ufergrund-

stück mit altem Baumbestand.

Hochwertige Wohnungen mit

großen Terrassen und Kamin.

sFr. 1.027.600,-. Hohe schweiz.

en Lueken Makle

Finanzierung und Verkauf an Ausländer möglich.

Lucken & Partner KG 2 Hamburg 5: Dockenhadener Straße 30

Telefon: 040-86 70 58/9

KLINIK

Privater Strand, Bootsliege-

Unverbaubarer See-Blick,

Preise sFr. 463.900,- bis

plätze, Swimmingpool.

Angebot des Jahres

Südschweiz – im Tessin Mod. Bung. in Traumlage Zimmer, Küche, Bad, 2 WC, 180 Wohnfl., voll unterkellert, gro-ße Garage, Ölzentralnzg.

majestätisch grandioser Panorama-Weitblick 70 km auf den Lago Maggiore und die ital Hochalpen (Stresa - Monte Rosa), prachtvolles, sehr gepfieg-tes Hanggrundstück, 2300 m., Süd- und Westterrassen, absolut ruhig gelegen, bis Lugano 18 km, Auslanderkaufbewilligung

Kaufpr. sfr. 600 000,-Conrad Ferdinand Eder Internationale Immobilien Paul-Heyse-Str. 6

Tel 0 89 / 53 64 40, 53 43 71 53 71 91 Lago Maggiore - Italien 2-Zi.-Eigentumswohnung, ruhig in Stadtnähe gelegen, gr. Terras-se, Schlafzi., Wo.-Kü., Bad, Kel-ler, Autoabstellplatz, DM

143 000,-Information: Tessinbau Schlitt) Via B. Luini 34, I-21016 Luino Tol. 0039/332/533119 In herrlicher Lage im FTAL.
TESSIN OB! Cannero (850 m. üb.
NN), mit unverhaubarem Blick
auf Lago Magg. (S-Hang). 15 km
zur schweiz. Grenze, Haus m. 2
Etg. (getr. Eing.), Einrichtung.
(Teak), winterfest. Z.-Olhzg.,
Wohnfil ca. 70 u. 50 m². Garten
(alter Baumbest.), 1500 m². Garten
(alter Baumbest.), 1500 m². Garage am Haus. direkt v. Bestizer zu ge am Haus, direkt v. Besitzer z verkaufen. VB 375 000 DM. Telefon 02 21 / 48 65 33

Lago Maggiore/it.
Haus, 102 m² Wil., Zhg., idyli. Lage, unverbaub. Fernsicht b. Luino, v. priv. zu verkaufen. Telefon 07 61 / 7 45 48

Algarve

Lux. ausgestatt. Mühle in abs Bestlage am Meer. 2500 m Grund. ca. 300 m² W./NfL, 3 Schlafzi., 3 Bäder, Kamin, Poo mit Wasserpumpe, Fußbo-denhzg, Tennis, Golf, Segelr etc, Preis DM 800 000,-...

Package and

THE THE REAL PROPERTY.

PHILLIP

in the said of a

CHWE! Z

. Designation of the second

F 115 / 2 /

gaga aas

rymydwigere Ymydwigere

7294 PFR_ 1

tion is the

Rizuet-cks

391.5

teigi: Einig

BET - AUSSIC

short .. eleganisting Some

168

100 The sames

Teneriffa-Süd Bungalow mit Dachterr., dir am Meer, in Top-Urbanisation m. allen Preizeit-/Sportmog lichkeiten, beste Ausstatt versch, Größen, Fertigst. De: 1986. Preis ab DM 148 000... Fa. Bentzel & Herter GmbH Garmischer Str. 10, 8 München 2 Tel. 0 89 / 50 11 99 a. 50 70 81, Tx. 5 218 167

Canada Gut eingeführtes, sehr modernes Fleisch- und Lebensmittel-Geschäft, in Innenstadt von Toronto, von Privat zur Verkauf angeboten. Erfahrung nich notwendig. Jahresumsatz can. 900 000, – getragter Preis 350 000, – can. 5 Warenlager extra. Hilfeleistung bei der Auswanderung. Pür Informationen schreiben Sie bitte un:

Bradt Ment & Delicateurs 538-Church Street, Toronto, Ontario M 4 Y - 221

PARAGUAY-DIFORMATION

Stabile wirtsch. Verhältniss Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltung beste Pendite

Elgenes Büro in Asunción

Günstige Besichtigungsflüge

media finanz Internatiunale immobilien- und Finanzierungs-Gesellschaft mbH Volckernatraße 5 8500 Nürmberg 40 gl 031/45696-7 Tr. 1171 91 8210 media

Canada

Nerziarm in Stallingen, gr. Gerste-schuppen, Wohnha u. Do.-Garage, suf. 4 ha gr. Greist. In sounigen Süd-Onta-rio, cs. 100 km westl. Toronto, cebst. Inventer. sof. zu verk. KP DM 500 000.-Näh. Inform. zu erft. bel: Manfred Wietzke. Witts Allee 24, 2 Hamb. 55, Tel. 0 40 / 86 70 70 ab 18 Uhr.

Über 50 wunderschöne Objei

Belgische Ardennes Nähe SPA, 30 Min. von Aschen

berrschaftliche Landvilla mit Park zu verkaufen. DM 391 000,-. Eupen-Immo Schuistr. 13, B 4700 Eupen

RIWE AG

ARCHITEKTURBURO -GENERALUNTERNEHMUNG SCHÖNENWERDERSTRASSE 35 CH-5000 AARAU



Sörenberg/Zentralschweiz Letzte Gelegenheit für Ausländer!

In diesem schmucken Chalet verkaufen wir die letzten beiden 21/2-Zimmer-Wohnungen, komplett eingerichtet. Küche, Bad und Garderobe, Elnbauschränke, offener Kamin, Südbalkon.

An sehr sonniger und ruhiger Südhanglage. Verkaufdirekt von Schweizer Architekturbūro. Ernsthafte interessenten erhalten unsere ausführliche

Wallis/Schweiz

Montana-Les Collons-St.-Luc. Zu verkaufen Wohnungen und Chalets. Kredit bis zu 60 % – Zins 6,75 %. Zuschriften an

Val Promotten S. A. 10 Av. du Midi, CH-1950 Sion Tel. 00 41 27 / 23 34 95 Vail/Colorado

(bestes Skigeb. v. USA/Rockies). Deutsche Fam. verk. weg. Versetzung Town House, voll möbl., rusti-kal, ca. 175 m². 4 Zi., Rü., 2½ Böd., Dampford, Yacuzzi, Garage. i. Verw., neuw., VB US-5 215 000.-. Anskunfi bis 15. Okt. 1986 unter Telefon I 57 M - E. Th

SCHWEIZ

Berner Oberland Exklusive 5-Zimmer-Eigentu wohnung: An sehr ruhiger, soon ger, zentraler Lage mit Blick auf die Berge und das Tal: str 490 000,- Einzige Wohmung mit Verkaufsbewilligung an Personen im Ausl.

Tel. 0041 / 31 / 26 03 03

Südwest-Irland Wunderschönes Inselcottage, im ausgezeichneten Zustand, direkt am Meer, Sandstrand 500 m vom Fest-land entfernt. DM 90 000,-.

Th. Peierse, Coomleagh-Bantry Co. Cork, Irland **Bernet Oberland** in Beatenberg (1200 m) ist ein sol Chalet z. verk., voll einger., 4 Zi 2 Bäder, Cheminée, 700 m² Land

Sader, terminee, to in Land, Verkauf a. Ausländer mögl, 530 000 sfr. Angebote unter M 5741 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

New York/USA 10 % Netto-Netto-Anfangarendi-te, 20-J.-Vertrag, Gewerbeobj. te, 20 US-\$ 750 000,--, 350 000, US-\$ ADZ

Dipl.-Betriebsw. Paul Schucht, Makler Kaiser-Wilhelm-Allee 25 a 2070 Ahremburg, Tel. 9 41 02 / 5 24 93

IL Österr. Waldviertei herri, Neubauwohnung zu vergebe Auskunt 07480/204 ab 19 Uhr bry Zuschr. u. D 5778 an WELT-Veria

Astrid Aberg, Lille Hojumegatan S-46139 Trollhöttan

Canada / Hova Scotia

MENAGGIO direkt am Wasser 3½-Zi-Whg, in berr-licher Parkanlage mit Badestrand, rei-ne Süd-Ost-West-Lage. Auf Wunsch Bootsplatz, DM 195 006,-.

Tel. 0039 / 3 32-67 31 31, auch abend

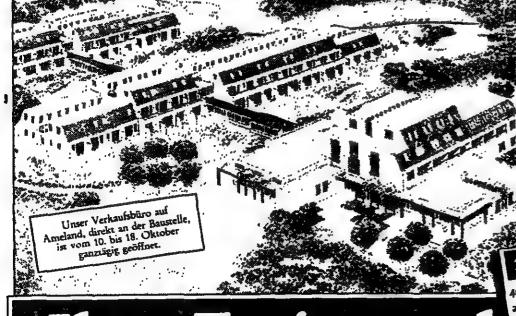
12,5% Netto-Rendite

Sie suchen Ruhe und Entspannung, sind ein Natur-

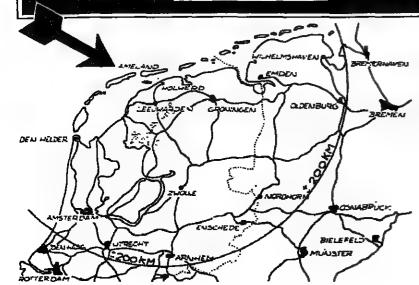
Zum «d'Amelander Kaap» gehört ein Hotel, dessen viele Freizeiteinrichtungen Sie nutzen können. Übrigens: die hollandische Rabobank gibt Ihnen

auf Wunsch eine Mietgarantie. Informieren Sie sich, wir senden Ihnen gern unsere

ausführliche Broschüre.



Ihre Ferienwohnung auf Ihrer Insel: Ameland



Informations-Coupon

Absenden an Immobilien-Service Schöbel & Partner GmbH

Hauptstraße 2, 4460 Nordhorn, Telefon (05921) 13031 Bitte, senden Sie mir unverbindlich Ihre Informations-Broschüre über die Ferienwohnungen =d'Amelander Kaap= auf Ameland.

PLZ u. Ort Telefon



is der Schweiz schossigen Wohn- und Ge-aus an rubiger Lage inmitten gano verkanten wir noch die letzten Stires of sfr 399 990,-

1/s- bis 6/2-Zimmer-Wohnunge ab atr 395 000,- bis str 615 000,-Banken, Schulen, Einkaufsmöglichl ten und die Busverbindung befin sieh in unmittelbarer Nähe. Es besteben noch 5 Aus jungen. Interessenten melden sich unter Chiff-re ZI 3473 an ofe Orell Physil Werbe AG, Postfach, CH-8022 Zürich.

Zu verkaufen in Schweden kl. Haus, ca. 45 m³, in naturschöne Umgebung, in der Nähe eines Seer 100000.- oder an Meistbietenden.

192 000 m3 Traumgrundstück, 800 m Meeresufer (Strand) in idylli-scher Mecresbucht, über 350 m Straßenfront, Strom und Telefo vorhanden, von Privat zu ver kmrfen, DM 148 000.-Zuschriften unter R 5656 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

COMER SEE

zu verkaufen: Immobilien im Zentrum von Amsterdam. VB – DM 390 000,-

Info.: Telefon 99 31 / 35 - 28 49 13

freund, radeln gern, lieben das Meer und breite, feine Sandstrände? Auf Ameland, der einmalig schönen Insel vor Hollands Küste, können Sie sich Ihre Freizeit- und Ferienträume erfüllen. Dort bauen wir sehr komfortable 2- und

nächstes Jahr Ihr eigen nennen können, wenn Sie sich jetzt zum Erwerb entschließen ab DM 77 000.- (40 m² groß).

3-Zimmer-Ferienwohnungen, die Sie schon



& Partner

AMSTERDAM 8,5 - 9,5% Netto-Rendite Anlogoobjekt ab hii 90 000,-

utachten, jährlich gesetzlichenhöhung. Nettomieten: hf 044, Endpreis: hfl 131 675,-. Hypo-thek in D bis 70 % möglich! Tel. 60 31 20 / 71 16 45, Allgood Jameshill Joh.-Verteder-Str. 76, M. 1677 NC Assetsed

Sind Sie an einer außergewöhn-lich schönen luxuriösen Wohnung (1½ bis 4½ Zimmer) in RONCO S/ASCONA

des Tessins mit berrlicher unver-baubarer Aussicht auf den Lago Maggiore, Hallenschwimmbad und Sauna interessiert? Ausgezeichnete Finanzierungs

Neue USA-Steuerreform, Dollarkur, schnelles Wachstum u. Wertsteigerung sprechen für Investierung im klimasicheren Lohnende Landinvestierung

nehmigungen ihres Gesamt-Entwicklungs- und Bebauungs-planes für neue Stadt in der schneilstwachsenden Gegend von USA, unwelt von Flugplatz und an wichtiger Autobahn (Interstate Highway).

Exklusiv durch: HADO CORPORATION Talacker 55

CH 8001-Zürich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

Käruten Karnische Region

Telefon 00 43 / 47 15 / 6 24 Hüuser - Fermiendverkani

dir. am Golfplatz und Tenniscourt repr. Whg., Wohnzi., Eßzi., 2 Schlafzi., 2 Bäder. Wintergarten, kompl. deut-sche Küche, Tel., Telexanschluß, exkl. Einrichtung, Garage inkl. Ser-vicecharge 350 L/Woche, zu vermie-ten für 1 Jahr. in Jacksonville/Florida Zuschr. erb. unt. D 5800 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

In Jacksonville/Florida
Preis: US-\$ 1 350 000,—
Rendite: während der ersten 2½
Jahre US-\$ 110 000,— jährlich
(Triple net). Weitere Mieterhöhungen in den folgenden Jahren. Die Klinik lat langfristig an
ein anerkanntes und erfolgreiches Chirurgenteam vermietet.
Mietoptionen bis ins Jahr 2001.
Standort: Memorial Hospital in
Jacksonville Bemerkungen: Erstklassiges Objekt mit Luxus-Innenausstattung und modernsten Installationen.
Wear's um 15-Immebilies solt four's on US-kamebilies yekt — dans spricht was mit COMM! Form in Konada

EORIM

CORIM AG, Dufourstrasse 66 CH-8702 Zolfileon/Zürich Tel. 00 41 / 1 / 3 91 71 23, Telex 5 7 830

Überlebens-komobilien mit Dauerwohnsitz in der Schweiz Südamerikas. Befe-Zuschr. unt. G 5605 an WELT-

Verisg, PL 10 08 64, 4300 Essen

Grundstück mit kompl. Sinrichtung am Badweg der Nordsee-Insel Schiermonulkoog (350 m vom Strand), Schikzwert je nach Haustyp 100 000 – 200 000 DM werden einzeln von Privot veräußert. Notarielle Versteigerung am Fr., 17. Okt. 18, 20 Uhr. Restaurant "Onder de Luifel". Stationsweg 6. Leeuwarden. Besichtigungstermin: 10. und 17. Okt. 11-15 Uhr oder nach Absprach. Weitere Informationen (schriftl. Unterlagen und Fotos) durch Notariat H. J. Wierda. Postfach 670, NL – 8901 BL Leeuwarden. Tei. (von Deutschland): 00 31 – 58 – 15 11 15

SCHWEZ - TESSIN n einer der allerschönsten Zone

Interessenten können unver-bindlich alle gewünschten Aus-kunfte erhalten. Chiffre Nr., 975234 Publiritss, 5601 Locarno

SÜDWEST-FLORIDA

Erfolgreichste US-Städte-Erschließungsgesellschaft hat Ge

Für qualifizierte Käufer können einige größere Grundstücke abgegeben werden und zwar zu Preisen und Bedingungen, die dem Käufer Wertsteigerung gewährleisten. Voll geeignet für langfristige investlerung und/oder USA-Tochterfirma.

Komf. Eigeniumswohning, Süd-hang, 2 Z., Küche, Bad, WC, Balk., Pkw-Einstellpl., 75 m², DM 132000, -Alpenland-Pertenbeim GmbH A-9646 Kötschach-Mauthen

ab DM 10 000 .- in Paramiav. Casa Karolina Canilla de Correo Eite Asuncion – Paraguay

London/Wimbledon

New York, beste Lage Manhattan, Apimi. ca. 110 m² (W-Eßzi., Schi-Zi., Kü., Bad), \$ 298500 yon Priv. zu verk. Tel. 9 21 53 / 61 32

östl. Toronto (Nähe Ontariosee ost. Toronto (Nane Ontariose) 100 ha, naturschön am Fluß, er-tragreich. Naheres: W. Friderick 2100 Hamburg 90, Bielcherweg 6. Tel. 9 49 / 77 29 58

Florida Golf von Mexiko, neuwertiges Haus in sehr guter Lage, direkt am Wasser. 2 Schl-21., 2 Bd., kompl eingerichtet, eigener Bootssteg mit M-Boot zu verkaufen. Tel. 0 52 57 / 26 42

Von Privat: Rinderzucht im bolivientschen Tuffend? Unwelt vom Beni-Fluß: 180 to für 3 7348,-. Rind- a. Prischtletschgroß-handel mit Laz Paz Aufr. u. C 5667 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64. 4300 Essen.

HADO CORPORATION Postfack 1509 637 Oberursel (Tausve) 1

Karibik Traumhafte Hauser direkt an

weißen Palmenstrand ab DM

50 000 zu verkaufen. Die Grund-stücke liegen an einem der schönsten Strände der Domini-kanischen Republik. Aufenthaltsgenehnigung oder Paß wer-den bei Kauf erteilt; Ein Selbst-benutzung oder auf Wunsch durch uns Mietgarantie gegeben. Andress Bosoi Wirtschafts- und

Unternehmensberater Augustenstr. 115, 8000 München 40 Tel. 0 89 / 52 39 04 07 Tlx. 5 22 470, Fax: 52 39 04 09

Luganer See (Caresio)
nur 1 km ab CH-Zoil Gandra-Lugano:
8-Zi-Seeblick-Wolmang. 330 m² +
118 m² Terrasse, Doppel-Carage, VP
aur DM 550 000...
E. STEINBLANN - CH-7426 THUSIS
Tel. 66 41/81/81 42 39

Prachtyolles anwesen mit zugang ZUM ATLANTIK UND LAKE WORTH Palse Beach, Florida ines der großen Landhäuser im medilerre en Stil im Palm Beach, 7,2 ha mit Fron um Atlantik und Lake Worth, Bootshaus

rentica Sanger, mrt Loggien, Turmzir er, Galerie, 7 Schlafzimmern und große Personalflügel. Broschüre Nr. Di 3-115 SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY 156 Worth Avenue, Palm Beach FL 33480 Tel. 2 05 / 4 55-35 55

Transplaces and dea Balcanes 24. Breitengrad, 50 m v. Meer, 150 m² Wohnfl., Grundst. 4000 m², se-Parate Appartements, Garage Autos, Boot, DM 320 000,— Angeb. unter A 5599 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Urlaub im Luxusdomizil überall auf der Welt.

Werden Sie Mitglied im exklusiven Zirkel der Sunland Residences Wohneigentümer. Für max. DM 470,00 monatlich. So sollten sie aussehen, Ihre

Sie erwerben einmal durch Grundbucheintrag und notarielle Abwicklung abgesichertes Ferieneigentum. Sie bestimmen die Zeit, in der Sie Urlaub machen wollen,

Niederlassungen und Agenturen im gesam-

ten Bundesgebiet.

PLZ/On

nutzen kostenlos Sport-, Spielschönsten Wochen des Jahres: und Freizeitangebote. Sie wählen Jahr für Jahr Ihr Urlaubsdomizil aus über 1.300 exklusiven Ferienanlager in aller Welt und zahlen nie mehr Übernachtungskosten. Sie freuen sich über unbeschwerten Urlaub, der Ihnen genießen die Dienstleistungen einer Luxusferienanlage und gleichzeitig eine rentable Geldanlage sichert.

Sunland Residences



We have It

Res - 4.795

SW. SW.

****** [[] [] [] []



Hart Fig.

Teletonogy

Lago Masgion

Aigarye

Teneritto-si

 $\| A^{(1)} \|_{L^{\infty}}^{2} = \sum_{i=1}^{n-1} \frac{1}{i!} \sum_{i=1}^{n-1} \frac{1}{i!} \frac{d^{n} d^{n}}{d^{n}} = \sum_{i=1}^{n-1} \frac{1}{i!} \frac{d^{n} d^{n}}{d^{n}}$

P1-25-6

Com. brice et gabb

-FLORD

Delova grassavitnici je

20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours | 20 hours |

E . The second second

Grand and the transfer

HA DO COSPORATION

637 Commen Tourists

Karibik

धिएकका क्षेत्रि ।

·eski.

Whitelest Life!

Foliate Calledine

Postforn 1519

Birthey are ag

 $\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial t}: \overline{\mathcal{L}}^{(n)} \to (1, 1)$

\$1 - San Stage + Older

Super-Terressen-Penthous direkt am Luganer See

citroit can Luganer See

einmalige Lage, ital Seite, ca. 6 km zur
Schweizer Grenze, wertvolläte Ansstatt, ca. 240 m² Wohnfläche, 135 m²
Sonzenterrasse und 2 Balkume m
herri Anuscht, 4 Schlafzi, 3 Lumshädar, sehr grußes Wohn-Edzimmer, Superktiche in allen erdenklichen techn.
Geräten, div. Nebenräume, Sauma. Das
Objekt ist komplett neuwertig wertvoll möbliert, liegt, im 4. Stock, hat
Obsentraling, Klimaanl, Fahrstmhl direkt in die Wohnung, Bootsliegeplatz
vor der Tür, 3 Geragen, Großkeller,
Fertigstellung 1982, alles wie nen,
598 000,- sir, wegen besonderer Umstände bei Sofortübernahme 170 000,sir Nechiaß. Bitte schnell melden,
mögl. telefonisch: 00 38-3 44-6 16 70 od.
6 23 02. L Nigbur, CR-5976 Castagnola,
Postf. 15.

Ost-Kanada

behanbares Grundst., fast 70 000 m², eigener Atlantikstrand, Straßen-front m Elektro- u. Telefonanschl. Tel 0 (1 29 / 7 82

Paraguay
Erstklassige Rinderfarm in OstParaguay, 1100 ha, cavon 200 ha
Colonialgras, DM 258 000. Weltere Angebote in allen Gräßen
und Lagen. B. Kersten, Carstennstr. 49 1000 Berlin 45 Tel. 0 30/2 14 20 31

ldeen fürs Geschäft

Werbeigs, "Achuste Geschaftspeigenmenten, Marnszu-dien Oberschecheinft, lukrativer Brachen (als. "Zwi-less Bein") Beiert seif sechs Jahren "Die Geschäfts-febe", who neuertige Werschaftspeitschaft Gratishio Verfag IV. Reminsp., Th. -Hause-Str. 4/WSS40, 53 Bornt S

Leasinggesellschaft
such noch Geschäftspartner (auch
Hersteller und Vertreber), die mit uns
ausammenarbeiten möchten. Lessing
such für Private.
DM-Leasing GmbH
4800 Destrussell Bestinge 1980

4800 Dortmund, Postfach 198 Telefon 02 31 / 57 95 88

Marktificke – Hoher Gewinn – verdinen Sie mit! Schneller Kapital-Rick-finß, Absicherung durch LV. Zuschriften unter S 4601 an WELT-Verlag. Poetfach 10 08 84, 4300 Essen.

Mit einer überzeugenden Strategie an der Börse Gektwerdienen! Prospekt vom Verlag, H. Frömsdorf, Wirtschaftsing, Postfach 1316 8940 Menmingen, Tel. 08331/441

Ihr Spezialist

für lang-, mittel- und kurzfristige

Beratung & Verwaltung GmbH. Parkstr. 38, 3500 Kassel Telefon 05 61 / 1 77 74

Schweiz-Wallis Ein besonderes Angebot

31/4-Zimmer-Neubauwohming 76,14 m2 WF + 37 m2 Terrasse, sfr 4%-Zimmer-Neubauwohmung, 78 m2 WF + 18 m2 Balkon, sfr. 298 000,- Kuchen komplett ein-gerichtet. In den Wohnzimmerr offene Kamine. Sauna im Haus

gbw Dipl.-Ing. Werner Neidhöfer Telefon 02 71 / 33 47 00

1200 ha Land in Costa Rica

v. Priv. zu verkaufen, Kapitalnach-weis. Angebote unter M 5829 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84,

ref. Irland

Lux ausgest. Landsitz, 210 m² W/Nfl., nach deutschen Qual anspr. neu erbaut, noch nicht be-zogen, ca. 11 000 m² Grund, im meren, inm. fischr, Seen, eig. Seeufer, umständehalber v. Privat zu verkaufen. Festpreis 450 500,- DM

Horida, Golfküste Strandwhg., dir. 2. Golf v. Mexico Traumig., 30 Mm. v. Finghafer Tempa, 120 m², voll möbl., zu verk. DM 280 000,-.

Tel e pa of i B to oder 22 25 Bredlow, Forsistr. 17 8762 Waldbrunn

Ferien-Appartement Kleinwalsertal

34 m²/Balkon/Garagenptatz, in Ho tel in Sauna, Schwimmbad, Kegel-bahn, Fitneßcenter, Shop u. Restau-rant, zu verkaufen. Ideal f. Winter-

Tel-Auft, erheten Tel. 0 72 45 / 53 87

Florida, Golfküste Baugrundst., 1300 m² (Fort Mayers) Eckgrundst., in reiner Wohngegend von Privat zu verkaufen, 19 500 US-

Dollar, kein Bauzy Tel. 07 51 / 6 14 65

STOCKHOLM

Prestigeanlage, nur ca. 100 vom königlichen Schloß. Geschäftswohnhaus in Fußgängerzone, ca. 220 m² Läden und Büros + 44 Wohnungen, VB 3 Mio. DM 211 verk.

Weitere Objekte und Ferienhäuser teils mit Jagdmögl. auf Anfrage. Skandinavien-Service Immob.-Abt., Tel. 0 27 39 / 36 60

Schweden Ihr Periendomizii in Schweden. Wi verkaufen Objekte in herri. Umge

Schweizerin kouft

21/2-31/2-Zimmer-Wg. in CH Zentral, schone Aussicht, kein Parterre. Preisgunstige Offerten unter Z 5664 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Paraguay

Die Schweiz Südamerikas ilwe Zukunft Farmen - Ländereien Existenzon - Alteruruhesita Traumhaft niedrige Preise. Wan suchen Sie?

Zuschr, erb. u. S 5657 an WELT-Verla Poetf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schweiz/Wallis

Chalets v. ETWs in bekannten Som-mer- u. Wintergebieten, z. B. Cha-lets neu. mit direktem Anschluß an lets neu, mit direktem Anschluß an das Skigebiet Thyon-Verbier (über 200 km Pisten im Verbund), einma-lige Panoramaaussicht, exkl. Aus-stattg, mit off. Kamin, kpl. Holzkü-che ab 180 000 sfr inkl. 600 m Grdst, ETWs neu, 200 m v Skista-tion, kl. Wohneinheit ab 90 000 sfr, Pinanzierung 5,5 %. D. Hiss Schweizer Immobilien

Salzkammerget - Attersee Baugrund 2200 m², schoner See- und Gebirgsblick, DM 260 000.-. Angeb unter X 6332 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0043 / 6 62 / 8 50 12 25

GmbH mit besten Referenzen und Bonitäten

zu verkaufen. Zu übernehmen sind:

10 kostendeckende Etagenwohnungen (Verkehrsw. 1,4 Mio. DM).

Näheres unter D 5382 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tätiger Teilhaber gesucht

Chemiker (Chemie-Ing., Org.-Chemie, Dipl.-Chemiker etc.), bls ca. 45 Jahre, für den Bereich Pharma- und Veterinärprodukte, Peinchemikalien. Wir sind Hersteller dieser Produkte in Barcelona/Spanien,

Deutscher Firmeninhaber. Kurzbewerbungen und wettere Informationen unter V 5660 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vermögensverwaltung in Düsseldorf

Finanzierung neuer Produkte

l. ca. 500 000,- DM Verluste aus den letzten 3 Bilanzjahren

ENERGE INCHENTANIA (CENERGE INVERKEINE MENERE)

Hoher Verdienst

Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater, Vertriebsgruppen Nutzen auch Sie dieses letzte Jahr des § 7 b EStG (§ 15 Berlin-FG) durch den Vertrieb Berliner Erwerbermodelle in Spitzenwohn- und Citylagen (Westend und Kurfürstendamm). Kein Eigenkapital!
Attraktive Vertriebskonditionen! Kontaktaufnahme über

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH, Kurfürstendamm 16

1000 Berlin 15

Ihr Spezialist

f. gewerbi. Hypothekentinanz. aktor **Wübbeis**, Tel. © 59 02 / 3 28

Titulierte Forderungen kauft gegen sofort, Barzahlung (mindest, 26 Titel zw. 500,- bis 15 000,- DM ab Volumen von 15 000,- DM ab Volumen von 100 000,- DM) auch über Vermittler.

Inkassobüre Johann Heine Kalserstr. 35, 7550 Rasiatt Tel. 172 2/3 Si 66 Mg 1740 Uhr

SCHWEIZ

INTERMAGNUS AG Seestr. 119, CH-8702 Zürich/Zolliki Bundeşrepublik Destuchland Repr.: Tel. 0 86 / 91 20 87

AKTIENGEWINNE mit zurückgebliebenen ben- und Spezialwerten. individuelle Beratung gegen Erfolgsbeteiligung. Beyer Anlageberatung Gubh Winthsweer Taheng 182 Militalin. --Tel. 02 06/

Schuldnertricks Buch-Gratisinformation -Vering, PL 13 13, T. 84 59 Amb

KG-Beteiligung ab 30 900,- DM

50 % Fremdfinansierung auf Wunsch möglich Holler Steuervor-tell u. attr. Randita. W. B. Dipl.-Betriebswirt Theissen, Postfach 78M, 44 Minster, Tel. p 22 30 / 12 83

pierdepot. Napikal-tickting Pastzina athesechert durch eine europilische Großbasit. Kein Wilfrausgerinte, Ert. Et alt DiWart 105 000,— Zeichnungsschluß 15. 10. 88. Elkzuschriften an die OPTERATOR AD. Berting von Subnor-für, 16, 6200 Wiestanden, Tel. g 51 21/57 21 66

Das sichere Rentensystem bei höckster Rendite

Beispiel: Einlage 20 000,- DM WERT + AUSSCHÜTTUNG ca. 80 000,- DM/ 400% ca. 160 000,- DM/ 800% ca. 425 000,- DM/2100% ca. 41 000,- DM/200% 21 Jahre PADUGG FONDS I KG, 8 München 22, Maximiliarstr. 21 Telefon D 89 / 29 17 30 - 38 - 39 und Telex 5 214 635

BLANKO-DARLEHEN!!!

bis 300 000,- DM, innerhalb von 7 Tagen über Euro-Geld-Markt. Zinasatz 6% p. a. Nur an Großverdiener mit zu versteuerndem Einkommer über 150 000,- DM/anno.

Tel. 02 11 / 58 82 91

Günstige Hypotheken-Konditionen

Wir vermitteln im 5jährigen Be reich zu folgenden Konditionen 5%%, 96,5% anfingl. effekt. Jab-5%%, 96,5% anfängl. effekt. Jakressins, 6,33%
5,5%, 97,5% anfängl. effekt. Jakressins, 6,35%
5,75%, 98,5% anfängl. effekt. Jakressins, 6,37%
Anfragen an:
fides, Gesellschaft
für Wirtschaftsberatung
and Vernatione mbH

and Verwaltung mbH 4630 Bochum 1, Kurfürster Tel. 02 34 / 5 85 64



VOR

HYPOTHEKEN

für Gewerbe ab 1 Mio. DM bei sehr günstigem Zinssatz zu vermitteln, schnelle und diakrete Abwicklung gewährleistet.

Tappe Ziegelstr. 11a, 4896 Werther Talefon 0 52 93 / 14 67

Stouerkürzung bis auf 6 noch für 84, 85, 86 sofort möglich. Elizachr. unt. A 4433 am WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Franchisepartner (Gebietsrepräsentant) Wollen Sie in einem neuen, absolut im Trend liegenden

Wirtschaftszweig mit hoher Gewinnerwartung mitarbeiten? Interessiert Sie ein Einkommen von ca. Del 240 000,- im 1. Jahr? (Stark sleigerungsfähig).

Wir bieten Beteiligung als Gebietsrepräsentant (Gebietsschutz) an einem international erprobten, zukunftsorientierten Projekt. Unsere Geschäftssparte ist die derzeit am schnellsten wachsende Branche in den USA. Kapitalbedarf mindestens DM 100 000,-. interessenten erhalten unverbindlich ausführliches Informations

BCI BANTER CLEARING & INFORMATION GINDH BiogonCogor Strate 2/3, 2008 Injection 88, Teleton 889/49 80 15

BODENSEE – VERSTEIGERUNG

Am Samstag, dem 11. Oktober 1986, um 11 Uhr, Bezichtigung ab 9 Uhr, und Freitag, dem 10. Oktober, ab 14 Uhr, Anwesen in Konstanz,

350 za autforst von der liferoromenade und vom Jackshafe auf einem herrlichen 1478 m² großen Grundstück mit altem Baumbestand, 11 Zimmer mit einer Gesamtwohnflöche von ca. 320 m², Hausbar, Sauna, beste Ausstattung, Edelholztüren, z. T. Rundbögen, großz. und zeitt. Wohnniveau. Eine Villa, die Ihnen bestimmt gefällt.

etspreis: DM 1 750 000,... Mindestgebot: DM 1 500 000,... Versteigerer: Peter O. F. Lemm, Am Georgstollen 2 7293 Freudenstodt, Telefon 0 74 41 / 66 20

Debürokratisch, schoell und diskret übernehmen wir Ihre GmbH · GmbH & Co. KG · AG

Geschäftsführung, auswärtiges Domizil etc.
Andreas Riepen & Cie GmbH

5000 Köm 51, Lindenallee 37, Tel. 02 21 / 28 10 48, Telex 8 881 529

Büro Süddeutschingd:
7/50 Konstanz, Woltmatingerstr. 39, Tel. 0 75 31 / 5 00 71

Achtung!

Günstiges Anlageobjekt bei Frankfurt, 95 m², gesicherte Mie-te, dieses Jahr noch § 7b möglich. Tel. 0 30 / 7 86 95 67 ab Montag

Behinderte, Intell. Kantitzer sucht Zirkunit u. Glöck III. Hills eines priv. Gelögebers. Ernstgem. Zuschr. unt. P 5577 an WET-Vertag. Poutsuh 10 06 64.

BELLAND AG

Selbet "kapital-markt-is-tem", Awsgabe Nr. 51/86, ist der Meinung, daß die Bei-land AG ein "füt" ist. Eine neue Kunststoff-Technolo-gie hat nicht nur die BMW AG überzeugt (Beteiligung mit zweistelligem Millio-neu-eft-Retrag), sondom net zweisteiligen Millie-net-sfr-Betrag), sondors auch die Schweiz mit Bund und einem Kanton haben sich mit 11 Milliagen afr an dieser High-Tech-Firma beteiligt. Wir bieten Unen Inhaber-Aktien (nominal sfr 108) ge-gen Höchstgebot.

Mindestgebot

sfr 2400,—.Zuschr. erb. unt. Z 5048 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Boteiligungskupitel gegen Hypothekensicherh m. 4 % Festverzinsung 5 % Gewinn-beteiligung aus Geschäftsertrag. Ertragswertaussage nur bei pers. Gespräch. Tranchen nicht unter

250 006, DM Zuschr. unt. F 5824 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Finanzierungen Schuldenregnlierungen

– in jeder Höbe –

keine Rechtsberatung -Tel. 02 21 / 37 33 34

Für Geschäftsausweitung wird

KG Einlage von 150 008,- DM

ner gesucht:

Erstklassige Gewinn Nur ernsthafte Angebote erbe-ten unter K 5783 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geldanlage Wir suchen von privaten Kapitalanlegern

Mio gegen erziki Sicherheit ankgarantie einer Schweizer roßbank Laufzeit i Jahr, Zin-in 10-12 % roch Abbrech Mosen 10-12 % nach Anlagenhöhe; keine Gebühren, Beträge ah 20 000,- DM. Angebote unter L 5828 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

finidi ili similiche Butulche mit hohem Verhustvortrag zu ver-Telefon # 52 22 / 47 21

Seit 17 Johren

mblen wir auf Festgeider in Die oder sir pünktlich und regelmäßig 12% Zin-sen (1% monatlich) und das Festgeid mch Ablant der vereinbarien Zeit genöktlich zurück, wenn nicht verlän-gert wird.

luskinfte grieili u. W 4808 an WELT-Verlag, Poglach 10 08 64, 4300 Essen.

Teithaber/Partner/Käufer Projektierte Objekte für 1987 in gr. Julang vorh., gute Zukunftsauss., nchenfremd. Kapitalgebe

Kleine, renomm. Bauträgerfirma sucht finanzstarken

angenehm, gut eingesp. Team, gutes Know-how, stdlich Hamburg. Zuschr. uni. C 5799 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Liquiditätsprobleme? Konkurs/Vergleich Sanierung mit gesichertem Konzept. Abso-lute Diskretion. Keine Rechts-/

Steuerberatung. Antr. unt. V 5792 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sichere Anlage bel sehr guter Rendite (17.7% gs-rant.), Absicherung üb. Rigen-tumserwerb an mediz. Geraten. MEDIRENT GMBH, Tel. 6 Ll 21/10 10

Suche t. Kapazitiitserweitsrung v Priv. 50 000-100 000 DM z. Zins satz v. 10% geg nachrang Grundbucheintragung Zuschr. u. N 5610 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

USA/Kalifornien

............

sucht Partner für den Ankauf wei- 🍨

Jojoba- u. Gemilsetarmen ab US-\$ 120 000,Hohe Rentabilität, ersticinssiges
Management und renommisrte
erschtliche Betreuung. Referenzen vorhanden!

 Kontaktaufnahme unter H 5672 an ● WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, ● 4300 Essen.

Verkaufe Beteiligung n Ind- und Autolackierere i Märkischen Krs. Gesundes Unternehmen. Angeb. u. H 5738 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Tätige Beteiligung ab DM 50000 i. soi gastronom, Betr. geboten. Stuttgart Citylage. Angebote erb. unt. A 5731 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Angebote unter V 5770 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Beteiligungen an Eros-Center

gegründet 1979, sucht

aktive Partner

Mit-Investoren

Anlageberater

Oldenburg/NS z. verk., oder i egründete Gesellschaft Kom nditisten ges. Peste Mietein-nahmen, Neubau. Info Tel. 04 41 / 4 73 82

Börsenfähige AG

an ausländischer Börse auf Grund des einbezahlten Kapitals zugelas-sen, für DM 45000 zu verkaufen. Die AG war noch nicht aktiv. Zulassun zur deutschen Börse möglich. Firma Bosch, Augustenstr. 115 8000 München 40, Tel 0 29 / 52 29 04 07 Thr. 5 22 470, Fax 0 89 / 52 390 409

Devisentermingeschäft

aben Zukunft. Für Sie solite Risik ein Fremdwort sein, denn wir bieter en die optimale Aniage im Devise handel, Rufen Sie an: Ab 10 Uhr Tel. 0 40 / 68 14 94 CCM Cantral Capital Market/H

Den Stein der Weisen haben wir nicht gefunden, aber den Weg. am OTC-Marid lukrative Gewinne zu erzielen. Info unter H 5606 an

Wir vermitteln nachrangige Grundschuldfinanzie TDM bis zu 100 % des Verkehrswer-tes, Konditionen: auf 12 Jahre ? % eff. bei 100 % Auszahlung.

Perotex Immobilien and Finanz

vermittlungs GmbH, Köln, 49 19 66, Mo.-Fr., 8-14 Uhr

kredite (auch ohne Sicherheiten) Blankodariehen

Suche Gleichgesinnte zum

Kauf eines Schweizer

Mietshauses. Ausländerkauf be-willigt, mögliche Anteile sfr. 100 000,-

Chiffre J 5483 Anzeigenagentur IVA AG, 23, rue Pré-du-Marché CH-1004 Lausanne

Unternehmensberatung

mit Steuersitz im Ausland erer

beitet Ihnen Ihr optimales Kon-zept im Bereich Steuerplanung

Firmenumgruppierung und Er

schließung neuer Auslandsmärk

e. Nehmen Sie Kontakt auf unter Chiffre: J 12842, IVA AG Postfach, CH - 8032 Zürich.

Wir vermittein

Gewerbekredite

immobilien-

Ankaufkredite

Betriebsmittel-

Individuell auf Ihre Wünsche zuge Fragen Sie unsi Jäger GmbH Winterhuder Weg 8 2 Hamburo

Steuern, die Vermögen schaffen.

Berlin-Darlehen nach § 17, Abs. 2, BerlinFG.

bis zu 50 % Steuerkürzung.

Mit Berlin-Darlehen können Sie Ihre Lohn-, Einkommenund Körperschaftsteuerschuld bis zur Hälfte endgültig und direkt drücken.

Rendite: 7,36 % p.a. **

(teilweise steuerfrei)

Mindestzeichnung DM 1.000,-. Berlin-Darlehen können auch durch Kredit finanziert werden. Unsere Empfehlung: Kapitalplan 2000. Durch Wiederanlage der Erträge aus dem Berlin-Darlehen in festverzinsliche Wertpapiere nach Sparplan erreichen Sie hohen Wertzuwachs.

Mindestzeichnung DM 10.000,-. * Die Berliner Pfandbrief-Bank ist ein führendes Berliner Real-Kreditinstitut mit einer Bilanzsumme von über 5:9 Mrd. DM. Mehr als 110 Jahre Erfahrung machen uns zu einem sicheren Partner für Baufinanzierung und Anlagen. ** Nähere Einzelheiten erfahren Sie aus unserer Informations-

broschüre. Sie erhalten sie bei allen bedeutenden Kreditinstituten

Berliner Plandbrief-Bank Budapester Straße 1 1000 Berlin 30 Telefon: 030/25 999-0 Telex: 183.747 Teletex: 30 81 39 BPFBANK Telefax: 030/25 999-131



Berliner Plandbrief-Bank*

farktlücke, Patent angemelde ersandbereit, sucht Teilhaber mi 100000.- DML Zuschr. erb. unt. D 5668 an WELT Verlag, Postf. 10 66 64, 4300 Essen.

REICH WERDEN... ist besser als arm bleiben. Es gilt p. a. DM 200 000,- und mehr zu verdienen. Gerantiert! Interesniert Sie das? Dann sofori NB-Vering, Postfach 56 91 46/T in 6900 Frankfurt/M. 56

Luxemburger Holding AG

Industrie-Kaufmann

sucht Investition bis DM 400 000,-

Zuschr. unter B 5402 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Versandartikei

mit Verwaitung und steuerbe günstigtem Domizil im Mandan tensuftrag zu verkaufen. Die Ge-sellschaft wird von Leuten mit estem Ruf vertreten. Bei der bestem Ruf vertreten. Bei der Thernahme werden alle Inhaberaktien ausgehändigt. Ab-sohute Anonymität ist gewährlef-stet. Kostenlose Beratung bei Übernahme. Schreiben Sie an: J 12842 IVA AG, Postfach, CH -8032 Zürich.

Mein Roulette-Spiel

Damit können auch Sie Millionär werden Erforderl Spielkapital DM 15 000. – Gewinn b. 100 Coups ca. DM

Klans, T. 05 31 / 9 40 28 Möbelhaus n Westfalen, Neubau, 2200 m², aus baufähig, sucht starken Partner.

Angebote unter M 5609 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Privatmane sucht 2 nd. 3 Hapimag-Aktien. Tel. 04 41 / 7 22 22

Rendite durch

Parkbausbeteiligung 1986 27 Mio. zugelassene Pkw im Bundesgebiet. Bis 1990 30 Mio. Sofortige Rendite durch beste-hende, bestens eingeführte Park-haus-Objekte. Neubauten nur an optimalen, geprüften Standorten mit hoher Umsatzerwartung. Be-teiligung nur am Immobilienbe-sitz. Betrieb wird langfristig an Parkhausgesellschaft indezged-chert und bankverbürgt vermie-tet. Beteiligungen ab DM tet. Beteiligungen ab DN 100 000, Auch als stille Beteili-

gung möglich. VGB-Verwaltungsgesellschaft für Garagenbauten mbH Tal 21, 8800 München 2 ROULETTE SPIELEN? Into: ERST ZERO LESEN!

1, Cooper, Pt. 14 47, 6102 Pfungstudt Störken Sie Ihr **Eigenkapital** Wir helfen Ibnen – Bonität voran

Wirtschaftsberatung Störmer Bundesstr. 48, 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40/4 10 63 81 ab Mo., 10 Uhr

Jahre, Zinssatz 11%. Absicherun durch Grundschuld in 830 h Gelände. in 830 ha Angebote unt N 5830 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Suchen 2 Mio. DM

Minenobjekt/Touristik auf

50%-Anteil BGB-Ges. an neuer Wohnimmob., verm., gute La-ge, sof. abung., zahle Wertausgleich Diff 30 000.— Verluszuw. Diff 20 000.— p. a. Yel. 8 48 / 3 90 42 67

9% Zinsen für Anlagen ab 20 000,- DM. Bunkmäßige Sicherhelten. Tel 9 33 / 31 06 04

Aber bei Goldminen-Aktien ist nicht alles Gold was glänzt. In einer neuen Broschüre, die den Titel "Nordamerikanische Goldproduzenten" trägt, erläutern die amerikanischen und die kanadischen Metallanalytiker von Bache die Gründe für diese Erkenntnis. Diese eingehende Studie zeigt auch auf, wie man unterbewertete Goldminen-Aktien entdecken kann und welche Grundsätze bei Engagements in dieser besonderen Aktiengruppe zu beachten sind.

Diese Broschüre enthält ferner umfangreiche Tabellen mit wichtigen analytischen Daten aller nordamerikanischen Goldminen-Aktien, deren Entwicklung wir verfolgen, und eine Beschreibung von vier Papieren, die unserer Ansicht nach noch

zu günstigen Bedingungen zu kaufen sind. Wir berechnen eine Schutzgebühr von DM 10,-, die Sie bitte dem Coupon in Form eines Verrechnungsschecks beifügen wollen. Den Erlös werden wir an eine Wohltätigkeitsorganisation weiterleiten.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wenn Sie diese Broschüre beziehen wollen.

Gereonstr. 34-36 Tel. (040) 3567-0 Tel. (0221) 1649-0 Tel. (0711) 2033-0

7000 Stuttgart 1

Königsallee 60 Mainzer Landstr. 46 Ludwigstr. 8 Tel. (0211) 8895-0 Tel. (069) 71 75-0 Tel. (089) 236 89-0

2000 Hamburg 36 5000 Köln 1

4000 Düsseldorf 1

Bitte senden Sie mir/uns Ihre Broschüre "Nordsmerikanische Goldproduzenten" gegen eine Schutzgebühr von DM 10,-. Ein Verrechnungsscheck ist beigelegt. Der Erlös wird an eine Wohltstigkeitsorganisation weitergeleitet.

Ihr Coupon an Bache:

6000 Frankfurt 1 8000 München 22

Wenn Rohland Bauland wird. Das Geschäft Ein Paradies für Anleger Abwicklung in Schweizer Franken

(nicht langfristig) Generalplan genehmigt - Auf Wunsch Bankbürgschaft für die gesamte Investition Mindestanlage SFr. 75000.- Absolute Diskretion Ihre Schweizer Partner

Frutiger International Burgstrasse 20 Postfach/P.O. Box 108 CH-3601 Thun

Berlin-Fonds

Historische Lage am Schloß Char-lottenburg, Stuck-Altbau, nur Vor-

oerhaus, Baumaßnahmen gemäß 14 a/14 b BFG, Gesamtaufwand nur 2 120 160,- DM, Verlustzuwei-

sung 1936/1967: 1 018 000,- DM für Käufergemeinschaft mit insge-samt DM 400 000,- Eigenkapital

STADT UND UMWELT

Konzeptionsgesellschaft –
 Kurtúrstandamm 92 · 1000 Berlin 31
 Telefon 0 30 / 3 24 40 27

Suche 30 000 DM

v. Priv. Angeb. u. K. 5739 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

LG

samt DM 400 000,- Eigenkap oder Einzelenlager,

Frutiger

Ferienbau AG Niesenstrasse 1 CH-3600 Thun Telefon 0041/33/22 42 62

12 % p. a. Eine nicht alltägliche Anlagechance bietet Ihnen solides Familienunternehmen bei völ-

liger Absicherung. Begrenzte Anlegerzahl mit mindestens 30 000 .- DM Kapital Ihre Anlage ist bei uns in bester Gesellschaft. Referenzen beweisen es. Wir informieren Sie unverbindlich:

> Fam. Boethe Schloßgartenstr. 14 \$419 Hannetal

%

zinsgünstiges Darlehen gebe ich Ihnen, wenn Sie über eine gute Bonitöt verfügen und mir inen gut vermieteten Komfort-Bungalow oder vermiete-tes Penthouse abkaufen.

100 000,- DM

Zuschr. erb. unt. T 5790 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4500 Easen.

13 % sofort für Bürgschaft (Beamter auf Lebens-zeit, Absicherung durch Lebensversi-cherung). Zuschr. u. N 5786 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanleger! HYPOTHEKEN ca. 10%, echt erwirtschaftet, sin

besser als 2. B. 30% versprochen. Näheres upter X 5772 an WELT-

5,45 % 6,35 % Kapital anfänglicher effek-tiver Jahreszins 5,59 % 6,35 % Weitere Zinssätze auf Anfrage Keine Bearbeitungsgebühr!

Vermittlung durch NEUMANN-BAUGETREUUNG 4970 Bad Oeynbausen 1 Eckenkamp 16 Tel 0 57 31 / 9 16 07, auch Sa. + So.

Zins-Festschreil 5 J. 10 J. Zinsen n. a.

Privatgold

Sonder-Kontingent bis DM 500 000,- Dariehenss

Tilgung durch Lebensversicheru

en 2000,- bis 83 000,- DM an Arbeitnehmer u ielbetändige. Auch bei schlechter Auskunft u unzer Beschäftigungszelt. Sehr günstiger line. Kreditantrag anfordern über Bredowinanz, Backbergstr. 10, 1000 Berlin 47. Tel. 0 36 / 6 06 53 51, Telex 1 25 329 brefi d Telefsz: 0 30 / 6 07 25 28

Wo fehlt ein Hachfolger:

Techn. Kfm., 48 J., ist an der Übernahme eines mittelständ. Betriebes interess. Kapital vorh. Diskretion selbstverständl. Angebote unt. P 5765 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Hypotheken-Darlehen
Sonderkontingent
Vermittlung ab Darlehenssumme
DM 500 000, - 5 Jahre Zimsverschreihung Zimste 550. DM 500 000., 5 Jahre Zmsverschreibung, Zinssetz 5,65%, Ausz. 100%, anfänglich effektiver Jahreszins 5,77%. 10 Jahre Zinsverschreibung Zinssetz 6,50%, Ausz. 100%, anfänglicher effektiver Jahreszins 6,66%, Tilgung über Lebensversicherung, vermittelt:

LIQUIDITÄTSPROBLEME müssen nicht sein!

Voraussetzung: Ihre Bonität stimmt, und Sie verfügen über regelmäßige Einkünfte. Durch unsere Anlagestrategie bieten wir kurzfristig Liquidität in jeder Größenordnung. Diskretion ist zugesichert.

Anfragen bitte unter M 5301 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder telefonisch unter 02 11 / 58 92 56.

Alteingesessenes MALERUNTERNEHMEN

Umsatz 4 Mio., Ertragslage bestens, m. hervorragender Kundenstruktur, an kurzentschlossenen Interessenten zu verkaufen.

> Angebote unter M 5763 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Solides, sehr florierendes Unternehmen (Fabrikation)

sehr gute Rendite, mit hohen jährlichen Zuwachsraten

großer Exportanteil weltweit, mit Agenturen in den wichtigsten Ländern an finanzkräftigen Interessenten krankheitshal-

ber zu verkaufen. Standort: sw-deutscher Raum (jedoch nicht ortsgebunden) Nur mit Kapitainachweis unter C 5689 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Langjährig tätige Schmuckgroßhandlung in Norddeutschland Haus- und Reisetäger, eingespieltes Mitarbeiter-Teem, zu verkaufen.

Angebote unter 8 5732 an WELT-Verlag, Postfach 10 09 64, 4300 Essen.

Verkehrsunternohmen

in südbeyer. Großstadt (14 Omn., Areal 8000 m², neues Betr.-Geb. mit Stellhallen, Waschhalle, kompl. Werkst., Büro- und Sozialräume), altein-gef. Reise-, Linien- und Schulbusverkehr, Verkehrswert (ohne Busse ca. 2 Mio.), Betrieb auch anderw. number, von Privat zu verkauten. Zuschriften solv. Int. unter E 5801 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Seltene Gelegenheit für Unternehmen mit Diversifikationsabsichten bzw. Existenzgründer

Pilotgeschäft für hochwertige Freizelt-Bekleidung – ausbaufähig auch als Handelskette oder im Franchise-System – inkl. Marketing-Strategie, einge-tragenem Firmerinamen mit Signet sowie Werbekonzept zu verkaufen (oder tätige Beteiligung).

110 m² in Top-Lauflaga plus 60 m² beste Lagerfläche in großer norddeut-scher Einkaufsstadt.

Erforderliches Kapital DM 250 000,-VB. Solvente Interessenten wenden sich bitte an Herm Rudolf M. Schoen, AV Gruppe Berlin, Postfach 12 62 08, 1000 Berlin 12, Telefon (0 30) 8 82 65 01

EXISTENZ

für Importkaufm., Fremdspr. Vorauss., der Nahrungsmittel-branche einschl. Grundbesitz mit branche einschl. Grunnbesteit int. Wohngs. /Bürotrakt, shid. Umgebung Hamburg, aus Altersgründen zu verkaufen. Kaufpreis VBDM 700 000,-.

Zuschr. u. B 4610 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewinn monatil ca. 20000,-; Kauf preis 558000,- + MwSt. Rekardi-Ime

Teleton 02 28-51 32 09 Finishers. oek, Spielsalon, Restaurant nigt bis 4 Uhr, zu verkaufen.

in bester Lage sudi München/Rot-tach-Egern auf Lizenznehmerbasis abzugeben. Ang. u. C. 5601 an WELT-Verlag, Postfach. 10 08 64, 4300 Essen. **Drdeser**

DOB-Boutique

Unternahmensvermittlung EmbH

SB-Markt

1985 erbaut, langj. an 1. Adresse vermietet. ME 720 000,-- DM für 13-14fache Jahresmiete zu verk, keine Makier. Ang. n. K 5827 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stilkamine

Wir suchen

für unsere privaten und institutionellen Anleger noch für 1986, dringend,

Geschäftshäuser, Bürohäuser, Wohn- und Geschäftshäuser, Bau- und SB-Märkte, Einkaufszentren etc.

in einer Größenordnung ab etwa 1,5 Mio. DM



Köln

verkehrsgürstig, Köln-Deutz, wenige Minuten bis Messe, Innenstadt, Flughalen. BAB-Auffahrt, Stra-Benbahn, Severinsbrücke in unmittelbarer Nähe. Nach Bebauungsplan genehmigte Nutzfläche ca. 14 413 m^o. Sofortiger Baubeginn möglich. Kauf-preis inklusive Erschließungskosten und Vorpla-nung DM 3500000,-. Provisionefrel, da aus Eigen-



Sedanstraße 4, 5000 Köln 1, Telefon 02 21-77 10 00

Lammerting Immobilies-Vertriebs Guth# RDM



--------Rendite-Objekt

WUPPERTAL Repräsentatives, autwendig renoviertes

Geschäftswohnhaus

in bester Citylage, mit insgesamt 3100 m² Nutzfläche: 2 Groß-raumläden mit 2400 m² Ausstellungs-, Verkaufs- und Lagerflä-che, 400 m² Büroetagen, 300 m² Wohnetagen (davon 2 Pent-housewohnungen), zuzügl. Tiefgarage mit 26 Einstellplätzen. Es bestehen langfristige Mietverträge mit wertgesicherten Einnahmen aufgrund Indexklauseln und Sondervereinbarung in den Verträgen. Jahresnetto-Mieteinnahmen: DM 414 180,- DM, von Privat zu verkaufen, VKP: 5 920 000,- Mio. Telefon 02 02 / 8 90 34 41 und 8 64 63

MONTE DE ORO An der Westküste Mallorcas Die Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum ist nunmehr vollendet worden und hat samtliche Erwartungen weit übertroffen. 🚪 Achitege: Baubegma Res dende Monte de Ch. Es esta participation esta de Entrellen von 22-18 no Gesandiane empolis destassor qui 2001 no Phikgrendsteck. Chetzeegen die seh participation des Achitebres Verteilen der Montesde Cha Graphic, Euseure So, Otto Montesde NH. Reprisentanzen Intercasa S.A., 4 Dusseldorf, Engerstr. 21, 1et. 67 62 91 Helmut Kuhfuff, 33 Hannover, Jasperallee 48, Tel. 33 80 fel

Semesterbeginn in München



MARIA ALM Wander-Sito-Educado am Steinemen Manufrimerrinel, 1- y, 2-ZL-Wings, m. süd-sert, Loggien name Skibit, ab DM 65 600,-

SEEHAM repender Oberturaer See, nahe pelated Seleturg, 1- st. 2-21-4fign. ab 05/ 95 000;-Provisionalirei, langifictige Financierung méglich, gelicherte Grundbucheintraguns. outons. Tel-Service Sel/So.

DEIN HEIM - Wohnungsbau © 00 43/662/23 5 06-0

Sulvolle Villa im idvilischen Wurstal vor des Te-ren Münchens, auf 1000 m² Grund, m. alt. Baumbest., Gar., Bj. 1906, auch als 2-Fam.-Hs. mögl. W./Nfl. 290 m², renov., etw. zurückges. an belebt. Str., bzb. n. Vereinbarung, DM 538 400,-.



Costa Blanca Immobilien

Bonitat möglich! Bitte rufen Sie unseren Herri



Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Prelawerto Eigentums-weimungen

Waldshut-Tiengen

ALLEGUES UND EMMENDINGE

Immebilien-Paket

bestehend was Verbrauchermarkt. Größe: 1424 m², 15jähriger Mietvertrag mit REWE – HG – Rhein-Sieg exklusive WE, Gesamtwohr fläche 300 m², 5-Jahresmie garantie einer Bank

Gesamtnettomiete p. a. rd. 280 000,-. Kaufpreisrd. DM 3,8 Mio. 100%-Finanzierung mit Sonder-konditionen bei entsprechende

termann, an oder schreiben Sie

am Hochrhein, Nähe Schweizer Grenze, am Fuße des Süd-schwarzwaldes zu verkaufen.

Unterlagen an. Ihr Ansprech-partner ist Herr Bässler.

200 mg Vitania E pe Kapril 100 Kps. 22,58 Vitamin-E-Creme 50 ml 19.95 Vitamin-E-Körpermitch 160 ml 14.95 Fordern Sie Katalog an!

Bettwäsche

Die Sensation

gegen graues Haar!

biologo and organization

Haarptiegend, unduffatig, twinen 3-4 Wochen Mit Wamin- u Ptertzenauszügen, keine Farbe ohne Onydokonstrattel, wie Haarwasser.

Haarausfall?

NE HAR CREAM helt grundsätzlich. Verbhöfend Erfolge (cz. 90%), Potenie weltweit, Jetzt auch er Daubschland, Banchie in Presse, Funk, TV.

Guischeim ter Granntor

THE HAR CREAM gegen Hearaustall
biologie H4 gegen ergrautes Haar

Wie Sie mit Ihrem Hobby

1800.- DM/Monat u. mehr ver-

endan at: Mercades Larz Cosmetic anned/Stantantan See 18 08151/25

dienen können, Ihnen unsere kostenlose Informationsschrift:

nd Hauswasche aus eigener Horst ne Fabrikate renommierter und 16 esuch, Wäscheversand Rei ch 58383, 6960 Osterburke Nr. (9 62 91) 80 45, Teg + Nechi

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurvollqualität und trotzlen enorm haltbar und woschmeschmenfest Riegenauswahl (280 Uni-Möglichkeiter in 12 versch Gröffen von Schuhgr, 35-53) Auch ohne Gemmit Günstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher Michael mich Sie desen modernien und

Freudrospekt anfordern bei
WEISSBACH Strumpffabrik GmbH. 5800 Hagen-Hager Postfach 74 43 22 Telex 08 23 565 oder Tol. (0 23 31) 4 67 63 won 0-24 Uhi

und Verkauf. Angebote einzubolen bei: Vermad für Video, Sernd Hoffman Amismeister-Stolle-Sir. 36a 4850 Mindes. Tel. 65 71 / 55 94 75

Es gibt immer einen Anlaß, sich etwas Besonderes zu gönnen wie Kaviar und andere Feinkost zialitäten. Fordern Sie bitte meine Preisliste an.

Friedrich-Ebert-Allee 66 2000 Schenefeld Telefon 0 40 / 0 30 68 91 TRESORE schulzen gegen Einbruch - Diebstahl - Feue

leratung / Prospekt antordem.

bassmit - 2800 Bremen 1

H. L. WREMER Haus Railonischer Qualitätsweine Eleuweg 6 – 3300 Braunschweig Fernepr. (05 31) 37 60 43

sein preiswert. Gratisprospekt. EPO, PL 13 36 / 2, 4654 Netietal 1

Ledermode terren-Blouson

imp-exclusiv Postlach 16 01 70, 5300 Bonn 1

1000 Spielfilme ab 34,95 DMI V-1-Videokstalog 3,—DM CD-Klassikicatalog 5,-DM CD-Pop, Jazz, Rook 5,-DM JMS Versand, Graf-Tripe-Ring 123, 5014 Horrem 1

WEINE AUS FRANKREICH - TROCKEN Versand · Handal · Proben · Fordern Sie die Liste unserer preiswerten Direktimporte aller Anbaugebiete · Telefon: (0 67 32) 53 95

Feinste Handarbeiten für Lente,

die das Resonders lieben Bauern- und Seidenmalerei, Reproduktionen von Porzellanpuppen, Perlenstickerei, Dirndhöcke nach Maß und anderes. Gratiskatalog

MÄNNER ÜBER 50 Girming, Außendom sind noch weltwe edle Notkraubstonzen wie Indischer Nerentee und Schuldfüchle-Edrorif erfindlen. Diese sticher die Funktion der Millern, der Blose und der Horntossens und sind von einer ganz besondere Bedoulung für die Funktion der Proekte. 198 Dregees 1981 24,86 portotei mit 50 Togen Zahlungszelt von Deutschlonde größem Spaziohensondroue für Heldioogen.

ROTH-HEILDROGEN, Poetfach GM 212, 8013 Hear/München, Tel. (9 86) 48 72 61 Annendungsgebiete: Touliste für den Blann, zur Unterptützung der hieren-, Blasen- und Same Bunktionen, mit günstiger Wirkung auf die Propinischlas (Versteherdniet)

Sportive

Fitness-

mode

individuelle 📆

für logging, Gymnastik, Bodybuilding, Turnen, Ouddoor-Indoor-Home-Sport für Damen und Herren, Direkt aus dem Zentrum der deutschen Maschenindustrie.

Gratis-Katalog WS 2 anfordern. Store Fischer, Postf. 491, 7470 Albertoft Tel 074 Mr. 1077. Telex 761773 Befi d

maßhemden

SCHMÄLER GESCHNEIDERT

P + S, Åbt. W 27 Febrikstraße 17

Schach-Computern

Visitenkarten u. Privat-

Briefpapier mit Druck

Edikatken, Pasticaten, Saempel a.v.m. suganh persa Rachh Schaft- u Paperwell HBBNEH - Pestil 1356 - 1980 Stellberg 7 Tel. (02402) 24715. Tag and Nacht G

Heute noch anfordern!

Machen Se itre breiten Schligse wig-der modisch! Wir schreidern ihre Schligse zu einer Rotten Breite von 7 om oder je nach Winnsch! Schlicken Sie nur 58.—EM für je des Schligse an.

7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11 / 7 70 15 14

Postfach 70 - Elchenweg 4 D-7031 Ehrlingen Telefon (0 70 34) 57 58

SCHLIPSE

Versand von

Maßhemden

für City. Sport und Abend.

Modell- und Stoffmuster-

katalog anfordern B.E. Müller KO

Postf. 3270-6, 8670 Hof

Kostenloser

Ausgewählte WEINE für Sie in

besonderer Form Am Mühlenhann 18 präsentiert Ausfabrliche Wein-Information anfordern!

Schlafen Sie eigentlich optimal?

Durch eine auf ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmte Bettaus-stattung können Sie viel für einen stattung konnen sie wei für einen naturgesunden Schlaf tun. Unser 178sektiger Spazialitustallag bietet Naturhaardecken und Bettwaren aus Schurwolle, Wildseide, Kamel-haar, Lamahaar, Kaschmir, Arigora und retnen Daunen. Alles gibt es in Normal- und SONDERGIÖSSEN, dazu passend eine Riesenauswahl Marken, Bettwaren bloch beute Naturen. Marken-Bettwasche, Noch heute

kostenios SPEZIALIKATALOG 938 anfordern. Erwin Miiller Buttstraße 2, 8251 Ber Telefon (88274) 523



formschön und nachlieferbar für jeden Raum

Spitzenweine aus Italien Barolo - Barbareco - Barbera - Neb-biolo - Grignolino - Cabernet - Tocal -Chranti Classico - Salento etc. Ausführl. Lista mit Beschreibung

SCHAFWOLLSOCKEN

MOCHWEITTR — SUPERPREISMENT direkt vom Importeur ins Haus. **DM 790**

RoGeR

DIE FRANZÖSISCHE WEINBOTSCHAFT, 6501 SAULHEIM anfordern von Waltraud Schätt, Geschenke-Versand Abtellung W, Stegelkoppe 3, 2400 Lübeck 1

Weine und Präsente

Christine Seemann

Telefon 045 04 / 12 51

in the

Versandhandel

2409 Pansdorf

Dollarkrise? Währungsreform?

informleren Sie sich bevor es zu spit ist. Gratisinfo WR 2 anfordern. PK-Verlag - Ringstr. 3 - 7504 Weingarten FARBE INS AUTO!

Autositzbezüge ans Baumwolle/Leinen weit annur u.e. Furben, was saner zu.e. Furben, Massacrzezifor for eile Mochile z. 8 VW-Golf Vorderattes + Lopins ab DM 182, Cvi-Versand, Liebigstraße 19, 8000 München 22, 20 089/29 71 17

Endlich

Nichtraucher

Schallplatten / MC / CD-Katalos mit allen interpreten von Abbe iber Elvis Zwepreten von Abbe iber 10000 zuhredenen Kanden.
Jeden Monst eine neue Fleden-Auswehl zu
kausen glaufslichen Tiefprejeent!!
Neueste Hin, Gelden Oddes und Super-Ferrifizen!
Wir zind teine Club, Sie haben leine Verpflichtung!

WEU \$61 Schwarze Infernationspecifies!
Alles über Millionar in 12 Jahren, mt. Penny Stocks Millionen, Häuser ab 3000, – DM. Spezial-Kredite. Bonstatsverbessering, Neu-Piew I. d. Haitte, Alchen für 16,50 DM. Firmenspezieligr u 1001 vit. Teys. Grafie-Info: Verlag Gurtla, Postfach 10 10 55/WA. 4650 Getsenkirchen 1

Versandhaus-Profi zyout, Konzeption, Mode, sucht fre Mitarbeit Tel. 6 26 62 / 13 65

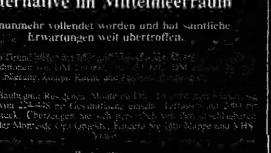
POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen Neu in Europal Verbluttende Erfolge, Prosp. –,80 Penseus, 8 Hünchen 82, Askaripted 7/8

Gratisprospekte WS6 unbedingt anlordern bei E 8 Kneer, ideenmarkt. Postlach 706, 7320 Goppingen

Selection of the select

,

Siândag über 100 am Lager Informieren Sie sich ausfühltlich OCHELL SICHERHEITSSYSTEME Wulshotstrüge 18, 4600 Doctmund 76 2 (0231) 65480



Bezugsfertiges großzüg. Appartement, 38 m², zentrale Lage (nâchst. Goetheplatz), U-Bahn; alle Enguerechtelle für 1508; DN 153 401. WOHNBAU SIX Sautragengesofschaft with a Co.NG Trautmannstr. 5, 8000 München 70, Tel. 0 89 / 7 60 44 98 + 7 60 47 50

OSTERREICH

RO32 Grafelfing, Ruffinialiee 8 Telefon p (059) 854 23 01/2

PANTEN: Denia, Javea, Morems, Cel-, Benidonn, Grundstücke — Apparte-ents — Häuser (auch second-hand) — ure Maklergebühr — Besichtigungslü-

Aldusti: Eigentummehanigen _Las Moras", ca. 400 m 2. Strand, 1-v 2gasch., versch. Größen ab DM 48 800,-

in schöner Lage, sehr gute Ausstattung, in verschiedenen Größen, in

Bitte fordern Sie austührtiche

"Leider zu spät lautet immer wieder die Auskunft. wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als

10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein! Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor

Erscheinen 10.00 Uhr Anzeigenaufträge grundsätzlich au: DIE WELT WELT SONNING

Anzeigen-Expedition Postfach 10 08 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512 101-513

FS 8-579 104

Telefonische Auzeigen-Aufnahme: Essen: 02054/101-524 101-518 101-1 Hamburg: 040/347-43 80

347-1

2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-4485 FS 2-17001777

Anzeigenabteilung

Postfach 30 58 30

Informationen:

chael Brandt Versandham PF 13 07 / W1, 2003 Stelle Vitamin E rischkur-Kapseln n. Dr. Muhr

sagt

2370 Rendsburg Postlach 923



Gently - Video-Verlait

Sang-Duk Krupicka

gegen Erratual - Diesstaria - Pede eig. Prod., Sonderang, ab DM 285, -Tel 0202/604007, KELLNER, Postfach 220788, Dieselstraße 36, 5500 Wuppertal 22 (Langerfeld)

system studio sicherheit Garny-Pohlschröder
Siderkeltstecknik

ange Straße 38 - 3300 Braunschweir







Tel. 02 28 / 23 60 57 Teletext 2 283 718



23.

Mehr Sicherheit als eigener Chef
me to the Array of the Arra

Paucherentwöhnung km Schlef durch Selbsthypnosecassetten. In Amerika be-retts minionenfach verhauft. Cassette 39,-DM + 1,- DM Porto ber/oder Euro-Scheck/ oder Hactinalisms + Gebültnen. ROTA, Postfach 10 66 4440 Rhoine Gratis: Fordern Sie gleich heute per
Postkarte unsaren ooken

DISC-CENTER Grosversand, Abl. S Postfach 120 - 6992 Weikersh



Der Ideenmarkt!

Schuldnertricks Buch-Gratisinformation. actas-Veriag, Pt. 15 12 T, 84 59 Amberz

neu/gebraucht, eile Sicherheite



Auf das Jahresgehalt schaut der Top-Manager nur mit einem Auge ionsabsichten
Nebenleistungen wie Altersversorgung oder Dienstwagen spielen eine immer größere Rolle
nzgründe.
Nebenleistungen wie Altersversorgung oder Dienstwagen spielen eine immer größere Rolle

Die Freude der Mitarbeiter an der arbeiter regelmäßig erst bei ihrer spä-Barvergitung hat sich im letzten teren Auszahlung und dann zu einem Jahrzehnt durch schleichende Inflation, steigende Soziallasten und leistungsfeindliche Steuerprogression stetig vermindert. Selbst überdurchsteug verminuera school - schnittliche Gehaltsanhebungen können heute den "Netto-Schock" bei Durchsicht der Gehaltsahrechnung kaum mildern. Um so höherer Wertschätzung erfreuen sich daher die nicht-monetären Nebenleistungen.

Diese betrieblichen Leistungen, die zunächst Ausfluß sozialer Fürsorge der Unternehmen waren, werden inzwischen als wesentliche Vergütungskomponente verstanden, die der Mitarbeiter als Gegenwert für seine Arbeit beansprucht. Das Angebot an Nebenleistungen spielt dementsprechend heute bei jedem Einstellungsinterview eine wichtige, oft entscheidende Rolle.

Für die Unternehmen die weitzus teuerste, von den Mitarbeitern zugleich die am meisten geschätzte Nebenleistung ist zweifellos die betriebliche Altersversorgung. Sie soll den Mitarbeitern nach Ausscheiden aus dem Arbeitsleben infolge Alters oder Invalidität die Aufrechterhaltung ihres gewohnten Lebensstandards ermöglichen. Die gesetzliche Sozialrente reicht dazu immer weniger aus.

Die Unternehmen haben diese Versorgungslücke seit langem erkannt und Konsequenzen gezogen. Zwei Drittel aller Arbeitnehmer kommen heute in den Genuß einer freiwilligen betrieblichen Altersversorgung. Die Zusagen auf Altersrente erreichen bei Tarifmitarbeitern zehn bis 15 Prozent der Festbezüge. Bei mittleren und höheren Führungskräften werden je nach Führungsrang 15 bis 35 Prozent, für Top-Manager etwa 50 Prozent der Festbezüge als Pension zugesagt. Als "aufgeschobene" monetäre Vergütung besitzen Versorgungszusagen den großen Vorteil, daß sie vom Mitsehr viel niedrigeren Satz zu versteu-

Die zweite Sachleistung, die heute insbesondere bei Führungskräften einen hohen Stellenwert besitzt, ist der Firmenwagen, der auch nach Feierabend genutzt werden kann. In der Vergangenheit war der Dienst-Pkw vor allem Privileg der Top-Manager bzw. aus funktionaler Notwendigkeit

Spitzen-Gehälter

Die Manager-Gehälter haben in den letzten 15 Jahren einen kräftigen Sprung nach oben gemacht. Der Klenbaum-Gehaltsindex mit der Basis 1970 (=100) steht für das Top-Management heute bei 238 Punkten, für die erste Ebene unter der Geschäftsleitung sogar bei 277. Bei einem typischen Industrieunternehmen mit 40 Mill. Mark Umsotz und 350 Beschäftigten verdient jedes Mitglied der Geschäftsführung 220 000 Mark im Jahr, Hauptabteilungsleiter bekommen 120 00 und Abteilungsleiter ter 90 000 Mark. Ein größeres Un-ternehmen (500 Mill. Mark Umsatz, 4000 Mitareiter) zahlt dem Vor-stand 340 000 Mark und auf den nachgeordneten Führungsebenen 150 000 und 115 000 Mark.

den Mitarbeitern im Außendienst vorbehalten. In den letzten Jahren ist er zu einer verbreiteten Vergütungskomponente geworden. Nahezu die Hälfte aller Hauptabteilungsleiter sowie ein Viertel aller Abteilungsleiter steuern heute bereits einen Firmenwagen. Noch vor zehn Jahren lag der

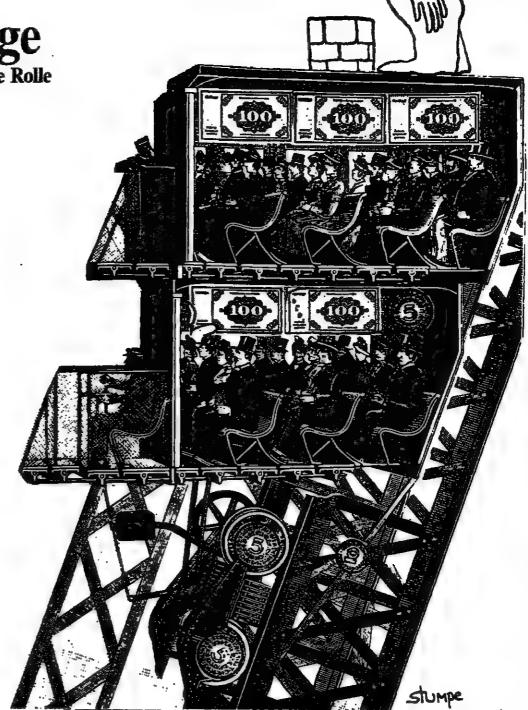
Empfängerkreis kaum halb so hoch. Maßgeblich für diesen rapiden Anstieg ist die steuerliche Attraktivität dieser Nebenleistung. Der vom Mitarbeiter zu versteuernde geldwerte Vorteil (monatlich ein Prozent des Pkw-

DM je Entfernungs km für die Heimfahrt) ist angesichts der enormen Verteuerung der privaten Pkw-Haltung außerordentlich günstig. Je nach Wa-gentyp und Ausmaß der Privatnutzung bietet der Firmenwagen insofern immerhin noch einen Netto-Vorteil von 500 bis 1500 DM monatlich.

Weitere begehrte Nebenleistungen sind betriebliche Zusagen auf Gehaltsfortzahlung bei Krankheit über die gesetzlichen sechs Wochen hinaus. Schließlich versichern die Unternehmen ihre Führungskräfte gegen Unfälle auch in ihrer Freizeit, Insbesondere für jüngere Mitarbeiter be-steht ein hohes Risiko, durch Verkehrs- und Sporunfälle Dauerschäden davonzutragen. Zudem sind gerade bei dieser Mitarbeitergruppe die Leistungen der staatlichen Sozialversicherung, aber auch die Ansprüche aus betrieblichen Versorgungswerken durchweg noch unzureichend,

Zinslose oder zinsverbilligte Kredite insbesondere zum Erwerb oder Bau eines eigenen Hauses sind eine weitere wirkungsvolle Form, die Mitarbeiter steuergünstig zu honorieren und zugleich ihre Firmenbindung zu

Zuschüsse zu den Telefonkosten Kostenübernahme für regelmäßige Gesundheitsdiagnosen oder Kururlaube, Finanzierung von Weiterbildungsaktivitäten runden die Palette der Vergütungsextras ab. Dazu kommen eine Fülle kleinerer Leistungen, wie Essensgeld, Fahrgeldzuschüsse, vermögenswirksame Leistungen oder Kontoführungsgebühren, die im einzelnen zwar unbedeutend sich jedoch in der Summe zu einem attraktiven Gesamtangebot summieren. Angesichts der engen steuerlichen Bestimmungen ist von dem Unternehmen in dieser Hinsicht durchaus eine gewisse Phantasie gefordert.



Nichts als Mimikry?

Bm. - Die Berufswelt ist eine Welt der Anpasser. Das mag bequem sein. Für den Erfolg einer Industrienation am Weltmarkt aber ist es auf Dauer hinderlich. wenn Mitarbeiter vornehmlich die Anpassung im Auge haben und nicht das Ziel ihrer Tätigkeit.

Die Sünde beginnt schon mit der Suche nach dem "geeigneten" Mitarbeiter. Wie selbstverständlich wird gefragt, ob er vom Typ her dem Team "zugeordnet" werden kann.

So wird der Einsteiger ins Berufsleben vom ersten Tag an darauf gedrillt, sich zunächst in seinem Arbeitsumfeld abzusichern. Hier wird es eng für Kreativität und dynamisches Handeln.

Zugegeben, Anpassung schafft befriedetes Klima am Arbeitsplatz. Doch ist es Zweck dienstlejstender oder produzierender Tätigkeit. Arbeitsklima zu erzeugen? Hat nicht zweifelsfrei das "Produkt* Vorrang? Denn ohne erstklassiges Produkt nützt das beste Klima am Arbeitsplatz nichts, wenn es ums Überleben geht.

Das bedeutet nicht, daß das Arbeitsklima zwangsläufig unter der Produktqualität leiden muß. Ein Team kann sich auch in der gemeinsamen Tätigkeit zum Zweck hoher Leistung wohlfühlen, und nicht nur in der Kaffeepause. Befriedet nicht auch der Erfolg das Zusammenleben am Arbeits-Es darf also umgedacht werden.

Mimikry kann nicht die Maximalforderung an eine Crew sein. Merke: Knorrige Wirtschaftsführer haben Erfolg, weil sie aus den Anpassungsstrukturen berausfallen und unbeirrt ihren Weg gehen. Dabei sind sie berechenbar, was unverzichtbar ist bei Wirtschaftsführern autoritären Stils. Sie feiern nicht den Anpassungserfolg, sondern den Anpackerfolg. Wahr-

Das Job Telegramm

Diplom-Chemiker

zumindest in der Großchemie - nahezu ausnahmslos für Forschung und Entwicklung. Die Unternehmen versprechen sich davon frischen Wind und neue Ideen, dem jungen Chemiker erleichtern die universitätsähnlichen Bedingungen den Berufseinstieg. Später stellen sich oft andere Neigungen und Stärken heraus, und die Chemiker wechseln in die Produktion, den Verkauf oder in die Anwendungstechnik.

Kambadan Stegens

Dick ankriger

Acresman

2::50

87.657.

100 4 co. 101 2 1 100

Endiich

Michtrauchi

Section 1997 and 1997

SOTA, Pos. Wat 18

D Erails

10 10 12 13 E

4440 Rheims

Die Zahl der Studenten im Diplom-Studiengang Chemie an den wissenschaftlichen Hochschulen hat sich seit Mitte der 70er Jahre fast verdoppelt. Im Wintersemester 1985/86 waren 24 110 deutsche Studierende eingeschrieben. Der Anteil der Studentinnen hat sich in den letzten Jahren deutlich auf heute rund ein Viertel erhöht. Jährlich werden etwa 1500 Diplom-Prüfungen und 1000 Promotions-Prüfungen abgelegt.

Marktlage:

Die günstige Geschäftsentwicklung in der chemischen und pharmazeutischen Industrie belebte nach Angaben der Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) die Nachfrage deutlich. Ende 1985 registrierten die Arbeitsämter 465 offene Stellen, ein Drittel mehr als im Vorjahr. Dem standen 2700 Bewerber gegenüber (einschließlich Chemie-Ingenieuren), von denen jeder zweite jünger als 35 Jahre war.

Stellen:

Von den berufstätigen Chemikern arbeiten 50 Prozent in der Industrie, zwölf Prozent an Hochschulen, 13 Prozent an anderen Forschungseinrichtungen und im übrigen öffentlichen Dienst und 25 Prozent in der sonstigen Wirtschaft. Derzeit bieten sich im öffentlichen Dienst außerhalb der Hochschulen nur wenige Stellen für Überwachungsaufgaben in der Abfall- und Abwasserbeseitigung und im Umweltschutz. Die chemischen Großunternehmen suchen promovierte Chemiker mit sehr guten Examina und kurzer Studienzeit für die Forschung und Entwicklung. Kleinere und mittlere Unternehmen, zum Beispiel Hersteller von Industriechemikalien, Kunststoffen oder Kunstfasern, benötigen Chemiker vor allem für die Produktion und die Quali-

Der Doktortitel gehört zum guten Ton. Nur vier Prozent der Diplom-Chemiker gehen direkt nach dem Studium in die Wirtschaft. Absolventen, die erst mit Ende 20 ihre Diplomprüfung ablegen, laufen jedoch Gefahr, nach einer Promotion erst mit Mitte 30 fertig zu sein. In diesen Fällen könne es ratsam sein, auf eine Promotion von vornherein zu verzichten, rat die ZAV.

Gehälter:

In der chemischen Industrie beträgt das tarifliche Jahresgehalt im ersten Berufsjahr 55 800 Mark, für Promovierte 64 700 Mark. Das entspricht bei 13 Gehältern knapp 4300 Mark beziehungsweise 5000 Mark im Monat. Besonders hochqualifizierten Hochschulabsolventen zahlen einige Unternehmen noch mehr. Dazu zählen auch kleinere Firmen, die damit schlechtere Angebote bei freiwilligen Sozialleistungen wettmachen möchten.

Aufstiegschancen: Die Mehrzahl der Chemiker ist auf Stellen im unteren und mittleren Management zu finden. Leitende Positionen stehen ihnen in allen Wirtschaftszweigen, die Chemiker beschäftigen, offen. Der Doktortitel erleichtert den Aufstieg. Während Großunternehmen ihre Führungspositionen durchweg mit eigenen Nachwuchskräften besetzen, verpflichtet die mittelständische Industrie häufiger Fachkräfte von außen. In jedem Fall sind hervorragende Fachkenntnisse, nachweisbare Arbeitserfolge und ein stetiger Berufsweg Voraussetzungen für eine Karriere.

Wie man auch ohne Studium Karriere macht

as macht ein mittelständischer Unternehmer, der zwar drin-qualifizierte Mitarbeiter braucht, der aber Akademikern nicht die Arbeitsplätze bieten kann, die sie in Großunternehmen bekommen Controlling oder Marketing hat er nur Stellen mit kombinierten Funktionen, für Alleskönner also.

Wenn das Unternehmen dann noch ein Geschäft betreibt, bei dem nur im Einsatz an der Verkaufsfront Meriten zu erwerben sind, während alles andere dahinter zurücktritt, wird es vollends schwer, beispielsweise junge Diplom-Kaufieute für diese Firma zu interessieren.

Diese Erfahrung mußte Hanns-Eberhardt von Möller, Geschäftsführer der Miles International Textil Im- und Export Handelsgesellschaft mbH & Co., Hamburg, machen: "Im direkten Außendienst-Einsatz tun sich die meisten Vollakademiker schwer." Ihnen fehle häufig "der rechte Biß" bei wenigen Ausnahmen.

Der Bedarf an Nachwuchskräften, deren theoretisches Rüstzeug über das in der normalen kaufmännischen Ausbildung vermittelte hinausgeht, ließ von Möller zum Mitinitiator einer Gemeinschaftsaktion werden, die sich als "dritter Weg zwischen Lehre und Studium" versteht.

Die Handelskammer Hamburg, die Handwerkskammer und Hamburger Unternehmen entwickelten 1975 das wirtschaftlichen Ausbildung für Abiturienten. Für den theoretischen Teil wurde von den Trägern die Wirtschaftsakademie Hamburg gegründet. Auszubildende von 140 überwiegend Hamburger Firmen erhalten hier Unterricht in Betriebswirtschaft, Volkswirtschaft, Recht, Unternehmensführung, Rechnungswesen und Fremdsprachen.

Die erste Stufe von zwei Jahren endet mit der Prüfung zum Wirtschaftsassistenten und stellt einen in sich geschlossenen Ausbildungsgang dar. Nach der zweiten Phase, die ein Jahr dauert, steht die Prüfung zum Betriebswirt. Parallel dazu läuft die praktische Tätigkeit im arbeitgebenden Unternehmen. Der Praxisteil überwiegt die Theorie im Verhältnis von 3:2.

Gerhard Schröder, Hauptgeschäftsführer der Handelskammer, konnte jetzt den 1000. Abiturienten begrüßen, der an der Wirtschaftsaka-

zen. Zumal sich gezeigt hat, daß

Schüler nach der Beratung bei ihrer

Lehrstellensuche erheblich aktiver

sind und bereits zu 21 Prozent mit

demie seine Ausbildung begann. Die Zahl von mittlerweile 500 Absolventen in zwölf Jahren erlaubt eine Bilanz der Beschäftigungsmöglichkeiten dieser Nachwuchskräfte.

Im Handelshaus Miles, das jährlich zwei bis drei Auszubildende zur Wirt schaftsakademie schickt, beginnt für die männlichen Absolventen der typische Berufsweg mit einer Auslandstätigkeit als Assistent des Einkaufsoder Vertriebschefs. Nach drei bis sechs Jahren kehren sie zurück. Bei Bewährung auf dem heimischen Markt können sie mit Mitte 30 Prokuristen sein.

Die jungen Damen arbeiten vorwiegend als Assistent eines Abteilungsleiters und betreuen selbständig ein Sachgebiet, etwa den Einkauf eines Produkts. Sie verdienen 500 Mark mehr als ein Sachbearbeiter mit kaufmännischer Lehre. Gegenüber diesen haben die Betriebswirte keineswegs automatisch einen Karrierevorsorung, betont von Möller. "Niemand kann erwarten, daß er mit dem Fallschirm direkt auf der Direktionsebene landen kann."

Auch bei größeren Unternehmen wird es als Problem empfunden, daß die Absolventen der Wirtschaftsakahohen Erwartungen beginnen. "Nur wenige haben wirklich das Zeug zu einer Führungskraft", versichert Roland Heincke, Personalleiter in der Reemtsma-Hauptverwaltung. Andere arbeiter bleiben. Immerhin zwei junge Betriebswirte seien auf dem Sprung in den Kreis der Abteilungs-

demie häufig ihren Berufsweg mit zu

Das Einsatzfeld der Absolventen ist auch bei Reemtsma breit Sie arbeiten jeweils als Assistent einer Führungskraft im Finanz- und Rechnungswesen, im Personalbereich, im Marketing oder auch im Ausland.

Grundsätzlich zeigen sich die Praktiker mit der Ausbildung der jungen Leute auf der Wirtschaftsakademie zufrieden. Das Niveau sei hoch und mit einer Fachhochschule vergleichbar, bescheinigt Heincke. Auch die qualifizierten Absolventen haben seiner Erfahrung nach gegenüber den Hochschulabsolventen ein Handicap wettzumachen: "Wenn sie mit 22 Jahren fertig sind, besitzen sie einfach noch nicht die Persönlichkeit. Die Leute von der Uni sind einfach selbst-HEINZ STÜWE

wie Aufstiegsmöglichkeiter. (39

Prozent der Jungen und 27 Prozent

DIE GUTE NACHRICHT

Die Deutsche Bank stellt kräftig ein

DW. Frankfurt

Die Deutsche Bank AG, Frankfurt, hat bis zur Jahresmitte ihre Mitarbeiterzahl um 1500 aufgestockt. Unter den Neueinstellungen waren 100 Hochschulabsolventen. 72 Okonomen (vor allem Diplom-Kaufleute) bildeten die größte Gruppe. Dazu kamen 18 Juristen und zehn Absolventen anderer Fachrichtungen wie zum Beispiel Pädagugen, Übersetzer, Sinologen oder Arabisten. Weitere Einstellungen von Akademikern noch in diesem Jahr seien geplant, teilte ein Sprecher des Instituts der WELT mit.

Bei den Ausbildungsplätzen meldet die Deutsche Bank für 1986 ein erneutes Plus. Mit fast 2100 Lehrlingen wurden 4.3 Prozent mehr eingestellt als im Voriahr. Insgesamt bildet das Institut 4600 junge Mitarbeiter aus. Mit einer Ausbildungsquote von 13,2 Prozent bezogen auf die Zahl der inländischen Angestellten (ohne Auszubildende) rechnet sich die Bank zu den _ausbildungsintensivsten deutschen Unternehmen". Wie bisher werde nach Ausbildungsabschluß allen qualifizierten jungen Bankkaufleuten die Möglichkeit der Weiterbeschäftigung geboten.

Jeder dritte Schüler weiß, was er lernen will

Umfrage in Bayern: Jugendliche sind nach einer Berufsberatung wesentlich aktiver bei der Lehrstellensuche Schülern dagegen Gesichtspunkte

C'ehon jetzt müssen sieh Schüler, Odie für das nächste Jahr eine Lehrstelle suchen, kräftig sputen: Bei vielen Behörden und zahlreichen Großfirmen endet nämlich bereits im Herbst 1986 die Bewerbungsfrist für einen Ausbildungsplatz zum Herbst

Um so überraschender ist da das Ergebnis einer Fragebogenaktion, die der Bayerische Genossenschaftsverband Schulze-Delitzsch unter 8004 Jungen und Mädchen durchgeführt hat, von denen 31 Prozent 1987 und 61 Prozent 1988 die Schule verlassen werden: Erst jeder Dritte von ihnen weiß schon jetzt genau, welchen Beruf er eigentlich erlernen will.

Keineswegs wird dabei dieses Ergebnis durch den hohen Anteil von Schulabgängern des Jahres 1938 verfälscht. Denn auch von den Jugendlichen, für die im kommenden Jahr der "Ernst des Lebens" beginnen wird, haben erst 26 Prozent einen festen Berufswunsch. Auf eine bestimmte Ausbildung haben sich "vorläufig" 19 Prozent festgelegt, und 46 Prozent schwanken noch zwischen den über 400 Ausbildungsberufen, die in Bayern erlernt werden können. Noch keinerlei Berufswünsche haben neun Prozent der Befragten.

Rund 60 Prozent aller Schüler, die im Sommer 1987 die Schule verlassen und jetzt schon längst ihre Ausbildungsplatzsuche gestartet haben sollten, waren noch nicht bei einer Berufsberatung. Dabei empfehlen die einer Bewerbung begonnen haben. Arbeitsämter, so der Bayerische Ge-Ohne Berufsberatung sind es nur 13 nossenschaftsverband, das Bera-Prozent. tungsangebot schon etwa 1½ Jahre Bei den Erwartungen an den künfvor dem geplanten Berufsstart zu nut-

tigen Beruf nehmen "Spaß an der Arbeit" (87 Prozent) und "Arbeitsplatzsicherheit" (68 Prozent) eine herausragende Spitzenstellung ein. Unter ferner liefen rangieren bei den

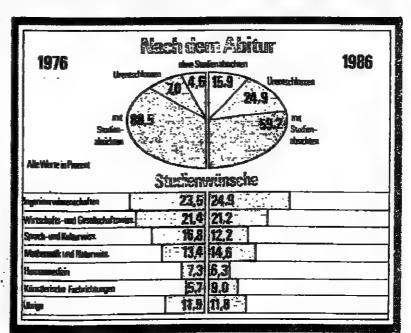
der Mädchen) sowie _beruflicher Erfolg" (15 Prozent) oder "Anerkennung der Arbeit" (acht Prozent). Der beliebteste Berufsbereich bei den Mädchen war nach der Erhebung der kaufmännische, dicht gefolgt von dem "Dienst am Menschen" (Arzthelferin, Krankenschwester, Erzieherin) und "Büroausbildung". Das Berufswahlkriterium "Kontakt zu anderen Menschen" ist denn für sie (48 Pro-

> als für Jungen (16 Prozent). Von den Jungen bevorzugt werden an erster Stelle Elektroberufe, vor den kaufmännischen Berufen und Installations- und Reparaturberufen.

zent) dreimal häufiger entscheidend

Auf ihrem Weg zu einer Lehrstelle betrachten die Schüler drei Hürden als besonders schwierig: An erster Stelle rangiert hier bei den Ausbildungsplatzbewerbern das Abfassen eines guten Bewerbungsschreibens. Bei der persönlichen Vorstellung im künftigen Betrieb fühlt sich jeder zweite äußerst unsicher. Auch die Einstellungstests, die bei immer mehr Lehrbetrieben als Auswahlverfahren durchgeführt werden, bereiten knapp der Hälfte der "Azubis in spe" erhebliche Sorgen. Dagegen sieht lediglich nur etwa jeder dritte Jugendliche in seinem Schulzeugnis ein ernstes Problem für den Bewerbungser-DANKWARD SEITZ **Typenkunde** aus der Berufs-Welt

Sein Gang ist wippend. Er spielt gelangweilt mit seinem Ring. Wie aus dem Ei gepellt steht er vor dem Spiegel. Er gibt sich hilfbereit, betont freundlich. Und obwohl er gesehen werden möchte, läßt er sich nie sehen, wo Arbeit winkt. Er träumt vom Außendienst. Der Beau.



Überraschend viele Abiturienten sind unentschlossen, welchen Berufsweg sie einschlagen sollen. Die verbreitete Unsicherheit über die Berufschancen als Akademiker hat dazu geführt, daß nur noch 60 Prozent studieren wollen.

TU Clausthal: Studieren, wo andere Urlaub machen

Die Technische Universität Claus-thal, Deutschlands kleinste TU, bietet heute weit mehr als die traditionsreichen Studiengänge des Bergbaus und Hüttenwesens, die vor mehr als 200 Jahren zu ihrer Gründung führten.

Zwar nehmen Bergbau und Hüttenwesen auch heute noch einen wichtigen Raum ein, doch wurde das Studienangebot in den vergangenen Jahrzehnten konsequent an die sich wandelnden Berufsbilder angepaßt und erganzt. So dürfte vielen auch heute noch unbekannt sein, daß man an der TU Clausthal seit den 60er

Jahren im Vollstudium unter anderem Mathematik, sowie Maschinenstellen sich vor und Verfahrenstechnik studieren kann. Im Fachbe-

reich Mathematik gehört auch die Informatik zum Ausbildungsangebot. Der 1985 neu eingerichtete Diplum-Studiengang Technomathematik trägt dem dringenden Bedarf an Mathematikern Rechnung, die mathematische Methoden und Kenntnisse zur Lösung technischer Probleme einsetzen können und dabei über fundiertes technisches Grundwissen verfügen sollten. Der Studiengang bietet die Möglichkeit, eine gründliche Ausbildung in Mathematik (rund 60 Prozent) mit dem Erwerb gediegener Kenntnisse in Technik und Informatik (je 30 Prozent) zu kombinieren.

Die neuen Studiengänge des Fachbereichs Maschinen- und Verfahrenstechnik werden zunehmend gewählt. So stieg die Studentenzahl des Fachbereichs von 630 Studenten 1980 auf 1036 Studierende 1985.

Die Studienrichtung Produktionstechnik im Maschinenbau deckt die Verarbeitungsverfahren der metallischen und nichtmetallischen Werkstoffe umfassend ab, wobei besonderer Wert darauf gelegt wird, daß ein Produktionstechniker heute mit der Rechnersteuerung von Maschinen und Betrieben vertraut sein muß.

Dadurch ergibt sich eine engere Verknüpfung mit der Konstruktion sowie mit Arbeitsvorbereitung und Produktionssteuerung im Betrieb über CAD (Computer Aided Designing) und CAM (Computer Aided Manufacturing).

Die Studienrichtung Energietechnik/Energiesysteme bezeichnet ein ingenieurwissenschaftliches Studium, das sich fachübergreifend mit der gesamten Thematik Energie befaßt und das in der Bundesrepublik erstmalig angeboten wird. Es wurden zwei Studienschwerpunkte erarbeitet, die sich einerseits bevorzugt mit Energietransport und -speicherungsproblemen und andererseits mit Energieumwandlungsprozessen befassen. Verbrauchsminimierung, Umweltfreundlichkeit und Wirtschaftlichkeit sind wesentliche Zukunftsaufgaben für Ingenieure aus dieser Studienrichtung.

Der Studiengang Chemieingenieurwesen verbindet eine breite Ausbildung in den mathematischen. natur- und ingenieurwissen-

schafflichen

Grundlagen mit einer vertieften Ausbildung in den chemischen und physikalischen Methoden der Stoffumwandlung. Der Studiengang wird gemeinsam von dem Fachbereich Chemie und der Fachgruppe Verfahrenstechnik getra-

Entsprechend bilden die Absolventen dieses Studienganges das Bindeglied zwischen dem mehr naturwissenschaftlich orientierten Chemiker und dem stärker ingenieurwissenschaftlich ausgerichteten Maschinen-

Damit wird eine weitere Lücke der Bedarfsanforderungen des Arbeitsmarktes gefüllt, denn Chemieingenieure werden unter anderem in der chemischen, pharmazeutischen und der Lebensmittelindustrie dringend benőtigt.

Die TU Clausthal bietet somit zukunftsorientierte Studienmöglichkeiten, die gute Berufschancen eröffnen. Das weiß nicht nur die Industrie, das wissen auch die etwa 3600 Studenten, die zur Zeit in Clausthal-Zellerfeld studieren. Die Mehrheit von ihnen hat der gute Ruf an die Hochschule in den Oberharz gezogen.

Sie haben sich unter anderem aber auch für ein Studium in Clausthal entschieden, well sie die Universität im städtischen Ballungsraum meiden wollen, weil ihnen der kleinstädtische Charakter der Stadt Clausthal-Zellerfeld zusagt und sie den sportlichen Ausgleich in der reizvollen Umgebung im Oberharz als zusätzliche Attraktion empfinden. Hier arbeiten und studieren sie, wo andere Urlaub DIETER R. KUHN

Personalberater antworten auf Fragen von Fach- und Führungskräften

Es gibt keine Altersgrenze für den letzten Karrieresprung

st man mit 50 wirklich schon zu alt I für einen Wechsel des Unternehmens?" fragte uns ein Diplom-Kaufmann, Gebietsverkaufsleiter bei einem mittelständischen Unternehmen. Die Antwort von Dietmar Faller von der Personalberatung Baumann + Partner, Frankfurt, ist ein klares _Nein".

"Obwohl man immer wieder das Gegenteil hört: Es gibt keine feste Altersgrenze für den letzten Karrieresprung, sondern es kommt immer auf die Situation an." Bei jeder Stellenbesetzung müsse die Struktur des Unternehmens analysiert und daraus ein Anforderungsprofil für die Position entwickelt werden. Dabei dürfe keineswegs das Alter Priorität haben.

"Natürlich holt sich normalerweise kein Unternehmen eine Führungskraft für 250 000 Mark, die nur noch fünf Jahre zu arbeiten hat", räumt Faller ein. Deshalb aber jede leitende Stellung mit einem Bewerber zwischen 35 und 45 besetzen zu wollen, sei häufig nicht "zu Ende gedacht". Zum einen täten vielen Unternehmen mit einer sehr jungen Altersstruktur "ein paar ältere Säulen" ganz gut. einem jungen qualifizierten Mann ist zudem das Risiko groß, daß man ihn noch einmal verliert, er ist immer ein potentieller Wechselkandidat", gibt Faller zu bedenken.

Für schlimm hält der Personalberater die "Panikstimmung" unter vielen 47- und 48jährigen, für die er vor allem einen Grund sieht "Sie lesen dauernd: Wer mit 50 nicht seine Endposition erreicht hat, hat keine Chan-

Auch Horst R. Priess von der Stuttgarter Unternehmensberatung Dr. Maier + Partner hält die gängigen Altersgrenzen für zu pauschal. Zwar werde der letzte Karriereschritt zumeist im Alter "um die 40" vollzogen. "Es gibt aber immer einige "Frühentwickler, die mit 36 schon Vorstandsmitglied sind, und zehn bis zwanzig Prozent Spätstarter." Und in Einzelfällen gelinge eben auch mit 50 noch der entscheidende Sprung.

Gerade der Arbeitsbereich des Fragestellers, der Vertrieb, ist für beide Personalberater ein Beispiel dafür, wie wenig aussagefähig pauschale Aussagen zum Alter sind. Wenn die Vertriebsleitung als Tätigkeit draußen an der Verkaufsfront mit viel Kundenkontakt verstanden werde, sei mit 45 oder 50 zumeist das Ende der Karriere erreicht. Ganz anders dagegen, wenn der Planer oder Stratege gefragt sei, der den Außendienst auf

kommt es auf Erfahrung in der Führung einer heterogenen Organisation und nicht auf das Alter an", versichert Faller.

Jahre der Erfahrung sind ein Kapital, das vor allem bei technischen Positionen positiv zu Buche schlägt: Hier ist das Alter generell nicht so entscheidend", betont Priess. Aber sein Personalberater-Kollege Faller kennt auch Ausnahmen. "Ein 52jähriger paßt kaum in ein kalifornisches Software-Haus, dessen Vice President Europe 28 Jahre alt ist."

Beide Personalberater empfehlen geeigneten Bewerbern, sich auch dann auf eine Stellenanzeige zu melden, wenn sie die angegebene Altersgrenze leicht überschreiten. "Wenn wir jemanden zwischen 35 und 45 suchen, wäre es Unsinn, einen 48iährigen Bewerber wegzuschicken, der genau den Anforderungen entspricht* nennt Priess ein Beispiel.

Er verhehlt allerdings nicht, daß es auch von der Bewerberzahl abhängt, wie strikt Altersvorgaben eingehalten H STÜWE

Die BERUFS-WELT bletet ihren Lesern an, spezielle Fragen zu stellen, die von Fachleuten beantwortet wer-

Ein Service für "grenzenlose" Streber

Daß die Wirtschaft alle Grenzen hinter sich gelassen hat, ist bekannt. Doch ein Studium, das solche internationalen Aktivitäten stützt. gab es bisher im Inland nicht. Wollte man sich auf eine Tätigkeit im Ausland vorbereiten, so empfahl es sich, vor Ort zu studieren.

Das soll vom Wintersemester 1986/87 an anders werden. Die Universität Konstanz bietet besonders qualifizierten Absolventen eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums ein zweisemestriges Aufbaustudium Internationale Wirtschaftsbeziehungen" an. Jährlich sollen künftig etwa 25 Volkswirten vertiefte Kenntnisse über außenwirtschaftliche und international-wirtschaftsrechtliche Fragen vermittelt werden. Dazu arbeiten die wirtschaftswissenschaftliche und die juristische Fakultät zusammen.

Ziel dieser Zusatzausbildung sind

die Kenntnisse über die exportorientierte und importabhängige Volkswirtschaft, die internationale Arbeitsteilung, die regionale Integration sowie über den internationalen Geldund Kapitalverkehr.

Ein solches Studium nach dem Studium bietet vom Wintersemester 1986/87 an auch die Universität Mannheim mit einem zweisemestrigen Aufbaustudium Internationale Wirtschaftsbeziehungen". Der Unterschied zu Mannheim besteht darin. daß in Konstanz die Rechtsfakultät einbezogen wird.

Das exportorientierte Baden-Württemberg geht im nächsten Jahr noch einen Schritt weiter bei der Internationalisierung seines volkswirtschaftlichen Studienangebotes, An der Universität Hohenheim und an der Fachhochschule Reutlingen soll von 1987/88 an ein zweisemestriger Aufbaustudiengang "Internationales Management" eingerichtet werden. Baden-Württemberg kommt dem "grenzenlosen" Ehrgeiz seiner Studenten der Volkswirtschaft schon seit längerer Zeit entgegen:

• Seit 1979/80 gibt es in Reutlingen einen achtsemestrigen "Studiengang für Betriebswirtschaftslehre" mit jährlich rund 80 Studienanfängern.

• 1984 wurde ebenfalls in Reutlingen ein dreisemestriger Studiengang "Internationales Marketing" eingerichtet mit rund 50 Studienanfängern im

• Die Fachhochschule Nürtingen hietet seit 1984/85 den Studiengang "Internationales Genossenschaftswesen/Entwicklungsökonomie" jährlich rund 25 Anfängern an (drei

Ihre Qualification:

Dipl.-Kaufmann,

Dipl.-Betriebswirt,

Dipl.-Informatiker

systeme umfassen.

Dipl.-Wirtschaftsingenieur,

Dipl.-Ingenieur Maschinenbau,

oder vergleichbarer Ausbildung

Dipi.-Okonom,

So werden extern die Personalprobleme gelöst

y Aragurato:

Manage

ment der

Personal

Mindestens 20 könnte ich sofort einstellen", versicherte der Betriebsleiter der Maschinencabrik Trumpf GmbH & Co. bei Stuttgart. "Mit 20 ist uns kaum geholfen", erklärte ein Sprecher des Personalvorstands der Zahnradfabrik Friedrichshafen AG. "Wir würden glatt 100 Metallfacharbeiter neu verpflichten."

Ahnliches signalisieren viele andere Unternehmen. Während mehr als 2,1 Millionen Menschen ohne Beschäftigung sind, hat im Land eine verbissene Suche nach Fach- und Spitzenkräften aller Art eingesetzt. Neue Fertigungsmethoden, bahnbrechende Pilotprojek-

te und revidierte Konzepte im Management haben diese Umorientierung ausgelöst.

Gerade die jetzige Zeit des strukturellen Umbruchs, und das vehemente Vorwärtsdrängen neuer Technologien macht es immer schwieriger, Mitarbeiter zu finden, die diesen Anforderungen gerecht werden. Einen Ausweg aus der Personalmisere bieten

da die Dienste von Personalberatern. Mitte der 60er Jahre benutzten die für das Personal verantwortlichen Fachleute erstmals den Begriff des Personalmarketing. Heute steht er im gleichen Rang neben der Personalpolitik und der Personalverwaltung. Er bezieht den unternehmensexternen Arbeitsmarkt in die personalpolitischen Überlegungen

In seinem umfassenden Sinn versteht sich das Personalmarketing als Mitgestaltung der Arbeitsplätze, des innerbetrieblichen Laufbahnwesens, der Gehaltspolitik, der Gestaltung der Entlohnungssysteme und der Sozialleistungen, der Gestaltung eines attraktiven Arbeitgeberbildes sowie der Erarbeitung und Verfolgung einer langfristigen Personalkonzeption.

Personalmarketing hat damit das Ziel. Unternehmen mit einem ständigen wirtschaftlichen und methodischen System der richtigen Auswahl von Bewerbern zu versorgen. Erreicht wird dieses Ziel durch eine überregionale Analyse der sich anbietenden Arbeitskraft. Das Buch schildes Personalberaters und zeigt auf. wie durch das Angebot personalpolitischer Systeme sich vor allem auch für mittelständische Unternehmen. die nicht über eine eigene Fachabteilung im Personalbereich verfügen, Vorteile ergeben.

Die aufgezeigten Wege und Schleusen, die von den Unternehmen zu den Personalberatern und zwischen den Personalsachbearbeitern hin und her führen, die kleinen und großen Tricks, der mögliche Seiteneinstieg in die verwickelten Informations- und Entscheidungsstränge sind für ernst-

hafte Bewerber eine wertvolle Hilfe beim gezielten Vorgehen.

Der Personalberater wird als Partner des Unternehmens vorgestellt, der auf einem schwierigen Fachgebiet sein Wissen und seine Kenntnisse zur Verfügung stellt und einen erheblichen Beitrag zu effizienter Personalarbeit

So trägt das Buch dazu bei, das Bild des Personalbera-

ters, dem sowohl Unternehmer als auch Bewerber nicht selten mit Vorbehalten und Skepsis begegnen, zu entzerren. Darüber hinaus verdeutlicht es die existenzielle Bedeutung, die dem Personalmanagement zukommt. Personelle Fehlentscheidungen können jedes Unternehmen ebenso in Gefahr bringen wie eine technische Fehlinvestition.

J. Hennecke/W. Reinecke: Management der Personalsuche, Verlag Langen-Müller/Herbig, München 1986, 230 Seiten, 68 Mark

BERUFSOWELT

Redaktion: Hans Baumann (verantw.) Barbara Schröter-Grunow, Heinz Stüwe Godesberger Allee 99, 5300 Bonn 2 Telefon (02 28) 30 41

33.

五00万

200 100

接触の こうり

Windley or

Paragraph - Co

Der P

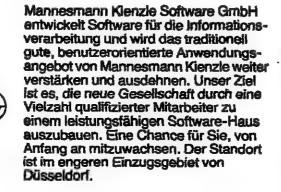
Anzeigen: Hans Biehl, Ralf Fügert Kalser-Wilhelm-Stroße 1 2000 Hamburg 36 Telefon (0 40)3 47 43 91

Verlag und Druck: Axel Springer Verlag AG 2000 Hamburg 36

MANNESMANN KIENZLE

Mannesmann baut Maschinen und Anlagen, fertigt Investitionsgüter der Elektrotechnik und Elektronik, stellt Rohre her und handelt mit eigenen und fremden Erzeugnissen - weltweit.

mannesmann technologie



Software-Spezialisten

Neue Aufgaben in einer neuen Mannesmann-Gesellschaft: Systemdesign und -entwicklung für Anwendungs- und Informationssysteme der 90er Jahre

Ihre Aufgaben:

Neuentwicklung von International einsetzbarer Anwendungssoftware für die mittelständische Industrie mit den neuesten Methoden des Software-Engineering, UNIX und Datenbank:

CIO/Administration

- Bürokommunikationssysteme
- Finanz- und Anlagenbuchhaltung
 Kostenrechnung, Controlling
 Personalwirtschaft, Zeiterfassung
- Vertrieb, Marketing, Logistik
- Planungs- und Informationssysteme

Unternehmensplanung

- Materialwirtschaft
- Auftrags- und Werkstattsteuerung
- Betriebsdatenerfassung

CIM/Fertigung

- Angebots- und Auftragsbearbeitung
- Termin- und Kapazitätsplanung
- Kalkulation
- CAD, CAM und CAQ

- Praktiker auf einem der erwähnten Teilgebiete mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Software-Entwicklung bei einem Anwender, einem EDV-

Hersteller oder einem Software-Haus

- Berufsanfänger mit Ausbildung als

Ihre Qualifikation sollte darüber hinaus auch praktische Erfahrungen in der methodischen Software-Entwicklung mlt Werkzeugen wie Datenbank, Programmgenerator, Dokumentations- und Test-

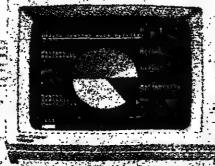
Unser Angebot:

- Übernahme anspruchsvoller Aufgaben
- In einem innovativen Unternehmen - Mitarbeit beim Aufbau einer neuen Unternehmensgesellschaft, verbunden mit überdurchschnittlichen Entwicklungschancen
- Beteiligung an einem kooperativen Führungsstil
- Einbindung in einen internationalen Konzem mit entsprechenden Aufstiegschancen
- Weiterbildung durch gezielte Schulungen

ihre möglichst ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung, z.H. Herrn Dr. Hamann, der Ihnen auch unter Tel. 02102/302357 für einen ersten Kontakt zur Verfügung

Mannesmann Kienzle Software GmbH Rehhecke 50, 4030 Ratingen 4





leme gel

the Court of the State of the S

Process received the second se

Total and the second

The second secon

 $\mathcal{T}_{\mathcal{A}}(g)$

LOS Expressions

And the second s

All the second s

 $\sum_{i=1}^{n} \frac{1}{n_i} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{n_i$

APTER Defeate The APTER
Henneyse W. Reinerk

emr Can barbangischele

The Million Horald, Million

BERUFSONE

And the second s

temdesg

der 90er Jahr

VETSVE ELLER

with United Family

Bace press

gen kodoserandi

Militari di Chef Restronden Ayesti

on general struct

Sie total and a series

test of length

30 Ratingen 4

M Seiten & Mark

Unternehmerische Aufgabenstellung im Vertrieb eines nationalen Spitzenbieres

Höchste Qualität, nationale Bekanntheit, starke Markenprofilierung und überzeugende Erfolge im Markt sind die herausragenden Merkmale unseres Produktes. Zur Absicherung und zum stetigen Ausbau dieses Erfolges suchen wir baldmöglichst eine Verkaufsleiter-Persönlichkeit, die die Fähigkeit besitzt, unsere Vertriebsstrategie in geplante Ergebnisse umzusetzen als

Verkaufsdirektor Gastronomie

Unsere Marktstellung, Name und Bedeutung des Unternehmens und die umfassende Verantwortung, die ein Höchstmaß an Entfaltungsmöglichkeit und Selbstverwirklichung bietet, rechtfertigen auch die Bewerbung von qualifizierten Herren, die z. Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben, sich aber von dieser Ausschreibung besonders angesprochen fühlen.

Aufgaben:

Der Stelleninhaber ist dem Vertriebsvorstand direkt verantwortlich. Die mit einem hohen Maß an Entscheidungsspielraum und Kompetenz ausgestattete Position umfaßt folgende Aufgabenschwerpunkte:

Umsetzung der auf Expansion gerichteten Vertriebspolitik durch Realisierung der Absatz-, Budget- und Erlösziele. Soll-/ist-Kontrolle und Maßnahmenplanung bei Zielabweichungen.

Zielorientierte Motivation und Führung mehrerer Verkaufsleiter, deren Hauptaufgabe es ist, mit ihren Bezirksleitern bestehende Geschäftsverbindungen zu pflegen, weiterzuentwickeln und die Neukunden-Akquisition

Persönliche Betreuung bedeutender Alt- und Neukunden.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern neben den genannten Voraussetzungen eine führungsstarke Persönlichkeit, die mit dem Vertrieb über die Gastronomie vertraut ist, oder aber einen Markenartikler, der die Fähigkeit besitzt. sich rasch und effektiv in diese Aufgabenstellung einzuarbeiten. Darüber hinaus erwarten wir:

- Betriebswirtschaftsstudium oder gleichwertige Ausbildung
- Möglichst fundierte Kenntnisse im Vertrags- und Finanzierungswesen.
- Ausgeprägte Kontakt- und Kommunikationsbefähigung sowie Überzeugungs- und Durchsetzungskraft
- Repräsentationsvermögen
- Alter: bis Ende 30

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Aufgaben:

benstellung

dukte.

dukten.

Schwerpunkte:

Dem Geschäftsführer direkt ver-

antwortlich, stehen im Mittel-

punkt der herausfordernden,

verantwortungsvollen Aufga-

Überarbeitung und kunden-/an-

wendungsorientierte Weiterent-

wicklung der etablierten Pro-

In enger Zusammenarbeit mit

dem Marketing- und Verkaufslei-

ter Entwicklung von neuen Pro-

-überwachung, von der Erstel-

lung des Produktionsauftrages

über die Qualitätskontrolle bis

Zielorientlerte Mitarbeiterfüh-

Stahlbau-Ingenieur

Zusatzausbildung als Schweißfachingenieur

Sein Aufgabengebiet beinhaltet neben der Überwachung der Schweiß-arbeiten in der Werkstatt und auf Baustellen die Projektierung, Planung und Auftragsabwicklung. Wesentliche Voraussetzungen zur Bewältigung der Aufgaben sind neben der fachlichen Qualifikation eine Persönlichkeit, die mit gesundem Selbat-bewußtsein und persönlichem Engagement zu überzeugen weiß,

Sendan Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

INSTAMO GmbH & Co. KG

Industriebeu -- Stahtbau und Montage annöversche Straße 18, Postfach 11 02 79 4600 Dortmund 1, Tel. (02 31) 59 70 90

Laborbeaufsichtigung.

Produktionssteuerung

zum Fertigprodukt.

Angebot:

Termin einen qualifizierten, aufstiegsbefähigten

nachfolgende

Dotierung, Ergebnisbeteiligung und Positionsausstattung - wie z. B. Mercedes-Dienstwagen - einschließlich attraktiver Sozialleistungen, entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang und werden auch hohen Ansprüchen gerecht. Dienstsitz: westliches Ruhrgebiet.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild. tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Spernvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.



Philips ist weltweit eines der

führenden Unternehmen im Bereich der Informations- und

Unternehmensbereiches Büro-

neue Problemlösungen in der

Daten- und Textverarbeitung

und Informationssysteme sorgen

mit Engagement und Initiative für

sowie der Bürokommunikation.

modernste Netzwerke sind unser

Durch unsere größen Erfolge im

Informationssystemen suchen

wir für unsere Geschäftsstelle

Maßgeschneiderte Branchen-

zuverlässige Hardware sowie

Software, aktuelle und

Vertrieb von Büro- und

Hemourg weiters

Kommunikationstechnik,

Die Mitarbeiter des

PHILIPS

Vertriebsbeauftragte für ISDN-Nebenstellenanlagen

denen wir im Rahmen unseres weiteren personellen Ausbaus attraktive Einsatzmöglichkeiten

Seriöses und sicheres Auftreten, rhetorische Begabung, unternehmerische Denk- und Arbeitsweise und stark ausgeprägter Erfolgswille sind dle unabdingbaren Voraussetzungen.

Wenn Sie gute Fachkenntnisse im Vertrieb von Telefonaniagen haben und sich angesprochen

fühlen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Vorabinformationen erhalten Sie über Frau Stein unter der Rufnummer 0 40 / 23 72 32 20. Wir sichern ihnen absolute Vertraulichkeit zu. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Philips Kommunikations Industrie AG Büro- und Informationssysteme Personalwesen, Frau Rodner Mergenthaler Alles 55-69 6236 Frankfurt-Eschborn

Philips Kommunikations Industrie AG



Büro- und informatione- ketions- kation ketions-
Alter: Anfang bis Ende 30

Führungserfahrungen

Diplom-Chemiker

Für ein noch relativ kleines, jedoch außerordentlich erfolgreiches, profitables, junges Tochterunterneh-

men eines bedeutenden, breitgefächerten internationalen Konzerns suchen wir zum frühestmöglichen

Labor- und Betriebsleiter

Haushalts- und Spezial-Reinigungsprodukte

Bevorzugt wird ein promovierter

Chemiker, der sich auf dem Sek-

tor Reinigungsmittel und Tensi-

de oder in angrenzenden Berei-

chen auf aktuellem Wissens-

stand befindet und mindestens

über eine dreijährige Industrie-

und/oder Laborerfahrung ver-

fügt. Außerdem werden erwartet:

Problemlösungsorientiertes

Denken und Umsetzen

Gute Englischkenntnisse

Anforderungsprofil:

Angebot:

Dotierung und Ausstattung sind gut. Nach der Einarbeitung Ernennung zum Mitglied der Geschäftsleitung. Beim Umzug in den Großraum Hannover ist unser Auftraggeber behilflich.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen Herr Hanns Schulz gern zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe, Eintrittstermin und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postf. 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer : 2816

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen



Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Unser Klient zählt zu den großen, international weltweit erfolgreich tätigen Luftfrachtunternehmen mit einem Netz gut etablierter Niederlassungen auf fast allen Kontinenten.

Gesucht wird für die Leitung der deutschen Vertretungen mit Sitz in Frankfurt oder München eine unternehmerisch denkende und handelnde Führungspersönlichkeit als

General-Manager Luftfracht

Der Stelleninhaber soll die wirtschaftlichen Aktivitäten ergsbnisverantwortlich leiten und die vorgegebenen Zielsetzungen praxisgerecht umsetzen.

Erwartet wird ein organisationsstarker Luftfrachtpraktiker, der die operationellen Abläufe koordiniert und alternative logistische Lösungen anbieten kann.

Motivierendes Führungsverhalten und eine verkaufs- und servicebetonte Umsetzung des angebotenen Leistungspaketes wird vorausgesetzt.

Diese außergewöhnliche Führungsaufgabe verlangt neben dem absolut notwendigen Fachwissen ausgeprägte Führungsqualifikationen, um die gesteckten Ziele erreichen zu können.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend 6stellig dotiert. Ein Pkw der gehobenen Klasse steht zur Verfügung.

Wenn Sie eine herausfordernde Führungsaufgabe reizt, dann bitten wir Sie um einen ersten telefonischen oder schriftlichen Gedankenaustausch mit Herm Hertzog oder Herm Spanier. Dieses Angebot richtet sich grundsätzlich auch an qualifizierte Damen und Herren, die keinen Wechsel beabsichtigen, die aber ihre Initiative behalten wollen und aufgrund unserer Erfahrungen einen Gedankenaustausch im Sinne einer persönlichen Standort- oder Zielbestimmung führen möchten. Telefonisch erreichen Sie uns montags bis freitags von 8 bis 17 Uhr und am Sonntag von 10 bis 12 Uhr unter Tel. 0 40 / 7 13 40 17. Schriftlich bitte an: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, D-2000 Hamburg 74. Absolute Vertraulichkeit dürfen Sie voraussetzen, selbstverständlich auch dann, wenn wir Ihr derzeitiges Unternehmen kennen.



Elmar Hertzog und Partner Unternehmensberatung

Hamburg-Zürich

Verkehr und Logistik

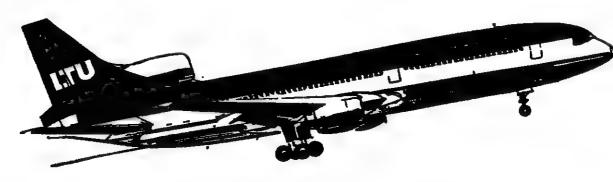
Wir sind ein stark expandierendes Importhaus für Delikatessen mit Sitz im Bergischen Land. Für unsere Produktionsabtellung suchen wir eine/n

Produktionsleiter(in)

mit Führungsqualitäten

Das Aufgabengebiet umfaßt eine verantwortungsvolle, organisatorische und fachliche Leitung der Produktionsabteilung mit 30-40 weibl. Mitarbeitern. Im Hinblick auf die Errichtung eines neuen Betriebes auchen wir schon jetzt eine(n) geeignete(n) Nachfolger(in) für unsere ausscheidende Produktionsleiterin. Bitte setzen Sie sich mit uns schriftlich in Form einer Kurzbewerbung in Verbindung. Wir werden ihnen dann gern die Interessantheit dieses Arbeitsplatzes in einem persönlichen Gespräch näher

> Wolfram Berge GmbH & Co. KG Importhaus für Delikatessen Hauptstraße - 5206 Neunkirchen-Seelscheid 1



CONTROLLER IN SPANIEN

Sie sind für das Finanz- und Rechnungswesen einschließlich Planung, Budgetierung, Controlling und Revision unserer Fluggesellschaft oder Hotelkette - beide mit Sitz in Palma de Mallorca – verantwortlich.

Sie sollten EDV-erfahrener Diplomkaufmann oder Betriebswirt mit Hochschulabschluß sein und Spanisch und Englisch in Wort und Schrift beherrschen.

Bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen bei

LTU Lufttransport-Unternehmen GmbH & Co. KG

4000 Düsseldorf 30, Flughafen, Halle 8, Personalabteilung

Hande Außen

Versierter Versicherungsfachmann zur Industriebetreuung

Unser Auftraggeber ist eine renommierte, europaweit tätige Versicherungsgruppe mit Hauptsitz im Rhein-Main-Gebiet. Die Gesellschaft kann auf überdurchschnittliche Zuwachsraten im Bereich der Sachversicherung verweisen. Sie baut ihr Industriegeschäft aus. Daher suchen wir zur Industriebetreuung einen erstklassigen

Direktionsbevollmächtigten Feuer-Industrie/BU

Die wesentlichen Aspekte der Aufgabe liegen in der Betreuung industrieller Kunden. Betriebsbesichtigungen und Risikobeurteilungen müssen selbständig durchgeführt werden. Des weiteren sollten Sie in der Lage sein, maßgeschneiderte Vorschläge zur Prämiengestaltung zu erarbeiten. Die Tätigkeit erfordert ein hohes Maß an versicherungstechnischem Fachwissen, da Sie weitreichende Deckungszusagen geben können. Zur Abwicklung Ihrer Auffräge werden Sie das gesamte Bundesgebiet sowie europäische Nachbarländer bereisen müssen.

Wir stellen uns als Idealkandidaten für diese Position einen versierten Feuer/I/BU-Fachmann vor, der auf eine langjährige Erfahrung im Industriegeschäft zurückblicken kann. Sie sollten auf hohem Niveau akquirieren können, über sehr gute Umgangsformen verfügen und trotz der erforderlichen Flexibilität eine gute Portion Standfestigkeit mitbringen.

Die Position ist mit Prokura sowie Richtlinienkompetenz gegenüber den Landesdirektionen ausgestattet.

Sollte dieses interessante Betätigungsfeld eine Herausforderung für Sie darstellen, würden wir uns freuen, ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 830 zu erhalten. Zur telefonischen Vorabinformation stehen Ihnen die Herren H. Potthoff oder M. Baldus unter der Telefonnummer 02 21 / 21 03 73, ab 18. 9. 86: 02 21 / 20 50 60, zur Verfügung. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KOLN 1

forschungsintensiven und weltweit erfolgreichen Pharmakonzerns. In Praxis und Klinik genießen unsere bewährten Praparate und Substanzen Anerkennung. Nach unserer Neueinführung in einen der größten Indikationsmärkte erweitern wir unseren Mitarbeiterstab.

Biologen als **Clinical** Research Assistant

Als Clinical Research Assistant betreuen Sie in erster Linie kunisane stuaten im Georgi Hamburg/Schleswig-Holstein. Als Mitarbeiter der Abteilung Medizin qualifizieren Sie sich durch gesammelte Erfahrungen für andere Aufgaben in der pharmazeutischen Industrie. Wegen der Projektbezogenheit ist die Tätigkeit zunächst auf zwei Jahre befri-

Voraussetzungen sind neben einer biologischen Ausbildung gute Englischkenntnisse, Interesse un medizinischen Fragestellungen, systematische Arheitsweise und die Bereitschaft zu reisen.

Neben einem attraktiven Gebalt bieten wir Ihnen die Sozialleistungen eines Großunter-

Damen und Herren, die sich sur diese Position interessieren, senden bitte ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an die Personalabteilung der

G. D. Searle GmbH, Philipp-Reis-Straße 14, *SEARLE* 6072 Dreieich.

Medizinisches Laboratorium sucht

Naturwissenschaftler/in (Biologie)

mit Erfahrung in virologisch-serologischer Diagnostik. Aussagefähige Bewerbungen erbeten unter D 5360 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer/ Verwaltungsdirektor

für Kurkliniken gesucht.

Unternehmerisch denkende Persönlichkeit (ca. 35 bis 55 Jahre) mit langjähriger Berufserfahrung in leitenden Positionen, möglichst im Krankenhaus-, evtl. Hotelwesen.

Selbständige Geschäftsführung (ca. 150 Mitarbeiter). Verhandlungssicherheit mit Vertragspartnern und Banken erforderlich. Erfahrung im Finanz-, Bilanz- und Vertragswesen.

Die mit weitgehenden Vollmachten und selbständigen Aufgaben ausgestattete verantwortungsvolle

Große Finanzdienstleistungsgruppe

Mit überzeugenden und innovativen Konzepten hat unser Auftraggeber als einer der bedeutenden deutschen Anbieter von Finanzdienstleistungen eine gute Marktposition erreicht und gefestigt. Für die Optimierung und Profilierung des Leistungsangebotes an den Märkten der Zukunft wird strategisches und planerisches Vorgehen auch im Marketingbereich von entscheidender Bedeutung sein. Daher suchen wir zum Ausbau des Bereiches Marketing den

Leiter Marketingkoordination

Die wesentlichen Aspekte dieser Aufgabe werden in den Bereichen Planung und Koordination liegen. Dies bedeutet das Entwickeln von Vertriebsstrategien und Konzeptionen, die Mitwirkung bei der Marketingrahmenplanung sowie das Erarbeiten von Steuerungsmaßnahmen im Vertriebsbereich. Darüber hinaus werden Vorschläge zur Effizienzverbesserung und die Koordination der Marketingstrategien und Maßnahmenprogramme sowie sämtlicher vertrieblicher Aktivitäten innerhalb der Unternehmensgruppe

Qualifizierte Mitarbeiter stehen Ihnen zur Verfügung. Ein weiterer Ausbau der Abteilung ist geplant. Da die angesprochenen Aufgaben im wesentlichen die Vorbereitung und weniger die Umsetzung von Maßnahmen berühren, sind konzeptionelle, strategische und analytische Fähigkeiten und Fertigkeiten unabdingbare Voraussetzung. Überzeugendes Auftreten und die Bereitschaft, mit allen Abteilungen des Hauses kooperativ zusammenzuarbeiten, sollten hinzukommen. Wichtig sind eine abgeschlossene Lehre, möglichst als Bankkaufmann, sowie eine wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung mit den Schwerpunkten Marketing, Vertrieb und Bank-/Finanzdienstleistungen, Ihre Fähigkeiten sollten Sie bereits im Vertriebsinnen- oder -außendienst eines größeren Dienstleistungsunternehmens unter Beweis gestellt haben.

Die Aufgabe ist gut dotiert. Es werden alle Vortelle eines Großunternehmens geboten. Wenn Sie sich herausgefordert fühlen, senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 786 z. Hd. Frau C. Thies oder Herrn R. Jacoby, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung (02 21 / 21 03 73) stehen. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Dipl.-Bauing. Oberbauleiter Geschäftsleiter-Nachfolger

Dank unserer technischen Zuverlässigkeit ständisches Bauunternehmen mit Hoch-. Ingenieur-, Tief- und Straßenbau einen guten Ruf. Eine moderne technische Ausrüstung, eine solide finanzielle Struktur und nicht zuletzt unsere flexible Mitarbeiterschaft bieten beste Voraussetzungen, die strukturellen Änderungen in der Bauwirtschaft auch in Zukunft zu melstern. Wichtig hierfür ist außerdem, mittelfristig die Kontinuität in der ersten Führungs-

ebene sicherzustellen. Daher suchen wir einen jungen Dipl.-Bauingenieur, im Alter von ca. 35 bis 40 Jahren, der, als Oberbauleiter für Hochund Ingenieurbau beginnend, das Po-tential hat, in drei bis fünf Jahren in die Geschäftsleitung aufzusteigen.

Dabel denken wir an einen Dipl.-ing. der Fachrichtung Ingenieurbau, evtl. mit Aufbau-Studium als Dipl.-Wirtschaftsingenieur, mit mindestens fünfjähriger

Berufs- und Führungserfahrung. Techni-Kalkulationserfahrung, kaufmännisches Gespür und akquisitorische Neigung, Im Grunde ist der junge Unternehmer gefragt: sollder, findiger Techniker, exakter Rechner, geschickter Akquisiteur, moti-vierende Führungspersönlichkeit. Dienstsitz ist eine attraktive Stadt in

Nordrhein-Westfalen. Die Vertragsbedingungen entsprechen den hohen Änforderungen, die wir stellen. Wenn diese überzus entwicklungsfähige

Aufgabe eine Herausforderung für Sie darstellt, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit Ihrer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Labenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WKO-284

(erchaller

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 4300 Essen-Bredeney · Ruschenstr. 2a · Telefon (0201) 423243

Stellenanzeigen sind Investitionen

Eine gute Fachkraft kostet ein Unternehmen in 10 Jahren rund 1 Million Mark, Führungskräfte oft ein Mehrfaches davon. Schon vom Aufwand, erst recht aber von den erwarteten Ergebnissen her, stehen personelle Investitionen den Anlagen-Investitionen in ihrer Bedeutung für das Unternehmen in nichts nach. Stellenanzeigen dienen der Optimierung personeller Investitionen.

Ihr Partner wenn Sie Fach- und Führungskräfte suchen:

BERUFS • WELT

der große überregionale Stellenmarkt der WELT.

Weitere Informationen:

Rufen Sie uns einfach an unter Tel. (0 40) 3 47 - 43 91, -43 18, oder schicken Sie uns den Coupon.

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, 2000 Hamburg 36	Postfach 305830,
Bitte schicken Sie mir kostenlos O einige Ausgaben der BERUFS-V O Informationen über Anzeigen ir O Bitte vereinbaren Sie einen Ges	der BERUFS-WELT
Firma:	
Name:	
Straße/Nr.;	1,1

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen in Südwestdeutschland, das auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik sowie des Baues von elektrischen Apparaten und elektronischen Geräten und Baugruppen tätig ist. Wir beschäftigen 100 Mitarbeiter und arbeiten seit Jahrzehnten erfolgreich.

Wir suchen zum alsbaldigen Eintritt

Geschäftsführer

der möglichst branchenerfahren sein sollte. Der gesuchte Herr muß auf jeden Fall über qualifizierte Management-Erfahrungen verfügen und eine Persönlichkeit sein, die das Unternehmen gegenüber Kunden, Belegschaft und der Öffentlichkeit überzeugend führen und präsentieren

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin, Gehaltswünsche) senden Sie bitte unter F 5626 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Von dort wird Ihre Bewerbung an unseren Wirtschaftsprüfer weitergeleitet, der auch evtl. Sperrvermerke beachten wird.

Großhandelsunternehmen sucht zum baldmöglichen Einhät versierte(n) Buchhaltungsleiter(in) Beweitern, die über enisprechende Erighrungen vertügen und damit unseren Ankorderun-gen genügen, bielen wir nach Einarbeitung eine ausgesprochene Vertrauensstellung mit enisprechender Dollerung

Sekretärin tur die Geschöftsteitung. Wit erwonen eine Mitarbeiteren mit gepflegter Erscheitrung und sicheren Steno- und Schreibmaschinenkenninissen, die terner in der Lage ist, selbständig zu arbeiten, im Alter von 25–50 Jahren. Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Urberlogen (Lebenstout, Zaugruskopen, neues Lichtbild) erbeien unter T 5614 on WELT-Verlog, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

Position wird gut dotiert.

Schriftliche Bewerbungen - vertrauliche Behandlung zugesichert - unter U 5131 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

arthetabera of Daring Patients, see 21-504 Million Strate Tank Deal GRE ter -- see ngbag M des -1: -505 -0025% Lene, Top organ Warpunkter Marketty

Tiverrett -- sange Gestel (naber Doten Wen-Basan Meriager Lebersauf 116 BeWelt - 13 Aut Mitter Live 1913

William Committee ۾ جي و ₩ \$13.7 ° **ಕ್ಷಮ್ಮ**ಕ್ರಮಿನ 1 earge and earge of the bare of

\$600 DW-112 Base12.15 April 1987 provide a filtra

DIEHLGRUPPE

Die Dieni-Gruppe ist eine

weltweiten Aktivitäten. Über 12500 Mitarbeiter sind

deutsche Firmengrippe mit

in den Geschäftsbereichen

Metallhalbzeug, Unren Schaltsysteme, Maschinen-

bau, Watten, Munition und

Gleisketten tatig. Mit nenen

ons auf zukunftige Anforde-

Entwicklungen und Feltigungstechniken bereiten wir

rungen vor.

Handelsvertreter/ **Außendienstmitarbeiter**

als Repräsentant unserer Firma im Verkaufsgebiet nördliches Niedersachsen.

Unsere Produkte für die Fenstergestaltung vertreiben wir über den Facheinzelhandel und die Fachabteilungen der Warenhauskonzerne, flankierende Beratungsgespräche führen wir mit Baubehörden und Architekten.

Wir verfügen über einen kontinuierlich gewachsenen Kundenstamm. Ihre Aufgabe wird es sein, diese Kontakte zu pflegen und neue Kunden hinzuzugewinnen mit dem Ziel, den Marktanteil zu erhöhen. Wir unterstützen Ihre Arbeit durch unseren Innendienst, Verkaufsförderungsaktionen sowie durch unsere regionale Verkaufsniederlassung, die über einen vorbildlichen Lieferservice verfügt. Handelsvertretern bieten wir Exklusivverträge an.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter Kennziffer 8986 an die mit der Weiterleitung beauftragte Agentur, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zuge-

Terra Personal Marketing

Verkäufer u. Kaufleute

Selbständig sein. Unabhängig sein. Franchise-Partner/in

Wir sind ein international tätiges Kosmetikunternehmen, das in über 20 Ländern Haarund Hautkosmetik ausschließlich an Friseursalons verkauft.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine

Chefkosmetikerin/ leitende(n) Produktmanager(in) Cosmetic

mit qualifiziertem Fachwissen der gehobenen Depotkosmetik sowie überzeugenden Führungseigenschaften.

- eine dynamische Persönlichkeit, die möglichst in gleicher Position tätig ist, mit errisprechender längerer Industrieerfahrung,
- die an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist und Überzeugungskraft bei der Darlegung eigener Ideen aufweist,
- kreatives Talent und guten modischen Geschmack,
- Erarbeitung und Ausbau von Produktkonzepten für Friseur-Kosmetik von der Idee bis zur Realisierung,
- umfassende verkaufspsychologische und produktiechnische Schulungserfahrung auf dem Kosmetiksektor von der Didaktik bis zum Schulungshandbuch,

Wir bieten ein Interessantes, verantwortungsvolles Aufgabengebiet und die außergewöhnliche Chance, in einem stark expandierenden Unternehmen in dynamischen Arbeitsteams am erfolgreichen Ausbau unserer Kosmetikaktivitäten teilzuhaben. Die Dotlerung entspricht unseren hohen Erwartungen an Qualifikation und Arbeitsein-

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit aussagekräftigen Unterlagen bei der Personal-

Goldwell GmbH · Zerninstraße 10·18 · D-6100 Darmstadt-Eberstadt · Telefon (0 61 51) 5 02·0

Unser Bier beherrscht die Szene

Bekannte Privatbrauerei mit ausgeprägtem Qualitäts- und Markenbewußtsein wünscht sich Kontakt zu ihrem künftigen

Verkaufsdirektor Gastronomie

der natürlich in der Welt des Bieres absolut zu Hause sein muß. Der Grund für den genannten Wunsch ist der natürlichste, den es gibt: der langbewährte Stelleninhaber nähert sich der Altersgrenze, wird aber seinen Nachfolger noch über Monate hinweg in die spezielle Abnehmerstruktur – Gastronomie und Verleger – einführen, um vertrauensvoll Gewachsenes kontinuierlich in die Zukunft zu führen. Das schon bewährte Innen- und Außendienst-Team wird auch dem neuen Verkaufsdirektor voll zur Seite stehen. Die Umzugsbereitschaft in die Region eines vorwiegend starken Regionalgeschäftes sollte bei der aufgezeigten Perspektive eigentlich selbstverständlich sein. Auch die pekuniäre Ausstattung – einschließlich des guten Sterns auf allen Straßen – gehört in dieses solide Bild. Die Bestellung des menschlich und fachlich voll geeigneten Herrn zum Prokuristen paßt nach Einarbeitung – durchaus in die Konzeption.

> Fachleute aus dem Gastronomie- und Verlegergeschäft - aus Gründen des Generationswechsels bis höchstens Mitte 40 - werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Medizintechnische Erzeugnisse für die Chirurgie

Weltweit tätige und bestrenommierte Firmengruppe sucht für ihre medizintechnische Sparte, die im eingangs genannten Segment bereits marktführend ist und in Kürze neue Produkte in den Kliniken bekanntmachen wird, eine voll qualifizierte Persönlichkeit, die als

General-Manager Europa mit Pioniergeist

den weiteren Auf- und Ausbau in Angriff nimmt und verwirklicht. Die in Rede stehende, zukünftig zu steuernde Europaaktivität ist volistufig, also einschließlich der Produktion, von Deutschland aus tätig. Die Aufgabe beinhaltet also die gesamte unternehmerische Palette von der Konzeption über Produktion und Controlling bis hin zum Marketing und Vertrieb. Damit wird deutlich, welch breite fachliche Qualifikation und erfahrene Führungshand hier unerläßlich sind. Es versteht sich also von selbst, daß Sie aus einem Metier der Medizintechnik schlechthin oder aber aus dem pharmazeutischen Geschäft mit Schwerpunkt Klinik kommen müssen. Als der für Europa ergebnisverantwortliche Manager berichten Sie direkt an das Stammhaus nach Übersee. Ihre Umzugsbereitschaft an den deutschen Standort des Unternehmens wird bei der aufgezeigten Perspektive als selbstverständlich erachtet. Alle Schulformen und Universität sind vorhanden. Die pekunläre Ausstattung der Position bedarf keiner langen Diskussion, wenn Sie alle Voraussetzungen erfüllen, die wir mit ihrem Engagement verbinden:

> Unternehmerisch geprägte interessenten aus dem Management eines adäquaten industriezweiges mit Erfahrung im Klinikgeschäft werden um die qualifizierenden Angaben und Umerlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der verhandlungssicheren Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

Unternehmensberatung HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

JUNGHANS - dieser Name steht für 125 Jahre Innovation. Präzision und Know-how. Zukunftsorientiert und erfolgreich setzen wir als bedeutender Hersteller feinmechanischer und elektronischer Erzeugnisse unsere Tradition mit der Entwicklung neuer

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt in unsere wehrtechnische Entwicklung

Diplom-Ingenieure (FH)

Diplom-Ingenieure (FH od. TH)

der Fachrichtung Elektronik

denen wir innerhalb eines leistungsfähigen Teams verantwortungsvolle Aufgaben im Bereich der Konstruktion bzw. der Elektronik-Entwicklung übertragen können. Wir wenden uns an qualifizierte Damen und Herren im Alter von etwa 25 – 35 Jahren, die unsere Zukunft mitgestalten wollen, wobei uns auch Bewerbungen von Hochschulabgängern, möglichst mit abgeschlossener Berufsausbildung als Technischer Zeichner, Feinmechaniker, Elektromechaniker o. ä. willkommen sind.

Bitte bewerben Sie sich unter Beifügung der üblichen Unterlagen, Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühesten Eintrittstermins.

Junghans Feinwerktechnik Zweigwerk der DIEHL GmbH & Co. Nürnberg Personalabteilung Postfach 110, D-7230 Schramberg Telefon 07422/18206



Wir sind ein erfolgreiches und bekanntes Unternehmen der Bauindustrie mit ca. 400 Mitarbeitern. Seit Jahrzehnten sind wir vorwiegend im Tief- und Straßenbau tätig und führen Projekte jeder Größenordnung aus. Die Ausweitung unserer Aktivitäten macht es erforderlich, daß wir unsere Führungsmannschaft verstärken.

Wir suchen einen

Diplom-Kaufmann/ **Diplom-Betriebswirt**

als Nachwuchsführungskraft, der eigenständig Aufgaben innerhalb der Bereiche Finanzen und Rechnungswesen, Arbeitsgemeinschaften, Controlling und Personal übernehmen kann. Ein Schwerpunkt ist die Vertretung der kaufmännischen Belange nach außen, die sich aufgrund der Vielzahl von Gemeinschaftsprojekten mit anderen Unternehmen ergeben.

Wir erwarten gute Bilanz- und EDV-Kenntnisse sowie Bereitschaft zur Teamarbeit, Obwohl wir in erster Linie einen Bewerber suchen, der bereits über einige Berufserfahrung verfügt, geben wir auch einem sehr qualifizierten Berufsanfänger mit guten EDV-Kenntnissen die Chance.

Wenn Sie sich diese unternehmerische Aufgabe, die gute Aufstiegschancen eröffnet und gut dotiert ist, zutrauen, dann richten Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an:

Geschäftsleitung Hermann Kirchner GmbH Bauunternehmung Hermann-Kirchner-Straße 6, 6430 Bad Hersfeld, Tel. 0 66 21 / 1 62-30

ARZT

für med.-wiss. Abteilung

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie mit Sitz in West-Berlin und beschäftigen uns schwerpunktmäßig mit der Entwicklung und Herstellung von ophthalmologischen Präparaten und Präparaten zur

Einem Arzt - vorzugsweise mit Industrieerfahrung - bieten wir ein interessantes Aufgabengebiet:

- Betreuung von Entwicklungsprojekten.
- Leitung und Durchführung von klinischen Prüfungen.
- Erarbeitung von Zulassungsunterlagen für In- und Ausland.
 Erstellung von wissenschaftlichem Informationsmaterial.
- Teilnahme an Kongressen und Symposien. - Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen.
- Schulung des med.-wiss. Außendienstes.

Die Dotierung der Position ist den Aufgaben angemessen. Englisch in Wort und Schrift erforderlich.

Sollten Sie sich für diese Aufgaben interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse. Gehaltswunsch und Eintrittstermin).

Ihre Bewerbung, die Sie bitte an die Geschäftsleitung adressieren, wird selbstverständlich vertraulich behandelt.



Brunsbütteler Damm 165-173, 1000 Berlin 20



Südwestfunk

Anstalt des öffentlichen Rechts

Baden – Baden

sucht zum 1. Januar 1987 für die Hauptabtellung Sendertechnik eine(n)

Abteilungsleiter(in)

- Sendergruppe Süd -

Das Aufgabengebiet umfaßt: Leitung der Abteilung Sendergruppe Süd mit ca. 48 Mitarbeitern. Fachliche Verantwortung für die Planung und Projektierung aller sendertechnischen Anlagen und Systeme im Zuständigkeitsbereich. Verantwortliche Führung der Senderbetriebe in den Senderstützpunktbereichen Homisgrinde. Freiburg/Feldberg und Rohrdorf.

Vorausgesetzt werden ein abgeschlossenes Fachhochschul- oder Hochschulstudium der Fachrichtungen Nachrichtentechnik oder Hochfrequenztechnik. Mehrjährige Berufserfahrung im Senderbetrieb mit umfassenden Kenntnissen der Sender- und Antennentechnik und zugehöriger technischer Einrichtungen. Erfahrungen in der Konzipierung von Großsenderanlagen. Kostendenken. Langjährige Erfahrung in der Leitung eines größeren Fachbereiches. Englische Sprachkenntnisse. Führerschein Ki. ili.

Geboten werden leistungsgerechte Vergütung, 13. Monatsgehalt und gute Sozialleistungen mit Altersversorgung.

Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins) bitten wir zu richten an den Südwestfunk, HA Personal- und Sozialwesen, Postfach 820, 7570 Baden-Baden.

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten Preisen berechnet. I Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,70.

20 mm / Ispaitig

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2 spultig DM 342.- zuzügi. DM 10.26 Chiffre-Gebühr DM 114,- zuzügi. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 199,50 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 100864, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veroffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin

mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM ____ Chiffre-Gebuhr Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:

PLZ/On:

Der Anzeigentext

Bewerbungen erbitten wir schriftlich. Vertrauliche

J. A. Moeller GmbH

Postfach 30 36 42, 2000 Hamburg 36

Krankenhaus Spandav

BERLIN

Wir suchen zum 1. 5. 1987

eine/n Wäschereileiter/in

Aufgabengebiet: Selbständige verantwortliche Leitung der Zentralwäscherei mit einer Jahresleistung von mehr als 1500 Tonnen Schmutzwäsche mit Personalführung für rund 48 Mitarbeiter.

Auforderungen: Berufsausbildung als Wöscherei-, Wirtschafts-, Textilingenieur oder (technischer) Betriebswirt. Gute Kenntnisse der Wäschereitechnik und moderner Waschverfahren, der Krankenhaushygiene sowie des krankenhausbazagenen Textilmanktes, Führungsverantwortung, Organisationstalent, fundlerte betriebswirtschaftliche Kenntnisse (Kastenrechnung und Kalkulation), sowie die Fähigkeit zu koufmännischem Denken und Handeln. Langjährige Erfahrungen in Wäschereibetrieben ist erwünscht, Fortbildungswilkigkeit ist Voraussetzung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir innerhalb von 3 Wochen an das Kraukenhaus Spandau, Personalwirtschaftsstelle, Lynassk. 12, 1000 Berlin 29.

St.-Bernward-Krankenhaus, Hildesheim Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Göttingen sucht zur Mitarbeit einen

Assistenten der Verwaltungsleitung

Wir sind ein freigemeinnütziges Krankenhaus in katholischer Trägerschaft mit 670 Planbetten in neun Fachabtei-

Der Bewerber sollte möglichst eine mehrjährige Tätigkeit im Krankenhaus und eine umfassende betriebswirtschaftliche Ausbildung oder ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium nachweisen können.

Eine religiös-caritative Motivation wird vorausgesetzt. Vergütung erfolgt nach den AVR des Deutschen Caritas-

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten an das

St.-Beroward-Kraekenhaus – Verweitungsdirektur – Treibestralio 9, 3200 Mildesheim

Wir sind eine führende Gruppe der Bauindustrie mit Sitz in NRW.

in unseren angeschlossenen Betonwerken produzieren wir Stahlbeton-Fertigteile, Raumkörper, konstruktive Teile, Hallen, Industriebauten und Trans-

Wir suchen den qualifizierten, praxiserfahrenen

Leiter des Betonfertigteilwerkes

dem die Leitung der Fertigung, die Ablauforganisation, die Kontrolle der Kalkulation, sowie akquisitorische Aufgaben obliegen.

Wenn Sie heute noch in der zweiten Reihe stehen und an einer vielseitigen, gutdotierten Aufgabe interessiert sind, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter N 5742 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein nemhaftes mittelständisches Unternehmen der Kunststoffverarbeitung (Recycling) in Nordrhein-Westfalen, Zum

alleinigen Geschäftsführer

Erwartet werden für die selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe umfassende kaufmännische und technische Kenntnisse, überdurchschnittliches Engagement sowie Fähigkeit zur Menschenführung und Bereitschaft zur Teamarbeit. Geboten wird neben dem Gehalt eine angemessene Gewinnbeteiligung.

Bewerbungen, die selbstverständlich vertrautich behandelt werden, richten Sie bitte mit handschriftlichem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen an die von uns mit der Vorauswahl betraute

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Roehricht – Dr. Schillen

Personalleiter/in

Hamburg und Berlin (Geschäftsleitung Hamburg)

Umfassende Kenntnisse im Arbeits-Sozial- und Betriebsverfassungsrecht werden vorausgesetzt.

Juristische Vorbildung zur Unterstützung der Geschäftsleitung in allen Vertragsangelegenheiten

Bewerbungen mit Lichtbild, tabellarischer Über-sicht Ihres beruflichen Werdegangs sowie Angaben über ihre Gehaltsvorstellung werden erbeten unter A 5708 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Wir suchen einen

Chemie/Pharma-Trader

ca. 30-35 Jahre alt, mit mehrjähriger Erfahrung, fließend Englisch in Wort und Schrift.

Behandlung wird zugesichert.

Maschinenbau

Wir sind ein fortschrittlich orientiertes großes Maschinenbauunternehmen in Bremen und expandieren im Bereich Sondermaschinen und flexible Fertigungsanlagen.

Ein interessantes Aufgabengebiet für einen fachkundigen

Vertriebsleiter

der bereits über Führungserfahrung im Verkauf von Investitionsgütern verfügt und einen sicheren Blick für die Möglichkeiten der Technik und des Marktes hat. Einsatzbereitschaft, Überzeugungskraft und Kreativität sind weitere Voraussetzungen für diese in jeder Hinsicht attraktive Aufgabe.

Nutzen Sie Ihre Chance und bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen über die von uns beauftragte Personalanzeigen-Agentur unter der Kennziffer 161, die ihnen absolute Diskretion zusichert.

PERSONALWERBE UNION

Elmabütteler Straße 64–66 2000 Hambu 000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 30 10 45

Restaurationsbetrieb im Raum Köln

(Restaurant 60 Plätze, Schänke 60 Plätze und Außenbereich), mit angeschlossener Saalbewirtschaftung (max. 650 Plätze) und Party-Geschäft (voll eingerichtet, Umsatzsteigerung 1 Million), bietet einem qualifizierten,

Pächter-Ehepaar

neuen Wirkungskreis.

Enwartet werden Engagement, Eigeninitiative und Phantasie, sowie überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und die Fähigkeit, durch Atmosphäre und personliche Ansprache einen Kundenstamm aufzubauen.

Über Einzelheiten informieren wir Sie gerne.

Privatbrauerei Robert Metzmacher KG Frechen - Köln

Telefon 0 22 34 / 5 20 11

Als Tochterunternehmen von Warner Communications Inc. vertreiben wir sehr

Dipl.-Betriebswirt/Kaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt Preiskalkulation, Kostenrechnung, Break-Even-Berechnungen, Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen sowie die Mitarbeit beim Berichtswesen und der Budgeterstellung.

Für diese ausbaufähige Position setzen wir selbständiges Arbeiten, Eigeninitiative und gute Englischkenntnisse voraus. Vorteilhaft wäre eine ein- bls zweijährige Berufserfahrung im Finanzbereich mit amerikanischem Berichtswesen und Kenntnisse in der Anwendung von PC.

Fühlen Sie sich angesprochen und möchten in einem jungen, modernen Team arbeiten, so senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltswunsch an unsere Personalleiterin, Frau Freudenthal.

WEA Musik GmbH - Neue Median und Elektronikvertrieb Amdtstraße 16 · 2000 Hamburg 76

Eine Warner Communications Gesellschaft

Personalchef für Raffinerie

Eine Tochtergesellschaft der Coastal Corporation plant den Erwerb von Raffinerieanlagen im Raum Hamburg. Nach Abschluß der Verhandlungen und Übergabe der Anlagen wird diese Tochtergesellschaft erfahrenes Raffineriepersonal für alle Bereiche der Änlage einstellen (Management, Verwaltung, Wartung und technischer Betrieb).

Für diese Anlage wird vor allem auch ein Personalchef gesucht. Wenn Sie über Erfahrungen im Raffineriebereich oder auf ähnlichen Gebieten verfügen und an dieser anspruchsvollen und interessanten Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihren Namen, Adresse, eine tabellarische Übersicht über Ihren beruflichen Werdegang sowie Angaben über Ihre Gehaltsvorstellungen an die unten genannte Chiffre-Nummer. Wir werden uns mit Ihnen in Verbindung setzen und ggf. so bald als möglich einen Termin für ein persönliches Treffen

Angebote unter R 5370 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Namhafter deutscher Fachzeitschriften-Verlag sucht

hochqualifizierten Journalisten für bedeutende Aufgaben

Jagd Wildhege Revierpraxis Natur.

Zuschriften erbeten unter U 5615 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Sperrvermerke werden beachtet.

. .----

nv

SOLL

- : : : -

-us - Samstag, 4. Oraș

ich:nen-

Bereich

ndigen

investi.

ie Mog.

select. ste vor

uigabe

Triftlich uftragte

ım Köln

lar

Sendere on The age

6 4 0 Part - Gastig

et eine - Crei izielle

Phantas a store up.

Med Direct-Issis

@mm 3.12.52.35

gamen iki kitan unya

aufma

British to the Berling I

wager - arm รูรนาโชา () " " " "

ktronik verzes

8 3. 1€

icher KG



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein mittelständisches Hamburger Unternehmen, das seit mehr als 60 Jahren erfolgreich eigene Produkte und Dienstleistung vermarktet. Flexibilität, Kreativität und die Umsetzung auch ungewöhnlicher Ideen haben uns zum Marktführer in unserer Branche gemacht.

Wir möchten die Zukunft unseres Unternehmens sichern und auf diesem Weg den Nachfolger unserer kaufmännischen Führung kennenlernen, der zunächst als

Assistent der Geschäftsführung

in unser Unternehmen eintritt und schrittweise Verantwortung für die verschiedenen kaufmännischen Bereiche übernehmen soit.

Sie sollten vor dem Hintergrund eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums bereits erste berufliche Erfahrungen gesammelt haben.

Wichtig ist außerdem ihre Bereitschaft, in die Struktur unseres Unternehmens hineinzuwachsen, den Erfolg nicht nur zu sichern, sondern mit Ihren Ideen welter

Das Potential, Mitarbeiter kooperativ zu führen und durch fechliche Qualitäten zu überzeugen, möchten wir voraussetzen.

Soliten wir ihr Interesse geweckt haben, informieren Sie sich zunächst unter der Durchwahl-Nr. 02 11 / 49 65 28 bei der von uns beauftragten Personalberatungsgesellschaft, Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie unter der Kennziffer 5001 an die unten genannte Adresse. Selbstverständlich werden ihre Sperrvermerke strikt



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung • Personalenzeigen • Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris

Sie sind Fernsehlechalker-Meister ud sichen keinen jab. sondern eine echte Aufgabe.

Sie haben Spaß am Umgang mit Mitarbeitern. Sie geben ihre Erfahrung und ihr Wissen gerne an anders weiter.

Es macht Ihnen Freude, selbständig zu arbeiten. Sie kümmern sich geme darum, daß alles funktioniert. Sie sind kreativ.

Organisation liegt Ihnen. Sie mögen eine abwechslungsreiche Arbeit. Sie sind bereit, dazuzulernen.

Dann gehören Sie zu uns. Zuschriften erbeten unter U 5703 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen zum sofortigen Eintritt einen

Maschinenbauingenieur Maschinenbaumeister

Grundbedingungen sind Fachkenntnisse im Hüttenwesen und einige Jahre Berufserfahrung.

Die Stellen umfassen ein umfangreiches Arbeitsgebiet und erfordern Übersicht, Einsatzbereitschaft und Verantwortungsbewußtsein.

Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild u. W 5705 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein bedeutendes mittelständisches Unternehmen und Hersteller von Präzisionsteilen und hochwertigen Geräten für die Elektronik, Feinmechanik und die datenverarbeitende Industrie. Hohe Qualität, unkonventionelle Problemlösungen sowie umfassendes technisches Know-how sichem uns eine gute Stellung im Markt.

Wir auchen unseren

Technischen Leiter Feinmechanik

der mittelfristig die Nachtolge unseres in Pension gehenden Technischen Geschättsführers übernehmen soll. Ein Ingenieur grad, der Feinmechanik im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der über entsprechende praktische Erfahrung mit Schwerpunkt im Fertigungsbereich aus einem vergleichbaren Unternehmen verfügt, soll sich auf diese Aufgabe vorbereiten. Zusätzliche Erfahrung im konstruktiven Bereich begünstigen die Bewerbung

Wir erwarten eine einsatzfreudige, kreative Persönlichkeit, die Mitarbeiter motivieren kann, verhandlungsgewandt und flexibel ist, selbständig arbeitet und die Bereitschaft mitbringt, sich um Details zu kümmern, um im Team Problemlösungen zu

Es erwartet Sie eine interessente und dementaprechend dotierte Position.

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Durchwahl-Nr. 02 11 / 49 65 22; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 5006 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris

Großhandelsunternehmen

sucht zum baldmöglichsten Eintritt

Sekretärin

für die Geschäftsleitung

Wir erwarten eine Mitarbeiterin im Alter von 25 bis 40 Jahren, mit sicheren Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen, die in ähnlicher Poeition bereits tätig war.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, neues Lichtbild) erbeten unter V 5764 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300 Essen.

Metailhüttenwerk sucht für die Verhüttung von NE-Metall-Schrotten (Raffinieren)

Praktiker als

Bauleiter

Geeigneten Bewerbern mit entsprechendem Durchsetzungsvermögen, die in der Lage sind, 20–30 Mitarbeiter im Schichtbetrieb verantwortlich zu führen, bieten wir eine Dauerstellung mit entsprechender Vergütung, Firmenwagen und Erfolgsbeteiligung.

Schriftliche Bewerbungen erbeten unter T 5702 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

COMMERZBANK SIZ

"Investment Banking": Ein breites Feld unterschiedlichster Chancen. Diese Anzeige befaßt sich mit Ihrer persönlichen Chance.

Ab und zu sollte man sein Karrierekonto prüfen ...

die Möglichkeit warten, mein Fachwissen, Können und Engagement zum Nutzen von Kunden, Arbeitgeber und Ressort einzusetzen?

SOLL ich weiter auf | HABEN meine derzeitigen Aufgaben genug Substanz und Perspektiven, so daß weiteres Verbleiben und Ausharren wirklich gerechtfertigt sind?

Meine Antwort:

Meine Antwort:

Die Palette spezieller Funktionen, die heute unter dem Begriff "Investment Banking" verstanden wird, reicht von Portfolio- und Fonds-Management über die Betreuung institutioneller Anleger bis zum Emissionsgeschäft. Die Commerzbank, "die Bank an Ihrer Seite", zählt zu den wichtigen internationalen Adressen, deren besonderes Know how und Engagement in wachsendem Maße gefragt ist: Im nationalen und internationalen Emissionsgeschäft sind wir inzwischen die Nummer Zwei in Deutschland; auch im internationalen Wertpapiergeschäft gewinnen wir ständig <u>Marktanteile</u> hinzu.

Zunehmende Aufgaben machen den Ausbau unserer Teams erforderlich. Damit bieten sich qualifizierten Kräften exzellente Chancen, ihrer Entwicklung einen entscheidenden Impuls zu geben:

<u>Im Wertpapiergeschäft:</u>

Portfolio-Management

- Karriereauskunft ab Montag, 17 bis 19 Uhr: 069-13622542

Fonds-Management

- Karriereauskunft ab Montag, 17 bis 19 Uhr: 069-13623159

Betreuung institutioneller Anleger - Karriereauskunft ab Montag, 17 bis 19 Uhr: 069-13622661

Oder im nationalen und internationalen Emissionsgeschäft 🗸

- Karriereauskunft ab Montag, 17 bis 19 Uhr: 069-13624622

Wenn Sie O über erfolgreiche Praxis, O vielleicht sogar über Führungserfahrung in einem dieser Gebiete und O über gute Fremdsprachenkenntnisse verfügen, • wenn "Drive" Ihr Arbeitsstil ist, dann erweist sich die Commerzbank auch hier als "<u>die</u> Bank mit den besonderen beruflichen Möglich-

Nutzen Sie die Gunst der Stunde und informieren Sie sich direkt im Fachbereich über Ihre Möglichkeiten. Oder schreiben Sie an die Commerzbank AG, z.H. Herrn Axel de Pers, Zentrale Personalabteilung, Postfach 100 505, Neue Mainzer Straße 37/39. 6000 Frankfurt am Main 1. Ihre Kontaktaufnahme wird streng vertraulich behandelt.

utgaben

Ihre verkäuferische Karriere ist in unserem wachstumsorientierten Unternehmen in guten Händen!

Die Abnehmer unserer technischen Spitzenerzeugnisse mit hohem Technologiestandard sind Handels- und Dienstleistungsunternehmen. Eine abgerundete Palette von Produkten der elektronischen Wägetechnik für die gesamte Warenwirtschaft, ein hervorragendes Marketing und erfolgreiche Vertriebsarbeit bescheren uns überdurchschnittliche Zuwachsraten. Deshalb wird es erforderlich, uns an mehreren inländischen Standorten personell zu verstärken. Wir suchen Sie daher als

Gebietsverkaufsleiter - Wägetechnik -

mit den Standorten: Köln, Bremen, Hamburg, München, Nürnberg, Stuttgart

Dabei denken wir sowohl an die junge karriereorientierte Nachwuchskraft als auch an die gestandene, erfahrene Verkäuferpersönlichkeit mit Führungsprofil (bis 45 Jahre). Im einzelnen kann Ihre zukünftige Aufgabe wie folgt charakterisiert werden:

Durchführung systematischer Akquisitions- und Marktbearbeitungsmaßnahmen in dem Ihnen übertragenen Gebiet zur kontinuierlichen Ausweitung unserer Marktanteile

 Betreuung bestehender Geschäftsverbindungen, was eine fundierte technische Beratung in der Anwendung und im Einsatz unserer Produkte beinhaltet

Sicherstellung einer kundenorientierten Auftragsabwicklung durch enge Zusammenarbeit mit dem Stammhaus Um den hohen Ansprüchen unserer Kunden, aber auch unseren eigenen Vorstellungen von qualifizierter Arbeit gerecht zu werden, wäre es günstig, wenn Sie bereits über Erfahrungen im Vertrieb technischer Produkte bzw. Investitionsgüter verfügten. Sie sollten eine solide technische oder kaufmännische Ausbildung mitbringen und den Ehrgeiz haben, sich rasch mit unserer Unterstützung in die Besonderheiten unserer Erzeugnisse einzuarbeiten. Natürlich setzen wir auch voraus, daß Sie leistungsbereit sind. Spaß am Verkaufen haben und Ihre Erfolgserlebnisse aus der Zufriedenheit Ihrer und unserer Kunden beziehen. Um Ihnen den Start in ein für Sie neues Umfeld zu erleichtern, werden wir Sie intensiv schulen und einarbeiten. Grundgehalt, eine attraktive und ausbaufähige Erfolgsbeteiligung und Firmenwagen sind selbstverständlich – nicht so selbstverständlich ist sicherlich die Tatsache, daß wir einen jungen, modernen Führungsstil pflegen, bei dem die weitere Karriereentwicklung unserer Vertriebsmitarbeiter ernst genommen wird.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würde uns Ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Bitte senden Sie uns dazu Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin sowie Ihr Standortwunsch) unter Angabe der P-Nr. P 107 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, der sich für absolute Diskretion verbürgt.

Fossler & Partner GmbH, Wilhelmstraße 30, 6200 Wiesbaden 1.



70 000 bis 90 000 DM p.a. IHR NÄCHSTER KARRIERESCHRITT

Leiter Qualitätssicherung

im Werk mit ca. 1000 Mitarbeitern.

Produkte: Metallverarbeitung für Kfz-Zulieferindustrie/Großserie

Unterstellung: Werksleiter; Überstellung: 4 Mitarbeiter

Gehaltsrahmen: bis 100 TDM p. a.

Telefonische Rückfragen beantwortet Ihnen – gern auch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) – die beauftragts Beratungsgesellschaft, die auch Ihre schriftliche Bewerbung nach Durchsicht auf Sperrvermerke an uns weiterleiten wird.

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU)

Sternstraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

Wir suchen zur Verstärkung unserer Vertriebsorganisation je einen zielstrebigen und kontaktstarken

Verkaufsingenieur

für die Gebiete südliches Niedersachsen und Nordhessen. Sie sind eine unternehmerische Persönlichkeit und kennen fachlich die

Wasseraufbereitung, Wasserbehandlung und chemisch-wasserseitigen Reinigungsverfahren.
Sie sind in der Lage technische Problemstellungen zu analysieren Lösungen zu

Sie sind in der Lage, technische Problemstellungen zu analysieren, Lösungen zu erarbeiten und zu verkaufen. Den Kontakt zu anspruchsvollen Kunden aus Industrie, Handel und Gewerbe und dem öffentlichen Sektor, in dem Sie ein interessantes Produktprogramm vertreten, empfinden Sie als eine Bereicherung. Sie erkennen, daß Ihnen diese

Daverstellung mit Zukunft

unternehmerische Entfaltungsmöglichkeiten bietet, die Sie anstreben. Sie sind Chem,ing., Verfahrensing., Schiffsingenieur oder Sie verfügen über entsprechende Berufs-

Eintritt per 1. Januar 1987 oder nach Vereinbarung.

Wir bitten Sie, sich unter Beliage ausführlicher Bewerbungsunterlagen mit Bild mit uns in Verbindung zu setzen.

Schilling-Chemie GmbH u. Produktions KG Steinbeisstraße 20 – 22 7149 Freiberg, ☎ (07141) 703-0

liche Ausbildung wäre von Vorteil.



Wir sind die Tochterfirma eines der größten deutschen Unternehmen auf dem Gebiet der Körperpflege mit Hauptsitz in Berlin und vermarkten

Haut- und Haarpflegeprodukte

kreativ weiterentwickeln

unsere Produkte im Fachhandel. Zur Verstärkung unserer Aktivitäten bauen wir die Marketingabteilung aus und suchen zum Januar 1987 einen

Sie werden in allen Bereichen der Markenführung mit einem Senior-Produktmanager zusammenarbeiten und dabei eigenverantwortliche Auf-

Junior-Produktmanager

Wir erwarten von Ihnen eine ein- bis zweijährige Praxis im Marketing einer Konsumgüterfirma, die Befähigung analytisch und konzeptionell zu denken und zu arbeiten, Initiative, Überzeugungs- und Durchsetzungskraft

sowie ausreichende Englischkenntnisse. Eine wirtschaftswissenschaft-

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst der Rödiger & Rödiger Personalberatung, Königsallee 83, 1000 Berlin 33. Sperrvermerke werden strikt beachtet.





Wir suchen

Erfahrene(n) Programmierer(in)

in RPG II für 2 Systeme IBM/36 m. DFÜ und angebundener PC-Umgebung zum kurzhstigen Einhrit. 1908.

Programmlerung unter MS DOS.

Nach Einarbeitung und Bewährung steht die Übernahme der EDV-Leitung in Aussicht.

Wir sind ein bedeutendes Baumarkt-Handelsuntamehmen im Eibe-Weser-Raum mit Betrieben in Stade und Hemmoor. Dienstsitz ist Hemmoor.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, die wir kurzinktig beerbeiten werden.

Zuhr & Köllner GmbH
Poetfech 11 61, 2170 Hemmoor, Tel. 0 47 71 / 6 04 10

Wir suchen
Ors.

IBM ab 4300, /88

Bull DPS 6, DPS 7

Nixdorf Targon, 8860

Heinrich Klumpp Software-Entwicklung

Burgunderstraße 28–32, 7000 Stuttgart 40 Telefon (07 11) 87 2027

Als Spitzenverband der Bauwirtschaft mit Sitz in Bonn vertreten wir die wirtschafts- und tarifpolitischen sowie die technischen Interessen unserer Mitglieder.

Für unseren fachlich in die Bereiche Information, Technik, Betriebswirtschaft und Recht strukturierten Verbandsservice suchen wir eine(n) ideenreiche(n)

Bauingenieur(in) (FH/TH)

im Alter von 35 bis 45 Jahren für den Fachbereich Technik.

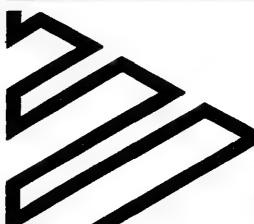
Als Mitarbeiter des Verbandsservice Technik haben Sie zwar ein Spezialaufgabengebiet, müssen aber entsprechend den interdisziplinären Problemstellungen in unserem Verband zunehmend fachbereichsübergreifend denken und Aufgaben wahrnehmen.

Für die vielseitige Tätigkeit sind neben im Baubetrieb erworbenen Kenntnissen die Befähigung zu selbständiger Arbeit sowie Schriftgewandtheit und Verhandlungsgeschick erforderlich.

Wenn Sie eine Position suchen, in der nicht nur delegiert werden soll, sondern im hohen Maße Ihr technisches Wissen und unternehmerisches Denken gefordert wird, dann sollten Sie sich bewerben.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und der Gehaltswünsche richten Sie bitte an die

Hauptgeschäftsführung des Zentrahverkandes des Destischen Baugewertes Godesberger Allee 99, 5300 Bonn 2



Die Landesbank Schleswig-

Holstein: Eines der größten

land. Öffentlich-rechtliche

Kreditinstitute in Norddeutsch-

Geschäftsbank mit 28 Mrd. DM

schleswig-holsteinischen Spar-

kassen. Hausbank des Landes

Schieswig-Holstein.

Bilanzsumme und 1.400 Mitarbeitern. Girozentrale der In unserer Abteilung Organisation bieten wir einem jungen engagierten

Bankkaufmann

den Einstieg in ein vielfältiges Aufgabengebiet, im Vordergrund steht die Betreuung unserer Fachabteilungen bei der Einführung und Nutzung von Software-Produkten.

Ihre Berufsausbildung sollten Sie mit guten Ergebnissen abgeschlossen haben und bereits über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Daneben sollten Sie Grundkenntnisse in Datenverarbeitung mitbringen. Wir erwarten Teamgeist, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick sowie Interesse an Schulungsaufgaberi.

Für Vorabinformationen steht ihnen zur Verfügung Herr Kiehne, Tei.: 0431/900-1282.



Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale

Senden Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an die Abteilung Personal Martensdamm 6, 2300 Kiel 1.

Als namhaftes Unternehmen in der Verarbeitung thermoplastischer Kunststoffe im Spritzgußverfahren fertigen wir Transport- und Flaschenkästen und technische Teile bis zu einen Schußgewicht von 10 kg. Für den Spritzgußbetrieb suchen wir einen

Kunststoff-Fachmann (Dipl.-Ing.)

ale .

Betriebsleiter

Zum Aufgabengebiet gehören: die Leitung und Überwachung der Spritzgußproduktion, der Materialaufbereitung, der Nachbearbeitungs- sowie der Elektro- und Instandhaltungsabteilung. Dem Betriebsleiter obliegen die ständige Qualitätsverbesserung der Firmenprodukte, die Führung und Schulung der unterstellten Mitarbeiter, die Durchführung von Rationalisierungsmaßnahmen, die Überwachung und Instandhaltung sowie Ausbau des Maschinenparka und die Überwachung von Rohstofflager und Fertiggut bis zur Übergabe an den Versand.

Voraussetzung für die Erfüllung dieser umfassenden Aufgaben sind eine abgeschlossene Ausbildung, praktische Erfahrungen in der Verarbeitung thermoplastischer Kunststoffe im Spritzgußverfahren, gründliche Kenntnisse in der Prozeßregeltechnik sowie die Beherrschung des gesamten Fertigungsablaufes. Erfahrungen im Formenbau sind erwünscht. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und ein leistungsgerechtes Gehalt sowie gute Sozialfeistungen.

Wenn Sie die angebotene Aufgabe reizt und Sie unsere Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Ihre vollständige Bewerbung an

STUCKI KUNSTSTOFFWERK UND WERKZEUGBAU GMEM Schötmarsche Straße 22, 4962 Bad Salzuflen 1 (Lockhausen)

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Baustoffindustrie und stellen den Sicherheits-Dämmstoff FOAMGLAS her.

Für unser Zweigbüro Düsseldorf suchen wir Sie als

Verkaufsingenieur

(Angestelltenverhältnis) Dämmsysteme für den Hochbau

Wenn Sie durch Beharrlichkeit und Fleiß in Ihrem bisherigen Beruf zu Erfolg gekommen sind, dann stellen Sie jetzt die Weichen für Ihre weitere Karriere: Nutzen Sie Ihre Chance. Wir bereiten Sie auf ihre neue Aufgabe gründlich vor: mit einer soliden Ausbildung in Theorie und Praxis – bei vollem Gehalt.

Wir bieten ihnen ein festes Gehalt und Provision für Ihre erfolgreiche Arbeit sowie einen neutralen Firmenwagen.

Wenn Sie Ihren Wohnsitz im Raum Düsseldorf bzw. Mönchengladbach haben, dann bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild.



DEUTSCHE PITTSBURGH CORNING GMBH Erzbergerstraße 19 6800 Mannheim 1, Tel, 06 21 / 4 40 03-0 the contractor

Hers

A STATE OF THE STA Property of the second

All the second

Tight .

g in exture takes bases on vorderplas

Menung unsererent

n Sommare-Procure

BUSD roung so ten Se

Marie Too Selection

Medan sken ståe-

8 Ber / Serier-

27800 130 14- 5g foliose in Distantianes Mgerm Windhiamen

Montest travel de MESTER TO SOME THESE Carried Services

超的LLC 10 en erent

g-Hoistain

Bugder spendig

ag Percolis

pl.-ing.;

te:

her stars erran i - -

Market State of a 300 Bullet

JOHAS SYST

 $\tfrac{m}{4} \cdot (\log g^{\omega}) \notin \mathbb{R}^{m} \triangleq \mathbb{R}^{\left(\frac{1}{2} \right)^{m}}$

觀的k

rale

BENGLIFF THE PARTS

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Führen Sie ein erfolgreiches Unternehmen in die Zukunft

Wir sind ein in Europa führendes deutsches nittelständisches Unternehmen und haben uns auf dem Markt der Federn und kaltverformter Kleinteile als Zulieferer einen Namen gemacht. Wir suchen eine Persönlichkeit als

Nachfolger des Technischen Geschäftsführers

Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

 Profunde Erfahrungen aus einer Leitungsfunktion des technischen Ressorts auf der Basis einer qualifizierten Ingenieurausbildung (Dipl.-Ing.)

 Abgesicherte Kenntnisse aus dem Bereich der kaltverformten Herstellung von Massenkleinteilen aus Stahl sowie Beherrschung der einschlägigen Techniken des Schneidens, Stanzens und Biegens, der Werkstofflechnik und -prüfung

 Ausgeprägte Managementqualifikation, um die Geschäftsführerposition mit den Bereichen Technik, Vertrieb und Controlling zu übernehmen

 Markante Persönlichkeit, die ein Unternehmen führen und sich gegenüber Kunden und Öffentlichkeit überzeugend präsentieren kann

Wir denken an eine Persönlichkeit, die nach 3 Jahren Tätigkeit die Position des Technischen Geschäftsführers alleinverantwortlich übernehmen kann. Daher sehen wir auch eine Altersgreuze bei 43 Jahren. Wir sind auch bereit, einer Persönlichkeit. die jetzt in der zweiten Linie steht und über absolute Managementqualifikation verfügt, eine längerfristige Einarbeitung in die Aufgabe zu ermöglichen. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Stadt südlich der Mainlinie.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß wir für diese Aufgabenstellung, die selbstverständlich für unser Haus eine Schlüsselposition darstellt, hohe Anforderungen stellen. Gerne sind wir daher bereit, im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung mit Ihnen in Konsakt zu treten. Zögern Sie deshalb nicht, unseren Berater, Herrn Friederichs, anzurusen, der Ihnen weitere Informationen geben kann. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 02 28/26 03-112 nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie biue die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/31 290 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit sichern wit

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Diese Aufgabe erfordert den technisch interessierten, beratungsstarken Verkäufer

Wir sind ein führender, international orientierter Hersteller von Laborartikeln für den diagnostischen Bereich. Im Rahmen einer selbständigen Geschäftseinheit erweiteren wir unser Angebot jetzt durch ein innovatives, qualitativ hochwertiges Geräteprogramm. Diese Aktivität erfordert eine eigenständige Bearbeitung des Marktes in anwendungstechnischer Beratung, Produktmanagement und Verkauf. Für diese anspruchsvolle, ausbaufähige Aufgabe suchen

Leiter Produktmanagement - Laborgeräte -

Sie können uns von Ihrer Qualifikation für folgende Aufgabenstellung überzeugen:

Unterstützung unserer Vertriebsniederlassungen im In- und Ausland durch

Anwendungsberatung und verkaufsfördernde Maßnahmen Persönliche Betreuung und Bearbeitung maßgeblicher Kunden und Interessenten im Rahmen des Direktvertriebs

 Aufbau einer leistungsfähigen Servcieorganisation, auf Sicht auch die Etablierung eigenständiger Vertriebswege für diesen Geschäftsbereich

Sie sind in erster Linie die erfolgsorientierte, überzeugende Vertriebspersönlichkeit, der es Spaß macht, ein anspruchsvolles und weiter wachsendes Geräteprogramm zu

vermarkten. Auch wenn Sie nicht über einen technischen Background - insbesondere im Bereich der Elektronik - verfügen, sollten Sie in jedem Fall Interesse und Aufgeschlossenheit für diesen Bereich mitbringen. Daß diese Aufgabe Reisebereitschaft und zumindest gute Englischkenntnisse erfordert, ist selbstverständlich. Ihr Dienstsitz wird in attraktiver Lage im Rhein-Neckar-Raum liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie eine selbständige, erfolgsorientiert dotlerte Position - nach dem Geschäftsführer sind Sie der zweite Mann in dieser Unternehmenseinheit - suchen, erbitten wir Ihre kurzfristige Kontaktaufnahme mit unserem Berater. Sie erreichen Herrn Pfersich unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 22. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisser 1/2! 890 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ich habe für Ihre persönliche Karriere die Basis geschaffen

Mein Unternehmen wird als Hersteller hochwertiger Nahrungsmittel gleichermaßen beim Lebensmittelhandel wie beim Verbraucher geschätzt. Zur qualifizierten Mitarbeit im Management und zu meiner persönlichen Entlastung suche ich eine engegierte, junge Persönlichkeit. Als

Assistent des Inhabers

werden Sie alle Bereiche des Unternehmens in gezielten Aufgabenstellungen kenneniernen. Sie werden mich insbesondere dann überzeugen, wenn Sie in den folgenden Anforderungsmerkmo überdurchischnittliche Eignungsvoroussetzungen mitbringen:

Stridiums

Zwei- bis dreijährige Berufserfahrung im Anschluß an Ihre wissenschaftliche Ausbildung,

etwo bei einem Industrieunternehmen des Konsumsüterbereiches Sicheres Austreten gegenüber unterschiedlichsten Gesprächspartnern

• Unbedingter Wille zu überdurchschnittlichem Einsatz und Engagement, aber auch Kooperationsbereitschaft innerhalb eines erfahrenen Managementitreises

abgestuften Grad persönlicher Seibständigkeit. Dabei können betriebswirtschaftliche und Controllingfragen ebenso anfallen wie die Koordinierung von Aktivitäten zwischen unterschied-Bereichen meines Unternehmens. Sie sind idealerweise zwischen 30 und 35 Jahre alt und haben bereits erste Berufserfahrungen sammeln können, sind auf der anderen Seite aber noch ausreichend förderungsfähig, um mit hoher Eigeninitiative Ihre persönlichen Weiterentwicklungs-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Nur ambitionierte Führungsnachwuchskräfte, die ihre Karriere nicht dem Zufall überlassen wollen, und für die Leistungsbereitschaft eine unabdingbare Komponente ihrer beruflichen Zielsetzung ist, sollten sich um diese Position bewerben. Ich bitte Sie hierzu, Ihre aussagefähigen termin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 910 an die von mir beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, zu senden. Mein Berater, Herr Hetzel, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 18 für weitere Informationen im Vorfeld der Entscheidungsbildung zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperr

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 02 28/2603-0

Wir suchen Sie, weil wir mit unseren Produkten und Ihrem persönlichen Einsatz meßbare Erfolge erzielen wollen

Wir sind einer der bedeutendsten Markenartikler im Food-Bereich. Unsere Produktpalette ist beim Verbraucher wie beim Lebensmitteihandel gieichermaßen alzeptiert. Die Durchsetzung eines konsequenten Marketingkonzeptes und die hohe Schlagkraft unserer Verkaufsorganisation haben ums in diese führende Position gebracht. Sie verpflichtet ums heute aufgrund steigender Zuwachsraten, den Führungsbereich des Außendienstes gezielt weiter zu verstärken. Wir suchen deshalb

Gebietsverkaufsleiter

die in ihrem Verantwortungsbereich in der Lage sind, unsere Unternehmensziele erfolgreich durchzusetzen. Sie werden uns dann von Ihrer Qualifikation überzeugen können, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

 Qualifizierte Vertriebserfahrung im Markenartikelvertrieb des Food-Bereiches Nachweisbare Erjährung in der Aktivierung gelisteter Sortimente

sowie der Einführung neuer Produkte Konsequente Umsetzung unserer Marketingkonzeption auf der Basis

vereinbarter Verkaufsziele Befähigung zur Führung von Außendienstmitarbeitern

Um diese herausfordernde Aufgabenstellung erfolgreich wahrnehmen zu können, sollten Sie im Rahmen der operativen Durchsetzung zentral abgesprochener Maßnahmen und entsprechender

aus, daß Sie mit Engagement und verkäuferischem "Biß", mit Stehven Gespür Absatzpotentiale erkennen und ausschöpfen. Vom Alter her sollten Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sein, um in unsere Außendienstmannschaft hineinzupassen. Wir geben auch gerne engagierten Bezirksleitern die Chance, jetzt ihren nöchsten Karrieresprung zu realisieren. Da wir uns im Führungsbereich alter Verkaufsdirektionen verstärken wollen, können wir auch Ihre

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine persönliche Herausforderung sehen und im Vorfeld Ihrer Entscheidung an wetteren Informationen interessiert sind, so setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Hetzel, unter der Rufnummer 02:28/2603-118 in Verbindung. Nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussage-Jähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschriftprobe, Lichtbild, Zeugniskoplen, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/41 510 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spervermerken sichern wir Thusen 24.

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 02 28/2603-0

Nutzen Sie die Chance, Ihre DV-Erfahrung gezielt zu erweitern

Wir sind einer der bedeutendsten Markenartikler im Bereich Lebensmittel. Ein wesentlicher Teil unseres Programms hat auf dem deutschen Markt eine führende Position. Im Rahmen unserer DV-Planung werden wir weitere praxisorientierte Online-Konzeptionen unter Einsatz modernster Hard- und Software realisieren. Daher suchen wir zur Verstärkung des Bereichs Informationssysteme und für künftige Führungsaufgaben in unserer zentralen DV mit Sitz in attraktiver Lage in Nordrhein-Westfalen den gestandenen

DV-Organisator

Wir erworten von Ihnen:

Qualifizierte Ausbildung sowie fundierte Kenntnisse in der Anwendungs-

programmierung, insbesondere in Assembler und/oder RPG II Breit angelegtes DV-Wissen im operativen Bereich, bereichsübergreifendes Denken

- sowie betriebswirtschaftliches Handeln Engagement und Führungsbereitschaft

Der Einsatz eines Großrechners unter DOS/YSE, CICS, YSAM und IBM-AS mit zahlreichen datenbankorientierten Dialoganwendungen und weiteren leistungsfähigen Pools unterstreicht den hohen technischen und organisatorischen Standard unseres

Hauses. Die SAP-Softwarepakete RF und RM stehen unmittelbar vor der Einführung und werden unsere Leistungsfähigkeit im DV-Bereich weiter steigern. Die vorgesehene Vertragsgestaltung entspricht der besonderen Bedeutung dieser Position, bei überzeugenden Leistungen sind äußerst interessante Entwicklungsmöglich-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie die Mitarbeit in unserem engagierten DV-Team reizt, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (handschriftlicher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 380 an die von uns beaustragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Hetzel, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 18 für weltere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte

die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Automatical States

e jana er grad d

151



Hier geht es um «for you», die junge Kosmetik. Unser Betriebsstab betreut bundesweit die Absatzwege Drogeriemärkte – SB-Warenhäuser/ Verbrauchermärkte – Kaufhäuser« Zur weiteren Ausdehnung unseres Kundenkreises in

den genannten Absatzwegen bieten wir eine

die als Verkaufsrepräsentantin in Zuordnung zum Verkaufsdirektor für Neukontakte überregional tätig ist, Sind Sie erfolgsorientiert, unabhängig und reisefreudig? Dann wäre dies vielleicht die richtige Aufgabe für Sie.

Wir wünschen uns eine Persönlichkeit, die sich mit der Aufgabenstellung voll identifiziert: Darstellung unserer Marketing-Konzeption bel Verhandlungen auf zentraler Ebene, um die Sortimentsaufnahme zu bewirken und - wenn erforderlich - die Erst-Distribution in den angeschlossenen Handels-

stellen durch weitere Besuche sicherzustellen. Falls Sie bereits Verbindungen zum Handel haben, ware das für diese Aufgabe von Vorteil. Ein verkehrsgünstiger Standort, vorzugsweise in den regionalen Bereichen Düsseldorf-Köln, ist erwünscht.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf. neuerem Foto und Zeugniskopien an:

COTTAN COSMETIC GMBH MÜNCHEN Otto-Hahn-Straße 38-40 · 8012 Ottobrunn Telefon (089) 6091091

EUROPEAN SALES REPRESENTATIVE

U.S.A. manufacturer of industrial shock protection devices is seeking individual for the position of European Sales Representative. Individual will be responsible for working with existing agents and licensees and expanding market share into new areas. Europe based.

A mechanical background is needed, along with strong desire to sell. Must be able to speak fluent English. Should have a working knowledge of German, French and/or Italian.

Interested applicants should send a detailed CV to:

James M. Meyers Vice President-Administration Miner Enterprises Inc. International Division 1200 East State Street P.O. Box 471 Geneva, I L 60134 USA



Für die Leitung des technischen Büros und der Abteilung Arbeitsvorbereitung auchen wir erfahrene

Dipl.-Ingenieure

aus dem Gebiet des konstruktiven Ingenieurbaues mit Erfahrungen im Industrie- und Wasserbau.

Es sollten sich nur Bewerber mit mehrlähriger Berufserfahrung melden.

Bei Qualifikation bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz in unserem gutsituierten Unternehmen, leistungsgerechte Vergütung und Erfolgsbeteiligung.

Bewerbungen an die Geschäftsieltung der:

Baugesellschaft Franz Brüggemann GmbH & Co KG Waterkampstraße 15, 4100 Duisburg 11 (Hamborn) Tel.: (0203) 59901-37

Topp, die Wette gilt!

Suchen Sie eine dauerhafte und gesicherte Existenz? In einigen Städten wollen wir ein Vertriebsburo eröffnen. Daher suchen wir

Vertriebsleiter/in

Geringes Eigenkapital von 2500,- DM erforderlich. Bei Mißerfold Startkapıtal zurück.

Telefon 02 31 / 12 45 05 KHV

Wir sind

steller. Zum Produktionsprogramm gehören außerdem Stahlrohre, Gartenmöbel und Fitneßgeräte. Unser expansives Unternehmen beschäftigt derzeit 1600 Mitarbeiter und befindet sich in einer idylli-schen Kleinstadt mit Schulzentrum in Nord-

Wir suchen Gesamtbetriebsleiter

Der jetzige Stelleninhaber scheidet nach einer Übergangszeit infolge Erreichens der Altersgrenze

Die Position ist mit Prokura ausgestattet.

Das Mindestalter solite 35 Jahre betragen. Weitere Voraussetzung ist Erfahrung in ähnlicher Position, wozu u. a. auch Personalführung, Produktentwicklung. Qualitätsüberwachung, Investitionsplanung usw. gehören sollten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung einschließlich handgeschriebenen Lebenslauf an folgende Adresse:

OTTO KYNAST GmbH & Co. KG, Postfach12 64 4570 Quakenbrück

Weltweit führende Marke - Gebrauchsgüter -

MANAGER

Karrierechance für guten Marketingmann/-frau

Unser Klient ist ein weltweit bekannter und führender Hersteller von langlebigen Gebrauchsgütern mit einem Bekanntheitsgrad von fast 100%. Die Europazentrale mit Sitz in Hamburg steuert die Geschäfte in der Bundesrepublik, dem europäischen Ausland und unterstellt eine der Voranzentrale

die deschafe in der gundesrepublik, dem europaischen Ads-land und untersteht direkt der Konzemzentrale.

<u>Die Poeltion</u> des Product-Managers untersteht direkt dem Mar-ketingdirektor und ist drei Mitarbeitern vorgesetzt.

<u>Die Aufgaben</u> umfassen die Konzeption, Planung, Durchführung und Steuerung sowie die Kontrolle aller Marketingmaßnahmen für die am stärksten wachsende Produktgruppe. Hier finden Sie

den klassischen und vollständigen Verantwortungsbereich des Product-Managers einschließlich der Deckungsbeitragsverant-wortung. Die Entwicklung des Markenbildes, der werblichen Konzeption, der VKF-Maßnahmen, Marktforschung, Zusammen-arbeit mit dem Vertrieb, kurz das Management ihrer Produkt-

gruppe sind ihre Aufgabe.

Die Anforderungen:

Eine wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung

mindestens zweijährige Tätigkeit im MarkenartikelMarketing und Kenntnis der Marketing-Mix-Faktoren aus eigener Arbeit

Intelligenz, Tatkraft und Vitalität

axtrovertierte

Persönlichkeit mit Erfolgswillen © Ihr Alter: um 30 Jahre.

Die Chancen; Sie übernehmen eine wichtige Produktgruppe
und haben einen großen Freiraum für elgene Entscheidungen.
Entsprechend hoch ist die Verantwortung für den Erfolg Ihrer
Produktgruppe. Die Karrierechancen sind sehr gut, ein weiterer
Aufstige erscheint in absehbarer Zeit möglich.

Sind Sie Interessiert? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. Herr Dr. Schwan freut sich auf ein
Gespräch mit Ihren.

DR. PETER SCHWAN UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH, St. Benedictstraße 34, 2000 Hamburg 13, Tel. 040 - 444 751

Unser Unternehmen gehört zu den führenden Lebensmittel-Handelsunternehmen in der Bundesrepublik. Die umfangreiche Organisation erfordert eine ständige Anpassung an die betrieblichen Anforderungen. Um diesen Anforderungen gewachsen zu sein, suchen wir einen

LEITER der PROGRAMMIERGRUPPE

Buchhaltung/ Rechnungswesen

Wir fahren IBM 4381/Q 13 mit VM, DOS/VSE, Vollie/Librarian, DATACOM, IDEAL und als Buchhaltungs-/ Kostenrechnungsprogramm FIBBS, das in COBOL programmiert ist.

Wir erwarten fundierte Kenntnisse in Buchhaltung, Kostenrechnung und In COBOL. Sie sollten Erfahrung Im Führen einer EDV-Projektgruppe haben, in der Lage sein, Konzepte zu erstellen und abzustimmen und sowohl gegenüber der Fachabteilung wie der eigenen Programmiergruppe ein qualifizierter Partner mit

Ihre Bewerbung, einschließlich Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskoplen sowie Angaben über Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin erbitten wir z.Hd. unseres Personalleiters, Herm Limberg.

SPAR Handels-Aktiengesellschaft

Hamburg - Düsseldorf - München

2000 Schenefeld · Osterbrooksweg 35 - 45

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer Interna-tionalen Organisation auch weitweit tätig im Bereich der Spedition and Legeral

unserer Zweigniederlassung im grenznahen Bereich BRD/Benelux wird der jetzige Stelleninhaber nach Erreichen der Altersgrenze ausscheiden. Als Nachfolger au-

Leiter Spedition und Lagerei internationale Spedition/Lkw-Verkehre

Sein Aufgabengebiet umfaßt die ergebnis- und personalverantwortliche Führung dieses Bereiches.

Wir stellen uns eine 35- bis 45jährige erfahrene Persönvermogen vor, die unternenme risches Denken in praxisorientierte Konzeptionen erfolg-reich umsetzt und verhandlungssicher ist in der französischen und englischen Sprache.

Die Dotierung entspricht der Position.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter B 5710 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,



besonders FÜR unseren

Filialdirektor

den wir als großes internationales Dienstleistungsunternehmen zur Leitung unserer Niederlassung Hamburg suchen.

Was wir fordern müssen! Daß Sie...

- ein belastbarer Manager sind, zwischen Anfang 30 und Mitte 40. Enahrung und Errolg in der Mitarbeiterführung und im Verkauf berafungs-bedürtiger Produkte haben und über sehr gute, langahrige kontakte zur örlichen Wirtschaft verügen.
- Freude am Umgang mit kunden und Mitarbeitem haben und ihre unternehmerischen Neigungen durch viel Gestaltungsfreiraum enektiv einsetzen
- Ihren Wohnort seit langerem in Hamburg haben.

Was Sie fordem sollten! Daß wir...

- Ihnen ein attraktives Einkommen ermöglichen, das durch Ihren Erfolg erheblich gesteigen werden kann.
- Ihnen eine realistische Offene für Ihr Vorwärtskommen unterbreiten, wenn Sie uns von Ihren Fähigkeiten überzeugt haben.
- alles fun werden, um Ihnen eine excellente Einarbeitung in Ihre neuen Auf-
- Sie in Ihrer taglichen Arbeit so unterstützen, daß Sie unternehmenschagieren

Fur erste Informationen steht ihnen unser Herr Uhlemann, Teleton (44):29189113 zur

Bitte schreiben Sie uns mit den üblichen Bewerbungsunterlagen einschließlich Lichtbild und handschrittlichem Lebenslauf, an die von uns beauftragte Gesellschaft.

FICOMEXA GmbH

Hamburger Straße 197, 2000 Hamburg 76

Was wir verlangen, ist nicht alltäglich....

Abgeschlossenes Studium als Diplom-Ingenieur. Fachrichtung

Verfahrenstechnik/Maschinenbau

mindestens 5 Jahre praktische Erfahrungen in den einschlägigen Bereichen, Engagement, guten Umgang mit den ihnen unterstellten Mitarbeitern.

Was wir bieten, ist auch nicht alltäglich . . .

Technische Geschäftsleitung für den Aufbau eines modernen Betriebes der Kartoffelproduktveredelung von Anfang an mitzuerleben, technisch hochinteressante Aufgaben, moderne, zukunftsorientierte Technik, eine den Anforderungen und Leistungen angepaßte Dotierung.

Wir meinen, das ist ein interessantes Angebot. Wir hoffen, ihre Bewerbung ist genauso interessant.

Bitte schicken Sie ihre detaillierte Bewerbung unter Z 5709 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen kurzfristig den

VERKAUFSLEITER

Wir sind: ein großes Berliner Autohaus mit einem ausgedehnten Kundenstamm.

Sie sind: erfahren in allen Bereichen des Verkaufs und Vertriebs von Neuund Gebrauchtwagen.

Wir erwarten: Einsatzbereitschaft, Führungsqualitäten, Kommunikationsfähigkeit sowie die Bereitschaft, unsere Großkunden persönlich zu betreuen.

Sie können erwarten: einen sicheren, ausbaufähigen Arbeitsplatz; eine Bezahlung entsprechend der Position; die 8%ige steuer- und sozialversicherungsfreie Berlin-Zulage; die in unserem Betrieb üblichen Sozialleistungen sowie einen Dienstwagen, auch zur privaten Nutzung. Bei der Wohnraumbeschaffung werden wir Ihnen selbstverständlich behilflich sein.

Wenn Sie an unserem Angebot interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte unter Y 5707 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Top-Vertreter

(PLZ 28 u. 29) für neue Freizeit- u. Fitneßgeräte

gesucht. Angeb. u. R 5766 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Konstrukteure

für Maschinen-, Vorrichtungs-, Anlagen- und Rohrleitungsbau sowie Feinwerktechnik, Elektrotechnik und Elektronik (S.5, ITC), auch freie Mitarbeiter sucht das

Techn. Büro für Anlagenplanung

Neustädter Markt 44, 3200 Hildesheim Telefon 0 51 21 / 3 35 39 (Mehrere NL in der Bundesrepublik)

High-Tech in Bremen

Wir sind ein fortschrittlich orientiertes großes Maschinenbauunternehmen und expandieren im Bereich Sondermaschinen und flexible Fertigungseinrichtungen.

Erfahrenen und kreativen

Ingenieuren

aus diesen oder verwandten Fachgebieten bieten wir den Einstieg in Führungspositionen in der Konstruktion und Steuerungstechnik.

Nutzen Sie Ihre Chance zur beruflichen Weiterentwicklung und bewerben Sie sich über die von uns beauftragte Personalwerbe-Union unter der Kennziffer 160, die Ihnen absolute Diskretion zusichert.

Union GmbH

PERSONALWERBE UNION

Straße 64-66 Telefon (040) 4 30 10 45

sicht alltäglich

he Erfeitrungen in da gement gefen Umgen

nicht alltäglich

i für den Aufgebleck.

Meioroduni eredelulig nisch noch netering lentieme medaning

en angebelle Collens

lierte Bewerburg une

face 10 08 84, 4500 %

MONTH CLASSICS THE TOPON

และใช้ นาด เรากรถสูญปร

協議(対策)がつ トロココピー 経済 Große under dereit

医鼻部 计多点设计器

ungeren Berief

BOL BUTT TUTT

no. serain Bara

- 12: 12

issantes Angeco st genauso meressay

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Le V Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem Insider den Rahmen für seinen Erfolg

Wir sind ein renommiertes deutsches Unternehmen und werden auf der Basis unserer bisherigen Erfolge weiter im medizintechnischen Markt expandieren. Unsere ehrgeizige Zielsetzung können wir aufgrund einer hervorragenden Infrastruktur in Entwicklung, Produktion und Vertrieb sowie eines qualifizierten Mitarbeiterstammes realistisch am An die Spitze unserer Vertriebsorganisation suchen wir Sie als

Absatzchef - Medizintechnik -

Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung der folgenden Aufgabenstellungen und Voraussetzungen:

Profunde Vertriebserfahrung als Insider des medizintechnischen Marktes

 Befahigung zur Beurteilung neuer Produkte und ihrer Chancen am Markt Führungspersönlichkeit mit der Befähigung, eine qualifizierte Innen- und Auβendienstmann schaft erfolgreich zu führen und zu motivieren

Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, daß wir für unsere Produkte einen expandierenden Markt sehen und dazu alle norwendigen Weichen im Unternehmen gestellt haben. Wenn Sie also bisher als Insider der Medizintechnik Erfahrungen auf dem Vertriebs- und Marketingsektor haben und nicht nur den deutschen, sondern auch den internationalen Markt kennen, so wären dies ideale Voraussetzungen.

Sie sollten wissen, daß wir von Ihnen den systematischen Ausbau unseres bestehenden Geschäftes erwarten, so daß Sie sich primär als absatzorientierte Persönlichkeit sehen sollten, Vom Alter her wurden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Die englische Sprache sollten Sie aufgrund der internationalen Verflechtung unserer Aktivitäten

Ihr Dienstsitz liegt mitten in Deutschland.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der infrage kommende Kreis von Führungskräften eng ist. Wir bieten Ihnen daher im Vorteld Ihrer Entscheidungsfindung eine absolut vertrauliche Überprütung Ihrer Karrierechancen an.

Setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Pfersich, unter der Rutnummer (228/2603-122 nach 18,00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufttummer der Zentrale 02,28/2603-0in Verbindung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen trabellarischer Lebenslaut, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzitler 1/21 850 an die Personal & Management Beratung Wolfrum Hatesaul GmbH. Poppelsdorter Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Managen Sie das für uns immer bedeutender werdende Handelsgeschäft

Wir sind ein bekanntes, erfolgreiches, international agierendes Unternehmen und haben uns als Zulieferer der Druck- und Verpackungsindustrie aufgrund

Leiter Handelsgeschäft Europa

Sie würden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte erfüllen: .

 Langjährige Erfahrung im nationalen und europaweiten Handelsgeschäft und Kenntnisse der entsprechenden Märkte

● Erfahrung entweder auf dem Gebiet der Zulleferprodukte im Bereich der Druckund Verpackungsindustrie oder verwandter Bereiche

 Absolute Fachkompetenz in Kooperation mit den europäischen Gesellschaften, das Handelsgeschäft systematisch weiter auszubauen entsprechend unserer Vertriebsund Marketingpolitik

Starke Persönlichkeit mit Überzeugungsfähigkeit und ausgeprägtem Akquisitions-

schon im europäischen Handelsgeschäft nachweisliche Erfolge vorzeigen kann. Kontakt zu den für uns wichtigen Händlern wäre ideal. Selbstverständlich setzen wir für diese Position die Beherrschung von Fremdsprachen voraus. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie nicht älter als 45 Johre sind.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

N'ir wissen, daß der infrage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorseld der Entscheidungssindung vertrauliche Vorabinsormationen durch unseren Berater, Herrn Hetzel, an. Sie etreichen ihn unter der Rufnummer 02 28/26 03-118. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie blite die Rufnummer unserer Zentrale 02:28/26/13-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie blite unter Angabe der Kennzisser 1/41 870 an die von uns beaustragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichem wir ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

In unserer Branche wird der Wettbewerb auf hohem professionellen Marketingniveau geführt

Wir sind ein namhaster Anbieter in einem speziellen Segment des Food/Markenartikelgeschäfts. Unser Produkt ist im Markt klar positioniert, gestützt durch eine zielgruppen gerechte Marketing- und Werbestrategie. Wir haben diesen Funktionsbereich intern neu strukturiert und dabei eine Aufgabenstellung mit grußem Gestaltungsspielraum

Leiter Marketing Services - Marketingleiter in spe -

suchen. Sie sollen sich bei uns in solgenden Ausgabenschwerpunkten profilieren:

 Steuerung und Durchführung der werhlichen Aktivitäten und der Verkaufsförderung Verantworung für die gesamte Öffentlichkeitsarbeit, sowohl in unserem regionalen Umfeld wie national

Sie wirken also maßgeblich an der Umsetzung und Weiterentwicklung unserer Marketingkonzention mit und sollten uns daher davon überzeuten können, daß Sie die erforderlichen Voraussetzungen für diese erwelterungsfähige Aufgabe in jedem Fall mitbringen. Sie sind heute im Agenturbereich oder im Markenartikelgeschäft tätig, nehmen vergleichbare Aufgaben in Werbung/Verkaufsförderung/Öffentlichkeitsarbeit wahr und suchen die Chance, in eine ausbau fähige Position mit hoher Eigenverantwortung zu wechsein.

Ihre Persönlichkeit ist gekennzeichnet durch Kreativität, Einsatzbereitschaft und Geschick in der Durchsetzung Ihrer Vorstellungen, Ihr Alter liest bei etwa 30 his 35 Jahren, Ihr Dienstsitz, im wesentlichen auch ihr Wirkungskreis, liegt in Nordrhein-Westsalen, so daß Sie mit den regionalen Gegebenheiten vertraut sein sollten.

Über die angesprochene Entwicklungsmöglichkeit hinaus können Ihnen bei uns mittelfristie auch weiterführende Linienfunktionen offenstehen. Sie sollten also nicht zögern, Ihre Chancer gemeinsam mit unserem Berater zu überprüfen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte richten Sie Ihre aussagejähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennzijfer 1/21 860 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn 1.

Erste telefonische Vorabinformation gibt Ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, unter der Rufnummer: 0228/2603-12? - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie blite die Rufnummer der Zentrale: 02:28/26:03-0.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichen Ihnen unser Berater zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Steigende Wachstumsraten als erreichbares Ziel für einen Verkaufsprofi im internationalen Bereich

Wir sind ein namhaftes und anerkanntes Unternehmen im Bereich Hydraulik/Pneumatik. Unsere hochwertigen und ausgereiften technischen Spezialgeräte haben national und international überdurchschnittliche Etfolge und sind nahezu konkurrenzios. Für den weiteren konsequenten Auf- und Ausbau internationaler Märkte suchen wir Sie, den

Exportleiter

Die Struktur unseter Märkte und unseter Produkt- und Vertriebsphilosophie verlangen, daß Sie nachstehenden Ansorderungen gerecht werden:

● Überdurchschnittliches Engagement für die weitere Erschließung und umsatzverantwortliche Bearbeitung wichtiger Auslandsmärkte

 Überzeugende Persönlichkeit, Verhandlungsgeschick und ausgeprägte Befähigung zur Beratung unserer anspruchsvollen Kunden

Sie verfügen über eine vertriebsorientierte, kaufmännische Ausbildung mit zusätzlichen betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und mehrjährige Berufserfahrung im

Exportgeschäft. Ihre Englischkenntnisse sind verhandlungserprobt, weitere Sprachkenntnisse würden uns die Entscheidung wesentlich erleichtern. Sie arbeiten eigenverantwortlich. Die berufliche Perspektive Ist gegeben. Die Position ist der Verantwortung entsprechend ausgestattet. Sie würden mit etwa 35 Jahren am besten in unser erfolgsorientiertes Team passen. Ihr zukünftiger Dienstsitz liegt im Großraum Köln.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/61 840 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater, die Herren Dr. Reinart: oder Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-126 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und sind gerne bereit, Sie im Vorseld der Entscheidungsbildung zu insormieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie, weil wir mit unseren Produkten und Ihrem persönlichen Einsatz meßbare Erfolge erzielen wollen

Wir sind einer der bedeutendsten Markenartikler im Food-Bereich. Unsere Produktpalette ist beim Verbraucher wie beim Lebensmittelhandel gleichermaßen akzeptiert. Die Durchsetzung eines konsequenten Marketingkonzeptes und die hohe Schlagkrast unserer Verkaussorganisation haben uns in diese sührende Position gebracht. Sie verpflichtet uns heute, aufgrund steigender Zuwachsraten den Führungsbereich des Außendienstes gezielt weiter zu verstärken. Wir suchen deshalb

Regionale Verkaufsleiter

die in ihrem Verantwortungsbereich in der Lage sind, unsere Unternehmensziele erfolgreich durchzusetzen. Sie werden uns dann von Ihrer Qualifikation überzeugen können, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

 Qualifizierte Vertriebserfahrung im Markenartikelvertrieb des Food-Berciches Nachweisbare Erfahrung in der Aktivierung gelisteter Sortimente sowie der Einführung neuer

Konsequente Umsetzung unserer Marketingkonzeption auf der Basis vereinbarter

Vorbildhafte Führung einer qualifizierten Außendienstmannschaft

Um diese herausfordernde Aufgabenstellung erfolgreich wahrnehmen zu können, sollten Sie nicht nur im Rahmen der operativen Durchsetzung zentral abgesprochener Maßnahmen und

entsprechender Ausrichtung der Organisation Ihre verkäusenische Aufgabe begreisen. Wir erwarten darüber hinaus, daß Sie mit Engagement und verkäuferischem "Biß", mit Stehvermögen und kreativem Gespür Absatzpotentiale erkennen und ausschöpfen. Vom Alter her sollten sie zwischen 35 und 45 Jahre sein, um auf der einen Seite über das notwendige Erfahrungspotential zu verfügen und auf der anderen Seite in unsere Außendienstmannschaft hineinzupassen. Da wir uns im Führungsbereich aller Verkaufsdirektionen verstärken wollen, können wir auch Ihre recionalen Wünsche berücksichtigen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine personliche Herausforderung sehen und im Vorfeld Ihrer Entscheidung an weiteren Informationen interessiert sind, so setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Hetzel, unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 18 in Verbindung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagejähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisser 1/41510 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spervermerken sichern wir

Die ECE-Gruppe arbeitet seit vielen Jahren äußerst erfolgreich auf dem Gebiet von Geschi

Wir sind ein eingespieltes Team von Spezialisten und Könnern, das Standorte entwickelt, Geschäftszentren von der Funktion ausgehend plant und baut, diese Immobilien selbst vermietet und schließlich auch langfristig mit einem professionellen Management funktional und administrativ – insbesondere auch bautechnisch – betreut.

sonderes Know-how haben wir auf dem Gebiet der Einkaufszentren und Bürozentren. Mehr als 20 ntren betreuen wir mittlerweile, von denen wir die meisten selbst entwickelt haben. Wir expendieren stetig

Heute wird für unser Team in Hamburg ein weiterer

Hochbau-Ingenieur / Architekt (Dipl.-Ing. oder Ing. grad.)

aesucht.

Wir auchen einen Mitarbeiter, der nach kurzer aber intensiver Einarbeitungszeit einen Teit der zu betreuenden Zentren übernimmt und diese dann für den genannten Aufgabenbereich selbständig steuert. Hierzu gehört natürlich auch die Bauleitung und Projektüberwachung großer Neubauvorhaben, mit der entsprechenden Regieführung zu Planungebüros, Generaluntemehmern und ausführenden Firmen.

Gefragt ist also Fachwissen und Erfahrung, aber auch hohes Engagement und starke Eigenverantwortlichkeit. Wir sind überregional tätig, woraus eine gewisse Reisetätigkeit resultiert.

Wir bieten Ihnen nicht nur einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz, der ihr gesamtes Wissen und ihre Leistung fordert. Wir bieten Ihnen insbesondere auch die persönlich angenehme und professionelle Atmosphäre eines Teams aufgeschlossener und hochgradiger Fachleute aus allen Bereichen mit hoher

Selbstveratändlich honorieren wir diese Einsatzbereitschaft auch gut. Darüber aber sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Sie können uns aber auch anrufen, Unsere Herren Hasselmann (Telefon 0 40 / 60 60 6–1 15 / 1 16) und Mertens-Nordmann (Telefon 0 40 / 60 60 6–1 75 / 1 80) stehen Ihnen zur Verfügung.

Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Produktmanager – Klinik

Deutsches Unternehmen mit marktführender Position in unseren Produktbereichen. Wir:

Einführung und Betreuung einer neuen revolutionären Produktidee im OP-Bereich. Aufgabe:

PM oder Jun.-PM mit Erfahrung in Wundversorgung, Hygiene, Pflaster, Nahtmaterial oder ähnlichen Produkten aus dem Operationsbereich.

Rufen Sie den von uns beauftragten Personalberater, Herrn G. Newzalla, sonntags von 18-20 Uhr oder werktags von 9-19 Uhr an. Er verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit.

- ALBERSLOH bei MS PERSONALBERATUNG | GOTTFRIED NEWZELLA · 4415 ALBERSLOH · ZEISIGWEG 4 · TELEFON 02535/8402 + 8403

Mit dem Blick für das Wesentliche

und dem Know-how des "Generalisten" – mit dieser Aussage lassen sich die Enwartungen en das zukünftige Mitglied unserer Führungsmannschaft am besten zusammenfassen. Das fachliche Spektrum ist breit: Schwerpunkte sind Finanz- und Rechnungswesen einschließlich betrieblicher Kostenrechnung, Personalwesen und allgemeine Verwaltung sowie EDV/Organisation. Hinzu kommen Fragestellungen aus der Unternehmensplanung sowie Controlling und Beratung der europäischen und überseeischen Vertriebsgesellschaften.

kaufm. Leiter

Dipl.-Wirtschaftsungenieur oder Dipl.-Kaufmann mit Verbindung zur Technik und mehrjährigen Erlahrungen aus Unternehmen des Maschmenbaus. Die Fähigkeit, sich in spezifische Belange schnell einzuarbeiten und fehlendes Wissen zu erwerben sowie die Bereitschaft zur Detailarbeit, setzen wir voraus. Vor allem erwarten wir ein hohes Maß an Kreativität, Initiative und Durchsetzungsvermogen. Fremdsprachenkenntnisse wären vorteilheit.

Und nun zu uns; Als Maschinenfabrik mit über 350 Mitarbeitern in Hamburg vertreiben wir ein breites und anspruchsvolles Programm – international getten wir als kompetenter Problemideer.
Unser Unternehmen ist modern ausgestattet und organisiert, wächst kontinuierlich und ist

Die Position ist dem Geschaftsführer direkt unterstellt und gut dotiert. Auch wenn Sie bislang nur Erfahrungen in Teilbereichen des genannten Aufgabenkomplexes sammeln konnten, bitten wir um Ihre Bewerbung.

Weltere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Hert A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Spernvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an



TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Technische Leitung Rohrleitungs- und Anlagenbau

Verantwortliche Leitung der Abteilung Rohrleitungsbau in der Hauptverwaltung mit den Aufgabenschwerpunk-

weiterer Ausbau des Kundenstammes Auftragskalkulation Betreuung der Baustelien Ausbüdungsbetreuung des Fachpersonals

Dienstsitz: 2900 Oldenburg (ca. 140 000 Einw.)

Unternehmen

Gesundes, mittelständisches Bauunternehmen mit mehreren Niederlassungen, tätig in den Bereichen Rohrleitungs-, Tief- und Ingenieurbau. Umsatzanteil Rohrleitungsbau ca. 10 Mio.

Voraussetzungen

Ausbildung zum Ing. (FH oder TU), mehrjährige, einschlägige Berufserfahrung aus dem erdverlegten Rohrleitungsbau/Anlagenbau, möglichst mit Schwerpunkt Fernleitungsbau, Fähigkeit zur Akquisition, Menschenführung und Organisation. Möglichst mit Zulassung GW1. Alter: etwa 35–45 Jahre.

Interessante Bezüge entsprechend Qualifikation und Erfahrung, Dienstwagen, Mitgl. der GL, umfassende Selbständigkeit und eigenverantwortliche Tätigkeit, Hilfe bei Umzug/Wohnraumbeschaffung.

Wenn Sie an dieser vielseitigen unternehmerischen Aufgabe interessiert sind und sich den gestellten Anforderungen gewachsen fühlen, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Einkommenserwartung und des frühestmöglichen Eintrittstermins. Eine sofortige tel. Kontaktaufnahme mit Herrn Hecker ist ebenfalls möglich. Absolute Diskretion wird zugesichert.

HEINRICH HECKER

GmbH & Co. Kommanditgesellschaft

BAUUNTERNEHMEN

2900 Oldenburg, Johann-Justus-Weg 147, Ruf (04 41) 3 40 70

NCR *>SPEIRRY

WIR SIND EIN JUNGES UND INNOVATIVES SYSTEMHAUS ZUR VERSTÄRKUNG UNSERES ENTWICKLUNGS-BZW

VERKAUPSTEAMS SUCHEN WIR KURZFRISTIG

DOTREPLUNG UND RAHMENBEDINGUNGEN ENTSPRECHEN UNSEREM LEISTUNGSANSPRUCH

Huyssenaliee 76

Verkaufs-

repräsentanten

UNIX/C

SPEZIALISTEN

4300 Essen 全 02 01 / 23 35 55

Dan AUSWARTIGE AMT shell size Angestellte im Schreibdienst

(Verg. Gr. VIII-VII BAT) n mindestens 270 A/m, (Stenografie 120 S/m)

Fremdsprachenassistent(inn)en (Verg. Gr. VII—IV b BAT) mit guten englischen Sprachkenntnissen, zweite Fremdsprache

erwünscht, Stenografie 120 S/m, Maschinenschreiben 250 A/m. Beide Berufsgruppen arbeiten bei den deutschen Auslandsver tretungen in eller Welt und im Auswärtigen Amt in Bonn. Der weltweite Einsatz erfordert:

gute Allgemeinbildung. Flexibilität, die Fehigkeit, sich suf fremde Länder und Menschen umzustellen, widerstandstahige

- Gesundheit, uneingeschränkte Versetzungstpreitschaft für den Einsatz bei allen Auslandsvertretungen, deutsche Staatsangehörigkeit, Einstellungsalter zwischen 16 und 39 Jahre, Kenntnisse der Text-/Datenverarbeitung erwünscht.

AUSWÄRTIGES AMT Referat 103-2 —

Postisch 1148, 5300 Bonn, Telefon 0228/17-2309 oder 17-2343

Krankenanstalten Konstanz

(566 Betten, 13 Fachabteilungen) Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist die Stelle des

Abteilungsleiters

(Organisation, Datenverarbeitung, Kosten- and Leistungs-

zu besetzen.

Für die Stelle kommen Dipl.-Betriebswirte, EDV-Betriebswirte, Krankenhaus-Betriebswirte, Wirtschaftsingenieure oder Dipl.

Verwaltungswirte infrage.
Verwaltungswirte infrage.
Verwaltungswirte EDV- und betriebswirtschaftl. Kenntnisse, Berufscrfahrung in der Krankenhausorganisation, Kran-

kenhausbuchhaltung und Kosten- und Leistungsrechnung. Ein Tätigkeitsschwerpunkt wird die Einführung und der Betrieb einer autonomen EDV-Lösung (CTM-Clinica) sein. Stellenbewertung: Vergütungsgruppe III BAT oder bei Erfüllung der beamtenrechtl. Voraussetzungen Besoldungsgruppe A 12 BB≈0. Bewerbungen mit Referenzangaben erbeten an den

Verwaltungsdirektor der Krankenanstalten, Luisenstr. 7, 7750 Konstanz (Tel. 07531/801-210).

Wir sind

ein modernes dynamisches Dienstleistungsunternehmen in der Autovermietung. Professionelles Marketing hat uns zur Nr. 1 Im deutschen Markt gemacht. Mit über 300 Mio. DM Umsatz. Über 1400 Mitarbeiter und 200 Partner vermieten an 350 Stationen mehr als 13 500 Fehrzeuge.

Wir suchen Systemanalytiker

für die Entwicklung, Realisierung und Einführung von komple-xen Dialogsystemen für unseren Vertriebsbereich.

Wir erwarten

daß Sie eine fundlerte Ausbildung (möglichet Studium) besitzen und mehrere Jahre Berufserfahrung in der Systemarbeit auf IBM oder Nixdorf-Anlagen haben. Da Teile der zu entwickelnden Systeme auch dezentral eingesetzt werden sollen, wären Kennt-nisse in der Datenfernverarbeitung vorteilhaft.

Nähere Einzelheiten

würden wir gern mit Ihnen persönlich besprechen. Senden Sie uns bitte ihre Bewerbungsunterlagen mit Ängabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches.

interRent

Hauptverwaltung - Personalabtellung Tangstedter Landsstraße 81 - 2000 Hamburg 62

Wir sind ein mittleres Unternehmen der Kunststoffverarbeitung - Hersteller von Modeschmuck - mit hohem Exportanteil. Zum baldigen Eintritt suchen wir einen erfahrenen

VERKAUFS-Sachbearbeiter

für den Innen- und Außendienst mit guten Englisch- und Französisch-Kenntnissen und einer fundierten kaufmännischen Ausbildung.

Es handelt sich um eine ausbaufähige und selbständige Tätigkeit, die Einsatzbereitschaft und Erfolgswillen fordert.

Die Dotierung ist entsprechend der Aufgabenstellung.

Wenn Sie die gestellten Anforderungen erfüllen und an dieser Aufgabe interessiert sind, reichen Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen ein.

> REINHOLD HOFFMANN, MODESCHMUCK Postfach 14 58, 7505 Ettlingen

Leiter Organisation und Datenverarbeitung Führendes Dienstleistungsunternehmen

Für unseren Kunden, ein expandierendes Unternehmen der Dienstleistungsbranche mit rund 1200 Mitarbeitern und Sitz in einer reizvollen norddeutschen Großstadt, suchen wir den Leiter Organisation

und Datenverarbeitung. Deutliche Zuwachsraten und ein hoher Servicegrad der vermarkteten Leistungen erfordern die Weiterentwicklung hochinteressanter, zeitkritischer on-line-Anwendungen und den Ausbau umfangreicher HardwareSysteme. Damit verbunden ist der organisatorische und personelle Aufbau einer leistungsfähigen Org/DV-Funktion.

Wen wir erwarten: Einen engagierten Herrn, der nach einem BWL- oder Informatik-Studium oder einer fundierten kaufmännischen Ausbildung einige Jahre in der kommerziellen Anwendersystementwicklung tätig war, große Projekte verantwortlich geleitet hat und jetzt die Chance sucht, seine Erfahrungen und ideen als "Macher" in eigene Erfolge umzusetzen.

Die Aufgabe erfordert neben konzeptionellen Stärken vor allem die ausgeprägte Kommunikation mit An-wendern und Gremien der Branche, Durchsetzungsvermögen und die Fähig-keit, Mitarbeiter zielorientiert zu führen.

Was Sie erwarten können: Ein anspruchsvolles, breit angelegtes Aufgabenspektrum; eine neu geschaffene, der Geschäftsführung direkt unterstellte Position; eine interessante Dotierung einschließlich Firmenwagen.



Ihre kompletten Bewerbungs-unterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1135-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

#1(±+) ---Part State of the Control of the Con

den Aufgebenschweit.

) in den Bereichen Rok

Akquisit on Merscher

wing! der GL unia

Heriagen unter Angele Heriagen unter Angele Hel Kontaktaulnahm

Internationale Aufgabe für bedeutende Industrieversicherung

Unser Auftraggeber ist ein bedeutender deutscher Versicherungskonzem mit Schwerpunkt in der Industriever-sicherung, der über Tochter- und Beteiligungsfirmen auch international sehr erfolgreich tätig ist. Gemeinsam mit dem brasilianischen Partner bietet man in Brasilien ansässigen deutschen Unternehmen und Firmen, die Handelsbeziehungen zu Brasilien unterhalten, attraktive und umfassende Versicherungsleistungen, deren gesamte Betreuung und Abwicklung im brasilianischen Beteiligungsunternehmen durchgeführt wird. Das deutsche Mitglied des dreiköpfigen Vorstandes wird in der Hauptverwaltung eine weiterführende Aufgabe übernehmen. Wir suchen seinen Nachfolger.

Geschäftsführer Niederlassung Brasilien

Es wird ihre Aufgabe sein, den Konzern gegenüber Partnern und Kunden erfolgreich zu vertreten und die Wahrnehmung seiner Interessen zu sichern. Neben der erfolgreichen Gestaltung der Geschäftspolitik und einer auf lange Sicht angelegten umsichtigen Zusammenarbeit mit dem brasilianischen Partner beinhaltet dies selbstverständlich auch die Repräsentanz der Gesellschaft in diesem Land.

Die Aufgabenstellung erfordert vor allem diplomatisches Geschick, Verhandlungskompetenz und überzeugendes Auftreten, Selbstverständlich ist es ein großer Vorteil, wenn bereits Vorerfahrungen internationaler Natur oder durch eine Tätigkeit in Brasilien gesammelt wurden. In fachlicher Hinsicht sind Versicherungskenntnisse sehr wertvoll, doch ist viel Know-how vor Ort vorhanden, so daß auch Industrieerfahrung der Grundstein für die Zusammenarbeit mit unseren Kunden sein kann. Das Beherrschen der englischen Sprache wird vorausgesetzt, Kenntnisse der portugiesischen Sprache sind wünschenswert, wobel Sie das Unternehmen beim Erwerb der Sprachfertigkeiten unterstützen wird. Engagement im Bereich der Akquisition, souveräne Kontaktfähigkeit, diplomatisches Geschick und sicheres Auftreten auch auf gesellschaftlichem Parkett sollten Sie auszeichnen.

Geboten werden Ihnen attraktive Einkommensmöglichkeiten, ein Vertrag mit der deutschen Muttergesellschaft und Sozialleistungen (z. B. Versicherungen), die auf ihren besonderen Einsatzort und auf die Besonderheiten der internationalen Aufgabe optimal zugeschnitten sind. Sie werden intensiv und umfassend in Deutschland auf ihre Aufgabe vorbereitet werden und werden vor Ort sehr gute Bedingungen für eine selbständige Tätigkeit

Sollte Sie dieses Angebot reizen, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild) unter Kennziffer MA 871, z. H. Frau M. Zorbach (02 21/2 05 06-27), Herrn R. Jacoby (02 21/2 05 06-22) oder Herrn H. Will, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen. Wir versichern Ihnen eine vertraufiche Behandlung Ihrer Unterlagen, und Spertvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN T

Auf- und Ausbau einer KAG in München

Als große, bankunabhängige deutsche Finanzdienstleistungsgesellschaft gehören wir auch international zu den ersten Adressen. Unsere langjährigen Kunden, die sowohl im Kreise renommierter institutioneller als auch privater Anlieger zu finden sind, schätzen individuelle Beratung, Know-how und weltweite Beziehungen unseres Hauses. Da unsere Unternehmenspolitik den konsequenten Ausbau des Marktpotentials anstrebt, suchen wir einen praxis-

Geschäftsführer

für den Aufbau einer Kapitalanlagegesellschaft

Das zu gründende Unternehmen wird im Umfeld einer bedeutenden Vermögensverwaltungsgesellschaft angesiedelt sein, welche bereits heute umfangreiche Publikums- und Spezialfonds betreut. Deshalb steht im Zentrum dieser Spitzenposition die dynamische Konzeption und Entwicklung einer Kapitalanlagegesellschaft nach KAGG unter besonderer Berücksichtigung neu einzurichtender und weltweit anzulegender Fonds. Neben diesen kreativen Schwerpunkten sind selbstverständlich die entsprechenden Führungsaufgaben in der Organisation und der Administration mit zu verantworten.

Für diese anspruchsvolle unternehmerische Aufgabenstellung suchen wir das Gespräch mit langjährigen Branchen-Insidern im Kapitalanlage- bzw. Wertpapierbereich oder in einer vergleichbaren Position einer Bank.

Den hohen Erwartungen entspricht eine attraktive Regelung der Bezüge mit erfolgsabhängiger Komponente. Zusätzlich kann Ihr Engagement im Rahmen einer Beteiligung am Kapital und Ertrag der Gesellschaft direkt umgewandelt werden. Beim Aufbau dieser Gesellschaft werden Sie durch ein Team fachkundiger Mitarbeiter in der Muttergesellschaft unterstützt.

Die Herran H. Hilgers, Tel.-Durchwahl 02 21/2 05 06-40, und M. Baldus, Tel.-Durchwahl 02 21/2 05 06-38, von dem von uns beauftragten ifp stehen ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung (Zentrale 02 21/20 50 60). Bei Zusendung Ihrer Unterlagen geben Sie bitte die Kennziffer MA 880 an. Strengste Diskretion und die gewissenhafte Berücksichtigung Ihrer eventuellen Sperrvermerke sichern wir Ihnen zu.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Suchen

Assembly to the second
ir sind

Brwarten Mantre of Confederate.

Einzelheite

person in reprint alternation of

ig Personalitai, 1000 91 2000 - 1125

eurbeile

Section 2. The Train of the Control
Control of the second of the s

für

Unser Auftraggeber zählt zu den alteingesessenen, technisch in ihrer Sparte führenden Zulteferem von Spezialprodukten für Schlüsselbranchen unserer Wirtschaft, mit 6000 Mitarbeitem, Fü sin Zweigwerk mit ca. 1700 Mitarbeitem, im Nabbereich einer attraktiven, kosmopolitischen Universitätsstadt im Westen der Bundesrepublick gelegen, suchen wir im Zuge des Generationswechsels möglichet schon zum 1. Januar 1987 den neuen, bereits in der industriellen Praxis profilierien

Personalleiter

von ca. 35–45 Jahren, mit Hochschul- oder gleichwertigem Abschiuß. Vom Inhaber dieser Igen, verantwortungsvollen Position wird ein überdurchschnittliches Niveau in menschlicher und fachlicher Hinsicht gefordert, denn das Werk ist zugleich Standort der Forschung und Entwicklung für die Gesamtgruppe sowie einer der beiden Vertriebszentralen. Alle genannten Bereiche sind vom Personalleiter mit seinen 28 Mitarbeitem qualifiziert zu betreuen. Die Umsetzung der in der Zentralen mit Durchsetzungsvermögen sowie überzeugende Sachkompetenz. Französische Sprachkenntr

Die Position ist mit Prokum ausgestattet und angemessen dottent. Die sozialen Einrichtunger des Unternehmens sind vorbildlich. Umzugskosten werden übernommen. Serlöse Interessenten wer gebeten, ihre vollständigen Bewerburgsunterlagen, ogf. mit Spenvermerk, einzusenden an Herm G. Detlefs, G.B.H. & D. Unternehmens- und Personalberatungsgesellschaft mbH, Schumannstraß 4000 Dünseldorf.



G.B.H. & **D**

Unternehmens- und Personalberatungsgesellschaft mbH

AUTAN DELIAL NATREEN QUENTY

Traineeprogramm als Einstieg ins Berufsleben

Wir sind eine marketingorientierte und mit großem Erfolg am Markt aglerende Tochtergesellschaft innerhalb der weltweit openierenden BAYER-Gruppe und vertreiben diätetische und kosmetische Markenartikel. Wir erweitem unsere Range in Zukunft um Haushaltsprodukte. Mit diesen Produkten und denen unserer Lizenzpartner erzielen wir Umsätze von mehreren hundert Mio. DM.

Unser Stadtort ist Köln: Die viertgrößte deutsche Stadt hat sich in den letzten Jahren aus einer historischen Tradition heraus zum wichtigsten kulturellen und ökonomischen Zentrum Westdeutschlands entwickelt. Der Landschafts- und Fretzeitwert ist kaum übertreffbar. Stichworte: Oper und Philharmonie, Wallraf-Richartz-Museum und Dom, BAP und Bläck Fööes, Bergisches Land und Eifel, Kölsch und Karneval.

Wir beschäftigen mehrere hundert Mitarbeiter, die unser wertvollstes Kapital sind. Nur mit gutqualifizierten und motivierten Mitarbeitern lassen sich unsere anspruchsvollen Zielsetzungen erreichen. Wir suchen deshalb nun im Rahmen unseres langfristig angelegten Personalentwicklungskonzeptas mehrare

Absolventen (Uni/FH)

(männlich/weiblich)

Verknuf – Außendlenst

 Marketing Stab

Personal

Sie werden in 24 Monaten durch ein vielseitiges und abwechslungsreiches Training-on-the-job-Programm auf Ihren zukünftigen Beruf vorbereitet.

Wir bevorzugen Bewerber bis 28 Jahre mit überdurchschnittlichen Zeugnissen, ausbeufähigen englischen Sprachkenntnissen, ausgeprägtem Kontakt- und Durchsetzungsvermögen und der Bereitschaft, sich engagiert und initiativ einzusetzen. Wenn Sie als Sprungbrett ins Management ein renommiertes Markenartikel-Unternehmen wählen möchten, dann sollten wir uns kennenlernen. Schicken Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenstauf, Lichtbild, Zeugniskopien und frühester Eintrittstermin) mit der Angabe Ihres Einsatzwunsches an

DRUGOFA KOLN



Personalabteilung Clevischer Ring 127 5000 Köln 80 Tel.: 0221/6475-237

QUENTY FORTY SATINA SIONON

Wir gehören als deutsche GmbH zu einer international führenden Gruppe auf dem Gebiet der Herstellung von Diamant-Werkzeugen.

Für die Einführung eines hochwertigen Komplett-Programms professioneller Diamant-Werkzeuge im Werkzeughandel suchen wir den

Verkaufs-Repräsentanten

Versiert in diesem Handelsbereich, mit fundierten Vertriebs-Erfahrungen, kreativem Spürsinn für das Mögliche und unbeirrbarem Durchsetzungsvermögen.

Es ist seine Aufgabe, potentielle Vertriebs-Partner zu gewinnen, dauerhafte Geschäftsbeziehungen zu schaffen und optimale Ergebnisse zu erzielen.

Wir haben das Werkzeug-Programm und umfassende Werbemaßnahmen für einen guten Start sorgfältig vorbereitet.

Wenn Sie diese weitgehend selbständige Aufgabe reizt und Sie gewillt sind, sich für den Aufbau einer eigenen Organisation zu engagieren, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen, Einkommensvorstellungen, möglichem Eintrittstermin an:



Diamont Boart Deutschland GmbH

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Technischer Leiter Maschinenbau

Wir sind ein bekanntes und traditionsreiches Unternehmen mit über 100 Mitarbeitern und Firmensitz im Einzugsbereich bekannter nordrhein-westfällischer Großstädte. Unser Fertigungsprogramm umfaßt Komponenten, Aggregate und Anlagen auf dem Gebiet der Hydraulik und Pneumatik.

Unmittelbar dem geschäftsführenden Gesellschafter unterstellt, suchen wir einen tüchtigen und erfahrenen Ingenieur für die technische Gesamtleitung des Unternehmens, d. h. Technisches Büro/Konstruktion, Arbeitsvorbereitung, Fertigung und Montage. Sie haben in einem Maschinenbau-Unternehmen ähnlicher Größe mit Schwerpunkt in spanender Fertigung mehrjährige Erfahrung sammeln können und haben evtl. auch Konstruktionserfahrungen. Ihre besonderen Stärken liegen in der Fertigungsrationalisierung, Optimierung von Betriebsabläufen sowie in der zuverlässigen Führung und Kooperation von Produktion und Konstruktion. In persönlicher Hinsicht wünschen wir uns eine integere, motivationsstarke Führungskraft (Alter: Mitte/Ende Dreißig bis Mitte Vierzig), auf die man sich verlassen kann. Die Aufgabe ist interessant und vielseitig und bietet viel Raum für Selbständigkeit und Eigeninitiative.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5523/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32

Frankfurt · Hamburg · London · Mülteim/Ruhr · München · New York · Paris · Singapore · Wien · Zürich

Technischen Fachhochschule Berlin sind für nachstehend aufgeführte Fachgebiete Stellen für Professoren

in der jeweils angegebenen Besoldungsgruppe zu besetzen:

Fachbereich	Fachgebiet	Besold. gruppe	besetz- ber ab	Kennzii
Aligemeine Wissemschaften/ Wirtschaftswissenschaften für Ingenieure	Psychologie Qualifikationen und Erlahrungen auf dem Gebiet der Indu- strie- und Betriebspsychologie werden erwartet.	C 2	sofort	399
Mathematik/ Phys	Mathematik (2 Stellen) Erwartst wird eine besondere Befähigung, praxisorientierte Mathematik für Ingenieure fachhochschulgemäß zu lehren. Gefordert werden einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der EDV.	C 2/C3 je nach Qualifik. und Baruta- artahrung	sofort	400-40
Mathematik/	Physik Der Bewerber soll befähigt sein, praxisorientierte Physik fachhochschulgemäß zu lehren. Erwartst werden besonde- ra Cualifikationen und Erfahnungen auf einem der Gebiete Tieftemperatur-Physik. Angewendte Optik, Laser-Physik. Beworzugt werden Bewerber, die auch Erfahrungen im Bereich der Medizintschnik haben.	C 2/C 3 je nach Qualifik und Beruts- erfahrung	1. 10. 87	402
Chemis	Biochemie Ewartet wird die Befähigung, des Fach umfassend und praksorientiert in der Lehre zu vertreten. Der Bewerber muß bereit sem, umfangreiche organisatorische Aufgaben beim Aufbau eines nauen blotechnischen Studienganges sowie die Leitung eines biochemischen Laboratoriums zu übernehmen.	C3	1, 10, 87	403
Chemia	Mittroblologie Erwartet wird die Befähigung, das Fach praxisorientiert in der Lehne zu vertreten. Der Bewerber muß bereit sein, umfangreiche organisatorische Aufgaben beim Aufbau ei- nes neuen biotechnischen Studienganges sowie die Lei- tung eines mikroblologischen Laborstoriums zu überneh- men.	C 2	sofort	404
Chaple	illoletularbiologie/Gentechnologie Erwartet werden besondere Erfahrungen und Oualifikatio- nen auf (mundestera) einem der Teilgebiete Molekularbio- gologie, Mikrobiologie und/oder Blochemie und die Befähi- gung, das Pach praxisorientiert zu vertreten. Der Bewerber muß bereit sein, umfangreiche organisatorische Aufgaben beim Aufbau eines neuen biotechnischen Studienganges und ggf. auch die Leitung eines Laboratoriums zu überneh- man.	C 2	sofort	405
Mesorineribeu	Strömungameschinen, Wärmelehre, Wärmetschalk Praktische Erfahrungen und Qualifikationen auf dem Ge- biet der Konstruktionslehre werden zusätzlich erwartet. Zur Lehrfätigheit gehören auch Übungen im Maschinenlabora- tonum.	C 2/C 3 je nach Qualifik. und Berufs- erfahrung	1. 3. 67	406
Meschinenbau	Automatisierungstechnik, Werkzeugmaschinen Praktische Erfahrungen und Qualifikationen auf dem Ge- biet der Konstruktionsiehre werden zusätzlich erwartet, Zur Lehrfätigkeit gehören auch Übungen im Fertigungslabora- torium.	C 2/C 3 je nach Qualifik. und Beruta- erfahrung	1. 3. 87	407
Landospfiege und Sartonbau	Grundlagen des Produktionsgartenbeuer Besondere Qualifikationen und Erfahrungen auf mindestens ernem der Gebiete Gemüsebau bzw. Obstbau werden erwartet. Der Bewerber muß in der Lage und bereit sein, auch Grundvorletungen des Produktionsgartenbaues zu übsmannen.	C 2	sofort	408
Elektrotechnik	Digitalelektronik Neben gründlichen Kenntnissen des Gesamtgebietes sol- len praktische Erfahrungen beim Einsatz von Mikroprozes- soren in der Nachrichtentschnik vorliegen. Der Bewerber- muß bereit sein, auch die Lehrs in etektrosechnischen Grundfächern zu übernehmen.		ectort	409
Seuingenieurereen	Bitadischer Tielbeu/Biedkingewassenrintscheit Erwartet werden Kenntnisse und Erfahrungen insbesonden man den Gebieren Wermendorgung und Erhaltzwung. Langjährige almschlägige Berufserfahrung in der freien Wirtschaft – möglichet auch in der Bazwerwalbung – wird vorausgesetzt.	C3	ecfort	367
/ertakrene- und /mwelttoolmik	Apparatebas in Varbindung mit Konstruktionsübungen/Meschinensie- ments. Mehrjähnige einschlägige industrieerfahrung wird vorausgesetzt.	C 2	aofort	370
ferience und Jeweltechnik	Antisgertechnik In Verbindung mit Konstruktionsübungen/Maschinensis- mente. Mehrjährige einschlägige industrieerfahrung wird vorausgesetzt.	CS	ecfort	371
nformatik	Digitale Steuerungssysteme und Prozestechnik, Regelungstechnik. Der Soworber muß bereit sein, auch die Lehre in elektrotechnischen Grundispenfischem zu übernehmen.	C 2	sofort	396

MANNESMANN DEMAG

zählt zu den international führenden Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau. Unsere Produkte haben aufgrund ihres hohen technischen Standards Weltruf.

Für die Verstärkung des Vertriebes Antriebstechnik in unserem ingenieurbūro Hamburg suchen wir einen

Beratungs-Ingenieur

Sie verkaufen unsere Produkte wie Bremsmotoren, Gleichstrom- und Drehstrom-Regelantriebe. Die Beratung und Betreuung unserer Kunden sowie das Akquirieren gehören zu Ihren Aufgaben. Von der Projektierung bis zum Vertragsabschluß sind Sie beteiligt.

thr Studium als Elektroingenieur an einer Hoch- oder Fachhochschule haben Sie erfolgreich abgeschlossen. Von Vorteil sind einige Jahre Berufserfahrung.

Wir meinen, eine Interessante Aufgabe für Sie.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Bewerbungsunterlagen:

Mannesmann Demag Fördertechnik Antriebstechnik Personalabteilung Postfach 50 03 25, 2000 Hamburg 50

Mannesmann baut Maschinen und Anlagen, fertigt Investitionsgüter der Elektrotechnik und Elektronik, stellt Rohre her und handelt mit eigenen und fremden Erzeugnissen - weltweit.

mannesmann technologie



Zum Aufbau einer neuen Organisation suchen wir

VERKAUFSLEITER

Wenn Sie bisher als Verkäufer tätig waren, sollten Sie den Aufstieg nicht verpassen. Rufen Sie an unter Nr. 0 81 66 / 32 43.



VERTRIEBSLEITUNG 8051 Allershausen



Zur Ausweitung und Abwicklung unserer weltweiten Handelsaktivitäten im Mineralölbereich suchen wir einen

betriebswirtschaftlich orientierten

Cargo-Operator

Finanzierung und Verschiffung der einzelnen Partien. Bewerber für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe sollten über eine solide kaufmännische Ausbildung als Groß- und Außenhandelskaufmann (Fachbereich Mineralöl) oder als Bankkaufmann verfügen. Berufserfahrung als Abwickler in einem international tätigen Handelshaus wäre von Vorteil.

Voraussetzungen sind analytisches Denkvermögen, sehr gute Englischkenntnisse, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit sowie die Fähigkeit zur Zusammenarbeit in einem Team junger Mitarbeiter.

engagierten

Junior-Trader

Neben einer schnellen Auffassungsgabe werden erstklassige Englischkenntnisse, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick verlangt. Erfahrung im Umgang mit "Futures" ist wünschenswert. Weitere Vor-aussetzungen sind Abitur und eine abgeschlossene Berufsausbildung im Handelsbereich.

Nach einer notwendigen Einarbeitung steht Ihnen die Vielfalt der Möglichkeiten eines international operierenden Unternehmens offen.

Die Positionen sind der Leistung entsprechend dotiert.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



Mineralöl-Handelsgesellschaft mbH & Co KG Große Theaterstraße 42 · 2000 Hamburg 36

Für Mandanten suche ich:

Produktionsleiter

Unternehmen: Selbständige Tochtergesellschaft einer mittelständischen Unternehmensgruppe mit Serienfertigung, Gehäuse/Schaltschränke/Eiektromechanik. Aufgabe: Verantwortung für die termingerechte und kostenoptimale Fertigung, AV, Mitarbeiter. Profil: Ingenieur Produktionstechnik oder gleichwertige praktische Erfahrungen. Mehrjährige Führungs- und REFA-Erfahrungen, EDV-Kenntnisse. Kennz.: 66/1

Leiter Entwicklung/Konstruktion

Unternehmen: Bedeutender Hersteller elektromechanischer und elektronischer Schaltsysteme, hoher Marktanteil, Sitz in NRW. Aufgabe: Marktgerechte, technologische Weiterentwicklungen, Entwicklung neuer Produkte bis zur Produktionsreife, Patente, Verkaufsunterstützung. Profil: Ingenieur Elektrotechnik/Masschinenbau/Felnwertechnik, mehrjährige Fach- und Führungserfahrungen. Kennz.: 67/1

Leiter Arbeitsvorbereitung

Unternehmen: Mittleres Industrieunternehmen in NRW mit Serienfertigung Metall, Kunststoff, Elektro, Marktführer. Aufgabe: Typische Industrial Engineering Aufgaben, aktive Mitwirkung bei der Weiterentwicklung des Unternehmens. Profil: REFA-Techniker/ingenieur, MTM-, EDV-Kenntnisse, Führungs- und Teamfähigkeit, mehrjährige, qualifizierte Erfahrungsrungen. Kennz.: 68/1

Abt.-Ltr. Oberflächentechnik

Unternehmen: Stark wachsendes mittelständisches Unternehmen erweitert die Lackierabteilung für eigene Produkte (Gehäuse). Aufgabe: Mitwirkung bei der Erweiterung. Ergebnisorientierte Führung der Abteilung. Profil: Ingenieur/Techniker oder gleichwertige Erfahrungen aus der industrielackierung. Kennz.: 69/1

Einkaufsleiter

Unternehmen: Dynamisch geführtes Unternehmen mit technisch anspruchsvollen-Produkten. Aufgabe: Einkauf formenabhängiger und elektromechanischer Serienteile aus Metall/Kunststoff. Materialwirtschaft. Führung 5 Mitarbeitar. Profil: Mehrjährige Einkaufserfahrung von Serienteilen, gutes technischen Westfahrung von Serienteilen, gutes technischen Westfahrung. nisches Verständnis, EDV-Kenntnisse, Führungserfahrung.

Diese Kurzanzeigen können natürlich nicht alle gewünschten Daten enthalten. Deshalb gebe ich Ihnen gerne tel. Vorab-Informationen am 28. 9. 86 von 17.00-20.00 Uhr. Absolute Vertraulichkeit sage ich Ihnen zu. Senden Sie Ihre vollst.

Bewerbungsunterlagen unter der jeweiligen Kennziffer an Diethard Lenz

Personal- und Unternehmerberatung Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzufien Tel. 05222/61193

Junger Mathematiker

mit oder ohne Diplom - Praxis erwünscht - mit vers.math. Kenntnissen, arbeitsrechtlichen und steuerlichen Interessen für das Gebiet der betrieblichen und außerbetrieblichen Altersversorgung findet kurzfristig ein angenehmes Anstellungsverhältnis in einem netten Team. EDV-Kenntnisse angenehm, aber nicht Bedingung.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an

Volker Hans Rey Dipl.-Vers.-Verständiger Rechtsbeistand für betriebliche Altersversorgung

in Arbeitsgemeinschaft Consult Actua Rey GmbH Beratungs-Treuhand Steuerberatungsgesellschaft

Gorresstr. 79, 6900 Heldelberg, Tel. 0 62 21 / 3 76 91



Klinik und Sanatorium Haws Bruneck 8185 Kreuth b. Tegernsee/Obb.

In unserer Klinik mit 100 Betten werden in gepflegtem Privathausmilleu in landschaftlich schöner und ruhiger Lage Patienten aller Kassen und Selbstz. behandelt (Innere Erkrankungen, Rehabilitation, chirurg., orthopäd. und neurolog. Anschlußheilbehandlungen).

erfahrene exam. Krankenschwester

Der Betrieb hat ca. 75 Mitarbeiter. Schwerpunkte unserer Arbeit sind neben der notwendigen konventionellen Therapie spezielle physiotherapeutische Maßnahmen, naturgemäße Heilweisen und moderne ganzheitliche Diätprogramme.

Als Vergütungsgrundlage dient der Tarif der dtsch. Privatkrankenanstalten (angeglichen an BAT).

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an obige Anschrift.

Grünzig

Wir sind ein dynamisches mittelständisches Bauunternehmen mit angeschlossenem Stahlbetonfertigteilwerk und Stahlbiegebetrieb. Rund 300 Mitarbeiter sind bei uns in den Sparten Hochbau, Schlüsselfertigbau, Ingenieurbau, Sanierungs- und Tiefbau tätig.

Für die wachsenden Aufgaben in unserem Unternehmen sucht unser Ingenleurteam neue Kollegen, denen selbständiges Arbeiten Spaß macht. Eine mehrjährige qualifizierte Berufserfahrung der Bewerber setzen wir voraus, damit Sie anspruchsvolle Projekte übernehmen und für unsere Bauherren die Problemiösungen entwickeln können.

Für die Bauleitung Hochbau, vornehmlich Schlüsselfertigbau, auchen wir den engagierten

Bauleiter (Bau-Ing. oder Architekt)

der seine Projekte zusammen mit unseren Baustellenbelegschaften vor Ort wirtschaftlich abwickelt.

Der selbständige Ausbau unserer Modernisierungsgruppe, von der Akquisition bis zur Abrechnung, ist die interessante Aufgabe, die auf

Architekten/Bauingenieur

wartet. Die intensive Beratung unserer Kunden sowie die Gesamtabwicklung der Modernisierungsmaßnahmen prägt diese anspruchsvolle Position.

Einen weiteren neuen Mitarbeiter benötigen wir im Bereich der Auftragsbeschaffung. Hier suchen wir für die Angebotsbearbeitung "Schlüsselfertigbau" einen

Kalkulator (Bau-Ing. oder Architekt)

der motiviert mit EDV-Unterstützung an die "Sache" rangeht.

Wir würden uns über Ihre aussagefählge Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermin freuen. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an:

Bauunternehmung Grünzig GmbH Sittarder Str. 30, 51 Aachen, Tel. 02 41 / 52 98-0

Hoch-, ingenieur- und Tiefbau, schlüsselfertige Ausführungen, Sanierungsbau, Stahlbetonfertigteilwerk 300,000

9.1

deirted lope

Welself 3star

Thkeiren &

Har Niedern

Then Dieses

Hause Ist St

Mali Gili Ging

, kautsery

*wegenverk

Men Wir Uns a inter

de Bewerburg

Sie

Diplom-Ingenieur

Umwelttechnik

Pelikan ist das Symbol für Innova tion, Qualität und Wirtschaftlichkett überall dort, wo geschrieben, gemalt, gezeichnet, gedruckt, ge-slempelt, beschriftet und kopert wird. Unsere Fertigungsstätten in der Bundesrepublik erzielen einen Jahresumsatz von etwa DM 400 Mio. Weltweit werden unsere Pro-dukte in 25 Werken der Internationalen Pelikan-Gruppe hergestellt und in ca. 135 Länder exportiert. Für die Aufgabengebiete Planung, Genehmigung, Ausführung, Inbeinsbesondere von umweltschutz-technischen Anlagen suchen wir

Der neue Mitarbeiter wird in qualifizierten Projekt-Teams lätig sein Selbständiges Projektmanagement mit Aufstiegsmöglichkeiten sind

Vorausgesetzt wird eine Hochschulausbildung TU/FH in der Fachrichtung Verfahrenstechnik. Über das Einkommen sowie über die weiteren Leistungen unseres Unternehmens möchten wir gem personlich mit ihnen sprec Bitte bewerben Sie sich zunächst lagen sowie Angaben über Ihren Gehaltswunsch und Eintrittstermit Pelikan Aktiengesellschaft Personalabteilung Postfach 103 3000 Hannover 1





Koch/

Köchin für sofort von Bot-

schaftsresidenz gesucht. Französische und italienische Küche sowie gute Referenzen Bedingung.

Zuschriften erbeten unter V 5616 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300

200 000 p. a.

bieten wir je einem Topverkäufer als Verkaufsleiter für je ein exkl.

Ihr Aufgabengebiet ist die Betreuung der best. Vertretungen sowie der weitere Ausbau unserer Vertriebsorganisation. Sie verkaufen ohne Konkurrenz, nur an Wiederverkäufer, nur auf feste Termine u. mit guten Folgegeschäften.

Sie erhalten absoluten Gebietsschutz u. werden gründlich einge-arbeitet. Sofortiger Beginn erwünscht, Pkw u. Telefon erforder-

Kurzbewerbung an

TeleProtect

Quellenweg 59-61, 5024 Puthelm 5 Kein Türverkauf, keine Versicherung, Kapitalanlage o. a.,

Modernes Personalmanagement in großer Versicherungsgruppe

Hen Wir einen

eres Auftreten ung

Enahrung in Uni)
swen Weitere Von
ne abgeschlossen

temations, opens

Bauds ternenmer mit

nd Stanic apecerres rien -quica.

Se umm 7 efter tat g tterns -- e- burgurge

Marger Arce ten 3665 Martin Dry der Benerge

Project Control of the second NESS PROTA LIFE THE VOTES

ু আন্তেম্ভর (৩০ ১০৯১ ১১১৮১

编辑编译·STCH againterer

TOTAL CONTRACTOR Markey of park the suf-

場市研修 trugglass

क्षां कि केटल राज्य lingwoods area

625 P. LAT 1671

Party of the party of

715-042 97-481

Marine State of the State of th

Unser Auftraggeber gehört zu einem der großen Versicherungskonzerne in Europa. Sitz des Unternehmens ist eine attraktive deutsche Wirtschaftsmetropole. Das Ansehen des Unternehmens beruht auf der praktizierten Kundennähe, auf Seriosität und auf Dynamik am Markt. Getragen und sichergestellt wird der Unternehmenserfolg wesentlich durch die Qualität der Mitarbeiter. Für die Leitung und Betreuung des gesamten Personalbereiches wird daher ein qualifizierter Personalfachmann gesucht, da der Vorgänger weiterführende Aufgaben im Unternehmen übernimmt.

Hauptabteilungsleiter Personalwesen

Die Position ist direkt dem Vorstand unterstellt, der in der Person des für das Personalressort verantwortlichen Mitoliedes und auch im Vorstandsgremium insgesamt einer zukunftsorientierten, qualitativen Personalarbeit zwar fordernd, aber fördernd gegenübersteht. Moderne Methoden im Personalmanagement (z. B. Mitarbeiter- und Führungskräfteentwicklung und -förderung) werden geschätzt und unterstützt.

Das Tätigkeitsfeld umfaßt das gesamte Personalwesen, Personalverwaltung und Organisation wie Lohn- und Gehaltsabrechnung – auch für den Außendienst --, das Sozialwesen sowie die Aus- und Weiterbildung. Auf eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Arbeitnehmervertretungen wird in dem mitbestimmten Unternehmen großer Wert gelegt.

Über diese vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe möchte man mit einem Fachmann sprechen, der bereits einige Jahre erfolgreiche Personalarbeit, vorzugsweise in einer Führungsposition im Personalwesen eines Finanzdienstleistungsunternehmens (Versicherungen, Banken, Bausparkassen), geleistet hat. Die berufliche Praxis sollte auf einer qualifizierten Ausbildung (z. B. Jura, BWL) fußen.

in ledem Fall werden Kontaktstärke, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick, Einfühlungsvermögen und Organisationstalent erwartet, Ein sicheres Urteilsvermögen ist eine unabdingbare Voraussetzung.

Wenn Sie glauben, die Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Führungsaufgabe zu erfüllen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 852 z. Hd. Frau C. Thies, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06–26, oder Frau Dr. H. Ratajczak, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06-28, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen (Zentrale 02 21 / 20 50 60). Wir sichern Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu, und Sperrvermerke werden berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILLUND PARTNER-DOMKLOSTER 2-POSTFACH 10 16 26-5000 KOLN 1

Mittelständisches Familienunternehmen

Wir sind ein mittleres metaliverarbeitendes Unternehmen mit fast 30 Mio. DM Jahresumsatz und Sitz in einer ländlichen Region Nordrhein-Westfalens. Als Zulieferer für die Auto-, Elektro- und Hausgeräteindustrie haben wir uns aufgrund unserer innovationskraft, Liefergeschwindigkeit und Zuverlässigkeit einen guten Namen gemacht. Wir setzen konsequent auf Qualität – nur so können wir im zunehmenden internationalen Wettbewerb bestehen. Um bereits heute die personellen Weichen für die Zukunft zu stellen, suchen wir jetzt eine

Kaufmännisch-Technische Führungskraft als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung

Ihre Aufgabe wird im wesentlichen darin bestehen, die Leistungsfähigkeit des Unternehmens weiter zu steigern sowie die vorhandenen Strukturen und Abläufe zu überprüfen und zu optimieren. Die konsequente Ausrichtung aller Unternehmenstelle auf die Bedürfnisse unserer Abnehmer soll die langfristige Existenzfähigkeit sicherstellen. Da Sie bei Bewährung auch unternehmertsche Aufgaben wahrnehmen sollen, werden Sie sich mit vielfältigen Aspekten des Betriebsgeschehens vertraut machen müssen.

Für diese Position stellen wir uns einen kaufmännisch und technisch gleichermaßen interessierten und erfahrenen Mitarbeiter vor, der bereit ist, sich seinen Weg in die unternehmerische Mitverantwortung durch hohe Leistungsund Verantwortungsbereitschaft zu erarbeiten. Obwohl ihr bisheriger fachlicher Hintergrund für uns weniger entscheidend ist als ihre Persönlichkeit, würden wir Erfahrungen aus einem mittelständischen Zuliefererbetrieb begrüßen. Ihr Alter liegt idealerweise zwischen Mitte 30 und Anfang 40. Kooperationsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Freude am Umgang mit Kunden und Mitarbeitern runden unser Anforderungsprofil ab.

Wenn Sie ihren beruflichen Weg in einem sollden und entwicklungsfähigen Unternehmen fortsetzen wollen, das Ihnen konkrete Perspektiven bietet, soliten Sie sich mit dem von uns beauftragten ifp in Verbindung setzen. Senden Sie dazu bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangaben) unter Kennziffer MA 865 an die Herren E. Komar oder M. Baldus, die Ihnen auch telefonisch (02 21 / 2 05 06-39 oder -36) gerne mit weiteren informationen zur Verfügung stehen. Selbstverständlich wird ihre Bewerbung streng vertraulich behandelt und eventuelle Sperryermerke berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Diplom-Mathematiker für mittleren Lebensversicherer

Unser Auftraggeber ist ein konzerngebundenes mittleres Lebensversicherungsunternehmen mit Sitz in Norddeutschland. Um den steigenden Anforderungen zukunftiger Märkte gerecht werden zu können, sind attraktive, zielgruppenspezifische Produktinnovationen ebenso erforderlich wie die Ausrichtung aller internen Ressourcen auf die Bedürfnisse des Marktes. Im Rahmen einer diesen Zielen entsprechenden organisatorischen Umstrukturierung suchen wir Sie als

Abteilungsleiter Mathematik

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören neben Jahresabschluß, Geschäftspläne und Statistik vor allem die Betreuung, Weiter- und Neuentwicklung von Tarifen sowie die kreative Gestaltung und Profilierung neuer Produkte. Dazu steht Ihnen ein kleines Team motivierter Mitarbeiter zur Verfügung, das Sie kooperativ, aber auch zielorientiert und vorbildhaft führen sollen.

Für diese Position kommt besonders ein jüngerer Diplom-Mathematiker bis etwa 40 Jahre mit Berufserfahrung aus der Personalversicherung in Frage. Großen Wert wird auf Ihre Kreativität und Innovationsfähigkeit, aber auch auf Ihre Konsequenz zur pragmatischen Durchsetzung Ihrer Ideen gelegt. Wichtig für Ihren Erfolg ist vor allem Ihre Führungseignung, da weniger der "Forscher im Elfenbeinturm" als vielmehr der teamorientierte, begeisterungsfähige "Motor" dieser bedeutenden Abteilung gesucht wird.

Wenn Sie diese gestaltungsfähige Position anspricht und Sie die erforderliche Qualifikation dazu mitbringen, sollten Sie sich mit dem ifp in Verbindung setzen. Senden Sie dazu bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangaben) unter Angabe der Kennziffer MA 868 an die Herren E. Komar oder M. Baldus, die Ihnen auch gerne telefonisch für weitere Informationen zur Verfügung stehen (Tel. 02 21 / 2 05 06-39 oder -36, Zentrale 02 21 / 20 50 60). Selbstverständlich wird sichergestellt, daß Ihre Bewerbung absolut vertraulich behandelt wird.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Zukunftsorientierte Mitarbeiterbetreuung

Unser Auftraggeber ist eine große Versicherungsgesellschaft mit Sitz in einer attraktiven rheinischen Großstadt. Aufgrund der hervorragenden Geschäftsentwicklung ist es gelungen, eine bedeutende Marktstellung einzunehmen. Diese Position wird seit langem erfolgreich behauptet. Aus dem Bewußtsein heraus, daß der wesentliche Anteil an dem Erfolg der Gruppe auf die qualifizierten Mitarbeiter zurückzuführen ist, wird ein erfahrener Personalmann gesucht, der alle Aspekte der Personalarbeit in die Hand nimmt und koordiniert.

Personalleiter Hauptverwaltung

Direkt dem Vorstand unterstellt, wird es die vorrangige Aufgabe seln, die Abteilung so zu organisieren, daß sie zur zentralen Dienstielstungsstelle für die Mitarbeiter der Hauptsparten wird. Neben der Schaffung von Personalressourcen für die kommenden Jahre und der entsprechenden Betreuung der Auszubildenden sind Weiterbildungskonzepte zu erstellen und umzusetzen.

Bei dieser umfassenden Aufgabe denken wir an einen Juristen, der einige Jahre lang sein Geschick in der praktischen Personalarbeit und -verwaltung bewiesen hat, Kenntnisse der Versicherungsbranche sind erwünscht, aber keine unabdingbare Voraussetzung. Von sehr großer Bedeutung sind jedoch Kontakt- und Vermittlungsfähigkeiten sowie die Bereitschaft, als Ansprechpartner offen für die verschiedenen Abteilungen des Hauses zu sein.

Fühlen Sie sich von dieser vielseitigen Aufgabe angesprochen? Dann möchten wir uns gern von ihrer Qualifikation an Hand Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen überzeugen. Bitte senden Sie einen Lebenslauf mit Lichtbild sowie Zeugniskopien unter der Kennziffer MA 875, z. H. Herrn K.-D. Sänger, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06-24, Frau C. Thies, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 08-28, oder Frau M. Zorbach, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06-27, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen gern zur Verfügung stehen (Zentrale 02 21 / 20 50 60). Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung, unter gewissenhafter Berücksichtigung von Sperrvermerken, ist für uns



INSTITUT FOR PERSONAL- UND

UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Ein Großbetrieb bietet immer die vielseitigsten Entfaltungsmöglichkeiten für seine Mitarbeiter. Niedermair & Reich als einer der größten und renommierten Haupthändler in München bietet Ihnen eine echte Chance für die Zukunft. Wir suchen einen erfahrenen Fach-

Verkaufsgruppenleiter (Neuwagenverkauf)

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Landsberger Str. 20; München 2 Telefon 089/505041 Ingoistadter Str. 57, München 46 ton 089/3113030 Chlemgeustr. 65, München 90 Teletion 089/8900166 Schleißheimer Str. 100, 8046 Garching, Tet. 089/3291036 Rosenhamer Str. 30, München 80 im Motorama, Tel. 089/4485835 Name gut — alles gut. Wir gehören zu den größten international tätigen Medienunternehmen mit 32 000 Mitarbeitern in über 20 Ländern. Im deutschen Buchclub-Geschäft erwirtschaften wir einen Umsatz von über 500 Mio., beschäftigen mehr als 2000 Mitarbeiter und betreiben eine Ladenkette mit 285 Club-Center-Filialen. Wir suchen für den Geschäftsbereich Marketing den

Leiter Werbeagentur

Aufgaben

- Quartalsweise Erstellung der Hauptkataloge Kreative Weiterentwicklung aller Hauptwerbemittel, Koordination und Kostenverantwortung der gesamten Werbemittelproduktion gemäß Gestaltungshand-
- Beratung aller Bereiche des deutschen Buchdubs hinsichtlich Gestaltung und Entwicklung von Werbe-
- Führung der Hauptabteilung mit ca. 15 Mitarbeitem

Anforderungen

- Kreatives, belastbares und verbindliches Persönlichkeits- und Leistungsprofil
- Mehrjährige Führungserfahrung als Leiter einer Werbeabteilung in einem Großunternehmen oder als Leiter einer Werbeagentur
- Möglichst praktisches Know-how in der Katalogarbeit und/oder in der Buch-/Medienbranche und/ oder im Direktmarketing
- Hochqualifizierte praktisch-theoretische Ausbildung im Werbebereich
- Alter bis ca. 45 Jahre

Trifft diese Beschreibung auf Sie zu? Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit an Herrn J. P. Knobloch, Personalleitung. Er steht Ihnen auch für telefonische Vorabinformation zur Verfügung und bürgt für Diskretion (0 52 42 / 415-215).



Unser Erfolg — Ihre Chance

Wir bieten Ihnen eine hervorragende Stanbasis für eine gesicherte berufliche und finanzielle Zukunft. Kein Verkauf / kein Außendienst. Noch einige 2stellige PLZ-Gebiete in den Großräumen 4/5/6 zu besetzen. Terminvereinbarung ab Montag 10.00 Uhr unter Telefon-Nummer 0 26 31 /



DIE LANDESVERSICHERUNGSANSTALT

FREIE UND HANSESTADT HAMBURG sucht für ihr

Nordsee-Kindersanatorium Westerland Steinmannstraße 52, 2280 Westerland/Sylt

eine/n Chefarzt/Chefärztin

(Arzt/Ärztin für Kinderheilkunde oder eine/n an Pädiatrie interessierte/n Arzt/Ärztin)

Das Nordsee-Kindersanatorium kann 148 Kinder und Jugendliche im Alter von 3 bis 16
Jahren aufnehmen. Es verfügt über eine Arztstation mit den diagnostischen und therapeuti-schen Möglichkeiten einer Kinderarztpraxis sowie einer Krankenstation.

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen: Vergütung nach BAT I, alle Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes und Mithilfe bei der Wohnungsbeschaffung.

Für weitere Informationen und ggf. eine Besichtigung wenden Sie sich bitte an:

Herrn Dr. med. Cegla, Tel. (0 46 51) 85 20

Schriftliche Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Approbation, Anerkennungsurkunde, Zeugnisse, Lichtbild) werden erbeten an den

Geschäftsführer der Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg, Überseering 10, 2000 Hamburg 60.

DEGULAN

HRE ZUKUNFT IM VERKAUF

Als eines der führenden Unternehmen der Bodenbelagsbranche sind wir mit 3800 Mitarbeitern auf dem Sektor Textilund PVC-Bodenbeläge, PVC-Folien, Keramikfliesen und textile Formteile tätig.

Unsere Vertriebsbeauftragten sind anerkannte Gesprächspartner des Groß- und Einzelhandels, der Architekten, Bauträgergesellschaften, Behörden und Einkaufsabteilungen großer Firmenverbunde und der Industrie.

Um unseren Erfolg weiter auszubauen, suchen wir als

TRAINEES

INDUSTRIEKAUFLEUTE BETRIEBSWIRTE BAUTECHNIKER BAUINGENIEURE

- Vorbereitung auf Ihre spätere Vertriebstätigkeit durch mehr-
- monatiges intensives Training in Theorie und Praxis
- schrittweise Übertragung von selbständigen Aufgaben innerhalb der verschiedenen Vertriebswege
- danach Übernahme eines eigenen Verkaufsbezirks mlt leistungsorientiertem Gehalt und interessanter Spesenregelung

hre Vorzuszetzungen:

- Alter 25 30 Jahre
- ausgeprägtes Interesse am aktiven Verkauf
- sicheres Auftreten, hohe Eigenmotivation und Belastbarkeit
- uneingeschränkte Mobilität im gesamten Bundesgebiet während des Traineeprogramms

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermines an

PEGULAN-WERKE AG, Personalabtellung, Foltzring 35, 6710 Frankenthal, Telefon 062 33/81-462



DEICHMANN, Deutschlands zukunftsorientiertes Schuheinzelhandelsunternehmen sucht einen jungen (30 bis 35 Jahre), möglichst im Großrechnerbereich erfahrenen

SYSTEM-ANALYTIKER

als Mitarbeiter in unserer zentralen EDV-Abteilung.

Wir arbeiten mit dem EDV-System IBM 4381 (16 MB), dem bundesweit Datenkassen IBM 3684 angeschlossen sind.

- Ihre Erfahrungen sollen insbesondere bei der dynamischen Weiterentwicklung unseres komplexen Warenwirtschafts-Systems einbezogen werden. Kenntnisse des Schuh-Einzelhandels wären dabei von großem Vorteil, jedoch nicht Bedingung.
- Wir erwarten von Ihnen selbständiges Arbeiten und Teamgeist.
- Eine fundierte kaufmännische Ausbildung mit praktischen Erfahrungen im EDV- und Organisationsbereich setzen wir voraus. Dabei bevorzugen wir ein abgeschlossenes Studium der Wirtschaftswissenschaften.
- Leistung und Erfolg werden von uns überdurchschnittlich honoriert.

Übernehmen Sie an verantwortlicher Stelle zukunftsweisende Aufgaben in einem expandierenden Unternehmen.

Senden Sie uns bitte die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild zu.

DEICHMANN-SCHUHE

Personalabteilung Boehnertweg 9 4300 Essen 11



Großraum Hamburg

DV-Projektleiter

bei innovativem Branchenführer

Sie sind Ingenieur, Mathematiker, Physiker oder Informatiker, etwa 30 bis Mitte 40. In der Entwicklung von Hard- und Software haben Sie fundierte Kenntnisse und Erfahrungen, mit DEC-Rechnern, insbesondere den größeren VAXen, sind Sie vertraut? Kurz, Sie sind ein profilierter DV-Spezialist. Doch vielleicht suchen Sie mehr Verentwertung, mehr Aperken. chen Sie mehr Verantwortung, mehr Anerken-nung – ideell und materiell . . . den beruflichen Erfolg bei einem erfolgreichen DEC-User? Dann lesen Sie bitte: Wir sind eines der größten und modernsten Unternehmen der Branche, welt-weit renommiert. Und sehr erfolgreich. Unsere DV steht im kommerziellen und technologischen Bereich an der Spitze der Entwicklung. In engem Kontakt mit der betrieblichen Realität arbeiten

wir an zukunftsweisenden elektronischen Pro-jekten. Als Mitglied unseres DV-Teams über-nehmen Sie für Ihre Projekte die volle Verantwortung. Sie lösen mit viel Freiraum für Eigeninitiative anspruchsvolle Aufgaben – in For-schung, Entwicklung und Realisation. Sie müssen dabei dynamisch auf wechselnde Anforderungen reagieren und dem Anwender stets ein kompetenter Gesprächspartner bleiben. Sie er-halten ein attraktives Gehalt, zusätzlich eine Gewinnbeteiligung und die überdurchschnittlichen Sozialleistungen eines Großunternehmens. Mehr sagt Ihnen unser Berater. Rufen Sie Herrn Dr. Anton an, Kennziffer W 6204. Oder senden Sie Ihre Bewerbung direkt an den Per-sonalanzeigendienst unseres Beraters.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 - 6000 Frankfurt am Main

Karrierechancen für Wirtschaftswissenschaftler

Finanz- und Rechnungswesen

Aufgaben

- Gezielte Einarbeitung und Weiterbildung zur Vorbe-reitung auf Managementaufgaben
 Mitwirkung an der Bearbeitung betriebswirtschaftli-
- oher Fragestellungen mit Schwerpunkt Rechnungs-, Steuer- und Finanzwesen sowie Controlling

Unternehmen

- Weitweit openierendes Unternehmen des Dienstiel-atungswesens mit hervorragender Marktstellung, selbständig openierend, jedoch zugehörig zu einem bedeutenden Firmenverbund
- Besetzt Führungspositionen fast ausschließlich aus
- eigenen Reihen Weit über 2000 Miturbeiter
- Firmensitz ist Hamburg

Voraussetzungen

- Wirtschaftswissenschaftliches Studium mit gutem Abschluß, Lehre oder ca. 2jährige Praxis, erworben im Rechnungswesen im Bankengswerbe oder Wift-schaftsprüfungs- resp. Steuerberatungsgesellschaft
 Englische Sprachkenntnisse und möglichst EDV-
- Analytisches Denkvermögen mit Fraude an Team-
- Aiter bis ca. 30 Jahre

Angebot

- Geplante Übernahme von Führungsaufgaben im Bereich Finanz- und Rechnungswesen – auch im Ausland möglich
- Schulung und Mitarbeit an Interessanten und ab-
- wechslungsreichen Themenstellungen Schrittweise Übertragung von selbständigen Aufga-
- ben und Verantwortungen Ausreichender Freiraum zur Weiterbildung und Per-
- sönlichkeitsentwicklung Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, möglichst Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe der



Kennziffer 9902 an den von uns zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Ihra Sperryermerke berücksichtigt.

UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: (040) 89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Für unsere Filiale in Wittdün auf Amrum suchen wir zum nächstmöglichen

FILIALDIREKTOR

Wir erwarten Bewerbungen von Damen und Herren mit Sparkassenfachprüfung oder einer vergleichbaren Ausbildung und Erfahrungen insbesondere im Kreditbereich.

Zu den Aufgaben des Filialdirektors gehören die Repräsentation unseres Hauses, die Führung von acht Mitarbeitern und einigen Saisonkräften sowie die qualifizierte Kundenberatung und -betreuung in allen Sparten des Sparkassengeschäfts.

Wir bieten eine Vergütung bis Gruppe III BAT zuzügl. Dienstaufwandsentschädigung. Eine geräumige Dienstwohnung steht im Geschäftsgebäude in Wittdun zur Verfügung.

Wir sind eine Zweckverbandssparkasse mit 1,7 Mrd. DM Bilanzsumme und 57 Geschäftsstellen im Kreis Nordfriesland. Zum Marktbereich Amrum gehören neben der Filiale in Wittdün Zweigstellen in Nebel und Norddorf. Das Kreditgeschäft ist mit Ausleihungen in Höhe von 55 Mio. DM überdurchschnittlich ausgeprägt.

Die Insel Amrum hat ca. 2500 Einwohner. Grund-, Haupt- und Realschule sind vorhanden. Zum Festland bestehen tägliche tideunabhängige Fährverbindungen.

Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen der Vorstand (Telefon 0 48 41 / 66 22 34) zur Verfügung.

thre Bewerbungen richten Sie bitte innerhalb von drei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an den

Vorstand der Sparkasse Nordfriesland Postfach 1540, Großstraße 7-9

Ihr zweites Bein im Nebenberuf

- Für Führungskräfte aller Branchen, Interessants Existenzgründungschancen, wenig Zeitaufwand
 Zukunftsmarkt: Tourismus, Freizeit, Lebensgestr
- thre Aufgabe: Reine Managementfur Immedition für den Erwarb einer Geb
- AFG Aktiv-Freizeit-Gesellschaft mbH, Königszike 60 F 4000 Dünmidorf, Telefon 62 11 / 8 90 52 03

Führungskraft

Bau-Ingenieur

von renommierter, dynamischer Bauunternehmung in Ostwestfalen gesucht.

Einsatzgebiete:

Bauleitung und Abrechnung im Wohnungsbau, Ing.-Hoch- und -Tiefbau, Erd- und Kanalbau.

Gehalt nach Vereinbarung.

Kurzbewerbung erbeten unter P 5699 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeugtypen

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüsselfertige Ersteilung kompletter Batterlefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowie Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs-und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. $H_{\mathcal{A}^{(2)}(Y_{k}) \leftarrow \mathcal{A}_{k}}$

÷ ξ · .

44 (4.4)

Für unsere Hauptabteilung Technik Starterbatterien mit Sitz in Kassel suchen wir für einen in einigen Jahren aus Altersgründen ausscheidenden Abteilungsleiter einen Nachfolger als

Leiter Entwicklung und Konstruktion

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und Konstruktion sowohl unserer Produkte als auch der Fertigungsanlagen für unsere Großserienproduktion. Die Vielfalt der Aufgaben bedingt eine längerfristige Einarbeitung.

Erwartet werden neben einer handwerklichen Grundausbildung und einem abgeschlossenen Maschinenbaustudium (Dipl.-ing.) vor allem mehrjährige Erfahrung im Bereich Produktionsentwicklung und Fertigungsmittelkonstruktion.

Erfahrung in der Führung eines qualifizierten Mitar-beiterstabes sowie Durchsetzungsvermögen sind für die zukünftige Leitungsfunktion selbstverständlich.

HAGEN Batterie AG H

Richten Sie bitte Ihre aus- Zentrale Personalabteilung sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Coesterweg 45 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

rtes Schuheinzelhan Jahre), möglichsi

16 MB), dem bunde, dynamischen Weit maits-Systems einb andels waren dabei

in und Teamgeig t praktischen sich setzen wir vorag udium der Win.

Aschnittlich

mitsweisende

chaftle

Takenge Fysic stores Takengewood oor Am

Fighting courses in Figswesser = 3.011

Spiritor and an employed Bittern, 1912/01

Sees. Asset

44550-8-32-32

edings and angence

BOT OSSETE NESS

Metal Lingson Att are present it. Vertriebsorientierte kaufmännische Unternehmensführung im internationalen Maschinen- und Anlagenbau

mit Produktions- und Vertriebsgesellschaften in Europa und Übersee. Unsere Jahresumsätze haben bei hohem Exportanteil DM 130 Mio. überschritten. Das

Wir sind eine erfolgreiche, weltweit tätige, mittelständische Unternehmensgruppe vielseitige Fabrikationsprogramm basiert auf unserem marktführenden Know-how und umfaßt den Maschinen- und Anlagenbau sowie ein Spezialprogramm im Sondermaschinenbau. Sitz des Stammhauses ist eine landschaftlich reizvolle und

verkehrsgünstige Stadt in Westfalen. Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Erfolge suchen wir den

Kaufmännischen Geschäftsführer

Schwerpunkt Vertrieb –

mit folgendem Aufgabenspektrum:

- ☐ Pflege und Vertiefung der weltweit vorhandenen Geschäftsverbindungen sowie Hinzugewinnung neuer Märkte.
- Weiterentwicklung des breiten Fertigungsprogramms und den entsprechenden Vermarktungsstrategien
- ☐ Gewinnorientlerte Unternehmenssteuerung

Wir suchen einen Spitzenmanager des Maschinen- und Anlagenbaus, einen bereits international erfahrenen Diplom-Kaufmann oder auch Dipl.-Wirtschaftsingenieur - Anfang bis Mitte 40, der in der Lage ist, das Unternehmen auf dem

Weltmarkt überzeugend zu vertreten.

Herren, die sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen, können erste vertrauliche Kontakte mit unseren Beratern, den Herren Hans-Bernd Graupner und Helmut Simon, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 27 aufnehmen. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 949 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Harnburg, Karlsnuhe, München; Zürich, Basel, Gent, Wien, Saizburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Sauberkeit und Hygiene als Dienstleistung

Als bedeutender Spezialanbleter von Produkten und Dienstleistungen an öffentliche Einrichtungen wie Krankenhäuser, Industrie und Handel haben wir uns in Jahrzehnten einen Namen gemacht; Wir liefern und leisten im Verbund mit anderen Firmen unse-

rer Branche im Bundesgebiet überwiegend in Norddeutschland.

Unser Unternehmen befindet sich in einer reizvollen, an der Ostsee gelegenen Stadt und wurde dort in einem Gewerbegebiet vor ainioen Jahren neu und nach modernsten Gesichtspunkten errichtet. Um den wachsenden Anforderungen auch in Zukunft gerecht werden zu können, suchen wir zur Erweiterung der Geschäftslei-

Leiter Marketing und Vertrieb

der aufgrund einer guten theoretischen Ausbildung (betriebswirtschaftliches Studium) und Berufserfahrung sich schnell in die sehr komplexe Materie einerbeiten kann. Er soll bestehende Kontakte pflegen und neue aufbauen. 🕟

Der neue Mitarbeiter sollte darüber hineus Einfühlungsvermögen besitzen und sich problemice integrieren lassen. Kollegialen Arbeitsetii und gekonnte Menschenführung sollte er bereits praktiziert haben. Wenn er außerdem ideenreich und Initiativ arbeitet,

hat er die Möglichkeit, eine Chance wahrzunehmen, insbesondere, wenn er in seinem jetzigen Unternehmen in der zweiten Ebene nicht recht weiterkommt.

Wenn Sie um die 35 Jahre alt sind, setzen Sie sich bitte mit une in Verbindung. Für erste vertrairliche Kontakte stehen Ihnen

Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gern zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhalbung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert. ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniakopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790274 an Ferdinandstr. 28-30,

unsere Berater, Herr Neumann und Herr

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruine, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Salzburg Häversum, Bercelona, Philadelphia, San Francisco, São Peulo, Johannesburg

Die ECE-Gruppe arbeitet seit vielen Jahren äußerst erfolgreich im Management von Geschäfts-

Wir sind ein eingespleites Team von Spezialisten und Könnern, das Standorte entwickelt, Geschäftszentren von der Funktion ausgehend plant und baut, diese immobilien seibst vermietet und schließlich auch langfristig mit einem professionellen Management funktional und administrativ betreut.

Unser besonderes Know-how haben wir auf dem Gebiet der Einkaufszentren und Bürozentren. Mehr als 20 Zentren betreuen wir mittlerweile mit gutem Erfolg: Die Umsetzentwicklung der Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe in den ECE-Centern

zeigt eine deutlich überproportionale Entwicklung. Im Zuge unserer weiteren Expansion auchen wir einen weiteren

CENTER-MANAGER

Einkaufszentrum Unser Verständnis des Center-Managements ist einzelhandelsorientiert und umfassend. Entsprechend groß sind der direkte Verantwortungsbereich und die Gestaltungsmödlichkeiten unserer Center-Manager:

Konzeption und Realisierung der Marketingmaßnahmen, Werbung und Verkaufsförderung, mit dem Ziel, das Einkaufszentrum als attraktiven, lebendigen und interessanten Mittelpunkt des gesamten Einzugsgebietes immer wieder neu darzustellen.

Wesentlicher Teil unseres Center-Managements ist darüber hinaus der ständige und enge Kontakt zu den Mietern und deren qualifizierte Beratung auf partnerschaftlicher Basis sowie die Mitarbeit bei der Optimierung der Mieterstruktur, Organisation, Technik und Verwaltung hat der Center-Manager mit Hilfe seines Teams im Griff.

Gefragt ist also Fachwissen und Erfahrung, aber auch hohes Engagement und starke Elgenverantwortlichkeit.

Sollten Sie bisher noch nicht die volle Breite einer solchen Aufgabe abdecken, aber die notwendigen Grundvoraussetzungen mitbringen - insbesondere eine fundierte Ausbildung im Einzelhandel - so arbeiten wir Sie auch ein.

Wir bieten Ihnen nicht nur einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz, der Ihr gesamtes Wissen und Ihre Leistung fordert. Wir bieten Ihnen insbesondere auch die persönlich angenehme und professionelle Atmosphäre eines Teams aufgeschlossener und hochgradiger Fachleute aus allen Bereichen mit hoher Einsatzbereitschaft.

Selbstverständlich honorieren wir diese Einsatzbereitschaft auch gut. Darüber aber sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Sie können uns aber auch anrufen. Unsere Herren Hasselmann (Tel. 0 40 / 6 06 06–1 15 / 1 16) und Schliebe (Tel. 0 40 / 6 06 06–1 08 / 1 10) stehen Ihnen zur Verfügung.

Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Additive bestimmen die Qualität von Schmierstoffen

nischer Herkunft haben wir Verkaufs- und von London aus geführt werden.

Als internationale Gesellschaft US-amerika- Technische Service-Büros in Europa, die Für unsere Hamburger Niederlassung su-

Technischen Verkaufsrepräsentanten

der Erfahrungen im Industrie-Schmierstoff-Geschäft hat und in der Lage ist, bestehende Kontakte, überwiegend im deutschen Markt, durch Beratung zu pflegen und neue zu knüpfen.

Der neue Mitarbeiter soilte nach einem technischen und/oder naturwissenschaftlichen Studium möglichst in der einschlägigen Branche tätig gewesen sein und somit dle Anforderungen an chemische Additive

Zu Reisen bereit, sollte er Verhandlungen auf allen Ebenen erfolgreich führen, Ideenreich und initiativ arbeiten können und die englische Sprache sicher beherrschen.

Wenn Sie um die 35 Jahre alt sind, in ihrem letzigen Unternehmen keine Chance für sich sehen und Sie eine größere Selbständigkeit erhoffen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Für erste vertrauliche Kontakte stahen Ihnen unsere Berater, Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 040/ 32 46 06 gern zur Verfügung, Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesl-

ihr kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittster-Kennziffer 790 273 an Ferdinandstraße 28-30, **2000 Hamburg 1.**



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Antriebstechnik

Führend in Technologie und Qualität zu bleiben ist eines der wichtigsten Unternehmensziele, die wir verfolgen. Als mittelständische, weltweit tätige Unternehmensgruppe im Großraum Stuttgart befassen wir uns mit anspruchsvollen Lösungen auf dem Gebiet der Antriebstechnik. Unsere hochpräzisen Maschinenbauelemente finden eine breite Anwendung im Maschinen-, Fahrzeug- und Anlagenbau und werden überwiegend in auftragsgebundener Einzel- und Kleinserienfertigung produziert.

Wachsende Ansprüche zukünftiger Aufgabenstellungen machen es erforderlich, unseren Außendienst zu verstärken. Wir suchen daher einen engagierten

Verkaufsingenieur

für den Raum Münster / Bielefeld / Bremen / Hamburg

Die Hauptaufgaben liegen im Verkauf und in der fachlichen Beratung hinsichtlich der Anwendungstechnik für die verschiedenen industriellen Bedarfsfälle. Produktspezifische Einarbeitung und regelmäßige Produktschulung sind gewährleistet.

Zur Bewältigung dieser Aufgaben wünschen wir uns einen technisch ausgebildeten Herm, der bereits über Erfahrungen im Verkauf von Investitionsgütern verfügen sollte. Eine Ausbildung als Ingenieur wäre wünschenswert, ist jedoch keine Bedingung. Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zu persönlichem Engagement setzen wir voraus. Es soliten zumindest ausbaufahige Englischkentnisse vorhanden sein. Wir bieten ein attraktives Einkommen, Firmen-Pkw und eine großzügige Altersversorgung.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Timm, unter der Ruf-nummer 07 21 / 2 49 89 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskonien. Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 780 336 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Leopoldstraße 5, 7500 Karlsmae 1.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düssekforf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburo

Als Ingenieur die Zukunft mitbestimmen bei Braun.

Braun sucht stets die intelligenteren Lösungen. Das heißt: Wir entwickeln und fertigen neuartige Produkte, die nützlich sind, praktisch in der Handhabung, formschön. Das alles zu einem marktgerechten Preis.

Deshalb sprechen wir ideenreiche Ingenieure im Entwicklungs- und Fertigungsbereich an. Sie arbeiten nach klar definierten Proiektaufträgen, die großen kreativen Freiraum lassen.

Entwicklungsingenleur In der Forschung

Wir durchdenken und entwickeln immer wieder Konzepte für neuartige Antriebssysteme und Elektrokleinmotoren, In einem solchen Team werden Sie mitarbeiten.

Wenn die Elektrotechnik Ihr fachlicher Schwerpunkt ist und Sie sich in der Meßtechnik und Elektromechanik auskennen, möglichst auch schon mit Elektrokleinmotoren befaßt waren, würden wir Sie gern kennenlernen. (Kennziffer B1)

Projektingenieur Uhrenentwicklung

Sie werden für das Konzept und die Entwicklung von elektronischen und elektromechanischen Uhren bis zur Fertigungsreife verantwortlich sein.

Wir erwarten ein Studium der Elektrotechnik mit Schwerpunkt Elektronik. Grundkenntnisse der Feinmechanik wären ebenso vorteilhaft wie Anwendungskenntnisse der Solartechnik. Erfahrung in der Entwicklung und Konstruktion von Großserienprodukten wird vorausgesetzt. (Kennziffer O2)

Betriebsmittel-Konstrukteur Formenbau

für Entwurf und Konstruktion von Kunststoff-Spritzgußformen, Wir nutzen CAD-Systeme.

Ein Ingenieur der Fachrichtung Kunststofftechnik – möglichst mit vorausgegangener Ausbildung zum Werkzeugmacher - ist der ideale Bewerber. (Kennziffer A3)

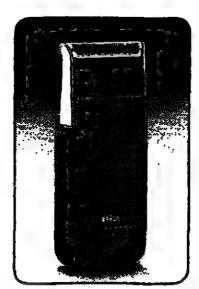
Entwicklungsingenieur Maschinensteuerungen

Die Aufgabe umfaßt das Planen von Maschinensteuerungen, Ausarbeiten von Schaltplänen und Funktionsdiagrammen sowie Erstellen der Steuerungssoftware. Sie sind Diplom-Ingenieur der Elektrotechnik, Feinwerktechnik oder Diplom-Informatiker mit Erfahrung in speicherprogrammierbaren Steuerungen, Programmiertechniken und Grundlagen der Meßtechnik. (Kennziffer H4)

Der hohe technologische Standard bei Braun ist das Resultat enger Zusammenarbeit zwischen Entwicklung, Engineering, Design und Produktion.

Wo immer Sie bei uns mitarbeiten -Sie profitieren aus diesem interdisziplinären Denken und Handeln.

Zu allen Positionen sind noch viele Informationen im persönlichen Gespräch auszutauschen. Bitte nehmen Sie mit Ihrer Bewerbung den ersten Kontakt auf und nennen Sie uns die jeweilige Kennziffer. Wir reagieren schnell.



- Unsere Produkte: Rasierer, Haarpflegegeräte, Mundpflegegeräte, Haushaltsgeräte und Uhren,
- Es sind erfolgreiche Produkte. weil dahinter ein eigenständiges, konsequent verwirklichtes Konzept steht.
- Wir sind mehr als 8.500 Mitarbelter im in- und Ausland.

BRAUN

Braun Aktiengesellschaft Personalabtellung Postfach 1120 6242 Kronberg/Taunus



"UCAR - Professional" Fast schon wie Strom aus der Steckdose

> Mit 1 Mrd. Dollar weltweitem Umsatz gehören wir zum größten Batterienhersteller der Welt, der weiter auf Expansion ausgerichtet ist.

> Unsere deutsche Niederlassung vertreibt u. a. die bekannte Markenbatterie "UCAR - Professional".

> Auf unserem Expansionskurs suchen wir zur Unterstützung der Informationsverarbeitung einen

SYSTEMANALYTIKER

Gruppenleiter EDV

Sie haben die Chance entscheidend am weiteren Organisationsaufbau der EDV mitzuwirken. Voraussetzung hierzu ist, daß Sie mehrjährige Erfahrung besitzen in

- der Benutzung des IBM Systems /38
- Programmiersprachen COBOL und RPG III
- selbständiger Projektarbeit - englischer Sprache

Wir bieten Ihnen individuelle Einarbeitung und weiterführendes Training, ein leistungsorientiertes Einkommen und Sozialleistungen eines modernen Unternehmens, nicht zu vergessen, die Möglichkeit, in einem "kleinen" Team "Großes" zu leisten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, z. Hd. Frau G. Schulz.

RALSTON ENERGY SYSTEMS Deutschland GmbH Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 63 90 (0) - 2 59

-AIGIĒIÑIĀI

Die AGENA ist ein deutsches Softwarehaus mit Sitz in Süddeutschland. Wir entwickeln und vertreiben systemnahe IBM-Software sowie Kommunikationstechniken für Großkunden. Für die Bereiche Bildschirmtext und Kommunikationssysteme erweitern wir unser Team in Ahrensburg und suchen zum baldmöglichsten Termin für unsere Geschäftsstelle in 2070 Ahrensburg einen

Anwendungsprogrammierer / EDV-Projektleiter

Kenntnisse der Programmiersprachen IBM-COBOL, IBM-ASSEMBLER sowie die Fähigkeit Mitarbeiter in Projektteams zu führen und eine 4- bis 5jährige Programmiererfahrung sind Voraussetzung. Kenntnisse der IBM-Systeme Serie /1 (RPS oder EDX), IBM-PC, IBM 43XX, /38 wären von Vorteil.

Unser modernes Arbeitsumfeld, der finanzielle Rahmen und die betrieblichen Sonderleistungen werden auch Sie überzeugen.

Telefonische Informationen gibt Ihnen unser Geschäftsstellenleiter Herr Bewernick

Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr, Tel. 0 41 02 / 38 75 Mo.-So. 20.00-21.00 Uhr. Tel. 040 / 550 7650

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die AGENA GmbH, Gesellschaft für Organisation und Informationsverarbeitung, GS-Ahrensburg, Kurt-Fischer-Str. 8, 2070 Ahrensburg.

DITZINGEN ECHTERDINGEN AHRENSBURG STÄFA/SCHWEIZ

Leiter(in) für die BfG:Eutin

Erfahrungen in einer vergleich-

Sie werden mit entsprechenden

Ihrem Können und der Bedeu-

BfG:Ihre Bank

Vollmachten und Kompetenzen

baren Position gesammelt haben.

Unternehmer, End-50iger, Deutscher, verh... sucht jüngere Dame als Nachfolgerin seiner

PRIVAT-/REISESEKRETÄRIN

Aufgabe: Aufenthalt cs. 6 – 7 Monats im Jahr außerhalb Europas, Korresp., Telex, Telet., Reiseorganisation, sportl. Aktivitäten + Gäste-Einladungen arrangieren + z. T. daran auch teilnehmen. Wenig Zeit für persönl. Vorhaben – keine geregelte Dienstzeit. Viel Freizelt, 2 Monats Ferien im

Bedingungen: Sehr gute Umgangsformen, repräs, Erscheinung, Charakter, Größe mind. 1,75 m, Engl., Deutsch in Wort und Schrift. Erwünscht: oder die Bereitschaft zum Erlemen - Spanische Sprache, 2 - 3 Sportarten, Sekretariats-Praxis.

Kurze Bewerbung mit Darstellung des beruft, und pers. Werdegangs unter X 5706 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für diese Position in unserer

Sie umfassende Erfahrungen

im Passiv- und Aktivgeschäft

Firmenkunden.

Geschäftsstelle Eutin benötigen

einschließlich der Beratung von

Außerdem sollten Sie über akqui-

sitorische Fähigkeiten verfügen

8000 DM, oder wollen Sie mehr?

Das können Sie bei uns mit Überzeugungskraft u. Verkaufstelent – bei freier Zeiteinteilung – verdienen (keine Versicherung) u. evtl. gleichzeitig In Österreich Urlaub machen.

unabhängig und SOFORT EINSATZBEREIT!

Rufen Sie uns rasch an! K. Rudeistorfer, Telefon 02 28 / 4 49 41 31

FÜHRUNGSAUFGABE am BAU

90jährige Erfahrung im Bauen, aktive Marktpolitik, innovative Produktentwicklung und Beteiligung der Mitarbeiter am Satriebsergebnis sind die Säulen, ohne die der Erfolg unseres Unternehmens nicht möglich gewesen wäre. Breitgestreute Aktivitäten in den Bereichen Gleisbau, Hochbau, Schlüsselfertigbau, Fertigteil Stahlbetonbau bilden die Basis für eine sichere und sollde Marktstellung weit über unseren Firmensitz (m

Für unsere Abteilung Projektplanung suchen wir einen engaglerten und fachlich versierten Die Position:

Architekt(in) - Planungsabteilung

Im Bereich Schlüsseltertigbeu sind wir mit Entwicklung, Planung, Ausführung und Vertrieb anspruchsvoller und innovativer Projekte unterschiedlichster Größenordnung für öffentliche und industrielle Auftraggeber befaßt. Die Aufgabe:

Die Zielsetzung für den Stelleninhaber umfaßt die Verwirklichung der ästhetischen, technischen und wirtschaftlichen Perspektiven unserer Projekte durch Entwurf neuer und Optimierung bestehender Planungen unter besonderer Berücksichtigung der Idea der gesamtheitlichen Planung aller am Bau beteiligten Architektei

Des sind die hierfür notwendigen Aufgaben:

Abtailungsinterne Koordination von Entwurfs- und Ausführungsplanung
 Stellvertretung des Leiters der Planungsabteilung unter Wahrnehmung aller diesbezüglicher

Mitarbeiterführungsfunktionen

Enge Zusammenarbeit und Abstimmung mit unseren "geschäfteführenden Projektieitern" in de

Die Anforderungen:

Das erwarten wir von unserem Menn/unserer Frau:

Ein(e) praxisbezogener(e) Architekt(in) mit einschlägigen Erfahrungen in Ausführungs- und Entwurfsplanung sowie Ausschreibung

Organisationsgeschick und systematische persönliche Arbeitstechnik

Bereitschaft und Fähigkeit zur Kooperation im Team

Eine motivations- und überzeugungsstarke Persönlichkert

Das Angebot;

Des bieten wir dem/der geeigneten Mann/Frau:

Ein abwechstungsreiches, eigenverantwortliches Aufgabengebiet

Übernahme interner Führungsverantwortung als Stativertreter des Abteilungsleiters

Ein attraktives Grundgehalt mit zusätzlicher Ergebniebeteitigung, getreu der Maximu

Das Unternehmen:

Bitte schicken Sie ihre vollständigen Bewerbungsumterlagen (mit Lichtbild und Angabe ihres derzeitigen Einkommens) an die Geschäftsleitung.



daga kanggapan kan

Part Carry

The street

1-1-1-1

1 Stattegante -

I Talenthio ya

Elegan and Timbre

Service Services

This blete! Ihne. A STATE CARE

all Sie jetzt mi

12514- 34 -

Praxis-Jahre sollte er schon mitbringen, unser neuer Redakteur, damit er aus der Sicht des

Werbefachmanns

seine Branche in unserem Marketingreport professionell und präzise beschreiben kann. Eine gute Feder, zuverlässig zu Papier gebracht, ist uns wichtiger als der Nachweis, schon mal als Journalist gearbeitet zu haben.

Angebote unter Y 5773 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Psychologe(in)/ Journalist(in)

mit psychologischem Interesse bzw. Kenntnissen. Oder aus anderen Berufsbereichen, der/die in der Lage ist, sich in psychologische Themen einzuarbeiten bzw. zu veröffentlichen.

Eine gute "Schreibe", Schreibmaschinenkenntnisse sowie annä-hernd perfekte Englischkenntnisse sind erforderlich. Von Vorteil wäre, wenn Interesse an Statistik und Computerprogrammen für Öffentlichkeitsarbeiten besteht.

Die Tätigkeit ist vielseitig und abwechslungsreich und betrifft vorwiegend Probleme im Sozialwesen. Klinik Haus Buchemvinkel, 8021 Icking bei Münche

- Kautschuktechnologie - Fachspezialist für die Laborentwicklung - Wir gehören seit Jahrzehnten zu den bekannten Unternehmen innerhalb der Branche. Anerkannt sind unsere Produkte in Großserienfertigung - technische Formteile und Gummi-Metallwerbindungen - bei namhaften Kunden. Sitz unseres Unternehmens - mit landschaltlich hohem Freizeitwert - ist Baden-Württemberg. Steigende Anforderungen des Marktes, Optimierung vorhandener Qualitäten und die Entwicklung von Razepturen aus neuen Werkstoffen erfordern Spezialisten in unserem Team. Wir wenden uns an einen berufserfahrenen

KAUTSCHUK-TECHNIKER

direkt der technischen Geschäftsleitung unterstellt.
Sie sind nach entsprechender Lehre zum Gummitechniker in diesem Bereich der Entwicklung/Fertigung erfolgreich tätig gewesen. Im Alter zwischen 30 und 45 Jahren suchen Sie nun für sich die weitere berufliche Perspektive in einem alleinverantwortlichen Bereich?
Ihre Erfahrung bei der Fertigung technischer Gummiformartikel und Gummi-Metall-Verbindungen ist dabei für uns die Voraussatzung.

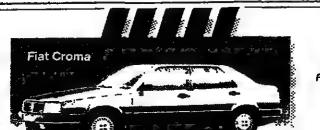
Voraussetzung.

Bei uns werden Sie selbständig die Weiterentwicklung vorhandener Mischrezepturen, Arbeitsabläufe und individuelle technische Kundenberatung durchführen können. Wir bieten Ihnen ein langfristiges Engagement mit entsprechenden Entfaltungsfreiraumen, eingebunden in großzügige Unternehmensleistungen, sowie Unterstützung im Weiterbildungs-

Dereich.
Eine nicht alitägliche Chance für "den Mann aus dem Metier". Interessiert? Im Rahmen der von uns vorgegebenen Details erhalten Sie Telefon-Vorabinformationen unter 07 11 / 22 70 02.
Ihre aussegefähigen Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter der CMB-Ziffer 37 51 088 – Mediaservice –,
Wir setzen uns direkt mit Ihnen in den kommenden Tagen in Verbindung. Selbstverständlich ist auch die Beachtung von



Eduard-Pfeiffer-Straße 84 · 7000 Stuttgart 1



Produktmanager

Bewerben Sie sich bitte schriftlich,

kurzgefaßt, aber vollständig.

Bank für Gemeinwirtschaft

FIAT. Unser Name steht für weit mehr als Automobile. Wir bauen außerdem Nutzfahrzeuge, Ackerschlepper, Baumaschinen, Computer und Kernkraftwerke, erzeugen Eisen und Stahl, betreiben Luft- und Raumfahrtforschung. Als Automobilimporteur Nr. 1 in Deutschland expandieren wir auf gesunder Basis,

BfG:Lübeck

2400 Lübeck

Innerhalb unseres Hauptsitzes Heilbronn sollen Sie Verantwortung übernehmen im Produktmanagement für Markenartikel von Fiat PKW, Transporter sowie Lancia PKW.

Als jungerer, kontaktfreudiger Mitarbeiter mit technischem Verständnis brauchen Sie eine kaufmännische Ausbildung, ein betriebswirtschaftliches Studium wäre von Vorteil. Sie verfügen über gute Kenntnisse auf dem Gebiet Verkaufsförderung/Werbung und haben selbstverständlich einen Überblick über die gesamten Marketingzusammenhänge. Möglicherweise haben Sie bereits Erfahrungen als Junior-Produktmanager oder gar als Produktmanager gesammelt. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus, auch müssen Sie

sowie Mitarbeiter führen können. tung der Aufgabe. Hinzu kommen

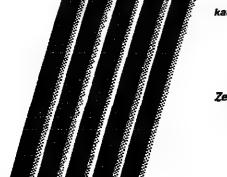
Von Vorteil ist es, wenn Sie bereits unsere guten Sozialleistungen.

ausgestattet. Ihr Gehalt entspricht Moislinger Allee 1-3

Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz mit Zukunft, attraktive Konditionen und Sozialleistungen. Zeigen Sie uns Ihr Können! Interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre komplette Bewerbung (tab. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Starttermin, Gehaltsvorstellung).

> Fiat Automobile AG Personalentwicklung/Strukturorganisation

Fiat Automobil AG FUAT



Salzstraße 140, 7100 Heilbronn



Umsatz gehören wir telf de. veitel an Eff

iestreipt n a die peren

hen wir zur Unterstub!

nd art we telen Organ

Apisassamma pias

Wies Engage

Jernen mergy Tychig

an umsera sersonale

sitzen in

and Reg

s 33

toge(in)

alist(in) territor and springer

Applications of the second

All the second s

1 302 TE 13 32 8 TE

Intwicklung

1 3 3 3 de

The state of the s

A CONTROL OF THE PROPERTY OF T

Sandan Skillering De Dig

Section Section Section 2

Präzisionsmotorenteile

bilden den Schwerpunkt unserer Fertigungsprogramme. Alle deutschen sowie zahlreiche ausländische Motoren- und Fahrzeughersteller in Europa und Übersee zählen zu unseren Kunden. Mit über 7000 Mitarbeitern in mehreren Werken sind wir ein namhaftes Unternehmen der Metallindustrie.

Wir führen für unsere weltweiten Abnehmer innerhalb des Motorenversuchs intensive Entwicklungen an Verbrennungsmotoren durch.

Für diese Abteilung suchen wir einen

Dipl.-Ing. (FH)

Fachrichtung Technische Informatik

Zu dem Aufgabengebiet gehört es, im Bereich Meßwesen und elektronische Datenverarbeitung des Motorenversuchs bei der Softwarepflege und -neuerstellung mitzuwirken und Systeme zur Meßdatenerfassung mit dem Zentralrechner zu verknüpfen.

Wir schätzen Berufserfahrung, geben jedoch auch Anfängern eine Chance, Nach gründlicher Einarbeitung werden Sie selbständig innerhalb eines kleinen Teams tätig sein.

Wir blaten eine sichere Position, leistungsgerechtes Gehalt sowie dle zeitgemäßen sozialen Vergünstigungen eines Großunternehmens, wozu unter anderem auch betriebliche Aftersversorgung, Gleitzeit und Weiterbildungsprogramme gehören.

Senden Sie uns bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit Kurzlebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und gegebenenfalle weiteren Qualifikationsnachweisen.

Unser Kunde ist einer der renommiertesten technisch orientierten Verlage Deutschlands mit mehreren Fachzeitschriften und eigenem Buchsortiment.

kreativen Produktmanager unter Umständen auch freiberuflich.

Aufgabe: Entwicklung und Markteinführung von neuen, für einen Verlag geeigneten Produkten und Ideen (Bücher, Zeitschriften . . .) Wir erwarten:

 Selbständiges Arbeiten, direkt der Geschäftsleitung unterstellt

Für eine neugeschaffene Stelle auchen wir einen

- Fundierte Kenntnisse in den Bereichen Marketing und/oder Verlag Praxisnahes, zukunftsgerichtetes
- Realisierungsmöglichkeiten neuer
- Denken Einsatzfreude und Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, richten Sie bitte ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenstauf, Lichtbild und Zeugniskopien an:



MAHLE GMBH

Personalabtellung

Postlach 50 07 69 Pragstraße 26-46

7000 Stuttgart 50

Zentrale

-OSC Unternehmensberatung GmbH z. Hd. Hr. Lincke

Prinzregentenstraße 124, 8000 München 80 Telefon 0 89 / 4 70 20 98

München

Innsbruck

Düsseldorf



Hier könnte schon bald Ihr Name stehen, denn **AES** startet

Ausbildungsprogramm für Verkäufer

Am 1. Januar 1987 startet AES ein Ausbildungsprogramm, um geeigneten Kandidaten den Einstieg in den Vertrieb von Büroinformationssystemen zu geben. Eine besondere Chance für Sie, wenn Sie z. B. folgende Voraussetzungen erfüllen: (wünschenswert)

(muß gegeben sein) • fundjerte kfm. Kenntnisse

- EDV-Grundwissen sicheres, überzeugendes Auftreten
 besondere Einsatzbereitschaft
 Grundkenntnisse der Textverarbeitung
 Verkaufserfahrung
- gewingorientiert

Und das bietet Ihnen das **AES**-Traineeprogramm:

- + Sie erhalten bereits während Ihrer Ausbildungszeit ein hohes Fixum und (Nach der Ausbildung erhalten Sie einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse)
- + Die Art und der Umfang der Ausbildung garantieren Ihnen das bestmögliche Erfolgsfundament
- Sie können zwischen folgenden Einsatzorten (jeweils Großräume) wählen: Bremen Düsseldorf Frankfurt Hamburg Hannover Kassel München –
- + ... über weitere Pluspunkte informieren Sie sich am besten im personlichen

Machen Sie jetzt mit **AES** mehr aus Ihrer Zukunft.

Informieren Sie sich telefonisch vorab bei dem zur Beratung eingeschalteten CePIT Centrum für Personalberatung, Information und Training GmbH, Herm G. Benter. Telefonisch erreichen Sie ihn am Samstäg und Sonntag zwischen 15.00 und 18.00 Uhr, 28 0 61 01 / 8.30 48.

Oder schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres bevorzugten Standortes an das



CENTRUM FÜR PERSONALBERATUNG INFORMATION UND TRAINING GMBH

Grüner Weg 17 · 6368 Bad Vilbel · Telefon 0 61 01 / 8 30 48

Kraftfahrzeuge · Teilewesen · Zubehör Jüngeren Kfz-Fachmann für Führungsaufgaben gesucht Karrierechance

Sie sind ca. 28-35 Jahre alt, besitzen einen kaufmännischen Bildungsabschluß und haben Innendienst- und/ oder Außendiensterfahrung in der Kfz-Branche, idealerweise erworben in einem renommierten Herstelleroder Händlerbetrieb. Sie sind zielstrebig, verantwortungsbewußt und suchen eine Position, in der Sie Ihre beruflichen Zielsetzungen voll verwirklichen können.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer der weltgrößten Hersteller von Automobilen und Motorrädern. Unser Firmensitz ist in sehr verkehrsgünstiger Lage des Rhein-Main-Gebietes. Ihre Ausgabe wird es sein, mit einem qualifizierten Stab von Innen- und Außendienstmitarbeitern eine große Anzahl von Händlerbetrieben auf dem Gebiet des Teilewesens und Zubehörgeschäftes - von der Bestellannahme bis hin zur Auslieferung - zu betreuen. Hierbei sind auch verkaufsfördernde Fragestellungen zu lösen. Direktanfragen vom Händler persönlich, schriftlich oder telefonisch zu beantworten, Mitarbeiter einzusetzen und insgesamt eine optimale Händlerbetreuung sicherzustellen. Die weiteren Einzelheiten, auch was das Einkommen und die Karriereentwicklung in unserem Unternehmen anbelangt, möchten wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch erläutern. Unsere Arbeitssprachen sind Deutsch und Englisch. Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns beauftrage Personalberatung Horst Mangold, Prinzenstraße 3,6507 Ingelheim am Rhein. Herr Mangold steht Ihnen geme für weitere Auskünfte unter der Rufnummer (06132) 75420 zur Verfügung.

HORST MANGOLD PERSONALBERATUNG



KARL DEUTSCH ZERSTÖRUNGSFREIE WERKSTOFFPRÜFUNG

Wir sind ein führendes Unternehmen in der Entwicklung, Fertigung und Installation von hochwertigen Geräten und Anlagen für die zerstörungsfreie Werkstoffprüfung.

Für den Meschinenbau auchen wir einen

seibständigen Konstrukteur

mit Erfahrungen im Werkzeug-, Verpackungemaschinen oder Vorrichtungsbau. Kenntnisse in automatischer Werkstückzuführung der Steuerungstechnik und Elektrotechnik wären von Vorteli.

Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen erbitten wir an unsere Personalabteilung. Zu Vorabinformationen steht Herr Dr.-Ing. Titscher zur Verfügung.

KARL DEUTSCH · Prüf- und Meßgerätebau 5600 Wuppertal 1 - Poetfach 13 23 54 Otto-Hausmann-Ring 101 - Telefon 02 02 / 71 10 51

Wir sind ein international tätiges Handelsunternehmen mit Sitz in der Schweiz.

Für unseren Geschäftsbereich

Ship's Supply

suchen wir einen

technisch und kaufmännisch versierten Mitarbelter mit Branchenkenntnis

für die selbständige Bearbeitung des Ein- und Verkaufs von Schiffeersatzteilen und -ausrüstungen.

Diese Tätigkeit schließt auch die damit verbundenen notwendigen Reisen ein.

Fundierte Englischkenntnisse werden vorausgesetzt. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter P 5369 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind die zweite deutsche Nachrichtenagentur und suchen zum 1, 1, 87 oder früher eine(n)

Desker(in)

dem (der) bei Bewährung die Möglichkeit geboten wird, in die Chefredaktion aufzusteigen. Außerdem auchen wir

2 Nachrichtenredakteure die über entsprechende Agenturerfahrungen verfügen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir, Ihre ausführliche Bewerbung zu richten an:

> ddp Deutscher Depeschen Dienst AG Friedrich-Wilhelm-Straße 45, 5300 Bonn 1

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe im Stahlhandel und in der Stahlbearbeitung in Nordrhein-Westfalen und suchen den

Leiter des Finanzund Rechnungswesens

Gefordert werden in praxi erworbene Kenntnisse im Finanzwesen, der Budgetierung, der Kostenrechnung, der Materialwirtschaft sowie in der Lohn- und Gehaltsabrechnung.

EDV-Kenntnisse sind Bedingung.

Der Bewerber soll zwischen 35 und 43 Jahre alt sein. Ein betriebswirtschaftliches Studium ist erwunscht.

Die Position soll mit Prokura ausgestattet werden.

Bei Ihrer Bewerbung erbitten wir einen tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen.

Zuschriften erbeten unter Y 5685 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Karriere machen

in Deutschlands größtem technischen Kaufhaus.

Wenn Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, verkäuferische Erfahrung und Führungsqualitäten haben, können Sie es bei uns weit bringen. Wir fördern junge Menschen, die sich darüber im klaren sind, daß der berufliche Erfolg nicht von selbst kommt, sondern erarbeitet werden will.

Gehen Sie davon aus, daß berufliches Engagement und gesunder Ehrgeiz bei uns leistungsorientiert honoriert werden und Ihnen Aufstiegs-Chancen bis hin zum Geschäftsführer eröffnen.

Bitte bewerben Sie sich mit ausführlichem

Schreiben Sie uns auch, in welcher Stadt Sie am liebsten arbeiten würden. Es gibt uns in Hamburg, Bremen, Hannover, Kiel, Neumünster, Bochum und Dortmund. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung vertraulich behandelt. Schreiben Sie bitte an:

Ernst Brinkmann KG, Geschäftsleitung, Abt. B. Spitalerstraße 10, 2000 Hamburg 1



Großküche im Raum Hamburg sucht zum baldmöglichen Ein-

Kuchenmeister

als Betriebsleiter. Wir erwarten Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern, gute Kenntnisse im Materialwirt-schafts- und Kalkulationswesen sowie verbindliches Auftreten im Umgang mit Kunden. Mindestalter 35 Jahre.

Bewerbungen mit Angabe des Gehaltswunsches unter L 5696 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

WIR SUCHEN
ZUR ERWEITERUNG
UNSERES MITARBEITERSTAMMES INFORMATION UND WERBUING VERBULLIGTER STUDENTEN-ABONNEMENTS VON ÜBER 200 VERSCHIEDENEN TITELN

(keine Hausbesuches) für WS 1986/87 und SS 1987

STUDENTEN (ab 2. bis max. 7. Semester) AN ALLEN DEUTSICHSPRACHIGEN

HOCHSCHULEN (UNI/TH/TU/ETH/FHS/PH/GHS/ AKADEMIEM) VERLANGTES PROFIL

VERLANGTES PROFIL.
Sie sollten Interesse an der Presse haben.
Kontalkfreude, Organisationstalerit und
Willen zu selbständiger Arbeit besitzen,
über gute Orts- und Hochschulkenntniese
verfügen (möglichst KFZ und Telefon),
und an einer längerfristigen Zusammenarbeit mitressiert sein.
ZEITAUFWAND
Maximal 12 Stunden pro Woche
(bei treier Zeitelmaltung)

VERDIENST hoch, lerstungs- und erfolgsbezi Freies Mitarbeterverhältnis **IMRE BEWERBLING**

richten Sie brite mit kulationsbeschenigung en: STUDENTEN PRESSE

STUDENTENPRESSE z. Hd. Herm Gard Pfeiffer, Ref. 187704 Postach 105565 - D-5900 Heistabarg

TIEFBAU-BAULEITER

für die Führung unserer Kanal- und Wasserleitungsbaustellen. DVGW-Schein erwünscht, aber keine Bedingung. Kenntnisse in Aufmaß und Abrechnung sind Voraussetzung.

Erfahrener Ingenieur

für unsere Abteilung Arbeitsvorbereitung im Hochbau.

REFA-Schein erwünscht, aber keine Bedingung. Arbeitsschwerpunkte sind die Entwicklung von Baustellenabläufen, Zeitvorgaben und Leistungskontrollen.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein leistungsorlentiertes Gehalt und fortschrittliche Unternehmensführung. Zur ersten Kontaktaufnahme bitten wir um ihre Kurzbewerbung -

FRÖHLICH BAUUNTERNEHMUNG

oder rufen Sie uns einfach an.

AKTIENGESELLSCHAFT Mittelhöfer Straße 11-13 3582 Felsberg-Gensungen · Tel. 0 56 62 / 8 21



abschlußsicher zu verkaufen. Wenn Sie dies können und darüber hinaus noch über solide kaufmännische Kenntnisse verfügen, so sind Sie mit unserer Unterstützung und unserem Know-how in der Lage, BM 200 000, aund darüber pro anno zu

verdienen. Branchenkenntnisse sind nicht erforderlich. Wir schulen Sie. Sie arbeiten von zu Hause in einem überschaubaren Gebiet exklusiv, Als Branchenführer im Markt bestens eingeführt, sind wir derzeit dabei, unseren Verkauf auf Gebietsvertragshändler umzustellen und bieten eine einmalige Chance. Ein Startkapital im üblichen Sinne ist nicht erforderlich, sondern lediglich eine Teilabsicherung für die von uns zun Verlügung gestellten Geräte.

Rufen Sie uns an und Sie erhalten weitere Informationen, auch Sa. und So. zwischen 13.00 bis 17.00 Uhr. werktags 9.00 bis 17.00 Uhr. Auch erwarten wir gerne thre schriftliche Bewerbung.

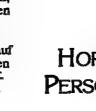
> elec system elmatron 6209 Heidenrod 1 : Kemel, Am Gemeindezentrum Telefon 0 61 24 / 40 68

Wir gehören zu den weltgrößten Herstellern von Kraftfahrzeugen und suchen für unsere international ausgerichtete Gesellschaft "Research and Development", mit Sitz in verkehrsgunstiger Lage des Rhein-Main-Gebietes,

Diplom-Designer/in für Motorrad-Design

In dieser Position können und sollen Sie Ihre creativen Fähigkeiten frei entfalten. Sie werden die Grenzen der Design-Möglichkeiten der Zukunft erforschen und daran mitwirken, neue Maßstäbe im internationalen Zweirad-Markt zu setzen. Ihrer Phantasie wird freien Lauf gelassen, denn Sie sollen sowohl Lösungsvorschläge in Anlehnung an die Marktgegebenheiten und Modellpolitik aller Hersteller der Welt entwickeln, als auch die zukünftigen Generationen des Motorrad-Designs zu Papier bringen. Hierbei stehen Sie in engem Kontakt zu unseren Entwicklungsingenieuren. Die Tätigkeit ist durch die Aufgabe "Internationale Marktbeobachtung" zu betreiben, darüber hinaus sehr interessant. Sie sind Diplom-Designer für Industrial- oder Kommunikations-Design, können sich in der englischen Sprache verständigen und suchen eine langfristig wahrzunehmende Vertrauensstellung. Die Leistungen unseres Großunternehmens, auch was das Gehalt anbelangt, werden Sie sicherlich zufrieden-stellen. Ideal wäre, wenn Sie Ihre Bewerbung, mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien, durch Hinweise auf Ihre creativen Fähigkeiten - ggf. durch Arbeitsproben - ergänzen könnten. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches haben wir die Personalberatung Horst Mangold, Prinzenstraße 3, 6507 Ingelheim am Rhein, beauftragt, an die Sie bitte Ihre Unterlagen senden. Für weitere Auskünste steht Ihnen Herr Mangold unter der Ruf-Nummer (06132) 75420 gerne zur Verfügung.

HORST MANGOLD PERSONALBERATUNG





Diplom-Kaufmann als Assistenten der Geschäftsleitung





UNION CARBIDE – eines der führenden Großunternehmen mit welte ten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Industrie, außerdem bedeutender Hersteller von Adsorptionsmitteln, sucht einen

VERKAUFSINGENIEUR Dipl.-Ing. (TH/FH)

der Fachrichtungen Chemie, Verfahrenstechnik oder Maschinenbau für interessante Aufgaben im Vertrieb von Adsorptionsmitteln. Der Einsatz erfolgt von unserer Hauptverwaltung in Düsseldorf.

- einige Jahre Berufserfahrung Innerhalb der Industriezweige Erdölraffinerien, Petrochemie oder Erdgasaufbereitung
- mögl. Verkaufserfahrung
- Grundkenntnisse der englischen Sprache
- sorgfältige Vorbereitung auf die künftigen Aufgaben ein leistungsgerechtes Jahreseinkommen
- Sozialleistungen eines modernen Unternehmens Firmenwagen der Mittelklasse mit privater Nutzung
- Damen oder Herren, die ein Gespräch mit uns führen möchten, richten bitte ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Wir reagieren

UNION CARBIDE INDUSTRIEGASE GMBH

Hauptverwaltung, Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30, Telefon (02 11) 6 39 00

Kunststoff hat einen Markt mit Zukunft. Das Geschäft der Standardkunststoffe überlassen wir den Großen unserer Branche. Als solides mittelständisches Unternehmen pro-

duzieren wir seit mehr als 26 Jahren Kunststoff-Granulate Kunststoff-Profile

in Sonderausführungen nach Kundenwunsch. Wir wollen unseren Markt weiter ausbauen.

Handelsvertreter für Norddeutschland Handelsvertreter für Baden

Sie passen besonders gut zu uns, wenn Sie sich in der Kunststoffbranche auskennen, technisches Verständnis für Kundenprobleme mitbringen und sich in enger Zusammenarbeit mit unserem Werk an Problemlösungen beteiligen können. Vorzugsweise besuchen Sie schon seit einigen Jahren Kunststoff-Spritzgießereien und Extrudeure in einem der genannten Gebiete und sind dort gut eingeführt. Dann dürfte es Ihnen nicht schwerfallen, den Markt für unser Produktionsprogramm als Ihre Zweitvertretung aufzubereiten und auszu-

Bitte, nehmen Sie mit uns Kontakt auf.



KUNSTSTOFFWERK

Hueck & Schade KG Jacobstraße 13-17 5828 Ennepetal 14 Tel. (0 23 33) 77 18

Internationales Maschinenbauunternehmen

sucht für den norddeutschen Raum einen

dynamischen **Außendienst-**Mitarbeiter

mit verfahrenstechnischen Kenntnissen.

Das mittelständische Unternehmen fertigt und vertreibt Investitionsgüter in der Fest-/Flüssigtrennung. Kunden sind die Chemie, Pharmazie, Nahrungsmittelindustrie usw.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen unter Z 5686 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.



Industrie und Handel und als Mitglied einer internationalen Organisation weltweit tätig.

Für unser Labor in Hamburg-Billbrook suchen wir einen

Chemie-Ingenieur oder Chemotechniker

Aufgabengebiet: Gruppenleiter im analytischen Labor für den Bereich Mineralöl und Mineralölprodukte einschl. Kundenbera-

Persönliche Voraussetzungen: Erfahrung in der Analytik, Qualitätskontrolle und Qualitätssicherung für den oben genannten Produktbereich, gute Englischkenntnisse; EDV-Kenntnisse wä-

Gern erwarten wir ihre komplette Bewerbung, die Sie bitte richten an SGS Controll-Co.m.b.H., Personalabteilung, Poetfach 10 54 80, 2000 Hamburg 1.

SGS Controll-Co.m.b.H.

Wir sind ein moderner Handels- und Versandbetrieb mit Sitz in Wedel, unmittelbar an der Elbe.

Für unseren Geschäftsleiter Administration suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine

ASSISTENTIN/ SEKRETÄRIN

die mit Freude und Elan bei der Sache ist.

Zu Ihren Aufgaben zählen so unterschiedliche Aufgaben wie Personalangelegenheiten, Korre-spondenz, Devisengeschäfte und Statistiken.

Diese nicht alltägliche Aufgabe wollen wir einer erfahrenen Mitarbeiterin übertragen, die über kaufmännische Kenntnisse, Organisationstalent, Einsatzfreude und die Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten verfügt.

Gute Schreibmaschinen- und Stenokenntnisse sowie Englisch- und Grundkenntnisse in Französisch setzen wir voraus. Grunderfahrung im Rechnungswesen und/oder Personalbereich wären vorteilhaft.

Wenn Sie an dieser vielfältigen Aufgabe interessiert sind, schicken Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) zu Händen Herm Junge, oder rufen Sie uns an.





PAPER COATING LATEX DEVELOPMENT

For Dow Chemical Europe, latex paper coating products represent an important part of our activities in Europe. To sustain our growth and maintain our position as one of the leading suppliers of paper coating latices, continued product and application innovation is essential.

We are looking for a

DEVELOPMENT ENGINEER/ CHEMIST

to join our Technical Service and Development group at our laboratories in Horgen (Switzerland), equipped with a modern pilot coater.

Your role is to develop new styrene-butadiene based latex formulations, assist customers in product application and help define for our polymer research group the technical needs of the market place.

To meet our requirements, the ideal candidate should be approx. 30 years of age, have a degree in chemistry, physics or paper technology, knowledge of the English language and preferably a second major European language as well as several years of industrial experience in the paper coating industry.

If you are looking for a challenging position, an excellent opportunity for career advance, as well as an attractive salary and benefits package, please send us your C.V. or call us for an application form.

DOW CHEMICAL EUROPE S.A. Mrs. M.E. Kaelin Bachtobelstrasse 3 8810 Horgen, Switzerland Telephone 01 728 2111

TRADEMARK OF THE DOW CHEMICAL COMPANY

HEINRICH GILLET

Als namhafter Zulieferer der Automobilindustrie entwickeln, konstruieren und produzieren wir Abgasschalldämpfer und Abgas-Katalysatoren für die Erstaus-rüstung von Kraftfahrzeugen. Unser Erfolg beruht auf einer konsequenten technologischen Entwicklung, indem wir stets einen Schritt voraus sind. In unserem Stammwerk in Edenkoben (Pfalz) beschäftigen wir mehr als 1300

Für unseren Bereich Meßtechnik suchen wir einen

Meßtechniker für technische Akustik

Sie werden neue Meß- und Prüfverfahren erarbeiten und unsere Entwicklungsingenieure auf dem Sektor Abgasschalldämpfer wirksam unterstützen,

Meßtechnik mitbringen. Ihnen stehen modernste Meßgeräte, wie FFT-Analysator, rechnerunterstützte digitale Meßketten, Telemetrie etc. zur Verfügung. Leistungsbereitschaft, Flexibilität sowie die Fählgkeit zur Teamarbeit setzen wir voraus. Neben einem leistungsorientierten Gehalt bieten wir alle Vorteile

Wenn Sie die Aufgabe reizt und Sie über die entsprechende Qualifikation verfügen, dann senden Sie Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittsdatum etc.) an



HEINRICH GILLET GMBH & CO. KG Fabrik für schalldämpfende Einrichtungen 6732 EDENKOBEN

*16 × * 1 × **

History of

Maring Hay

\$* 1 to 5

Dage your

Harman San

Beaging of the second

The second secon

19.00 Calabia 19.00 Calabia 19.00 Calabia

A property of the state of the

Sept 12 are

Postfach 100 · Telefon (06323) 47-0

EDENKOBEN



Mit unseren qualitativ hochwertigen Feingußtellen aus Aluminium- und Titan-Legierungen für die Luft- und Raumfahrt, Elektronik, Optik und Medizintechnik sind wir in Europa führend. Qualität und Zuverlässigkeit sind die Grundlagen unseres Erfolges

Der Qualitätssicherung kommt dabei überdurchschnittliche Bedeutung zu. Wir

Leiter Qualitätssicherung

Sein Verantwortungsbereich umfaßt die gesamte Qualitätssicherung und Kontrolle während der Fertigung und bei der Endabnahme. Er ist der Geschäftsfüh-

Schwerpunkte seiner Aufgaben sind die Einhaltung des eingeführten Qualitätssicherungssystems, Erstellung von Prüfanweisungen und Prüfplänen, Überwachung der Prüfmittel und Führung des Prüfpersonals.

Für dieses anspruchsvolle Aufgabengebiet erwarten wir einen Dipl.-Ing. der Fachrichtung Gießereitechnik, Maschinenbau oder Metallurgie mit fundierten Kenntnissen und Berufspraxis auf dem Gebiete der Qualitätssicherung.

Bewerber aus dem Flugzeugbau, dem Maschinenbau, der Automobilindustrie oder der Elektroindustrie bringen besonders gute Voraussetzungen mit. Die fachliche Eignung muß ergänzt werden durch Initiative, Flexibilität, Durchsetzungsvermögen, Führungsqualität sowie Verhandlungsgeschick mit anspruchsvollen Kunden. Englische Sprachkenntnisse sind unbedingt erforderlich.

Wir bieten den sicheren Rahmen und die Leistungen eines sehr dynamischen und erfolgreichen Unternehmens. Die Dotierung und die übrigen Vertragsbedingungen entsprechen dem zu übernehmenden Verantwortungsbereich.

Ober alle weiteren Einzelheiten informieren wir Sie geme in einem ausführlichen

Unser Sitz befindet sich in der reizvollen Urlaubslandschaft des Hochsauerlandes. Das schulische und kulturelle Angebot ist vielseitig. Bei der Wohnungs-Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf,

Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellung und Eintrittstermin an

Titan-Aluminium-Feinguß GmbH Postfach 13 63, 5780 Bestwig

COATING DEVELOPME

Mucts represent an information of the sectivities in Europe Total Sud Light Sin Dor 1086 suppression a sessential suppression and production and production of productions of the production of

king for a

NGINEE

at our leggratures in the ed lates formulations, on: Schale: Jasearale 1 be approximate (sarsos) EN MOON SOOS COMPRE

language as helds &

ellent opposition fore

Mackage, D. Base sengg,

Ria year ore three training

he sur outer consequent nen Schill Graus and with gen is merries to

kustik SOSPEN UTKO DEL POPER Bigger energia e e estados itte ett optiverige.

Magnetranta IV saluf Isligi 18 A H GILLE rptende Endik ENKOBEN A**e**fon 26323 ^A

herrical Europe, later

Referenten / Referentin

Zu den Hauptaufgaben unseres/unserer neuen Mitarbeiters/Mitarbeiterin zählen

- Prüfungen aller unternehmerischen Funktionsbereiche und Systeme, insbesondere der internen Kontrollsysteme – auf Ordnungsmä-Bigkeit, Zweckmäßigkeit und Wirtschaftlichkeit
- Jahresabschlußprüfungen
- Sonderprüfungen im Auftrage des Vorstands

Wir denken an Bewerber(innen) im Alter bis zu 35 Jahren

- mit abgeschlossenem Hochschulstudium der Betriebswirtschaft oder des Wirtschaftsinge-
- die mehrjährige Erfahrung in der internen Revision eines Großunternehmens, ggf. zusätzlich in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mitbringen, dadurch prüfungs- und abschlußsicher sind
- und die über gute Kenntnisse der englischen und möglichst auch der französischen Sprache

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Krupp ist als innovationsfreudiger, zukunftsorientierter Konzern auf den Gebieten Maschinen-

und Anlagenbau, Stahl, Handel und Dienstleistungen weltweit tätig. Mit rd. 70.000 Mitarbeitern erzielen wir einen zweistelligen Milliardenumsatz.

Für die Stabsabteilung Revision der Konzernleitung in Essen suchen wir eine(n)

Fried. Krupp GmbH · Konzemleitung · StA Personal · Altendorfer Straße 103 · 4300 Essen 1



BENCKISER

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In-und Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren – insbesondere Citronensäure – für vielfältige Anwendungsgebiete sowie die bekannten Markenarti-kei wie CALGON, CALGONIT, QUANTO, DUSCHFRISCH, WC-PICKER und CILLIT. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir etwa 3500 Mitarbeiter. Der Gruppenumsatz liegt bei 1,2 Mrd. DM.

Für unser Werk in Ladenburg suchen wir Sie als

Diplom-Ingenieur (TH/FH)

Maschinenbau

um Ihnen die Leitung unserer Mechanischen Instandhaltungswerkstätten zu übertragen. Ihre gestaltungsfähige Aufgabe umfaßt:

- die mechanische Instandhaltung und Wartung der Maschinen, Geräte und Anlagen im gesamten Werksbereich in Abstimmung mit den Produktionsbetrieben
- die Optimierung der Auslastung der verschiedenen Werkstätten
- die Planung und Kontrolle der Instandhaltungskosten mit EDV-Unterstützung
- die wirtschaftliche Führung des Technischen Magazins
- die Personalführung von etwa 60 unterstellten Mitarbeitern

Sie sind Diplom-Ingenieur, der auf Basis einer qualifizierten Ausbildung nach Verantwortung und Selbständigkeit in einer abwechslungsreichen Tätigkeit strebt.

Wir erwarten, daß Sie neben der Sicherstellung der Betriebsbereitschaft Impulse für Verbesserungen der organisatorischen Abläufe und Anregungen für Kostenreduzierungen geben. Ihr Eintrittsalter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen.

Obwohl wir in erster Linie einen Bewerber auchen, der bereits über einige Berufserfahrung aus dem Instandhaltungsbereich eines Großunternehmens verfügt, geben wir auch einem sehr qualifizierten Berufsanfänger mit ausgeprägten planerischen Fähigkeiten und EDV-Kenntnissen nach gründlicher Einarbeitung die nicht alltägliche Chance, diese technisch vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe zu einem späteren Zeitpunkt zu übernehmen.

Wenn Sie die umfassende technische Linienaufgabe reizt, schicken Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die

JOH. A. BENCKISER GMBH

Personalwesen Angestellte Benckiserplatz 1, 6700 Ludwigehaten

Miederlassungsleiter Bau-Rhein-Main

Wir sind ein bekanntes Bauunternehmen mit Stärken im Hoch- und SF-Bau sowie im Allgemeinen Tiefbau. Für unsere Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 70 Mio. Umsatz) suchen wir einen tüchtigen, unternehmerisch begabten Diplom-Ingenieur (TH oder FH), der die Niederlassung verantwortlich führen soll.

Wir denken an eine erfahrende Führungskraft aus der Bauindustrie, um die 40 Jahre alt, mit starker Persönlichkeit und Akquisitionstalent. Wenn Sie jetzt Oberbauleiter sind, ist die angebotene Position eine reiz-

volle Aufstiegschance. Wenn Sie Niederlassungschef in einer mittleren Bauunternehmung sind, können Sie sich bei uns ebenfalls verbessern. In bestehende Kontakte und in Besonderheiten der Region werden Sie mit Bedacht eingeführt.

Wenn Sie interessiert sind, möchten wir Sie bald kennenlernen: Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an die beauftragte und nach beiden Seiten diskret agierende Personal-beratung: PARAGON SELECTORS, Kennedyallee 35, 6000 Frankfurt/Main.

WOHNEN & FREIZEIT

Unsere Produkte erfreuen sich in Deutschland – unserem größten Markt – eines hohen Bekanntheitsgrades. Stetige Innovation und professionelles Marketing haben uns einen dreistelligen Millionenumsatz erbracht. Um die Möglichkeiten unserer expansiven Märkte besser ausnutzen zu können, haben wir unsere Marketingabteilung umorganisiert und suchen, dem Geschäftsführer direkt unterstellt, als Mitglied des Managementteams einen

Marketingleiter

im Alter zwischen Mitte 30 und Anfang 40, der ein absatzorientiertes Studium absolviert hat und Englisch verhandlungsfähig beherrscht sowie möglichst zusätzlich auch Französisch.

Wir erwarten von ihm mindestens 5 Jahre Erfahrung in der Verantwortung für Mitarbeiter, Umsatz und Ergebnis - dies alles bezogen auf Markenerzeugnisse, die über den Fachhandel, aber auch über die Großformen des Einzelhandels abgesetzt werden. Die Position erfordert die Befählgung, langfristige Produkt- und Absatzkonzeptionen zu entwickeln und diese mit der deutschen Vertriebsmannschaft dem europäischen Mutterhaus gegenüber durchzusetzen und vor Ort zu

Wenn Sie sich durch diese Position angesprochen fühlen, bitten wir Sie, mit der von uns beauftragten Managementberatung Verbindung aufzunehmen, um festzustellen, ob sich ein vertiefendes Kennenlernen lohnt. Sie dürfen davon ausgehen, daß der Kontakt zu uns auch Ihrer längerfristigen, persönlichen Planung Vorteile bringen kann – dies selbstverständlich bei voller Diskretion. Die Beratungsgesellschaft steht bereits Samstag und Sonntag von 16.00 bis 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter nachfolgender Anschrift.



NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)

Sternstraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

VERTRIEBSBEAUFTRAGTE

FÜR DEN GROSSRAUM STUTTGART

Als Tochter eines international tätigen Unternehmens führen wir die weltweit bekannten IBM- und HP-Personal Computer mit Anwendungen für alle Bereiche des kommerziellen und technischen Einsatzes.

Sie gehören zu den Besten der Branche oder wollen sich dorthin entwickeln. Wenn Sie Erfahrungen aus dem Bereich Personal Computer mitbringen - um so besser. Neben Ihrem Verkaufstalent brauchen wir

das volle Engagement. Sie arbeiten in einem Team junger und für die Aufgabe begeisterter Leute. Wir leben vom Umsatz und Gewinn, doch unser Erfolg basiert auf kompetenter Beratung und persönlichem Einsatz für die Interessen unserer Kunden. Wir bieten ein leistungsorientiertes Einkommen auf überdurchschnittlicher Provisionsbasis. Wie Ihnen sicher bekannt ist, bietet der Großraum Stuttgart für High-

Tech-Produkte einen idealen, zukunftsorientierten Absatzmarkt. Erfolgreiches Arbeiten wird dadurch gewährleistet. Sind Sie an einem sicheren

Arbeitsplatz in einem stark expandierenden Unternehmen, unter einem auf Zukunft ausgerichteten Führungsteam, interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr. 07 11/75 10 57.

Kopiertechnische

Systeme

SYSTEMVERTRIEB GMBH

GESCHÄFTSSTELLE STUTTGART

Postfach 100102 · Fasanenweg 18

7022 Leinfelden-Echterdingen 1

Wir – die dynamische Tochtergesellschaft der Polychrome Corporation, USA – sind einer der bedeutendsten Hersteller auf dem Sektor vorbeschichteter Offsetdruckplatten, bekannt für ein hohes Qualitätsniveau. Auch unsere grafischen Filme, Pre-Press-Automaten und Offset-Chemikalien sind als technologisch fortschrittliche Produkte anerkannt.

Unser innovatives Forschungsteam wollen wir verstärken. Deshalb auchen wir Sie, den qualifizierten

Diplom-Physiker für Forschungsprojekte

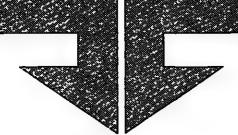
Sie werden verantwortlich sein für die Erforschung physikalischer Phänomene in Verbindung mit lithografischen Druckplatten und deren Beobachtung mittels instrumentell ausgestatteter Experimente. Sie werden Methoden zur physikalischen Materialprüfung ausarbeiten und instrumentelle Analysen zur Bestimmung physikaljscher Eigenschaften des Produktionsprozesses durchführen. Leistungsfähige Computer und neue Bildsysteme (z. B. Laser) sowie gut ausgebildete Mitarbeiter werden Ihnen bei der Erledigung dieser anspruchsvollen Aufgaben zur Seite

kalisches Hochschulstudium und einige Jahre Berufspraxis. Speziell sind Kenntnisse und Erfahrungen über kopiertechnische Systeme vortellhaft. Diese interessante Tätigkeit verlangt von Ihnen ein abgeschlossenes physi-

> Schicken Sie bitte Ihre komplette Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder informieren Sie sich telefonisch bei Herrn Niederheide.

> > Polychrome GmbH, Seesener Str.11. 3360 Osterode am Harz

Telefon (0 55 22) 31 92 16 POLYCHROME *



Diplom-Ingenieure (TH/TU) Prozeßleittechnik

Autgabe:

Projektieren und Betreuen von Einrichtungen der Prozeßleittechnik für unsere Produktions-, Labor- und Infrastrukturbetriebe. Führen von Arbeitsgruppen für die Betreuung vorhandener oder die Planung und Errichtung neuer Prozeßleiteinrichtun-

gen.
Voraussetzung:
Studienabschluß mit oder obne Promotion. Breites, fundiertes Fachwissen durch Ausbildung oder Berufserfahrung in einem der folgenden Arbeitsgebiete:

- Messen, Steuern und Regeln an kontinuierlichen diskontinuierlichen verfahrenstechnischen An-
- Einsatz von Prozeßleitsy-

 Elektrische Energieverteilung und Antriebe

 Kommunikationstechniken für Daten, Sprache und

Bereitschaft, sich rasch in fremde Nachbargebiete einzuarbeiten, sowie zur kooperativen Mitarbeit in Projektgruppen. Fähigkeit zum Führen von Mitarbeitern. Alter bis 35 Jahre.

Angebot:

Vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Fachbereich Prozeßleittechnik, Einsatz in unseren Werken Leverkusen, Brunsbüttel, Dormagen, Krefeld-Uerdingen Wuppertal-Elberfeld. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung. Ausgezeichnete Weiterbildungsmöglichkeiten, attraktives Einkommen,

überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie ein umfangangebot.

Bewerbung:

Damen und Herren, die an diesen Aufgaben interessiert sind und mehr darüber wissen möchten, rufen bitte Herrn Dr. Portele unter Telefon 02 14 / 30-58 64 oder 30-84 34 an. Oder senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung sowie Thres frühesten Eintrittstermins unter Kenn-

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk



reiches Freizeit- und Kultur-

ziffer 261.



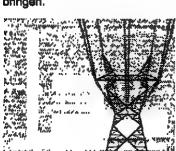
Als eines der großen deutschen unabhängigen Ingenieurunternehmen sind wir selt mehr als 60 Jahren in der Energietschnik tätig. Wir planen Kraftwerke, Müllverbrennungsanlagen, Anlagen zur luft- und wasserseitigen Emissionsminderung im Kraftwerks- und Industriebereich und für die kommunale und Industrielle Abfallwirtschaft, Prozeßautomatisierungssysteme sowie Anlagen für die Übertragung und Verteilung von Wärme, elektrischer Energie und Wasser.

Für die Akquisition von Ingenieurdienstielstungen im Inland suchen wir zum baldmöglichen Eintritt zwei erfahrene Verkaufsingenieure für unsere Arbeitsgebiete

Prozeßautomatisierung Neue Technologien -Kennziffer V 121

Ihre Aufgaben umfassen Marktbeobachtung, Anbahnung von Kundenkontakten, Ausarbeitung und Kalkulation von Angeboten sowie Verhandlungen mit Auftraggebern bis zum Vertragsabschluß. Nach entsprechender Einarbeitung sind Sie selbständig für die von ihnen betreuten Märkte tätig und verantwortlich.

Bei der Besetzung dieser Positionen denken wir an Ingenieure der Fachrichtung Maschlnenbau, Verlahrenstechnik oder Elektrotechnik mit Verkaufserfahrung, die Selbständigkeit, Kontaktfreudigkeit, sicheres Auftreten und Erfolgsstreben mit-



Wir bieten ein angemessenes leistungsorientiertes Gehalt und Interessante, herausfordernde Aufgaben. Bei der Durchführung Ihrer Übersiedlung nach Stuttgart sind wir

Bitte senden Sie uns ihre aussagekräftige Bewerbung mit kompletten Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, möglicher Eintrittstermin, derzeitiges Gehalt) unter Angabe der Kennziffer an

FICHTNER · Beratende Ingenieure · Personalabteilung Sarweystraße 3 · Postfach 572



7000 Stuttgart 1 · Telefon (0711) 8995-414

von Heyden Pharma

Group Product Manager Pharma/Kortikoide

Standort München

Die Einführung neuer Präparate und die Betreuung unserer bekannten Arzneimittelspezialitäten bringen sowohl für unser Unternehmen als auch für unser Product-Management reizvolle Aufgaben

Unsere zukünftigen Ziele sind sehr ehrgelzig, daher suchen wir den Pharma-Marketingprofi als Group PM, der in der Lage ist, diese Präparatepalette noch erfolgreicher zu machen. Aufgrund Ihrer bisherigen Berufserfahrung wissen Sie, welche Voraussetzungen Sie mitbringen müssen und was zu tun ist.

Wir sind ein forschungsintensives Pharmaunternehmen mit mehr als 300 Mio. DM Umsatz in Deutschland. Die Einführung neuer Präparate wird uns auch langfristig zu den Erfolgreichen der Branche machen und stellt somit ständige Herausforderungen an unsere Mitarbeiter.

Wollen auch Sie diese annehmen? Dann setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Jochen Wegener, unter Angabe der Kennziffer GPM/1 in Verbindung. Daß dieser Ihre Bewerbung absolut vertraulich behandelt, ist selbstverständ-



Dr. Körschgen · Lange · Wegener Unternehmens- und Personalberatung GmbH Kaiser-Friedrich-Promenade IOI · 6380 Bad Homburg vd.H. · Telefon 06172/28011 Für unsere sehr interessanten, umsatzstarken Reisegebiete, mrt 1.) Wohnsitz im Großraum Bielefeld - Hameln - Osnabrück

2.) Wohnsitz im Großraum Köln - Düsseldorf - Gummersbach oder Umgebung, suchen wir zum 1.1.1987 oder früher je einen jungen, wendigen und zielstrebigen

VERKÄUFER

als Gebietsleiter im Außendienst

Wir beliefern den gehobenen Einzelhandel mit dem regelmäßigen Bedarf an werbender Verpackung und bieten die tonangebenden Kollektionen des Marktes an. Unsere Produkte JUNG-FOLIENTRAGETASCHEN und JUNG-GESCHENKPAPIERE sind

auf dem angesprochenen Markt gut eingeführt und deshalb sehr gefragt. Dementsprechend sind die erzielbaren Ümsätze, welche Ihnen ein überdurchschnittlich hohes Einkommen und eine sichere Lebensexistenz garantieren.

Der vorhandene umfangreiche Kundenkreis muß weiter intensiv ausgebaut werden. Das Jahreseinkommen der Kollegen in unseren übrigen Verkaufsgebieten liegt z. Zt.

> zwischen DM 60.000,- und DM 70.000,-, zzgl. Spesen; (davon garantieren wir DM 48.000,-, zzgl. Spesen)

Ein Wagen der Mittelklasse steht zu Ihrer Verfügung. Bewerben Sie sich bitte mit Lichtbild, Handschreiben, Zeugnissen, sowie den üblichen Unterlagen, wenn Sie nicht älter als 36 Jahre sind und eine erfolgreiche Außendienst-Verkaufs-Tätigkeit beim Facheinzelhandel nachweisen können. Branchenkenntnisse nicht erforderlich. Sie werden gründlich eingearbeitet und laufend unterstützt.

JUNG-VERPACKUNGEN GMBH Industriestraße - 7551 Steinmauern - Telefon 0 72 22 / *2 35 55

Feuerungstechnik · Energietachnik · Urnwelttechnik

Wir sind einer der führenden europäischen Hersteller von industriellen Feuerungsanlagen. Unsere Spezialkenntnisse liegen in der Produktion von Anlagen zur Nutzung von Sonderbrennstoffen und zur Verbrennung von Abfallprodukten. Unser Unternehmen, das seinen Stammsitz in Bremen hat, besteht seit über 50 Jahren und beschäftigt zur Zeit 500 Mitarbeiter.

Der technische Erfolg unserer Produkte und Verlahren läßt uns stetig expandieren. Zugleich steigen die Erwartungen an betriebs-wirtschaftlichen Analysen, Berichte und Daten. Für unser Rechnungswesen suchen wir daher einen

Kostenrechner/Controller

- die Einführung eines modernen DV-Plan- und IST-Kostenrechnungssystems;
- die Erweiterung des Informations- und Berichtswesens; sonstige betriebswirtschaftliche Aufgaben (Inventur).

Für die Übernahme dieser Aufgaben sollten Sie entweder als Industriekaufmann langjährige Erfahrungen in der Kostenrechnung gesammelt oder ein betriebswirtschaftliches Studium mit Schwerpunkt "Kostenrechnung" abgeschlossen haben. Entsprechende DV-Kenntnisse sind von Nutzen.

Die genannte Position let zum 1. Januar 1987 oder früher zu besetzen. Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Dort steht Ihnen Herr Gerlach unter der Tel.-Nr. 04 21 / 64 95 - 2 07 zur Verfü-

FEUER UND FLAMME FÜR DIE ZUKUNFT

SAACKE GmbH & Co.KG Südweststraße 13 · 2890 Bremen 21 Telefon 0421/6495-1

SAACKE

Unser Fortschritt - Ihr Erfolg

DIPLOM-INGENIEURE (Univ./FH)

Allg. Maschinenbau, Feinwerktechnik

ENTWICKLUNG und KONSTRUKTION

mechanischer und elektronischer Geräte und Systeme

Als Unternehmensbereich eines europäischen Konzerns von Weltruf mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt entwickeln und fertigen wir mechanische und elektronische Produkte neuester Technologie.

Für den weiteren Ausbau unserer Systementwicklung suchen wir Sie als kreative und engagierte Mitarbeiter.

Schwerpunkte: Entwicklung und Konstruktion von anspruchsvollen Geräten und Systemen bis zur Serienreife. Theoretische Absicherung der Konzepte.

Voraussetzungen: Berufserfahrung auf dem Gebiet der Entwicklung und Konstruktion. Von Vorteil sind Erfahrungen mit CAD (2 D und 3 D), Schwingungsanalysen und Finite-Elemente-Berechnungen.

Sie finden bei uns eine Aufgabe und einen Arbeitsplatz mit Zukunftsperspektiven. Moderne Arbeitsmittel und ein gutes Betriebsklima sind selbstverständlich. Bei uns macht die Arbeit Freude. Wir sind stolz auf unsere Produkte.

Wollen Sie Näheres erfahren? Bitte rufen Sie bei der von uns beauftragten Personalberatung an, oder bewerben Sie sich am besten gleich dort. Strengste Diskretion wird zugesichert.

E. Beer Personalberatung

Schaumannskamp 36 · 2057 Reinbek bei Hamburg · Telefon: 040/722 46 15

NEU-ORIENTIERUNG AKADEMIKERINNEN Berule mit optimalen Einstellungschanden WIRTSCHAFTSINSTITUT BADEN-BADEN A. Schnever-Weg 11 · T. (07221) 231 65

AU PAIR – USA

Over 21, english speaking, non-smoker. Cook/ clean/assist in child care. Must be good with children. Send recent photo and/or call collect as soon as possible!

> Mr. & Mrs. Hayes 275 Springdale Drive Ronkonkoma New York 11779 USA Tel. 516 / 4 67 - 87 63

LONDON Kinderbetz deutsch-sprachige Familie mit 3 Söhnen (6, 4, 1) gesucht. Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Referenzen erbeten unter B 5688 an WELT-Verlag, Pustfach 10 08 64, 4300 Essen

240 000,— p. a. Vertr.-Profis im AD sof. ges. f. Video-Cass.-Vermet, v. großt. Handler in der Bundesrepu-blik: Tef. Bew. an unseren H. Bechtholdt, & 9.81.91, 4.72.79

Forschungsinstitut der Energiewirtschaft im Ruhrgebiet sucht zum nächstmöglichen Termin einen

DIPLOM-PHYSIKER

Aufgaben:

- Selbständige Bearbeitung von Forschungsvorha-ben auf dem Gebiet der Meßtechnik
- Durchführung von Entwicklungen neuer physikalischer Meßverfahren und deren betriebliche Erpro-

Anforderungen:

- Breite physikalische Grundkenntnisse und Kenntnisse in der Programmierung von Kleinrechnern
- Gute fremdsprachliche Kenntnisse in Englisch und

Angebote:

Angemessene arbeitsvertragliche Vereinbarungen

möglichst einer weiteren Fremdsprache

Unterstützung durch Teamarbeit

Bewerbungen erbeten unter C 5359 an WELT-Verlag, Postfach 10.08 64,

THE PERSON NAMED IN

Course the State of TOWN TRANSPORT ARIEHNENSE. PAMER EDP

E Paper 49-8.

A South Son Son MELLINGSLEITE Section 200

FASSIN G

Doubte_und_vertainer &

n die Erwahungen ang

ontroller

DV-Pierr Pie String

und Benoniskeis

ben saliten Sie enwee

Mander - dat Kostenio

afflicres significant ISON TRACET ETISONETRY

n Sie one he com

truf mit Smith and protections of

als kreative Just

Remund Systems

nd ko stude d Brd Fore-Earth

Herspektiven his LETS TRACTOR DE ME

en Persona HIII Vad 2.005 757

anden here, while

enntrisse -no Mil

iche Vereincaring

ag Postfach (8%)

masprache

ಚಗೆಡಿಮಿಕೂ ..nven_{ವನ್ನ}



Kurz zu uns: Schwerpunkt unserer Zukunftsplanung sind hochintegrierte Logikschaltungen, 1- und 4-Megabit-Speicher und komplexe Analogbausteine. Dafür investieren wir bis 1989 rund 1,5 Milliarden DM. Unser Unternehmensbereich beschäftigt weltweit 26 000 Mitarbeiter in über 20 Fertigungsstätten.

Für unseren Standort in München suchen wir

fertigungserfahrene

Halbleiterspezialisten

Sie haben fundierte Kenntnisse in der Halbleiterindustrie erworben und suchen eine neue Herausforderung, in der Sie Ihre Erfahrungen ansoruchsvoll einsetzen und Ihre beruflichen Ziele verwirklichen können.

Je nach Neigung und Einsatzwunsch bieten wir unterschiedliche Arbeits-

Prozeß-/Produkttechnik:

Betreuung fertigungstechnischer Abläufe, Optimierung von Prozessen und Analysemethoden. Zu ihrem Aufgabenkomplex gehört auch das Defect-Density-Management.

Fertigungssteuerung:

Planung und Steuerung von Entwicklungsaufträgen und von einzelnen Schaltkreisfertigungsschritten, wie Diffusion, Fotolithographie, Epitaxie und Metallisierung.

Halbleiter-Verfahrenstechnik:

Equipment-Engineering für die Optimierung der komplexen Fertigungsautomaten und für die Weiterentwicklung von Fertigungsverfahren.

Wenn Sie neben Ihrer fachlichen Qualifikation noch über viel Schwung und Initiative verfügen, dann sollten wir uns kennenlernen. Damen und Herren senden bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter W 738 an unseren Unternehmensbereich Bauelemente, Personalabteilung 15, Herm Vogl, Balanstraße 73, 8000 München 80.

Unternehmensbereich Bauelemente Siemens AG

Santa Sa Abteilungsleiter Projektierung **Luft- und Wärmetechnik**



Wir sind Hersteller bekannter Süßwarenspezialitäten und nehmen in unserer Branche einen der vorderen Ränge ein. Unser kontinuierliches Wachstum ist nicht zuletzt auf den hohen technologischen Stand unserer Fertigungseinrichtungen und -verfahren zurückzuführen.

Wir suchen den

LEITER TECHNISCHE PLANUNG UND BESCHAFFUNG

der für die Planung, Realisierung und Kontrolle unserer Investitions- und Großreparaturvorhaben verantwortlich sein wird. Zu diesem Verantwortungsbereich gehört auch der technische Einkauf von Investitionsgütern, Anlagen, Ersatzteilen und Betriebsstoffen.

Wir bieten dem betriebserfahrenen Ingenieur, Alter etwa ab 30, die Chance, als ABTEILUNGSLEITER in einem expansiven Unternehmen einen Schritt weiterzumachen, Mehriährige, praktische Erfahrung in der Technischen Planung von Produktionsanlagen - möglichst in der Süßwaren- oder allgemeinen Nahrungsmittelindustrie - sind erwünscht. Grundlegende betriebswirtschaftliche Kenntnisse wären von Vorteil.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin) an Herrn Lechner, der Ihnen auch tel. unter 0 28 22 / 60 12 01 zu ersten Auskünften zur Verfügung steht.

Katies FASSIN GmbH + Co. KG, Dechant-Sprünken-Str. 53-57, 4240 Emmerich

Zukunftsweisende Aufgaben bei der ATM Computer GmbH in Konstanz

Die ATM ist das Computer-Systemhaus der AEG Aktiengesellschaft und gehört zu dem Geschäftsbereich Automatisierungssysteme.

Auf dem Gebiet der Realzeit-Datenverarbeitung für die Industrie, Versorgungsunternehmen und Behörden liefert ATM Problemlösungen in komplexen Aufgabenstellun-

Dabei werden die Problemlösungen gemeinsam mit den Kunden sowie in enger Zusammenarbeit mit den technologie- und anwendungsorientierten Anlagenabteilungen der AEG oder auch mit dem Endkunden als direktem Partner realisiert. Mit 360 Mitarbeitern sind wir eine dynamische Mannschaft, die gewohnt ist, kunden- und aufgabenspezifisch zu arbei-

Für den weiteren Ausbau unserer Software- und Hardware-Entwicklungsbereiche suchen wir

Interessierte Damen und

Herren schicken ihre aus-

bungsunterlagen an un-

sere Personalabteilung.

Für Vorabinformationen

können Sie uns unter der

Telefonnummer 0 75 31 /

8 07 - 3 18 erreichen.

Für eine erste Kontakt-

aufnahme stehen wir ih-

sagefähigen Bewer-

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Nachrichtentechnik und Informatik

Software

Ihre Aufgaben:

- Entwicklung von Mehrprozessor-Systemen mit unterschiedlichen Betriebssystemen, Verwendung von interna-

- tionalen Standards Realisierung höherer Produkte der Datenkommunikation
- Weiterentwicklung und Pflege unseres auf UNIX basierenden Software-Engineering-Systems AMDES.
- Entwicklung von Software-Paketen zur Lö-

sung industrieller Automatisierungsaufgaben.

Hardware Ihre Aufgaben:

- Entwicklung von Systemkonzepten
- Entwicklung von Hardware und Firmware für Funktionsgruppen von Zentraleinheiten.
- Sprachen Coder PLM sowie Assembler. Entwicklung von Peri-

pheriebaugruppen.

nen auf der Interkama in Düsseldorf auf dem AEG-Programmierung von Stand 7A19/7B20 in Halle DÜ-Prozeduren in den 7 gerne zur Verfügung.

> ATM Computer GmbH Bücklestraße 1-5 7750 Konstanz

Technologien von AEG: Elektrische und elektroni-sche Geräte, Systeme und Anlagen für Automation, Kommunikation und Information, für Industrieund Energietechnik, für Verteidigung und Ver-kehr, für Büro und Haus-

AEG

Machen Sie jetzt den Sprung in die Wirtschaftsberatung

Als erste Adresse im Dienstleistungsbereich mit der Zielgruppe "akademische Heilberufe" bieten wir attraktive Aufgaben in einem dynamischen

Wir suchen junge Mitarbeiter(innen), die wir in einem 3-jährigen, maßgeschneiderten Einarbeitungsprogramm zu kompetenten Beratern für Anlage- und Finanzierungskonzepte

Wir verschaffen Ihnen so eine stabile Basis für Ihren weiteren beruflichen Erfolg und Ihre

Festeinkommen sichert Sie in der Ausbildungszeit ab. Bei Erfolg wird ihr Weg kontinuierlich in dle Selbständigkeit führen. Übrigens: Sie können dort arbeiten, wo Sie möchten. Denn wir besitzen Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet.

Wir erwarten, daß Sie Verhandlungsgeschick, Leistungsbereitschaft und Tatkraft mitbringen. Denn Ihr Engagement bestimmt Ihren Erfolg. Bereits in der Ausbildungszeit erhalten Sie erfolgsorientierte Provisionen.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf über die



DBW Dienstleistung und Beratung für die Wirtschaft GmbH Reuterstr. 233, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 224036 Sperrvermerke werden selbstverstandlich berücksichtigt.

Forschung

Wir - die dynamische Tochtergesellschaft der Polychrome Corporation, USA, sind einer der bedeutendsten Hersteller auf dem Sektor vorbeschichteter Offsetdruckplatten, bekannt für hohes Qualitätsniveau. Auch unsere grafischen Filme, Pre-Press-Automaten und Offset-Chemikalien sind als technologisch fortschrittliche Produkte anerkannt.

Unsere erfolgreiche Innovationstätigkeit wollen wir fortsetzen. Deshalb suchen wir Sie, den qualifizierten

Polymer-Chemiker

Ihre Aufgabe umfaßt schwerpunktmäßig die Planung, Durchführung und Beaufsichtigung von Forschungsprojekten in Hinsicht auf bekannte und neuere Polymere für die Verwendung in lithografischen Druckplatten. Im einzelnen werden Sie Syntheseverfahren zur Verbesserung bestehender Polymere entwickeln, neue Polymere erforschen und Polymere in Plattenformulierungen untersuchen. Eine weitere Aufgabe wird die Erstellung von Berichten und Patenten

> Diese interessante Tätigkeit verlangt von Ihnen ein abgeschlossenes chemisches Hochschulstudium und einige Jahre Berufspraxis, speziell im Bereich der Polymere.

Schicken Sie bitte Ihre komplette Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder informieren Sie sich telefonisch bei Herrn Niederheide.

Polychrome GmbH, Seesener Str. 11, 3360 Osterode am Harz
Telefon (0 55 22) 31 92 16
31 92 79
POLYCHROME

Wir sind ein erfolgreiches Pharmaunternebs men mit eigener Forschung und gehören zur international tätigen BEFCHAM Gruppe (Erfinder der halbsynthefischen Penicilline) mit über 42 000 Mitarbeilem und einem wellweiten Umsatz von ca. 9 Milliarden OM Unser Arznelmittelprogramm ist in Apothe ke. Klinik und Praxis bestens bekannt und wird durch Neu- und Weiterentwicklungen ständig ergänzt.

Die Mitarbeiter unserer Außendienste arbei-ien bei uns selbständig und elgenverantworthch: Ihr Wicken und Ihre Erfolge schlagen sich nieder in der positiven Entwicklung und den Ergebnissen unseres Unternehmens. Der hohen Gesamtielstung entsprechen unser kooperativer Führungsstil, unser modernes Scholungswesen und unsere leistungsorientleite Datierung sowie vorbiidliche Sozialleistungen.

thr Start zum Erfolg: 1: Januar 1987

Prämissen: jurg bijerdungbschnittliche Leistungsbereitschaft, ihre Kreatis-tät, ihre Eigenständigkeit des Handelus, ihre Zielstrebigkeit, ihre bitschkeit.

Unser bewährtes Accisimittelprogramm, des auch in 1997 durch Neuenf-wicklungen erweitert wird sind in Apotheke, Ptaxis und Klinik von flichlich kompetenten Affanbeiten vorgestellt, die als Repräsentierten unseres Hau-ser espektiert sind Weitere. Konner vom Facta-sollen anseren erfolgrei-erlen Außendenstweistanken.

Plainare le rent/in

Niedergelassener Bereich

- Kassel
- · Fulda • Gießen

Wenn Sie die gesetzliche Phennareferentenbefähigung besitzen und mag-lichst über eine mehrjährige Pharma-Außendienstpraxis verfügen sallten Sie uns ansprechen; aber euch dann, wenn Sie erst als Pharmareferentürsstarten

the Beverbungstatierieges sander Sie hite an unser Persorgheisen.
Fehnmundliche Vorabilitorgationen arteilt ihnen unser Außentliegstederfür den Niedergejassebah Bereich Herr Niebling, am Soantag zwischen 980 und 12,30 Uhr, Velglen 0,21 (60.6 (4).27



Ein

Industrial Engineer

der die Ausbildung zum Wirtschaftsingenieur hat, möglichst aber auch eine praktische Ausbildung, wird gesucht für ein breites Spektrum von Aufgaben, zu denen auch die AV gehört (REFA).

Das mittlere Unternehmen der Metalibranche hat eine knappe Managementbesatzung. Wir brauchen daher einen vielseitigen und einsatzfreudigen Industrial Engineer.

Ihre Bewerbung, wenn Ihnen auch der Ostseeraum zusagt, senden Sie bitte unter N 5698 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KREISSPARKASSE GOPPINGEN

Wir sind mit ca. 3.9 Mrd. Bilanzsumme und mehr als 950 Mitarbeitern ein bedeutendes Kreditinstitut in unserer Region. Auf dieser Grundlage möchten wir unseren Erfolg fortsetzen und stellen uns daher den Herausforderungen der kommenden Jahre. Im Dienste unserer Kunden wollen wir diese Aufgabe mit fortschrittlicher Technik und einer konsequenten Personalpolitik lösen. Unser Augenmerk richtet sich auf

KREDIT-BERATER/INNEN

welche nach ihrer Ausbildung im Bankgeschäft eine betriebswirtschaftliche Ausbildung (z. B. Sparkassenfachlehrgang, Fachhochschule o. ä.) erfahren haben. Dazu sollten sie Grundkenntnisse im Kreditgeschäft, Kritikfähigkeit, Urteilsvermögen, akquisitorische Neigungen und Verhandlungsgeschick mitbringen.

Wir bieten anspruchsvolle Entwicklungsmöglichkeiten in der Kreditberatung bei Privat- und Firmenkunden, insbesondere durch Anwendung moderner Instrumente der Risiko-Analyse.

Zur Vorbereitung auf die Übernahme der Aufgaben vermitteln wir eine fundierte Einarbeitung durch erfahrene Kreditfachleute und ergänzen sie durch den Besuch zahlreicher Fachseminare.

Bei überdurchschnittlichem Engagement besteht mittelfristig die Möglichkeit, sich durch Besuche von Langzeitstudiengängen innerhalb der Sparkassenorganisation auf Fach- und Führungsaufgaben vorzubereiten.

Die Vergütung orientiert sich an der beruflichen Qualifikation und ist - den Leistungen angepaßt - entwicklungsfähig.

Die Ablösung von Ausbildungsverpflichtungsvereinbarungen, Übernahme von Umzugskosten sowie Hilfe bei der Wohnungssuche sagen wir zu.

Unsere Region - der Landkreis Göppingen - ist durch eine gesund strukturierte mittelständische Industrie gekennzeichnet und weist bundesweit einen erheblich überdurchschnittlichen Beschäftigungsgrad auf. Der Kreis – in reizvoller Landschaft gelegen – zeichnet sich durch einen hohen Freizeitwert und einer Vielfalt sportlicher Möglichkeiten aus.

Die nahe gelegene württembergische Metropole Stuttgart wartet mit einem vielseitigen kulturellen Angebot auf und bietet attraktive Einkaufsmöglichkeiten.

Wenn Sie der Überzeugung sind, daß der von uns aufgezeigte Weg Ihren beruflichen Vorstellungen und Neigungen entspricht und Ihnen das beschriebene Umfeld zusagt, bitten wir um Übersendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angabe der Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabteilung. Weitere Auskünfte erhalten Sie unter der Rufnummer (07161) 603-216 (Herr Hansen) oder 603-439 (Herr Vennewald).



Kreissparkasse Göppingen

Postf. 720 7320 Göppinger

Wir entwickeln und produzieren seit über 15 Jahren Prüfsysteme für unbestückte Leiterplat-ten, Mit patentierter, hochentwickelter Technik, weltweitem Vertrieb und direktem Kundenservice haben wir eine führende Marktposition erreicht. Eine moderne technische Ausstattung und wirtschaftliche Solidität stehen für Zu-kunftssicherung und die Fähigkeit, Marktchancen zu nutzen.

Für unsere Service-Abteilung und die technische Betreuung unserer Kunden in Europa und Übersee suchen wir Sie als:

Service-Techniker

Während einer mehrmonatigen Tätigkeit in un-serer Fertigung bereiten wir Sie auf ihre Aufgaben vor: Aufbau, Inbetriebsetzung, Einweisung und Service unserer Prüfsysteme. Unseren Kunden sind Sie außerdern Gesprächspartner und Berater. Sie finden ein vielseitiges und verant-wortungsvolles Aufgabengebiet vor, dessen Er-folg von Ihrem Engagement abhängig ist.

Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt und haben eine abgeschlossene technische Lehre. z. B. als Elektromechaniker. Sie verfügen über sehr gute Englischkenntnisse, sind mobil und flexibel. Vorteilhaft sind Erfahrungen in der Prüfung unbestückter Leiterplatten oder ähnlicher Branchen, aber auch Berufsanfänger ha-

Bitte senden Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild.



LUTHER & MAELZER GMBH

3050 Wunstorf Hagenburger Str. 26 Tel. 0 50 31 / 1 74 - 0

Mittlere, gutlaufende Exportfirma (Spezialfertigung), Südwest

Geschäftsführer

Vertriebserfahrung, engl. Sprachkenntnisse erforderlich. Ausf. Bewerbung mit Lichtbild erbeten unter Chiffre 25-139 161, Publicitas, Gubelstraße 10, CH-6304 Zug 4.

Hausdame

zu älterer Dame in gepflegtem Villenhaushalt im Rheinland gesucht.

Bewerbungen mit Lichtbild, Zeugnisabschriften und Referenzen über bisherige Tätigkeiten erwünscht. Gehalt nach Übereinkunft.

Zuschriften erbeten unter Chiffre 3580 an die

Bungardt-Werbung

Flughafen, 4050 Mönchengladbach 1

Wir sind ein mittleres Unternehmen im expansiven Flüssiggas-Markt und suchen

INGENIEUR

mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung. Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Akquisition sowie Planung und Ausführung von Industrie- und Gewerbeanlagen ein-schließlich der behördlichen Genehmigungsverfahren.

Die Einhaltung der sicherheitstechnischen Belange sowie die Führung des Montagepersonals gehören zu Ihrem Aufgabenbe-

Wenn Sie sich für diese auf langfristige Zusammenarbeit angelegte Position inter-essieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und vollständigen Unterlagen.

Hammer Deich 134 2000 Hamburg 26

GESELLSCHAFT MBH

Wir sind die Leasinggesellschaft der Volksbanken und Raiffeisenbanken und zählen zu den führenden Leasinggesellschaften im gesamten Bundesgebiet

Bereichsleiter Banken - Leasing

Wir suchen im gesamten Bundesgebiet einschließlich Berlin kontakt- und einsatz-freudige Persönlichkeiten mit mehrjähriger Erfahrung in der Firmenkundenbetreu-ung bei Banken oder Leasinggesellschaften.

Ein hohes Maß an akquisitorischem Geschick ist unbedingte Voraussetzung, ebenso die Fähigkeit, Wissen klar weiterzugeben und Bankmitarbeiter zu motivie-

Auf der Grundlage ihrer guten betriebswirtschaftlichen Kenntnisse können Sie sich das Leasing-Fachwissen durch gründliche Einarbeitung bei uns aneignen.

Wir benötigen ihre Erfahrung und ihr Engagement zum weiteren Ausbau unseres Vertriebsweges Leasing als Bankleistung. Sie besprechen mit den Vorständen unserer Banken die geplante Kooperation, führen Schulungen der leitenden Bankmitarbeiter durch und begleiten sie bei wichtigen Verkaufsgesprächen.

Ihren Einsatzort können Sie selbst wählen und Ihren gegenwärtigen Wohnsitz u. U. beibehalten. In Ihrem Anstellungsvertrag ist ein attraktives Festeinkommen sowie ein Firmenfahrzeug enthalten, das Sie natürlich auch privat nutzen können.

Wenn Sie bei uns selbständig und initiativ mitarbeiten wollen, senden Sie ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellung an Herm Dr. Schöchi.

$\mathbf{v} \times \mathbf{VR}$ -Leasing

Gesellschaft der Volksbanken und Raiffeisenbanken mbH Bahnhofstraße 28, 8043 Unterföhring bei München

Assistent der GL Marketing –

In dieser neu geschaffenen Position sollen Sie unsere Geschäftsleitung im Marketingbereich unterstützen. Das bedeutet, Marktanalysen durchzuführen und Marketingstrategien zu entwickeln. Dazu gehört aber auch die Sales-promotion (Erstellung von Prospekten und Unterlagen, Vorbereitung von

Wenn Sie Betriebswirtschaft oder Wirtschaftsingenieurwesen studiert haben, finden Sie so eine ausbaufähige Anfangsposition. Ihr Studienschwerpunkt sollte im Marketing liegen, Interesse für das spezifische Marketing im Investitionsgüterbereich müßte hinzukommen. Wegen unserer internationalen Verflechtungen ist Englisch von Vorteil.

Wir sind ein rosch wachsendes Unternehmen, das Industriearmaturen vertreibt. Da wir sowohl in die Entwiddung unserer Produkte als auch in die Ausbildung unserer Mitarbeiter investieren, haben Sie bei uns gute Möglichkeiten. Der Firmensitz ist im Rheinland, in der Nähe von Köln und Düsseldorf.

Bewerben Sie sich bitte oder rufen Sie vorher Herm Vogt an, wann Sie Fragen haben.

Schelsenweg 6 · 4050 Mönchengladbach 2 · Tel. 0 21 66 / 86 86 - 0



Zur Mitarbeit in unserer modemen Lungenfachklinik suchen wir ab sofort eine erfah-

Oberarzt-Sekretärin

Erwünscht sind Fremdsprachenkenntnisse, Organisationstalent, Freude am selbständigen Arbeiten. Wir bieten

- geregelte Arbeitszeit Dauerstellung
- gute Bezahlung
- moderne Wohnungen/Appartements im Klinikbereich Vollverpflegungsmöglich-keit in der Klinik

Ein freundliches Betriebsklima und der hohe Freizeitwert des Davoser Hochgebirgstales machen die Hochgebirgsklinik zu

platz. Auskuntte erteilt gerne Frau Renate Müller, Chefarztsekretariat. Bewerbungen mit Le-benslauf und Lichtbild an den Chefarzt der Hochgebirgsklinik Davos Wolfgang, Herm Professor Dr. Chr. Virchow, CH-7265 Davos Wolfgang.

> Fachverlag sucht theatererfahrene(n) Literaturwissenschaftler(in)/ Theaterwissenschaftler(in)

Lektor(in)/Redukteur(in) als Autor(in) für Lehrmateria. Hen (freie Mitarbeit), auf Hono-rarbasis.

Zuschriften erb. u. S 5701 an WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen.

Eine einmalige Gelegenheit Vir suchen für das gesamte Bunder lebietsvertreter (Franchizesyste in vollkommen neues, serieses V

Produkt ist am Markt erfolgreicht. Wenn Sie jetzt auf den Zug zum aufspringen wollen und Serfös

verkeufestark und

kontaktfreudig sind

denn satzen Sie sich bitte mit uns in Verbir dung. Wir informieren Sie eingehend übe

Bitte schreiben Sie unter R 5700 an WELT Verlag, Postlach 10 06 64, 4300 Essen.

Wir sind ein Importhaus für Delikatessen. Unser Firmensitz befindet sich im schönsten Bergischen Land. In den nächsten Jahren werden wir stark expandieren und stellen im Personalbereich schon jetzt dafür die Welchen. Unser Mitarbeitertsem sollte in folgenden Bereichen neu bzw.

Abteilung Verkauf Innendienst zwei lunge Damen

zwischen 25-35 Jahren Verkauf Außendienst

ein junger Kaufmann möglichst aus der Lebensmittelbranche Abteilung Organisation

ein technischer Betriebsleiter Abteilung Fuhrpark

zwei Kraftfahrer, Kl. II, Kl. III Abteilung Lager

einen Lageristen

Alle Positionen mit Ausnahme des technischen Betriebsleiters können Bitte setzen Sie sich mit uns in Form einer Kurzbewerbung nur schriftlich

in Verbindung. Wir werden Sie danach geme über den Aufgabenbereich in den einzelner Wolfram Berge GmbH & Co. KG

Importhaus für Delikatessen

Einzelhandelskim. Verk.-Bereichsleiter

(31 J.), in ungek. Stellung, sucht Job im Gastronomiebereich (Erfahrung), moglichst Spanien, Griechenland oder Rafien. Knrz/ristiger Arbeitsantritt möglich.

Zoschr. erb. u. T 5636 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Basting_/Dipl.-lag. (FH)

Langi Erfahrung in Management/Ab-wickiung – Ausschreibung, Bauleitung, Abrechnung «/Detailpi für schlässel-fert, Wohn-/Industricbauten – enga-giert, belastbar, motivierend, ortsın-gebunden – sucht freie Mitarbeit/Zeit-/

chriften erb. unt C 5623 an WELT: Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Steuerfachgehilfe 22 J., tatkr., gew. u. jernw., aber ohn Berufserf., sucht Stellung bei Wirt schaftspr. od Steuerber., sofort frei Zuschr. erb. u. Z 5620 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufsfahrer mit Außendiensterfahrung sucht neu-en Wirkungskreis. Zuschr. u. 8 5393 zu WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Versierter Verkaufe-Preff, Außen-dienst, hartnlickig 40 J., verh., ungek, sucht neuen Wirkungskreis zum I. 1. 87, mögl. NBW. Zuschriften unter D 5624, an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Junge Frau, 29, m. Kind, 4. sucht Arbeitsstelle in Kanada i. Haush. u. Garten. Angebote unter Z 5730 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

We wird eine Landwirtsch-Techn-

Ass. im süddeutschen Raum benö-tigt? Gute Zeugnisse, Atter 20 J. Zu-schriften erbeten unter E 5625 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rohst., 38, wohnh. Hambg., gt. Verb. z. Iod. u. Handel, gt. Rogiischkemtn., su. z. l. L 87 n. Wirkungskr., auch techn.

i., m. komb, Innen- n. Außen-strät, Raum Nordd od BRD/

Europe. schr. u. H 5694 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ing. (grad.)

Maschinenbau

41 J., Erfahrung im Anlagenbau, techn.
u. krim. Abwickhung, sucht neues Aufgabengebiet möglichst HH.
Zuschr. erb. unter B 5622 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Engländer

24, m. etwas Deutsch, sucht beliebigt Arbeit f. 1 Jahr zwecks Spracherker-ming Erfahr. in Nahrungsmittel- u. Getränkeind. Lebenslauf u. Zeugnisse auf Anfrage unter P 5633 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Redakteur

Ressortchef, Politik, Lokales, Ig. Be-rufserfahrung, wünscht neue Aufnah-me m. Perspektive bei Tageszeitung. Angebote unter G 5407 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Techn. Zeichner

Wirkungskreis. schr. u. R 5392 an WELT-Verlaß Postiach 10 08 64, 4300 Essen

Control of the second

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 24 und 25

200 3 5 mg A Commence of the second

"Carly -

P12 - 24 - 5

99 - 100 2 C.

Marine Barrier

4-5- 17

IMEN - A year

gi sa arangan

Marie Same

2-1-1-1-1

121 - Fig - - A

Secretaria de la secono en de secono en de la competición del competición de la comp

Kennthisse konten sessi G be: Und Greighen sessi

Schen Track Chies Schen Track College Schen Track College Verseursgetoren Schen

n wid en Senden Selme dem Generalskanskelinge

And the second s

LEADER THE RESERVE OF THE PROPERTY OF

tato limenatan sarahan

Service of the servic

en described in the section of northern betretterig

Steel Committee of the state of

An San I was record

undienst

mann

Betriebs

, KI. II. KL

oh & Co. Xü

Moschile

katessen

sund salifeisencariken

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Wir sind ein Zusammenschluß leistungsfähiger Nahverkehrsunternehmer. Unsere Aktityitäten sind vielfältig und erstrecken sich auf unterschiedliche Leistungsbereiche.

In Hamburg sollen neue speditionelle Geschäftsbereiche im Umfeld der Containerverkehre und der Kaufmannsgüter aufgebaut werden. Gesucht wird ein aktiver Speditionskaufmann, der als verantwort-

Vorstand – Spedition

diese neu zu schaffenden Tätigkeitsgebiete leiten wird. Wenn die gewünschte Qualifikation heute noch nicht in allen Bereichen gegeben sein sollte, kann durch eine angemessene Einarbeitungszeit die Voraussetzung geschaffen werden. Beim Aufbau wird er jede notwendige personelle und finanzielle Unterstützung erhalten.

Für diese Aufgabenstellung muß neben dem fachlichen Know-how persönliches Engagement und die Bereitschaft, Neues zu schaffen, vorhanden sein. Die Verhandlungen mit Auftraggebern, eingesetzten Unternehmern, Behörden und Mitarbeitern erfordern ein hohes Maß an Kontaktbereitschaft und Durchsetzungsfähigkeit.

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung und der Erwartung an das zukünftige Vorstandsmitglied interessant dotiert. Ein Pkw ist selbstverständlich vorgesehen.

Um Ihre Vertraulichkeit zu wahren, haben wir unsere Berater Hertzog und Partner eingeschaltet, um mit Ihnen den ersten Kontakt aufzunehmen. Man wahrt selbstverständlich auch dann Diskretion, wenn man Ihr Unternehmen bereits kennt. Wir haben ausdrücklich gebeten, uns erst mit Ihrem Einverständnis zu informieren. Erste Vorinformationen können Sie von Herrn Hertzog oder Herrn Spanier Montag bis Freitag von 8-17 Uhr und Sonntag von 10-12 Uhr unter 0 40 / 7 13 40 17 erhalten. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Anschrift: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kann ihre Bewerbung noch erfolgreich sein. Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Elmar Hertzog und Partner Hamburg-Zürich

Unternehmensberatung Verkehr und Logistik



Wir sind eine bedeutende Unternehmensgruppe mit weltweiten und diversifizierten Aktivitäten im Zulieferbereich. Unternehmenstradition, Innovationskraft und hoher Qualitätsstandard bei Produkt- und Kundenservice sind. Kennzeichen unseres Hauses.

Unsere Tochtergesellschaft Simrax entwickelt, fertigt und vertreibt hochwertige Gleitringdichtungen. Zum weiteren Ausbau des Vertriebsbereiches suchen wir einen qualifizierten

Vertriebs-Ingenieur Gleitringdichtungen

Als Stelleninhaber sind Sie verantwortlich für die technische Beratung und den Verkauf der Gleitringdichtungen bei namhaften Kunden aus verschiedenen Industriezweigen in der Bundesrepublik. Durch überzeugende Problemlösungen gewinnen Sie neue Kunden für unsere Produkte.

Wir erwarten kontaktfreudige Bewerber, die nach einer Facharbeiterausbildung in einem Metallberuf und einem Ingenieurstudium der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik bereits Berufserfahrung, z. B. als Konstrukteur gesammelt haben. Idealerweise verfügen Sie zusätzlich über Kenntnisse auf dem Gebiet der Gleitringdichtungen oder der Pumpenherstellung.

Sie finden bei uns ein technisch herausforderndes Aufgabengebiet in einem expandierenden Bereich. Eine sorgfältige Einarbeitung in das Produkt-Know-how sowie in die Marktgegebenheiten ist gewährleistet. Über die Schwerpunkte Ihrer zukünftigen Aufgaben und die interessanten Vertragskonditionen möchten wir uns gerne mit Ihnen unterhalten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: Carl Freudenberg Personalabteilung/Angestellte Postfach 13 69 6940 Weinheim

Als deutsche Tochtergesellschaft eines der größten internationalen Unterhaltungskonzerne produzieren wir ein umfassendes Musik- und Hörspielcassetten-Programm. Die hervorragende Marketing- und Verkaufsstrategie hat uns den derzeitigen Erfolg gebracht. Unsere führende Marktposition wollen wir ausbauen mit dem

PRODUCT MANAGER(IN)

für bestehende und neue Produkte

Erfahrungen auf den Gebieten

- Produktfindung und -konzeption

- Branchenspezifisches Marketing-Mix - Realisierung von Planung und Štrategie

setzen wir voraus.

Wir meinen, daß Sie diese Anforderungen dann erfüllen, wenn Sie auf der Basis eines betriebswirtschaftlichen Studiums konzeptionelle Veranlagung und konsequenten Arbeitsstil mitbringen. Ideales Alter bis 35 Jahre.

Ihre Berufserfahrung sollten Sie ableiten aus Tätigkeiten in der Markenartikelindustrie, einer Werbeagentur. einem Verlag o. ä.

Bewerber, die ein langfristiges Engagement in einem fundierten Unternehmen anstreben, bitten wir um die Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild neueren Datums).

MILLER INTERNATIONAL Schallplatten GmbH Justus-von-Liebig-Ring 2-4, 2085 Quickborn Tel. 0 41 06 / 6 14 22 (H. Müller)



Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 3.000 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Wir suchen für die Produktprüfung und Qualitätssicherung unserer Erzeugnisse

Diplom-Ingenieure und Techniker

der Fachrichtungen Elektro-/Nachrichtentechnik, Informatik und Verfahrens-/Feinwerktechnik (Kennzeichen TP)

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben in folgenden Arbeitsbereichen:

- Permanente Qualitätsrevision, Durchführung von Stichproben in der Produktion, Rückkopplung auf die Prüf- und Qualitätsplanung
 - fung unserer Erzeugnisse in allen Produktions-
- Inbetriebnahme und Prüfung von Komponenten unserer ProzeBrechnerlinie
- Softwareprüfung der in unseren Erzeugnissen implementierten Programme

- Entwicklung von Soft- und Hardware zur Prü-

- Inbetriebnahme, Schluß- und Abnahmeprütung von Sonar- und Navigationsanlagen
- ~ Meßgerätekalibrierung und -reparatur, Erstellen von Kalibrieranweisungen, Betreuung der hochgenauen Normalien

Für unseren Bereich Fertigung suchen wir

Diplom-Ingenieure

zur Vorbereitung unserer umfangreichen Produktion (Kennzeichen TFT)

Wir bieten Absolventinnen und Absolventen mit guten qualitativen Voraussetzungen einen entwicklungsfähigen Arbeitsplatz mit interessanten und anspruchsvollen Aufgaben in der technischen Fertigungsvorbereitung für die Vorfertigung:

- Auswahl optimaler Fertigungsverfahren
- Koordination bei der Einführung von Fertigungs-
- Arbeitsplanung f
 ür die Vorfertigung
- Konstruktionsberatung zur fertigungsgerechten Gestaltung unserer Produkte

Unser Firmensitz ist Bremen, eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens und unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.

Wenn Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, rufen Sie bitte Herrn Hoops unter Tel. 0421/457-2745 an, der allgemeine Fragen beantwortet oder ein Fachgespräch vermittelt.

Damen und Herren, die sich angesprochen fühlen, richten bitte ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter o.g. Kennzeichen an

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/4 57-23 39

⊗ KRUPP ATLAS ELEKTRONIK Eine sichere Entscheidung

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Abteilungsleiter Vertrieb

Schiffselektronik

UNITERNEHMENSBERATUNG 2006 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F - 040/551 30 11 4006 Düsseldorf 1 - Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7008 Stuffgart 1 - Monchistraße 31 - 07 11/257 11 42



DIPLOM-CHEMIKER für die Entwicklung von Industrieklebstoffen

Wir sind

ein überschaubares eigenständiges Unternehmen mittlerer Größe und stellen in unserem chemischen Bereich industrieklebstoffe her. Auf einigen Gebieten gehören wir zu den Marktführern und expandieren ständig. Weltweit werden unsere Produkte von zehn Lizenznehmern hergestellt und vertrieben.

für unser Entwicklungslabor einen jüngeren Chemiker, der nach

Wir suchen

entsprechender Einarbeitung eine Gruppe selbständig führen soll. Praxisnahes Denken und gewandtes Auftreten bei unseren Kunden sind für uns wichtig.

Wir bieten:

eine interessante, vielseitige Aufgabe in einem flexiblen. dynamischen Team. Sie begleiten Ihre Entwicklungen von der ersten Idee bis zur Anwendung in der Praxis.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sowie Bild und Angabe der Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Reichsbahnstraße 99, 2000 Hamburg 54 Tel. 040/54002252 (Herr Dr. Cordes)

TIVOLI WERKE AKTIENGESELLSCHAFT

ZEITUNGSVERLAG

Mein Mandant ist ein wirtschaftlich gut fundierter mittlerer Zeitungsverlag, der in seinem Bereich eine anerkannte Position einnimmt. Zur Sicherung der langfristigen Unterneh-

mensentwicklung möchte der Verleger die Geschäftsleitung erweitern und sucht daher für den Bereich Verlagsleitung eine fachlich und persönlich überzeugende Führungskraft als

Geschäftsführer

Der ideale Bewerber sollte neben einer qualifizierten Fachausbildung in einem Zeitungsverlag fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse besitzen, die ihn befähigen, nicht nur fachliche Impulse zu geben, sondern auch das wirtschaftliche Geschehen des Verlages zu steuern.

Wir erwarten Selbständigkeit, sicheres Auftreten und ausgeprägte Kooperationsbereitschaft.

Kennziffer: 3739

Wenn Sie Mitte 30 bis Anfang 40 sind und eine reizvolle unternehmerische Aufgabe suchen, dann bitten wir um Kontaktaufnahme mit dem von uns eingeschalteten Berater, Herrn v. Wedel, der die notwendige Diskretion nach allen Seiten wahrt. Sie erreichen unseren Berater auch am Wochenende und abends unter der u. a. Telefonnummer.

Ihre Bewerbungsunterlagen sollten neben dem Verfügbarkeitstermin und Einkommensvorstellungen den Nachweis für Ihre Qualifikation

V. WEDEL PERSONAL-BERATUNG

Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon 0511/81 40 37-38

Verkaufsingenieure für Verpackungssysteme

Wer von Anfang an dabei ist, hat die besten Aufstiegschancen. Wir sind seit Jahren spezialisiert auf die Belange der Hyglenepaplerindustrie, investieren viel Geld in die Entwicklung unserer Verpackungsmaschinen und erweitern ständig unser

Wir bauen unsere Verkaufsorganisation aus, mit der wir unsere Kunden noch besser als bisher betreuen können. Unsere neuen Mitarbeiter sollten deshalb Erfahrungen im Verkauf von Verpackungssystemen haben. Als international tätiges Unternehmen müssen unsere Mitarbeiter mindestens eine Fremdsprache

Bitte nehmen Sie ersten Kontakt auf mit Herm K. Wiens.



PAPER CONVERTING MACHINE GMBH Mühlweg 4, 6707 Schifferstadt Tel. 0 62 35 / 50 91-5

WIR WACHSEN

Wir sind die äußerst erfolgreiche Vertriebstochter eines multinationalen Konzerns.

In unserem Produktsegment sind wir überragender Marktführer – weitweit ebenso wie in der Bundesrepublik.

Unsere technisch ausgereiften Investitionsgüter werden fast ausnahmslos an die industrie verkauft. Unsere positive schäftsentwicklung die Erweiterung unserer Produktpalette erfordert bundesweit den Ausbau unserer Vertriebsmannschaft.

Technischer Vertrieb Top-Produkte

Je nach Produktgruppe suchen wir erfahrene Vertriebsingenieure bzw. jüngere Herren (techn./kfm. Ausbildung) mit erster Berufserfahrung in Verkauf oder Service. Bezug zu anspruchsvoller technischer Materie ist unerläßliches Anforderungskriterium.

Unser Angebot:

Hoher Bekanntheitsgrad von Firma und Produkt, innovative Sortimentspolitik, erstklassige Einarbeitung.

Nutzen Sie die Gelegenheit zu einer vertraulichen Information über unsere Agentur. Frau Christa Matthäus erreichen Sie bereits am Samstag und Sonntag von 11 bis 14 Uhr unter 0 21 02 - 1 44 73, wochentags unter 02 11 -71 50 27. Fragen Sie nach Ihren Aufgaben, Perspektiven und was Sie bei uns verdienen können (plus Firmenwagen). Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte unter Kennziffer DKW 1051 an PA. Diskrete Bearbeitung ist garantiert.

> PS: Ingenieuren Kenntnissen in MSR-Technik oder Hochtemperatur-/Hochdruckbereich können wir ein besonderes Angebot machen.



PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Benrather Schloßallee 99, Postfach 180309, 4000 Düsseldorf 13, Tel.: 0211/715027 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Technische Organisation

Versorgungsbetriebe

Für unsere Gutachten-Abteilung "Technische Organisation" suchen wir einen

Organisationsberater

möglichst einen Diplom-Wirtschaftsingenieur (TH/TU) oder technischen Betriebswirt (TH/TU).

Das Aufgabengebiet umfaßt die Organisation des technischen Bereichs von Unternehmen der öffentlichen Versorgungswirtschaft (Strom, Gas, Fernwärme, Wasser) und von Entsorgungsbetrieben mit folgenden Schwerpunkten:

- Aufbauorganisation
- Ablauforganisation
- Personalbemessung
- Stellenbewertung

- fundierte Kenntnisse der Organisationalehre und Arbeitswissenschaft (Insbesondere Arbeitsvorbereitung)
- Die F\u00e4higkeit, Probleme zu analysieren, ihre L\u00f6sung aufzuzeigen und verst\u00e4ndlich zu formulieren
- Initiative und Leistungsbereitschaft
- nach Möglichkeit versorgungswirtschaftliche Erfahrung.

Wir bieten:

- eine verantwortungsvolle, vielseitige und interessante Tätigkeit für einen bedeutenden und krisensicheren Wirtschaftszweig
- selbständiges Arbeiten nach Einarbeitung
- ein ielstungsorientiertes Gehalt und gute Leistungen. Wenn Sie die Tätigkeit interessiert, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussage-

fähigen Unterlagen und einem Lichtbild an unsere Personalabteilung.

WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Postfach 86 40, Achenbachstraße 43, 4000 Düsseldorf 1



zeichnen und schreiben

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen mit über 1300 Mitarbeitern. In unserer Branche zählen wir zur Spitzengruppe, Zum 1. Januar 1987 oder später suchen wir

Assistenten

unseres Geschäftsführers Vertrieb dem die Bereiche Vertrieb, Marketing und Produktmanagement unterstehen.

- Aufgaben: Erarbeitung entscheidungsreifer
- Entwurf von Konzeptionen. von Routineaufgaben.
- Entlastung des Geschäftsführers
- Voraussetzungen: Wirtschaftswissenschaftliches
- Hochschulstudium mit Prädikats-
- Ca. 2jährige Berufserfahrung.
 Gute englische Sprachkenntnisse.
- Sicheres Auftreten.

Diese anspruchsvolle und interessante Aufgabe ist Ihrer Bedeutung entsprechend dotiert und eröffnet ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten. Daneben bieten wir zeitgemäße Sozialleistungen eines weltoffenen Unternehmens. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Jahreseinkommensvorstellungen an unsere Personalabteilung.

> rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organi-sation. Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienst der Sicherheit technische Anlagen und stehen im ständigen Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Für unsere Abteilung

Elektrotechnik und Fördertechnik

suchen wir für Prüftätigkeiten

Diplom-Ingenieure (FH/TU)

Aufgaben: Prüfung von elektrischen Anlagen, Aufzügen und Blitzschutzeinrichtungen. Begutachtung aus den Fachbereichen Krankenhaus-Technik, explosionsgeschützte Anlagen und Betriebsmittel. Gefahrmeldeeinrichtungen oder elektrische Ausrüstungen von

Diplom-Ingenieure (FH)

der Fachrichtung Maschinenbau

Aufgaben: Prüfung von fördertechnischen Anlagen, wie Kräne, Hafenumschlaggeräte, Flurförderzeuge, Fliegende Bauten, Stetigförderer, Tore, Hubarbeitsbühnen einschi der Bauartprüfungen von häufig hydraulisch angetriebenen Fördereinrichtungen.

Wir erwarten eine mindestens zweijährige Ingenieurs-Praxis. Für die erstgenannte Position wären Elektronik-Kenntnisse von Vorteil.

Wir bieten Ihnen ein unbefristetes, abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld – vorwiegend im Außendienst –, gute Sozialleistungen (wie z. B. eine zusätzliche beitragsfreie Altersversorgung) und ein Gehalt in Anlehnung an staatliche Grundsätze. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter der

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V.

- Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Technischer Kaufmann

43 J., durch langi. Erfahrung im Ein- und Verkauf der Fhiid-Verbindungstechnik sowie der Kautschuk- und Kunststoff-Technik, fachlich überzeugend, techn. versiert und mit siche-rem Auftreten, sucht neuen Wirkungskreis. Zuschriften erb. unter H 5628 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. (TU)

Hauswirtschafterin

26 Jahre, z. Z. in ungekündigter Stellung in einem Privathaushalt, sucht neuen Wirkungskreis im Großraum Hannover. Langjährige Berufserfah-rung. Gern auch Küche eines Krankenhauses oder ähnliche Stellung. Angebote unter L 5630 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EXPORTKAUFMANN

38 Jahre, Deutscher, verh., Sprachen: Engl., Franz., Wort + Schrift, Arabisch (nur gesprochen), ist seit vielen Jahren als Niederlassungs-leiter deutscher Großunternehmen in Nahost tätig und ansässig. Die wirtschaftliche und politische Entwicklung erlaubt kein weiteres Verbleiben in diesem Markt. Suche deshalb neue, verantwortungsvolle Position in der Exportab-teilung eines deutschen Unternehmens (ortsungebunden) oder in

dessen Niederlassung im Ausland Angebote werden erbeten unter S 5349 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exportieiter Raum Düsseldorf, 4 EG-Sprachen, technisches Verständnis, weitweit gereist, macht sich selbständig und übernimmt Länderbetreuung (z. B. Einkauf/Verkauf/Messeorganisation Südeuropa, USA, VR. China) auf Honorar- und Provisionsbasis. Angebote erbeten unter U 5351 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Betriebswirt

Vers.-Kfm., Schwerpunkt Transport, Prok, in ungek, Itd. Innen- und Außendienstfunktion inki. Akquisition, vert., Ende 30, sucht neue anspruchsvolle, auch spartenübergreifende Führungsaufgabe in der Versicherungswirtschaft oder Industrie, vorzugeweise Raum Hamburg oder München.

. : 3 --

1500

 $20\,\rm km$

 $\mathbb{C}(\mathcal{M}_{k,2}^{(i)},\dots,i)$

2:05:5

表現 **主**いか ニ

622 y . 4-1 = E...

Section 12

1

Sale Line Forest

No ber e.

25.2

2.45/4.7

Angebote erbeten unter M 5631 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EXPORTKAUFMANN

38 Jahre, Deutscher, verh., Sprachen: Engl., Franz. und Arabisch (nur gesprochen), seit vielen Jahren als Miederlassungsleiter deutscher Groß unternehmen in Kairo/Ägypten tätig und ansäszig, sucht neue, varant wortungsvolle Aufgabe.

Kann Firmen, die im ägyptischen Markt Fuß fassen oder ihre dortiger Aktivitäten durch ein eigenes Büro ausbauen bzw. besser steuern wollen neben langjähriger Markterfahrung und Landeskenntnis voll funktions-tlichtiges Büro mit gut eingespieltem Mitarbeiterteam bieten, Angebote werden erbeten unter R 5848 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MANAGEMENT AUF ZEIT

Geschäftsführer von Industrieunternehmen, Dipl.-Kfm./Controller, Fl-nanzen, Fersonal, Einka: f. Vertrieb international, techn. Verständnia,

Zuschriften unter V 5638 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplomkaufmann

mit langjähriger, erfolgreicher Geschäftsführertötigkeit sucht neues Aufgabengebiet in Vorstandsebene, bevorzugt Hotel-und Restaurantbereich oder Bereich Altenheime und Kran-

Zuschriften erbeten unter A 5687 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer (Dipl.-Ing.)

45 J., belastbar, kreativ, mit Gefühl für des Machbere, sucht naue Herausforderung ab Jan. 87 (Raum HH). Fundierte Erfahrung im Bereich Fertigung u. Vertrieb techn. Produkte. Praxisbezogene Kenntnisse aus den Branchen: Kunststoffverar-beitung, Maschinenbau, Luftfahrt.

Zuschriften unter A 5621 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dozent für Deutsch an pädagogischer Hochschule in Indonesien möchte nach 15 Jahren (und Abschluß des Projektes) nach Deutsch-land zurück und sucht Stelle

als Sprachlehrer oder Dozent

f. Deutsch als Fremdsprache

ab 1987. Letzte Vergütung n. BAT Ib, Alter 47, Deutscher, verh. m. chin. Arztin, 3 Kinder, Zuschriften erbeten an:
Dr. W. Mühl, Friedewalder Str. 26, 4953 Petershagen, tel. erreichb. v. 13.–17, 10, 86 unter 02 28 / 53 85 10 (Bonn), 11–13 Uhr.

Logistik, Planung

Industriekim/Techniker, 49 J. langjähriger Projektieiter u. Unter-

nehmensberater f. ganzheitliche Neubauplanung, Reorganisation u. Betreibung von Kommissionieriä-gern sucht neue Aufgabe im Raum

Hamburg Angebote erb. c. U 5637 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

- EXPORTKAUFFRAU -

39 J. jg., ungebd., in ungek. Stelluige
 hat 14 J. Erhabrungen gesammelt im
 Export von samitären Armaturen/
Ausstatungen nach Nah-/Mittelost
 und Südostasien, Reisserfahrung
 und -bereitschaft, einie Jahre in ge schäftsführender Position gearbeitet
 sucht neues Betätigungsfeld in ver antwortlicher Position.
 Zuschriften erb. u. S. Este an unter men

Zuschriften erb. u. S 5635 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Higeria-Spezialist

Kaufm. Leiter

über 20 Jakre im Ausland

Seit mehreren Jahren in Migeris wohn-haft u. tätig, sucht zusätzliche Aufge-ben wie Import/Export, Refinanzie-rung, Second-Tier-Market sowie Son-derprobleme durch beste Verbindum-gen mit Behörde/Ministerien schnell u.

zuverlässig zu erlediger gebot unter Z 5598 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Deutsch-brasilianischer

Bav-ing.

30 J., Planung, Ausführung, Verwaltung von Hoch- u. Industriebeuten, auch Verkehrswesen, 3 J. in Deutschland tätig sucht Stellung bei deutschem Unternehmen in Brasilien od. in Deutschl in Verbindung mit Brasilien.

Zuschr. u. G 5893 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4360 Essen.

Internat. Makier

m. spez. Bez. i. Span., Port., Süd-am. u. Irld., 20 J. Berufserf. (10 J. Ausl.), fl. Engl., Span., Port. u. Franz., z. Z. selbst., su. Aust. b.

Immo.-Fa., auch tellz. od. befr.

P. LENZ, Postf. 16 25, 2160 Stade

Organisation

Dipl.-lag. (TH)/Prok.

47 J. verh., 13 J. Produktionsleiter, verantwortlich für die Gesamtproduktion sowie deren Koordination mit Technik, Marketing, Enkauf etc. in einem international gruppengebundenen Unternehmen der Nahrungs-/Genußmittelbranche, sehr gute Englischkenntnisse, sucht neue verantwortungsvolle Führungsaufgabe.

Zuschriften erbeten unt. G. 5827 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Experticationann/Súdestasien

Expertizationam/Sidostasien
überlegter Unternehmertyp und Praktiker, ungekindigt, Anf. 40, verh., seit
über 10 Jahren als Niederlassungsleiter für Handel und Großindustrie in
diesem Raume tätig, versiert in Geschäftsentwickinng. Marketing und
Vertrieb vom Maschinenbauprodukten
und Anlagen für die verarbeitende Industrie, sucht Führungsaufgabe und
neuen Wirklungskreis in Südostasien,
Wohnsitz z. Z. Indonesien, Termin ca.
1/2. Quartal 1987, oder evil. nach Vereinbarung. einbarung. Zuschr. erb. u. Y 4915 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche neuen interessanten Tä-tigkeitsbereich, auch gerne im Ausland, bin 29 J., spreche Eng-lisch und Französisch, z. Zt. selbst. Immo-Kfm., biete Ein-satzbereitschaft. Fieiß und Zuverlässigkeit. Zuschr. u. P 5391 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Exportkaufmann in itd. Position, 31 J., langišhr. Praxis in Mittel- u. Fernost, Konsungüter u. An-lagen, perfektes Englisch, sucht neue Aufgaben. Evtl. tätige Beteiligung oder freie Mitarbeit. Auslandsaufenhalte oder Reisetätigkeit diskutabel. Zu-schriften erbeten uni. K. 5629 an WELT-Verl. Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Deutschsprechender

Englinder

22. University-Cradulerter, sucht eine Anstellung in Deutschland. Hat in Hamburg studiert. Gute Referenzen erhöltlich.

Paul S. Morgan, The Jury Farm, Wormbridge, Nr. Hereford HR2 9EE, England

and ILLUSTRATOR

POS.-RETUSCHEJER

ungekindigt, in leitender Stellung sucht fest oder in freier Mitarb, neues vielseitiges Aufgabengebiet, bevorzugt im Großraum Stuttgart, Zusehr. erb. unt. W 5639 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Multilingerof Hamphestickingselow (Betriebsw., Mafo, Hambenmariering, Controlling) sucht verantwortungsv. Führungsposition in Bank, Bampar-kasse, Versicherung als Leiter Marke-ting oder Vorstand Marketing! Zuschriften erb. u. N 5632 am WKLI-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 24 und 26